

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,  
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

181e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

181e JAARGANG

N. 74

MERCREDI 9 MARS 2011

WOENSDAG 9 MAART 2011

*Le Moniteur belge du 8 mars 2011 comporte deux éditions, qui portent les numéros 72 et 73.*

*Het Belgisch Staatsblad van 8 maart 2011 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 72 en 73.*

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement et Service public fédéral Finances*

2 MARS 2011. — Arrêté royal portant nomination d'un gouverneur suppléant de la Banque Européenne pour la Reconstruction et le Développement, p. 15598.

*Service public fédéral Intérieur*

21 FEVRIER 2011. — Arrêté royal relatif à la formation des membres des services publics de secours, p. 15598.

*Service public fédéral Finances, Service public fédéral Justice, Service public fédéral Intérieur, Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

3 MARS 2011. — Arrêté royal mettant en œuvre l'évolution des structures de contrôle du secteur financier, p. 15623.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

1<sup>er</sup> MARS 2011. — Arrêté royal approuvant une modification aux statuts d'Infrabel, société anonyme de droit public, p. 15729.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking en Federale Overheidsdienst Financiën*

2 MAART 2011. — Koninklijk besluit houdende benoeming van een plaatsvervangend gouverneur van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling, bl. 15598.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

21 FEBRUARI 2011. — Koninklijk besluit betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten, bl. 15598.

*Federale Overheidsdienst Financiën, Federale Overheidsdienst Justitie, Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

3 MAART 2011. — Koninklijk besluit betreffende de evolutie van de toezichtsarchitectuur voor de financiële sector, bl. 15623.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

1 MAART 2011. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van een wijziging aan de statuten van Infrabel, naamloze vennootschap van publiek recht, bl. 15729.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

1<sup>er</sup> FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant révision du prix moyen du livre, périodique et document pour les années 2010 et 2011, p. 15730.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

24 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 octobre 1997 relatif aux conditions d'agrément et de subventionnement des services résidentiels, d'accueil de jour et de placement familial pour personnes handicapées, p. 15732.

**Autres arrêtés***Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

3 MARS 2011. — Arrêté ministériel portant nomination de membres de la Commission des marchés publics, p. 15754.

*Service public fédéral Intérieur*

Approbation du produit de conditionnement pour le transport protégé de valeurs en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, p. 15754.

*Service public fédéral Finances*

Personnel. Désignations, p. 15755.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

4 MARS 2010. — Arrêté royal portant nomination de conseillers et de juges sociaux. Erratum, p. 15756.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

Conseil d'Etat. Annulation, p. 15756.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

15 FEVRIER 2011. — Arrêté royal portant nomination des membres de la Commission technique des professions paramédicales, p. 15756.

15 FEVRIER 2011. — Arrêté royal portant nomination des membres du Conseil national des professions paramédicales, p. 15758.

3 FEVRIER 2011. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 septembre 2006 portant nomination des membres de la chambre d'expression française de la commission d'agrément des médecins spécialistes en urologie, p. 15760.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. Notariat, p. 15760.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

17 FEVRIER 2011. — Arrêté ministériel portant nomination d'un chef contrôleur et de cinq contrôleurs au banc d'épreuves des armes à feu établi à Liège, p. 15760.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

1 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende herziening van de gemiddelde prijs van het boek, het tijdschrift en het document voor de jaren 2010 en 2011, bl. 15731.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

24 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 9 oktober 1997 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de voor gehandicapte personen bestemde residentiële diensten, dagonthaaldiensten en diensten voor plaatsing in gezinnen, bl. 15743.

**Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

3 MAART 2011. — Ministerieel besluit tot benoeming van leden van de Commissie voor de overheidsopdrachten, bl. 15754.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Goedkeuring van het verpakkingsproduct voor het beveiligd vervoer in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, bl. 15754.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Personeel. Aanduidingen, bl. 15755.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

4 MAART 2010. — Koninklijk besluit houdende benoeming van raadsheren en rechters in sociale zaken. Erratum, bl. 15756.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Raad van State. Vernietiging, bl. 15756.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

15 FEBRUARI 2011. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de leden van de Technische Commissie voor de paramedische beroepen, bl. 15756.

15 FEBRUARI 2011. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de leden van de Nationale Raad voor de paramedische beroepen, bl. 15758.

3 FEBRUARI 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 september 2006 houdende benoeming van de leden van de Franstalige kamer van de Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in urologie, bl. 15760.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. Notariaat, bl. 15760.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

17 FEBRUARI 2011. — Ministerieel besluit houdende benoeming van een hoofdcontroleur en van vijf controleurs van de te Luik gevestigde proefbank voor vuurwapens, bl. 15760.

*Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

2 MARS 2011. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 19 avril 2007 portant désignation des laboratoires nationaux de référence, p. 15761.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

14 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 décembre 2004 fixant la composition de la Commission paritaire centrale de l'enseignement officiel subventionné, p. 15763.

14 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination du Président, des Vice-Présidents et des membres du Conseil supérieur de l'Enseignement de Promotion sociale, p. 15764.

14 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 mai 2005 portant nomination des membres de la Commission paritaire centrale de l'enseignement supérieur non universitaire officiel subventionné, p. 15765.

14 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 novembre 2006 portant nomination des membres de la Commission paritaire de l'enseignement libre non confessionnel de promotion sociale, p. 15766.

14 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 novembre 2006 portant nomination des membres de la Commission paritaire centrale de l'enseignement libre non confessionnel, p. 15767.

14 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 novembre 2006 portant nomination des membres de la Commission paritaire de l'enseignement fondamental libre non confessionnel, p. 15768.

14 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 mai 2007 portant nomination des membres de la Commission paritaire de l'enseignement supérieur libre confessionnel, p. 15769.

Biens culturels mobiliers, p. 15770.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Pouvoirs locaux, p. 15770. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000508, p. 15771. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350161158, p. 15771. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010002017, p. 15772. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environ-

*Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

2 MAART 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 april 2007 tot aanduiding van de nationale referentielaboratoria, bl. 15761.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse Milieumaatschappij*

Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 15762.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

14 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 december 2004 tot bepaling van de samenstelling van de Centrale Paritaire Commissie van het officieel gesubsidieerd onderwijs, bl. 15763.

14 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot benoeming van de Voorzitter, de Ondervoorzitters en de leden van de Hoge Raad voor het Onderwijs voor Sociale Promotie, bl. 15764.

14 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 mei 2005 tot benoeming van de leden van de Centrale Paritaire Commissie van het gesubsidieerd officieel niet-universitair hoger onderwijs, bl. 15765.

14 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 november 2006 houdende benoeming van de leden van de Paritaire Commissie van het niet-confessioneel vrij onderwijs voor sociale promotie, bl. 15766.

14 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 november 2006 houdende benoeming van de leden van de Centrale Paritaire Commissie van het niet-confessioneel vrij onderwijs, bl. 15767.

14 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 november 2006 houdende benoeming van de leden van de Paritaire Commissie van het niet-confessioneel vrij basisonderwijs, bl. 15768.

14 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 mei 2007 houdende benoeming van de leden van de Paritaire Commissie voor het confessioneel vrij hoger onderwijs, bl. 15769.

Roerende culturele goederen, bl. 15770.

nement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010042009, p. 15772. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010059109, p. 15773. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010059131, p. 15773. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010060025, p. 15774. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 202906, p. 15774. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 207600, p. 15775. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 208512, p. 15775. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 208870, p. 15776. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 208921, p. 15776. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 209244, p. 15777. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 209585, p. 15777.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Wallonische Region  
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Lokale Behörden, S. 15770.

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Décision de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement fixant une méthode de calcul alternative suite à une demande d'équivalence pour un produit de construction dans le cadre de la réglementation de la prestation énergétique, p. 15778. — Décision de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement fixant une méthode de calcul alternative suite à une demande d'équivalence pour un produit de construction dans le cadre de la réglementation de la performance énergétique, p. 15779. — Décision de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement fixant une méthode de calcul alternative suite à une demande d'équivalence pour un produit de construction dans le cadre de la réglementation de la performance énergétique, p. 15780.

**Avis officiels**

*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 5/2011 du 13 janvier 2011, p. 15783.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Beslissing van het Brussels Instituut voor Milieubeheer houdende de vaststelling van een alternatieve berekeningsmethode tengevolge van een gelijkwaardigheidsaanvraag voor een bouwproduct in het kader van de energieprestatieregelgeving, bl. 15778. — Beslissing van het Brussels Instituut voor Milieubeheer houdende de vaststelling van een alternatieve berekeningsmethode tengevolge van een gelijkwaardigheidsaanvraag voor een bouwproduct in het kader van de energieprestatieregelgeving, bl. 15779. — Beslissing van het Brussels Instituut voor Milieubeheer houdende de vaststelling van een alternatieve berekeningsmethode tengevolge van een gelijkwaardigheidsaanvraag voor een bouwproduct in het kader van de energieprestatieregelgeving, bl. 15780.

**Officiële berichten**

*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 5/2011 van 13 januari 2011, bl. 15781.

*Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Urteil Nr. 5/2011 vom 13. Januar 2011, S. 15784.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 15785.

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 15786.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort gelding voor de Raad van State, bl. 15785.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 15786.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat, S. 15786.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat, S. 15786.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

Substances actives dont l'incorporation dans les produits phytopharmaceutiques est autorisée, p. 15787.

*Service public fédéral Justice*

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publication, p. 15795.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

Voor gebruik in gewasbeschermingsmiddelen toegelaten werkzame stoffen, bl. 15791.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmaking, bl. 15795.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een deskundige technische studies bij de Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen (VMSW), bl. 15795.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 15797 à 15854.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 15797 tot bl. 15854.

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT ET SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2011 — 718 [C — 2011/03098]

**2 MARS 2011.** — Arrêté royal portant nomination d'un gouverneur suppléant de la Banque Européenne pour la Reconstruction et le Développement

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1991 relative à l'approbation de l'Accord portant création de la Banque Européenne pour la Reconstruction et le Développement et des Annexes faits à Paris le 29 mai 1990;

Vu l'article 23, paragraphe 1<sup>er</sup>, de l'Accord portant création de la Banque Européenne pour la Reconstruction et le Développement;

Sur la proposition de notre Ministre des Affaires étrangères et de notre Ministre des Finances,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. M.R.C. Monbaliu, Administrateur général de la Trésorerie, est nommé Gouverneur suppléant de la Banque européenne pour la Reconstruction et le Développement.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mars 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,  
S. VANACKERE

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2011 — 718 [C — 2011/03098]

**2 MAART 2011.** — Koninklijk besluit houdende benoeming van een plaatsvervangend gouverneur van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 april 1991 betreffende de goedkeuring van de Overeenkomst tot oprichting van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling en van de Bijlagen, opgemaakt te Parijs op 29 mei 1990;

Gelet op artikel 23, paragraaf 1, van de overeenkomst tot oprichting van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Minister van Financiën,

Besluit :

**Artikel 1.** De heer M.R.C. Monbaliu, Administrateur-generaal der Thesaurie, wordt benoemd tot plaatsvervangend Gouverneur van de Europese bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 maart 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
S. VANACKERE

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2011 — 719 [C — 2011/00115]

**21 FEVRIER 2011.** — Arrêté royal relatif à la formation des membres des services publics de secours

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à Votre Majesté vise à fixer les principes de formation des membres des services d'incendie.

#### CONSIDERATIONS GENERALES

Le 8 juin 2010, dans le cadre d'un recours introduit par un sapeur-pompier professionnel contre la ville de Charleroi, le Conseil d'Etat a déclaré l'arrêté royal du 8 avril 2003 relatif à la formation des membres des services publics de secours illégal à défaut de remplir toutes les exigences de forme. En effet, l'arrêté royal du 8 avril 2003 n'avait pas été soumis à l'avis de la Section de législation du Conseil d'Etat.

Le projet d'arrêté royal que je soumetts à Votre Majesté est une copie exacte de l'arrêté royal du 8 avril 2003. Celui-ci a été soumis au Conseil d'Etat. Dans son avis n° 48.336/4 du 22 juin 2010, le Conseil d'Etat a formulé deux remarques concernant le projet.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2011 — 719 [C — 2011/00115]

**21 FEBRUARI 2011.** — Koninklijk besluit betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat ik de eer heb aan Uwe Majesteit voor te leggen, strekt ertoe de principes van de opleiding van de leden van de brandweerdiensten vast te leggen.

#### ALGEMENE BESCHOUWINGEN

Op 8 juni 2010, in het kader van een beroep ingediend door een beroepsbrandweerman tegen de stad Charleroi, verklaarde de Raad van State het koninklijk besluit van 8 april 2003 betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten onwettig omwille van een gebrek in het vervullen van de vormvereisten. Het koninklijk besluit van 8 april 2003 was immers niet aan de Afdeling Wetgeving van de Raad van State voorgelegd voor advies.

Het ontwerp van koninklijk besluit dat ik aan Uwe Majesteit voorleg is een exacte kopie van het koninklijk besluit van 8 april 2003. Dit werd voorgelegd aan de Raad van State. In haar advies nr. 48.336/4 van 22 juni 2010 gaf de Raad van State twee opmerkingen met betrekking tot het ontwerp.

En premier lieu, le Conseil d'Etat a souligné l'absence de base légale pour les articles relatifs à l'octroi de subventions aux centres provinciaux de formation pour les services publics d'incendie. Afin de remédier à cette carence, la loi a été modifiée. La loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions diverses (I) a en effet inséré un nouvel article 12/1 dans la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile. Cet article constitue la base légale pour les subventions aux centres provinciaux de formation pour les services publics d'incendie.

En second lieu, le Conseil d'Etat a remarqué que les exigences de forme nécessaires n'ont pas été remplies. Ces exigences avaient été remplies lors de l'élaboration de l'arrêté royal du 8 avril 2003. Ni les circonstances de fait, ni les circonstances de droit n'ont été modifiées à ce point qu'il serait justifié de remplir à nouveau les formalités. L'arrêté royal du 8 avril 2003 a été modifié par l'arrêté royal du 19 mars 2010. Lors de cette modification de contenu de l'arrêté royal, les gouvernements des régions ont été impliqués, des négociations ont eu lieu avec les syndicats et les avis ou accords de l'Inspecteur des Finances et du Secrétaire d'Etat au Budget ont été obtenus. A l'occasion de ces formalités, aucune remarque n'a été formulée à l'encontre de l'arrêté royal du 8 avril 2003.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et le très fidèle serviteur,  
La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

#### 21 FEVRIER 2011. — Arrêté royal relatif à la formation des membres des services publics de secours

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, l'article 2 et l'article 9, remplacé par la loi du 16 juillet 1993 et l'article 12/1, inséré par la loi du 29 décembre 2010;

Vu l'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du Corps de Protection civile;

Vu l'arrêté royal du 16 avril 1974 instituant des cours de formation en matière de prévention et de lutte contre l'incendie;

Vu l'arrêté royal du 4 octobre 1985 relatif aux Centres provinciaux de formation pour les services d'incendie;

Vu l'arrêté royal du 8 avril 2003 relatif à la formation des membres des services publics de secours;

Vu l'arrêté ministériel du 22 avril 1974 organisant les cours de formation en matière de prévention et de lutte contre l'incendie;

Vu l'arrêté ministériel du 29 octobre 1974 déterminant, en ce qui concerne les frais de parcours et de séjour, les assimilations des chargés de cours, des conférenciers, des membres des jurys d'examen et des élèves pour les cours de formation en matière de prévention et de lutte contre l'incendie;

Vu l'arrêté ministériel du 17 décembre 1975 déterminant la forme des brevets de candidat officier professionnel des services d'incendie et de technicien en prévention de l'incendie;

Vu l'arrêté ministériel du 22 juin 1983 fixant le programme minimum de la formation théorique et pratique que doivent recevoir les sapeurs-pompier stagiaires et les caporaux professionnels stagiaires;

Vu l'arrêté ministériel du 30 août 1984 déterminant la forme des brevets A, B et C en matière d'incendie;

Vu l'arrêté ministériel du 10 décembre 1992 fixant les programmes minimum de formation pour l'obtention du brevet de sapeur-pompier, sous-officier, officier et technicien en prévention de l'incendie;

Vu l'association des gouvernements des régions à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 janvier 2003 et le 3 juillet 2009;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 28 mars 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 7 avril 2003 et le 7 août 2009;

In de eerste plaats heeft de Raad van State het gebrek aan een wettelijke basis voor de artikelen met betrekking tot het toekennen van subsidies aan de provinciale opleidingscentra voor de brandweerdiensten onderlijnd. Om aan dit gebrek tegemoet te komen, werd de wet gewijzigd. De wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (I) heeft een nieuw artikel 12/1 ingevoegd in de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele veiligheid. Dit artikel vormt een wettelijke basis voor de subsidies aan de provinciale opleidingscentra voor de brandweer.

In de tweede plaats merkte de Raad van State op dat de noodzakelijke vormvereisten niet vervuld werden. Deze voorwaarden werden immers vervuld bij de uitwerking van het koninklijk besluit van 8 april 2003. Noch de feitelijke, noch de rechtsomstandigheden zijn in dergelijke mate veranderd dat het opnieuw vervullen van de formaliteiten verantwoord is. Het Koninklijk besluit van 8 april 2003 werd gewijzigd door het Koninklijk besluit van 19 maart 2010. Naar aanleiding van deze wijziging van de inhoud van het koninklijk besluit, werden de regeringen van de gewesten betrokken, werd onderhandeld met de vakbonden en werden de adviezen of akkoorden van de Inspecteur van Financiën en van de Staatssecretaris voor Begroting verkregen. Ter gelegenheid van deze formaliteiten werd geen enkele opmerking gemaakt ten aanzien van het Koninklijk besluit van 8 april 2003 zelf.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

#### 21 FEBRUARI 2011. — Koninklijk besluit betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, artikel 2 en artikel 9, vervangen bij de wet van 16 juli 1993 en artikel 12/1, ingevoegd bij de wet van 29 december 2010;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het Korps burgerlijke bescherming;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 april 1974 tot instelling van opleidingscursussen inzake brandvoorkoming en -bestrijding;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 oktober 1985 betreffende de provinciale opleidingscentra voor de brandweer;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 april 2003 betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 april 1974 houdende organisatie van de opleidingscursussen inzake brandvoorkoming- en bestrijding;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 oktober 1974 tot vaststelling, wat de vergoedingen wegens reis- en verblijfskosten betreft, van de gelijkstellingen van de lesgevers, de voordrachthouders, de leden van de examencommissies en de leerlingen, voor de opleidingscursussen inzake brandvoorkoming en -bestrijding;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 december 1975 tot vaststelling van de vorm der brevetten van kandidaat-beroepsofficier der brandweerdiensten en van technicus-brandvoorkoming;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 juni 1983 tot vaststelling van het minimumprogramma van de theoretische en praktische opleiding van de stagedoende brandweermannen en stagedoende beroeps-korporaals;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 augustus 1984 tot bepaling van de vorm van de brevetten A, B en C inzake brandweer;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 december 1993 tot vaststelling van de basisprogramma's voor het behalen van het brevet van brandweerman, onderofficier, officier en technicus-brandvoorkoming;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 januari 2003 en 3 juli 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 28 maart 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 7 april 2003 en 7 augustus 2009;

Vu le protocole n° 2003/01 contenant les conclusions des négociations tenues les 3 et 11 décembre 2002 et 21 janvier 2003 au sein du Comité des Services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole n° 2009/05 du 9 novembre 2009 du Comité des Services publics provinciaux et locaux;

Vu l'avis n° 47.584/4 du Conseil d'Etat, donné le 6 janvier 2010;

Vu l'avis n° 48.336/4 du Conseil d'Etat, donné le 22 juin 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur;

Nous avons arrêté et arrêtons :

### TITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° « Ministre » : le Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions;

2° « Conseil supérieur de formation » : le conseil visé au chapitre II de l'arrêté royal du 4 avril 2003 créant un Conseil supérieur de formation pour les services publics d'incendie et deux Conseils supraprovinciaux de formation pour les services publics d'incendie;

3° « Commission des équivalences et des dispenses » : la commission visée au chapitre IV de l'arrêté royal du 4 avril 2003 susmentionné;

4° « Membres des services publics de secours » : les membres des services publics d'incendie et les membres des unités opérationnelles de la Protection civile;

5° « Formation » : l'ensemble des modules à l'issue desquels est délivré un brevet, un certificat ou une attestation;

6° « Module » : chacune des composantes d'une formation, qui comprend soit des cours théoriques, soit des cours théoriques et pratiques, soit des cours pratiques.

### TITRE II. — Des centres de formation

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Du Centre fédéral de formation des services de secours

**Art. 2.** Il est créé au sein de la Direction générale de la Sécurité civile un Centre fédéral de formation des services de secours, ci-après dénommé le Centre fédéral de formation.

Le Centre fédéral de formation a son siège au château de Florival 91, à 1390 Grez-Doiceau.

**Art. 3.** Le Centre fédéral de formation a pour mission :

1° d'assurer la formation du personnel des unités opérationnelles de la Protection civile selon les modalités fixées par le Ministre;

2° d'assurer des formations spécifiques destinées au personnel des services publics de secours;

3° de développer des programmes de formation en exécution des normes internationales et européennes relatives à la sécurité civile;

4° d'assurer une collaboration européenne en matière de sécurité civile entre les centres de formation des Etats membres de l'Union européenne;

5° d'exécuter les missions particulières qui lui sont confiées par le Ministre ou son délégué.

**Art. 4.** Le Ministre peut fixer le montant du minerval dû, par élève, pour chacun des modules composant les formations visées à l'article 3.

**Art. 5.** Le Ministre peut déléguer à un ou plusieurs des Centres provinciaux de formation visés au chapitre II du présent titre, pour une durée qu'il détermine, l'organisation de tout ou partie des formations visées à l'article 3, 1° et 2°. Ces délégations sont renouvelables.

Le Ministre peut charger le Centre fédéral de formation de l'organisation de tout ou partie d'une des formations visées à l'article 17, § 1<sup>er</sup>, 5° à 8° :

1° soit lorsqu'un Centre provincial de formation le demande;

2° soit lorsqu'un Centre provincial de formation est en défaut d'organiser cette formation en tout ou en partie.

**Art. 6.** Chaque année et au plus tard à la fin du mois de février qui suit l'année considérée, le Centre fédéral de formation transmet au Ministre un rapport détaillé de ses activités.

Gelet op het protocol nr. 2003/01 houdende de conclusies van de onderhandelingen gevoerd op 3 en 11 december 2002 en 21 januari 2003 in het Comité voor de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten;

Gelet op het protocol nr. 2009/05 van 9 november 2009 van het Comité voor de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten;

Gelet op het advies nr. 47.584/4 van de Raad van State, gegeven op 6 januari 2010;

Gelet op het advies nr. 48.336/4 van de Raad van State, gegeven op 22 juni 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, 1°, van de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

### TITEL I. — Algemene bepalingen

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit moet verstaan worden onder :

1° "Minister" : de Minister die bevoegd is voor Binnenlandse Zaken;

2° "Hoge Raad voor de opleiding" : de raad bedoeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 4 april 2003, tot instelling van een Hoge Raad voor de opleiding voor de openbare brandweerdiensten en twee Supraprovinciale Opleidingsraden voor de openbare brandweerdiensten;

3° "Commissie voor gelijkstelling en vrijstelling" : de commissie bedoeld in hoofdstuk IV van het bovenvermelde koninklijk besluit van 4 april 2003;

4° "Leden van de openbare hulpdiensten" : de leden van de openbare brandweerdiensten en de leden van de operationele eenheden van de Civiele Bescherming;

5° "Opleiding" : het geheel van de modules waarna een brevet, een getuigschrift of een attest uitgereikt wordt;

6° "Module" : elk onderdeel van een opleiding dat bestaat uit ofwel theoretische cursussen, ofwel theoretische en praktische cursussen, ofwel praktische cursussen.

### TITEL II. — Opleidingscentra

#### HOOFDSTUK I. — Federaal Opleidingscentrum voor de hulpdiensten

**Art. 2.** Bij de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid wordt een Federaal Opleidingscentrum voor de hulpdiensten opgericht, hierna het Federaal Opleidingscentrum genoemd.

Het Federaal Opleidingscentrum heeft zijn zetel op het kasteel van Florival 91, te 1390 Graven.

**Art. 3.** Het Federaal Opleidingscentrum heeft als opdracht :

1° de opleiding van het personeel van de operationele eenheden van de Civiele Bescherming te verzekeren, volgens de door de Minister bepaalde modaliteiten;

2° specifieke opleidingen bestemd voor het personeel van de openbare hulpdiensten te verzekeren;

3° opleidingsprogramma's te ontwikkelen overeenkomstig de internationale en Europese normen betreffende de civiele veiligheid;

4° een Europese samenwerking te verzekeren inzake civiele veiligheid tussen de opleidingscentra van de Lidstaten van de Europese Unie;

5° de bijzondere opdrachten uit te voeren die hem toevertrouwd worden door de Minister of zijn gemachtigde.

**Art. 4.** De Minister kan het bedrag van het verschuldigde inschrijvingsgeld, per leerling, bepalen, voor elk van de modules die de in artikel 3 bedoelde opleidingen vormen.

**Art. 5.** De Minister kan de organisatie van alle in artikel 3, 1° en 2°, bedoelde opleidingen of van een gedeelte ervan toevertrouwen aan één of meerdere provinciale opleidingscentra bedoeld in hoofdstuk II van deze titel, voor een door hem bepaalde duur. Deze machtigingen zijn hernieuwbaar.

De Minister kan het Federaal Opleidingscentrum belasten met de organisatie van het geheel of een gedeelte van één van de opleidingen in artikel 17, § 1, 5° tot 8° :

1° ofwel wanneer een provinciaal opleidingscentrum het vraagt;

2° ofwel wanneer een provinciaal opleidingscentrum in gebreke blijft om alle opleidingen of een gedeelte ervan te organiseren.

**Art. 6.** Elk jaar en ten laatste op het einde van de maand februari die volgt op het betrokken jaar, bezorgt het Federaal Opleidingscentrum aan de Minister een gedetailleerd activiteitenverslag.



CHAPITRE II. — *Des Centres provinciaux de formation des services publics d'incendie*

Section I<sup>re</sup>. — De l'agrément

**Art. 7.** Le Ministre peut agréer, dans chaque province et dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, un Centre provincial de formation pour les services publics d'incendie.

Les Centres provinciaux de formation des services publics d'incendie agréés sont dénommés ci-après « les Centres provinciaux de formation ».

**Art. 8.** La demande d'agrément d'un Centre provincial de formation est adressée au Ministre.

Elle est accompagnée des statuts et du règlement d'ordre intérieur du Centre provincial de formation.

Section II. — Des missions des Centres provinciaux de formation

**Art. 9.** Sans préjudice des délégations visées à l'article 5, chaque Centre provincial de formation dispense aux membres des services publics d'incendie, les formations visées à l'article 12, 1<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>.

Section III. — Du contrôle

**Art. 10.** Les Centres provinciaux de formation sont contrôlés par le service d'Inspection de la Direction générale de la Sécurité civile qui rédige, chaque année, un rapport contenant ses observations.

Dans ce rapport sont intégrées les considérations émises par le Conseil supérieur de formation, en application de l'article 5, 4<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 4 avril 2003 susmentionné.

Le rapport doit être transmis au Ministre au plus tard le 31 mars de l'année qui suit celle à laquelle il se réfère.

**Art. 11.** Le Ministre peut suspendre ou retirer l'agrément d'un centre provincial de formation, par décision motivée, sur base d'un rapport établi par l'Inspection visée à l'article 10. Il entend, au préalable, le directeur du centre et le Gouverneur de la province.

La décision de suspension ou de retrait ne peut produire ses effets avant la clôture des examens relatifs aux modules en cours.

TITRE III. — De la formation des membres des services publics d'incendie

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Des différents types de formation

**Art. 12.** Les formations organisées pour les membres des services publics d'incendie comprennent :

- 1<sup>o</sup> les formations destinées à l'obtention de brevets;
- 2<sup>o</sup> les formations destinées à l'obtention de certificats;
- 3<sup>o</sup> les formations destinées à l'obtention d'attestations.

**Art. 13.** Les brevets sont délivrés aux membres des services publics d'incendie à l'issue des formations dont la réussite est indispensable pour pouvoir obtenir, le cas échéant, une nomination ou une promotion.

Les brevets établissent que ces formations ont été suivies et réussies.

**Art. 14.** Les certificats sont délivrés à l'issue de formations spécifiques relatives à des missions particulières des services publics d'incendie.

Les certificats établissent que les formations ont été suivies et réussies et que leur titulaire est capable d'exécuter les tâches inhérentes à ces missions.

**Art. 15.** Les attestations sont délivrées à l'issue de formations visant à réviser et à perfectionner les compétences théoriques et pratiques des membres des services publics d'incendie.

Les attestations établissent que ces formations ont été suivies et réussies.

**Art. 16.** La présence aux cours des membres des services publics d'incendie et leur participation aux examens sont assimilées à des périodes d'activité de service.

La présence au cours des agents relevant des services de la protection civile est assimilée à une période d'activité de service.

HOOFDSTUK II. — *Provinciale opleidingscentra voor de openbare brandweerdiensten*

Afdeling I. — Erkenning

**Art. 7.** De Minister kan in elke provincie en in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad een provinciaal opleidingscentrum voor de openbare brandweerdiensten erkennen.

De erkende provinciale opleidingscentra voor de openbare brandweerdiensten worden hierna "de provinciale opleidingscentra" genoemd.

**Art. 8.** De vraag om erkenning van een provinciaal opleidingscentrum wordt aan de Minister gericht.

Zij gaat vergezeld van de statuten en het huishoudelijk reglement van het provinciaal opleidingscentrum.

Afdeling II. — *Oprachten van de provinciale opleidingscentra*

**Art. 9.** Onverminderd de in artikel 5 bedoelde machtigingen, geeft elk provinciaal opleidingscentrum aan de leden van de openbare brandweerdiensten de in artikel 12, 1<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, bedoelde opleidingen.

Afdeling III. — Controle

**Art. 10.** De provinciale opleidingscentra worden gecontroleerd door de Inspectiedienst van de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid, die elk jaar een verslag opstelt met zijn opmerkingen.

In dit verslag worden de beschouwingen vermeld van de Hoge Raad voor de opleiding, in toepassing van artikel 5, 4<sup>o</sup>, van het bovenvermelde koninklijk besluit van 4 april 2003.

Het verslag moet aan de Minister bezorgd worden ten laatste op 31 maart van het jaar, dat volgt op het jaar waarnaar het verwijst.

**Art. 11.** De Minister kan bij gemotiveerde beslissing de erkenning van een provinciaal opleidingscentrum schorsen of intrekken, op basis van een verslag opgesteld door de in artikel 10 bedoelde Inspectie. Hij hoort voorafgaandelijk de directeur van het centrum en de Provinciegouverneur.

De beslissing tot schorsing of intrekking kan geen uitwerking hebben vóór het afsluiten van de examens betreffende de lopende modules.

TITEL III. — Opleiding van de leden van de openbare brandweerdiensten

HOOFDSTUK I. — *Verskillende opleidingstypes*

**Art. 12.** De opleidingen georganiseerd voor de leden van de openbare brandweerdiensten omvatten :

- 1<sup>o</sup> de opleidingen tot het behalen van brevetten;
- 2<sup>o</sup> de opleidingen tot het behalen van getuigschriften;
- 3<sup>o</sup> de opleidingen tot het behalen van attesten.

**Art. 13.** De brevetten worden uitgereikt aan de leden van de openbare brandweerdiensten na afloop van de opleidingen waarvoor het slagen onontbeerlijk is om, in voorkomend geval, benoemd of bevorderd te kunnen worden.

De brevetten tonen het volgen van en het slagen voor deze opleidingen aan.

**Art. 14.** De getuigschriften worden uitgereikt na afloop van specifieke opleidingen betreffende bijzondere opdrachten van de openbare brandweerdiensten.

De getuigschriften tonen aan dat de houder ervan de opleidingen gevolgd heeft en ervoor geslaagd is en bekwaam is om de aan deze opdrachten inherente taken uit te voeren.

**Art. 15.** De attesten worden uitgereikt na afloop van opleidingen die ertoe strekken de theoretische en praktische bevoegdheden van de leden van de openbare brandweerdiensten te herzien en te verbeteren.

De attesten tonen het volgen van en het slagen voor deze opleidingen aan.

**Art. 16.** De aanwezigheid van de personeelsleden van de openbare brandweerdiensten bij de lessen en hun deelname aan de examens wordt gelijkgesteld met periodes van dienstactiviteit.

De aanwezigheid van de personeelsleden die onder de diensten van de Civiele Bescherming ressorteren, wordt met een periode van dienstactiviteit gelijkgesteld.

**Art. 17.** § 1<sup>er</sup>. Les formations visées à l'article 12, 1<sup>o</sup>, sont dispensées en vue de l'obtention des brevets de :

- 1<sup>o</sup> sapeur-pompier;
- 2<sup>o</sup> caporal;
- 3<sup>o</sup> sergent;
- 4<sup>o</sup> adjudant;
- 5<sup>o</sup> officier;
- 6<sup>o</sup> technicien en prévention de l'incendie;
- 7<sup>o</sup> gestion de situation de crise;
- 8<sup>o</sup> chef de service.

§ 2. Pour chaque brevet visé au paragraphe 1<sup>er</sup> sont énumérés, dans l'annexe 1 du présent arrêté, les modules que comporte la formation à l'issue de laquelle le brevet est délivré, le nombre d'heures et le nombre de points que doit comprendre chaque module.

§ 3. Les candidats aux brevets de sapeur-pompier, de caporal, de sergent et d'adjudant sont tenus de suivre les modules obligatoires et, pour les brevets de caporal et sergent, un module à choisir parmi les modules à option.

**Art. 18.** Le Ministre crée les certificats visés à l'article 12, 2<sup>o</sup>, et détermine le contenu, la durée et les modalités d'organisation des formations à l'issue desquelles des certificats sont délivrés.

Le Ministre fixe les conditions d'accès aux formations destinées à l'obtention de certificats, sur avis du Conseil supérieur de formation.

**Art. 19.** Le contenu, la durée et les modalités d'organisation des formations visées à l'article 12, 3<sup>o</sup>, sont soumis à l'approbation du Ministre, sur proposition du Centre fédéral de formation ou du Centre provincial de formation et après avis du Conseil supérieur de formation.

## CHAPITRE II. — De l'organisation des formations

### Section I<sup>re</sup>. — Dispositions générales

**Art. 20.** Le Ministre fixe les règles d'organisation des cours.

**Art. 21.** Les syllabus servant de supports écrits aux cours sont mis à la disposition des élèves après approbation de leur contenu par le Ministre.

*Section II.* — Des formations dispensées par les Centres provinciaux de formation visés au titre II, chapitre 2

**Art. 22.** Chaque année, et au plus tard le 30 septembre, sauf circonstances exceptionnelles, le Ministre détermine les formations qui doivent être organisées par chaque Centre provincial de formation pendant l'année civile qui suit.

Ces formations sont déterminées en fonction d'une analyse des besoins exprimés, soit par les commissions techniques des zones, visées à l'article 15 de l'arrêté royal du 11 avril 1999 fixant les modalités de création et de fonctionnement des zones de secours, soit pour les services publics d'incendie qui n'appartiennent pas à une zone, par les autorités dont ils relèvent.

**Art. 23.** Trente jours calendrier avant le début de la formation, le Centre provincial de formation adresse au Ministre, pour chacun des modules que comprennent les formations qu'il dispense :

- 1<sup>o</sup> l'horaire des cours;
- 2<sup>o</sup> la composition et la qualification du corps professoral;
- 3<sup>o</sup> les dates des examens;
- 4<sup>o</sup> la composition du jury.

### Section III. — Du système modulaire

**Art. 24.** Le système modulaire est basé sur la division des formations visées à l'article 12 en unités de formation appelées modules.

**Art. 25.** Les modules peuvent être suivis de manière autonome, à l'exception des formations pour lesquelles il est prévu qu'ils doivent être suivis selon une chronologie déterminée.

La participation au module 4 du brevet de sapeur-pompier est subordonnée à la réussite des modules 1 à 3 de la formation.

**Art. 17.** § 1. De in artikel 12, 1<sup>o</sup>, bedoelde opleidingen worden gegeven met het oog op het behalen van de brevetten van :

- 1<sup>o</sup> brandweerman;
- 2<sup>o</sup> korporaal;
- 3<sup>o</sup> sergeant;
- 4<sup>o</sup> adjudant;
- 5<sup>o</sup> officier;
- 6<sup>o</sup> technicus brandvoorkoming;
- 7<sup>o</sup> crisissituatiebeheer;
- 8<sup>o</sup> dienstchef.

§ 2. Voor elk in paragraaf 1 bedoeld brevet worden in bijlage 1 van dit besluit de modules opgesomd die de opleiding na afloop waarvan het brevet wordt uitgereikt, bevat, evenals het aantal uren en het aantal punten dat elke module moet omvatten.

§ 3. De kandidaten voor de brevetten van brandweerman, korporaal, sergeant en adjudant moeten de verplichte modules volgen en, voor de brevetten korporaal en sergeant, een module kiezen uit de optionele modules.

**Art. 18.** De Minister creëert de in artikel 12, 2<sup>o</sup>, bedoelde getuigschriften en bepaalt de inhoud, de duur en de organisatiemodaliteiten van de opleidingen na afloop waarvan getuigschriften uitgereikt worden.

De Minister bepaalt de toelatingsvoorwaarden voor de opleidingen tot het behalen van getuigschriften, op advies van de Hoge Raad voor de opleiding.

**Art. 19.** De inhoud, de duur en de organisatiemodaliteiten van de in artikel 12, 3<sup>o</sup>, bedoelde opleidingen worden ter goedkeuring voorgedragen aan de Minister, op voordracht van het Federaal Opleidingscentrum of van het provinciaal opleidingscentrum en na advies van de Hoge Raad voor de opleiding.

## HOOFDSTUK II. — Organisatie van de opleidingen

### Afdeling I. — Algemene bepalingen

**Art. 20.** De Minister bepaalt de regels voor de organisatie van de cursussen.

**Art. 21.** De syllabussen die als schriftelijke ondersteuning dienen voor de cursussen, worden ter beschikking gesteld van de leerlingen, na goedkeuring van de inhoud ervan door de Minister.

*Afdeling II.* — Opleidingen gegeven door de in titel II, hoofdstuk 2, bedoelde provinciale opleidingscentra

**Art. 22.** Elk jaar en ten laatste op 30 september, behalve onder uitzonderlijke omstandigheden, bepaalt de Minister de opleidingen die door elk provinciaal opleidingscentrum georganiseerd moeten worden gedurende het volgende kalenderjaar.

Deze opleidingen worden bepaald naar gelang van een analyse van de behoeften, uitgedrukt ofwel door de technische commissies van de zones, bedoeld in artikel 15 van het koninklijk besluit van 11 april 1999 tot bepaling van de modaliteiten inzake het creëren en de werking van de hulpverleningszones, ofwel voor de openbare brandweerdiensten die niet tot een zone behoren, door de autoriteiten waaronder zij ressorteren.

**Art. 23.** Dertig kalenderdagen voor de aanvang van de opleiding, deelt het provinciaal opleidingscentrum voor elk van de modules die de door hem gegeven opleidingen bevatten, het volgende mee aan de Minister :

- 1<sup>o</sup> het uurrooster van de cursussen;
- 2<sup>o</sup> de samenstelling en de kwalificatie van het lerarenkorps;
- 3<sup>o</sup> de data van de examens;
- 4<sup>o</sup> de samenstelling van de examencommissie.

### Afdeling III. — Modulair systeem

**Art. 24.** Het modulair systeem is gebaseerd op de verdeling van de in artikel 12 bedoelde opleidingen in opleidingseenheden, modules genoemd.

**Art. 25.** De modules kunnen op een autonome manier gevolgd worden, met uitzondering van de opleidingen waarvoor voorzien is dat zij gevolgd moeten worden volgens een bepaalde chronologie.

De deelname aan module 4 van het brevet van brandweerman is ondergeschikt aan het slagen voor de modules 1 tot 3 van de opleiding.

**Art. 26.** Lors de l'inscription aux formations visées aux articles 14 et 17, le candidat précise s'il veut suivre la totalité d'une formation ou, le cas échéant, un ou plusieurs modules parmi ceux que comporte la formation considérée.

**Art. 27.** Les modules sont capitalisables.

La réussite de l'examen relatif à un module donne lieu à l'octroi d'une attestation de réussite ci-après dénommée certification.

Chaque certification a une durée de validité de 5 ans, à partir de la date de la délibération.

L'addition des certifications relatives aux modules composant une formation donne lieu, lors de la réussite de l'examen relatif au dernier module à la délivrance du brevet, du certificat ou de l'attestation visés à l'article 12, 1° à 3°.

**Art. 28.** Si les modules composant une des formations visées à l'article 12 ont été suivis dans différents Centres provinciaux de formation, le brevet, le certificat ou l'attestation est délivré par le Centre provincial de formation dans lequel le lauréat a réussi l'examen relatif au dernier module.

### CHAPITRE III. — De l'admission aux formations et des examens

#### Section I<sup>re</sup>. — De l'admission aux formations

**Art. 29.** Sont admis à la formation destinée à l'obtention du brevet de sapeur-pompier, les sapeurs-pompiers stagiaires, les caporaux professionnels stagiaires et les sous-lieutenants stagiaires.

**Art. 30.** Sont admis à la formation destinée à l'obtention du brevet de caporal, les sapeurs-pompiers qui comptent, à la date de l'inscription à cette formation, deux années d'ancienneté de service, en ce compris le stage, les caporaux professionnels stagiaires qui sont titulaires du brevet de sapeur-pompier et les sous-lieutenants stagiaires, titulaires du brevet de sapeur-pompier.

**Art. 31.** Sont admis à la formation destinée à l'obtention du brevet de sergent, les membres d'un service public d'incendie qui, à la date de l'inscription à cette formation, sont titulaires du brevet de caporal depuis deux ans au moins, les membres d'un service public d'incendie qui sont titulaires du grade de caporal au moins et les sous-lieutenants stagiaires, titulaires du brevet de caporal.

**Art. 32.** Sont admis à la formation destinée à l'obtention du brevet d'adjudant, les membres d'un service public d'incendie qui, à la date de l'inscription à cette formation, sont titulaires du brevet de sergent depuis deux ans au moins, les sergents, les premiers sergents, les sergents-majors et les sous-lieutenants stagiaires, titulaires du brevet de sergent.

**Art. 33.** Sont admis à la formation destinée à l'obtention du brevet d'officier, les adjudants, les membres d'un service public d'incendie qui, à la date de l'inscription à cette formation, sont titulaires d'un brevet d'adjudant et les sous-lieutenants stagiaires, titulaires du brevet d'adjudant.

**Art. 34.** Sont admis à la formation destinée à l'obtention du brevet de technicien en prévention de l'incendie :

1° les membres d'un service public d'incendie qui, à la date de l'inscription à cette formation, sont titulaires du brevet d'officier et les officiers;

2° les membres d'un service public d'incendie qui, à la date de l'inscription à cette formation, sont titulaires d'un des diplômes donnant accès aux emplois de niveau 1 dans la fonction publique fédérale, visés à l'annexe 1<sup>re</sup> de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat ou sont titulaires d'un diplôme visé à l'annexe 1<sup>re</sup> de l'arrêté royal du 19 avril 1999 établissant les critères d'aptitudes et de capacité, ainsi que les conditions de nomination et de promotion des officiers des services publics d'incendie.

**Art. 35.** Sont admis à la formation destinée à l'obtention du brevet de gestion de situation de crise :

1° les officiers qui, à la date de l'inscription à cette formation, sont titulaires du brevet de technicien en prévention de l'incendie;

2° les membres d'un service public d'incendie qui, à la date de l'inscription à cette formation, sont titulaires du brevet d'officier et du brevet de technicien en prévention de l'incendie.

**Art. 26.** Bij de inschrijving voor de in de artikelen 14 en 17 bedoelde opleidingen, preciseerd de kandidaat of hij de totale opleiding wil volgen of, in voorkomend geval, één of meerdere modules van de modules die de betrokken opleiding bevat.

**Art. 27.** De modules zijn kapitaliseerbaar.

Het slagen voor het examen betreffende een module geeft aanleiding tot de uitreiking van een slaagattest, hierna certificaat genoemd.

Elk certificaat heeft een geldigheidsduur van 5 jaar, te rekenen vanaf de deliberatiedatum.

De som van de certificaten betreffende de modules die een opleiding vormen, geeft, bij het slagen voor het examen betreffende de laatste module, aanleiding tot de uitreiking van het brevet, het getuigschrift of het attest, bedoeld in artikel 12, 1° tot 3°.

**Art. 28.** Als de modules die één van de in artikel 12 bedoelde opleidingen vormen, gevolgd werden in verschillende provinciale opleidingscentra, wordt het brevet, het getuigschrift of het attest uitgereikt door het provinciaal opleidingscentrum waarin de laureaat voor het examen betreffende de laatste module geslaagd is.

### HOOFDSTUK III. — Toelating tot de opleidingen en examens

#### Afdeling I. — Toelating tot de opleidingen

**Art. 29.** Tot de opleiding voor het behalen van het brevet van brandweerman worden de stagedoende brandweerlui, de stagedoende beroepskorporaals en de stagedoende onderluitnants toegelaten.

**Art. 30.** Tot de opleiding voor het behalen van het brevet van korporaal worden de brandweerlui toegelaten die, op de datum van de inschrijving voor deze opleiding, twee jaar dienstancienniteit hebben, stage inbegrepen, de stagedoende beroepskorporaals die houder zijn van het brevet van brandweerman en de stagedoende onderluitnants, die houder zijn van het brevet van brandweerman.

**Art. 31.** Tot de opleiding voor het behalen van het brevet van sergeant worden de leden van een openbare brandweerdienst toegelaten die, op de datum van de inschrijving voor deze opleiding, sinds minstens twee jaar houder zijn van het brevet van korporaal, de leden van een openbare brandweerdienst die minstens houder zijn van de graad van korporaal en de stagedoende onderluitnants, die houder zijn van het brevet van korporaal.

**Art. 32.** Tot de opleiding voor het behalen van het brevet van adjudant worden de leden van een openbare brandweerdienst toegelaten die, op de datum van de inschrijving voor deze opleiding, sinds minstens twee jaar houder zijn van het brevet van sergeant, de sergeanten, de eerste sergeanten, de sergeant-majors en de stagedoende onderluitnants, die houder zijn van het brevet van sergeant.

**Art. 33.** Tot de opleiding voor het behalen van het brevet van officier, worden de adjudanten toegelaten, de leden van een openbare brandweerdienst die, op de datum van de inschrijving voor deze opleiding, houder zijn van een brevet van adjudant en de stagedoende onderluitnants, die houder zijn van het brevet van adjudant.

**Art. 34.** Tot de opleiding voor het behalen van het brevet van technicus brandvoorkoming worden toegelaten :

1° de leden van een openbare brandweerdienst die, op de datum van de inschrijving voor deze opleiding, houder zijn van het brevet van officier en de officieren;

2° de leden van een openbare brandweerdienst die, op de datum van de inschrijving voor deze opleiding, houder zijn van één van de diploma's die toegang geven tot de betrekkingen van niveau 1 in het federale openbare ambt, bedoeld in bijlage 1 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel of houder zijn van een diploma vermeld in bijlage 1 van het koninklijk besluit van 19 april 1999 tot vaststelling van de geschiktheids- en bekwaamheidscriteria alsmede van de benoembaarheids- en bevoorwaarden voor de officieren van de openbare brandweerdiensten.

**Art. 35.** Tot de opleiding voor het behalen van het brevet van crisissituatiebeheer worden toegelaten :

1° de officieren die, op de datum van de inschrijving voor deze opleiding, houder zijn van het brevet van technicus brandvoorkoming;

2° de leden van een openbare brandweerdienst die, op de datum van de inschrijving voor deze opleiding, houder zijn van het brevet van officier en van het brevet van technicus brandvoorkoming.

**Art. 36.** Sont admis à la formation destinée à l'obtention du brevet de chef de service, les officiers d'un service public d'incendie qui, à la date de l'inscription à cette formation :

- 1° sont titulaires du brevet de technicien en prévention de l'incendie;
- 2° sont titulaires du brevet de gestion de situation de crise;
- 3° comptent une ancienneté de service de trois ans au moins en tant qu'officier, en ce compris le stage.

**Art. 37. § 1<sup>er</sup>.** Les membres des services publics d'incendie ne peuvent s'inscrire à l'une des formations visées à l'article 12 ou à l'un des modules que comprend l'une de ces formations que de l'avis conforme et motivé du chef de service et moyennant l'autorisation préalable de l'autorité administrative dont ils relèvent.

§ 2. Les membres des services publics d'incendie choisissent librement le Centre provincial de formation où ils désirent suivre une formation ou un module.

§ 3. Pour être valable, l'inscription à une formation ou à un ou à plusieurs modules composant une formation doit être adressée au Centre provincial de formation où le candidat désire suivre cette formation ou ce ou ces modules, au plus tard à l'expiration du deuxième mois précédant celui au cours duquel la formation sera entamée.

**Art. 38.** Le personnel du Service public fédéral Intérieur peut suivre toute formation visée à l'article 12 moyennant l'autorisation préalable du directeur général de la direction générale de la Sécurité civile ou de son délégué.

**Art. 39.** Au plus tard à l'expiration de la deuxième semaine qui suit la date de clôture des inscriptions, telle qu'elle résulte de l'application de l'article 37, § 3, le Centre provincial de formation transmet la liste des inscrits à la direction générale de la Sécurité civile.

**Art. 40.** Nul ne peut s'inscrire plus de deux fois au même module, sauf cas de force majeure.

#### *Section II. — Des examens*

**Art. 41.** Le Ministre fixe les règles d'organisation des examens.

**Art. 42.** Chaque module visé à l'article 1<sup>er</sup>, 6°, se clôture par un examen comportant en tout cas une partie écrite.

Cette disposition ne s'applique pas au module 4 exercices pratiques intégrés de la formation en vue de l'obtention du brevet de sapeur-pompier.

**Art. 43.** Le candidat doit présenter l'examen relatif au module dans le centre de formation où il a suivi les cours.

Si le candidat, en application de l'article 40, ne peut plus s'inscrire à un module, il choisit librement le Centre provincial de formation dans lequel il veut présenter l'examen relatif à ce module.

**Art. 44.** Le brevet, le certificat ou l'attestation sont délivrés au candidat qui obtient au moins 60 % pour chacun des modules qui composent la formation.

**Art. 45.** Nul ne peut présenter plus de quatre fois un examen relatif au même module.

**Art. 46.** A l'issue de chaque session d'examens, les résultats des délibérations sont adressés au Ministre.

#### *CHAPITRE IV. — Des équivalences et des dispenses*

**Art. 47.** Le Ministre se prononce sur les demandes d'équivalence de diplômes, de cours ou de brevets, après avoir recueilli l'avis de la Commission des équivalences et des dispenses.

**Art. 48.** Le Ministre accorde les dispenses de cours et d'examens, après avoir recueilli l'avis de la Commission des équivalences et des dispenses.

**Art. 36.** Tot de opleiding voor het behalen van het brevet van dienstchef worden de officieren van een openbare brandweerdienst toegelaten die, op de datum van de inschrijving voor deze opleiding :

- 1° houder zijn van het brevet van technicus brandvoorkoming;
- 2° houder zijn van het brevet van crisissituatiebeheer;
- 3° een dienstanciënniteit van minstens drie jaar hebben als officier, de stage inbegrepen.

**Art. 37. § 1.** De leden van de openbare brandweerdiensten kunnen zich slechts inschrijven voor één van de in artikel 12 bedoelde opleidingen of voor één van de modules die één van deze opleidingen bevat, op eensluidend en gemotiveerd advies van de dienstchef en middels de voorafgaandelijke machtiging van de administratieve overheid waaronder zij ressorteren.

§ 2. De leden van de openbare brandweerdiensten kiezen vrij het provinciaal opleidingscentrum waar zij een opleiding of een module wensen te volgen.

§ 3. Om geldig te zijn, moet de inschrijving voor een opleiding of voor één of meerdere modules die een opleiding vormen, gericht zijn aan het provinciaal opleidingscentrum waar de kandidaat deze opleiding of deze module of modules wenst te volgen, ten laatste op het einde van de tweede maand die voorafgaat aan die gedurende welke de opleiding zal worden begonnen.

**Art. 38.** Het personeel van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken kan elke in artikel 12 bedoelde opleiding volgen middels de voorafgaandelijke machtiging van de directeur-generaal van de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid of zijn gemachtigde.

**Art. 39.** Ten laatste op het einde van de tweede week die volgt op de datum van afsluiting van de inschrijvingen, overeenkomstig artikel 37, § 3, bezorgt het provinciaal opleidingscentrum de lijst van de ingeschrevenen aan de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid.

**Art. 40.** Niemand mag zich meer dan twee keer inschrijven voor dezelfde module behalve in geval van overmacht.

#### *Afdeling II. — Examens*

**Art. 41.** De Minister bepaalt de organisatieregels van de examens.

**Art. 42.** Elke in artikel 1, 6°, bedoelde module wordt afgesloten met een examen dat in elk geval een schriftelijk gedeelte bevat.

Deze bepaling is niet van toepassing op module "4 geïntegreerde praktische oefeningen" van de opleiding tot het behalen van het brevet van brandweerman.

**Art. 43.** De kandidaat moet het examen betreffende de module afleggen in het opleidingscentrum waar hij de cursussen gevolgd heeft.

Als de kandidaat, krachtens artikel 40, zich niet meer kan inschrijven voor een module, kiest hij vrij het provinciaal opleidingscentrum waar hij het examen betreffende deze module wil afleggen.

**Art. 44.** Het brevet, het getuigschrift of het attest worden uitgereikt aan de kandidaat die voor elk van de modules die de opleiding vormen, minstens 60 % behaalt.

**Art. 45.** Niemand mag meer dan vier keer deelnemen aan een examen betreffende dezelfde module.

**Art. 46.** Na elke examensessie, worden de resultaten van de deliberaties naar de Minister gestuurd.

#### *HOOFDSTUK IV. — Gelijkstellingen en vrijstellingen*

**Art. 47.** De Minister spreekt zich uit over de aanvragen tot gelijkstelling van diploma's, cursussen of brevetten, na het advies van de Commissie voor gelijkstelling en vrijstelling ingewonnen te hebben.

**Art. 48.** De Minister kent de vrijstellingen van cursussen en examens toe, na het advies van de Commissie voor gelijkstelling en vrijstelling ingewonnen te hebben.

CHAPITRE V. — *Des assimilations*

**Art. 49.** Est assimilé au brevet de sapeur-pompier, le brevet de caporal.

Est assimilé aux brevets de sapeur-pompier et de caporal, le brevet de sergent.

Est assimilé aux brevets de sapeur-pompier, de caporal et de sergent, le brevet d'adjutant.

Est assimilé aux brevets de sapeur-pompier, de caporal, de sergent et d'adjutant, le brevet d'officier.

Est assimilé aux brevets de sapeur-pompier, de caporal, de sergent, d'adjutant et d'officier, le brevet de chef de service.

**TITRE IV. — Des subventions accordées aux centres provinciaux de formation**

**Art. 50.** Pour les formations destinées à l'obtention des brevets, il est accordé, par élève, des subventions dont les montants sont fixés comme suit :

1° pour les formations destinées à l'obtention du brevet de sapeur-pompier : 1.158 euros;

2° pour les formations destinées à l'obtention du brevet de caporal : 460 euros;

3° pour les formations destinées à l'obtention du brevet de sergent : 405 euros;

4° pour les formations destinées à l'obtention du brevet d'adjutant : 580 euros;

5° pour les formations destinées à l'obtention du brevet d'officier :

a) pour les adjudants et les titulaires du brevet d'adjutant : 840 euros;

b) pour les sous-lieutenants stagiaires :

- pour le brevet de sapeur-pompier : 520 euros;

- pour le brevet de caporal : 345 euros;

- pour le brevet de sergent : 550 euros;

- pour le brevet d'adjutant : 406 euros;

- pour le brevet d'officier : 645 euros;

6° pour le brevet de technicien en prévention : 840 euros;

7° pour le brevet de gestion de situation de crise : 300 euros;

8° pour le brevet de chef de service : 840 euros.

Le montant des subventions relatives aux modules composant les formations visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> est fixé dans l'annexe 2 du présent arrêté, en regard de chacun des modules.

**Art. 51.** Pour chacun des modules composant les formations destinées à l'obtention de certificats ou d'attestations, il est accordé, par élève, une subvention calculée en multipliant le nombre d'heures prévues pour le module par 3,5 euros.

La subvention n'est accordée que si la durée du module est d'au moins 4 heures.

**Art. 52.** Les subventions visées aux articles 50 et 51 ne sont accordées que si l'élève inscrit a suivi les trois quarts des cours et a participé à tous les examens relatifs au module pour lequel la subvention est demandée.

**Art. 53.** Lorsqu'un élève n'a pas présenté tous les examens relatifs à un module, le montant de la subvention est diminué de dix pour cent.

**Art. 53/1.** A titre exceptionnel et par la voie d'une décision motivée, le Ministre peut octroyer pour certaines formations un subside couvrant l'ensemble des frais liés à ladite formation, moyennant l'avis favorable du Conseil supérieur de formation.

Le Ministre peut attribuer des subsides supplémentaires en vue du financement d'infrastructure, de matériel et de soutien pédagogique pour l'organisation d'une formation pratique, après avis du Conseil supérieur de formation.

Les articles 54, alinéas 2 et 3 et 55 ne s'appliquent pas aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2.

HOOFDSTUK V. — *Gelijkstellingen*

**Art. 49.** Het brevet van korporaal wordt gelijkgesteld met het brevet van brandweerman.

Het brevet van sergeant wordt gelijkgesteld met de brevetten van brandweerman en korporaal.

Het brevet van adjudant wordt gelijkgesteld met de brevetten van brandweerman, korporaal en sergeant.

Het brevet van officier wordt gelijkgesteld met de brevetten van brandweerman, korporaal, sergeant en adjudant.

Het brevet van dienstchef wordt gelijkgesteld met de brevetten van brandweerman, korporaal, sergeant, adjudant en officier.

**TITEL IV. — Subsidiës toegekend aan de provinciale opleidingscentra**

**Art. 50.** Voor de opleidingen tot het behalen van brevetten, worden er per leerling subsidiës toegekend waarvan de bedragen als volgt vastgesteld worden :

1° voor de opleidingen tot het behalen van het brevet van brandweerman : 1.158 euro;

2° voor de opleidingen tot het behalen van het brevet van korporaal : 460 euro;

3° voor de opleidingen tot het behalen van het brevet van sergeant : 405 euro;

4° voor de opleidingen tot het behalen van het brevet van adjudant : 580 euro;

5° voor de opleidingen tot het behalen van het brevet van officier :

a) voor de adjudanten en de houders van het brevet van adjudant : 840 euro;

b) voor de stagedoende onderluitenanten :

- voor het brevet van brandweerman : 520 euro;

- voor het brevet van korporaal : 345 euro;

- voor het brevet van sergeant : 550 euro;

- voor het brevet van adjudant : 406 euro;

- voor het brevet van officier : 645 euro;

6° voor het brevet van technicus brandvoorkoming : 840 euro;

7° voor het brevet van crisissituatiebeheer : 300 euro;

8° voor het brevet van dienstchef : 840 euro.

Het bedrag van de subsidiës betreffende de modules die de in het eerste lid bedoelde opleidingen vormen, wordt bepaald in bijlage 2 van dit besluit, naar gelang van elk van de modules.

**Art. 51.** Voor elk van de modules die de opleidingen vormen tot het behalen van getuigschriften of attesten, wordt er per leerling een subsidie toegekend die berekend wordt door het aantal uren voorzien voor de module te vermenigvuldigen met 3,5 euro.

De subsidie wordt enkel verleend als de module minstens 4 uur duurt.

**Art. 52.** De in de artikelen 50 en 51 bedoelde subsidiës worden enkel toegekend als de ingeschreven leerling drie vierde van de cursussen gevolgd heeft en deelgenomen heeft aan alle examens betreffende de module waarvoor de subsidie gevraagd wordt.

**Art. 53.** Wanneer een leerling niet heeft deelgenomen aan alle examens betreffende een module, wordt het bedrag van de subsidie verminderd met tien procent.

**Art. 53/1.** Uitzonderlijk en bij wijze van gemotiveerde beslissing, kan de Minister voor bepaalde opleidingen een subsidie toekennen die alle kosten verbonden aan de genoemde opleiding dekt, mits gunstig advies van de Hoge Raad voor de Opleiding.

De Minister kan, na advies van de Hoge Raad voor de Opleiding, bijkomende subsidiës toekennen voor het financieren van infrastructuur, materieel en pedagogische ondersteuning voor de organisatie van een praktische opleiding.

De artikelen 54, tweede en derde lid, en 55 zijn niet van toepassing op het eerste en het tweede lid.

**Art. 54.** Le Centre provincial de formation introduit toute demande de subvention auprès du Ministre.

La demande doit être conforme au modèle fixé par le Ministre.

Elle doit être accompagnée des documents suivants :

1° un rapport mentionnant le nom des élèves qui remplissent respectivement les conditions prévues aux articles 52 et 53.

2° un rapport justifiant d'un enseignement conforme aux dispositions en la matière.

**Art. 55.** Pour être recevables, les demandes de subvention relatives aux modules dont tous les examens sont terminés entre le 1<sup>er</sup> octobre d'une année et le 30 septembre de l'année suivante doivent être introduites au plus tard pour le 31 octobre de cette dernière année.

**Art. 56.** Les subventions sont accordées, dans les limites des crédits budgétaires, selon l'ordre de priorité suivant :

1° les subventions relatives aux modules composant les formations destinées à l'obtention de brevets et dont l'organisation a été demandée par le Ministre;

2° les subventions relatives aux modules composant les formations destinées à l'obtention de certificats;

3° les subventions relatives aux modules composant les formations destinées à l'obtention des attestations.

4° les subsides visés à l'article 53/1.

**Art. 57.** Il est accordé annuellement à chaque Centre provincial de formation, une subvention de fonctionnement d'un montant de 2.090 euros.

Outre la subvention visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, il est accordé annuellement au Centre provincial de formation pour les services d'incendie de Liège, pour l'organisation de formations destinées aux membres des services d'incendie de la Communauté germanophone, une subvention complémentaire d'un montant de 690 euros.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, il est accordé annuellement au centre de formation de l'Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale une subvention de fonctionnement d'un montant de 4.180 euros en vue de couvrir l'organisation des formations dans les deux langues.

**Art. 58.** Les montants visés aux articles 50, 51 et 57 sont indexés au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année.

L'indice des prix à la consommation de référence est l'indice 110,22 du mois de janvier 2002, base 1996 = 100.

**Art. 59.** L'indexation visée à l'article 58 est d'application aux subventions relatives aux modules dont l'enseignement a commencé dans l'année considérée.

#### TITRE V. — Des dispositions transitoires

**Art. 60.** Les Centres provinciaux de formation qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, sont agréés conformément à l'arrêté royal du 4 octobre 1985 relatif aux centres provinciaux de formation pour les services d'incendie, conservent le bénéfice de leur agrément.

**Art. 61.** § 1<sup>er</sup>. Sont assimilés à l'ensemble des brevets de sapeur-pompier, de caporal, de sergent et d'adjudant :

1° le brevet de sous-officier délivré par les centres agréés de formation pour les services d'incendie ou les fédérations provinciales des services publics d'incendie;

2° le certificat de candidat sous-officier délivré par l'autorité compétente, sur la base d'une décision prise avant le 31 décembre 1993;

3° le brevet A délivré par l'Etat;

4° le brevet B délivré par l'Etat;

5° le brevet C délivré par l'Etat;

6° le brevet de candidat officier professionnel;

7° le brevet de sous-lieutenant

§ 2. Sont assimilés au brevet d'officier :

1° le brevet A délivré par l'Etat;

2° le brevet B délivré par l'Etat;

3° le brevet C délivré par l'Etat;

4° le brevet de candidat officier professionnel;

5° le brevet de sous-lieutenant.

**Art. 54.** Het provinciaal opleidingscentrum dient elke subsidieaanvraag in bij de Minister.

De aanvraag moet conform het door de Minister vastgestelde model zijn.

Zij moet vergezeld gaan van de volgende documenten :

1° een verslag dat de naam vermeldt van de leerlingen die respectievelijk de in de artikelen 52 en 53 voorziene voorwaarden vervullen.

2° een verslag dat een onderricht overeenkomstig de bepalingen terzake aantoont.

**Art. 55.** Om ontvankelijk te zijn, moeten de subsidieaanvragen betreffende de modules waarvan alle examens beëindigd zijn tussen 1 oktober van een jaar en 30 september van het daaropvolgende jaar, ten laatste tegen 31 oktober van dat laatste jaar ingediend worden.

**Art. 56.** De subsidies worden verleend binnen de perken van de begrotingskredieten volgens de volgende orde van prioriteit :

1° de subsidies betreffende de modules die de opleidingen vormen tot het behalen van brevetten en waarvan de organisatie door de Minister gevraagd werd;

2° de subsidies betreffende de modules die de opleidingen vormen tot het behalen van de getuigschriften;

3° de subsidies betreffende de modules die de opleidingen vormen tot het behalen van de attesten.

4° de subsidies bedoeld in artikel 53/1.

**Art. 57.** Aan elk provinciaal opleidingscentrum wordt jaarlijks een werkingssubsidie van een bedrag van 2.090 euro toegekend.

Naast de in het eerste lid bedoelde subsidie ontvangt het provinciaal opleidingscentrum voor de brandweer van Luik jaarlijks een bijkomende subsidie van een bedrag van 690 euro voor de organisatie van opleidingen bestemd voor de leden van de brandweerdiensten van de Duitstalige Gemeenschap.

In afwijking van het eerste lid, ontvangt het opleidingscentrum van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad jaarlijks een werkingssubsidie met een bedrag van 4.180 euro om de organisatie van de opleidingen in de twee talen te dekken.

**Art. 58.** De in de artikelen 50, 51 en 57 bedoelde bedragen worden geïndexeerd op 1 januari van elk jaar.

Het referentie-indexcijfer van de consumptieprijzen is het indexcijfer 110,22 van de maand januari 2002, basis 1996 = 100.

**Art. 59.** De in artikel 58 bedoelde indexering is van toepassing op de subsidies betreffende de modules waarvan het onderricht in het betrokken jaar begonnen is.

#### TITEL V. — Overgangsbepalingen

**Art. 60.** De provinciale opleidingscentra, erkend overeenkomstig het koninklijk besluit van 4 oktober 1985 betreffende de provinciale opleidingscentra voor de brandweer, op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit, behouden hun erkenning.

**Art. 61.** § 1. Worden gelijkgesteld met de brevetten van brandweerman, korporaal, sergeant en adjudant :

1° het brevet van onderofficier uitgereikt door de erkende opleidingscentra voor de brandweerdiensten of de provinciale federaties van de openbare brandweerdiensten;

2° het getuigschrift van kandidaat-onderofficier uitgereikt door de bevoegde overheid, op basis van een beslissing genomen vóór 31 december 1993;

3° het brevet A uitgereikt door de Staat;

4° het brevet B uitgereikt door de Staat;

5° het brevet C uitgereikt door de Staat;

6° het brevet van kandidaat-beroepsofficier;

7° het brevet van onderluitenant.

§ 2. Worden gelijkgesteld met het brevet van officier :

1° het brevet A uitgereikt door de Staat;

2° het brevet B uitgereikt door de Staat;

3° het brevet C uitgereikt door de Staat;

4° het brevet van kandidaat-beroepsofficier;

5° het brevet van onderluitenant.

**Art. 62. § 1<sup>er</sup>.** Les formations destinées à l'obtention du brevet de sapeur-pompier, de caporal, de sergent, d'adjudant, de sous-lieutenant, de technicien en prévention de l'incendie et de chef de service, commencées avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté comprennent les cours énumérés dans l'annexe 3 du présent arrêté.

Sont réputées avoir commencé, les formations pour lesquelles les inscriptions sont clôturées à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

§ 2. Chacun des cours visés au § 1<sup>er</sup> se clôture par un examen comportant au moins une épreuve écrite.

Le brevet visé au § 1<sup>er</sup> est délivré aux élèves qui obtiennent au mois les cinq dixièmes des points à chaque examen.

§ 3. Aussi longtemps que le Ministre n'a pas pris les mesures visées à l'article 18, les formations spécifiques sont organisées par les Centres provinciaux de formation.

§ 4. 1<sup>o</sup> Pour les cours visés au § 1<sup>er</sup>, il est octroyé, par élève inscrit qui a suivi les trois quarts des cours et qui a entièrement participé à au moins une des sessions d'examen qui clôturent ces cours, une subvention fixée comme suit :

- pour le cours en vue de l'obtention du brevet de sapeur-pompier : 247,89 euros;
- pour le cours en vue de l'obtention du brevet de caporal : 371,84 euros;
- pour le cours en vue de l'obtention du brevet de sergent : 371,84 euros;
- pour le cours en vue de l'obtention du brevet d'adjudant : 495,79 euros;
- pour le cours en vue de l'obtention du brevet de sous-lieutenant : 743,68 euros;
- pour le cours en vue de l'obtention du brevet de technicien en prévention de l'incendie : 743,68 euros;
- pour le cours en vue de l'obtention du brevet de chef de service : 743,68 euros.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, une subvention est également accordée par élève pour chaque cours dont il a au moins suivi les trois quarts du programme. La subvention est dans ce cas calculée conformément aux montants visés au 2<sup>o</sup>.

2<sup>o</sup> Pour les cours de perfectionnement et de recyclage commencés avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, il est octroyé, par élève inscrit, une subvention fixée comme suit :

- pour les cours de 6 à 20 heures : 61,97 euros;
- pour les cours de 21 à 40 heures : 86,76 euros;
- pour les cours de 41 à 60 heures : 173,52 euros;
- pour les cours de 61 à 80 heures : 260,29 euros;
- pour les cours de 81 heures et plus : 347,05 euros.

3<sup>o</sup> Les montants visés aux points 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> sont liés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation; ils sont rattachés à l'indice 162,11 de février 1995, base 1981 = 100.

## TITRE VI. — Des dispositions finales

**Art. 63.** Sont abrogés :

1<sup>o</sup> Les articles 10 à 16 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du Corps de Protection civile;

2<sup>o</sup> l'arrêté royal du 16 avril 1974 instituant des cours de formation en matière de prévention et de lutte contre l'incendie, modifié en dernier lieu le 4 août 1986;

3<sup>o</sup> l'arrêté royal du 4 octobre 1985 relatif aux Centres provinciaux de formation pour les services d'incendie;

4<sup>o</sup> l'arrêté ministériel du 22 avril 1974 organisant les cours de formation en matière de prévention et de lutte contre l'incendie, modifié en dernier lieu le 16 janvier 1989;

5<sup>o</sup> l'arrêté ministériel du 29 octobre 1974 déterminant, en ce qui concerne les frais de parcours et de séjour, les assimilations des chargés de cours, des conférenciers, des membres des jurys d'examen et des élèves pour les cours de formation en matière de prévention et de lutte contre l'incendie;

6<sup>o</sup> l'arrêté ministériel du 17 décembre 1975 déterminant la forme des brevets de candidat officier professionnel des services d'incendie et de technicien en prévention de l'incendie;

**Art. 62. § 1.** De opleidingen tot het behalen van het brevet van brandweerman, korporaal, sergeant, adjudant, onderluitenant, technicus brandvoorkoming en dienstchef, begonnen vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit, bevatten de in bijlage 3 van dit besluit opgesomde cursussen.

De opleidingen waarvoor de inschrijvingen afgesloten zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, worden geacht te zijn begonnen.

§ 2. Elk van de in § 1 bedoelde cursussen wordt afgesloten met een examen dat minstens een schriftelijke proef bevat.

Het in § 1 bedoelde brevet wordt uitgereikt aan de leerlingen die voor elk examen minstens vijf tienden van de punten behalen.

§ 3. Zolang de Minister de in artikel 18 bedoelde maatregelen niet heeft genomen, worden de specifieke opleidingen door de provinciale opleidingscentra georganiseerd.

§ 4. 1<sup>o</sup> Voor de in § 1 bedoelde cursussen wordt er per ingeschreven leerling die drie vierde van de cursussen gevolgd heeft en die volledig heeft deelgenomen aan minstens één van de examensessies die deze cursussen afsluiten, een subsidie toegekend, die als volgt wordt vastgesteld :

- voor de cursus tot het behalen van het brevet van brandweerman : 247,89 euro;
- voor de cursus tot het behalen van het brevet van korporaal : 371,84 euro;
- voor de cursus tot het behalen van het brevet van sergeant : 371,84 euro;
- voor de cursus tot het behalen van het brevet van adjudant : 495,79 euro;
- voor de cursus tot het behalen van het brevet van onderluitenant : 743,68 euro;
- voor de cursus tot het behalen van het brevet van technicus brandvoorkoming : 743,68 euro;
- voor de cursus tot het behalen van het brevet van dienstchef : 743,68 euro.

In afwijking van het eerste lid wordt er eveneens een subsidie toegekend per leerling voor elke cursus waarvan hij minstens drie vierde van het programma gevolgd heeft. In dit geval wordt de subsidie berekend overeenkomstig de in 2<sup>o</sup> bedoelde bedragen.

2<sup>o</sup> Voor de vervolmakings- en bijscholingscursussen die begonnen zijn vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit, wordt er per ingeschreven leerling een subsidie toegekend, die als volgt wordt bepaald :

- voor de cursussen van 6 tot 20 uur : 61,97 euro;
- voor de cursussen van 21 tot 40 uur : 86,76 euro;
- voor de cursussen van 41 tot 60 uur : 173,52 euro;
- voor de cursussen van 61 tot 80 uur : 260,29 euro;
- voor de cursussen van 81 uur en meer : 347,05 euro.

3<sup>o</sup> de in de punten 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> bedoelde bedragen zijn verbonden met de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen; ze zijn verbonden met het indexcijfer 162,11 van februari 1995, basis 1981 = 100.

## TITEL VI. — Slotbepalingen

**Art. 63.** Worden opgeheven :

1<sup>o</sup> de artikelen 10 tot 16 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het Korps burgerlijke bescherming;

2<sup>o</sup> het koninklijk besluit van 16 april 1974 tot instelling van opleidingscursussen inzake brandvoorkoming en -bestrijding, laatst gewijzigd op 4 augustus 1986;

3<sup>o</sup> het koninklijk besluit van 4 oktober 1985 betreffende de provinciale opleidingscentra voor de brandweer;

4<sup>o</sup> het ministerieel besluit van 22 april 1974 houdende organisatie van de opleidingscursussen inzake brandvoorkoming en -bestrijding, laatst gewijzigd op 16 januari 1989;

5<sup>o</sup> het ministerieel besluit van 29 oktober 1974 tot vaststelling, wat de vergoedingen wegens reis- en verblijfskosten betreft, van de gelijkstellingen van de lesgevers, de voordrachthouders, de leden van de examencommissie en de leerlingen, voor de opleidingscursussen inzake brandvoorkoming en -bestrijding;

6<sup>o</sup> het ministerieel besluit van 17 december 1975 tot vaststelling van de vorm der brevetten van kandidaat-beroepsofficier der brandweerdiensten en van technicus-brandvoorkoming;

7° l'arrêté ministériel du 22 juin 1983 fixant le programme minimum de la formation théorique et pratique que doivent recevoir les sapeurs-pompiers stagiaires et les caporaux professionnels stagiaires;

8° l'arrêté ministériel du 30 août 1984 déterminant la forme des brevets A, B et C en matière d'incendie;

9° l'arrêté ministériel du 10 décembre 1992 fixant les programmes minimum de formation pour l'obtention du brevet de sapeur-pompier, sous-officier, officier et technicien en prévention de l'incendie;

L'arrêté du 8 avril 2003 relatif à la formation des membres des services publics de secours modifié par l'arrêté du 19 mars 2010 est rapporté sauf pour les procédures contentieuses engagées avant la date de publication du présent arrêté.

**Art. 64.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

7° het ministerieel besluit van 22 juni 1983 tot vaststelling van het minimumprogramma van de theoretische en praktische opleiding van stagedoende brandweperlui en stagedoende beroepskorporaals;

8° het ministerieel besluit van 30 augustus 1984 tot bepaling van de vorm van de brevetten A, B en C inzake brandweer;

9° het ministerieel besluit van 10 december 1992 tot vaststelling van de basisprogramma's voor het behalen van het brevet van brandweerman, onderofficier, officier en technicus-brandvoorkoming.

Het koninklijk besluit van 8 april 2003 betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 maart 2010 wordt opgeheven behalve wat betreft de geschillenprocedures ingesteld vóór de datum van bekendmaking van onderhavig besluit.

**Art. 64.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Annexe I<sup>e</sup>

## PROGRAMME DE FORMATION

### 1. Formation en vue de l'obtention du brevet de sapeur-pompier :

	<u>heures :</u>	<u>points :</u>
<b>Modules obligatoires :</b>		
- Secours et lutte contre l'incendie I	64 heures	64
Théorie	28 heures	
Pratique	36 heures	
- Protection individuelle	36 heures	36
Théorie	6 heures	
Pratique	30 heures	
- Premiers soins	20 heures	20
Théorie	8 heures	
Pratique	12 heures	
- Exercices pratiques intégrés	10 heures	10
Total :	130 heures	130 points

### 2. Formation en vue de l'obtention du brevet de caporal :

	<u>heures :</u>	<u>points :</u>
<b>Modules obligatoires :</b>		
- Secours et lutte contre l'incendie :	20 heures	20
- Pompes – Manœuvre d'engins :	20 heures	20
<b>Un module de 40 heures à choisir parmi les modules suivants :</b>		
- Manœuvre de pompes – Conduite de véhicules spécialisation :	40 heures	40
- Techniques de sauvetage :	40 heures	40
Total :	80 heures	80 points



**3. Formation en vue de l'obtention du brevet de sergent :**

	heures :	points :
<b>Modules obligatoires :</b>		
- Secours et lutte contre l'incendie :	30 heures	30
- Organisation et gestion des ressources humaines :	20 heures	20
<b>Un module de 20 heures à choisir parmi les modules suivants :</b>		
- Prévention de l'incendie :	20 heures	20
- Substances dangereuses :	20 heures	20
- Direction des opérations :	20 heures	20
	<hr/>	
Total :	70 heures	70 points

**4. Formation en vue de l'obtention du brevet d'adjudant :**

	heures :	points :
<b>Modules obligatoires :</b>		
- Combustion et extinction du feu :	40 heures	40
- Substances dangereuses :	20 heures	20
- Secours et lutte contre l'incendie :	20 heures	20
- Gestion des ressources humaines :	20 heures	20
	<hr/>	
Total :	100 heures	100 points

**5. Formation en vue de l'obtention du brevet d'officier :****A. Pour les adjudants et les titulaires de brevet d'adjudant**

	<u>heures :</u>	<u>points :</u>
<b>Modules obligatoires</b>		
- Organisation des services de secours	10 heures	10
- Secours et lutte contre l'incendie	80 heures	80
- Gestion des ressources humaines	20 heures	20
- Liaisons – moyens de communications	20 heures	20
Un module de 40 heures à choisir parmi les modules suivants :		
- Instructeur	40 heures	40
- Matériel	40 heures	40
	<hr/>	
Total :	170 heures	170 points

**B. Pour les sous-lieutenants stagiaires****1. Formation en vue de l'obtention du brevet de sapeur-pompier**

	<u>heures :</u>	<u>points :</u>
<b>Modules obligatoires :</b>		
- secours et lutte contre l'incendie (exercices pratiques inclus)	50 heures	50
- protection individuelle (exercices pratiques inclus)	30 heures	30
- les gestes qui sauvent (exercices pratiques inclus)	10 heures	10
	<hr/>	
Total :	90 heures	90 points

**2. Formation en vue de l'obtention du brevet de caporal :**

	<u>heures :</u>	<u>points :</u>
<b>Modules obligatoires :</b>		
- Secours et lutte contre l'incendie :	10 heures	10
- Pompes – Manœuvre de pompes et d'engins :	30 heures	30
- Techniques de sauvetage :	20 heures	20
Total :	60 heures	60 points

**3. Formation en vue de l'obtention du brevet de sergent :**

	<u>heures :</u>	<u>points :</u>
<b>Modules obligatoires :</b>		
- Secours et lutte contre l'incendie :	15 heures	15
- Organisation et gestion des ressources humaines :	10 heures	10
- Substances dangereuses :	10 heures	10
- Direction des opérations (stage compris) :	20 heures	20
- Instructeur	40 heures	40
Total :	95 heures	95 points

**4. Formation en vue de l'obtention du brevet d'adjudant :**

	<u>heures :</u>	<u>points :</u>
<b>Modules obligatoires :</b>		
- Combustion et extinction du feu :	20 heures	20
- Substances dangereuses :	20 heures	20
- Secours et lutte contre l'incendie :	10 heures	10
- Gestion des ressources humaines :	20 heures	20
Total :	70 heures	70 points

**5. Formation en vue de l'obtention du brevet d'officier :**

	<u>heures :</u>	<u>points :</u>
<b>Modules obligatoires :</b>		
- Organisation des services de secours :	10 heures	10
- Secours et lutte contre l'incendie :	80 heures	80
- Gestion des ressources humaines :	20 heures	20
- Liaisons – Moyens de communication :	20 heures	20
Total :	130 heures	130 points

**6. Formation en vue de l'obtention du brevet de technicien en prévention de l'incendie :**

	<u>heures :</u>	<u>points :</u>
<b>Modules obligatoires :</b>		
- Bases légales :	5 heures	5
- Réglementation :	30 heures	30
- Résistance au feu des éléments de construction et réaction au feu des matériaux de construction :	25 heures	25
- Construction des bâtiments :	20 heures	20
- Moyens de détection – Moyens d'extinction :	10 heures	10
- Exercices pratiques et formation :	50 heures	50
	<hr/>	
Total :	140 heures	140 points

**7. Formation en vue de l'obtention du brevet de gestion de situation de crise :**

	<u>heures :</u>	<u>points :</u>
<b>Modules obligatoires :</b>		
- Textes législatifs et règlements :	10 heures	10
- L'accident majeur : analyse et gestion du risque :	20 heures	20
- La planification d'urgence :	10 heures	10
- Télécommunication et procédures en situation d'exception, gestion de l'information en situation d'urgence collective :	10 heures	10
	<hr/>	
Total :	50 heures	50 points

**8. Formation en vue de l'obtention du brevet de chef de service :**

	<u>heures :</u>	<u>points :</u>
<b>Modules obligatoires :</b>		
- Management – Gestion des ressources humaines :	40 heures	40
- Relations publiques :	20 heures	20
- Gestion technique et budgétaire :	20 heures	20
	<hr/>	
Total :	80 heures	80 points

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 février 2011 relatif à la formation des membres des services publics de secours.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur

Mme A. TURTELBOOM

## Annexe II

## DU MONTANT DES SUBVENTIONS

**1. Formation en vue de l'obtention du brevet de sapeur-pompier :**

<b>Modules obligatoires :</b>	Du montant des subventions :
- Secours et lutte contre l'incendie :	564 euros
- Protections individuelle	324 euros
- Premiers soins	156 euros
- Exercices pratiques intégrés	<u>114 euros</u>
TOTAL	1158 euros

**2. Formation en vue de l'obtention du brevet de caporal :**

<b>Modules obligatoires :</b>	Du montant des subventions :
- Secours et Lutte contre l'incendie :	115 euros
- Pompes – Manœuvre d'engins :	115 euros
<b>Un module de 40 heures à choisir parmi les modules suivants :</b>	
- Manœuvre de pompes – Conduite de véhicules :	
Spécialisation	230 euros
- Techniques de sauvetage :	230 euros
- Assistance médicale :	<u>230 euros</u>
TOTAL	460 euros

**3. Formation en vue de l'obtention du brevet de sergent :**

<b>Modules obligatoires :</b>	Du montant des subventions :
- Secours et lutte contre l'incendie	175 euros
- Organisation et gestion des ressources humaines :	115 euros
<b>Un module de 20 heures à choisir parmi les modules suivants :</b>	
- Préventions de l'incendie :	115 euros
- Substances dangereuses :	115 euros
- Direction des opérations :	<u>115 euros</u>
TOTAL	405 euros

**4. Formation en vue de l'obtention du brevet d'adjudant :**

<b>Modules obligatoires :</b>	Du montant des subventions :
- Combustion et extinction du feu :	232 euros
- Substances dangereuses :	116 euros
- Secours et lutte contre l'incendie :	116 euros
- Gestion des ressources humaines :	<u>116 euros</u>
TOTAL	580 euros

**5. Formation en vue du brevet d'officier :****A. POUR LES ADJUDANTS ET LES TITULAIRES DU BREVET D'ADJUDANT**

<b>Modules obligatoires :</b>	Du montant des subventions :
- Organisation des services de secours :	49 euros
- Secours et Lutte contre l'incendie :	395 euros
- Gestion des ressources humaines :	99 euros
- Liaisons – Moyens de communication :	99 euros
<b>Un module de 40 heures à choisir parmi les modules suivants :</b>	
- Instructeur :	198 euros
- Matériel :	<u>198 euros</u>
TOTAL	840 euros

**B. POUR LES SOUS LIEUTENANTS STAGAIRES****1. Formation en vue de l'obtention du brevet de sapeur-pompier**

<b>Modules obligatoires :</b>	Du montant des subventions :
- Secours et Lutte contre l'incendie (exercices pratiques inclus) :	289 euros
- Protections individuelles (exercices pratiques inclus) :	173 euros
- Notions de premiers soins (exercices pratiques inclus) :	58 euros
TOTAL	<u>520 euros</u>

**2. Formation en vue de l'obtention du brevet de caporal :**

<b>Modules obligatoires :</b>	Du montant des subventions :
- Secours et lutte contre l'incendie :	58 euros
- Pompes – Manœuvre des pompes d'engins :	172 euros
- Techniques de sauvetage	<u>115 euros</u>
TOTAL	345 euros

**3. Formation en vue du brevet de sergent**

<b>Modules obligatoires :</b>	Du montant des subventions :
- Secours et lutte contre l'incendie (exercices pratiques inclus) :	87 euros
- Organisation et gestion des ressources humaines :	58 euros
- Substances dangereuses	58 euros
- Direction des opérations (stages compris)	115 euros
- Instructeur	<u>232 euros</u>
TOTAL	550 euros

**4. Formation en vue de l'obtention du brevet d'adjudant :**

<b>Modules obligatoires :</b>	Du montant des subventions :
- Combustion et extinctions du feu :	116 euros
- Substances dangereuses :	116 euros
- Secours et lutte contre l'incendie	58 euros
- Gestion des ressources humaines	<u>116 euros</u>
TOTAL	406 euros

**5. Formation en vue de l'obtention du brevet d'officier**

<b>Modules obligatoires :</b>	Du montant des subventions :
- Organisation des services de secours :	50 euros
- Secours et Lutte contre l'incendie :	395 euros
- Gestion des ressources humaines	100 euros
- Liaisons – Moyens de communication	<u>100 euros</u>
TOTAL	645 euros

**6. Formation en vue du brevet de technicien en prévention de l'incendie**

<b>Modules obligatoires :</b>	Du montant des subventions :
- Bases légales :	30 euros
- Réglementation :	180 euros
- Résistance au feu des éléments de construction et réaction au feu des matériaux de construction :	150 euros
- Constructions des bâtiments :	120 euros
- Moyens de détection – Moyens d'extinction :	60 euros
- Exercices pratiques et formation :	<u>300 euros</u>
TOTAL	840 euros

**7. Formation en vue du brevet de gestion de situation de crise**

<b>Modules obligatoires :</b>	Du montant des subventions :
- Textes législatifs et règlements :	60 euros
- L'accident majeur : analyses et gestion du risque	120 euros
- La planification d'urgence	60 euros
- Télécommunication et procédures en situation, gestion de l'information en situation d'urgence collective :	60 euros
<b>TOTAL</b>	<b><u>300 euros</u></b>

**8. Formation en vue du brevet de chef de service**

<b>Modules obligatoires :</b>	Du montant des subventions :
- Management – Gestion des ressources humaines :	420 euros
- Relations publiques :	210 euros
- Gestion techniques et budgétaire	<u>210 euros</u>
<b>TOTAL</b>	<b>840 euros</b>

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 février 2011 relatif à la formation des membres des services publics de secours.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A TURTELBOOM

---

Annexe III

**I. Formation en vue de l'obtention du brevet de sapeur-pompier :****Cours obligatoires :**

- Lutte contre l'incendie (exercices pratiques inclus) : .....	50 heures
- Protection individuelle (exercices pratiques indus) : .....	30 heures
- Les gestes qui sauvent (exercices pratiques inclus) : .....	10 heures

**II. Formation en vue de l'obtention du brevet de caporal :****Cours obligatoires :**

- Secours et lutte contre l'incendie : .....	20 heures
- Pompes - Manœuvres d'engins : .....	20 heures

**Un cours de 40 heures à choisir parmi les cours suivants :**

- Manœuvre de pompes - Conduite de véhicules : spécialisation : .....	40 heures
- Technique de sauvetage .....	40 heures
- Assistance médicale .....	40 heures

**III. Formation en vue de l'obtention du brevet de sergent :****Cours obligatoires :**

- Lutte contre l'incendie et secours : .....	30 heures
- Organisation et gestion des ressources humaines : .....	20 heures

**Un cours de 20 heures à choisir parmi les cours suivants :**

- Prévention de l'incendie : .....	20 heures
- Substances dangereuses : .....	20 heures
- Direction des opérations : .....	20 heures

**IV. Formation en vue de l'obtention du brevet d'adjudant;****Cours obligatoires :**

- Combustion et extinction du feu : ..... 40 heures
- Substances dangereuses : ..... 20 heures
- Lutte contre l'incendie et secours : ..... 20 heures
- Gestion des ressources humaines : ..... 20 heures

**V. Formation en vue de l'obtention du brevet d'officier :****A. Pour les adjudants et les titulaires du brevet d'adjudant :****Cours obligatoires :**

- Organisation des services de secours : ..... 10 heures
- Secours et lutte contre l'incendie : ..... 80 heures
- Gestion des ressources humaines : ..... 20 heures
- Liaisons - Moyens de communication : ..... 20heures

**Un cours de 40 heures à choisir parmi les cours suivants :**

- Instructeur : ..... 40 heures
- Matériel : ..... 40 heures

**B. Pour ceux qui ne sont pas titulaires du brevet d'adjudant :****Cours obligatoires :**

- Combustion et extinction du feu : ..... 40 heures
- Organisation des services de secours : ..... 10 heures
- Substances dangereuses : ..... 20 heures
- Secours et lutte contre l'incendie : ..... 100 heures
- Gestion des ressources humaines : ..... 40 heures
- Protection individuelle : ..... 30 heures
- Liaisons - Moyens de communication : ..... 20 heures

**Un cours de 40 heures à choisir parmi les cours suivants :**

- Instructeur : ..... 40 heures
- Matériel : ..... 40 heures

**VI. Formation en vue de l'obtention du brevet de technicien en prévention de l'incendie****Cours obligatoires :**

- Bases légales : ..... 5 heures
- Réglementation : ..... 30 heures
- Résistance au feu des éléments de construction et réaction au feu des matériaux de construction : ..... 25 heures
- Construction des bâtiments : ..... 20 heures
- Moyens de détection - Moyens d'extinction : ..... 10 heures
- Exercices pratiques et formation : ..... 50 heures

**VII. Formation en vue de l'obtention du brevet de chef de service :****Cours obligatoires :**

- Management - gestion des ressources humaines : ..... 40 heures
- Relations publiques; ..... 20 heures
- Gestion technique et budgétaire : ..... 20 heures

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 février 2011 relatif à la formation des membres des services publics de secours.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur  
Mme A. TURTELBOOM

## Bijlage I

## OPLEIDINGSPROGRAMMA

1. Opleiding voor het behalen van het brevet van brandweerman :

<b>Verplichte modules</b>	<i>uur</i>	<i>punten</i>
1. Brandbestrijding en hulpverlening	64	64
Theorie	28	
Praktijk	36	
2. Persoonlijke bescherming	36	36
Theorie	6	
Praktijk	30	
3. Levensreddende handelingen	20	20
Theorie	8	
Praktijk	12	
4. Geïntegreerde praktische oefeningen	10	10
TOTAAL	130	130

2. Opleiding voor het behalen van het brevet van korporaal :

<b>Verplichte modules</b>	<i>uur</i>	<i>punten</i>
- Brandbestrijding en hulpverlening :	20 uur	20
- Pompen – Bediening van tuigen :	20 uur	20
Een module van 40 uur te kiezen uit de volgende modules :		
- Pompbediening – Besturen van voertuigen specialisatie :	40 uur	40
- Reddingstechnieken :	40 uur	40
Totaal :	80 uur	80 punten

3. Opleiding voor het behalen van het brevet van sergeant :

<b>Verplichte modules</b>	<i>uur</i>	<i>punten</i>
- Brandbestrijding en hulpverlening :	30 uur	30
- Organisatie en human resources management :	20 uur	20
Een module van 20 uur te kiezen uit de volgende modules :		
- Brandvoorkoming :	20 uur	20
- Gevaarlijke stoffen :	20 uur	20
- Bevelvoering operaties :	20 uur	20
Totaal :	70 uur	70 punten

4. Opleiding voor het behalen van het brevet van adjudant :

<b>Verplichte modules</b>	<i>uur</i>	<i>punten</i>
- Verbranding en blussing :	40 uur	40
- Gevaarlijke stoffen :	20 uur	20
- Brandbestrijding en hulpverlening :	20 uur	20
- Human resources management :	20 uur	20
Totaal :	100 uur	100 punten



5. Opleiding voor het behalen van het brevet van officier :

## A. VOOR DE ADJUDANTEN EN DE HOUDERS VAN HET BREVET VAN ADJUDANT

<b>Verplichte modules</b>	<i>uur</i>	<i>punten</i>
- Organisatie van de hulpdiensten :	10 uur	10
- Hulpverlening en brandbestrijding :	80 uur	80
- Human resources management :	20 uur	20
- Verbindingen – Communicatiemiddelen :	20 uur	20
Een module van 40 uur te kiezen uit de volgende modules :		
- Instructeur :	40 uur	40
- Materieel :	40 uur	40
Totaal :	170 uur	170 punten

## B. VOOR DE STAGEDOENDE ONDERLUITENANTS

1. Opleiding voor het behalen van het brevet van brandweerman :

<b>Verplichte modules</b>	<i>uur</i>	<i>punten</i>
- Brandbestrijding en hulpverlening (praktische oefeningen inbegrepen) :	50 uur	50
- Persoonlijke bescherming (praktische oefeningen inbegrepen) :	30 uur	30
- Levensreddende handelingen (praktische oefeningen inbegrepen) :	10 uur	10
Totaal :	90 uur	90 punten

2. Opleiding voor het behalen van het brevet van korporaal :

<b>Verplichte modules</b>	<i>uur</i>	<i>punten</i>
- Brandbestrijding en hulpverlening :	10 uur	10
- Pompen – Bediening van de pompen en van tuigen :	30 uur	30
- Reddingstechnieken :	20 uur	20
Totaal :	60 uur	60 punten

3. Opleiding voor het behalen van het brevet van sergeant :

<b>Verplichte modules</b>	<i>uur</i>	<i>punten</i>
- Brandbestrijding en hulpverlening :	15 uur	15
- Organisatie en human resources management :	10 uur	10
- Gevaarlijke stoffen :	10 uur	10
- Bevelvoering operaties (stages inbegrepen) :	20 uur	20
- Instructeur :	40 uur	40
Totaal :	95 uur	95 punten

4. Opleiding voor het behalen van het brevet van adjudant :

<b>Verplichte modules</b>	<i>uur</i>	<i>punten</i>
- Verbranding en blussing :	20 uur	20
- Gevaarlijke stoffen :	20 uur	20
- Brandbestrijding en hulpverlening :	10 uur	10
- Human resources management :	20 uur	20
Totaal :	70 uur	70 punten

5. Opleiding voor het behalen van het brevet van officier :

<b>Verplichte modules</b>	<i>uur</i>	<i>punten</i>
- Organisatie van de hulpdiensten :	10 uur	10
- Brandbestrijding en hulpverlening :	80 uur	80
- Human resources management :	20 uur	20
- Verbindingen – Communicatiemiddelen :	20 uur	20
Totaal :	130 uur	130 punten

6. Opleiding voor het behalen van het brevet van technicus brandvoorkoming :

<b>Verplichte modules</b>	<i>uur</i>	<i>punten</i>
- Wettelijke grondslag :	5 uur	5
- Reglementering :	30 uur	30
- Bouwelementen – bouwmaterialen/brandweerstand en reactie bij brand :	25 uur	25
- Gebouwenconstructie :	20 uur	20
- Detectie- en blusmiddelen :	10 uur	10
Praktische oefeningen en opleiding :	50 uur	50
Totaal :	140 uur	140 punten

7. Opleiding voor het behalen van het brevet van crisissituatiebeheer :

<b>Verplichte modules</b>	<i>uur</i>	<i>punten</i>
- Wetteksten en reglementeringen :	10 uur	10
- Zware ongevallen : risicoanalyse en – beheer :	20 uur	20
- De noodplanning :	10 uur	10
- Telecommunicatie en procedures in uitzonderlijk geval, Informatiebeheer bij collectieve noodsituatie	10 uur	10
Totaal :	50 uur	50 punten

8. Opleiding voor het behalen van het brevet van dienstchef :

<b>Verplichte modules</b>	<i>uur</i>	<i>punten</i>
- Management – Human resources management :	40 uur	40
- Public relations :	20 uur	20
- Technisch en budgettair beheer :	20 uur	20
Totaal :	80 uur	80 punten

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 februari 2011 betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

## Bijlage II

**BEDRAG VAN DE SUBSIDIES***1. Opleiding voor het behalen van het brevet van brandweerman :*

<b>Verplichte modules :</b>	<b>Bedrag van de subsidies :</b>
1. Brandbestrijding en hulpverlening :	564 Euro
2. Persoonlijke bescherming :	324 Euro
3. Levensreddende handelingen :	156 Euro
4. Geïntegreerde praktische oefeningen :	114 Euro
TOTAAL	1158 Euro

*2. Opleiding voor het behalen van het brevet van korporaal :*

<b>Verplichte modules :</b>	<b>Bedrag van de subsidies :</b>
- Brandbestrijding en hulpverlening :	115 Euro
- Pompen – Bediening van tuigen :	115 Euro
Een module van 40 uur te kiezen uit de volgende modules :	
- Pompbediening – Besturen van voertuigen specialisatie :	230 Euro
- Reddingstechnieken :	230 Euro
TOTAAL	460 Euro

*3. Opleiding voor het behalen van het brevet van sergeant :*

<b>Verplichte modules :</b>	<b>Bedrag van de subsidies :</b>
- Brandbestrijding en hulpverlening :	175 Euro
- Organisatie en human resources management :	115 Euro
Een module van 20 uur te kiezen uit de volgende modules :	
- Brandvoorkoming :	115 Euro
- Gevaarlijke stoffen :	115 Euro
- Bevelvoering operaties :	115 Euro
TOTAAL	405 Euro

*4. Opleiding voor het behalen van het brevet van adjudant :*

<b>Verplichte modules :</b>	<b>Bedrag van de subsidies :</b>
- Verbranding en blussing :	232 Euro
- Gevaarlijke stoffen :	116 Euro
- Brandbestrijding en hulpverlening :	116 Euro
- Human resources management :	116 Euro
TOTAAL	580 Euro

*5. Opleiding voor het behalen van het brevet van officier :*

## A. VOOR DE ADJUDANTEN EN DE HOUDERS VAN HET BREVET VAN ADJUDANT

<b>Verplichte modules :</b>	<b>Bedrag van de subsidies :</b>
- Organisatie van de hulpdiensten :	59 Euro
- Hulpverlening en brandbestrijding :	395 Euro
- Human resources management :	99 Euro
- Verbindingen – Communicatiemiddelen :	99 Euro
Een module van 40 uur te kiezen uit de volgende modules :	
- Instructeur :	198 Euro
- Materieel :	198 Euro
TOTAAL	840 Euro

## B. VOOR DE STAGEDOENDE ONDERLUITENANTS

*1. Opleiding voor het behalen van het brevet van brandweerman :*

<b>Verplichte modules :</b>	<b>Bedrag van de subsidies :</b>
- Brandbestrijding en hulpverlening (praktische oefeningen inbegrepen) :	289 Euro
- Persoonlijke bescherming (praktische oefeningen inbegrepen) :	173 Euro
- Levensreddende handelingen (praktische oefeningen inbegrepen) :	58 Euro
TOTAAL	520 Euro

*2. Opleiding voor het behalen van het brevet van korporaal :*

<b>Verplichte modules :</b>	<b>Bedrag van de subsidies :</b>
- Brandbestrijding en hulpverlening :	58 Euro
- Pompen – Bediening van de pompen en van tuigen :	172 Euro
- Reddingstechnieken :	115 Euro
TOTAAL	345 Euro

*3. Opleiding voor het behalen van het brevet van sergeant :*

<b>Verplichte modules :</b>	<b>Bedrag van de subsidies :</b>
- Brandbestrijding en hulpverlening :	87 Euro
- Organisatie en human resources management :	58 Euro
- Gevaarlijke stoffen :	58 Euro
- Bevelvoering operaties (stages inbegrepen) :	115 Euro
- Instructeur :	232 Euro
TOTAAL	550 Euro

*4. Opleiding voor het behalen van het brevet van adjudant :*

<b>Verplichte modules :</b>	<b>Bedrag van de subsidies :</b>
- Verbranding en blussing :	116 Euro
- Gevaarlijke stoffen :	116 Euro
- Brandbestrijding en hulpverlening :	58 Euro
- Human resources management :	116 Euro
TOTAAL	406 Euro

*5. Opleiding voor het behalen van het brevet van officier :*

<b>Verplichte modules :</b>	<b>Bedrag van de subsidies :</b>
- Organisatie van de hulpdiensten :	50 Euro
- Brandbestrijding en hulpverlening :	395 Euro
- Human resources management :	100 Euro
- Verbindingen – Communicatiemiddelen :	100 Euro
TOTAAL	645 Euro

*6. Opleiding voor het behalen van het brevet van technicus brandvoorkoming :*

<b>Verplichte modules :</b>	<b>Bedrag van de subsidies :</b>
- Wettelijke grondslag :	30 Euro
- Reglementering :	180 Euro
- Bouwelementen – bouwmaterialen/brandweerstand en reactie bij brand :	150 Euro
- Gebouwenconstructie :	120 Euro
- Detectie- en blusmiddelen :	60 Euro
- Praktische oefeningen en opleiding :	300 Euro
TOTAAL	840 Euro

7. Opleiding voor het behalen van het brevet van crisissituatiebeheer :

Verplichte modules :	Bedrag van de subsidies :
- Wetteksten en reglementeringen :	60 Euro
- Zware ongevallen : risicoanalyse en -beheer :	120 Euro
- De noodplanning :	60 Euro
- Telecommunicatie en procedures in uitzonderlijk geval, informatiebeheer bij collectieve noodsituatie :	60 Euro
TOTAAL	300 Euro

8. Opleiding voor het behalen van het brevet van dienstchef :

Verplichte modules :	Bedrag van de subsidies :
- Management – Human resources management :	420 Euro
- Public relations :	210 Euro
- Technisch en budgettair beheer :	210 Euro
TOTAAL	840 Euro

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 februari 2011 betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

—————  
Bijlage III

**I. Opleiding voor het behalen van het brevet van brandweerman :**

*Verplichte cursussen :*

Brandbestrijding (praktische oefeningen inbegrepen) : .....	50 uur
Persoonlijke bescherming (praktische oefeningen inbegrepen) : .....	30 uur
Levensreddende handelingen (praktische oefeningen inbegrepen) : .....	10 uur

**II. Opleiding voor het behalen van het brevet van korporaal :**

*Verplichte cursussen :*

Brandbestrijding en hulpverlening : .....	20 uur
Pompen - Bediening van tuigen : .....	20 uur
<i>Een cursus van 40 uur te kiezen uit de volgende cursussen :</i>	
Pompbediening - Besturen van voertuigen : specialisatie : .....	40 uur
Reddingstechnieken : .....	40 uur
Geneeskundige hulpverlening : .....	40 uur

**III. Opleiding voor het behalen van het brevet van sergeant :**

*Verplichte cursussen :*

Brandbestrijding en hulpverlening : .....	30 uur
Organisatie en human resources management : .....	20 uur
<i>Een cursus van 20 uur te kiezen uit de volgende cursussen :</i>	
Brandvoorkoming : .....	20 uur
Gevaarlijke stoffen : .....	20 uur
Bevelvoering operaties : .....	20 uur

**IV. Opleiding voor het behalen van het brevet van adjudant :***Verplichte cursussen :*

Verbranding en blussing : .....	40 uur
Gevaarlijke stoffen : .....	20 uur
Brandbestrijding en hulpverlening : .....	20 uur
Human resources management : .....	20 uur

**V. Opleiding voor het behalen van het brevet van officier :****A. Voor de adjudanten en de houders van het brevet van adjudant :***Verplichte cursussen :*

Organisatie van de hulpdiensten : .....	10 uur
Hulpverlening en brandbestrijding : .....	80 uur
Human resources management : .....	20 uur
Verbindingen – Communicatiemiddelen : .....	20 uur

*Een cursus van 40 uur te kiezen uit de volgende cursussen :*

Instructeur : .....	40 uur
Materieel : .....	40 uur

**B. Voor degenen die geen houder zijn van het brevet van adjudant :***Verplichte cursussen :*

Verbranding en blussing : .....	40 uur
Organisatie van de hulpdiensten : .....	10 uur
Gevaarlijke stoffen : .....	20 uur
Hulpverlening en brandbestrijding : .....	100 uur
Human resources management : .....	40 uur
Persoonlijke bescherming : .....	20 uur
Verbindingen – Communicatiemiddelen : .....	20 uur

*Een cursus van 40 uur te kiezen onder de volgende cursussen :*

Instructeur : .....	40 uur
Materieel : .....	40 uur

**VI. Opleiding voor het behalen van het brevet van technicus brandvoorkoming :***Verplichte cursussen :*

Wettelijke grondslag : .....	5 uur
Reglementering : .....	30 uur
Bouwelementen – bouwmaterialen/brandweerstand en reactie bij brand : .....	25 uur
Gebouwenconstructie : .....	20 uur
Detectie – Blusmiddelen : .....	10 uur
Praktische oefeningen en opleiding : .....	50 uur

**VII. Opleiding voor het behalen van het brevet van dienstchef :***Verplichte cursussen :*

Management – human resources management : .....	40 uur
Public relations : .....	20 uur
Technische en bugettair beheer : .....	20 uur

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 februari 2011 betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES, SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE, SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR, SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 720

[C — 2011/03096]

**3 MARS 2011. — Arrêté royal  
mettant en œuvre l'évolution des structures de contrôle  
du secteur financier**

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal soumis à Votre signature porte exécution de l'article 26 de la loi du 2 juillet 2010 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, et portant des dispositions diverses.

Le législateur a souhaité faire évoluer, sur la base des principes déposés dans la loi précitée, l'architecture de contrôle du secteur financier belge d'un modèle de contrôle intégré vers un modèle bipolaire, dit « Twin Peaks ». Ce modèle bipolaire doit traduire, sur le plan structurel, les deux finalités majeures dudit contrôle : d'une part, le maintien de la stabilité macro- en microéconomique du système financier, qui relèvera des responsabilités de la Banque Nationale de Belgique (ci-après « la Banque ») et, d'autre part, le fait d'assurer, outre notamment des processus de marché équitables et transparents et des relations correctes entre les intervenants sur le marché, un traitement honnête, équitable et professionnel des clients (règles de conduite), qui reste de la compétence de la CBFA.

L'architecture de contrôle du secteur financier en Belgique se situera ainsi dans la ligne de ce qui est devenu le courant porteur en Europe, tout particulièrement au sein de la zone euro. Tout récemment encore a été rendu public par ailleurs l'ambitieux projet de réforme du contrôle du secteur financier au Royaume-Uni, où les actuelles missions de la Financial Services Authority, autorité intégrée comme la CBFA, seront éclatées entre une autorité prudentielle et une autorité de régulation des marchés et des règles de conduite (1).

La mise en œuvre du modèle Twin Peaks ainsi décrit, implique d'une part que le contrôle prudentiel individuel des acteurs du système financier qui peuvent détenir des fonds de clients (contrôle microprudentiel), aujourd'hui exercé par la CBFA, soit transférée à la Banque et ainsi conjugué à la surveillance macroéconomique qu'exerce la Banque Nationale de Belgique (Banque).

D'autre part, il implique que la CBFA, outre notamment sa mission traditionnelle de gardienne du bon fonctionnement, de la transparence et de l'intégrité des marchés financiers, et de contrôle de l'offre illicite de produits et services financiers, développe son action dans le domaine, relativement plus récent, du contrôle du respect des règles de conduite applicables aux intermédiaires financiers afin d'assurer un traitement honnête, équitable et professionnel de leurs clients.

Afin de faire évoluer les structures de surveillance du secteur financier, l'article 26 de la loi précitée prévoit que le Roi prend, dans les meilleurs délais, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres à confirmer ensuite par une loi, toutes les mesures utiles en vue :

1° d'élargir les missions de la Banque en y intégrant les compétences suivantes :

a) les compétences et missions du CREFS en ce qui concerne le contrôle de nature prudentielle, telles que visées aux articles 89 et 90 de la loi du 2 août 2002;

Cet élargissement est opéré notamment par l'article 41 nouveau de la loi organique de la Banque, introduit par l'article 196 de l'arrêté en projet : les dispositions relatives aux compétences et missions du CREFS, en ce qui concerne le contrôle de nature prudentielle, sont intégrées dans la loi organique de la Banque.

b) les compétences et missions de la CBFA visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 1°, 6°, 10° et 13°, et le cas échéant 11° et 12°, de la loi du 2 août 2002 en ce qui concerne le contrôle de nature prudentielle exercé sur les établissements de crédit, en ce compris les établissements de monnaie électronique tels que définis à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de la loi du 22 mars 2003 relative au statut et au contrôle des établissements de

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN, FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE, FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN, FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 720

[C — 2011/03096]

**3 MAART 2011. — Koninklijk besluit  
betreffende de evolutie van de toezichtsarchitectuur  
voor de financiële sector**

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat U ter ondertekening is voorgelegd, geeft uitvoering aan artikel 26 van de wet van 2 juli 2010 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, en houdende diverse bepalingen.

Uitgaande van de beginselen die in deze wet zijn geponeerd, wenst de wetgever de toezichtsarchitectuur van de Belgische financiële sector te laten evolueren van een geïntegreerd toezichtsmodel naar een bipolair model, het « Twin Peaks »-model genoemd. Dit bipolair model moet, op structureel gebied, gestalte geven aan de twee hoofddoelen van het financiële toezicht : enerzijds, de macro- en micro-economische stabiliteit van het financiële stelsel handhaven, wat zal behoren tot de verantwoordelijkheden van de Nationale Bank van België (hierna « de Bank »), en, anderzijds, naast onder meer rechtvaardige en transparante marktprocessen alsook correcte relaties tussen de marktspelers, een loyale, billijke en professionele behandeling van de cliënten (gedragsregels) waarborgen, waarvoor de bevoegdheid bij de CBFA blijft berusten.

Op deze wijze zal de toezichtsarchitectuur van de financiële sector in België in lijn liggen met de vooruitzichten die zich thans aftekenen in Europa, en in het bijzonder in de Euro-zone. Zo heeft het Verenigd Koninkrijk onlangs nog zijn ambitieuze project voorgesteld voor de hervorming van het toezicht op zijn financiële sector, waarbij de huidige opdrachten van de Financial Services Authority - een geïntegreerde autoriteit zoals de CBFA - verdeeld worden over een prudentiële autoriteit en een autoriteit voor marktregulering en gedragsregels (1).

De implementatie van het aldus beschreven Twin Peaks-model, houdt enerzijds in dat het individuele prudentiële toezicht op de actoren van het financiële stelsel die cliëntengelden mogen aanhouden (het microprudentiële toezicht), dat thans wordt waargenomen door de CBFA, wordt overgedragen aan de Bank en aldus wordt samengevoegd met het macro-economische toezicht dat de Bank uitoefent.

Anderzijds impliceert dit dat de CBFA, met name naast haar traditionele opdracht om toe te zien op de goede werking, de transparantie en de integriteit van de financiële markten alsook om het toezicht uit te oefenen op het onrechtmatig aanbieden van producten en financiële diensten, haar actieterrein uitbreidt naar het relatief nieuwere gebied van het toezicht op de naleving van de gedragsregels waaraan de financiële tussenpersonen onderworpen zijn teneinde een loyale, billijke en professionele behandeling van hun cliënten te waarborgen.

Teneinde de structuren inzake het toezicht op de financiële sector te laten evolueren stipuleert artikel 26 van de wet dat de Koning zo vlug mogelijk, door middel van een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en bij wet te bekrachtigen, alle nodige maatregelen neemt teneinde :

1° de opdrachten van de Bank uit te breiden door daarin de volgende bevoegdheden op te nemen :

a) de bevoegdheden en opdrachten van het CSRSFI, voor wat het toezicht van prudentiële aard betreft, zoals bedoeld in de artikelen 89 en 90 van de wet van 2 augustus 2002;

Dit maakt onder meer het voorwerp uit van het nieuwe artikel 41 van de organieke wet van de Bank, ingevoerd door artikel 196 van het voorliggende ontwerpbesluit : de bepalingen aangaande de bevoegdheden en opdrachten van het CSRSFI, voor wat het toezicht van prudentiële aard betreft, worden geïntegreerd in de organieke wet van de Bank.

b) de bevoegdheden en opdrachten van de CBFA, bedoeld in artikel 45, § 1, 11, 61, 101 en 131, en eventueel 111 en 121, van de wet van 2 augustus 2002 wat betreft het toezicht van prudentiële aard op de kredietinstellingen met inbegrip van de instellingen voor elektronisch geld zoals gedefinieerd in artikel 1, derde lid, van de wet van 22 maart 2003 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de verzekeringsondernemingen, de beleggingsondernemingen

crédit, sur les entreprises d'assurances, sur les entreprises d'investissement ayant le statut de société de bourse, sur les entreprises de réassurance, sur les institutions de retraite professionnelle, sur les organismes de compensation, sur les organismes de liquidation et les organismes assimilés à des organismes de liquidation et sur les établissements de paiement au sens du titre II de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement, à l'exclusion du contrôle des règles de conduite relatives aux marchés de l'épargne, de l'investissement, des pensions et de l'assurance pour lequel la CBFA est l'autorité compétente;

L'arrêté en projet traduit la summa divisio « contrôle de nature prudentielle et contrôle des règles de conduite » retenue par le législateur, dans les différentes lois réglant le statut et le contrôle des institutions financières selon les lignes directrices commentées ci-après.

La mise en œuvre du modèle Twin Peaks nécessite la révision de pas moins de 25 lois et de certains de leurs arrêtés royaux d'exécution. Le commentaire des articles, qui figure ci-après, passe en revue les dispositions-clés de ces différentes lois.

Il n'est pas fait usage dans l'arrêté en projet de la faculté d'étendre les missions de la Banque aux compétences de nature prudentielle de la CBFA du chef de l'actuel article 45, § 1, 11° et 12° de la loi du 2 août 2002, à savoir le contrôle du respect de la loi sur les pensions complémentaires et de la loi sur les pensions complémentaires des indépendants.

2° d'autoriser la Banque à créer une ou plusieurs entités juridiques dont l'objet est l'exercice de tout ou partie des compétences visées au 1° ainsi que d'une partie des compétences dévolues à la Banque par la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, et de définir les missions, les organes, la dénomination, les modalités de financement ainsi que toute autre modalité nécessaire au bon fonctionnement de ces entités;

L'arrêté en projet - suivant en cela le modèle néerlandais mais s'écartant du modèle de contrôle prudentiel adopté en France et au Royaume-Uni - ne concrétise pas la possibilité offerte à la Banque de loger le contrôle de nature prudentielle dans une entité distincte.

3° de régler le transfert à la Banque des membres du personnel de la Banque ou de la CBFA qui sont affectés aux missions dévolues à la Banque, étant entendu que l'entité juridique à laquelle les membres du personnel sont ainsi transférés reprend, par le seul fait de ce transfert, l'ensemble des droits et obligations résultant de la loi ou des contrats de travail et des conditions de travail conclues collectivement ou appliquées collectivement, existant à la date du transfert auprès de l'entité qui transfère les membres du personnel concernés, en ce compris l'ancienneté acquise en raison de leurs prestations de travail auprès de l'entité qui les transfère et les avantages découlant du régime de pension, y compris complémentaire, qui leur était applicable;

Le comité de préparation de la nouvelle architecture de contrôle, visé à l'article 26, § 2, de la loi du 2 juillet 2010, a fixé le nombre - exprimé en équivalents temps plein - de membres du personnel de la CBFA qui doivent être transférés à la Banque. Le comité a déterminé ce nombre et identifié les personnes à transférer en étant attentif à la continuité, d'une part, de la surveillance du secteur financier et des services financiers et, d'autre part, du fonctionnement de la Banque et de la CBFA. L'arrêté en projet prévoit les dispositions nécessaires pour procéder au transfert des membres du personnel concernés.

En ce qui concerne le transfert de personnel, l'arrêté dispose que la Banque reprend les membres du personnel qui au moment du transfert des compétences, sont affectés aux missions qui lui sont dévolues ainsi qu'au soutien juridique, administratif et informatique de ces missions et que, par le seul fait du transfert, l'ensemble des droits et obligations résultant de la loi ou des contrats de travail et des conditions de travail conclues collectivement ou appliquées collectivement, existant à la date du transfert auprès de la CBFA, en ce compris l'ancienneté acquise et les avantages découlant du régime de pension, y compris complémentaire, qui leur était applicable au moment du transfert. L'arrêté dispose ensuite que sont également transférés automatiquement et de plein droit, les membres du personnel de la CBFA dont les prestations de travail sont, à la date du transfert, suspendues, mais qui avant cette suspension étaient principalement affectés aux missions dévolues à la Banque.

4° d'opérer le transfert à la Banque des droits et obligations du CREFS et de la CBFA qui sont affectés ou se rapportent aux missions et compétences transférées à la Banque, ainsi que de régler notamment, pour les missions transférées, le régime de responsabilité applicable à la

met het statuut van beursvennootschap, de herverzekeringsondernemingen, de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening, de verrekeningsinstellingen, de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen en de betalingsinstellingen in de zin van titel II van de wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen, met uitzondering van het toezicht op de gedragsregels die gelden op de markt van het sparen, het beleggen, de pensioenen en de verzekeringen, waarvoor de CBFA de bevoegde autoriteit is;

Het ontwerpbesluit geeft gestalte aan het door de wetgever beoogde summa divisio « toezicht van prudentiële aard en toezicht op de gedragsregels in de verschillende wetten die het statuut van en het toezicht op de financiële instellingen regelen, volgens de hieronder nader toegelichte richtlijnen.

Voor de invoering van het Twin Peaks-model dienen niet minder dan 25 wetten en een aantal van hun uitvoeringsbesluiten te worden herzien. De verder opgenomen artikelsgewijze commentaar betreft de sleutelbepalingen van deze wetten.

In het ontwerpbesluit is geen gebruik gemaakt van de mogelijkheid om de opdrachten van de Bank uit te breiden met de bevoegdheden van prudentiële aard die aan de CBFA zijn toegekend krachtens artikel 45, § 1, 11° en 12°, van de wet van 2 augustus 2002, namelijk het toezicht op de naleving van de wet op de aanvullende pensioenen en van de wet op de aanvullende pensioenen voor zelfstandigen.

2° de Bank toe te laten één of verschillende juridische entiteiten op te richten waarvan het doel bestaat in het uitoefenen van alle of een deel van de bevoegdheden bedoeld in de bepaling onder 11 en van een deel van de opdrachten toebedeeld aan de Bank door de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België en de opdrachten, de organen, de benaming, de financieringsmodaliteiten evenals alle andere modaliteiten noodzakelijk om de goede werking van deze entiteiten te verzekeren, te bepalen;

In het voorliggende ontwerpbesluit wordt - in navolging van het Nederlandse model en in tegenstelling tot het Franse en Engelse prudentiële toezichtsmodel - geen gebruik gemaakt van de mogelijkheid voor de Bank om het toezicht van prudentiële aard onder te brengen in een afzonderlijke entiteit.

3° de overdracht aan de Bank te regelen van de personeelsleden van de Bank of van de CBFA die belast zijn met de aan de Bank toebedeelde opdrachten, met dien verstande dat de juridische entiteit waaraan de personeelsleden op deze wijze worden overgedragen, louter door deze overdracht, alle rechten en verplichtingen overneemt die voortvloeien uit de wet of de arbeidscontracten en de collectief gesloten of toegepaste arbeidsvoorwaarden, die op de overdrachtsdatum bestaan bij de entiteit die de betrokken personeelsleden overdraagt, met inbegrip van de op grond van hun arbeidsprestaties verworven anciënniteit bij de overdragende entiteit en de voordelen die voortvloeien uit de op hen toepasselijke pensioenregeling, inclusief de aanvullende pensioenregeling;

Het comité voor de voorbereiding van de nieuwe toezichtsarchitectuur zoals bedoeld in artikel 26, § 2, van de wet van 2 juli 2010 heeft het aantal personeelsleden, uitgedrukt in voltijdse equivalenten, van de CBFA dat dient te worden overgedragen aan de Bank bepaald. Bij de bepaling van het aantal en de identiteit van de betrokken personen heeft het comité acht geslagen op de continuïteit van het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van de werking van de Bank en de CBFA. Het ontwerpbesluit bevat de bepalingen die nodig zijn om de overdracht van de personeelsleden te regelen.

Wat de overdracht van personeel betreft, stelt het besluit dat de Bank de personeelsleden overneemt die op het ogenblik van de bevoegdheidsoverdracht belast zijn met de opdrachten die haar worden toebedeeld, samen met de personeelsleden die zijn toebedeeld aan de juridische, administratieve en informaticaondersteuning van deze opdrachten. Tevens bepaalt het besluit dat de Bank, louter door de overdracht, alle rechten en verplichtingen overneemt die voortvloeien uit de wet of de arbeidscontracten en de collectief gesloten of toegepaste arbeidsvoorwaarden die op de datum van de overdracht bestaan bij de CBFA, met inbegrip van de anciënniteit die zij hebben verworven en de voordelen die voortvloeien uit de voor hen op het ogenblik van de overdracht geldende pensioenregeling, inclusief de aanvullende pensioenregeling. Daarnaast stelt het besluit dat ook de personeelsleden van de CBFA waarvan de arbeidsprestaties op de datum van de overdracht zijn opgeschort maar die vóór de opschorting voornamelijk belast waren met de opdrachten die aan de Bank worden toevertrouwd, automatisch en van rechtswege worden overgedragen aan de Bank.

4° te voorzien in de overdracht naar de Bank van de rechten en verplichtingen van het CSRSFI en de CBFA, die zijn toegewezen aan of verband houden met de naar de Bank overgehevelde opdrachten en bevoegdheden, evenals regels vast te stellen voor de overgedragen



Banque, aux membres de ses organes et aux membres de son personnel et le financement de l'exercice de ces missions et compétences;

L'arrêté en projet règle le transfert et la couverture des obligations financières des dettes éventuelles résultant de l'exercice par la CBFA et le CREFS de leurs missions de contrôle respectives.

Pour ce qui concerne le financement du contrôle, les mécanismes qui gouvernent l'actuelle couverture des frais de fonctionnement de la CBFA pourraient être utilement repensés, particulièrement pour ce qui concerne le contrôle prudentiel. D'autre part, il n'est pas indispensable que cette révision prenne effet le jour de la mise en œuvre de la nouvelle architecture. Il est dès lors proposé que les contributions des différents secteurs aux frais de contrôle pour 2011 soient, à titre d'avance, appelées par la Banque et par la CBFA sur la base de l'arrêté royal du 22 mai 2005 relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la CBFA. Les contributions définitives seront déterminées conformément aux règles de financement telles qu'elles seront fixées par le Roi pour chacune des deux institutions.

En ce qui concerne la CBFA et dans la logique de l'extension des compétences de celle-ci en matière de protection des consommateurs, l'arrêté en projet modifie la loi organique de manière à permettre l'appel de contributions pour le contrôle de produits commercialisés en Belgique.

5° de modifier la dénomination de la CBFA, d'adapter la structure et la composition des organes de la CBFA et de la Banque en fonction des missions ainsi transférées et d'abroger, au plus tard le 31 mars 2011, les dispositions relatives au CREFS;

L'évolution des missions de la CBFA et plus particulièrement la spécialisation de ses compétences en matière de contrôle des règles de conduite peut poser la question du maintien de sa dénomination dont la racine remonte toutefois à 1935, date de création de la Commission bancaire. Compte tenu également de la nécessité de mieux profiler les deux institutions dans la nouvelle architecture proposée, le comité propose dès lors de modifier la dénomination de la CBFA en en faisant désormais la « FSMA », à savoir :

- « Autorité des services et marchés financiers »
- « Autoriteit financiële diensten en markten »
- « Autorität Finanzielle Dienste und Märkte »
- « Financial Services and Markets Authority (FSMA) ».

En ce qui concerne la structure et la composition des organes de la FSMA et de la Banque, l'arrêté en projet opte pour une continuité maximale.

Les dispositions légales relatives au comité de direction de la Banque restent inchangées. Le comité pourra néanmoins, aux fins de l'intégration au sein de la Banque des compétences de nature prudentielle et des membres du personnel concernés, bénéficier de l'expertise et de la longue expérience des deux membres du comité de direction de la CBFA qui assureraient la direction opérationnelle des départements chargés du contrôle des groupes de bancassurance et d'assurance. Ces deux membres sont affectés à la Banque, en qualité de mandataire spécial, pour une durée correspondant à la durée restante de leur mandat en cours à la CBFA.

La structure de gestion de la CBFA (conseil de surveillance, comité de direction, président, secrétaire général) demeure inchangée, étant entendu que les compétences du conseil de surveillance sont définies de manière plus précise et qu'il est mis fin au mandat des trois membres du comité de direction de la Banque qui siégeaient au sein du comité de direction de la CBFA en vertu de l'ancien article 49, § 6 de la loi du 2 août 2002, ainsi qu'au mandat des deux membres qui seront intégrés dans la Banque en qualité de mandataire spécial. Le comité de direction de la CBFA passe ainsi de 7 à 4 membres.

6° de déterminer, le cas échéant, les modalités de la coopération entre la Banque et la CBFA, ainsi que les modalités de l'attribution de l'exercice de compétences et de tâches à ces institutions.

Les principales modalités de cette attribution et de l'exercice par la Banque et la CBFA de leurs nouvelles missions de contrôle sont réglées dans les lois sectorielles. Celles-ci prévoient également la conclusion d'un protocole dans lequel les deux autorités de contrôle fixeront les détails de leur collaboration (en particulier la forme que prendront leurs échanges d'informations), dans le respect des compétences respectives qui leur ont été confiées.

Indépendamment de cette collaboration lors de l'exercice des missions de contrôle, l'arrêté en projet introduit également, dans les deux lois organiques, une disposition générale qui autorise la CBFA et la Banque à développer une coopération dans les domaines qu'elles déterminent de commun accord.

bevoegdheden, die inzonderheid verband houden met het aansprakelijkheidsregime van toepassing op de Bank, de leden van haar organen, haar personeelsleden, en met de financiering van de uitoefening van deze opdrachten en bevoegdheden;

Het ontwerpbesluit regelt de overdracht en de dekking van de financiële verplichtingen die door de CBFA en het CSRSFI zijn gemaakt voor de uitvoering van hun respectieve toezichtopdrachten.

Wat de financiering van het toezicht betreft, lijkt het nuttig om de huidige regeling voor de dekking van de werkingskosten van de CBFA te herzien, meer bepaald op het vlak van het prudentiële toezicht. De herziene regeling hoeft weliswaar niet noodzakelijkerwijs in werking te treden op het ogenblik dat de nieuwe architectuur geïmplementeerd wordt. Er wordt dan ook voorgesteld om de bijdragen van de verschillende sectoren in de toezichtskosten voor 2011 bij wijze van voorschot te laten innen door de Bank en de CBFA op grond van het koninklijk besluit van 22 mei 2005 betreffende de dekking van de werkingskosten van de CBFA. De definitieve bijdragen zullen worden vastgesteld conform de financieringsregels die de Koning zal uitwerken voor elk van deze beide instellingen.

Wat de CBFA betreft, en de uitbreiding van haar bevoegdheden inzake consumentenbescherming indachtig, wijzigt de wetgever met het voorliggend ontwerpbesluit de organieke wet teneinde bijdragen te kunnen innen voor het toezicht op de producten die in België worden verhandeld.

5° de naam van de CBFA te wijzigen, de structuur en samenstelling van de organen van de CBFA en de Bank aan te passen rekening houdend met de aldus overgedragen opdrachten en de bepalingen die betrekking hebben op het CSRSFI ten laatste op 31 maart 2011 op te heffen;

Gelet op de evolutie van het opdrachtenpakket van de CBFA en inzonderheid op het feit dat het toezicht op de gedragsregels centraal zal staan bij de uitoefening van haar bevoegdheden, rijst tot slot de vraag of haar naam die teruggaat tot 1935, het jaar waarin de Bankcommissie werd opgericht, behouden moet blijven. Omdat beide instellingen zich ook beter moeten kunnen profileren binnen de voorgestelde nieuwe architectuur, stelt het comité voor om de naam van de CBFA te veranderen in « FSMA », wat staat voor :

- « Autorité des services et marchés financiers »
- « Autoriteit financiële diensten en markten »
- « Autorität Finanzielle Dienste und Märkte »
- « Financial Services and Markets Authority (FSMA) ».

Wat de structuur en de samenstelling van de organen van de FSMA en de Bank betreft opteert het ontwerpbesluit voor maximale continuïteit.

De wetsbepalingen aangaande het directiecomité van de Bank blijven ongewijzigd. Wel zal het comité zich voor de integratie binnen de Bank van de bevoegdheden van prudentiële aard en de betrokken personeelsleden kunnen beroepen op de deskundigheid en jarenlange ervaring van de twee leden van het directiecomité van de CBFA die de operationele leiding hadden van de departementen belast met het toezicht op de bankverzekerings- en verzekeringsbankiergroepen. Zij worden bij de Bank aangesteld als bijzonder mandataris voor een duur die met de resterende duur van hun lopend mandaat bij de CBFA overeenkomt.

De beheersstructuur van de CBFA (raad van toezicht, directiecomité, voorzitter, secretaris-generaal) blijft onaangeroerd, met dien verstande dat de bevoegdheden van de raad van toezicht preciezer omschreven worden, en dat een einde gesteld wordt aan het mandaat van de drie leden van het directiecomité van de Bank die krachtens het vroegere artikel 49, § 6 de wet van 2 augustus 2002 in het comité van de CBFA zetelden, alsook van de twee leden die als bijzonder mandataris worden geïntegreerd in de Bank. Het directiecomité van de CBFA wordt aldus afgeslankt van 7 naar 4 leden.

6° in voorkomend geval te voorzien in de modaliteiten van de samenwerking tussen de Bank en de CBFA alsook de modaliteiten van de toewijzing van de uitoefening van bevoegdheden en taken aan deze instellingen.

De belangrijkste modaliteiten van de toewijzing en de uitoefening door de Bank en de CBFA van hun nieuwe toezichtopdrachten worden in de sectorale wetten geregeld. De sectorale wetten voorzien voorts het sluiten van een samenwerkingsprotocol, waarin de toezichthouders de details van de samenwerking (in het bijzonder de vorm waarin informatie zal uitgewisseld worden) zullen bepalen met inachtnaam van de respectieve bevoegdheden die aan de instellingen zijn toevertrouwd.

Daarnaast en los van de samenwerking bij de uitoefening van hun respectieve toezichtopdrachten voert het ontwerpbesluit in beider organieke wetten een algemene bepaling in die de CBFA en de Bank toelaat een samenwerking uit te bouwen in de domeinen die zij in onderling akkoord bepalen.

L'obligation pour la CBFA et la Banque de mettre en place des synergies a quant à elle été levée par l'article 23 de la loi du 2 juillet 2010.

Dans les domaines couverts par les synergies mises en place depuis début 2004, et notamment la gestion de l'infrastructure informatique, les institutions s'engagent à se rendre mutuellement service pendant une période transitoire.

Les deux institutions poursuivront leur collaboration sur base volontaire dans les domaines tels que la collecte des informations périodiques dont elles doivent disposer pour pouvoir exercer, en leur qualité d'autorité de contrôle, les tâches qui leur sont dévolues. Ainsi, la Banque continuera d'assurer la collecte des informations que les entreprises devront transmettre périodiquement à l'une et l'autre autorité et les mettra à la disposition de la CBFA. Par contre, la CBFA assumera elle-même la collecte des informations dont elle sera le seul destinataire.

Les modalités de cette coopération sont réglées, comme c'est le cas aujourd'hui, dans des conventions de service.

Lignes directrices de la transposition concrète du modèle de contrôle « Twin Peaks »

La mise en œuvre de l'architecture de supervision repose sur deux pôles distincts, autonomes, poursuivant chacun une finalité propre. Cette philosophie sous-jacente à tout modèle dit de « Twin Peaks » a, par voie de conséquence, nécessité de revoir chaque disposition de chacune des lois sectorielles qui régissent actuellement le contrôle des différents types d'acteurs du secteur financier belge.

Cet examen a été effectué sur la base des lignes directrices suivantes :

La mise en œuvre de l'article 26, § 1, 2°, de la loi du 2 juillet 2010 suppose que, dans les différentes lois régissant le statut des entreprises financières dont le contrôle de nature prudentielle est transféré à la Banque, les règles de nature prudentielle, relevant dorénavant du champ de compétences de la Banque, soient distinguées des règles qualifiées de « règles de conduite » et qui relèvent du champ de compétences de la CBFA.

Les règles prudentielles visent spécifiquement à assurer la solidité des établissements financiers, grâce à des exigences en matière notamment de solvabilité, de liquidité et de rentabilité de ces établissements; les règles de conduite visent spécifiquement à assurer le traitement honnête, équitable et professionnel des clients grâce à des exigences en matière notamment de compétence de l'entreprise, de la conduite de ses affaires et du traitement consciencieux du client ou du consommateur en matière de règles de conduite.

Une application extrême du modèle Twin Peaks conduit à ce que un établissement financier doit disposer d'un agrément auprès de chacune des autorités, que celles-ci procèdent à des contrôles et évaluations autonomes et qu'elles exercent également de manière autonome leur pouvoir de prendre des mesures de redressement et de sanction.

Il a toutefois été procédé à une analyse critique de l'articulation concrète de compétences entre autorités prudentielles et de marché dans les pays avoisinants. Le modèle « Twin Peaks » européen qui fut le premier à fonctionner et qui présente par conséquent la plus longue expérience, est celui des Pays-Bas (2). Ce modèle repose sur une analyse globale des risques auxquels est exposé le secteur financier néerlandais. Il a donc servi de fil conducteur pour formuler une proposition concrète de contrôle bipolaire applicable au secteur financier belge.

Sans remettre en cause les principes du modèle Twin Peaks, le modèle néerlandais montre qu'il est possible de chercher à mieux articuler l'exercice des compétences des deux autorités de contrôle de manière notamment à éviter autant que faire se peut la duplication dans l'exercice du contrôle ou la prise de décision contradictoire.

C'est cette voie, plutôt que l'approche fondamentaliste, qui a été privilégiée pour ce qui est de l'adaptation par l'arrêté en projet des lois régissant le statut et le contrôle des entreprises financières dont le contrôle de nature prudentielle est transféré à la Banque.

Il a été tiré parti de l'expérience des autorités néerlandaises sur le terrain et une attention particulière a été prêtée à l'introduction, dans le dispositif proposé, des mécanismes nécessaires pour garantir à chaque autorité de contrôle son autonomie, tout en organisant entre elles une interaction efficiente et efficace. La manière dont cette interaction est structurée constitue en effet la pièce maîtresse de l'édifice d'un modèle bipolaire.

Aan de verplichting voor de CBFA en de Bank om synergieën tot stand te brengen heeft de wet van 2 juli 2010 met haar artikel 23 een einde gesteld.

Voor de gebieden waar sinds begin 2004 synergieën zijn ingevoerd, met name het beheer van de informaticainfrastructuur, verbinden de instellingen zich ertoe om elkaar wederzijds van dienst te zijn gedurende een overgangperiode.

Daarna zullen de instellingen de samenwerking op vrijwillige basis verderzetten in domeinen zoals de inzameling van periodieke informatie die beide toezichthouders voor de uitoefening van hun toezichtstaken behoeven. Aldus zal de Bank blijven instaan voor de inzameling van de informatie die de ondernemingen periodiek zullen moeten overmaken zowel aan de ene als aan de andere autoriteit, en zal zij die informatie ter beschikking stellen van de CBFA. Deze laatste zal daarentegen zelf instaan voor de inzameling van de informatie die uitsluitend voor haar bestemd is.

De bijzonderheden van deze samenwerking worden, zoals thans het geval is, geregeld in dienstenovereenkomsten.

Krachtlijnen voor de concrete invoering van het « Twin Peaks »-toezichtmodel

De implementatie van de toezichtsarchitectuur berust op twee onderscheiden en autonome polen die elk een specifieke doelstelling nastreven. Dit is de onderliggende filosofie van elk zogenaamd « Twin Peaks »-model en noodzaakte bijgevolg de analyse van elke bepaling die zich in elk van de sectorale wetten bevond die thans het toezicht op de verschillende types van actoren in de Belgische financiële sector regelen.

Deze analyse gebeurde volgens de hieronder toegelichte krachtlijnen :

Teneinde de tenuitvoerlegging van artikel 26, § 1, 2° van de wet van 2 juli 2010 mogelijk te maken, diende in de verschillende wetten die het statuut beheersen van de financiële ondernemingen waarvoor het prudentiële toezicht wordt overgedragen aan de Bank, eerst een onderscheid te worden gemaakt tussen de regels van prudentiële aard, die voortaan tot de bevoegdheid van de Bank behoren, en de regels die als « gedragsregels » worden aangemerkt en onder de bevoegdheid van de CBFA vallen.

De prudentiële regels zijn specifiek gericht op het waarborgen van de soliditeit van de financiële instellingen door vereisten op te leggen op het vlak onder meer van de solvabiliteit, de liquiditeit en de rendabiliteit van deze instellingen. De gedragsregels zijn er specifiek op gericht om een loyale, billijke en professionele behandeling van de cliënten te bewerkstelligen door vereisten op te leggen op het vlak onder meer van de deskundigheid van de onderneming, haar bedrijfsvoering en de zorgvuldige behandeling van de cliënt of de consument op het gebied van de gedragsregels.

Tot het uiterste doorgetrokken, houdt de logica van het Twin Peaks-model in dat een financiële instelling moet beschikken over een vergunning van elke toezichthouder, dat de toezichthouders autonome controles en beoordelingen verrichten en eveneens op autonome wijze gebruik maken van hun bevoegdheid om herstelmaatregelen en sancties op te leggen.

Er werd evenwel van naderbij bekeken hoe de interactie tussen de bevoegdheden zoals die in onze buurlanden toegewezen zijn aan de prudentiële autoriteiten en de marktautoriteiten in de praktijk verloopt. Het eerste Twin Peaks-model dat in Europa in werking trad en derhalve op de langste ervaring kan bogen, is het model dat in Nederland is ingevoerd (2). Dit model is gebaseerd op een globale analyse van de risico's waaraan de Nederlandse financiële sector is blootgesteld. Het heeft dan ook als leidraad gefungeerd om een concreet voorstel uit te werken voor het bipolaire toezicht op de Belgische financiële sector.

Zonder de basisbeginselen van het Twin Peaks-model in vraag te stellen, toont het Nederlandse model aan dat het mogelijk is om de uitoefening van de bevoegdheden van de twee toezichthouders beter op elkaar af te stemmen, voornamelijk door waar mogelijk overlappingen bij het uitoefenen van het toezicht of het nemen van tegenstrijdige beslissingen te vermijden.

Er werd voor geopteerd om deze benadering te volgen veeleer dan de meer strikte zinswijze, voor het aanpassen, via het ontwerpbesluit, van de wetten die het statuut en het toezicht regelen van de financiële ondernemingen waarvoor het prudentiële toezicht wordt overgedragen aan de Bank.

Hierbij werd mede gesteund op de ervaring die de Nederlandse autoriteiten hebben opgedaan op het terrein en werd bijzondere aandacht besteed aan de invoering, in het voorgestelde dispositief, van de noodzakelijke mechanismen om de autonomie van elke toezichthouder te vrijwaren, daarbij tegelijkertijd zorgdragend voor een efficiënte en doeltreffende interactie tussen de beide entiteiten. De wijze waarop deze interactie gestructureerd is, vormt immers de hoeksteen voor het uitbouwen van een bipolair model.

Les entreprises financières dont le contrôle de nature prudentielle sera exercé par la Banque seront agréées par celle-ci. La compétence d'agrément implique également le contrôle continu des conditions d'agrément et d'exercice ainsi que la faculté d'imposer des mesures de redressement, de révoquer l'agrément et de mettre en œuvre des procédures de liquidation et d'assainissement de ces institutions.

Lorsqu'elle est saisie d'une demande d'agrément, outre l'hypothèse où la demande d'agrément provient d'une entreprise qui a des liens avec une entreprise ressortissant du contrôle de la CBFA, la Banque sollicitera l'avis de la CBFA pour ce qui est des matières ressortissant des compétences de cette dernière :

- l'appréciation de l'honorabilité professionnelle des candidats dirigeants qui sont proposés pour la première fois par une entreprise soumise au contrôle prudentiel de la Banque;

- l'appréciation de l'adéquation de la politique d'intégrité de l'entreprise dans la mesure où celle-ci touche aux règles de conduite;

- l'appréciation de l'organisation de l'entreprise dans la mesure où celle-ci affecte le traitement honnête, équitable et professionnel des clients;

- l'appréciation de l'indépendance et de l'adéquation de la fonction de compliance dans la mesure où cette fonction connaîtra du respect des règles visant à assurer un traitement équitable, honnête et professionnel des clients.

La Banque n'est pas liée par l'avis de la CBFA, mais doit le cas échéant motiver dans sa décision les raisons qui la poussent à s'écarter de l'avis de la CBFA. La CBFA conserve à l'égard des entreprises ainsi agréées une compétence exclusive transversale pour ce qui est du contrôle en matière de règles de conduite. L'arrêté en projet modifie les lois sectorielles de manière à préciser en ces matières les compétences de chacune des deux institutions et les modalités de l'exercice de ces compétences.

Il a enfin été veillé à doter chaque autorité des instruments préventifs et répressifs nécessaires pour garantir l'efficacité de son action de contrôle, dans le respect des compétences de l'autre autorité et tout en instaurant des mécanismes permettant, dans les cas où cela s'avérerait nécessaire, un arbitrage entre d'une part les mesures que la CBFA estime devoir prendre vis-à-vis d'un établissement dont la Banque est le contrôleur prudentiel et d'autre part les contraintes inhérentes au maintien de la stabilité du système financier dont la Banque est responsable.

La loi devra compléter les pouvoirs de la CBFA dans les plus brefs délais afin d'y faire figurer l'arsenal de sanctions classiques en matière de consommation telles que les sanctions pénales, la possibilité de saisir, l'interdiction de mise sur le marché, l'annulation de clauses illicites ou de contrats irréguliers.

Ceci sans préjudice de l'application de la loi du 6 avril 2010 concernant les pratiques de marché et la protection du consommateur et de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, de sorte que, outre le contrôle transversal exercé par la CBFA, l'arsenal de sanction prévu dans ces lois soit maintenu.

Le contrôle de la CBFA ne s'étend pas au contrôle de la loi sur les pratiques du marché et à la protection du consommateur ou de l'arrêté royal du 5 décembre 2000 qui exécutait l'ancienne loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur. Le contrôle du respect de cette loi et de cet arrêté relève, sans préjudice de la compétence des officiers de police judiciaire, de la compétence des agents commissionnés par le Ministre de l'Economie. Ces derniers ont reçu divers pouvoirs pour rechercher et constater les infractions à cette loi.

Il s'est en outre avéré dans la doctrine que la portée de certaines dispositions de l'arrêté royal du 5 décembre 2000 soulève des questions, de sorte qu'il paraît indiqué que le Roi procède à son actualisation.

Chaque fois que c'était possible et pertinent, la cohérence a été poursuivie entre la répartition préconisée en matière de contrôle des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des entreprises d'assurances.

L'arrêté en projet effectue les modifications législatives nécessaires pour attribuer le contrôle prudentiel des institutions de retraite professionnelle à la Banque. Le principe de ce transfert est explicitement inscrit dans la loi, tandis que le contrôle du respect des lois sociales relatives aux pensions complémentaires peut éventuellement être confié à la Banque. La date et les modalités du transfert effectif du

De la Banque est autorisé pour le verlenen van vergunningen aan de financiële ondernemingen waarvoor zij het prudentiële toezicht zal uitoefenen. De bevoegdheid om een vergunning te verlenen houdt eveneens in dat doorlopend toezicht wordt gehouden op de vergunnings- en bedrijfsuitoefeningsvoorwaarden, alsook de mogelijkheid om herstelmaatregelen op te leggen, de vergunning te herroepen en procedures in te stellen voor de vereffening en sanering van deze ondernemingen.

Wanneer bij de Bank een vergunningsaanvraag wordt ingediend, zal zij, naast het geval waarin de aanvraag afkomstig is van een onderneming die banden heeft met een onderneming onder toezicht van de CBFA, het advies van de CBFA inwinnen voor de materies die tot de bevoegdheden van deze laatste behoren :

- beoordeling van de professionele betrouwbaarheid van de kandidaat-leiders die voor het eerst worden voorgedragen door een onderneming onderworpen aan het prudentiële toezicht van de Bank;

- beoordeling van het passend karakter van het integriteitsbeleid van de onderneming in zoverre dit beleid gedragsregels betreft;

- beoordeling van de organisatie van de onderneming voor zover deze de loyale, billijke en professionele behandeling van de cliënten beïnvloedt;

- beoordeling van de onafhankelijkheid en adequatie van de compliancefunctie in de mate deze functie toeziet op de inachtneming van de regels die gericht zijn op een loyale, billijke en professionele behandeling van de cliënten van de onderneming.

De Bank is niet gebonden door het advies van de CBFA maar dient in voorkomend geval in haar beslissing te motiveren om welke redenen zij meent te moeten afwijken van het advies van de CBFA. Ten aanzien van de ondernemingen waaraan aldus een vergunning is verleend, behoudt de CBFA een exclusieve transversale bevoegdheid voor wat betreft het toezicht op de gedragsregels. Het ontwerpbesluit wijzigt de sectorale wetten teneinde voor deze aangelegenheden aan te geven welke bevoegdheden aan welke van deze beide instellingen zijn toegekend alsook om de nadere regels voor de uitoefening van hun bevoegdheden te preciseren.

Tot slot werd erop toegezien dat elke autoriteit de nodige preventieve en repressieve instrumenten toegewezen kreeg om haar toezicht op doeltreffende wijze te kunnen uitoefenen, met inachtneming van de bevoegdheden van de andere autoriteit en door mechanismen in te voeren om, zo nodig, te kunnen arbitrereren tussen, enerzijds, de maatregelen die de CBFA meent te moeten nemen ten aanzien van een instelling waarvoor de Bank optreedt als prudentiële toezichthouder en, anderzijds, de gegevens die inherent zijn aan de handhaving van de stabiliteit van het financiële systeem die onder de verantwoordelijkheid van de Bank valt.

De wet zal de bevoegdheden van de CBFA binnen de kortst mogelijke termijn moeten aanvullen om er het klassieke sanctieapparaat in consumentenaangelegenheden in op te nemen zoals strafsancties, de mogelijkheid om minnelijke schikkingen te treffen, het verbod van commercialisatie, de nietigverklaring van onwettige bedingen of onregelmatige overeenkomsten.

Dit evenwel zonder afbreuk te doen aan de toepassing van de wetten van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming en van de wet van 12 juni 1991 betreffende het consumentenkrediet, zodat naast het transversaal toezicht door de CBFA, ook het in deze wetten voorziene arsenaal van sanctieringsmogelijkheden behouden blijft.

Het toezicht door de CBFA omvat niet het toezicht op de naleving van de wet betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming of van de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 december 2000 dat uitvoering verleende aan de vroegere wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument. Het toezicht op de naleving van deze wet en dat besluit komt toe, zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de officiers van de gerechtelijke politie, aan de door de minister bevoegd voor Economie afgevaardigde ambtenaren. Deze laatste hebben verscheidene bevoegdheden toegewezen gekregen om de inbreuken op deze wet op te sporen en vast te stellen.

Bovendien blijkt dat in de rechtsleer enige vragen zijn ontstaan over de draagwijdte van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 5 december 2000, zodat het aangewezen lijkt dat de Koning dit besluit actualiseert.

Telkens als mogelijk en relevant, werd coherentie nagestreefd in de voorgestelde opsplitsing van het toezicht op de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de verzekeringsondernemingen.

Het besluit voert de wetswijzigingen door die noodzakelijk zijn om het prudentiële toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening toe te kennen aan de Bank. Dit principe staat uitdrukkelijk in de wet terwijl het toezicht over de sociale wetten met betrekking tot de aanvullende pensioenen eventueel aan de Bank mag toegekend worden. Datum en de modaliteiten van de effectieve overdracht van het

contrôle prudentiel seront fixées par arrêté royal. Le choix a été fait de ne pas dissocier, dans un premier temps, le contrôle prudentiel des institutions de retraite professionnelle et le contrôle social des pensions complémentaires, en ce compris les assurances du deuxième pilier, et d'en laisser temporairement l'exercice à la CBFA. Le présent rapport énumère plus loin les éléments dont il conviendra de tenir compte lors du transfert à la Banque, étant entendu que la mesure dans laquelle un arbitrage prudentiel se manifeste, est importante à cet égard.

L'arrêté introduit, dans chacune des lois sectorielles, une base légale pour la conclusion, par la BNB et la CBFA, d'un protocole réglant les modalités pratiques de leur interaction. Ce protocole devra notamment régler les modalités d'échange d'informations, et préciser les matières pour lesquelles les autorités se consulteront afin de garantir un level playing field dans l'application de législations similaires.

Outre les lois réglant le statut des institutions financières, d'autres lois doivent être modifiées parce qu'elles font référence à la CBFA comme autorité d'agrément des établissements de crédit, sociétés de bourse et entreprises d'assurances.

#### Commentaire des articles

Étant donné que l'arrêté en projet procède essentiellement à un réaménagement des dispositifs existants en fonction de la nouvelle articulation des compétences, le Conseil d'État estime utile de compléter le rapport au Roi d'un tableau qui fasse apparaître le détail des dispositions actuelles des diverses lois de contrôle et de leur attribution, avec indication de l'article de l'arrêté en projet qui règle cette attribution.

Plutôt que de constituer pareil tableau, qui, étant donné sa nécessaire complexité, ne contribuerait pas nécessairement à la sécurité juridique, la CBFA et la Banque Nationale mettront tout en oeuvre pour publier, à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté soumis à Votre signature, sur leurs sites web respectifs une coordination officieuse des principales lois de contrôle.

Ceci paraît être la manière la plus transparente pour mettre les administrés au courant du régime de contrôle qui leur sera désormais applicable.

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Modifications à la loi du 18 mai 1945 portant création d'un Fonds des Rentes (article 1<sup>er</sup>)

Actuellement et par dérogation aux dispositions de la loi du 2 août 2002, le Fonds des Rentes exerce la fonction de surveillance (compétences en première ligne en matière de Market Abuse et de Transaction Reporting) du marché de la dette publique. Du chef de la consolidation de ses compétences d'autorité de contrôle des marchés financiers, la CBFA reprendra cette compétence via l'abrogation de la délégation actuellement en vigueur. Les dispositions de l'article 14 de la loi du 2 août 2002 sont également adaptées en ce sens.

La CBFA se verra ainsi chargée du contrôle permanent des données de transactions que les teneurs de marché (à savoir, les Primary Dealers) communiquent en vertu du cahier des charges à l'Agence de la Dette au plus tard le dixième jour ouvrable du mois qui suit.

Le Fonds des Rentes reste compétent pour la publication des statistiques journalières par type d'instrument financier ainsi que pour assurer la liquidité des OLO admises sur Euronext Brussels.

Pour permettre au Fonds et à la CBFA de prendre les mesures pratiques nécessaires au transfert de compétences, il est prévu que le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de ces dispositions.

#### CHAPITRE 2. — Modifications à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances (Articles 2 à 89)

À l'origine, la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances régissait essentiellement les contrats d'assurances et s'est vue complétée au fil des années 2000 d'un dispositif prudentiel. Les règles de nature prudentielle et contractuelle sont souvent imbriquées dans une même disposition.

De manière générale et dans la logique des lignes directrices exposées plus haut, sont considérées comme devant être intégrées aux compétences de la Banque, outre les dispositions visant à garantir la solidité financière des entreprises d'assurances, les dispositions relatives à leur agrément, au contrôle continu des conditions d'agrément et d'exercice et à la liquidation et l'assainissement.

Dans l'état actuel de la législation et sans tenir compte de l'évolution de la réglementation européenne visant à élargir les règles de conduite à de plus en plus de secteurs, les dispositions suivantes ont été identifiées comme poursuivant la finalité du traitement honnête,

prudentiel toezicht zullen bij koninklijk besluit geregeld worden. Er werd geopteerd om in de aanvangsfase het prudentieel toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening en de sociale controle op de aanvullende pensioenen, tweedepijlersverzekering inbegrepen, tijdelijk samen te laten in de CBFA. In dit verslag zijn de elementen vervat die bij de overdracht in overweging dienen genomen te worden, waarbij vooral de mate van prudentiële arbitrage vastgesteld wordt, belangrijk is.

Het besluit voert in elk van de sectorale wetten een wettelijke basis in voor het afsluiten van een protocol tussen de NBB en de CBFA waarin de praktische modaliteiten van hun interactie wordt geregeld. Dit protocol zal meer bepaald nadere regels vaststellen voor het uitwisselen van informatie en bepalen voor welke materies de autoriteiten elkaar zullen raadplegen teneinde een level playing field te creëren voor de toepassing van gelijkaardige wetgevingen.

Naast de wetten die het statuut van de financiële instellingen regelen, dienen ook andere wetten gewijzigd te worden waar zij verwijzen naar de CBFA als vergunningverlenende autoriteit voor de kredietinstellingen, de beursvennootschappen en de verzekeringsondernemingen.

#### Commentaar bij de artikelen

Aangezien het ontwerpbesluit er hoofdzakelijk toe strekt bestaande wetsbepalingen te herinrichten in functie van de nieuwe bevoegdheidsverdeling, acht de Raad van State het nuttig in het verslag aan de Koning een tabel op te nemen die het volledige detail weergeeft van de oorspronkelijke bepalingen, en van hun toewijzing, met opgaaf van het artikel van het ontwerpbesluit dat de toewijzing regelt.

Eerder dan een tabel op te maken, waarvan de complexiteit de rechtszekerheid niet noodzakelijk ten goede zou komen, zullen de CBFA en de Nationale Bank alles in het werk stellen om op de datum van inwerkingtreding van het besluit dat ter ondertekening voorligt, een officieus gecoördineerde versie van de belangrijkste toezichtswetten via hun respectieve websites bekend te maken.

Dit lijkt de meest transparante wijze om de rechtsonderhorigen wegwijs te maken in het toezichtsregime dat voortaan op hen van toepassing zal zijn.

#### HOOFDSTUK 1. — Wijzigingen in de wet van 18 mei 1945 houdende oprichting van een Rentenfonds (artikel 1)

In afwijking van de bepalingen van de wet van 2 augustus 2002, oefent het Rentenfonds momenteel de functie uit van toezichthouder (eerstelijnsbevoegdheden inzake Market Abuse en Transaction Reporting) op de markt van de overheidsschuld. In het kader van de versterking van haar bevoegdheden als toezichthouder op de financiële markten, zal de CBFA die bevoegdheid overnemen; daartoe zal de momenteel geldende bevoegdheidsopdracht worden opgeheven. De bepalingen van artikel 14 van de wet van 2 augustus 2002 worden eveneens in die zin aangepast.

De CBFA zal aldus belast zijn met het permanente toezicht op de transactiegegevens die de markthouders (te weten, de Primary Dealers) uiterlijk op de tiende werkdag van de volgende maand aan het Agentschap van de Schuld meedelen krachtens het lastenboek.

Het Rentenfonds blijft bevoegd voor het bekendmaken van de dagelijkse statistieken per type van financieel instrument en voor het garanderen van de liquiditeit van de OLO's die zijn toegelaten tot de verhandeling op Euronext Brussels.

Om het Fonds en de CBFA in staat te stellen de praktische maatregelen te nemen die vereist zijn voor de bevoegdheidsoverdracht, bepaalt de ontwerpakte dat de Koning de datum van inwerkingtreding van deze bepalingen vastlegt.

#### HOOFDSTUK 2. — Wijzigingen in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen (artikelen 2 tot 89)

Aanvankelijk regelde de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen hoofdzakelijk de verzekeringsovereenkomsten. In de loop van de jaren 2000 werd zij aangevuld met prudentiële bepalingen. De prudentiële en contractuele regels zijn vaak met elkaar vervlochten in eenzelfde bepaling.

In het algemeen, en conform de logica van de hogervermelde richtsnoeren, wordt ervan uitgegaan dat de bevoegdheden van de Bank moeten worden uitgebreid met de bepalingen die ertoe strekken de financiële soliditeit van de verzekeringsondernemingen te garanderen evenals met de bepalingen over hun toelating, over het continue toezicht op de toelatings- en uitoefeningsvoorwaarden en over de vereffening en de sanering.

In de huidige stand van de wetgeving en zonder rekening te houden met de ontwikkelingen in de Europese regelgeving die ertoe strekken de gedragsregels tot steeds meer sectoren uit te breiden, worden de volgende bepalingen beschouwd als bepalingen die gericht zijn op het

équitable et professionnel des preneurs d'assurance, assurés et tiers concernés : les articles 3bis, 9, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, dernière phrase, 11, 3°, 6° et 8°, 19, § 1<sup>er</sup>, 19bis, 19ter, 20, 21octies, § 1<sup>er</sup> et § 2, alinéa 3, 28ter à 28decies, 64, § 2, 65, 76 et 77. Ces dispositions font l'objet d'une énumération limitative à l'article 45, § 1<sup>er</sup> de la loi du 2 août 2002 qui décrit les missions dont est investie la CBFA.

Ces domaines sont spécifiques et propres à la CBFA dans le cadre de ses compétences transversales de contrôle des règles de conduite.

Ci-après sont commentées les principales modifications aux différents corps de règles contenus dans la loi.

Agrément (chapitre II de la loi du 9 juillet 1975, articles 5 à 12 du projet d'arrêté)

Une distinction est opérée, par l'introduction d'un article 2bis, entre la compétence d'agrément des entreprises d'assurances, qui incombe à la Banque, et la compétence de police de l'offre illicite de contrats d'assurances, actuellement contenue dans l'article 3, qui incombe à la CBFA.

Au même titre que les autorités de contrôle étrangères, la Banque consultera la CBFA lorsque l'entreprise qui sollicite l'agrément a des liens avec des entreprises ressortissant du contrôle de la CBFA.

Dans les domaines relevant des compétences spécifiques et propres de la CBFA, la Banque recueillera l'avis de cette dernière. Ainsi la CBFA devra-t-elle rendre un avis sur :

- l'adéquation de la politique d'intégrité de l'entreprise en ce qu'elle touche aux règles de conduite (e.g. information des preneurs d'assurances, des assurés et des bénéficiaires des contrats d'assurances, protection de leur vie privée, non-discrimination, délit d'initié et manipulation de cours, dispositions déontologiques);

- l'adéquation de l'organisation des fonctions relevant de ses compétences :

- organisation de l'entreprise sous l'angle du respect des règles de conduite (e.g. processus de commercialisation des produits, et de prise en compte du profil des clients, processus de gestion de dossiers d'assurance, y compris les sinistres, à l'égard de la clientèle, organisation de la protection juridique, gestion des plaintes);

- fonction de compliance indépendante adéquate pour le respect des règles de conduite;

- les statuts de l'entreprise concernée sous l'angle de dispositions potentiellement préjudiciables aux assurés.

Pour autant qu'elle dispose, du chef de l'exercice de ses diverses missions de contrôle, d'éléments pertinents à ce sujet, la CBFA donne également à la Banque un avis sur l'honorabilité des personnes physiques dont une entreprise d'assurances propose la nomination comme membre de son conseil d'administration ou comme dirigeant effectif.

La CBFA rend son avis dans un délai préfixé qui commence à courir à partir du moment où le dossier contient toutes les informations requises par la loi et ses arrêtés d'exécution.

La Banque n'est pas liée par l'avis de la CBFA. Toutefois, si la CBFA fait part d'objections importantes concernant les points sur lesquels son avis a été demandé et que la Banque prend une décision qui s'écarte de cet avis, cette dernière en fait état et en mentionne les raisons dans la motivation interne de sa décision.

L'avis de la CBFA sur les questions relevant de ses compétences est par ailleurs porté à la connaissance du demandeur, en même temps que la décision de la Banque concernant la demande d'agrément. En effet, même si la Banque estime que les points éventuellement identifiés par la CBFA comme requérant une attention particulière ne constituent pas, au regard du dossier global, un motif suffisant de refus d'agrément, il est souhaitable que l'entreprise concernée soit ab initio au courant de ces points. Elle pourra ainsi y remédier et éviter que la CBFA ne doive, à un stade ultérieur, lui imposer des mesures de redressement.

Enfin, l'arrêté précise les éléments du dossier d'agrément que la Banque veillera à mettre à la disposition de la CBFA pour permettre à cette dernière d'exercer ses compétences.

Organisation (article 14bis de la loi du 9 juillet 1975, article 15 du projet d'arrêté royal)

waarborgen van een loyale, billijke en professionele behandeling van de verzekeringnemers, de verzekerden en de betrokken derden : de artikelen 3bis, 9, § 1, eerste lid, laatste zin, 11, 3°, 6° en 8°, 19, § 1, 19bis, 19ter, 20, 21octies, § 1 en § 2, derde lid, 28ter tot 28decies, 64, § 2, 65, 76 en 77. Die bepalingen zijn limitatief opgesomd in artikel 45, § 1 van de wet van 2 augustus 2002, die de opdrachten beschrijft die aan de CBFA zijn toebedeeld.

Deze bepalingen betreffen aangelegenheden die specifiek en eigen zijn aan de CBFA, uit hoofde van haar transversale bevoegdheden inzake het toezicht op de gedragsregels.

Hierna wordt toelichting gegeven bij de voornaamste wijzigingen in de verschillende regelgevingen die de wet bevat.

Toelating (hoofdstuk II van de wet van 9 juli 1975, artikelen 5 tot 12 van het ontwerpbesluit)

Er wordt een artikel 2bis ingevoerd om een onderscheid te maken tussen de bevoegdheid om toelatingen te verlenen aan verzekeringsondernemingen, die toekomt aan de Bank, en de bevoegdheid om als toezichthouder op te treden voor het onrechtmatig aanbieden van verzekeringsovereenkomsten, die momenteel in artikel 3 is opgenomen en die aan de CBFA toekomt.

Net zoals de buitenlandse toezichthouders zal de Bank de CBFA raadplegen wanneer de onderneming die om toelating verzoekt, banden heeft met ondernemingen die onder het toezicht van de CBFA vallen.

Voor de aangelegenheden die tot de specifieke en eigen bevoegdheden van de CBFA behoren, zal de Bank het advies van de CBFA vragen. Zo zal de CBFA een advies moeten verstrekken over :

- het passend karakter van het integriteitsbeleid van de onderneming, in de mate dat dit beleid betrekking heeft op de gedragsregels (bv. verstrekking van informatie aan de verzekeringnemers, de verzekerden en de begunstigen van verzekeringsovereenkomsten, bescherming van hun privéleven, non-discriminatie, misbruik van voorkennis en koersmanipulatie, deontologische bepalingen);

- het passend karakter van de organisatie van de functies die onder haar bevoegdheid vallen :

- beoordeling van de organisatie van de verzekeringsondernemingen vanuit het oogpunt van gedragstoezicht (bv. procedure voor de commercialisatie van de producten en voor het in aanmerking nemen van het profiel van de cliënt, procedure voor het beheer van de verzekeringsdossiers, met inbegrip van de schadegevallen, ten aanzien van het cliënteel, organisatie van de rechtsbijstand, klachtenbeheer);

- passende onafhankelijke compliancefunctie om te garanderen dat de gedragsregels worden nageleefd;

- de statuten van de betrokken onderneming, waarbij zij specifieke aandacht besteedt aan bepalingen die nadelig kunnen zijn voor de verzekerden.

Voor zover zij dienaangaande uit hoofde van de uitoefening van haar diverse toezichtopdrachten over relevante elementen beschikt verstrekt de CBFA de Bank tevens advies in verband met de eerbaarheid van de natuurlijke personen die een verzekeringsonderneming voordraagt als lid van haar raad van bestuur of als leidinggevende.

De CBFA verstrekt haar advies binnen een voorafbepaalde termijn die begint te lopen vanaf het ogenblik dat het dossier alle informatie bevat die vereist is door de wet en haar uitvoeringsbesluiten.

Het advies van de CBFA is niet bindend voor de Bank. Indien de CBFA ernstige bezwaren zou uiten op de punten waarover haar advies wordt gevraagd en de Bank een besluit neemt dat afwijkt van het advies wordt zulks evenwel met de redenen voor de afwijking in de interne motivering van het besluit van de Bank vermeld.

Ook wordt het advies van de CBFA betreffende de aangelegenheden die binnen haar bevoegdheidssfeer vallen, samen met de beslissing van de Bank over de vergunningsaanvraag, ter kennis gebracht van de aanvrager. Immers, zelfs indien de Bank meent dat de eventuele aandachtspunten geïdentificeerd door de CBFA, het globale dossier in acht genomen, geen voldoende grond uitmaken om een vergunning te weigeren, is het wenselijk dat de betrokken onderneming deze aandachtspunten ab initio kent. Zo kan ze eraan verhelpen en vermijden dat de CBFA in een later stadium herstelmaatregelen moet opleggen.

Tot slot worden in het besluit de elementen van het toelatingsdossier opgesomd die de Bank aan de CBFA zal bezorgen om haar in staat te stellen haar bevoegdheden uit te oefenen.

Organisatie (artikel 14bis van de wet van 9 juli 1975, artikel 15 van het ontwerpbesluit)

La Banque contrôle le respect des conditions d'exercice de l'activité d'assurance, étant entendu que, là aussi, pour les aspects d'organisation qui relèvent des règles de conduite, la CBFA dispose d'une compétence de contrôle spécifique et propre.

Ainsi, si l'organisation adéquate des entreprises d'assurances relève, dans son ensemble, de la compétence de la Banque, la CBFA veillera aux aspects sur lesquels elle a été amenée à rendre un avis lors de l'examen de la demande d'agrément de l'entreprise concernée : l'adéquation de la politique d'intégrité de l'entreprise, l'existence d'une fonction de compliance adéquate pour assurer le respect des règles de conduite et l'application effective de la politique d'intégrité, l'existence et l'organisation d'un service de plaintes et l'organisation de la protection juridique.

Tarifs et conditions (articles 19-20 et 21*octies*, § 1 de la loi du 9 juillet 1975, articles 23, 24 et 26 du projet d'arrêté royal)

Le contrôle de la conformité de l'établissement et de l'application des tarifs et conditions avec la loi relève de la responsabilité de la Banque et de la CBFA, chacune pour ce qui concerne ses domaines de compétence.

La fixation du taux maximum de référence pour les opérations d'assurance vie de longue durée incombe à la Banque, moyennant information de la CBFA dans la mesure où le taux maximum a un impact sur les contrats d'assurance individuels.

Relèvent des compétences exclusives de la CBFA :

○ le contrôle de la conformité des clauses et contrats individuels avec la loi;

○ le contrôle des mentions obligatoires des documents émis en exécution des contrats d'assurance.

Demandes d'information et pouvoirs d'investigation (article 21 de la loi du 9 juillet 1975, article 25 du projet d'arrêté royal)

Les obligations d'information des entreprises d'assurances existent à l'égard de la Banque et de la CBFA, chacune pour ce qui concerne ses compétences. Chaque institution dispose des mêmes pouvoirs d'investigation pour ce qui concerne ses compétences.

Mise en équilibre de tarifs (article 21*octies*, § 2 de la loi du 9 juillet 1975, article 26 du projet d'arrêté royal)

La compétence de demander le relèvement d'un tarif appartient à la Banque car elle vise le maintien de la solvabilité de l'entreprise.

La Banque informe toutefois immédiatement la CBFA de sa décision, étant donné son impact sur les contrats individuels.

Obligations de reporting (articles 22-23 de la loi du 9 juillet 1975, articles 27 et 28 du projet d'arrêté royal)

Les entreprises d'assurances agréées sont tenues à des obligations d'information diverses à l'égard de l'autorité de contrôle. Selon le cas, elles existent à l'égard de la Banque, ou de la Banque et de la CBFA, chacune pour ce qui concerne son champ de compétences.

Nihil obstat acquisitions/actionnariat (articles 23*bis*-24 de la loi du 9 juillet 1975, article 28 du projet d'arrêté royal)

La possibilité de s'opposer à l'acquisition d'une participation significative dans une entreprise d'assurances belge dans les conditions visées aux §§ 1 à 4 de l'article 23*bis* relève de la compétence exclusive de la Banque.

La Banque consulte la CBFA dans l'hypothèse où le candidat acquéreur est une entreprise agréée par celle-ci.

Les obligations d'information contenues aux §§ 5 à 8 de l'article 23*bis* existent à l'égard de la Banque.

La compétence de suspendre les droits de vote attachés aux actions détenues par un actionnaire dont l'influence est de nature à compromettre la gestion saine et prudente de l'entreprise d'assurances ainsi que le pouvoir d'injonction à l'égard de cet actionnaire (article 24) revient à la Banque, qui en informe la CBFA dans l'hypothèse où l'actionnaire est une entreprise agréée par celle-ci.

Transferts de fonds (article 25 de la loi du 9 juillet 1975, article 4 du projet d'arrêté royal)

De Bank ziet toe op de naleving van de voorwaarden voor de uitoefening van het verzekeringsbedrijf, met dien verstande dat de CBFA ook daar, voor de organisatorische aspecten die verband houden met de gedragsregels, over een specifieke en eigen toezichtsbevoegdheid beschikt.

Indien de passende organisatie van de verzekeringsondernemingen volledig tot de bevoegdheid van de Bank behoort, zal de CBFA aldus toezien op de aspecten waarover zij een advies heeft moeten verstrekken in het kader van het onderzoek van de toelatingsaanvraag van de betrokken onderneming : het passend karakter van het integriteitsbeleid van de onderneming, het bestaan van een passende compliancefunctie om te garanderen dat de gedragsregels worden nageleefd en de effectieve toepassing van het integriteitsbeleid, het bestaan en de organisatie van een klachtendienst en de organisatie van de rechtsbijstand.

Tarieven en voorwaarden (artikelen 19-20 en 21*octies*, § 1 van de wet van 9 juli 1975, artikelen 23, 24 en 26 van het ontwerpbesluit)

Het behoort tot de verantwoordelijkheid van de Bank en de CBFA, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft, om toezicht te houden op de opstelling en de toepassing van de tarieven en voorwaarden, die in overeenstemming moeten zijn met de wet.

De vaststelling van de maximale referentierentevoet voor verzekeringsverrichtingen van lange duur behoort tot de bevoegdheid van de Bank, mits de CBFA wordt ingelicht en in de mate dat de maximale rentevoet een impact heeft op de individuele verzekeringsovereenkomsten.

Behoren tot de exclusieve bevoegdheid van de CBFA :

○ het toezicht op de individuele clausules en overeenkomsten, die in overeenstemming moeten zijn met de wet;

○ het toezicht op de verplichte vermeldingen op documenten die in uitvoering van verzekeringsovereenkomsten zijn uitgegeven.

Verzoeken om informatie en onderzoeksbevoegdheden (artikel 21 van de wet van 9 juli 1975, artikel 25 van het ontwerpbesluit)

De informatieverplichtingen van de verzekeringsondernemingen gelden ten aanzien van de Bank en de CBFA, ieder voor wat haar bevoegdheden betreft. Iedere instelling beschikt over dezelfde onderzoeksbevoegdheden voor wat zijn bevoegdheden betreft.

In evenwicht brengen van tarieven (artikel 21*octies*, § 2 van de wet van 9 juli 1975, artikel 26 van het ontwerpbesluit)

Het opleggen van een tariefverhoging behoort tot de bevoegdheid van de Bank, omdat die maatregel erop gericht is de solvabiliteit van de onderneming te handhaven.

De Bank dient de CBFA echter onmiddellijk op de hoogte te brengen van haar beslissing, gezien de impact ervan op de individuele overeenkomsten.

Rapporteringsverplichtingen (artikelen 22-23 van de wet van 9 juli 1975, artikelen 27 en 28 van het ontwerpbesluit)

De toegelaten verzekeringsondernemingen hebben diverse informatieverplichtingen ten aanzien van de toezichthouder. Naargelang van het geval gelden die verplichtingen ten aanzien van de Bank of ten aanzien van de Bank en de CBFA, ieder voor wat zijn bevoegdheid betreft.

Nihil obstat verwervingen/aandeelhoudersstructuur (artikelen 23*bis*-24 van de wet van 9 juli 1975, artikel 28 van het ontwerpbesluit)

De mogelijkheid om zich te verzetten tegen de verwerving van een significante deelneming in een Belgische verzekeringsonderneming, op de voorwaarden bedoeld in § 1 tot 4 van artikel 23*bis*, behoort tot de exclusieve bevoegdheid van de Bank.

De Bank raadpleegt de CBFA wanneer de kandidaat-verwerver een door haar toegelaten onderneming is.

De informatieverplichtingen die omschreven zijn in §§ 5 tot 8 van artikel 23*bis* gelden ten aanzien van de Bank.

De bevoegdheid om de stemrechten te schorsen die verbonden zijn aan de aandelen die in het bezit zijn van een aandeelhouder wiens invloed het gezond en voorzichtig beleid van de verzekeringsonderneming evenals de aanmaningsbevoegdheid ten aanzien van die aandeelhouder in het gedrang kan brengen (artikel 24), komt toe aan de Bank, die de CBFA hierover inlicht wanneer de aandeelhouder een door haar toegelaten onderneming is.

Overdracht van kapitaal (artikel 25 van de wet van 9 juli 1975, artikel 4 van het ontwerpbesluit)

Le pouvoir de s'opposer à un transfert de fonds par l'agence ou la succursale belge d'une entreprise étrangère au cas où ce transfert mettrait en cause la situation financière de l'agence ou de la succursale, est une compétence de nature prudentielle incombant à la Banque.

Mesures de redressement (articles 26-28 de la loi du 9 juillet 1975, articles 29 à 33 du projet d'arrêté royal)

La loi prévoit 4 mesures de redressement :

1. la désignation d'un commissaire spécial;
2. la suspension de l'exercice d'une activité;
3. le remplacement de gérants;
4. la révocation de l'agrément.

Dans le cadre de ses compétences de contrôleur prudentiel, la Banque dispose de l'éventail entier de ces mesures.

La Banque informe la CBFA lorsqu'elle décide d'imposer un délai de redressement à une entreprise qu'elle a agréée.

Afin de garantir l'efficacité de l'action de contrôle de la CBFA relative aux dispositions qui relèvent de ses compétences, celle-ci pourra suspendre l'exercice de tout ou partie des activités des entreprises d'assurances et enjoindre le remplacement d'un gérant ou administrateur.

A cette fin, les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> mesures sont intégrées dans le dispositif répressif de la CBFA.

La CBFA pourra également, en cas de manquement grave et systématique des règles de conduite dans le chef d'une entreprise d'assurances, demander à la Banque de révoquer l'autorisation de celle-ci.

Dans la loi organique de la CBFA (nouvel article 36*bis*, introduit par l'article 215 du présent projet d'arrêté royal), un mécanisme d'arbitrage est introduit pour permettre à la Banque, du chef de ses compétences en tant que banque centrale, de s'opposer à une mesure proposée par la CBFA, lorsque cette mesure pourrait compromettre la stabilité du système financier ou si la CBFA a l'intention de suspendre ou d'interdire entièrement l'exercice de l'activité de l'entreprise.

Information de la CE et des autres Etats membres (articles 37*bis* et 37*ter* de la loi du 9 juillet 1975, article 37 du projet d'arrêté royal)

L'obligation d'informer la Commission européenne et les autorités compétentes des autres Etats membres de tout agrément accordé à une filiale d'une entreprise qui relève du droit d'un Etat non membre de l'EEE et de toute acquisition d'une participation par une telle entreprise dans une entreprise d'assurances belge incombe à la Banque.

Contrôle révisoral (articles 38-40*quinquies* de la loi du 9 juillet 1975, articles 38 à 40 du projet d'arrêté royal)

Les fonctions de commissaire dans les entreprises d'assurances de droit belge ne peuvent être confiées qu'à des réviseurs agréés à cette fin (articles 38-39).

La Banque agréée, dans le cadre de ses compétences de contrôleur prudentiel, les réviseurs pouvant exercer la fonction de commissaire agréé dans les entreprises d'assurances et détermine à cette fin le règlement d'agrément (article 40). La Banque se prononce sur chaque proposition de désignation d'un commissaire agréé auprès d'une entreprise d'assurances.

Le pouvoir de révocation d'un commissaire agréé dans les conditions et selon les modalités prévues par l'article 40*ter* revient à la Banque.

Un agrément ad hoc est par ailleurs introduit dans la loi organique de la CBFA (nouvel article 87*bis* de la loi du 2 août 2002, introduit par l'article 238 du projet d'arrêté royal) pour les réviseurs spécialisés en règles de conduite appelés à être agréés par la CBFA et dont la CBFA pourra requérir des missions spéciales auprès de toutes les entreprises tombant sous sa compétence de contrôle transversale en la matière.

Commission des assurances (article 40 de la loi du 9 juillet 1975, article 39 du projet d'arrêté royal).

Les compétences de la Commission des assurances couvrent actuellement tant le contrôle de nature prudentielle que le contrôle des règles de conduite. Le secrétariat continue à être assuré par la CBFA. L'arrêté en projet supprime la compétence de la Commission en matière prudentielle.

De bevoegdheid om zich te verzetten tegen een overdracht van kapitaal door een Belgisch agentschap of bijkantoor van een buitenlandse onderneming, indien die overdracht de financiële positie van het agentschap of het bijkantoor in het gedrang zou brengen, is een prudentiële bevoegdheid die toekomt aan de Bank.

Herstelmaatregelen (artikelen 26-28 van de wet van 9 juli 1975, artikelen 29 tot 33 van het ontwerpbesluit)

De wet voorziet in 4 herstelmaatregelen :

1. de aanstelling van een speciaal commissaris;
2. de schorsing van de uitoefening van het bedrijf van de onderneming;
3. de vervanging van zaakvoerders;
4. de intrekking van de toelating.

In het kader van haar bevoegdheden als prudentieel toezichthouder beschikt de Bank over al deze maatregelen.

De Bank licht de CBFA in wanneer zij beslist een hersteltermijn op te leggen aan een door haar toegelaten onderneming.

Om de doeltreffendheid te garanderen van het toezicht van de CBFA met betrekking tot de bepalingen die onder haar bevoegdheid vallen, kan zij de uitoefening van het bedrijf van de verzekeringsondernemingen geheel of ten dele schorsen en de vervanging gelasten van een zaakvoerder of een bestuurder.

Hiertoe worden de tweede en derde maatregel toegevoegd aan de repressieve maatregelen die de CBFA kan nemen.

Tevens kan de CBFA bij ernstige en stelselmatige overtreding van de gedragsregels in hoofde van een verzekeringsonderneming, de Bank vragen de toelating van de betrokken verzekeringsonderneming in te trekken.

In de organieke wet van de CBFA (nieuw artikel 36*bis*, ingevoerd bij artikel 215 van dit ontwerpbesluit), wordt een arbitragemechanisme ingevoerd om de Bank in staat te stellen om zich uit hoofde van haar bevoegdheden als centrale bank te verzetten tegen een door de CBFA voorgestelde maatregel, wanneer die maatregel de stabiliteit van het financieel stelsel in het gedrang zou kunnen brengen of indien de CBFA het voornemen heeft de uitoefening van het bedrijf van de onderneming volledig te schorsen of te verbieden.

Informatieverstrekking aan de Europese Commissie en de andere lidstaten (artikelen 37*bis* en 37*ter* van de wet van 9 juli 1975, artikel 37 van het ontwerpbesluit)

De Bank is verplicht om de Europese Commissie en de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten in kennis te stellen van elke toelating die wordt verleend aan een dochteronderneming van een onderneming die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de EER, alsook van elke verwerving door een dergelijke onderneming van een deelneming in een Belgische verzekeringsonderneming.

Revisoraal toezicht (artikelen 38 tot 40*quinquies* van de wet van 9 juli 1975, artikelen 38 tot 40 van het ontwerpbesluit)

De opdracht van commissaris bij een verzekeringsonderneming naar Belgisch recht mag enkel aan speciaal daartoe erkende revisoren worden toevertrouwd (artikelen 38 en 39).

In het kader van haar bevoegdheden als prudentieel toezichthouder erkent de Bank de revisoren die de opdracht van erkend commissaris bij een verzekeringsonderneming mogen uitoefenen, en legt zij het desbetreffende erkenningsreglement vast (artikel 40). De Bank spreekt zich uit over elk voorstel tot aanstelling van een erkend commissaris bij een verzekeringsonderneming.

De Bank is bevoegd om de erkenning van een erkend commissaris te herroepen onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten bepaald in artikel 40*ter*.

Daarnaast wordt, in de organieke wet van de CBFA, een ad-hocerkenning ingevoerd (nieuw artikel 87*bis* van de wet van 2 augustus 2002, ingevoerd bij artikel 238 van het ontwerpbesluit) voor de in de gedragsregels gespecialiseerde revisoren die in aanmerking komen om door de CBFA te worden erkend, en die door de CBFA met speciale opdrachten kunnen worden belast bij alle ondernemingen die onder haar transversale toezichtsbevoegdheid op dat vlak vallen.

Commissie voor Verzekeringen (artikel 40 van de wet van 9 juli 1975, artikel 39 van het ontwerpbesluit)

De bevoegdheden van de Commissie voor Verzekeringen betreffen momenteel zowel het prudentieel toezicht als het toezicht op de gedragsregels. Haar secretariaat zal ook in de toekomst door de CBFA worden waargenomen. Het ontwerpbesluit heft de bevoegdheid van de Commissie op prudentieel vlak op.

Renonciation et révocation de l'agrément (chapitre *IVbis* de la loi du 9 juillet 1975, articles 42 à 44 du projet d'arrêté royal)

Les compétences en matière de renonciation et de révocation de l'agrément d'une entreprise d'assurances relèvent de la Banque moyennant information préalable de la CBFA. Il est également référé au commentaire de l'article 26 de la loi repris ci-dessus.

Mesures d'assainissement et procédures de liquidation (chapitre V, articles 45-48/25 de la loi du 9 juillet 1975, articles 46 à 50 du projet d'arrêté royal).

La matière touchant à l'assainissement et à la liquidation des entreprises d'assurances belges relève intégralement des compétences de la Banque.

Celle-ci tient la CBFA informée de toutes les étapes de la procédure, dans la mesure où l'assainissement ou la liquidation implique le transfert ou la résiliation de contrats d'assurance individuels.

Exercice d'une activité à l'étranger par une entreprise d'assurances belge (chapitre *Vbis* de la loi du 9 juillet 1975, articles 51 à 57 du projet d'arrêté royal)

L'autorisation de l'exercice d'une activité à l'étranger par une entreprise d'assurances belge dans les conditions et selon les modalités prévues aux articles 50-62 de la loi (succursale ou libre prestation des services) appartient à la seule Banque.

Succursales et LPS d'entreprises d'assurances relevant d'un Etat membre de l'EEE (chapitre *Vter* de la loi du 9 juillet 1975, articles 58 à 66 du projet d'arrêté royal)

Contrairement à la législation bancaire, la loi du 9 juillet 1975 ne prévoit pas de compétences de nature prudentielle dans le chef de l'autorité du pays d'accueil de succursales d'entreprises d'assurances étrangères.

Les succursales d'entreprises d'assurances étrangères et les entreprises étrangères opérant en libre prestation de services sont uniquement tenues au respect des règles qualifiées d'intérêt général, qui sont principalement de nature non prudentielle.

Il n'empêche que le processus d'autorisation d'ouverture de succursales et de libre prestation de services relève du statut des entreprises et doit donc être géré par l'autorité compétente en matière d'octroi d'agréments, la Banque.

La Banque informera les autorités de l'Etat d'origine de ce que la CBFA est compétente en matière de contrôle des règles de conduite sur le territoire belge et tiendra la CBFA informée en temps réel des autorisations accordées.

La CBFA interagira directement avec les autorités de contrôle de l'Etat d'origine au sujet de manquements éventuels aux dites règles.

Cessions (chapitre *Vquater* de la loi du 9 juillet 1975, article 67 du projet d'arrêté royal)

Les compétences en matière de cession, par une entreprise d'assurances belge, d'un ensemble de droits et obligations à une entreprise située dans l'EEE ou en dehors de l'EEE (articles 74-75) reviennent à la Banque, qui en informe la CBFA (préalablement).

Est de nature non prudentielle, la disposition réglant la faculté de résiliation du contrat par les preneurs d'assurances (article 77).

Transformation et fusion par absorption des associations d'assurances mutuelles (chapitres *Vquinquies* et *Vsexies* de la loi du 9 juillet 1975, article 68 du projet d'arrêté royal)

Dans la mesure où il touche au statut des associations d'assurances mutuelles, le dispositif relatif à la transformation de celles-ci (article *78bis-78noniesdecies*) relève des compétences de la Banque.

Sanctions (chapitre VII de la loi du 9 juillet 1975, articles 69 à 75 du projet d'arrêté royal)

La Banque et la CBFA disposeront, chacune pour ce qui est de ses compétences, des pouvoirs de sanction prévus aux articles 81-89 de la loi :

- a. pouvoir d'injonction et publication des injonctions (article 81),
- b. pouvoir d'infliger des amendes administratives (article 82),

Afstand en intrekking van de toelating (hoofdstuk *IVbis* van de wet van 9 juli 1975, artikelen 42 tot 44 van het ontwerpbesluit)

De Bank is bevoegd op het vlak van de afstand en de intrekking van de toelating van een verzekeringsonderneming; in geval van afstand of intrekking van een toelating stelt zij de CBFA daarvan op voorhand in kennis. Er wordt eveneens verwezen naar de commentaar bij artikel 26 van de wet hierboven.

Saneringsmaatregelen en liquidatieprocedures (hoofdstuk V, artikelen 45 tot 48/25 van de wet van 9 juli 1975, artikelen 46 tot 50 van het ontwerpbesluit)

De Bank is integraal bevoegd voor alle aangelegenheden met betrekking tot de sanering en de liquidatie van de Belgische verzekeringsondernemingen.

Zij houdt de CBFA op de hoogte van alle stappen van de procedure, voor zover de sanering of de liquidatie de overdracht of de beëindiging van individuele verzekeringsovereenkomsten impliceert.

Uitoefening van een activiteit in het buitenland door een Belgische verzekeringsonderneming (hoofdstuk *Vbis* van de wet van 9 juli 1975, artikelen 51 tot 57 van het ontwerpbesluit)

Enkel de Bank is bevoegd om een Belgische verzekeringsonderneming de toelating te verlenen om in het buitenland een activiteit uit te oefenen onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten bepaald in de artikelen 50 tot 62 van de wet (bijkantoor of vrije dienstverrichting).

Bijkantoren van en vrije dienstverrichting door verzekeringsondernemingen die ressorteren onder het recht van een lidstaat van de EER (hoofdstuk *Vter* van de wet van 9 juli 1975, artikelen 58 tot 66 van het ontwerpbesluit)

In tegenstelling tot de bankwetgeving voorziet de wet van 9 juli 1975 niet in bevoegdheden van prudentiële aard in hoefde van de toezichthouder van het land van ontvangst van bijkantoren van buitenlandse verzekeringsondernemingen.

De bijkantoren van buitenlandse verzekeringsondernemingen en de buitenlandse ondernemingen die hun activiteiten in vrije dienstverrichting uitoefenen, zijn enkel verplicht om de regels na te leven die worden geacht van algemeen belang te zijn, en die in hoofdzaak van niet-prudentiële aard zijn.

Dit neemt niet weg dat de toelatingsprocedure met betrekking tot de opening van bijkantoren en de uitoefening van activiteiten in vrije dienstverrichting, verband houdt met het statuut van de ondernemingen en bijgevolg moet worden beheerd door de autoriteit die bevoegd is voor de verlening van toelatingen, i.e. de Bank.

De Bank zal de toezichthouder van het land van herkomst ervan op de hoogte brengen dat de CBFA bevoegd is voor het toezicht op de naleving van de gedragsregels op het Belgisch grondgebied, en zal de CBFA onvertraagd informeren over de verleende toelatingen.

De CBFA zal rechtstreeks handelen met de toezichthouder van het land van herkomst in verband met de eventuele overtredingen van voornoemde gedragsregels.

Overdrachten (hoofdstuk *Vquater* van de wet van 9 juli 1975, artikel 67 van het ontwerpbesluit)

De bevoegdheden op het vlak van de overdracht, door een Belgische verzekeringsonderneming, van een geheel van rechten en verplichtingen aan een in of buiten de EER gelegen onderneming (artikelen 74 en 75) behoren toe aan de Bank, die een dergelijke overdracht (vooraf) ter kennis brengt van de CBFA.

De bepaling die de mogelijkheid tot opzegging van een overeenkomst door de verzekeringnemers regelt (artikel 77), is van niet-prudentiële aard.

Omzetting en fusie door overneming van onderlinge verzekeringsverenigingen (hoofdstuk *Vquinquies* en *Vsexies* van de wet van 9 juli 1975, artikel 68 van het ontwerpbesluit)

Voor zover zij betrekking hebben op het statuut van de onderlinge verzekeringsverenigingen, behoren de voorschriften met betrekking tot de omzetting van dergelijke verenigingen (artikelen *78bis* tot *78noniesdecies*) tot de bevoegdheden van de Bank.

Sancties (hoofdstuk VII van de wet van 9 juli 1975, artikelen 69 tot 75 van het ontwerpbesluit)

De Bank en de CBFA beschikken, ieder voor wat hun bevoegdheden betreft, over de in de artikelen 81 tot 89 van de wet bedoelde sanctiebevoegdheden :

- a. de bevoegdheid om aanmaningen te geven en bekend te maken (artikel 81),
- b. de bevoegdheid om administratieve geldboetes op te leggen (artikel 82),.



c. faculté de transmettre au Parquet des indices d'infractions passibles de peines pénales (articles 83-89).

La Banque et la CBFA s'informent mutuellement des décisions de sanctions prises à l'égard d'entreprises d'assurances.

La Banque se prononce sur l'honorabilité et l'expérience adéquate de la direction effective des entreprises d'assurances dans les conditions et selon les modalités prévues à l'article 90 de la loi. En la matière, elle agit après avis de la CBFA en ce qui concerne l'honorabilité.

La Banque vérifie le respect des interdictions et incompatibilités, et est compétente pour accorder des dérogations en la matière.

Surveillance complémentaire des entreprises d'assurances belges faisant partie d'un groupe d'assurance ou de réassurance (chapitre VIIbis de la loi du 9 juillet 1975, articles 76 à 83 du projet d'arrêté royal)

Le dispositif en matière de surveillance complémentaire des entreprises d'assurances belges faisant partie d'un groupe d'assurance ou de réassurance est de nature prudentielle.

CHAPITRE 3. — *Modifications a la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités (articles 89 a 92)*

Les mutualités et les unions nationales de mutualités sont, en ce qui concerne le respect des obligations qui leur incombent en vertu de la loi du 6 août 1990, soumises au contrôle de l'Office de contrôle des mutualités. Les services visés à l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, b) et c), de cette loi constituent des opérations d'assurances.

Afin de garantir un level playing field entre les mutualités et les entreprises d'assurances, la loi du 6 août 1990 prévoit l'obligation, dans le chef de l'Office de contrôle des mutualités, de conclure avec la CBFA un accord de coopération régissant l'échange d'informations et l'application uniforme de la législation concernée.

Etant donné que le contrôle prudentiel des entreprises d'assurances est transféré à la Banque, cette obligation doit également exister à l'égard de cette dernière, pour ce qui est de ses compétences.

CHAPITRE 4. — *odifications a la loi du 4 decembre 1990 relative aux operations financieres et aux marches financiers (articles 92 et 93)*

Ces modifications portent sur les dispositions relatives à l'action en cessation que le Président du Tribunal de commerce peut intenter en vue de protéger l'épargne publique. Les dispositions en question sont adaptées afin de tenir compte de la nouvelle répartition des compétences entre la Banque et la CBFA.

CHAPITRE 5. — *Modifications a la loi du 2 janvier 1991 relative au marche des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monetaire (article 94)*

Le contrôle des teneurs de comptes de titres dématérialisés de la dette publique est transféré à la Banque.

CHAPITRE 6. — *Modifications a la loi du 12 juin 1991 relative au credit a la consommation (articles 95 et 96)*

Les établissements de crédit, les établissements de paiement et les établissements soumis au contrôle de la CBFA sont réputés satisfaire aux conditions d'agrément que la loi du 12 juin 1991 impose aux prêteurs.

Dans les dispositions concernées, la référence à la CBFA est remplacée par une référence à la Banque.

CHAPITRE 7. — *Modifications au code des impôts sur les revenus 1992 (articles 97 et 98)*

Les modifications opérées portent sur la compétence d'avis dont dispose la CBFA en ce qui concerne l'exemption de précompte mobilier sur les livrets d'épargne. Etant donné que cette question comporte à la fois des aspects prudentiels et des aspects liés à la protection des investisseurs, il convient désormais de demander l'avis de la Banque et de la CBFA.

CHAPITRE 8. — *Modifications a la loi du 11 janvier 1993 relative a la prevention de l'utilisation du systeme financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme (articles 99 et 100)*

La loi du 11 janvier 1993 prévoit une délégation de pouvoir au Roi en ce qui concerne la transposition de directives européennes et l'extension du champ d'application des dispositions de la loi à de nouvelles catégories d'organismes ou de personnes dont il s'avère que leurs activités peuvent se prêter au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme. Le Roi agit en cette matière sur avis de la CBFA.

c. de mogelijkheid om aanwijzingen van inbreuken die strafrechtelijk kunnen worden bestraft, aan het Parket over te maken (artikelen 83 tot 89)

De Bank en de CBFA informeren elkaar over sanctiebeslissingen genomen ten aanzien van verzekeringsondernemingen.

De Bank spreekt zich uit over de professionele betrouwbaarheid en de passende ervaring van de effectieve leiding van de verzekeringsondernemingen onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten bepaald in artikel 90 van de wet. De Bank handelt ter zake na het advies van de CBFA te hebben ingewonnen inzake de betrouwbaarheid.

De Bank controleert de naleving van de verbodsbepalingen en onverenigbaarheden en is bevoegd om ter zake afwijkingen te verlenen.

Aanvullend toezicht op Belgische verzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep (hoofdstuk VIIbis van de wet van 9 juli 1975, artikelen 76 tot 83 van het ontwerpbesluit)

De voorschriften in verband met het aanvullend toezicht op Belgische verzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep zijn van prudentiële aard.

HOOFDSTUK 3. — *Wijzigingen in de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen (artikelen 89 tot 92)*

De ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen zijn, wat hun verplichtingen uit hoofde van de wet van 6 augustus 1990 betreft, onderworpen aan het toezicht van de Controledienst voor de Ziekenfondsen. De in artikel 3, eerste lid, b) en c), van die wet bedoelde diensten zijn verzekeringsverrichtingen.

Om een gelijk speelveld te waarborgen tussen de ziekenfondsen en de verzekeringsondernemingen, voorziet de wet van 6 augustus 1990 in hoofde van de Controledienst voor de Ziekenfondsen in de verplichting om een samenwerkingsovereenkomst af te sluiten met de CBFA, waarin de uitwisseling van informatie en de eenvormige toepassing van de betrokken wetgeving wordt geregeld.

Daar het prudentieel toezicht op de verzekeringsondernemingen wordt overgedragen aan de Bank, dient deze verplichting eveneens te bestaan ten aanzien van deze laatste, voor wat haar bevoegdheden betreft.

HOOFDSTUK 4. — *wijzigingen aan de wet van 4 decembre 1990 op de financiële transacties en de financiële markten (Artikelen 92 en 93)*

De wijzigingen hebben betrekking op de bepalingen inzake de vordering tot staking die de Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel kan instellen ter bescherming van het openbaar spaarweten waarbij de betrokken bepalingen worden aangepast om rekening te houden met de nieuwe bevoegdheidsverdeling tussen Bank en CBFA.

HOOFDSTUK 5. — *Wijzigingen in de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidinstrumentarium (artikel 94)*

Het toezicht op de rekeninghouders van gedematerialiseerde effecten van de overheid wordt overgedragen aan de Bank.

HOOFDSTUK 6. — *Wijzigingen in de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet (artikelen 95 en 96)*

De kredietinstellingen, de betalingsinstellingen en de instellingen onderworpen aan het toezicht van de CBFA worden geacht te voldoen aan de erkenningsvoorwaarden die de wet van 12 juni 1991 vooropstelt voor kredietgevers.

In de betrokken bepalingen dient « de CBFA » te worden vervangen door « de Bank ».

HOOFDSTUK 7. — *Wijzigingen in het wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (artikelen 97 en 98)*

De wijzigingen hebben betrekking op de adviesbevoegdheid van de CBFA inzake de vrijstelling van roerende voorheffing op de spaarboekjes. Aangezien daarbij zowel prudentiële aspecten als aspecten van beleggersbescherming aan de orde zijn wordt voortaan het advies van de Bank en de CBFA gevraagd.

HOOFDSTUK 8. — *Wijzigingen in de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van het terrorisme (artikelen 99 en 100)*

De wet van 11 januari 1993 bevat delegaties aan de Koning, voor wat betreft de omzetting van Europese richtlijnen en de uitbreiding van de bepalingen van de wet tot nieuwe categorieën ondernemingen of personen waarvan blijkt dat hun activiteiten zich kunnen lenen tot het witwassen van geld of de financiering van terrorisme. De Koning ageert in deze op advies van de CBFA.

Les modifications apportées à la loi visent à doter également la Banque d'une compétence d'avis, dans la mesure où il lui revient désormais d'agréer certains des établissements visés dans la loi.

**CHAPITRE 9. — Modifications A la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit (articles 101 à 152)**

La répartition des compétences et la collaboration entre la CBFA et la Banque en ce qui concerne le contrôle des établissements de crédit sont traitées selon les lignes directrices exposées ci-avant. Il en va de même pour le contrôle des sociétés de bourse (cf. infra).

Sur le plan de la technique législative, l'approche est toutefois différente de celle adoptée pour modifier la loi relative au contrôle des assurances, dans la mesure où la loi du 22 mars 1993 (tout comme celle du 6 avril 1995) présente une autre structure.

Procédure d'agrément (articles 8 à 9bis de la loi du 22 mars 1993, articles 109 à 111 de l'arrêté en projet)

L'article 8 de la loi du 22 mars 1993 prévoit que la Banque, lorsqu'elle fixera les conditions auxquelles doit répondre la demande d'agrément, tiendra compte des conditions que la CBFA impose en la matière.

L'article 9, tel que modifié, et l'article 9bis, nouvellement introduit, définissent la compétence d'avis attribuée à la CBFA dans le cadre de la procédure d'agrément des établissements de crédit.

Cette compétence d'avis porte sur l'organisation de l'établissement de crédit sous l'angle du traitement honnête, équitable et professionnel des clients et, en particulier, sous l'angle du respect des règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi du 2 août 2002, tel que modifié par l'arrêté en projet. La CBFA n'a pas compétence à se prononcer sur l'ensemble de l'organisation de l'établissement de crédit. Son appréciation de l'organisation de l'établissement et, partant, l'avis qu'elle est amenée à rendre dans le cadre de la procédure d'agrément, se limitent aux aspects directement liés au respect des règles de conduite. La CBFA doit en effet s'assurer que l'encadrement organisationnel mis en place lors de la constitution de l'établissement de crédit atteint un niveau suffisant pour pouvoir garantir le respect des règles de conduite. Ainsi s'attachera-t-elle à vérifier comment l'établissement de crédit s'est organisé pour satisfaire aux obligations relatives à l'exécution optimale des ordres de bourse et si l'organisation mise en place par ce dernier est suffisante pour établir adéquatement le profil des clients. Elle souhaitera également avoir connaissance de l'existence éventuelle de conflits d'intérêts dans l'organisation de l'établissement.

La CBFA doit en outre pouvoir se prononcer sur le caractère adéquat de la politique d'intégrité de l'établissement de crédit. Tant la Banque que la CBFA sont compétentes dans ce domaine. La Banque, dans le cadre du contrôle prudentiel, sera principalement attentive à la politique de prévention du blanchiment et, de manière plus générale, au suivi et à la gestion du risque de réputation et du risque opérationnel auxquels l'établissement de crédit peut être exposé. La CBFA, de son côté, contrôlera la politique d'intégrité de l'établissement sous l'angle du respect des règles de conduite, qui sont censées assurer un traitement honnête, équitable et professionnel des clients. Il est à noter que les règles de conduite telles qu'établies par la directive MiFID s'appliquent aussi bien à l'égard des clients dits « professionnels » qu'à l'égard des clients de détail, même si elles prévoient une protection plus élevée pour les clients de détail.

Enfin, l'arrêté en projet prévoit une consultation obligatoire de la CBFA lors de l'appréciation de l'honorabilité professionnelle des administrateurs et des personnes physiques appelées à prendre part à la gestion effective pour autant que ces personnes sont proposées pour la première fois auprès d'une entreprise financière contrôlée par la Banque. L'expérience adéquate, telle que requise, devra chaque fois faire l'objet d'une nouvelle appréciation à la lumière de l'organisation concrète de l'établissement et du contenu spécifique de la fonction que la personne concernée est appelée à exercer.

La Banque n'est pas liée par l'avis de la CBFA. Les principes et modalités applicables en la matière sont identiques à ceux régissant l'appréciation des demandes d'agrément introduites pour l'exercice des activités d'une entreprise d'assurances.

Organisation adéquate comme condition d'agrément (articles 20 et 20bis de la loi du 22 mars 1993, articles 113 et 114 de l'arrêté en projet)

Les articles 20 et 20bis énoncent les conditions d'agrément portant plus spécialement sur l'organisation des établissements de crédit. L'article 20 détermine les exigences purement organisationnelles, tandis que l'article 20bis traite des règles de conduite d'ordre organisationnel.

De wijzigingen in deze wet strekken ertoe ook aan de Bank adviesbevoegdheid te verlenen in de mate dat zij vergunningverlenende overheid wordt voor een aantal in de wet bedoelde instellingen.

**HOOFDSTUK 9. — Wijzigingen in de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen (artikelen 101 tot 152)**

De bevoegdheidsverdeling en samenwerking tussen de CBFA en de Bank wat betreft het toezicht op de kredietinstellingen en de beursvennootschappen geschiedt eveneens volgens de hoger uiteengezette krachtlijnen.

Wetgevingstechnisch doet zij zich anders voor dan in de verzekeringswet in de mate dat de wet van 22 maart 1993 (zoals overigens deze van 6 april 1995) anders is opgevat.

Vergunningsprocedure (artikelen 8 tot 9bis van de wet van 22 maart 1993, artikelen 109 tot 111 van het ontwerpbesluit)

In artikel 8 van de wet van 22 maart 1993 wordt voorzien dat de Bank bij het bepalen van de voorwaarden van de vergunningsaanvraag rekening zal houden met de voorwaarden die de CBFA dienaangaande stelt.

Het gewijzigde artikel 9 en het nieuwe artikel 9bis omschrijven de adviesbevoegdheid van de CBFA in het kader van de vergunningsprocedure van kredietinstellingen.

Deze adviesbevoegdheid betreft de organisatie van de kredietinstelling vanuit het oogpunt van de loyale, billijke en professionele behandeling van de cliënten en inzonderheid van de naleving van de regels bedoeld in artikel 45, § 1,3<sup>o</sup>, van de wet van 2 augustus 2002 dat door dit besluit wordt aangepast. De CBFA is niet bevoegd om zich over het geheel van de organisatie van de kredietinstelling uit te spreken. Haar bevoegdheid inzake organisatie en dus haar advies in het kader van de vergunningsprocedure beperkt zich tot de aspecten ervan die rechtstreeks verband houden met de naleving van de gedragsregels. De CBFA dient zich er inderdaad van te vergewissen dat de organisatorische omkadering van bij de oprichting van de kredietinstelling een voldoende niveau heeft om de naleving van de gedragsregels te kunnen waarborgen. Zo zal de CBFA er bijvoorbeeld belang bij hebben na te gaan hoe de bank georganiseerd is om tegemoet te komen aan de verplichtingen inzake optimale uitvoering van de beursorders, zal zij zich ervan willen vergewissen dat de kredietinstelling op een afdoende wijze georganiseerd zal zijn bij de opmaak van de profielen van haar cliënten, of zal zij zich willen vergewissen op het gebeurlijk bestaan van belangenconflicten in de organisatie van de instelling.

Daarnaast moet de CBFA zich tevens kunnen uitspreken over het passend karakter van het integriteitsbeleid van de kredietinstelling. Zowel de Bank als de CBFA zijn bevoegd op dit gebied. De Bank zal uit hoofde van het prudentieel toezicht vooral acht slaan op het voorkomingsbeleid inzake het witwassen en meer algemeen inzake de opvolging en het beheer van het reputatierisico en het operationeel risico voor de kredietinstelling. De CBFA van haar kant houdt toezicht op het integriteitsbeleid vanuit het oogpunt van de naleving van de gedragsregels die een loyale, billijke en professionele behandeling van de cliënten moet verzekeren. Er dient opgemerkt dat de gedragsregels zoals bepaald door de MiFID-richtlijn zowel voor de zgn. « professionele » als de retailcliënten gelden, al wordt er een hogere bescherming toegekend aan de retailcliënten.

Tenslotte wordt voorzien in een verplicht advies bij de beoordeling van de professionele betrouwbaarheid van bestuurders en personen die deelnemen aan de effectieve leiding voor zover zij voor het eerst worden voorgedragen bij een financiële onderneming onder toezicht bij de Bank. De vereiste passende ervaring zal steeds opnieuw getoetst moeten worden in het licht van de concrete organisatie van de instelling van de specifieke inhoud van de functie die de betrokken persoon zal vervullen.

Het advies van de CBFA is niet bindend voor de Bank. In deze gelden dezelfde principes en modaliteiten als voor het beoordelen van de toelatingsaanvragen van verzekeringsondernemingen.

De passende organisatie als vergunningsvoorwaarde (artikelen 20 en 20bis van de wet van 22 maart 1993, artikelen 113 en 114 van het ontwerpbesluit)

De artikelen 20 en 20bis behandelen de organisatorische vergunningsvoorwaarden voor de kredietinstellingen. Daar waar artikel 20 de zuiver organisatorische vereisten vastlegt, behandelt artikel 20bis de organisatorische gedragsregels. De CBFA wordt met toepassing van

En application de l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, f, de la loi du 2 août 2002, la CBFA est chargée de contrôler le respect des deux articles précités sous l'angle des règles de conduite. En ce qui concerne l'article 20, ce contrôle se concentrera principalement sur la fonction de compliance. Cette disposition doit être lue en combinaison avec l'article 87bis nouveau de la loi du 2 août 2002, qui prévoit une procédure d'agrément des compliance officers par la CBFA.

S'agissant de l'article 20bis, le contrôle de la CBFA portera sur :

- les règles applicables aux transactions personnelles effectuées par les personnes concernées;
- les mesures prises dans le domaine des conflits d'intérêts;
- la continuité de la prestation de services;
- l'externalisation des activités de gestion de portefeuille;
- la conservation des données;
- la protection des avoirs de clients.

Nomination des administrateurs et des dirigeants effectifs (article 26bis de la loi du 22 mars 1993, article 116 de l'arrêté en projet)

Cet article traite de la nomination des administrateurs et des dirigeants effectifs, ainsi que de l'avis que l'autorité de contrôle accordant l'agrément est tenue de recueillir en la matière. L'article est adapté pour prévoir une procédure de consultation obligatoire de la CBFA lorsqu'il s'agit d'un administrateur ou d'un dirigeant effectif dont la nomination est proposée pour la première fois par un établissement soumis au contrôle de la Banque. Cette procédure de consultation a pour objectif d'éviter que les deux autorités de contrôle n'arrivent à des conclusions différentes en ce qui concerne l'honorabilité de la personne concernée. Quant à l'évaluation des connaissances et de l'expérience adéquates dont doivent disposer ces administrateurs et dirigeants effectifs, il pourra arriver qu'elle soit différente étant donné qu'elle est déterminée par le type d'établissement financier, le genre de fonction exercée et les responsabilités inhérentes à la fonction en question.

Répartition des compétences lors du contrôle de services transfrontaliers (articles 35, dernier alinéa, 39, dernier alinéa, et 65, dernier alinéa, de la loi du 22 mars 1993, articles 117, 118 et 132 de l'arrêté en projet)

La répartition des compétences de contrôle entre la CBFA et la Banque a également des répercussions sur la surveillance des établissements de crédit qui sont autorisés, en vertu de leur passeport européen, à offrir des services d'investissement dans un autre Etat membre de l'Union européenne.

Dans ce domaine, les compétences de contrôle se répartissent désormais comme suit : la Banque est responsable de l'enregistrement et du traitement des dossiers d'enregistrement, tandis que la CBFA assure, comme auparavant, le contrôle du respect des règles de conduite et peut, dans ce cadre, prendre contact tant avec les établissements de crédit concernés qu'avec les autorités de contrôle étrangères.

La portée des compétences de la CBFA diffère selon qu'il s'agit de la libre prestation de services ou de l'ouverture d'une succursale.

En ce qui concerne la libre prestation de services, c'est l'autorité de contrôle du pays d'origine de l'établissement de crédit (autorité de contrôle « home ») qui est chargée de contrôler le respect par l'établissement concerné des règles de conduite sur le territoire du pays d'accueil.

Pour ce qui est de la prestation de services par voie de succursale, la directive européenne concernant les marchés d'instruments financiers (MiFID) opère une distinction selon la nature des règles de conduite applicables. Le contrôle du respect de la plupart des règles de conduite « pures », telles que le devoir de diligence, l'obligation d'exécution optimale des ordres de bourse et l'obligation d'information du client, relève de la compétence de l'autorité de contrôle du pays dans lequel la succursale est établie (l'autorité de contrôle « host »). Le contrôle du respect des règles de conduite organisationnelles, telles que les règles relatives aux conflits d'intérêts et celles relatives aux transactions personnelles des salariés, est assuré par l'autorité de contrôle « home ».

La répartition du contrôle entre l'autorité « home » et l'autorité « host » en ce qui concerne les règles de conduite est encore plus complexe dans le cas d'un établissement de crédit qui pratique la libre prestation de services dans un Etat membre par la voie d'une succursale établie dans un autre Etat membre. Ceci est par exemple le cas d'un établissement de crédit belge qui possède une succursale à Madrid et qui offre, au départ de cette succursale, des services au Portugal. L'autorité de contrôle espagnole sera chargée d'assurer le contrôle du respect des règles de conduite « pures » de la succursale, mais cette compétence sera limitée à la prestation de services sur le territoire

artikel 45, § 1, 3<sup>o</sup>, f, van de wet van 2 augustus 2002 bevoegd voor het toezicht op beide artikelen vanuit het perspectief van de gedragsregels. Wat artikel 20 betreft zal deze bevoegdheid zich voornamelijk richten op de compliancefunctie. Deze bepaling dient samen te worden gelezen met het nieuwe artikel 87bis van de wet van 2 augustus 2002 waar wordt voorzien in een erkenningsprocedure van de compliance officers bij de CBFA.

In artikel 20bis zal het toezicht van de CBFA betrekking hebben op :

- de regels inzake de persoonlijke transacties van relevante personen;
- de belangenconflicten;
- de continuïteit van dienstverlening;
- de outsourcing van vermogens-beheeractiviteiten;
- het bijhouden van gegevens;
- de bescherming van activa van cliënten.

Benoeming bestuurders en effectieve leiders (artikel 26bis van de wet van 22 maart 1993, artikel 116 van het ontwerpbesluit)

Dit artikel behandelt de benoemingen van bestuurders en effectieve leiders en het advies dat de vergunningverlenende toezichthouder in verband hiermee gehouden is in te winnen. Het artikel wordt aangepast om te voorzien in een verplichte consultatieprocedure van de CBFA indien het een bestuurder of effectieve leider betreft die voor het eerst wordt voorgedragen door een instelling waarop de Bank toeziet. De consultatieprocedure beoogt te vermijden dat beide toezichthouders tot andersluidende besluiten zouden komen wat het betrouwbare karakter van de betrokken persoon betreft. Wat de passende kennis en ervaring betreft waarover deze bestuurders en effectieve leiders dienen te beschikken kan er wel een afwijkende evaluatie gemaakt worden, aangezien deze wordt bepaald door het soort van financiële instelling, het soort van functie dat er wordt uitgeoefend, de verantwoordelijkheden die de functie vereisen.

Bevoegdheidsverdeling bij toezicht op grensoverschrijdende diensten (artikelen 35, laatste lid, 39, laatste lid, en 65, laatste lid, van de wet van 22 maart 1993, artikelen 117, 118 en 132 van het ontwerpbesluit)

De verdeling van de toezichtsbevoegdheden tussen de CBFA en de Bank heeft ook gevolgen voor het toezicht op de kredietinstellingen die op basis van hun Europees paspoort beleggingsdiensten aanbieden in een andere lidstaat van de Europese Unie.

Als basis van de bevoegdheidsverdeling geldt dat de Bank verantwoordelijk is voor de registratie en behandeling van de registratiedossiers terwijl de CBFA bevoegd blijft voor het toezicht op de gedragsregels en in dit kader contact kan hebben met zowel de betrokken kredietinstellingen als de buitenlandse toezichthouders.

De draagwijdte van de bevoegdheden van de CBFA is verschillend naargelang het een vrije dienstverlening dan wel een bijkantoor betreft.

Inzake vrije dienstverlening geldt dat de toezichthouder van het land van oorsprong van de kredietinstelling (« home » toezichthouder) exclusief bevoegd is voor het toezicht op de naleving door de betrokken instelling van de gedragsregels op het grondgebied van het land van ontvangst.

Wat dienstverlening via bijkantoren betreft maakt bijvoorbeeld de Europese richtlijn (MiFID) een onderscheid naargelang de aard van de toepasselijke gedragsregels. De meeste zuivere gedragsregels zoals de zorgplicht, de verplichting tot optimale uitvoering van beursorders en de informatieverplichtingen aan de cliënten vallen onder de verantwoordelijkheid van de toezichthouder van het land waar het bijkantoor gevestigd is (de « host » toezichthouder). Het toezicht op de organisatorische gedragsregels zoals de regels inzake belangenconflicten en de persoonlijke verrichtingen van de medewerkers vallen onder het toezicht van de « home » toezichthouder.

De verdeling van het toezicht tussen « home » en « host » inzake gedragsregels wordt nog complexer wanneer er in een lidstaat aan vrije dienstverlening wordt gedaan via een in een andere lidstaat gevestigd bijkantoor. Dit is bijvoorbeeld het geval wanneer een Belgische kredietinstelling een bijkantoor heeft in Madrid en via dit bijkantoor diensten aanbiedt in Portugal. De Spaanse toezichthouder zal bevoegd zijn voor het toezicht op de zuivere gedragsregels van het bijkantoor, maar deze bevoegdheid beperkt zich tot de dienstverlening op het Spaanse grondgebied. Indien via het bijkantoor tevens de Portugese markt wordt bediend, is de CBFA op basis van de MiFID als « home »

espagnol. Si, par la voie de sa succursale, l'établissement dessert également le marché portugais, c'est à la CBFA, en sa qualité d'autorité de contrôle « home », qu'il appartiendra, en vertu des règles MiFID, de contrôler le respect des règles de conduite à l'égard des clients portugais. Pour assurer l'efficacité du contrôle, les autorités réunies au sein du CESR (Comité européen des régulateurs de marchés de valeurs mobilières) ont mis en place un cadre visant à organiser leur collaboration mutuelle lors de l'exécution de certaines tâches de contrôle. C'est ainsi que la CBFA a conclu avec l'autorité de contrôle espagnole une convention en vertu de laquelle cette dernière exerce également, pour le compte de la CBFA, le contrôle du respect des règles de conduite à l'égard des clients d'autres Etats membres, comme, pour reprendre l'exemple précité, les clients portugais.

Les services d'investissement présentent par ailleurs des caractéristiques importantes qui peuvent relever des compétences de plusieurs autorités de contrôle. Ainsi, par exemple, l'autorité de contrôle espagnole sera en principe compétente pour le contrôle de l'exécution optimale des ordres de clients d'une succursale établie en Espagne. Très souvent, toutefois, ces ordres seront traités au siège principal, autrement dit en Belgique. C'est la raison pour laquelle le cadre mis en place par le CESR prévoit la possibilité pour l'autorité de contrôle « host » de la succursale de faire appel à l'autorité de contrôle « home » pour accomplir certaines tâches de contrôle. L'autorité de contrôle espagnole pourra donc demander à la CBFA d'effectuer, au siège principal, certaines tâches de contrôle portant sur le respect des règles de conduite.

Il résulte de ce qui précède que la CBFA, s'agissant des succursales, dispose de compétences de contrôle aussi bien à l'égard des succursales établies en Belgique qu'à l'égard des succursales que les établissements de crédit belges ouvrent à l'étranger.

S'agissant de la libre prestation de services, les compétences de la CBFA sont limitées au contrôle des services prestés par les établissements de crédit belges à l'étranger.

Collaboration entre la Banque et la CBFA par la voie d'un protocole (article 46ter nouveau de la loi du 22 mars 1993, article 125 de l'arrêté en projet)

L'article 46ter nouveau prévoit l'obligation, pour la Banque et la CBFA, de conclure un protocole. Ce protocole détermine les modalités de la collaboration entre la Banque et la CBFA dans tous les cas où la loi prévoit un avis, une consultation, une information ou tout autre contact entre les deux institutions, ainsi que dans les cas où une concertation entre les deux institutions est nécessaire pour assurer une application uniforme de la législation.

Mesures exceptionnelles (articles 57 et 58 de la loi du 22 mars 1993, article 129 de l'arrêté en projet)

Les articles 57 et 58 traitent des mesures exceptionnelles que la Banque peut prendre en sa qualité d'autorité de contrôle prudentiel.

La Banque doit informer la CBFA des décisions qu'elle prend en application de ces dispositions.

La CBFA a, de son côté, la possibilité, en cas de manquement grave aux règles de conduite, de prendre des mesures particulières en application de l'article 36bis de la loi du 2 août 2002. Cet article lui permet d'interdire ou de suspendre tout ou partie des activités d'un établissement de crédit ou d'enjoindre le remplacement d'un administrateur ou d'un dirigeant effectif.

Conformément notamment à la directive MiFID (article 8), la violation grave et systématique des règles de conduite peut également donner lieu à la révocation de l'agrément. La révocation de l'agrément est une mesure qui sera prise par l'autorité de contrôle ayant accordé l'agrément, en l'occurrence la Banque, qui agira en la matière à la demande de la CBFA.

La Banque peut s'opposer à ces mesures si elle estime que celles-ci sont de nature à compromettre la stabilité du système financier.

CHAPITRE 10. — *Modifications a la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement (articles 152 a 187)*

Approche différente pour les sociétés de bourse et les sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement (article 46, 43°, de la loi du 6 avril 1995, article 153 de l'arrêté en projet)

Le statut des entreprises d'investissement prévoit deux catégories de sociétés : celle des sociétés de bourse et celle des sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement. Les sociétés de bourse peuvent fournir la gamme complète des services d'investissement. L'agrément des sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en

toezichthouder bevoegd voor toezicht op de naleving van de gedragsregels ten aanzien van de Portugese cliënten. Met het oog op een doeltreffend toezicht hebben de toezichthouders binnen CESR (Europees Comité van Effectentoezichthouders) een kader gecreëerd voor onderlinge samenwerking bij de uitvoering van bepaalde toezichtstaken. Zo heeft de CBFA met de Spaanse toezichthouder een overeenkomst afgesloten op basis waarvan de Spaanse toezichthouder voor rekening van de CBFA eveneens toezicht uitoefent op de naleving van de gedragsregels ten aanzien van cliënten uit andere lidstaten, zoals, in hoger aangehaald voorbeeld, de Portugese cliënten.

Beleggingsdiensten bevatten verder belangrijke kenmerkende elementen die onder de bevoegdheid van diverse toezichthouders kunnen ressorteren. Zo zal bijvoorbeeld de Spaanse toezichthouder in principe bevoegd zijn voor het toezicht op de optimale uitvoering van de orders van de cliënten van een in Spanje gevestigd bijkantoor. Heel vaak worden deze orders echter in het hoofdkantoor - in België dus - verwerkt. Om die reden voorziet voormeld kader dat het CESR heeft uitgewerkt, in de mogelijkheid voor de « host » toezichthouder van het bijkantoor om een beroep te doen op de « home » toezichthouder voor het vervullen van bepaalde toezichtstaken. Op basis daarvan kan de Spaanse toezichthouder de CBFA verzoeken om in het hoofdkantoor bepaalde toezichtstaken die betrekking hebben op de naleving van de gedragsregels, uit te voeren.

Een ander maakt dat de CBFA, wat de bijkantoren betreft, zowel bevoegdheden heeft ten aanzien van de bijkantoren die in België worden opgericht, als van de bijkantoren die de Belgische kredietinstellingen in het buitenland oprichten.

Inzake vrije dienstverlening beperkt de bevoegdheid van de CBFA zich tot de dienstverlening door de Belgische kredietinstellingen in het buitenland.

Samenwerking tussen Bank en CBFA via protocol (nieuw artikel 46ter van de wet van 22 maart 1993, artikel 125 van het ontwerpbesluit)

Het nieuwe artikel 46ter voorziet in een verplichting voor de Bank en de CBFA om een protocol af te sluiten. Dit protocol bepaalt de modaliteiten van de samenwerking tussen de Bank en de CBFA in alle gevallen waar de wet in een advies, raadpleging, informatie of ander contact tussen de twee instellingen voorziet of waar overleg tussen beide instellingen noodzakelijk is om een eenvormige toepassing van de wetgeving te verzekeren.

Uitzonderingsmaatregelen (artikelen 57 en 58 van de wet van 22 maart 1993, artikel 129 van het ontwerpbesluit)

De artikelen 57 en 58 handelen over de uitzonderingsmaatregelen die de Bank als prudentieel toezichthouder kan nemen.

De Bank dient de CBFA in kennis te stellen van de beslissingen die zij met toepassing van deze bepalingen neemt

De CBFA heeft van haar kant de mogelijkheid bij ernstige niet-naleving van de gedragsregels ook bijzondere maatregelen te treffen op grond van artikel 36bis van de wet van 2 augustus 2002. Het artikel geeft haar de mogelijkheid de activiteiten van een kredietinstelling geheel of gedeeltelijk te verbieden dan wel op te schorten of de vervanging van een bestuurder of effectieve leider te gelasten.

Conform ondermeer de MiFID-richtlijn (artikel 8) kan de ernstige en systematische schending van gedragsregels tevens aanleiding geven tot de intrekking van de vergunning. De intrekking van de vergunning komt toe aan de toezichthouder die de vergunning heeft verleend, dus de Bank, die in deze handelt op vraag van de CBFA.

De Bank kan zich tegen deze maatregelen verzetten indien zij van oordeel is dat hierdoor de stabiliteit van het financiële stelsel in het gedrang komt.

HOOFDSTUK 10. — *Wijzigingen in de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen (artikelen 152 tot 187)*

Verschil in benadering tussen beursvennootschappen en vennootschappen voor vermogensbeheer- en beleggingsadvies (artikel 46, 43°, van de wet van 6 april 1995, artikel 153 van het ontwerpbesluit)

Het statuut van de beleggingsondernemingen omvat zowel de categorie van de beursvennootschappen als de categorie van de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies. De beursvennootschappen kunnen de volledige waaier van de beleggingsdiensten verstrekken. De vergunning van de vennootschappen voor

investissement est limité à certains services d'investissement. Le profil de risque des deux catégories d'établissements est très différent. Ainsi, les sociétés de bourse peuvent effectuer des opérations pour compte propre, s'engager dans une prise ferme et assurer la conservation des avoirs de leurs clients. Eu égard aux risques spécifiques que comportent ces activités et à la similitude de celles-ci avec les activités exercées par les banques d'affaires, le choix a été fait d'attribuer le contrôle prudentiel des sociétés de bourse à la Banque. En ce qui concerne les sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement, le contrôle est plutôt axé sur le respect des règles de conduite à l'égard des clients. Ce contrôle continuera donc à être exercé par la CBFA. Pour pouvoir traduire cette distinction dans la loi, la notion d'« autorité de contrôle » a été définie à l'article 46, 43°. Pour les sociétés de bourse, il s'agira de la Banque et pour les sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement, il s'agira de la CBFA. Cela signifie que, pour les sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement, il n'y a aucun changement par rapport à la structure de contrôle actuelle. Pour les sociétés de bourse, en revanche, l'approche retenue a été calquée sur celle suivie pour les établissements de crédit tombant sous le coup de la loi du 22 mars 1993.

Procédure d'agrément (articles 48 à 49bis de la loi du 6 avril 1995, articles 155 à 157 de l'arrêté en projet)

Comme dans la loi du 22 mars 1993 (voir le commentaire de l'article 9 de cette loi), l'on s'est efforcé de conserver une procédure d'agrément et des modalités d'agrément aussi simples que possible pour les entreprises d'investissement. Cela signifie qu'une société de bourse ne doit demander qu'un seul agrément à l'autorité de contrôle prudentiel, à savoir la Banque. Il convient toutefois de veiller à ce que la société de bourse dispose d'une organisation appropriée et de procédures adéquates concernant le respect des règles de conduite.

C'est la raison pour laquelle l'article 48 prévoit également que la Banque, lorsqu'elle fixera les conditions auxquelles doit répondre la demande d'agrément, tiendra compte des conditions que la CBFA impose en la matière.

La répartition des compétences entre la Banque et la CBFA lors de la procédure d'agrément est réglée par les articles 49 et 49bis. Pour les sociétés de bourse, l'on se reportera mutatis mutandis au commentaire des articles 9 et 9bis de la loi du 22 mars 1993 en ce qui concerne les établissements de crédit.

Publication des listes d'entreprises d'investissement (article 53 de la loi du 6 avril 1995, article 159 de l'arrêté en projet)

L'article 53 est adapté afin de faire en sorte que le public, lors de la publication de ces listes, obtienne un aperçu complet des entreprises d'investissement agréées en Belgique. La CBFA et la Banque devront dès lors veiller à ce que ces listes soient mises en concordance et à ce qu'elles soient complétées par les entreprises agréées par l'autre autorité de contrôle.

Organisation adéquate (articles 62 et 62bis de la loi du 6 avril 1995, articles 160 et 161 de l'arrêté en projet)

A ce sujet, l'on se reportera mutatis mutandis au commentaire des articles 20 et 20bis de la loi du 22 mars 1993 en ce qui concerne les établissements de crédit.

Nomination des administrateurs et des dirigeants effectifs (article 69bis de la loi du 6 avril 1995, article 163 de l'arrêté en projet)

A ce sujet, l'on se reportera mutatis mutandis au commentaire de l'article 26bis de la loi du 22 mars 1993 en ce qui concerne les établissements de crédit.

Prestation de services transfrontaliers à l'étranger (articles 84 et 88 de la loi du 6 avril 1995, articles 171 et 172 de l'arrêté en projet)

Pour les sociétés de bourse, l'on se reportera mutatis mutandis au commentaire des articles 35 et 39 de la loi du 22 mars 1993 en ce qui concerne les établissements de crédit.

Collaboration entre la Banque et la CBFA par la voie d'un protocole (article 92, § 7, nouveau de la loi du 22 mars 1993, article 176, 6°, de l'arrêté en projet)

Le paragraphe 7 nouveau de l'article 92 prévoit l'obligation, pour la Banque et la CBFA, de conclure un protocole. Ce protocole détermine les modalités de la collaboration entre la Banque et la CBFA dans tous les cas où la loi prévoit un avis, une consultation, une information ou tout autre contact entre les deux institutions, ainsi que dans les cas où une concertation entre les deux institutions est nécessaire pour assurer une application uniforme de la législation.

vermogensbeheer en beleggingsadvies is beperkt tot bepaalde beleggingsdiensten. Het risicoprofiel van beide categorieën instellingen is zeer verschillend. Zo kunnen beursvennootschappen verrichtingen uitvoeren voor eigen rekening, kunnen zij zich verbinden tot een vaste overname en kunnen zij de tegoeden van hun cliënten in bewaring nemen. Gelet op de specifieke risico's die deze activiteiten met zich mee brengen en de gelijkenis van hun activiteiten met deze van de zakenbanken werd ervoor geopteerd om het prudentieel toezicht op deze beursvennootschappen toe te wijzen aan de Bank. Wat de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies betreft ligt het accent van het toezicht veeleer op de naleving van de gedragsregels ten aanzien van de cliënten. Het toezicht hiervoor zal dan ook verder door de CBFA worden uitgeoefend. Om dit onderscheid in de wet te kunnen vertalen werd in artikel 46, 43° het begrip »toezichthoudende overheid« gedefinieerd. Voor de beursvennootschappen wordt dit de Bank en voor de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies de CBFA. Dit betekent dat er voor de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies geen wijzigingen zijn ten opzichte van de huidige toezichtsstructuur. Voor de beursvennootschappen daarentegen wordt dezelfde benadering gevolgd als voor de kredietinstellingen onder de wet van 22 maart 1993.

Vergunningsprocedure (artikelen 48 tot 49bis van de wet van 6 april 1995, artikelen 155 tot 157 van het ontwerpbesluit)

Zoals in de wet van 22 maart 1993 (zie bespreking artikel 9 van de wet van 22 maart 1993) werd ervoor geopteerd om de vergunningsprocedure en de vergunningsmodaliteiten voor de beleggingsondernemingen zo éénduidig mogelijk te houden. Dit betekent dat een beursvennootschap slechts één vergunning dient aan te vragen aan de prudentiële toezichthouder, de Bank. Wel moet erover worden gewaakt dat de beursvennootschappen zouden beschikken over een aangepaste organisatie en over aangepaste procedures inzake de naleving van gedragsregels.

In artikel 48 wordt dan ook voorzien dat de Bank bij het bepalen van de voorwaarden van de vergunningsaanvraag rekening zal houden met de voorwaarden die de CBFA dienaangaande stelt.

De bevoegdheidsverdeling tussen de Bank en de CBFA bij de vergunningsprocedure wordt geregeld in de artikelen 49 en 49bis. Voor de beursvennootschappen kan mutatis mutandis verwezen worden naar de commentaren onder de artikelen 9 en 9bis van de wet van 22 maart 1993 voor wat de kredietinstellingen betreft.

Publicatie van lijsten van beleggingsondernemingen (artikel 53 van de wet van 6 april 1995, artikel 159 van het ontwerpbesluit)

Het artikel wordt aangepast om ervoor te zorgen dat bij de publicatie van de lijsten het publiek een volledig overzicht krijgt van alle beleggingsondernemingen die in België een vergunning hebben bekomen. De CBFA en de Bank zullen er dan ook moeten voor zorgen dat de lijsten op elkaar worden afgestemd en dat ze worden vervolledigd met de instellingen vergund bij de andere toezichthoudende overheid.

Passende organisatie (artikelen 62 en 62bis van de wet van 6 april 1995, artikelen 160 en 161 van het ontwerpbesluit)

Ter zake wordt verwezen naar de commentaren onder artikel 20 en 20bis van de wet van 22 maart 1993 voor wat de kredietinstellingen betreft.

Benoeming bestuurders en effectieve leiders (artikel 69bis van de wet van 6 april 1995, artikel 163 van het ontwerpbesluit)

Er kan hier mutatis mutandis worden verwezen naar de commentaren onder artikel 26bis van de wet van 22 maart 1993 voor wat de kredietinstellingen betreft.

Grensoverschrijdende dienstverlening in het buitenland (artikelen 84 en 88 van de wet van 6 april 1995, artikelen 171 en 172 van het ontwerpbesluit)

Voor wat de beursvennootschappen betreft wordt mutatis mutandis verwezen naar de commentaren onder de artikelen 35 en 39 van de wet van 22 maart 1993 die voor de kredietinstellingen gelden.

Samenwerking tussen Bank en CBFA via protocol (nieuw artikel 92, § 7, van de wet van 22 maart 1993, artikel 176, 6°, van het ontwerpbesluit)

De nieuwe paragraaf 7 van artikel 92 voorziet in een verplichting voor de Bank en de CBFA om een protocol af te sluiten. Dit protocol bepaalt de modaliteiten van de samenwerking tussen de Bank en de CBFA in alle gevallen waar de wet in een advies, raadpleging, informatie of ander contact tussen de twee instellingen voorziet of waar overleg tussen beide instellingen noodzakelijk is om een eenvormige toepassing van de wetgeving te verzekeren.

Mesures exceptionnelles (articles 103 et 104 de la loi du 6 avril 1995, article 181 de l'arrêté en projet)

A ce sujet, l'on se reportera mutatis mutandis au commentaire des articles 57 et 58 de la loi du 22 mars 1993 en ce qui concerne les établissements de crédit.

L'article 104 prévoit que la Banque peut, sur demande de la CBFA, révoquer l'agrément d'une société de bourse si cette dernière enfreint les règles de conduite de manière grave et systématique.

La faculté pour la CBFA de révoquer l'agrément d'une société de gestion de portefeuille et de conseil en investissement en cas d'infraction grave et systématique aux règles de conduite dans le chef de cette dernière, est prévue par l'article 36bis nouveau de la loi du 2 août 2002, loi organique de la CBFA.

CHAPITRE 11. — *Modifications à la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique (articles 188 à 197)*

Mission de contrôle de la Banque (article 12bis de la loi du 22 février 1998, article 187 de l'arrêté en projet)

Cet article insère un nouvel article 12bis dans la loi organique de la Banque.

Le paragraphe 1<sup>er</sup> introduit la nouvelle mission de contrôle dans le chapitre de la loi organique portant sur les missions de la Banque. L'organisation de cette mission figure dans un nouveau chapitre VI « Dispositions relatives au contrôle des établissements financiers » et son application aux différents secteurs contrôlés est explicitée dans les réglementations sectorielles relatives au contrôle, y compris celle qui fait l'objet du chapitre VII de la loi organique, inséré par l'article 196 du présent arrêté.

Cette nouvelle mission est distincte de celle dont la Banque était déjà chargée par l'article 12 de sa loi organique de contribuer à la stabilité du système financier.

La nouvelle mission confiée à la Banque s'ajoute aux missions que celle-ci exerçait déjà sur la base de l'article 12, à savoir l'analyse du système financier et la contribution à sa stabilité.

Le paragraphe 2 prévoit que le pouvoir réglementaire de la CBFA et du CREFS ayant trait aux activités de contrôle transférées soit également transféré dans les mêmes conditions à la Banque. Les termes utilisés sont empruntés à l'article 64 de la loi du 2 août 2002. Le champ d'application de ce pouvoir réglementaire se limite à la prise de règlements « complétant les dispositions légales ou réglementaires concernées sur des points d'ordre technique » dans le domaine spécifique des compétences de contrôle transférées à la Banque. Comme c'était le cas pour la CBFA, l'attribution de ce pouvoir réglementaire vise à permettre de préciser et de modaliser, par voie de règlement, les dispositions légales relatives au domaine très spécialisé du contrôle prudentiel et systémique, afin de tenir compte du caractère technique, spécifique et évolutif des matières auxquelles elles devront s'appliquer. Cette approche renforce la sécurité juridique et préserve la souplesse nécessaire pour réagir rapidement à l'évolution des marchés. Elle offre les mêmes garanties que l'exercice de la compétence réglementaire par le Roi puisque les règlements ne sortent leurs effets qu'après avoir été approuvés par le Roi et publiés au *Moniteur belge*.

Le paragraphe 3 prévoit un régime de responsabilité civile limitée applicable à la Banque, aux membres de ses organes et aux membres de son personnel pour leurs décisions, abstentions, actes ou comportements dans l'exercice de la mission légale de contrôle de la Banque, sauf en cas de dol ou de faute lourde. Ce régime est identique au régime prévu pour la CBFA à l'article 68 de la loi du 2 août 2002 et pour le CREFS à l'article 22/103 de la loi du 2 juillet 2010. La justification est la même : vu la spécificité du contrôle prudentiel et systémique, et compte tenu de la nature particulière des mesures à prendre à l'égard des établissements contrôlés et des risques qui en découlent, il s'agit de veiller à ce que l'autorité de contrôle puisse exercer ses missions dans un environnement juridique adapté. Il convient en particulier d'éviter que l'autorité de contrôle ne soit paralysée par le risque d'engager sa responsabilité pour chacun de ses actes. Ce principe est d'ailleurs explicitement reconnu dans la Recommandation n° 1 du Comité de Bâle sur le contrôle bancaire (« Core Principles for Effective Banking Supervision », Basel Committee on Banking Supervision, Basel, www.bis.org) et a en outre validé en droit comparé, plusieurs pays limitrophes ayant en effet légiféré en ce sens.

Uitzonderingsmaatregelen (artikelen 103 en 104 van de wet van 6 april 1995, artikel 181 van het ontwerpbesluit)

Ter zake wordt verwezen naar de commentaren onder de artikelen 57 en 58 van de wet van 22 maart 1993 die voor de kredietinstellingen gelden.

Artikel 104 bevat de bevoegdheid van de Bank om op vraag van de CBFA de vergunning van een beursvennootschap in te trekken ingeval deze de gedragsregels op ernstige en systematische wijze schendt.

De bevoegdheid van de CBFA om de vergunning in te trekken van vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies die op ernstige en systematische wijze de gedragsregels schenden, is terug te vinden in het nieuwe artikel 36bis van de wet van 2 augustus 2002, de organieke wet van de CBFA.

HOOFDSTUK 11. — *Wijzigingen in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België (Artikelen 188 tot 197)*

Toezichtopdracht van de Bank (artikel 12bis van de wet van 22 februari 1998, artikel 187 van het ontwerpbesluit)

Dit artikel voegt een nieuw artikel 12bis in in de organieke wet van de Bank.

De eerste paragraaf neemt de nieuwe toezichtopdracht op in het hoofdstuk van de organieke wet waarin de opdrachten van de Bank worden vermeld. De invulling van deze opdracht geschiedt in een nieuw hoofdstuk VI « Bepalingen inzake het toezicht op de financiële instellingen » en de toepassing op de verschillende sectoren onder toezicht wordt opgenomen in de sectorspecifieke reglementering inzake toezicht, inclusief de reglementering die het voorwerp uitmaakt van het hoofdstuk VII van de organieke wet, dat wordt ingevoegd door artikel 196 van dit besluit.

Deze nieuwe opdracht verschilt van deze om bij te dragen tot de stabiliteit van het financiële stelsel waarmee de Bank door artikel 12 van haar organieke wet reeds was belast.

De nieuwe aan de Bank toevertrouwde opdracht komt bovenop de opdrachten die deze reeds uitoefende op basis van artikel 12, te weten de analyse van het financiële stelsel en de bijdrage tot de stabiliteit ervan.

Paragraaf 2 bepaalt dat de regelgevende bevoegdheid van de CBFA en het CSRSFI voor de overgedragen toezichtsactiviteiten ook op dezelfde voorwaarden wordt overgedragen aan de Bank. De gebruikte bewoording is overgenomen uit artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002. Het toepassingsgebied van die regelgevende bevoegdheid beperkt zich tot het vaststellen van reglementen « ter aanvulling van de betrokken wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende technische punten » op het specifieke gebied van de toezichtsbevoegdheden die aan de Bank zijn overgedragen. Zoals dit het geval was voor de CBFA, laat de toekenning van deze regelgevende bevoegdheid toe om via reglement de wettelijke bepalingen over het zeer gespecialiseerde domein van het prudentieel en systemisch toezicht te verduidelijken en er nadere regels voor vast te stellen, om rekening te houden met de technische, specifieke en evolutieve aard van de aangelegenheden waarop zij van toepassing zullen zijn. Deze aanpak verhoogt de rechtszekerheid en zorgt ervoor dat de soepelheid bewaard blijft die nodig is om snel te kunnen reageren op de evolutie van de markten. Deze aanpak biedt dezelfde garanties als de uitoefening van de regelgevende bevoegdheid door de Koning aangezien de reglementen maar uitwerking hebben nadat ze zijn goedgekeurd door de Koning en in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd zijn.

Paragraaf 3 voorziet in een regeling van beperkte burgerrechtelijke aansprakelijkheid voor de Bank, de leden van haar organen en haar personeelsleden voor hun beslissingen, niet-optreden, handelingen of gedragingen in het kader van de uitoefening van de wettelijke toezichtopdracht van de Bank, behalve in geval van bedrog of zware fout. Deze regeling is identiek aan de regeling waarin voorzien is voor de CBFA in artikel 68 van de wet van 2 augustus 2002 en voor het CSRSFI in artikel 22/103 van de wet van 2 juli 2010. De rechtvaardiging is dezelfde : gezien de specificiteit van het prudentieel en systemisch toezicht, en rekening houdend met de bijzondere aard van de maatregelen die genomen moeten worden ten aanzien van de instellingen onder toezicht en van de risico's die eruit voortvloeien, dient erop toegezien te worden dat de toezichthouder zijn opdrachten kan uitvoeren in een aangepaste juridische omgeving. Er dient in het bijzonder te worden vermeden dat de toezichthouder vleugellam wordt gemaakt door het risico dat hij loopt om aansprakelijk gesteld te worden voor elke handeling die hij stelt. Dit beginsel wordt overigens expliciet erkend in Aanbeveling nr. 1 van het Bazelcomité voor het Banktoezicht (« Core Principles for Effective Banking Supervision »),

Le paragraphe 4 dispose, sur le modèle de ce qui était prévu pour la CBFA à l'article 56 de la loi du 2 août 2002 et afin de préserver l'indépendance financière de la Banque, que les frais de fonctionnement encourus par celle-ci dans le cadre des activités de contrôle prudentiel et systémique qui lui sont transférées sont intégralement supportés par les établissements soumis à son contrôle, selon les modalités fixées par le Roi. Le Roi doit dès lors s'assurer que les frais réels du contrôle exercé par la Banque soient bien imputés aux établissements soumis à son contrôle. Dans la mesure où une telle rémunération permet de couvrir les frais encourus, elle préserve l'indépendance financière de la Banque, tout en assurant la proportionalité des rétributions.

A cet effet, les coûts des activités prudentielles seront dûment identifiés et séparés des coûts des autres activités de la Banque dans sa comptabilité. Le comité d'audit de la Banque y veillera tout particulièrement et le réviseur certifiera la méthode de calcul et le montant total de ces coûts.

Organes de la Banque (article 17 de la loi du 22 février 1998, article 188 de l'arrêté en projet)

Cet article ajoute la Commission des sanctions dans l'article de la loi organique de la Banque qui énumère les organes de la Banque. La composition et les compétences de la Commission des sanctions sont précisées dans le nouveau chapitre VI de la loi organique de la Banque.

Comité de direction et Conseil de régence (articles 19 et 20 de la loi du 22 février 1998, articles 189 et 190 de l'arrêté en projet)

Ces articles abrogent les dispositions prévoyant que des membres du Comité de direction et des membres du Conseil de régence de la Banque siègent, les premiers au Comité de direction, les seconds au Conseil de surveillance de la CBFA. Ces articles complètent par ailleurs les compétences du Comité de direction à raison des activités de contrôle transférées et les compétences du Conseil de régence en précisant que celui-ci est habilité à procéder à des échanges de vues sur des questions générales relatives aux activités de contrôle transférées.

Incompatibilités des membres de la Commission des sanctions (article 25 de la loi du 22 février 1998, article 191 de l'arrêté en projet)

Cet article soumet les membres de la Commission des sanctions aux mêmes incompatibilités avec des fonctions de nature politique que les membres des autres organes de la Banque.

Incompatibilités des membres des autres organes (article 26 de la loi du 22 février 1998, article 192 de l'arrêté en projet)

Cet article adapte aux nouvelles missions de contrôle de la Banque les incompatibilités applicables aux membres du Comité de direction, aux Régents et aux Censeurs.

Rapport annuel (article 28 de la loi du 22 février 1998, article 193 de l'arrêté en projet)

Cet article dispose, sur le modèle de ce qui était prévu pour la CBFA à l'article 65 de la loi du 2 août 2002, que la Banque publie chaque année un rapport sur ses activités de contrôle et le transmet aux présidents de la Chambre des représentants et du Sénat.

Secret professionnel (article 35 de la loi du 22 février 1998, article 194 de l'arrêté en projet)

Cet article adapte les dispositions en matière de secret professionnel applicable à la Banque à la nouvelle situation découlant du transfert des compétences de contrôle.

Contrôle prudentiel et systémique (chapitre IV/1 de la loi du 22 février 1998, article 195 de l'arrêté en projet)

Cet article ajoute un nouveau chapitre à la loi organique de la Banque. Ce chapitre pourrait devenir ultérieurement une loi autonome. Les articles de ce chapitre regroupent les dispositions générales qui régiront les missions de contrôle prudentiel et systémique transférées de la CBFA et du CREFS à la Banque en exécution de l'article 26, § 1<sup>er</sup> de la loi du 2 juillet 2010. Ce chapitre reprend généralement, mutatis mutandis, les dispositions applicables jusqu'à présent à la CBFA et au CREFS.

Basel Committee on Banking Supervision, Basel, [www.bis.org](http://www.bis.org)) en werd bovendien bevestigd in het vergelijkend recht. Verschillende buurlanden hebben hun wetgeving overigens in die zin opgesteld.

Uitgaande van wat voor de CBFA was bepaald in artikel 56 van de wet van 2 augustus 2002 en om de financiële onafhankelijkheid van de Bank te vrijwaren, bepaalt paragraaf 4 dat de werkingskosten van de Bank die verband houden met de activiteiten inzake prudentieel en systemisch toezicht die aan haar zijn overdragen, volledig worden gedragen door de instellingen die aan haar toezicht zijn onderworpen, volgens de door de Koning bepaalde regels. De Koning dient zich er dus van te vergewissen dat de werkelijke kosten van het door de Bank uitgeoefende toezicht wel degelijk ten laste worden gebracht van de instellingen die aan haar toezicht zijn onderworpen. Door dergelijke kostendekkende vergoeding wordt niet alleen de financiële onafhankelijkheid van de Bank gevrijwaard, maar wordt tevens de evenredigheid van de retributies verzekerd.

Daartoe zullen de kosten van de prudentiële activiteiten in de boekhouding van de Bank behoorlijk geïdentificeerd worden en gescheiden worden van de kosten van haar andere activiteiten. Het auditcomité van de Bank zal hier nauwlettend op toezien en de revisor zal de berekeningswijze en het bekomen globale bedrag van die kosten certifiëren.

Organen van de Bank (artikel 17 van de wet van 22 februari 1998, artikel 188 van het ontwerpbesluit)

Dit artikel voegt de Sanctiecommissie toe in het artikel van de organieke wet van de Bank waarin de organen van de Bank worden opgesomd. De samenstelling en de bevoegdheden van de Sanctiecommissie worden nader bepaald in het nieuwe hoofdstuk VI van de organieke wet van de Bank.

Directiecomité en Regentenraad (artikelen 19 en 20 van de wet van 22 februari 1998, artikelen 189 en 190 van het ontwerpbesluit)

Deze artikelen heffen de bepalingen op die voorzagen dat de leden van het Directiecomité en de leden van de Regentenraad van de Bank respectievelijk zitting hebben in het directiecomité en in de Raad van Toezicht van de CBFA. Ze vullen tevens de bevoegdheden van het Directiecomité aan met de overgedragen toezichtsoverdrachten en vullen de bevoegdheden van de Regentenraad aan door te bepalen dat deze gemachtigd is om van gedachten te wisselen over algemene aangelegenheden inzake de overgedragen toezichtsactiviteiten.

Onverenigbaarheden van de leden van de Sanctiecommissie (artikel 25 van de wet van 22 februari 1998, artikel 191 van het ontwerpbesluit)

Dit artikel bepaalt dat de leden van de Sanctiecommissie aan dezelfde onverenigbaarheden met functies van politieke aard onderworpen zijn als de leden van de andere organen van de Bank.

Onverenigbaarheden van de leden van de andere organen (artikel 26 van de wet van 22 februari 1998, artikel 192 van het ontwerpbesluit)

Dit artikel past de onverenigbaarheden die van toepassing zijn op de leden van het Directiecomité, de Regenten en de Censoren, aan aan de nieuwe toezichtsoverdrachten van de Bank.

Jaarverslag (artikel 28 van de wet van 22 februari 1998, artikel 193 van het ontwerpbesluit)

Dit artikel voorziet, naar het voorbeeld van artikel 65 van de wet van 2 augustus 2002 voor de CBFA, dat de Bank jaarlijks een verslag publiceert over haar toezichtsactiviteiten en dit verslag overmaakt aan de voorzitters van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en de Senaat.

Beroepsgeheim (artikel 35 van de wet van 22 februari 1998, artikel 194 van het ontwerpbesluit)

Dit artikel past de bepalingen over het beroepsgeheim dat geldt voor de Bank, aan aan de nieuwe situatie die door de overdracht van de toezichtsbevoegdheden ontstaat.

Prudentieel en systemisch toezicht (hoofdstuk IV/1 van de wet van 22 februari 1998, artikel 195 van het ontwerpbesluit)

Dit artikel last in de organieke wet van de Bank een nieuw hoofdstuk in. Dit hoofdstuk zou later een autonome wet kunnen worden. Dit hoofdstuk bevat de algemene bepalingen die van toepassing zullen zijn op de opdrachten inzake prudentieel en systemisch toezicht die van de CBFA en het CSRSFI naar de Bank worden overgedragen met uitvoering van artikel 26, § 1 van de wet van 2 juli 2010. Algemeen bevat dit hoofdstuk, mutatis mutandis, de bepalingen die tot dusver van toepassing waren op de CBFA en het CSRSFI.

Ces dispositions générales sont complétées par les dispositions spécifiques figurant dans les différentes lois de contrôle sectorielles (loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement;...).

Les dispositions du nouveau chapitre introduit par l'article 195 sont commentées ci-après en reprenant leur future numérotation dans la loi organique de la Banque.

#### Article 36/1

Cet article reprend les définitions pertinentes de l'article 2 de la loi du 2 août 2002.

#### Article 36/2

Cet article énumère les missions de contrôle désormais confiées à la Banque en vertu de l'article 26, § 1<sup>er</sup>, 1°, b) de la loi du 2 juillet 2010. La Banque exerce le contrôle prudentiel des établissements de crédit, en ce compris les établissements de monnaie électronique, des entreprises d'investissement ayant le statut de société de bourse, des entreprises d'assurances et de réassurance, des sociétés de cautionnement mutuel, des organismes de compensation, des organismes de liquidation, des organismes assimilés à des organismes de liquidation et des établissements de paiement.

#### Article 36/3

Cet article reprend les dispositions des articles 89 et 90 de la loi du 2 août 2002 qui restent pertinentes. Il s'agit des compétences et missions du CREFS qui sont transférées à la Banque en vertu de l'Article 26, § 1<sup>er</sup>, 1°, a), de la loi du 2 juillet 2010.

Les nouvelles compétences de contrôle systémique et de contrôle macro-prudentiel qui figurent aux paragraphes 2 et suivants diffèrent des missions de contribution à la stabilité du système financier qui figurent au paragraphe 1<sup>er</sup> et relèvent pour l'essentiel de l'article 12. Ces missions n'ont en effet pas d'impact direct sur les institutions individuelles s'agissant typiquement d'analyses qui se situent à un niveau plus abstrait et qui ensuite doivent être éventuellement traduites en règles concrètes à respecter par les établissements financiers. Les nouvelles compétences de contrôle systémique et de contrôle macro-prudentiel des paragraphes 2 et suivants se traduisent, elles, par des règles, des exigences et des actions prudentielles qui concernent des institutions individuelles et relèvent de l'article 12bis.

La politique et le contrôle prudentiels doivent avoir un double objectif : renforcer la capacité de résistance du système en prévenant les risques et vulnérabilités susceptibles de menacer la stabilité financière et réduire les cycles dans l'octroi des crédits et les prix des actifs financiers qui risquent, en exacerbant les fluctuations conjoncturelles, de mettre en danger la stabilité macroéconomique.

Dans un système financier globalisé où de nombreuses institutions financières opèrent sur une base transfrontalière, cette politique et ce contrôle devront être étroitement coordonnés au niveau international. Dans l'Union européenne, la Banque sera en particulier amenée à exercer cette action en étroite concertation avec le nouveau Conseil européen du risque systémique. Ce Conseil, au sein duquel siègera le Gouverneur de la Banque, aura la responsabilité d'identifier les risques systémiques au niveau de l'Union européenne et, le cas échéant, de préconiser des mesures d'intervention.

Compte tenu des risques que, par effet de contagion, les grandes institutions financières à caractère systémique peuvent faire courir à l'ensemble du système financier, le paragraphe 2 prévoit que les établissements financiers systémiques doivent communiquer à la Banque le projet de leurs décisions stratégiques, dès lors qu'elles sont d'une certaine importance. La Banque peut s'opposer à ces décisions stratégiques si elle estime que celles-ci vont à l'encontre d'une gestion saine et prudente de l'établissement ou sont susceptibles d'avoir une incidence négative sur la stabilité du système financier. Elle pourra utiliser à cette fin l'ensemble des pouvoirs qui lui sont conférés par sa loi organique et les différentes lois de contrôle sectorielles.

Vu que le caractère systémique ou non d'une institution financière dépend généralement dans une large mesure des circonstances et de l'environnement, il reviendra à la Banque de déterminer quels sont les établissements financiers systémiques au sens de cet article. Elle en informera les établissements concernés.

Deze algemene bepalingen worden aangevuld met de specifieke bepalingen uit de verschillende sectorale toezichtswetten (wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;...).

De bepalingen van het nieuwe hoofdstuk dat bij artikel 195 wordt ingevoegd, worden hierna toegelicht. In deze toelichting wordt de nummering gebruikt die in de organieke wet van de Bank gehanteerd zal worden.

#### Artikel 36/1

Dit artikel herneemt de relevante definities uit artikel 2 van de wet van 2 augustus 2002.

#### Artikel 36/2

Dit artikel bevat een opsomming van de toezichtopdrachten die voortaan aan de Bank worden toevertrouwd krachtens artikel 26, § 1, 1°, b), van de wet van 2 juli 2010. De Bank oefent prudentieel toezicht uit op de kredietinstellingen, inclusief de instellingen voor elektronisch geld, de beleggingsondernemingen met het statuut van beursvennootschap, de verzekerings- en herverzekeringsondernemingen, de maatschappijen voor onderlinge borgstelling, de verrekeningsinstellingen, de vereffeningsinstellingen, de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen en de betalingsinstellingen.

#### Artikel 36/3

Dit artikel bevat de bepalingen van de artikelen 89 en 90 van de wet van 2 augustus 2002 die relevant blijven. Die bepalingen handelen meer bepaald over de bevoegdheden en opdrachten van het CSRSFI die aan de Bank worden overgedragen krachtens artikel 26, § 1, 1°, a), van de wet van 2 juli 2010.

De nieuwe bevoegdheden inzake systemisch toezicht en toezicht op macroprudentieel vlak, die worden vermeld in paragraaf 2 en volgende, verschillen van de opdrachten om bij te dragen tot de stabiliteit van het financiële stelsel die worden vermeld in de eerste paragraaf en wezenlijk zijn gestoeld op artikel 12. Deze opdrachten hebben immers geen rechtstreekse impact op de individuele instellingen, aangezien het typisch analyses betreft die zich op een meer abstract niveau situeren en nadien eventueel nog moeten worden omgezet in concrete regels die door de financiële instellingen moeten worden nageleefd. De nieuwe bevoegdheden van systemisch toezicht en toezicht op macroprudentieel vlak van paragraaf twee en volgende leiden wel tot regels, vereisten en toezichtshandelingen die de individuele instellingen betreffen en zijn gestoeld op artikel 12bis.

Het prudentieel beleid en dito toezicht moeten een tweevoudig doel nastreven : de weerbaarheid van het stelsel vergroten door de risico's en de kwetsbaarheden te voorkomen die een bedreiging kunnen vormen voor de financiële stabiliteit, alsook de cycli doorbreken in de kredietverlening en de prijszetting van de financiële activa, die de macro-economische stabiliteit in gevaar dreigen te brengen door een verscherping van de conjunctuurschommelingen.

In een geglobaliseerd financieel stelsel waarin talrijke financiële instellingen grensoverschrijdend werken, moeten dat beleid en dat toezicht internationaal strikt worden gecoördineerd. Binnen de Europese Unie zal de Bank die opdracht met name uitvoeren in nauw overleg de nieuwe Europese Raad voor Systeemrisico's. Die Raad, waarin de Gouverneur van de Bank zitting zal hebben, zal verantwoordelijk zijn voor de identificatie van de systemische risico's op het niveau van de Europese Unie en zal, in voorkomend geval, aandringen op interventie maatregelen.

Gelet op de risico's die de grote systeemrelevante financiële instellingen, bij wijze van besmettingseffect, kunnen opleveren voor het financiële stelsel als geheel, wordt in paragraaf 2 bepaald dat de systeemrelevante financiële instellingen aan de Bank hun geplande strategische beslissingen van enig belang moeten meedelen. De Bank kan zich tegen deze strategische beslissingen verzetten, indien zij van oordeel is dat zij in strijd zouden zijn met een gezond en voorzichtig beleid van de instelling of indien zij een negatieve invloed zouden kunnen hebben op de stabiliteit van het financiële stelsel. Zij mag hierbij alle bevoegdheden aanwenden die haar organieke wet en de verschillende sectorale toezichtswetten haar toekennen.

Aangezien het al dan niet systeemrelevant zijn van een financiële instelling doorgaans grotendeels afhangt van de omstandigheden en de omgeving, komt het aan de Bank toe om te bepalen welke financiële instellingen als systeemrelevant dienen te worden beschouwd in de zin van dit artikel. Zij zal de betrokken instellingen daarvan op de hoogte brengen.



L'évaluation des décisions stratégiques sera généralement très complexe. Elle ne se réduit pas à une évaluation basée sur les seuls mérites du projet en question mais nécessitera de prendre en considération de nombreux autres paramètres, y compris les externalités éventuelles et, le cas échéant, les travaux et évaluations du Conseil européen du risque systémique. C'est pourquoi la Banque devra pouvoir bénéficier dans ce domaine d'une très large marge d'appréciation.

Il est aussi nécessaire que la Banque dispose d'instruments plus généraux permettant à la fois de corriger des faiblesses structurelles au sein de l'ensemble du secteur financier et d'accroître la résistance du système aux évolutions cycliques.

Ainsi, le paragraphe 3 prévoit que la Banque peut imposer des exigences particulières en matière de solvabilité, de liquidité, de concentration des risques et de position de risque lorsqu'elle estime qu'un établissement financier systémique présente un profil de risque inadéquat, ou que sa politique est susceptible d'avoir un impact négatif sur la stabilité du système financier. Cela pourra se faire soit en fonction du profil de risque spécifique de certains établissements, soit en fonction du cycle conjoncturel. La Banque pourra donc prendre en considération dans son évaluation des éléments extérieurs à la situation de l'établissement concerné pour contrer les externalités négatives dues au comportement des établissements financiers concernés. Cette faculté est indépendante de la notification d'une décision stratégique par l'établissement concerné.

Le paragraphe 5 prévoit que le non-respect des dispositions de l'article 41, et en particulier l'absence de communication des projets de décisions stratégiques, est susceptible de donner lieu à l'imposition des amendes administratives, des astreintes et des sanctions pénales. La procédure d'imposition d'une sanction administrative ou d'une astreinte figure dans la section 3 de ce chapitre, tandis que les sanctions elles-mêmes figurent soit dans les différentes lois de contrôle sectorielles soit ailleurs dans ce chapitre. Ainsi, le fait d'omettre sciemment et volontairement de communiquer une décision stratégique à la Banque peut par exemple être sanctionné en vertu de l'article 58 de la loi organique de la Banque.

Le paragraphe 6 prévoit que la CBFA transmet à la Banque sur demande les informations dont elle dispose et qui sont pertinentes pour l'accomplissement des missions de la Banque qui relèvent de l'article 41. La Banque centrale européenne estime en effet qu'il est essentiel que, pour l'évaluation des risques systémiques, les banques centrales puissent avoir accès à l'ensemble des informations prudentielles nécessaires à ce contrôle et qui sont disponibles auprès d'autres autorités financières (cf. Avis de la Banque centrale européenne du 16 juillet 2010 sur le transfert de missions de contrôle prudentiel à l'Autorité des marchés financiers autrichienne (CON/2010/57).

#### Articles 36/4 à 36/7

Ces dispositions reprennent celles qui existaient pour la CBFA, à savoir les articles 46, 63, 66 et 67 de la loi du 2 août 2002. On renvoie dès lors à l'exposé des motifs de la loi du 2 août 2002 pour le commentaire de ces dispositions.

#### Article 36/8

Cet article crée une nouvelle Commission des sanctions, distincte de celle de la CBFA. Cette Commission sera amenée à se prononcer sur l'imposition des amendes administratives et des astreintes que la Banque pourra imposer en vertu des dispositions de ce chapitre et des différentes lois de contrôle sectorielles. Cet article s'inspire dans une large mesure des dispositions de l'article 48/1 de la loi du 2 août 2002 relatives à la commission des sanctions amenée à statuer sur l'imposition d'amendes administratives par la CBFA et le CREFS.

On a toutefois tenu compte de la probabilité d'une activité de la Commission des sanctions de la Banque moindre que celle qui subsistera à la CBFA pour limiter par exemple à 6 le nombre de membres. Les différences dans les rôles respectifs de l'auditeur et du comité de direction dans la procédure sont, elles, dues notamment au statut différent de l'auditeur.

Le dernier paragraphe dispose entre autres que la Commission des sanctions arrête ses règles de déontologie. Des telles règles servent en particulier à exclure tout conflit d'intérêts, notamment avec la gestion de leur patrimoine par des membres qui détiendraient des titres des institutions soumises au contrôle de la Banque.

#### Articles 36/9 à 36/12

Ces dispositions contiennent les règles de procédure pour l'imposition d'amendes administratives et d'astreintes.

De beoordeling van de strategische beslissingen zal doorgaans zeer complex zijn. Ze blijft niet beperkt tot een evaluatie die enkel berust op de verdiensten van de geplande beslissingen, maar dient ook rekening te houden met tal van andere parameters, waaronder gebeurlijke externe elementen en, desgevallend, de werkzaamheden en beoordelingen van de Europese Raad voor Systemrisico's. Daarom zal de Bank op dit gebied het voordeel moeten kunnen genieten van een zeer ruime beoordelingsmarge.

Het is eveneens nodig dat de Bank over algemenere instrumenten beschikt die haar in staat moeten stellen om zowel structurele zwakheden binnen de gehele financiële sector recht te zetten, als de weerbaarheid van het stelsel tegen cyclische evoluties te vergroten.

Zo bepaalt paragraaf 3 dat de Bank specifieke vereisten kan opleggen inzake solvabiliteit, liquiditeit, risicoconcentratie en risicoposities wanneer zij van oordeel is dat een systeemrelevante financiële instelling een onaangepast risicoprofiel heeft of wanneer het beleid van de instelling een negatieve weerslag kan hebben op de stabiliteit van het financiële stelsel. Dat zal kunnen gebeuren in functie van hetzij het specifieke risicoprofiel van bepaalde instellingen, hetzij de conjuncturele cyclus. Bij haar beoordeling zal de Bank dus rekening kunnen houden met elementen die losstaan van de toestand van de betrokken instelling, om de negatieve externe effecten tegen te kunnen gaan die voortvloeien uit het gedrag van de betrokken financiële instellingen. Die mogelijkheid staat los van de mededeling van een strategische beslissing door de betrokken instelling.

Paragraaf 5 bepaalt dat de niet-naleving van de bepalingen van artikel 41, inzonderheid het feit dat de ontwerpen van strategische beslissingen niet worden meegedeeld, aanleiding kan geven tot het opleggen van administratieve geldboetes, dwangsommen en strafsancties. De procedure voor het opleggen van administratieve geldboetes of dwangsommen komt aan bod in afdeling 3 van dit hoofdstuk, terwijl de sancties zelf hetzij in de verschillende sectorale toezichtswetten, hetzij elders in dit hoofdstuk worden behandeld. Het feit dat bewust en vrijwillig wordt nagelaten om een strategische beslissing aan de Bank mee te delen, kan bijvoorbeeld krachtens artikel 58 van de organieke wet van de Bank worden bestraft.

Paragraaf 6 bepaalt dat de CBFA de Bank de informatie verstrekt waarover zij beschikt en die door de Bank wordt gevraagd voor de uitvoering van haar opdrachten als bepaald in artikel 41. De Europese Centrale Bank acht het immers van cruciaal belang dat de centrale banken, voor de beoordeling van de systemische risico's, toegang krijgen tot alle, voor die beoordeling vereiste prudentiële informatie waarover andere financiële autoriteiten beschikken (zie het advies van de Europese Centrale Bank van 16 juli 2010 inzake de overdracht van prudentiële toezichtstaken aan de Oostenrijkse Autoriteit Financiële Markten (CON/2010/57).

#### Artikelen 36/4 tot 36/7

Deze bepalingen hernemen deze die bestonden voor de CBFA, te weten de artikelen 46, 63, 66 en 67 van de wet van 2 augustus 2002. Voor de commentaar bij die artikelen wordt derhalve verwezen naar de memorie van toelichting bij de wet van 2 augustus 2002.

#### Artikel 36/8

Dit artikel richt een nieuwe Sanctiecommissie op, onderscheiden van de Sanctiecommissie van de CBFA. Deze nieuwe Sanctiecommissie zal zich moeten uitspreken over de administratieve geldboetes en dwangsommen die de Bank kan opleggen op grond van de bepalingen van dit hoofdstuk en de verschillende sectorale toezichtswetten. Dit artikel is sterk geïnspireerd op de bepalingen van artikel 48/1 van de wet van 2 augustus 2002 dat handelt over de Sanctiecommissie die zich dient uit te spreken over het opleggen van administratieve geldboetes door de CBFA en het CSRSFI.

Er werd rekening gehouden met het feit dat de activiteiten van de Sanctiecommissie van de Bank waarschijnlijk geringer zullen zijn dan deze van de Sanctiecommissie die bij de CBFA zal blijven bestaan, om bijvoorbeeld het aantal leden tot 6 te beperken. De verschillen in de rol van respectievelijk de auditeur en het directiecomité in de procedure, zijn op hun beurt met name toe te schrijven aan het feit dat de auditeur een ander statuut heeft.

De laatste paragraaf bepaalt onder andere dat de Sanctiecommissie haar deontologische regels vaststelt. Dergelijke regels zijn inzonderheid bedoeld om alle belangenconflicten uit te sluiten, inzonderheid belangenconflicten met het beheer van hun vermogen door de leden die aandelen bezitten van aan het toezicht van de Bank onderworpen instellingen.

#### Artikelen 36/9 tot 36/12

Deze artikelen bevatten de procedureregels met betrekking tot de oplegging van administratieve geldboetes en dwangsommen.

Elles visent à assurer le respect des garanties fondamentales inscrites dans la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (C.E.D.H.), notamment en opérant une stricte séparation organique aux différents stades de la procédure : le comité de direction est compétent pour décider de l'ouverture d'une instruction, menée de manière indépendante par l'auditeur, pour notifier les griefs et saisir la Commission des sanctions, tandis que la Commission des sanctions est seule compétente pour prononcer les éventuelles sanctions.

La fonction d'auditeur est confiée à un membre du personnel de la Banque qui bénéficie d'une totale indépendance dans l'exercice de sa mission, ce que souligne aussi sa désignation par le Conseil de régence.

#### Articles 36/13 à 36/15

Les articles 36/13 à 36/15 énumèrent les cas dans lesquels, nonobstant l'article 35, 1<sup>er</sup> alinéa de sa loi organique, la Banque peut, dans le respect des nombreuses dispositions prévues par les directives européennes qui régissent cette matière, communiquer des informations confidentielles à des tiers. Ces dispositions reprennent pour l'essentiel les cas visés dans les articles 74 à 76 de la loi du 2 août 2002.

L'article 36/13 mentionne certaines exceptions génériques à l'obligation au secret consacrée dans l'article 35, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi organique de la Banque. Il en va ainsi de la faculté de dénoncer des infractions pénales.

L'article 36/14 reprend l'article 75 de la loi du 2 août 2002 en l'adaptant aux missions de la Banque. Cette disposition permet, par dérogation à l'obligation de secret et conformément aux différentes directives européennes, de communiquer des informations confidentielles à d'autres autorités ou organismes compétents dans le domaine financier, en ce compris la CBFA.

L'article 36/15 reprend les dispositions applicables aux commissaires agréés d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement, ainsi qu'aux réviseurs d'entreprise et aux experts qui prêtent leur concours au contrôle de la Banque.

#### Articles 36/16 à 36/18

Ces articles reprennent certaines des dispositions des articles 77, 77bis, 77ter et 77quater de la loi du 2 août 2002 qui sont notamment relatifs à la coopération entre la CBFA et les autorités compétentes étrangères, en les adaptant aux missions de la Banque.

#### Article 36/19

Cet article, qui reprend les dispositions de l'article 78 de la loi du 2 août 2002, dote la Banque des pouvoirs d'investigation nécessaires à l'exercice des missions qui font l'objet de ce chapitre, avec la possibilité d'imposer des astreintes.

#### Article 36/20

Cet article, qui reprend les dispositions de l'article 87 de la loi du 2 août 2002, sanctionne pénalement ceux qui font obstacle aux investigations de la Banque ou lui donnent sciemment des informations inexactes ou incomplètes, ainsi que ceux qui font croire ou laissent croire qu'ils agissent dans le respect des règles dont la Banque contrôle l'application alors que ce n'est pas le cas.

#### Article 36/21

Cet article reprend les dispositions de l'article 121 de la loi du 2 août 2002 en les adaptant aux missions de la Banque. Il institue un recours de pleine juridiction devant la Cour d'appel de Bruxelles contre toute décision de la Banque infligeant une astreinte ou une amende administrative.

#### Article 36/22

Cet article reprend les dispositions de l'article 122 de la loi du 2 août 2002 en les adaptant aux missions de la Banque. Il institue un recours contre certaines décisions de la Banque selon une procédure accélérée devant le Conseil d'Etat statuant dans le cadre du contentieux d'annulation. Il appartiendra au Roi de déterminer les règles auxquelles doit obéir cette procédure accélérée.

#### Article 36/23

Cet article reprend les dispositions de l'article 124 de la loi du 2 août 2002.

Zij strekken ertoe de naleving te waarborgen van de fundamentele waarborgen vervat in het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens (E.V.R.M.), met name door een strikte organieke scheiding te hanteren tussen de verschillende stadia van de procedure : het directiecomité is bevoegd om te beslissen om een onderzoek in te stellen dat onafhankelijk wordt gevoerd door de auditeur, om kennis te geven van de grieven en om de Sanctiecommissie te vatten, terwijl de Sanctiecommissie als enige bevoegd is om eventuele sancties op te leggen.

De functie van auditeur wordt toevertrouwd aan een personeelslid van de Bank dat, voor de uitoefening van zijn opdracht, volledig onafhankelijk is, wat overigens wordt beklemtoond door het feit dat hij door de Regentenraad wordt aangesteld.

#### Artikelen 36/13 tot 36/15

In de artikelen 36/13 tot 36/15 worden de gevallen opgesomd waarin de Bank, niettegenstaande artikel 35, eerste lid van haar organieke wet, vertrouwelijke informatie mag meedelen aan derden met inachtneming van de talrijke bepalingen waarin is voorzien door de Europese richtlijnen die deze aangelegenheid beheersen. In deze bepalingen zijn hoofdzakelijk de gevallen opgenomen die bedoeld worden in de artikelen 74 tot 76 van de wet van 2 augustus 2002.

Artikel 36/13 bevat een aantal generieke uitzonderingen op het beroepsgeheim dat is opgelegd door artikel 35, eerste lid van de organieke wet van de Bank. Dit geldt eveneens voor de mogelijkheid om aangifte te doen van strafrechtelijke misdrijven.

Artikel 36/14 herneemt artikel 75 van de wet van 2 augustus 2002, aangepast aan de opdrachten van de Bank. Deze bepaling maakt het mogelijk om, in afwijking van het beroepsgeheim en conform de diverse Europese richtlijnen, vertrouwelijke informatie mee te delen aan andere autoriteiten of instellingen die bevoegd zijn op financieel gebied, waaronder de CBFA.

In artikel 36/15 zijn de geldende bepalingen overgenomen voor de erkende commissarissen van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen, alsook voor de bedrijfsrevisoren en de deskundigen die hun medewerking verlenen aan het toezicht dat de Bank uitoefent.

#### Artikelen 36/16 tot 36/18

Deze artikelen hernemen een aantal bepalingen van de artikelen 77, 77bis, 77ter en 77quater van de wet van 2 augustus 2002, die onder meer betrekking hebben op de samenwerking tussen de CBFA en de bevoegde buitenlandse autoriteiten, een aantal bepalingen overgenomen en afgestemd op de opdrachten van de Bank.

#### Artikel 36/19

Dit artikel, dat de bepalingen van artikel 78 van de wet van 2 augustus 2002 herneemt, verleent de Bank de nodige onderzoeksbevoegdheden om de in dit hoofdstuk bedoelde opdrachten te kunnen uitoefenen en verleent haar daarbij de mogelijkheid om een dwangsom op te leggen.

#### Artikel 36/20

Artikel 36/20 neemt de bepalingen over van artikel 87 van de wet van 2 augustus 2002 en legt een strafrechtelijke sanctie op aan diegenen die het onderzoek verhinderen dat de Bank verricht of die haar bewust onjuiste of onvolledige informatie verstrekken, alsook aan diegenen die doen of laten uitschijnen, hoewel dit geenszins het geval is, dat zij handelen met inachtneming van de regels waarvoor het toezicht op de naleving is opgedragen aan de Bank.

#### Artikel 36/21

Dit artikel herneemt de bepalingen van artikel 121 van de wet van 2 augustus 2002 en past ze aan aan de opdrachten van de Bank. Het voert de mogelijkheid in van beroep in volle rechtsmacht voor het Hof van Beroep te Brussel tegen elke beslissing van de Bank waarbij een dwangsom of een administratieve geldboete wordt opgelegd.

#### Artikel 36/22

Dit artikel neemt de bepalingen over van artikel 122 van de wet van 2 augustus 2002 en past ze aan aan de opdrachten die aan de Bank zijn toebedeeld. Het voert de mogelijkheid in om volgens een versnelde procedure beroep in te stellen tegen bepaalde beslissingen van de Bank bij de Raad van State die zich uitspreekt in het kader van de geschillen inzake nietigverklaring. De Koning is bevoegd om de regels voor deze versnelde procedure vast te stellen.

#### Artikel 36/23

Dit artikel herneemt de bepalingen van artikel 124 van de wet van 2 augustus 2002.

## Article 36/24

Cet article reprend les dispositions de l'article 22 /105 de la loi du 2 juillet 2002 en adaptant les compétences d'avis.

## Articles 36/25 à 36/31

Ces articles organisent le contrôle par la Banque des organismes de compensation et des organismes de liquidation et organismes assimilés à des organismes de liquidation. Ils reprennent les dispositions des actuels articles 22 à 23ter et des articles 34, 36 et 41 de la loi du 2 août 2002, en les adaptant au transfert à la Banque du contrôle prudentiel de ces organismes.

CHAPITRE 12. — *Modifications au Code des Sociétés (article 197)*

Dans le prolongement du transfert à la Banque du contrôle des teneurs de compte des titres dématérialisés de la dette de l'Etat, la Banque est chargée de contrôler le respect, par les teneurs de compte agréés en Belgique, des règles prévues par ou en vertu du Code des Sociétés.

CHAPITRE 13. — *Modifications a la loi du 2 aout 2002 relative a la surveillance du secteur financier et aux services financiers (articles 198 à 250)*

Contrôle en première ligne des marchés d'instruments financiers émis par l'Etat belge (article 14 de la loi du 2 août 2002, article 202 de l'arrêté en projet)

A ce sujet, l'on se reportera au commentaire des modifications apportées à l'arrêté-loi du 18 mai 1945.

Contrôle des organismes de compensation et de liquidation (article 23 nouveau de la loi du 2 août 2002, article 205 de l'arrêté en projet)

Le contenu des articles 22 et 23 de la loi du 2 août 2002, qui constituent la base du contrôle de nature prudentielle exercé sur les organismes de compensation et de liquidation, est intégré dans la loi organique de la Banque.

L'article 4, 5°, de la loi du 2 août 2002 dispose qu'une entreprise de marché qui organise un marché réglementé belge, doit, pour que ce dernier puisse être - et rester - reconnu comme tel, utiliser, aux fins de la liquidation des transactions sur son marché, un système de liquidation qui offre des garanties suffisantes pour la protection des intérêts des participants et des investisseurs et pour le bon fonctionnement du marché.

La CBFA accorde l'agrément aux marchés réglementés belges et veille au respect des modalités d'agrément. En tant qu'autorité de contrôle des marchés, la CBFA doit également s'assurer du respect des règles relatives au libre accès des participants du marché aux facilités de contrepartie centrale, de compensation et de liquidation, en ce compris le droit des participants de marché concernés de désigner un système de règlement. Cette compétence, qui est maintenue telle quelle dans l'article 23quater de la loi, est attribuée à la CBFA en vertu de la directive MiFID.

La Banque est désormais l'autorité compétente pour assurer le contrôle prudentiel de l'opérateur du système de liquidation.

Le contrôle du système de liquidation et de son opérateur est exercé tant dans une perspective prudentielle que dans une optique de protection des investisseurs et de bon fonctionnement des marchés.

S'inspirant de plusieurs systèmes appliqués à l'étranger, l'arrêté en projet fixe désormais clairement les deux pôles du contrôle des organismes de liquidation : la Banque assure le contrôle du respect du statut prudentiel des organismes de liquidation, tandis que la CBFA conserve dans son domaine de compétence le contrôle du respect des règles de marché (post-trading) et des règles de conduite applicables à ces organismes.

Transactions sur instruments financiers et règles de conduite y relatives (chapitre II, section 7, de la loi du 22 mars 1993, articles 207 à 211 de l'arrêté en projet)

L'arrêté en projet divise cette section en 4 sous-sections afin d'en accroître la lisibilité.

La première sous-section, qui comporte l'article 24, concerne l'obligation pour les investisseurs établis en Belgique de recourir à un intermédiaire qualifié pour effectuer leurs transactions portant sur des instruments financiers émis par des entreprises et organismes de droit belge et admis aux négociations sur un marché réglementé belge.

La deuxième sous-section comprend les articles 25 et 25bis de la loi, lesquels énoncent les dispositions relatives à l'interdiction d'abus de marché.

## Artikel 36/24

Dit artikel herneemt de bepalingen van artikel 22/105 van de wet van 2 juli 2002, aangepast wat betreft adviesbevoegdheden.

## Artikelen 36/25 tot 36/31

Deze artikelen regelen het toezicht dat de Bank uitoefent op de verrekeningsinstellingen, de vereffeninginstellingen en de met vereffeninginstellingen gelijkgestelde instellingen. Ze hernemen de bepalingen van de huidige artikelen 22 tot 23ter en van de artikelen 34, 36 en 41 van de wet van 2 augustus 2002, aangepast aan de overdracht van het prudentiële toezicht op deze instellingen naar de Bank.

HOOFDSTUK 12. — *Wijzigingen in het Wetboek van Vennootschappen (Artikel 197)*

In het verlengde van de overdracht aan de Bank van het toezicht op de houders van rekeningen van gedematerialiseerde effecten van de overheidsschuld, wordt de Bank belast met het toezicht op de naleving, door de in België erkende rekeninghouders, van de in of krachtens het Wetboek van Vennootschappen voorziene regels.

HOOFDSTUK 13. — *Wijzigingen in de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (artikelen 198 tot 250)*

Eerstelijntoezicht op de markten voor financiële instrumenten uitgegeven door de Belgische Staat (artikel 14 van de wet van 2 augustus 2002, artikel 202 van het ontwerpbesluit)

Wat deze aangelegenheid betreft, wordt verwezen naar de commentaar bij de wijzigingen in de besluitwet van 18 mei 1945.

Toezicht op de verrekenings- en vereffeninginstellingen (nieuw artikel 23 van de wet van 2 augustus 2002, artikel 205 van het ontwerpbesluit)

De inhoud van de artikelen 22 en 23 van de wet, die de basis uitmaken voor het toezicht van prudentiële aard op de verrekenings- en vereffeninginstellingen, wordt geïntegreerd in de organieke wet van de Bank.

Artikel 4, 5°, van de wet van 2 augustus 2002 stelt dat een marktonderneming die een Belgische gereguleerde markt organiseert, met het oog op haar erkenning en het behoud daarvan, voor de vereffening van de transacties op haar markt gebruik dient te maken van een vereffeningssysteem dat voldoende waarborgen biedt voor de bescherming van de belangen van de deelnemers en de beleggers en de goede werking van de markt.

De CBFA verleent de erkenning aan de Belgische gereguleerde markten en ziet zij toe op de naleving van de modaliteiten van de erkenning. Als markttoezichthouder dient de CBFA tevens toe te zien op de regels inzake de vrije toegang van de marktdeelnemers tot centrale tegenpartij-, clearing- en afwikkelingsfaciliteiten met inbegrip van het recht van de betrokken marktdeelnemers om een afwikkelingssysteem aan te wijzen. Deze bevoegdheid die ongewijzigd terug te vinden is in artikel 23quater van de wet wordt haar toegekend door de MiFID-Richtlijn.

De Bank is voortaan bevoegd aangaande het prudentieel toezicht op de operator van het vereffeningssysteem.

Het toezicht op het vereffeningssysteem en zijn operator heeft zowel een prudentiële invalshoek als een optiek van beleggersbescherming en goede marktwerking.

Naar verschillende buitenlandse voorbeelden stelt het ontwerpbesluit de respectieve invalshoeken van het toezicht op de vereffeninginstellingen voortaan duidelijk : de Bank staat in voor het prudentieel statuut van de vereffeninginstellingen, terwijl de CBFA de (posttrading) marktregels en de gedragsregels van toepassing op deze instellingen onder haar toezichtsbevoegdheid behoudt.

Transacties in financiële instrumenten en desbetreffende gedragsregels (hoofdstuk II, afdeling 7, van de wet van 22 maart 1993, artikelen 207 tot 211 van het ontwerpbesluit)

Het ontwerpbesluit deelt deze afdeling op in 4 onderafdelingen om de leesbaarheid ervan te vergroten.

De eerste onderafdeling, die artikel 24 bevat, betreft de verplichting voor de in België gevestigde beleggers om voor hun transacties in financiële instrumenten die zijn uitgegeven door ondernemingen en organismen naar Belgisch recht en zijn toegelaten tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt een beroep te doen op een gekwalificeerde tussenpersoon.

De tweede onderafdeling bevat de artikelen 25 en 25bis van de wet die de bepalingen bevatten inzake het verbod op marktmissbruik.

La troisième sous-section, qui comporte les articles 26 à 30, concerne les règles de conduite à respecter par les entreprises réglementées au sens de la loi. Ces articles, à l'exception des articles 28ter et 29, 5°, qui ont été introduits par la loi du 2 juillet 2010, constituent la transposition en droit belge de la directive européenne concernant les marchés d'instruments financiers (MiFID).

L'article 26 concerne le champ d'application *ratione personae* des règles de conduite prévues par la MiFID. A l'heure actuelle, ces règles s'appliquent aux établissements de crédit, aux entreprises d'investissement et, en partie, aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif.

Cette disposition peut être modifiée en vertu de l'article 28ter nouveau de la loi qui habilite le Roi à étendre, selon les modalités prévues par cet article, l'application des règles de conduite MiFID à d'autres entreprises, notamment aux entreprises d'assurances, aux intermédiaires d'assurances et aux intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement.

La teneur des règles n'est, pour le reste, pas modifiée.

La quatrième sous-section comprend les articles 31 et 32 de la loi, lesquels traitent du privilège des intermédiaires qualifiés et des organismes de compensation et de liquidation, ainsi que de l'exception de jeu.

Contrôle par la CBFA (chapitre II, section 8, de la loi du 2 août 2002, articles 212 à 215 de l'arrêté en projet)

Cette section est complétée par une disposition qui prévoit la procédure à suivre pour traiter les situations potentielles de conflit entre les nécessités du contrôle, par la CBFA, du respect des règles de conduite et celles de la surveillance, par la Banque, de la stabilité du système financier.

Cette disposition permet à la CBFA, en cas d'infraction grave aux règles de conduite :

- de suspendre ou d'interdire l'exercice de tout ou partie des activités de l'entreprise concernée;
- d'enjoindre le remplacement d'administrateurs ou de gérants.

La révocation de l'agrément reste une prérogative de l'autorité de contrôle ayant accordé l'agrément qui, s'il s'agit de la Banque, agit sur demande de la CBFA lorsque celle-ci constate une violation grave et systématique des règles de conduite.

Commission bancaire, financière et des assurances : compétences et fonctionnement (chapitre III de la loi du 2 août 2002, articles 217 à 232 de l'arrêté en projet)

L'article 45, § 1<sup>er</sup>, de la loi définit les missions de contrôle de la CBFA en les articulant autour de six piliers, présentés aux points 1° à 6°.

— Le 1° décrit la compétence-clé de la CBFA concernant la surveillance des marchés financiers, le contrôle des produits financiers et des informations financières diffusées par les entreprises cotées, ainsi que la répression des abus de marché.

— Le 2° concerne le contrôle des entreprises financières et énumère les entreprises sur lesquelles la CBFA exerce un contrôle complet.

— Le 3° porte sur le contrôle des règles de conduite et fait un relevé précis et exhaustif des dispositions légales qui relèvent, dans ce contexte, de la compétence de la CBFA et dont cette dernière surveille le respect dans le chef des établissements pour lesquels la Banque est l'autorité de contrôle qui accorde l'agrément.

Pour l'exécution des dispositions précitées et aux fins du contrôle par la CBFA du respect de celles-ci, le Roi peut opérer une distinction entre les parties intéressées professionnelles et les parties intéressées de détail.

En vertu du paragraphe 2 nouveau de l'article 45 de la loi, le Roi peut, sur avis de la CBFA et de la Banque, compléter le relevé des dispositions qui sont à considérer comme des règles de conduite. Il peut prévoir des règles différentes selon qu'il s'agit de parties intéressées professionnelles ou de parties intéressées de détail, ou des règles différentes entre certaines catégories de parties intéressées professionnelles.

Il va de soi que l'arrêté royal pris sur la base de l'article 45, § 2 ne porte en rien préjudice aux dispositions de la loi du 16 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur.

La mise en œuvre de l'accord politique intervenu avant la dissolution des Chambres relatif à l'élaboration du cadre cohérent visant la protection du consommateur de produits et services financiers fera l'objet d'une initiative législative ad hoc.

— Le 4° concerne le contrôle social des régimes de pension complémentaire.

De derde onderafdeling bevat de artikelen 26 tot en met 30 die de gedragsregels bevatten waaraan de gereguleerde ondernemingen in de zin van de wet onderworpen zijn. Deze artikelen, met uitzondering van de artikelen 28ter en 29, 5° die door de wet van 2 juli 2010 werden ingevoegd, zijn de omzetting in Belgisch recht van de Europese Richtlijn betreffende de markten voor financiële instrumenten (MiFID).

Artikel 26 betreft het personele toepassingsgebied van MiFID. Vandaag vinden de MiFID-gedragsregels toepassing op de kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en gedeeltelijk op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging.

De bepaling kan gewijzigd worden ingevolge het nieuwe artikel 28ter van de wet dat de Koning de mogelijkheid biedt volgens de aldaar voorziene modaliteiten de MiFID-gedragsregels uit te breiden tot andere ondernemingen, onder meer de verzekeringsondernemingen, de verzekeringstussenpersonen en de bemiddelaars in bank- en beleggingsdiensten.

Voorts wordt aan de inhoud van de regels niet geraakt.

De vierde onderafdeling bevat de huidige artikelen 31 en 32 van de wet die handelen over het voorrecht van de gekwalificeerde tussenpersonen en van de verrekenings- en vereffeningsinstellingen en over de selexceptie.

Toezicht door de CBFA (hoofdstuk II, afdeling 8, van de wet van 2 augustus 2002, artikelen 212 tot 215 van het ontwerpbesluit)

Deze afdeling wordt aangevuld met een bepaling die een procedure voorziet voor het behandelen van mogelijke conflictsituaties tussen de noodwendigheden van het toezicht door de CBFA op de naleving van de gedragsregels en van de bewaking door de Bank van de stabiliteit van het financiële systeem.

Het biedt de CBFA de mogelijkheid om bij ernstige inbreuk op de gedragsregels :

- de activiteiten van de betrokken onderneming geheel of gedeeltelijk te schorsen dan wel te verbieden;
- de vervanging van bestuurders of zaakvoerders te gelasten.

De intrekking van de vergunning blijft een prerogatief van de vergunningverlenende toezichthouder, die, in het geval van de Bank, handelt op vraag van de CBFA wanneer deze een ernstige en systematische schending van de gedragsregels vaststelt.

De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen : bevoegdheden en werking (hoofdstuk III van de wet van 2 augustus 2002, artikelen 217 tot 232 van het ontwerpbesluit)

Artikel 45, § 1, van de wet omschrijft de toezichtsoverdrachten van de CBFA rond volgende zes pijlers :

1° beschrijft de kernbevoegdheid van de CBFA inzake het toezicht op de financiële markten, het toezicht op financiële producten en financiële informatieverstrekking door genoteerde ondernemingen, alsook de beteugeling van marktmisbruik;

2° betreft het toezicht op financiële ondernemingen en somt de ondernemingen op waarop de CBFA een volledig toezicht uitoefent;

3° betreft het gedragstoezicht en bevat een precies en exhaustief overzicht van de wetbepalingen die uit hoofde van het gedragstoezicht onder de bevoegdheid van de CBFA vallen, en op de naleving waarvan de CBFA toeziet in hoofde van de instellingen waarvoor de Bank de vergunningverlenende overheid is.

Voor de toepassing van en de uitvoering van het toezicht op deze bepalingen kan de Koning een onderscheid maken tussen professionele en niet-professionele belanghebbenden.

Op advies van de CBFA en de Bank kan de Koning dit overzicht van regels die als gedragsregels beschouwd worden, krachtens de nieuwe paragraaf 2 van artikel 45 uitbreiden. Deze regels kunnen verschillend zijn al naargelang het gaat om professionele of niet-professionele belanghebbenden of tussen sommige categorieën van professionele belanghebbenden onderling.

Vanzelfsprekend doet het koninklijk besluit getroffen op grond van artikel 45, §2 geen afbreuk aan de bepalingen van de wet van 16 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming.

De tenuitvoerlegging van het politieke akkoord dat net voor de ontbinding van de Kamers bestond aangaande de uitbouw van een coherent kader ter bescherming van de consument van financiële producten en diensten zal het voorwerp uitmaken van een apart wetgevend initiatief.

4° betreft het sociaal toezicht op de aanvullende pensioenregelingen;

— Le 5° reprend la mission de la CBFA qui consiste à protéger les épargnants et les investisseurs contre l'offre illicite de produits et de services.

— Le 6° concerne l'éducation financière des épargnants et des investisseurs.

Etant donné que les entreprises d'assurances tombent dans le champ d'application de l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 3°, l'on peut difficilement utiliser, dans la loi, la notion de « client ». C'est pourquoi l'arrêté en projet introduit la notion de « partie intéressée », notion qui est définie au paragraphe 3 de l'article 45.

En cas de non-respect, par les établissements contrôlés, des dispositions contenues à l'article 45, la CBFA peut faire usage de ses pouvoirs de sanction.

L'article 45bis prévoit la possibilité pour la Banque et la CBFA de collaborer dans certains domaines. Le domaine de collaboration par excellence est celui de la collecte des informations financières périodiques réglementées qui sont communiquées par les établissements contrôlés. La Banque a, dans ce domaine, développé une infrastructure informatique spécifique (OneGate).

L'article 26, § 1<sup>er</sup>, 5°, de la loi du 2 juillet 2010 habilite le Roi à adapter la structure et la composition des organes de la CBFA en fonction des missions transférées.

L'arrêté en projet suit, à cet égard, une approche minimaliste, qui doit garantir la continuité du fonctionnement de la CBFA.

La CBFA conserve ses quatre organes : le conseil de surveillance, le comité de direction, le président et le secrétaire général.

Les compétences du conseil de surveillance sont précisées à l'article 48. L'élément neuf est la création, au sein du conseil de surveillance, d'un comité d'audit ayant pour tâche :

- de prendre connaissance des rapports d'audit interne et de la suite qui leur est réservée par le comité de direction;
- de transmettre toute recommandation utile au président;
- d'examiner le budget et les comptes annuels préalablement à leur adoption par le conseil de surveillance.

L'article 49 détermine les compétences et la composition - réduite - du comité de direction, en tenant compte des compétences modifiées de la CBFA et des nouvelles modalités de l'interaction institutionnelle avec la Banque.

A l'article 53, les règles d'incompatibilité applicables aux membres des organes de la CBFA sont adaptées.

L'article 54 est modifié afin de mettre le régime qu'il prévoit en conformité avec celui qui prévaut à la Banque, où le comité de direction est responsable de l'établissement de l'organigramme de l'institution.

L'article 56, qui concerne les frais de fonctionnement, est adapté pour tenir compte de la redistribution des domaines de compétence.

L'article 59, qui traite du règlement d'ordre intérieur, est modifié afin d'aligner la procédure d'approbation dudit règlement sur celle que la Banque a adoptée pour l'approbation de son propre règlement d'ordre intérieur.

L'article 61, qui traite du pouvoir de représentation de la CBFA, est adapté pour mieux tenir compte des contraintes quotidiennes liées au fonctionnement de l'institution.

Rôle des compliance officers lors du contrôle (article 87bis nouveau de la loi du 2 août 2002, articles 237 et 238 de l'arrêté en projet)

L'article 87bis précise le rôle des compliance officers. A l'heure actuelle, la CBFA a déjà édicté des instructions concernant l'organisation et le rôle de la fonction de compliance. Les personnes qui, sous la responsabilité de la direction effective, veillent au respect des règles de conduite dans le chef des établissements soumis au contrôle de la Banque ou de la CBFA occuperont, du point de vue de la CBFA en tant qu'autorité chargée de contrôler ce respect, une place centrale au sein de l'organisation des établissements financiers en question. C'est pourquoi l'arrêté en projet prévoit que ces personnes doivent être agréées par la CBFA. Cet agrément contribuera non seulement à la mise en place d'un contrôle de qualité sur les compliance officers concernés, mais renforcera également leur rôle indépendant au sein de l'établissement.

Rôle des réviseurs agréés lors du contrôle (article 87ter nouveau de la loi du 2 août 2002, article 240 de l'arrêté en projet)

5° vertaalt de bevoegdheid van de CBFA inzake het illegaal aanbieden van producten en diensten;

6° betreft de financiële vorming van spaarders en beleggers.

Gelet op het feit dat de verzekeringsondernemingen binnen het toepassingsgebied van artikel 45, § 1, 3° vallen kan bezwaarlijk het begrip « cliënt » gehanteerd worden in de wet. In plaats daarvan wordt « belanghebbende » gebruikt, notie die nader omschreven wordt in paragraaf 3 van artikel 45.

In geval van niet-naleving door instellingen onder toezicht van de bepalingen vervat in artikel 45 kan de CBFA gebruik maken van haar sanctiebevoegdheden.

Artikel 45bis bevat de mogelijkheid voor de Bank en de CBFA om in bepaalde domeinen samen te werken. Domein bij uitstek is het inzamelen van reglementaire periodieke financiële informatie van instellingen onder toezicht, waarvoor de Bank een specifieke informatica-infrastructuur (OneGate) heeft ontwikkeld.

Artikel 26, § 1, 5°, van de wet van 2 juli 2010 verleent de Koning de bevoegdheid om de structuur en samenstelling van de organen van de CBFA aan te passen rekening houdend met de overgedragen opdrachten.

Ter zake volgt het ontwerpbesluit een minimalistische aanpak, die garant moet staan voor de continuïteit van de werking van de CBFA.

De CBFA behoudt haar vier organen : de raad van toezicht, het directiecomité, de voorzitter en de secretaris-generaal.

De bevoegdheden van de raad van toezicht worden verduidelijkt in artikel 48. Nieuw is de oprichting van een auditcomité in de schoot van de raad van toezicht dat als taak heeft :

- kennis te nemen van de interneauditverslagen en de gevolgen die hieraan door het directiecomité worden gegeven;
- aanbevelingen aan de voorzitter formuleren;
- budget en jaarrekeningen analyseren alvorens deze door de raad van toezicht worden goedgekeurd.

In artikel 49 worden de bevoegdheden en de afgeslankte samenstelling van het directiecomité geregeld waarbij rekening wordt gehouden met de gewijzigde bevoegdheden van de CBFA en de gewijzigde institutionele interactie met de Bank.

In artikel 53 worden de onverenigbaarheidsregels voor de leden van de organen van de CBFA aangepast.

Artikel 54 wordt aangepast om het meer in overeenstemming te brengen met de regeling die geldt bij de Bank waar het directiecomité verantwoordelijk is voor het opstellen van het organigram van de instelling.

Artikel 56 dat betrekking heeft op de werkingskosten wordt aangepast om rekening te houden met de herverdeling van de bevoegdheidsdomeinen.

Artikel 59 dat handelt over het inrichtingsreglement wordt gewijzigd om de procedure van goedkeuring te laten aansluiten bij de procedure die bij de Bank geldt voor het huishoudelijk reglement.

Artikel 61 dat handelt over de vertegenwoordigingsbevoegdheid van de CBFA wordt aangepast om beter rekening te houden met de dagdagelijkse noodwendigheden in de werking van de instelling.

Rol van compliance officers bij het toezicht (nieuw artikel 87bis van de wet van 2 augustus 2002, artikelen 237 en 238 van het ontwerpbesluit)

In artikel 87bis wordt de rol verduidelijkt van de compliance officers. Vandaag reeds heeft de CBFA richtlijnen uitgevaardigd in verband met de organisatie en de rol van de compliancefunctie. De personen die onder de verantwoordelijkheid van de effectieve leiding toezien op de naleving van de gedragsregels door de instellingen onder toezicht van de Bank of de CBFA, zullen voor de CBFA als gedragstoezichthouder een centrale plaats vervullen binnen de organisatie van een financiële instelling. Daarom ook wordt voorzien in een erkenningsverplichting van deze personen bij de CBFA. Deze erkenning zal niet enkel bijdragen tot een belangrijke kwaliteitscontrole op de betrokken compliance officers, het zal hun onafhankelijke rol binnen de instelling verstevigen.

Rol van de erkende revisoren bij het toezicht (nieuw artikel 87ter van de wet van 2 augustus 2002, artikel 240 van het ontwerpbesluit)

L'article 87ter nouveau prévoit une procédure d'agrément pour les réviseurs appelés à assister la CBFA par des missions ad hoc. Contrairement au régime applicable au commissaire agréé, le réviseur est agréé indépendamment d'une désignation auprès d'un établissement financier.

Obligations en matière de communication d'informations (article 87quater nouveau de la loi du 2 août 2002, article 242 de l'arrêté en projet)

L'article 87quater nouveau habilite la CBFA à arrêter, par voie de règlement, les obligations applicables aux établissements soumis à son contrôle en ce qui concerne la communication d'informations. Pour éviter tout chevauchement avec les différents reportings que les établissements doivent adresser à la Banque, il est important que la CBFA ait accès aux informations dont dispose la Banque, dans la mesure où celles-ci sont pertinentes pour l'exercice de son propre contrôle. Cet accès aux informations pourra être réglé notamment par un protocole de collaboration conclu par les deux institutions.

La CBFA aura toutefois aussi la possibilité d'imposer un reporting aux établissements soumis à son contrôle, en ce qui concerne ses domaines de compétence spécifiques. Les associations professionnelles concernées devront, à cet égard, toujours être consultées.

Procédure de recours contre les décisions de la CBFA (articles 122 et 123 de la loi du 2 août 2002, articles 245 et 246 de l'arrêté en projet)

Les articles 122 et 123, qui traitent respectivement de la procédure de recours accélérée auprès du Conseil d'Etat et de la procédure de recours auprès de la Cour d'appel de Bruxelles, sont adaptés afin de tenir compte de la nouvelle répartition des compétences entre la Banque et la CBFA.

**CHAPITRE 14. — Modifications à la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement (articles 250 à 253)**

Les articles 3, 38, 142 et 161bis de la loi du 20 juillet 2004 sont adaptés afin de prévoir une procédure de consultation de la Banque dans le cas :

— d'un agrément sollicité par une société de gestion d'OPC, dont l'effet serait que cette société fasse partie d'un groupe avec une société mère ou une société sœur dont l'agrément relève des compétences de la Banque;

— d'une proposition de nomination d'administrateurs d'OPC ou de sociétés de gestion d'OPC.

**CHAPITRE 15. — Modifications à la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés (articles 254 et 255)**

La loi du 16 juin 2006 est adaptée par l'insertion d'un titre XIIbis comportant des dispositions relatives aux appels publics à l'épargne. Ces dispositions ne sont pas nouvelles. A l'origine, elles se trouvaient dans la loi de 1964 sur les appels publics à l'épargne et visaient les personnes ou entreprises non soumises à un statut particulier. Lors de la transposition de la deuxième directive bancaire, ces dispositions ont été transférées dans la loi bancaire, où elles ont été liées au monopole des établissements de crédit quant à la réception de fonds remboursables. Ce monopole a entre-temps fait l'objet de nombreuses exceptions, comme celles prévues pour les sociétés de bourse, l'émission de certificats de trésorerie et les offres publiques d'instruments de placement. C'est la raison pour laquelle ces dispositions sont à présent réintégrées dans la loi qui traite des offres publiques d'instruments de placement. Cela ne porte en rien préjudice au fait que la Banque est compétente pour qualifier les activités d'une entreprise à la lumière de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 22 mars 1993, qui contient la définition de la notion d'établissement de crédit.

**CHAPITRE 16. — Modifications à la loi du 1<sup>er</sup> avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme (articles 256 à 259)**

Les modifications apportées aux articles 13 et 14 de cette loi résultent de la nouvelle répartition des compétences entre la Banque et la CBFA.

**CHAPITRE 17. — Modifications à la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance (articles 259 à 281)**

Les modifications apportées à cette loi résultent de la nouvelle répartition des compétences entre la Banque et la CBFA. Toutes les compétences de contrôle dans le domaine de la réassurance sont transférées à la Banque.

Het nieuwe artikel 87ter voorziet in een erkenningsprocedure voor revisoren die de CBFA moeten bijstaan met ad-hocopdrachten. In tegenstelling met het regime van de erkende commissaris wordt de revisor erkend los van een aanstelling bij een financiële instelling.

Rapporteringsverplichtingen (nieuw artikel 87quater van de wet van 2 augustus 2002, artikel 242 van het ontwerpbesluit)

In het nieuwe artikel 87quater wordt aan de CBFA de bevoegdheid toegekend om bij reglement rapporteringsverplichtingen op te leggen aan de instellingen onder haar toezicht. Om overlappings te vermijden met de diverse rapporteringen die de instellingen aan de Bank moeten overmaken is het belangrijk dat de CBFA toegang zal hebben tot de voor haar relevante informatie die bij de Bank beschikbaar is. Dit zal ondermeer geregeld kunnen worden in een samenwerkingsprotocol dat beide instellingen met elkaar sluiten.

Daarnaast zal de CBFA evenwel tevens de mogelijkheid hebben om zelf een rapportering te kunnen opleggen aan de instellingen onder haar toezicht voor wat haar specifieke bevoegdheidsdomeinen betreft. De betrokken beroepsverenigingen zullen daarbij steeds moeten geconsulteerd worden.

Beroepsprocedure tegen beslissingen van de CBFA (artikelen 122 en 123 van de wet van 2 augustus 2002, artikelen 245 en 246 van het ontwerpbesluit)

In de artikelen 122 en 123 die handelen over respectievelijk de versnelde beroepsprocedure bij de Raad van State en de beroepsprocedure bij het Hof van Beroep te Brussel worden de nodige aanpassingen doorgevoerd om rekening te houden met de nieuwe bevoegdheidsverdeling tussen Bank en CBFA.

**HOOFDSTUK 14. — Wijzigingen in de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (artikelen 250 tot 253)**

De wet van 20 juli 2004 wordt aangepast in de artikelen 3, 38, 142 en 161bis om te voorzien in een consultatieprocedure bij de Bank in geval van :

— een vergunningsprocedure waarbij de beheervenootschap van ICB's deel zou uitmaken van een groep waarbij de Bank de vergunningsverlenende toezichthouder zou zijn van de moeder- of zustervenootschap;

— voordracht van bestuurders van ICB's of ICB beheervenootschappen.

**HOOFDSTUK 15. — Wijzigingen in de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggings-instrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt (artikelen 254 en 255).**

De wet van 16 juni 2006 wordt aangepast door een Titel XIIbis in te lassen met bepalingen inzake het openbaar beroep op het spaarwezen. Deze bepalingen kennen een zekere geschiedenis. Ze vonden hun oorsprong in de wet van 1964 inzake het openbaar beroep op het spaarwezen en beoogden de personen of ondernemingen die niet over een statuut beschikten. Bij de omzetting van de tweede bankrichtlijn werden de bepalingen verhuisd naar de bankwet omdat ze gekoppeld werden aan het monopolie van de kredietinstellingen om terugbetaalbare gelden te ontvangen. Op dit monopolie zijn intussen heel wat uitzonderingen gekomen zoals inzake de beursvennootschappen, de uitgifte van thesauriebewijzen, de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten. Om die redenen ook worden de bepalingen opnieuw opgenomen in de wet op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten. Dit doet geenszins afbreuk aan het feit dat de Bank bevoegd is om de activiteiten van instelling te kwalificeren in het licht van artikel 1 van de wet van 22 maart 1993, dat de definitie van het begrip « kredietinstelling » bevat.

**HOOFDSTUK 16. — Wijzigingen in de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme (artikelen 256 tot 259)**

De wijzigingen doorgevoerd in artikel 13 en 14 van de wet houden verband met de aanpassing van de wet aan de nieuwe bevoegdheidsverdeling tussen Bank en CBFA.

**HOOFDSTUK 17. — Wijzigingen in de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf (artikelen 259 tot 281)**

De in de wet doorgevoerde wijzigingen houden verband met de aanpassing van de wet aan de nieuwe bevoegdheidsverdeling tussen Bank en CBFA. Inzake herverzekering worden alle toezichtsbevoegdheden overgedragen aan de Bank.

CHAPITRE 18. — *Modifications a la loi du 21 decembre 2009 relative au statut des etablissements de paiement, a l'acces a l'activite de prestataire de services de paiement et a l'acces aux systemes de paiement (articles 281 a 297)*

Les modifications apportées à cette loi résultent de la nouvelle répartition des compétences entre la Banque et la CBFA. Toutes les compétences de contrôle dans le domaine des établissements de paiement et des systèmes de paiement sont transférées à la Banque.

CHAPITRE 19. — *Modifications a la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matiere d'organisation de l'assurance maladie complementaire (articles 297 et 298)*

Les modifications apportées à cette loi résultent de la nouvelle répartition des compétences entre la Banque et la CBFA.

CHAPITRE 20. — *Dispositions relatives aux institutions de retraite professionnelle et a leur controle (articles 299 a 328)*

Le chapitre 20 de l'arrêté en projet contient les modifications nécessaires pour permettre le transfert à la Banque du contrôle des institutions de retraite professionnelle (IRP), tel que prévu par la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle. Ces modifications n'entreront toutefois pas immédiatement en vigueur.

Le choix a en effet été fait de ne pas dissocier, dans un premier temps, le contrôle prudentiel des institutions de retraite professionnelle et le contrôle social des pensions complémentaires, en ce compris les assurances du deuxième pilier, et d'en laisser temporairement l'exercice à la CBFA.

i. Actuellement, toutes les IRP agréées en Belgique assurent la gestion des engagements de pension sur la base d'une obligation de moyens, ce qui signifie qu'elles ne garantissent pas un résultat déterminé en fonction des contributions versées et qu'elles ne reprennent en aucune façon tout ou partie des obligations de pension de l'entreprise d'affiliation.

ii. En vertu de la loi sur les pensions complémentaires (LPC), la responsabilité finale du respect des obligations de pension repose intégralement sur l'entreprise d'affiliation, de sorte que c'est l'organisateur qui doit, le cas échéant, apurer le déficit par rapport aux droits acquis (article 30 de la LPC).

iii. A l'heure actuelle, le marché des IRP en Belgique ne revêt pas de caractère systémique.

A une date à déterminer par le Roi, le contrôle des IRP sera transféré à la Banque (article 348 de l'arrêté en projet). Le Roi, lorsqu'il fera usage de cette habilitation, tiendra compte des modifications éventuellement intervenues sur le plan des caractéristiques propres à la législation et au marché des IRP, telles qu'exposées ci-dessus, et se laissera guider par le souci de réserver dans toute la mesure du possible un traitement équivalent aux établissements opérant au sein du deuxième pilier, à savoir les IRP et les entreprises d'assurances. En la matière, la préoccupation première est d'éviter l'arbitrage prudentiel.

Pour le 31 décembre 2013 au plus tard, la CBFA et la Banque établiront un rapport qui devra permettre au Roi de prendre une décision quant à l'entrée en vigueur des dispositions de ce chapitre.

CHAPITRE 21. — *Dispositions transitoires et diverses (articles 328 à 352)*

Ce chapitre comporte des dispositions de nature diverse.

A la suite de l'observation du Conseil d'Etat, deux articles additionnels ont été introduits dans l'arrêté (articles 342 et 344), modifiant respectivement les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et le Code judiciaire, dans le prolongement du transfert à la Banque, notamment de compétences de sanction.

Les articles 327 et 328 énoncent les mesures prises pour garantir la continuité, lors du transfert des compétences de la CBFA et du CREFS à la Banque, des procédures en cours et des décisions prises avant ce transfert.

L'article 329 prévoit une mesure transitoire applicable à l'actuel comité de direction de la CBFA en attendant la nomination par le Roi des autres membres dudit comité.

La rédaction de l'article 331, alinéa 2 a été revue pour tenir compte de l'avis du Conseil d'Etat : il se limite à indiquer comment les arrêtés, règlements, circulaires et communications mentionnant la CBFA au titre de ses compétences telles qu'elles résultent du présent arrêté doivent être lues, plutôt que de les modifier. Il va de soi que cette lecture vaut

HOOFDSTUK 18. — *Wijzigingen in de wet van 21 decembre 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot de betalingssystemen (artikelen 281 tot 297)*

De in de wet doorgevoerde wijzigingen houden verband met de aanpassing van de wet aan de nieuwe bevoegdheidsverdeling tussen Bank en CBFA. Inzake betalingsinstellingen en betalingssystemen worden alle toezichtsbevoegdheden overgedragen aan de Bank.

HOOFDSTUK 19. — *Wijzigingen in de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (artikelen 297 en 298)*

De in de wet doorgevoerde wijziging houdt verband met de aanpassing van de wet aan de nieuwe bevoegdheidsverdeling tussen Bank en CBFA.

HOOFDSTUK 20. — *Bepalingen betreffende de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening en het toezicht op deze instellingen (artikelen 299 tot 328)*

Hoofdstuk 20 van het ontwerpbesluit bevat de nodige wijzigingen om overdracht van het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorzieningen zoals voorzien in de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorzieningen aan de Bank mogelijk te maken, maar deze wijzigingen zullen niet met onmiddellijke ingang worden doorgevoerd.

Er is inderdaad voor geopteerd om het prudentieel toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening en het sociaal toezicht op de aanvullende pensioenen, inclusief de verzekeringen van de tweede pijler, in eerste instantie niet los te koppelen, en dit toezicht tijdelijk verder door de CBFA te laten uitoefenen.

i. Op dit ogenblik nemen alle in België toegelaten IBP's het beheer van de pensioenverplichtingen waar op grond van een middelenverbintenis waardoor de IBP geen resultaat garandeert op de betaalde bijdragen, laat staan dat zij de pensioenverplichtingen van de bijdragende onderneming geheel of gedeeltelijk overnemen.

ii. De eindverantwoordelijkheid voor de nakoming van de pensioenverplichtingen berust op basis van de WAP integraal bij de bijdragende onderneming waardoor de inrichter zo nodig de tekorten ten opzichte van de verworven rechten dient aan te zuiveren (artikel 30 WAP).

iii. Op dit ogenblik is het belang van de IBP-markt niet systeemrelevant.

Op een door de Koning te bepalen datum zal het toezicht op de IBP's worden overgedragen aan de Bank (artikel 348 van het ontwerpbesluit). Bij de uitoefening van zijn bevoegdheden zal de Koning rekening houden met eventuele wijzigingen in de hierboven toegelichte karakteristiek van de wetgeving en de IBP-markt en zich laten leiden door de zorg om de instellingen die actief zijn binnen de tweede pijler - de IBP's en de verzekeringsondernemingen - zoveel mogelijk op een gelijke manier te behandelen. De hoofdbekommernis is het vermijden van prudentiële arbitrage.

Uiterlijk op 31 december 2013 zullen de CBFA en de Bank een rapport opstellen dat de Koning in staat dient te stellen een beslissing te nemen over de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK 21. — *Overgangs-, en diverse bepalingen (artikelen 328 tot 352)*

In dit hoofdstuk worden diverse bepalingen opgenomen.

Gevolggevend aan het advies van de Raad van State werden twee bijkomende bepalingen ingevoegd (artikelen 342 en 344) die de gecoördineerde wetten op de Raad van State, resp. het gerechtelijk wetboek wijzigen in het verlengde van de overdracht van met name sanctiebevoegdheden naar de Bank.

In de artikelen 327 en 328 worden een aantal schikkingen genomen die de continuïteit moeten verzekeren aangaande de lopende procedures en beslissingen bij de overdracht van de bevoegdheden van de CBFA en de CSRFISI naar de Bank.

Artikel 329 bepaalt een overgangsmaatregel voor het huidige directiecomité van de CBFA in afwachting van de benoeming door de Koning van de bijkomende leden van het directiecomité.

Artikel 331, tweede lid, werd herschreven om rekening te houden met het advies van de Raad van State : het beperkt zich ertoe aan te geven hoe de besluiten, reglementen, circulaires en mededelingen waarin de CBFA vermeld wordt uit hoofde van haar bevoegdheden zoals die uit het besluit voortvloeien, gelezen moeten worden, eerder

dans l'attente d'une modification explicite et par la voie appropriée des normes concernées.

L'article 332 contient des dispositions relatives au transfert des droits et obligations de la CBFA à la Banque.

L'article 333 comporte une disposition transitoire qui ne s'appliquera que lors de la première désignation des membres de la commission des sanctions créée au sein de la CBFA et de la Banque. Il s'agit d'éviter que les mandats de tous les membres de cette commission n'expirent à la même date.

En réponse à l'observation du Conseil d'Etat relative à cette disposition, il est précisé que les modalités de renouvellement des membres de la Commission des sanctions doivent être réglées dans un arrêté royal simple, pris sur la base de l'article 48bis, § 3, 5<sup>e</sup> alinéa, de la loi du 2 août 2002 en ce qui concerne la CBFA et de l'article 36/8, de la loi du 22 février 1998 en ce qui concerne la Banque, et non par le présent arrêté royal.

L'article 335 vise à concilier le transfert des droits et obligations du CREFS et de la CBFA qui sont affectés ou se rapportent aux missions et compétences transférées à la Banque, avec l'interdiction, à respecter par la Banque, de tout financement monétaire, telle que prévue par l'article 123 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne.

Comme indiqué dans l'avis de la Banque centrale européenne du 11 janvier 2010 sur les mesures de redressement applicables aux entreprises relevant du secteur bancaire et financier, sur la surveillance du secteur financier et des services financiers et sur le statut de la Banque (CON/2010/7), cette interdiction de financement monétaire implique que « l'attribution à la BNB des missions et compétences dévolues à la CBFA doit être assortie de mesures qui protègent la BNB eu égard aux obligations financières résultant d'activités antérieures de la CBFA. » (CON/2010/7, n<sup>o</sup> 2.2.5.)

L'article 335 répond à cette exigence en disposant que de telles obligations financières, dans la mesure où elles ne seraient pas suffisamment couvertes par les provisions et réserves transférées à la Banque, sont mises à charge des établissements soumis au contrôle de la Banque.

L'article 336 prévoit la manière dont seront identifiés les membres du personnel de la CBFA qui devront être transférés à la Banque à la suite de la réorganisation administrative prévue par l'article 26, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi du 2 juillet 2010. Conformément à l'article 26, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, la Banque reprendra l'ensemble des droits et obligations afférents au personnel transféré, tant contractuel que statutaire, qui, à la date du transfert, résultent de la loi ou des contrats de travail et des conditions de travail conclues ou appliquées collectivement, sans préjudice bien entendu de la possibilité que ces droits et obligations évoluent par la suite, dans le respect des procédures de droit social applicables.

Dans son avis, le Conseil d'Etat fait remarquer que l'arrêté en projet, en ce qu'il définit le régime de la responsabilité civile de certains membres du personnel statutaire de la Banque et d'autres organismes (articles 187 et 196 du projet), doit être soumis à la négociation syndicale préalable conformément à la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

Sur cet aspect, on relève que le régime de la responsabilité civile des membres du personnel concernés du fait de l'exercice des missions légales de contrôle de la Banque, tel que décrit dans les dispositions introduites par les articles 187 et 196 de l'arrêté en projet, n'est pas modifié quant au fond; il s'agit d'une reprise du régime prévu depuis 2002 à l'article 68 de la loi du 2 août 2002. Conformément à la jurisprudence du Conseil d'Etat, la loi du 19 décembre 1974 constitue un « frein au jeu normal de la loi du changement » qui constitue une des lois du service public et ne peut, à ce titre, faire l'objet d'une interprétation extensive (C.E., Godard, n<sup>o</sup> 32.667 du 31 mai 1989; Mousset, n<sup>o</sup> 37.816 du 9 octobre 1991 et Mousset, n<sup>o</sup> 39.176 du 7 avril 1992). On en conclut qu'une simple modification de l'employeur (sans modification quant au fond du régime de responsabilité civile) ne constitue pas en soi une modification du « statut administratif » au sens de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, a) de la loi du 19 décembre 1974 (cf. également le Rapport au Roi précédant l'arrêté royal du 25 mars 2003 qui a réglé le transfert des agents statutaires de l'ancien Office de Contrôle des Assurances à la CBFA, M.B., 31 mars 2003, p. 16235).

dan ze te wijzigen. Het spreekt voor zich dat deze lezing geldt in afwachting van een uitdrukkelijke aanpassing van de betrokken normen, via de daartoe geëigende weg.

In artikel 332 worden bepalingen opgenomen inzake de overdracht van de rechten en verplichtingen van de CBFA aan de Bank.

Artikel 333 bevat een overgangsbepaling die slechts van toepassing zal zijn bij de eerste aanwijzing van de leden van de binnen de CBFA en de Bank opgerichte Sanctiecommissie. Het komt er op aan te vermijden dat de mandaten van alle leden van deze Commissie op dezelfde datum zouden vervallen.

In antwoord op de bemerking van de Raad van State met betrekking tot deze bepaling wordt verduidelijkt dat de wijze van hernieuwing van de mandaten van de leden van de Sanctiecommissie geregeld dient te worden bij een gewoon koninklijk besluit, genomen met toepassing van artikel 48bis, § 3, vijfde lid, van de wet van 2 augustus 2002 voor wat de CBFA betreft en van artikel 36/8 van de wet van 22 februari 1998 voor wat de Bank betreft, en niet in het voorliggende besluit.

Artikel 335 strekt ertoe de overdracht van de rechten en verplichtingen van het CSRSFI en de CBFA, die zijn toegewezen aan of verband houden met de naar de Bank overgeheveld opdrachten en bevoegdheden, te verzoenen met het door de Bank na te leven verbod van iedere monetaire financiering opgenomen in artikel 123 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

Zoals opgemerkt in het advies van de Europese Centrale Bank van 11 januari 2010 inzake herstelmaatregelen die van toepassing zijn op ondernemingen in de bancaire en financiële sector, betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, en inzake het statuut van de Bank (CON/2010/7) impliceert dit verbod tot monetaire financiering dat « de toewijzing aan de NBB van de taken en bevoegdheden van de CBFA moet vergezeld gaan van maatregelen die de NBB afschermen van financiële verplichtingen die voortvloeien uit de eerdere werkzaamheden van de CBFA. » (CON/2010/7, nr. 2.2.5.).

Artikel 335 komt hieraan tegemoet door te bepalen dat dergelijke financiële verplichtingen, in de mate zij niet afdoende gedekt zouden zijn door eveneens aan de Bank overgedragen voorzieningen en reserves, ten laste komen van de aan het toezicht onderworpen instellingen.

Artikel 336 stipuleert hoe zal worden bepaald welke personeelsleden van de CBFA naar de Bank zullen moeten worden overgeheveld ingevolge de administratieve reorganisatie opgezet door artikel 26, § 1, 3<sup>o</sup> van de wet van 2 juli 2010. Overeenkomstig voormeld artikel 26, § 1, 3<sup>o</sup>, zal de Bank het geheel van de rechten en verplichtingen van het overgedragen personeel, zowel contractuelen als statutairen, overnemen die, op de datum van de overdracht, voortvloeien uit de wet of de contracten en afgesloten of collectief toegepaste arbeidsvoorwaarden, uiteraard zonder afbreuk te doen aan de mogelijkheid dat deze rechten en verplichtingen vervolgens evolueren met naleving van de gepaste sociaalrechtelijke procedures.

In zijn advies merkt de Raad van State op dat het ontwerpbesluit, in de mate dat het het burgerlijke aansprakelijkheidsregime regelt van bepaalde leden van het statutaire personeel van de Bank en van andere organismen (artikelen 187 en 196 van het ontwerp), het voorwerp moet uitmaken van voorafgaand syndicaal overleg conform de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

Betreffende dit aspect weze opgemerkt dat het burgerlijke aansprakelijkheidsregime van de betrokken personeelsleden uit hoofde van de uitoefening van de wettelijke toezichtsoverdrachten van de Bank, zoals omschreven in de bepalingen ingevoegd door de artikelen 187 en 196 van het ontwerpbesluit, ten gronde geen enkele wijziging ondergaat; het betreft een overname van het regime dat sedert 2002 is voorzien in artikel 68 van de wet van 2 augustus 2002. Volgens de jurisprudentie van de Raad van State vormt de wet van 19 december 1974 « een rem op het normale spel van de wet van de verandering », één van de beginselen van de openbare dienst, en mag zij bijgevolg niet op extensieve wijze worden geïnterpreteerd (R.v.S., Godard, nr. 32.667 van 31 mei 1989; Mousset, nr. 37.816 van 9 oktober 1991 en Mousset, nr. 39.176 van 7 april 1992). Hieruit kan worden geconcludeerd dat een wijziging van de werkgever (die geen verandering ten gronde inhoudt van het aansprakelijkheidsregime van het personeel) op zich geen wijziging vormt van « het administratief statuut » in de zin van artikel 2, § 1, 1<sup>o</sup>, a) van de wet van 19 december 1974 (zie eveneens het verslag aan de Koning dat voorafgaat aan het koninklijk besluit van 25 maart 2003 dat de overdracht van de personeelsleden van de voormalige Controledienst voor Verzekeringen aan de CBFA heeft geregeld, B.S., 31 maart 2003, p. 16235).



En ce qui concerne les membres du personnel engagés sous contrat de travail, dont le transfert est envisagé, le Conseil d'Etat observe qu'un avenant au contrat de travail de chaque membre du personnel concerné devrait être établi pour attester du consentement des parties sur les modifications, du fait du transfert, d'éléments essentiels du contrat de travail, à savoir l'employeur et le lieu de travail.

Or, l'arrêté en projet indique expressément que le transfert du personnel identifié conformément à ses dispositions s'opère automatiquement et de plein droit. L'arrêté traduit le principe du transfert automatique consacré dans la loi du 2 juillet 2010. La loi et l'arrêté royal étant des normes supérieures au contrat de travail, ils prévalent, et le transfert s'opère donc indépendamment de la volonté individuelle des parties.

L'article 337 est une disposition transitoire qui prévoit que certains membres du comité de direction de la CBFA, jusqu'ici chargés de l'exercice de compétences désormais transférées à la Banque, seront intégrés dans la Banque avec le titre de mandataire spécial afin de conseiller le comité de direction de la Banque lors du processus d'intégration des compétences et du personnel que la Banque reprend de la CBFA, de manière à ce que la Banque puisse bénéficier de leur expertise et de leur expérience. Le comité de direction de la Banque définit leurs tâches et veille à l'exécution de celles-ci.

Les membres concernés du comité de direction de la CBFA conserveront le traitement et la pension dont ils bénéficiaient à la CBFA. Ils termineront leur mandat en cours. A l'expiration de ce mandat, le Roi pourra le proroger pour une période non renouvelable d'un an.

Ces mandataires spéciaux sont soumis au même régime d'incompatibilités que les membres du comité de direction de la Banque. Ils sont également assimilés à ces membres pour ce qui est du contrôle du respect du code de déontologie de la Banque. Les autres dispositions de la loi organique de la Banque qui concernent les membres du comité de direction, ne leur sont pas applicables.

L'article 338 règle les modalités du transfert des pensions complémentaires constituées au profit des membres du personnel contractuels de la CBFA transférés à la Banque, conformément à l'article 26, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi du 2 juillet 2010.

Par analogie avec l'article 26, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi du 2 juillet 2010, qui garantit le maintien du statut des collaborateurs statutaires qui sont transférés à la Banque, l'article 339, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté en projet prévoit que les collaborateurs statutaires qui ne sont pas transférés à la Banque conservent leur statut, leur mode de rémunération, leurs avantages en nature et leur régime de pension.

Cet article confère en outre à la Banque la faculté de fixer, dans le respect des garanties prévues par l'article 26, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi du 2 juillet 2010, les statuts administratif et pécuniaire des membres du personnel statutaire de la CBFA qui seront transférés à la Banque, selon le modèle qui avait été mis en place pour la CBFA par l'ancien article 55, alinéa 3, de la loi du 2 août 2002.

Enfin, les articles 339 à 341 et 343 précisent le régime qui sera applicable, en matière de pensions de retraite et de survie, de pécule de vacances et de réparation des dommages résultant des accidents de travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, aux membres du personnel statutaire de la CBFA transférés à la Banque, en vertu de l'article 26, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi du 2 juillet 2010.

L'article 339 a été complété de la précision demandée par le Conseil d'Etat.

Les articles 345 et 346 énoncent les dispositions transitoires nécessaires pour régler le financement du contrôle et la couverture des frais de fonctionnement y afférents. Le point de départ retenu est le suivant : pour 2011, la Banque et la CBFA percevront, sur la base de l'arrêté royal actuel qui régit la couverture des frais de fonctionnement de la CBFA, une avance destinée à couvrir les frais de fonctionnement inhérents à l'exercice de leurs compétences respectives.

L'article 118 de la loi du 2 août 2002, en vertu duquel la Banque et la CBFA ont mis en place diverses synergies depuis 2004, a été abrogé par l'article 23 de la loi du 2 juillet 2010. L'article 349 confirme le maintien de la coopération entre la Banque et la CBFA dans les domaines qui ont été déterminés en exécution de l'article 118 abrogé, jusqu'au moment où la CBFA aura pu mettre en place sa propre organisation et au plus tard jusqu'au 31 mars 2012.

L'article 351 de l'arrêté en projet règle l'entrée en vigueur des différentes dispositions.

Wat betreft de personeelsleden aangeworven onder een arbeidsovereenkomst en waarvan de overdracht overwogen wordt merkt de Raad van State op dat voor elke betrokkene een aanhangsel bij de arbeidsovereenkomst zal moeten worden opgemaakt waaruit de instemming van partijen blijkt met de wijziging, ingevolge de overdracht, van essentiële elementen van de arbeidsovereenkomst, te weten de werkgever en de plaats van tewerkstelling.

Nu bepaalt het ontwerpbesluit evenwel uitdrukkelijk dat de overdracht van het conform zijn bepalingen geïdentificeerde personeel automatisch en van rechtswege plaatsvindt. Het besluit vertaalt het beginsel van de automatische overdracht dat vervat is in de wet van 2 juli 2010. In de mate dat de wet en het koninklijk besluit hogere rechtsnormen zijn dan de arbeidsovereenkomst hebben zij voorrang en heeft de overdracht plaats los van de individuele wil van de betrokken partijen.

Artikel 337 is een overgangsbepaling die stelt dat bepaalde leden van het directiecomité van de CBFA die belast zijn met naar de Bank overgehevelde bevoegdheden, in de Bank zullen worden geïntegreerd met de titel van bijzondere mandatarissen om het directiecomité van de Bank te adviseren bij het integratieproces van de bevoegdheden en het personeel dat de Bank van de CBFA overneemt, zodat de Bank op deze wijze het voordeel kan genieten van hun deskundigheid en van hun ervaring. Het directiecomité van de Bank omschrijft hun taken nader en ziet toe op de uitvoering ervan.

De betrokken leden van het directiecomité van de CBFA zullen het voordeel behouden van de bezoldiging en het pensioen dat ze bij de CBFA genoten. Ze zullen hun lopende mandaat voleindigen. Na afloop van dit mandaat zal de Koning het voor een niet-hernieuwbare periode van één jaar kunnen verlengen.

Deze bijzondere mandatarissen zijn onderworpen aan dezelfde onverenigbaarheden als de leden van het directiecomité van de Bank. Ze worden tevens met hen gelijkgesteld voor het toezicht op de naleving van de deontologische code van de Bank. De andere bepalingen van de organieke wet van de Bank die van toepassing zijn op de leden van het directiecomité, worden niet tot hen uitgebreid.

Artikel 338 regelt de modaliteiten van de overdracht van de aanvullende pensioenen aangelegd ten behoeve van de aan de Bank overgedragen contractuele personeelsleden van de CBFA krachtens artikel 26, § 1, 3<sup>o</sup> van de wet van 2 juli 2010.

Naar analogie van artikel 26, § 1, 3<sup>o</sup>, van de wet van 2 juli 2010 dat het statuut waarborgt van de statutaire medewerkers die overgedragen worden aan de Bank, bepaalt artikel 339, § 1 van het ontwerpbesluit dat de statutaire medewerkers die niet aan de Bank worden overgedragen, hun statuut, hun wijze van bezoldiging, hun voordelen in natura en hun pensioenstelsel behouden.

Het artikel verleent aan de Bank overigens de mogelijkheid om, met inachtname van de waarborgen ingebouwd in artikel 26, § 1, 3<sup>o</sup>, van de wet van 2 juli 2010, het administratief en geldelijk statuut vast te leggen van de statutaire personeelsleden van de CBFA die naar de Bank zullen worden overgeheveld, naar het model van wat voor de CBFA was bepaald in het oude artikel 55, derde lid, van de wet van 2 augustus 2002.

Artikelen 339 tot 341 en 343 verduidelijken ten slotte het toepasselijke regime inzake de rust- en overlevingspensioenen, inzake het vakantiegeld en inzake de schadevergoeding voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk van de aan de Bank overgedragen statutaire personeelsleden van de CBFA krachtens artikel 26, § 1, 3<sup>o</sup> van de wet van 2 juli 2010.

Artikel 339 werd vervolledigd met de precisering gevraagd door de Raad van State.

In de artikelen 345 en 346 worden de nodige overgangsbepalingen opgenomen inzake de financiering en de werkingskosten van het toezicht. Als uitgangspunt geldt daarbij dat de Bank en de CBFA voor 2011 op basis van het huidige koninklijk besluit betreffende de dekking van de werkingskosten van de CBFA een voorschot zullen innen om de werkingskosten verbonden aan het uitoefenen van hun respectievelijke bevoegdheden te dekken.

Artikel 118 van de wet van 2 augustus 2002, op grond waarvan de Bank en de CBFA sedert 2004 synergieën tot stand hebben gebracht, werd opgeheven bij artikel 23 van de wet van 2 juli 2010. Artikel 349 bestendigt de samenwerking tussen de Bank en de CBFA in de domeinen die voorheen werden bepaald ter uitvoering van het opgeheven artikel 118 tot op het ogenblik dat de CBFA een eigen organisatie heeft kunnen uitwerken, en uiterlijk tot 31 maart 2012.

Artikel 351 van het besluit regelt de inwerkingtreding van de verschillende bepalingen.

En réponse à l'observation du Conseil d'Etat, la date ultime à laquelle le Roi doit fixer la date d'entrée en vigueur des dispositions visées à l'alinéa 2 est fixée au 31 décembre 2015.

Telle est, Sire, la portée de l'arrêté qui vous est soumis.

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Finances et des Réformes institutionnelles,  
D. REYNDERS

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

La Ministre des PME, des Indépendants,  
de l'Agriculture et de la Politique Scientifique,  
Mme S. LARUELLE

Le Ministre des Pensions et des Grandes Villes,  
M. DAERDEN

Le Ministre du Climat et de l'Energie,  
P. MAGNETTE

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,  
V. VAN QUICKENBORNE

Notes

(1) HM Treasury, « A new approach to financial regulation : judgement, focus and stability », juillet 2010.

(2) Wet Financieel Toezicht

**3 MARS 2011. — Arrêté royal  
mettant en œuvre l'évolution des structures de contrôle  
du secteur financier**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, l'article 14, § 1<sup>er</sup>, 5°;

Vu la loi du 2 juillet 2010 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, et portant des dispositions diverses, l'article 26, § 1<sup>er</sup>;

Vu la loi du 6 janvier 2011 modifiant la loi du 2 juillet 2010 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, et portant des dispositions diverses, l'article 2;

Vu l'arrêté-loi du 18 mai 1945 portant création d'un Fonds des Rentes;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public;

Vu la loi du 27 juin 1963 fixant le pécule de vacances du personnel de certains organismes d'intérêt public;

Vu le Code judiciaire;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

Vu la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités;

Vu la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers;

Vu la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire;

Vu la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation;

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992;

Vu la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme;

Vu la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

Vu la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement;

In antwoord op de bemerking van de Raad van State voorziet het ontwerpbesluit als uiterste datum op dewelke de Koning de inwerking-treding van de bepalingen voorzien in het tweede lid, moet vaststellen op 31 december 2015.

Dit is, Sire, de draagwijdte van het besluit dat U wordt voorgelegd.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Financiën en Institutionele Hervormingen,  
D. REYNDERS

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

De Minister van KMO's, Zelfstandigen,  
Landbouw en Wetenschapsbeleid,  
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Pensioenen en Grote Steden,  
M. DAERDEN

De Minister van Klimaat en Energie,  
P. MAGNETTE

De Minister van Ondernemen en Vereenvoudigen,  
V. VAN QUICKENBORNE

Nota's

(1) HM Treasury, « A new approach to financial regulation : judgement, focus and stability », juli 2010.

(2) Wet Financieel Toezicht

**3 MAART 2011. — Koninklijk besluit  
betreffende de evolutie van de toezichtsarchitectuur  
voor de financiële sector**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, artikel 14, § 1, 5°;

Gelet op de wet van 2 juli 2010 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, en houdende diverse bepalingen, artikel 26, § 1;

Gelet op de wet van 6 januari 2011 tot wijziging van de wet van 2 juli 2010 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, en houdende diverse bepalingen, artikel 2;

Gelet op de besluitwet van 18 mei 1945 tot oprichting van een Rentenfonds;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op de wet van 27 juni 1963 tot vaststelling van het vakantiegeld voor de personeelsleden van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

Gelet op de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

Gelet op de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten;

Gelet op de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium;

Gelet op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet;

Gelet op het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992;

Gelet op de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme;

Gelet op de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

Vu la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique;

Vu le Code des sociétés;

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

Vu la loi-programme (I) du 24 décembre 2002;

Vu la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales;

Vu la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale;

Vu la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement;

Vu la loi-programme du 27 décembre 2004;

Vu la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés;

Vu la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle;

Vu la loi du 1<sup>er</sup> avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme;

Vu la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance;

Vu la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement;

Vu la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matière d'organisation de l'assurance maladie complémentaire;

Vu l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public et des entreprises publiques autonomes des dommages résultant des accidents de travail et des accidents survenus sur le chemin du travail;

Vu l'avis de la Banque centrale européenne, donné le 28 janvier 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 décembre 2010;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 décembre 2010;

Vu l'avis 49.120/2 du Conseil d'Etat, donné le 20 janvier 2011, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, du Ministre de la Justice, du Ministre de l'Intérieur, du Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique, du Ministre des Pensions, du Ministre du Climat et de l'Energie et du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Modifications à l'arrêté-loi du 18 mai 1945 portant création d'un Fonds des Rentes*

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2 de l'arrêté-loi du 18 mai 1945 portant création d'un Fonds des Rentes, l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, et les alinéas 5 et 6 sont abrogés.

CHAPITRE 2. — *Modifications à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances*

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup> de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Sans préjudice des compétences dévolues à la CBFA en vertu de l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, et § 2, de la loi du 2 août 2002, la Banque veille à ce que les entreprises d'assurances respectent les dispositions de la présente loi. »

**Art. 3.** A l'article 2 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> au paragraphe 1<sup>er</sup>ter, inséré par la loi du 26 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées :

a) l'alinéa 1<sup>er</sup> est abrogé;

b) à l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « Ces entreprises » sont remplacés par les mots « Les sociétés mutualistes, visées aux articles 43bis, § 5, et 70, §§ 6, 7 et 8, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, »;

Gelet op de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België;

Gelet op het Wetboek van Vennootschappen;

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

Gelet op de Programmawet (I) van 24 december 2002;

Gelet op de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales;

Gelet op de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid;

Gelet op de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles;

Gelet op de programmawet van 27 december 2004;

Gelet op de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt;

Gelet op de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening;

Gelet op de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme;

Gelet op de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf;

Gelet op de wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen;

Gelet op de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut, van de publiekrechtelijke rechtspersonen en van de autonome overheidsbedrijven, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk;

Gelet op het advies van de Europese Centrale Bank, gegeven op 28 januari 2011;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 6 december 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 10 december 2010;

Gelet op advies 49.120/2 van de Raad van State, gegeven op 20 januari 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de vice-eerste minister en minister van Financiën, de minister van Justitie, de minister van Binnenlandse Zaken, de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid, de minister van Pensioenen, de minister van Klimaat en Energie en de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen en op het advies van de in Raad vergaderde ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Wijzigingen in de besluitwet van 18 mei 1945 tot oprichting van een Rentenfonds*

**Artikel 1.** In artikel 2 van de besluitwet van 18 mei 1945 tot oprichting van een Rentenfonds, worden het eerste lid, 3<sup>o</sup>, en het vijfde en het zesde lid opgeheven.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen*

**Art. 2.** Artikel 1 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen wordt aangevuld met het volgende lid :

« Onverminderd de bevoegdheden toegekend aan de CBFA op grond van artikel 45, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, en § 2, van de wet van 2 augustus 2002, ziet de Bank toe op de naleving door de verzekeringsondernemingen van de bepalingen van deze wet. »

**Art. 3.** In artikel 2 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in paragraaf 1ter, ingevoegd bij de wet van 26 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het eerste lid wordt opgeheven;

b) in het vroegere tweede lid, dat het eerste lid wordt, worden de woorden « Deze ondernemingen » vervangen door de woorden « De maatschappijen van onderlinge bijstand, bedoeld in artikelen 43bis, § 5 en 70, §§ 6, 7 en 8 van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, »;

c) à l'alinéa 4, qui devient l'alinéa 3, les mots « la Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « la Banque ou de la CBFA, chacune dans son domaine de compétence. »;

2° au paragraphe 6, il est inséré un 12°*bis* rédigé comme suit :

« 12°*bis* « la Banque » : la Banque Nationale de Belgique, visée dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique; »;

3° au paragraphe 6, 13°, modifié en dernier lieu par la loi du 26 avril 2010, les mots « « la Banque » ou » sont insérés entre les mots « Pour les sociétés mutualistes, il y a lieu de lire les mots » et les mots « « la CBFA » comme », et les mots « 21, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 » sont remplacés par les mots « 21, § 1<sup>er</sup>*bis*, alinéa 2 »;

4° le paragraphe 6 est complété par les 22° et 23° rédigés comme suit :

« 22° « la loi du 2 août 2002 » : la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers; »

« 23° « la loi du 22 février 1998 » : la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique. »

**Art. 4.** Dans les articles 2, § 6, 16° et 17°, 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4, alinéa 4 et dernier alinéa, 6, dernier alinéa, 6*bis*, ancien alinéa unique, qui devient l'alinéa 2, 8, § 1<sup>er</sup>, troisième et quatrième tirets, 9*bis*, 14, § 2, dernier alinéa, 14*bis*, § 4, § 5, alinéa 3 et dernier alinéa, 14*ter*, alinéas 4 et 6, 15*bis*, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, b) et 5°, b), c) et e), 7°, a) et § 3, § 4, alinéa 3 et dernier alinéa, 16, § 3, alinéa 4, 17, alinéa 1<sup>er</sup>, phrase introductive, 1°, 2°, 3° et 5°, 17*bis*, 18, 19, § 2, alinéa 2, et § 3, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, 22, §§ 3 et 4, 23, 23*bis*, §§ 1<sup>er</sup> à 3, § 4, alinéa 2, § 5, § 6, § 7 et § 8, 24, 25, 26, § 1<sup>er</sup> et §§ 5 à 9, 27, 37*bis*, 37*ter*, 38, 40, 40*bis*, 40*ter*, 40*quater*, 40*quinquies*, 42, alinéa 2, 43, §§ 1<sup>er</sup> et 2, 44, 46, alinéa 2, 47, 48/1, 48/8, 48/10, 48/11, 48/12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 48/13, 48/15, 48/18, 50, 51, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 62, 66, 67, §§ 1<sup>er</sup> et 4, 68, §§ 1<sup>er</sup> et 2, 70, 72, § 1, 73, 74, 75, 76, 78, 90, 90*bis*, 91*bis*, 91*ter*, 91*ter* 1, 91*quater*, 91*sexies*, 91*septies*, 91*octies*, 91*nonies*, 91*decies*, 91*undecies*, 91*terdecies*, 91*quaterdecies*, 91*quinquiesdecies*, 91*sexiesdecies*, 91*septiesdecies* et 91*octiesdecies* de la même loi, les mots « CBFA » ou « Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par le mot « Banque ».

**Art. 5.** Dans le chapitre II de la même loi, il est inséré un article 2*bis* rédigé comme suit :

« Art. 2*bis*. Les entreprises d'assurances de droit belge qui entendent exercer leur activité en Belgique et les entreprises d'assurances qui relèvent du droit d'un Etat non membre de l'Espace économique européen et qui entendent exercer l'activité d'assurance en Belgique par la voie d'une succursale, sont tenues, avant de commencer leurs opérations, de se faire agréer auprès de la Banque. ».

**Art. 6.** L'article 3, § 1<sup>er</sup>, de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La CBFA contribue au respect de cette disposition. ».

**Art. 7.** A l'article 4 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « par la Banque » sont insérés entre les mots « L'agrément est accordé » et les mots « aux entreprises qui remplissent »;

2° à l'alinéa 2, les mots « sur avis de la CBFA visé à l'article 29 » sont supprimés;

3° à l'alinéa 3, les mots « sont définis par le Roi. » sont remplacés par les mots « sont définis par le Roi, sur avis de la Banque. ».

**Art. 8.** A l'article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 2 août 2002 et par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « adressée dans les formes et conditions fixées par le Roi à la CBFA » sont remplacés par les mots « adressée à la Banque, dans les formes et conditions fixées par le Roi sur avis de la Banque et de la CBFA, chacune dans son domaine de compétence »;

2° à l'alinéa 2, le 7° est complété par les mots « sur avis de la Banque et de la CBFA, chacune dans son domaine de compétence. ».

c) in het vroegere vierde lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden « de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « de Bank of de CBFA, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft. »;

2° in paragraaf 6 wordt de bepaling onder 12°*bis* ingevoegd, luidende :

« 12°*bis* « de Bank » : de Nationale Bank van België, bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België; »;

3° in paragraaf 6, punt 13°, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 26 april 2010, worden de woorden « « de Bank » of » ingevoegd tussen de woorden « Voor de maatschappijen van onderlinge bijstand dienen de woorden » en de woorden « « de CBFA » gelezen te worden als » en worden de woorden « 21, § 1, tweede lid » vervangen door de woorden « 21, § 1*bis*, tweede lid »;

4° paragraaf 6 wordt aangevuld met de bepalingen onder 22° en 23°, luidende :

« 22° « de wet van 2 augustus 2002 » : de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten; »

« 23° « de wet van 22 februari 1998 » : de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België. »

**Art. 4.** In de artikelen 2, § 6, 16° en 17°, 3, § 1, eerste lid, 4, vierde en laatste lid, 6, laatste lid, 6*bis*, het vroegere enige lid, dat het tweede lid wordt, 8, § 1, derde en vierde streepje, 9*bis*, 14, § 2, laatste lid, 14*bis*, § 4, § 5, derde en laatste lid, 14*ter*, vierde en zesde lid, 15*bis*, § 1, eerste lid, 1°, b) en 5°, b), c) en e), 7°, a) en § 3, § 4, derde en laatste lid, 16, § 3, vierde lid, 17, eerste lid, in de aanhef en 1°, 2°, 3° en 5°, 17*bis*, 18, 19, § 2, tweede lid en § 3, eerste en tweede lid, 22, § 3 en § 4, 23, 23*bis*, § 1 t.e.m. § 3 en § 4, tweede lid, § 5, § 6, § 7, § 8, 24, 25, 26, § 1, § 5 t.e.m. 9, 27, 37*bis*, 37*ter*, 38, 40, 40*bis*, 40*ter*, 40*quater*, 40*quinquies*, 42, tweede lid, 43, § 1 en 2, 44, 46, tweede lid, 47, 48/1, 48/8, 48/10, 48/11, 48/12, § 2, eerste lid, 48/13, 48/15, 48/18, 50, 51, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 62, 66, 67, § 1 en 4, 68, § 1 en 2, 70, 72, § 1, 73, 74, 75, 76, 78, 90, 90*bis*, 91*ter*, 91*ter* 1, 91*quater*, 91*sexies*, 91*septies*, 91*octies*, 91*nonies*, 91*decies*, 91*undecies*, 91*terdecies*, 91*quaterdecies*, 91*quinquiesdecies*, 91*sexiesdecies*, 91*septiesdecies*, 91*octiesdecies* van dezelfde wet wordt het woord « CBFA » of « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door het woord « Bank ».

**Art. 5.** In Hoofdstuk II van dezelfde wet wordt een artikel 2*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 2*bis*. Een verzekeringsonderneming naar Belgisch recht die haar activiteiten in België wenst uit te oefenen en een verzekeringsonderneming die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte en die in België het verzekeringsbedrijf wenst uit te oefenen door middel van een bijkantoor, moeten, vooraleer die aan te vatten, een toelating verkrijgen van de Bank. »

**Art. 6.** Artikel 3, paragraaf 1 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« De CBFA draagt bij tot de naleving van deze bepaling. »

**Art. 7.** In artikel 4 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « door de Bank » ingevoegd tussen de woorden « De toelating wordt verleend » en de woorden « aan de ondernemingen die voldoen aan »;

2° in het tweede lid worden de woorden « , op advies van de in artikel 29 genoemde CBFA » geschrapt;

3° in het derde lid worden de woorden « De Koning bepaalt » vervangen door de woorden « Op advies van de Bank bepaalt de Koning ».

**Art. 8.** In artikel 5 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 2002 en koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « op advies van de Bank en de CBFA, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft, » ingevoegd tussen de woorden « door de Koning » en de woorden « vastgestelde vormen en voorwaarden » en aan het eind van hetzelfde lid wordt het woord « CBFA » vervangen door het woord « Bank »;

2° in het tweede lid wordt de bepaling onder 7° aangevuld als volgt : « op advies van de Bank en de CBFA, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft. »

**Art. 9.** A l'article 6bis de la même loi, remplacé par la loi du 16 février 2009, un alinéa rédigé comme suit est inséré avant l'alinéa 1<sup>er</sup> :

« Lorsque l'agrément est sollicité par une entreprise d'assurances qui est soit la filiale d'une entreprise agréée par la CBFA, soit la filiale de l'entreprise mère d'une entreprise agréée par la CBFA, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une entreprise agréée par la CBFA, la Banque consulte la CBFA avant d'accorder l'agrément. ».

**Art. 10.** L'article 7 de la même loi est abrogé.

**Art. 11.** L'article 8 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 6 mai 1997, est complété par ce qui suit :

« - sur avis de la CBFA en ce qui concerne les questions suivantes :

1° le caractère adéquat de l'organisation de l'entreprise d'assurances, telle que visée à l'article 14bis, § 2, sous l'angle du respect des règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, et § 2, de la loi du 2 août 2002;

2° le caractère adéquat de la politique d'intégrité de l'entreprise d'assurances, telle que visée à l'article 14bis, § 3, alinéa 3, sous l'angle du respect des règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, et § 2, de la loi du 2 août 2002;

3° l'honorabilité professionnelle des personnes physiques appelées à prendre part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de l'entreprise d'assurances, si ces personnes sont proposées pour la première fois pour une telle fonction dans une entreprise financière contrôlée par la Banque par application de l'article 36/2 de la loi du 22 février 1998;

4° les statuts, sous l'angle du respect de l'article 9, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, dernière phrase.

La CBFA rend son avis sur les questions précitées dans un délai de quatorze jours à compter de la réception, de la part de la Banque, des renseignements et documents conformes à l'article 4, alinéa 4, qui lui auront été transmis par la Banque, et au plus tard dans les deux mois de la réception de la demande d'avis. L'absence d'avis dans ce délai est considérée comme un avis positif.

Si la Banque ne tient pas compte de l'avis de la CBFA sur les questions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, elle en fait état et en mentionne les raisons dans la motivation de la décision relative à la demande d'agrément. L'avis précité de la CBFA relatif aux points 1°, 2° et 4° de l'alinéa 1<sup>er</sup> est joint à la notification de la décision relative à la demande d'agrément.

Lorsque la Banque agréée une entreprise d'assurances conformément aux dispositions du présent chapitre, elle met à la disposition de la CBFA, de manière à lui permettre d'exercer les compétences visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 3°, et § 2, de la loi du 2 août 2002, les informations visées aux articles 5, alinéa 2, 1°, 2° et 5°, 11, 1°, 2°, 3°, 6° et 8°, 22, §§ 1<sup>er</sup> et 2, et 23, alinéa 2, ainsi que toute modification apportée à ces informations. ».

**Art. 12.** A l'article 11, alinéa 3, de la même loi, les mots « Le Roi peut » sont remplacés par les mots « Le Roi peut, sur avis de la Banque, ».

**Art. 13.** A l'article 12, § 2, de la même loi, les mots « , sur avis de la Banque, » sont insérés entre les mots « le Roi fixe » et les mots « les règles d'équivalence visées au § 1<sup>er</sup> ».

**Art. 14.** A l'article 14 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 9 juin 1981, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 2, alinéa 4, et à l'alinéa 2 du paragraphe 2bis, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994, les mots « sur avis de la Banque » sont insérés entre les mots « fixées par le Roi » et les mots « et permettant »;

2° au paragraphe 3, alinéas 1<sup>er</sup> et 3, les mots « par le Roi. » sont remplacés par les mots « par le Roi, sur avis de la Banque. ».

**Art. 15.** A l'article 14bis de la même loi, remplacé par la loi du 16 février 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 3, alinéa 3, les mots « Elles prennent » sont remplacés par les mots « Sans préjudice de l'article 87bis de la loi du 2 août 2002, elles prennent »;

2° au paragraphe 4, les mots « fonction de compliance indépendante adéquate et fonction de gestion des risques adéquate » sont remplacés par les mots « fonction de gestion des risques adéquate et, sur avis de la CBFA, fonction de compliance indépendante adéquate. ».

**Art. 9.** In artikel 6bis van dezelfde wet, vervangen bij wet van 16 februari 2009, wordt vóór het eerste lid een lid ingevoegd, luidende :

« Wanneer de toelatingsaanvraag uitgaat van een verzekeringsonderneming die hetzij de dochteronderneming is van een door de CBFA vergunde onderneming, hetzij van de moederonderneming van een door de CBFA vergunde onderneming, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een door de CBFA vergunde onderneming, raadpleegt de Bank de CBFA vooraleer de toelating te verlenen. »

**Art. 10.** Artikel 7 van dezelfde wet wordt opgeheven.

**Art. 11.** Artikel 8 van dezelfde wet, vervangen bij koninklijk besluit van 6 mei 1997, wordt aangevuld als volgt :

« - op advies van de CBFA wat betreft volgende aangelegenheden :

1° het passend karakter van de organisatie van de verzekeringsonderneming, als bedoeld in artikel 14bis, § 2, vanuit het oogpunt van de naleving van de regels bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 3°, en § 2, van de wet van 2 augustus 2002;

2° het passend karakter van het integriteitsbeleid van de verzekeringsonderneming, als bedoeld in artikel 14bis, § 3, derde lid, vanuit het oogpunt van de naleving van de regels bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 3°, en § 2 van de wet van 2 augustus 2002;

3° de professionele betrouwbaarheid van de natuurlijke personen die deelnemen aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van de verzekeringsonderneming, indien zij voor het eerst voor dergelijke functie worden voorgedragen bij een financiële onderneming die met toepassing van artikel 36/2 van de wet van 22 februari 1998 onder het toezicht staat van de Bank;

4° de statuten, vanuit het oogpunt van de naleving van artikel 9, § 1, eerste lid, laatste zin.

De CBFA verstrekt haar advies over voornoemde aangelegenheden binnen een termijn van veertien dagen te rekenen vanaf de ontvangst van de Bank van de overeenkomstig artikel 4, vierde lid, vereiste inlichtingen en documenten en uiterlijk binnen de twee maanden na ontvangst van de adviesaanvraag. Afwezigheid van advies binnen deze termijn geldt als positief advies.

Indien de Bank geen rekening houdt met het advies van de CBFA over de in het eerste lid bedoelde aangelegenheden, wordt dat met de redenen voor de afwijking vermeld in de motivering van de beslissing over de toelatingsaanvraag. Het voornoemde advies van de CBFA over de punten 1°, 2° en 4° van het eerste lid, wordt bij de kennisgeving van de beslissing over de toelatingsaanvraag gevoegd.

Voor de verzekeringsondernemingen waaraan zij conform de bepalingen van dit hoofdstuk toelating heeft verleend stelt de Bank aan de CBFA de gegevens bedoeld in artikel 5, tweede lid, 1°, 2° en de artikelen 5°, 11, 1°, 2°, en 3°, 6° en 8°, 22, §§ 1 en 2 en 23, tweede lid en de eventuele wijzigingen daarin ter beschikking om haar toe te laten de bevoegdheden bedoeld in artikel 45, § 1, 3° en § 2, van de wet van 2 augustus 2002 uit te oefenen. »

**Art. 12.** In artikel 11, derde lid van dezelfde wet worden de woorden « De Koning kan » vervangen door de woorden « Op advies van de Bank, kan de Koning ».

**Art. 13.** In artikel 12, § 2 van dezelfde wet worden de woorden « op advies van de Bank » ingevoegd tussen de woorden « stelt de Koning » en de woorden « de bij § 1 bedoelde regels ».

**Art. 14.** In artikel 14 van dezelfde wet, vervangen bij koninklijk besluit van 9 juni 1981, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, vierde lid en in het tweede lid van paragraaf 2bis, ingevoegd bij koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden de woorden « op advies van de Bank » ingevoegd tussen de woorden « door de Koning » en « vast te stellen voorwaarden »;

2° in paragraaf 3, eerste en derde lid worden de woorden « op advies van de Bank » ingevoegd na de woorden « door de Koning ».

**Art. 15.** In artikel 14bis van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 16 februari 2009, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het derde lid van paragraaf 3 worden de woorden « Zij neemt » vervangen door de woorden « Onverminderd artikel 87bis van de wet van 2 augustus 2002 neemt zij »;

2° in paragraaf 4 worden de woorden « een passende onafhankelijke compliancefunctie en een passende risicobeheerfunctie » vervangen door de woorden « een passende risicobeheerfunctie en, op advies van de CBFA, een passende onafhankelijke compliancefunctie. »

**Art. 16.** A l'article 14<sup>ter</sup>, alinéa 6, de la même loi, inséré par la loi du 17 décembre 2008, les mots « l'article 64 de la loi du 2 août 2002 » sont remplacés par les mots « l'article 12<sup>bis</sup>, § 2, de la loi du 22 février 1998 ».

**Art. 17.** A l'article 15 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 12 août 1994, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« La Banque détermine, par voie de règlement pris conformément à l'article 12<sup>bis</sup>, § 2, de la loi du 22 février 1998, le mode de calcul de la marge de solvabilité et le niveau qu'elle doit atteindre en fonction des engagements de l'entreprise. Le minimum de la marge à constituer est au moins égal au minimum absolu du fonds de garantie tel que déterminé par la Banque. »;

2° au paragraphe 2, alinéa 2, les mots « Le Roi détermine, » sont remplacés par les mots « Le Roi, sur avis de la Banque, détermine, ».

**Art. 18.** A l'article 15<sup>bis</sup> de la même loi, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 26 mai 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, 1°, b), le mot « averti » est remplacé par le mot « avertie », et les mots « qu'il peut » sont remplacés par les mots « qu'elle peut »;

2° au paragraphe 4, dernier alinéa, remplacé par la loi du 20 juin 2005, les mots « sur avis de la Banque » sont insérés entre les mots « par le Roi » et les mots « en exécution de ».

**Art. 19.** A l'article 15<sup>ter</sup> de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994, les mots « , sur avis de la Banque, » sont, à l'alinéa 2, insérés entre les mots « Le Roi détermine » et les mots « le minimum absolu du fonds de garantie ».

**Art. 20.** A l'article 16 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 9 juin 1981, les mots « Le Roi détermine » sont remplacés par les mots « Le Roi détermine, sur avis de la Banque, »;

2° au paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, modifié en dernier lieu par la loi du 26 avril 2010, les mots « sur avis de la Banque » sont insérés entre les mots « par le Roi » et les mots « , doivent être représentées »;

3° au paragraphe 2, alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1994, les mots « Le Roi fixe » sont remplacés par les mots « Le Roi fixe, sur avis de la Banque, »;

4° au paragraphe 2, alinéa 4, modifié en dernier lieu par la loi du 19 novembre 2004, les mots « Banque Nationale de Belgique » sont remplacés par le mot « Banque », et les mots « la Commission bancaire et financière » sont remplacés par les mots « la CBFA, par la Banque ».

**Art. 21.** A l'article 17 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, modifié en dernier lieu par la loi du 19 novembre 2004, les mots « Banque Nationale de Belgique » sont remplacés par le mot « Banque », et les mots « la Commission bancaire et financière » sont remplacés par les mots « la CBFA, par la Banque »;

2° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, modifié par la loi du 19 juillet 1991, les mots « , sur avis de la Banque, » sont insérés entre les mots « le Roi fixe » et les mots « les règles ».

**Art. 22.** A l'article 18, alinéa 2, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la version néerlandaise, le mot « hem » est remplacé par le mot « haar »;

2° les mots « sur base des documents à lui communiqués » sont remplacés par les mots « sur base des documents qui lui sont communiqués ».

**Art. 23.** A l'article 19 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994, les mots « règles fixées par le Roi en vertu de la présente loi. » sont remplacés par les mots « règles fixées, en vertu de la présente loi, par le Roi sur avis de la Banque et de la CBFA, chacune dans son domaine de compétence. »;

**Art. 16.** In artikel 14<sup>ter</sup>, zesde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 17 december 2008, worden de woorden « artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 » vervangen door de woorden « artikel 12<sup>bis</sup>, § 2 van de wet van 22 februari 1998 ».

**Art. 17.** In artikel 15 van dezelfde wet, vervangen bij koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, derde lid wordt vervangen als volgt :

« De Bank bepaalt bij wijze van reglement vastgesteld overeenkomstig artikel 12<sup>bis</sup>, § 2 van de wet van 22 februari 1998 de wijze van berekening van de solvabiliteitsmarge en het niveau dat zij moet bereiken in verhouding tot de verbintenissen van de verzekeringsonderneming. Het minimum van de samen te stellen marge is minstens gelijk aan het absolute minimum van het waarborgfonds, zoals bepaald door de Bank. »;

2° in paragraaf 2, tweede lid worden de woorden « De Koning bepaalt » vervangen door de woorden « Op advies van de Bank bepaalt de Koning ».

**Art. 18.** In artikel 15<sup>bis</sup> van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 mei 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, 1°, b) wordt het woord « hij » vervangen door het woord « zij »;

2° in paragraaf 4, laatste lid, vervangen bij de wet van 20 juni 2005, worden de woorden « op advies van de Bank » ingevoegd tussen de woorden « die de Koning » en de woorden « toestaat met toepassing van ».

**Art. 19.** In artikel 15<sup>ter</sup> van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden in het tweede lid de woorden « op advies van de Bank » ingevoegd tussen de woorden « De Koning bepaalt » en de woorden « het absolute minimum van het waarborgfonds ».

**Art. 20.** In artikel 16 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 juni 1981, worden de woorden « De Koning bepaalt » vervangen door de woorden « Op advies van de Bank bepaalt de Koning »;

2° in paragraaf 2, eerste lid, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 26 april 2010, worden de woorden « op advies van de Bank » ingevoegd tussen de woorden « de technische schulden die de Koning » en het woord « bepaalt, »;

3° in paragraaf 2, derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden de woorden « De Koning stelt » vervangen door de woorden « Op advies van de Bank stelt de Koning »;

4° in paragraaf 2, vierde lid, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 november 2004, worden de woorden « Nationale Bank van België » vervangen door het woord « Bank » en worden de woorden « « Commissie voor het Bank- en Financiewezen » vervangen door de woorden « CBFA, de Bank ».

**Art. 21.** In artikel 17 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, 2°, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 november 2004, worden de woorden « Nationale Bank van België » vervangen door het woord « Bank » en de woorden « Commissie voor het Bank- en Financiewezen » door de woorden « CBFA, de Bank »;

2° in het eerste lid, 4°, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1991, worden de woorden « op advies van de Bank » ingevoegd tussen de woorden « bepaalt de Koning » en de woorden « de regels ».

**Art. 22.** In artikel 18, tweede lid van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord « hem » wordt vervangen door het woord « haar »;

2° in de Franse versie worden de woorden « sur base des documents à lui communiqués » vervangen door de woorden « sur base des documents qui lui sont communiqués ».

**Art. 23.** In artikel 19 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, ingevoegd bij koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt aangevuld als volgt « , op advies van de Bank en de CBFA, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft. »;

2° au paragraphe 2, inséré par la loi du 8 juin 2007, le mot « CBFA » est, à l'alinéa 1<sup>er</sup>, première et deuxième phrases, remplacé par le mot « Banque », et les mots « La CBFA assure la publicité de sa décision en la publiant » sont, à l'alinéa 1<sup>er</sup>, troisième phrase, remplacés par les mots « La Banque porte sa décision à la connaissance de la CBFA et la publie ».

**Art. 24.** A l'article 20, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par la loi du 16 février 2009, les mots « fixées par le Roi. » sont remplacés par les mots « fixées par le Roi, sur avis de la CBFA. ».

**Art. 25.** A l'article 21 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° un paragraphe rédigé comme suit est inséré avant le paragraphe 1<sup>er</sup> :

« § 1<sup>er</sup>. La Banque et la CBFA déterminent, chacune dans son domaine de compétence, les informations que les entreprises d'assurances sont tenues de leur fournir pour leur permettre de vérifier si ces entreprises respectent les dispositions légales et réglementaires qui leur sont applicables. La Banque et la CBFA déterminent également, chacune dans son domaine de compétence, la fréquence et les modalités de transmission de ces informations. »;

2° au paragraphe 1<sup>er</sup>, qui devient le paragraphe 1<sup>er bis</sup>, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « Les entreprises d'assurances doivent » sont remplacés par les mots « Sans préjudice du paragraphe 1<sup>er</sup>, les entreprises d'assurances doivent », les mots « la Banque et par » sont insérés entre les mots « en tout autre lieu préalablement agréé par » et les mots « la CBFA », et la dernière phrase est complétée par les mots «, chacune dans son domaine de compétence »;

b) à l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « la CBFA peut » sont remplacés par les mots « la Banque et la CBFA peuvent, chacune dans son domaine de compétence, »;

c) à l'alinéa 3, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « la Banque ou de » sont insérés entre les mots « Sur simple demande de » et les mots « la CBFA », et les mots « de sa mission » sont remplacés par les mots « de la mission respective de la Banque et de la CBFA »;

d) à l'alinéa 4, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « La CBFA peut, » sont remplacés par les mots « La Banque et la CBFA, chacune dans son domaine de compétence, peuvent, »;

e) à l'alinéa 5, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « La CBFA peut » sont remplacés par les mots « La Banque et la CBFA peuvent, chacune dans son domaine de compétence, », les mots « Il peut » sont remplacés par les mots « Elles peuvent », et le mot « son » est remplacé par le mot « leur »;

f) à l'alinéa 6, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « fournir à la CBFA, sur simple demande, » sont remplacés par les mots « fournir, sur simple demande, à la Banque et à la CBFA, chacune dans son domaine de compétence, »;

g) à l'alinéa 7, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « La CBFA peut, » sont remplacés par les mots « La Banque et la CBFA, chacune dans son domaine de compétence, peuvent, », les mots « agents de son administration » sont remplacés par les mots « membres de leur personnel », et le mot « lui » est remplacé par le mot « leur »;

3° au paragraphe 1<sup>er bis</sup>, qui devient le paragraphe 1<sup>er ter</sup>, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la phrase introductive est complétée par les mots «, la Banque et la CBFA, chacune dans son domaine de compétence, peuvent : »;

b) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, premier tiret, les mots « la CBFA peut » sont supprimés, et à l'alinéa 1<sup>er</sup>, deuxième tiret, les mots « il peut » sont supprimés;

c) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, troisième tiret, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « le contrôle visé au § 1<sup>er bis</sup> » sont remplacés par les mots « le contrôle visé au § 1<sup>er ter</sup> », et les mots « La CBFA peut » sont remplacés par les mots « La Banque et la CBFA peuvent »;

2° in paragraaf 2, ingevoegd bij de wet van 8 juni 2007, wordt in het eerste lid in de eerste twee zinnen het woord « CBFA » vervangen door het woord « Bank » en in de derde zin de woorden « De CBFA maakt haar beslissing » vervangen door de woorden « De Bank brengt haar beslissing ter kennis van de CBFA en maakt ze ».

**Art. 24.** In artikel 20, eerste lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 februari 2009, worden de woorden « op advies van de CBFA » ingevoegd tussen de woorden « door de Koning » en de woorden « bepaalde vermeldingen bevatten ».

**Art. 25.** In artikel 21 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° er wordt vóór de eerste paragraaf een paragraaf ingevoegd, luidende :

« § 1. De Bank en de CBFA bepalen, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft, de gegevens die de verzekeringsondernemingen dienen te verstrekken opdat zou kunnen worden nagegaan of de wettelijke en reglementaire bepalingen waaraan zij zijn onderworpen, zijn nageleefd. De Bank en de CBFA bepalen voor deze gegevens tevens de rapporteringsfrequentie en -modaliteiten, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft. »;

2° in de vroegere eerste paragraaf, die paragraaf 1 bis wordt, worden volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « De verzekeringsondernemingen moeten » vervangen door de woorden « Onverminderd paragraaf 1 moeten de verzekeringsondernemingen », worden de woorden « de Bank en » ingevoegd tussen de woorden « op een andere plaats die vooraf toegelaten is door » en de woorden « de CBFA », en wordt de laatste zin aangevuld met de woorden « ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft »;

b) in het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « kan de CBFA » vervangen door de woorden « kunnen de Bank en de CBFA, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft »;

c) in het derde lid, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « Bank of de » ingevoegd telkens voor het woord « CBFA », wordt het woord « heeft » vervangen door het woord « hebben » en worden de woorden « zijn taak » vervangen door de woorden « hun respectieve taken »;

d) in het vierde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « De CBFA kan » vervangen door de woorden « De Bank en de CBFA kunnen, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft, »;

e) in het vijfde lid, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « De CBFA kan » vervangen door de woorden « De Bank en de CBFA kunnen, ieder voor wat hun respectieve bevoegdheden betreft, », worden de woorden « kan hij » vervangen door de woorden « kunnen zij » en wordt het woord « zijn » vervangen door het woord « hun »;

f) in het zesde lid, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « Bank en de » ingevoegd voor het woord « CBFA », en worden de woorden «, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft, » ingevoegd tussen het woord « CBFA » en de woorden « op eenvoudig verzoek »;

g) in het zevende lid, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « De CBFA kan » vervangen door de woorden « De Bank en de CBFA kunnen, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft », de woorden « ambtenaren van zijn administratie » door het woord « personeelsleden » en het woord « hem » door het woord « hen ».

3° in de vroegere paragraaf 1 bis, die paragraaf 1 ter wordt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden in de aanhef de woorden « kunnen de Bank en de CBFA, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft » toegevoegd na de woorden « Indien op de verzekeringsonderneming de bepalingen van artikel 26 worden toegepast »;

b) in het eerste lid worden de woorden « kan de CBFA » in het eerste streepje en de woorden « kan hij » in het tweede streepje geschrapt;

c) in het eerste lid, derde streepje, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « kan de in de § 1 bedoelde controle » vervangen door de woorden « de in de § 1 bis bedoelde controle kan » en worden de woorden « De CBFA kan » vervangen door de woorden « De Bank en de CBFA kunnen »;

d) l'alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, est abrogé;

4° le paragraphe 2 est abrogé.

**Art. 26.** A l'article 21*octies* de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « la CBFA exige » sont remplacés par les mots « la CBFA et la Banque exigent, chacune dans son domaine de compétence, »;

b) les mots « il constate » sont remplacés par les mots « elles constatent »;

c) le paragraphe est complété par la phrase suivante :

« Elles s'en informent mutuellement. »;

2° au paragraphe 2, remplacé par la loi du 17 juin 2009, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le mot « CBFA » est remplacé par le mot « Banque »;

b) l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par la phrase suivante :

« Elle en informe la CBFA. »;

c) à l'alinéa 2, le mot « CBFA » est remplacé par le mot « Banque », et les mots « , sur avis de la CBFA, » sont insérés entre le mot « peut » et les mots « autoriser l'entreprise »;

d) à l'alinéa 3, le mot « CBFA » est chaque fois remplacé par le mot « Banque »;

e) à l'alinéa 4, les mots « La CBFA informe » sont, dans la deuxième phrase, remplacés par les mots « La Banque informe la CBFA et », et le mot « CBFA » est, dans la dernière phrase, remplacé par le mot « Banque »;

3° le paragraphe 3 est abrogé.

**Art. 27.** A l'article 22 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, modifié en dernier lieu par la loi du 16 février 2009, les mots « à la Banque et » sont insérés entre les mots « Les entreprises belges d'assurances communiquent » et les mots « à la CBFA »;

b) à l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « La CBFA peut » sont remplacés par les mots « La Banque et la CBFA peuvent », et les mots « qu'il formule » sont remplacés par les mots « qu'elles formulent »;

c) à l'alinéa 4, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « la CBFA a déclaré » sont remplacés par les mots « la CBFA et la Banque ont déclaré »;

2° au paragraphe 2, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « à la Banque et » sont insérés entre les mots « Les entreprises belges et étrangères communiquent » et les mots « à la CBFA »;

b) à l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « La CBFA s'oppose, dans le délai maximum d'un mois à partir de la date où il en a eu connaissance » sont remplacés par les mots « La Banque ou la CBFA, chacune dans son domaine de compétence, s'oppose, dans le délai maximum d'un mois à partir de la date où elle en a eu connaissance »;

3° au paragraphe 4, alinéa 3, inséré par l'arrêté royal du 22 février 1991, les mots « Le Roi peut » sont remplacés par les mots « Le Roi peut, sur avis de la Banque, ».

**Art. 28.** A l'article 23*bis* de la même loi, inséré par la loi du 31 juillet 2009, les modifications suivantes sont apportées au paragraphe 4 :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans la phrase introductive, les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par le mot « Banque »;

b) dans la phrase introductive, les mots « ou, selon le cas, avec la CBFA » sont insérés entre les mots « en pleine concertation avec toute autre autorité compétente concernée » et les mots « si le candidat acquéreur est »;

c) au a), les mots « ou, selon le cas, par la CBFA » sont insérés entre les mots « agréés dans un autre Etat membre » et le mot « ; ou »;

d) het derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt opgeheven;

4° paragraaf 2 wordt opgeheven.

**Art. 26.** In artikel 21*octies* van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden « eist de CBFA » worden vervangen door de woorden « eisen de CBFA en de Bank, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft, »;

b) de woorden « hij vaststelt » worden vervangen door de woorden « zij vaststellen »;

c) de paragraaf wordt aangevuld met de volgende zin :

« Zij stellen elkaar daarvan in kennis. »;

2° in paragraaf 2, vervangen bij wet van 17 juni 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid wordt het woord « CBFA » vervangen door het woord « Bank » en het woord « hij » door het woord « zij »;

b) het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin :

« Zij stelt de CBFA daarvan in kennis. »;

c) in het tweede lid worden de woorden « de Bank, op advies van » ingevoegd tussen de woorden « Onverminderd het eerste lid kan » en de woorden « de CBFA »;

d) in het derde lid wordt het woord « CBFA » telkens vervangen door het woord « Bank »;

e) in het vierde lid worden in de tweede zin de woorden « De CBFA brengt » vervangen door de woorden « De Bank brengt de CBFA en » en wordt in de laatste zin het woord « CBFA » vervangen door het woord « Bank »;

3° paragraaf 3 wordt opgeheven.

**Art. 27.** In artikel 22 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 16 februari 2009, worden de woorden « de Bank en » ingevoegd tussen de woorden « stellen de Belgische verzekeringsondernemingen » en de woorden « de CBFA in kennis »;

b) in het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « De CBFA kan » vervangen door de woorden « De Bank en de CBFA kunnen » en het woord « hem » door het woord « haar »;

c) in het vierde lid, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « de CBFA verklaard heeft » vervangen door de woorden « de CBFA en de Bank verklaard hebben »;

2° in paragraaf 2 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « de Bank en » ingevoegd tussen de woorden « stellen de Belgische en buitenlandse ondernemingen » en de woorden « de CBFA in kennis »;

b) in het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « hij er kennis van gekregen heeft, verzet de CBFA » vervangen door de woorden « zij er kennis van gekregen heeft, verzet de Bank of de CBFA, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft »;

3° in paragraaf 4, derde lid, ingevoegd bij koninklijk besluit van 22 februari 1991, worden de woorden « De Koning kan » vervangen door de woorden « Op advies van de Bank kan de Koning ».

**Art. 28.** In artikel 23*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2009, worden in paragraaf 4 de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de aanhef wordt het woord « Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen » vervangen door het woord « Bank »;

b) in de aanhef worden de woorden « , of, al naargelang het geval, de CBFA, » ingevoegd tussen de woorden « samen met iedere andere betrokken bevoegde autoriteit » en de woorden « indien de kandidaat-verwerfer een van de volgende personen is »;

c) in het punt a) worden de woorden « , of, al naargelang het geval, door de CBFA, » ingevoegd tussen de woorden « waaraan een vergunning is verleend in een andere lidstaat » en het woord « ; of »



2° à l'alinéa 2, les mots « ou, selon le cas, par la CBFA. » sont ajoutés après les mots « du candidat acquéreur »;

3° à l'alinéa 3, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « , ou des compétences de la CBFA » sont insérés entre les mots « de l'autorité de contrôle des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises de réassurance, des entreprises d'investissement ou des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif d'un autre Etat membre » et le mot « , la »;

b) les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par le mot « Banque ».

**Art. 29.** A l'article 26 de la même loi, remplacé par la loi du 16 février 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, dernier alinéa, les mots « ou l'interdiction » sont insérés entre les mots « la suspension » et les mots « au *Moniteur belge* »;

2° le paragraphe 1<sup>er</sup> est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« En cas d'infraction grave et systématique aux règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, ou § 2, de la loi du 2 août 2002, la Banque peut révoquer l'agrément sur demande de la CBFA selon la procédure et les modalités fixées par l'article 36bis de cette même loi.

La Banque informe la CBFA des mesures qu'elle a prises en vertu des alinéas précédents. »;

3° il est inséré un paragraphe 2bis rédigé comme suit :

« § 2bis. Lorsque la Banque a connaissance du fait qu'une entreprise d'assurances a mis en place un mécanisme particulier ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale dans le chef de tiers, les §§ 1<sup>er</sup> et 2 sont applicables. »;

4° l'article est complété par un paragraphe 10 rédigé comme suit :

« § 10. La Banque informe la CBFA des décisions qu'elle a prises conformément aux §§ 1<sup>er</sup> et 7, et tient, le cas échéant, la CBFA informée des suites données aux recours pris contre ces décisions conformément au § 4. ».

**Art. 30.** A l'article 26bis, §1<sup>er</sup>, de la même loi, inséré par la loi du 2 juin 2010, les mots « CBFA, soit d'initiative, après avis de la CBFA et du Comité des risques et établissements financiers systémiques visé à l'article 88 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers » sont remplacés par les mots « Banque, soit d'initiative, après avis de la Banque ».

**Art. 31.** A l'article 27, alinéa 3, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « du § 4 de l'article précédent » sont remplacés par les mots « de l'article 26, § 1<sup>er</sup> ».

**Art. 32.** A l'article 28 de la même loi, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « la CBFA » sont, dans la première phrase, chaque fois remplacés par les mots « la Banque ou la CBFA, selon le cas », et le mot « Il » est, dans la deuxième phrase, remplacé par le mot « Elle ».

**Art. 33.** A l'article 28ter de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 22 février 1991, les mots « , sur avis de la Banque » sont, au paragraphe 6, insérés entre les mots « tels qu'ils sont définis par le Roi » et les mots « , les parties au contrat ».

**Art. 34.** Au chapitre IV de la même loi, l'intitulé de la section 1re est remplacé par ce qui suit :

« De la Banque et de la CBFA ».

**Art. 35.** L'article 36 de la même loi est abrogé.

**Art. 36.** L'article 37 de la même loi, abrogé par la loi du 2 août 2002, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 37. En vue d'assurer un contrôle efficace et coordonné des entreprises d'assurances, la Banque et la CBFA concluent un protocole, qu'elles publient sur leur site internet respectif.

Ce protocole détermine les modalités de la collaboration entre la Banque et la CBFA dans tous les cas où la loi prévoit un avis, une consultation, une information ou tout autre contact entre les deux institutions, ainsi que dans les cas où une concertation entre les deux institutions est nécessaire pour assurer une application uniforme de la législation. ».

2° in het tweede lid, worden de woorden « of, al naargelang het geval, van de CBFA. » ingevoegd na de woorden « voor de kandidaat-verwerfer »;

3° in het derde lid worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden « of de CBFA » worden ingevoegd tussen de woorden « een in een andere lidstaat competente toezichthouder op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen of beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging » en het woord « , wisselt »

b) het woord « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantie-wezen » wordt vervangen door het woord « Bank ».

**Art. 29.** In artikel 26 van dezelfde wet, vervangen bij wet van 16 februari 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid, 2°, laatste lid worden de woorden « of het verbod » ingevoegd tussen de woorden « de schorsing » en de woorden « in het *Belgisch Staatsblad* »;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met twee leden, luidende :

« Bij ernstige en stelselmatige overtreding van de regels bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 3°, of § 2, van de wet van 2 augustus 2002, kan de Bank de toelating intrekken op verzoek van de CBFA, volgens de procedure en de regels bepaald bij artikel 36bis van diezelfde wet.

De Bank stelt de CBFA in kennis van de op grond van de voorgaande leden getroffen maatregelen. »;

3° een nieuwe paragraaf 2bis wordt ingevoegd, luidende :

« § 2bis. Wanneer de Bank kennis heeft van het feit dat een verzekeringsonderneming een bijzonder mechanisme heeft ingesteld met als doel of gevolg fiscale fraude door derden te bevorderen, zijn § 1 en § 2 van toepassing. »;

4° een nieuwe paragraaf 10 wordt ingevoegd, luidende :

« § 10. De Bank stelt de CBFA in kennis van de beslissingen die zij overeenkomstig de paragrafen 1 en 7 heeft genomen en houdt de CBFA in voorkomend geval op de hoogte van de behandeling van het beroep tegen deze beslissingen overeenkomstig paragraaf 4. »

**Art. 30.** In artikel 26bis, paragraaf 1, ingevoegd bij de wet van 2 juni 2010, worden de woorden « CBFA, hetzij op eigen initiatief, na het advies te hebben ingewonnen van de CBFA en van het Comité voor systeemrisico's en systeemrelevante instellingen bedoeld in artikel 88 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten » vervangen door de woorden « Bank, hetzij op eigen initiatief, na het advies te hebben ingewonnen van de Bank ».

**Art. 31.** In artikel 27, derde lid van dezelfde wet, gewijzigd bij koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « § 4 van het voorgaande artikel » vervangen door de woorden « artikel 26, § 1 ».

**Art. 32.** In artikel 28 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « de CBFA » in de eerste zin telkens vervangen door de woorden « de Bank of de CBFA, al naargelang het geval », en wordt « Hij » vervangen door het woord « Zij » in de tweede zin.

**Art. 33.** In artikel 28ter, ingevoegd bij koninklijk besluit van 22 februari 1991, van dezelfde wet worden in paragraaf 6 de woorden « op advies van de Bank » ingevoegd tussen de woorden « zoals ze worden gedefinieerd door de Koning » en de woorden « , mogen de partijen bij de overeenkomst ».

**Art. 34.** In Hoofdstuk IV van dezelfde wet wordt het opschrift van Afdeling I vervangen als volgt :

« De Bank en de CBFA ».

**Art. 35.** Artikel 36 van dezelfde wet wordt opgeheven.

**Art. 36.** Artikel 37 van dezelfde wet, opgeheven bij wet van 2 augustus 2002, wordt als volgt hersteld :

« Art. 37. Met het oog op een efficiënt en gecoördineerd toezicht op de verzekeringsondernemingen sluiten de Bank en de CBFA een protocol dat op hun respectieve websites wordt bekend gemaakt.

Dit protocol bepaalt de modaliteiten van de samenwerking tussen de Bank en de CBFA in alle gevallen waar de wet een advies, raadpleging, informatie of ander contact tussen de twee instellingen voorziet of waar overleg tussen beide instellingen noodzakelijk is om een eenvormige toepassing van de wetgeving te verzekeren. »

**Art. 37.** A l'article 37bis de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 8 janvier 1993 et remplacé par l'arrêté royal du 12 août 1994, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, et au paragraphe 2, alinéa 2, modifiés par la loi du 16 juin 2006, le mot « Il » est remplacé par le mot « Elle »;

2° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « il est saisi » sont remplacés par les mots « elle est saisie », et au paragraphe 2, alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « celui-ci est saisi » sont remplacés par les mots « celle-ci est saisie »;

3° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 4, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « zijn beslissingen » sont, dans la version néerlandaise, remplacés par les mots « haar beslissingen ».

**Art. 38.** A l'article 38 de la même loi, remplacé par la loi du 16 février 2009, les mots « Les fonctions de commissaire » sont, à l'alinéa 1<sup>er</sup>, remplacés par les mots « Sans préjudice de l'article 87ter de la loi du 2 août 2002, les fonctions de commissaire ».

**Art. 39.** A l'article 40 de la même loi, les mots « Sur avis de la Commission des Assurances, la » sont remplacés par le mot « La ».

**Art. 40.** A l'article 40quinquies, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 16 février 2009, les mots « l'article 64 de la loi du 2 août 2002 » sont remplacés par les mots « l'article 12bis, § 2, de la loi du 22 février 1998 ».

**Art. 41.** A l'article 41 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, la première phrase est complétée par les mots « qui relèvent des compétences de la CBFA », et la deuxième phrase est supprimée;

2° au paragraphe 5, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « Les Commissaires du Gouvernement auprès de la CBFA, de même que les membres du Conseil de la CBFA » sont remplacés par les mots « Les membres du comité de direction de la CBFA ».

**Art. 42.** A l'article 42, alinéa 3, de la même loi, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 mars 2003, le mot « CBFA » est remplacé par le mot « Banque », et la phrase est complétée par les mots « sur avis de la CBFA ».

**Art. 43.** A l'article 43, § 3, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 17 décembre 2008, un alinéa rédigé comme suit est inséré avant l'alinéa 1<sup>er</sup> :

« La Banque informe la CBFA de son intention de révoquer l'agrément. ».

**Art. 44.** A l'article 44 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 2, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 mars 2003, le mot « Il » est remplacé par le mot « Elle »;

2° à l'alinéa 3, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 mars 2003, le mot « Il » est remplacé par le mot « Elle » et les mots « qu'il » sont remplacés par les mots « qu'elle ».

**Art. 45.** A l'article 46 de la même loi, remplacé par la loi du 6 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase, le mot « CBFA » est remplacé par le mot « Banque »;

2° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, deuxième phrase, les mots « La CBFA portera immédiatement à la connaissance des autorités compétentes » sont remplacés par les mots « La Banque portera immédiatement à la connaissance de la CBFA et des autorités compétentes ».

**Art. 46.** A l'article 48/4 de la même loi, inséré par la loi du 6 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans les première et deuxième phrases, le mot « CBFA » est remplacé par le mot « Banque »;

2° dans la deuxième phrase, les mots « à la CBFA et » sont insérés entre les mots « cette information » et les mots « aux autorités compétentes de tous les autres Etats membres ».

**Art. 37.** In artikel 37bis van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit van 8 januari 1993 en vervangen bij koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid en in paragraaf 2, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 16 juni 2006, wordt het woord « Hij » vervangen door het woord « Zij »;

2° in paragraaf 1, derde lid en in paragraaf 2, derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt het woord « hem » vervangen door het woord « haar »;

3° in paragraaf 1, vierde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt het eerste woord « zijn » in de zin vervangen door het woord « haar »;

**Art. 38.** In artikel 38 van dezelfde wet, vervangen bij wet van 16 februari 2009, worden in het eerste lid de woorden « Onverminderd artikel 87ter van de wet van 2 augustus 2002 mag » ingevoegd voor de woorden « De opdracht van de commissaris zoals bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen » en wordt het woord « mag » geschrapt tussen de woorden « de opdracht van de commissaris zoals bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen » en de woorden « in een verzekeringsonderneming naar Belgisch recht ».

**Art. 39.** In artikel 40 van dezelfde wet worden de woorden « advies van de Commissie voor Verzekeringen en na » geschrapt.

**Art. 40.** In artikel 40quinquies, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 16 februari 2009, worden de woorden « artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 » vervangen door de woorden « artikel 12bis, § 2 van de wet van 22 februari 1998 ».

**Art. 41.** In artikel 41 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt de eerste zin aangevuld als volgt : « die binnen de bevoegdheden van de CBFA vallen » en wordt de tweede zin geschrapt.

2° in paragraaf 5, tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « De Regeringscommissarissen bij de CBFA, alsmede de leden van de Raad van de CBFA » vervangen door de woorden « De leden van het directiecomité van de CBFA ».

**Art. 42.** In artikel 42, derde lid van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt het woord « CBFA » vervangen door het woord « Bank » en wordt de zin aangevuld met de woorden « op advies van de CBFA ».

**Art. 43.** In artikel 43, paragraaf 3 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 december 2008, wordt er een nieuw eerste lid ingevoegd, luidende :

« De Bank stelt de CBFA in kennis van haar voornemen de toelating in te trekken. »

**Art. 44.** In artikel 44 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt het woord « Hij » vervangen door het woord « Zij »;

2° in het derde lid, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt het woord « Hij » vervangen door het woord « Zij » en het woord « hij » door het woord « zij ».

**Art. 45.** In artikel 46 van dezelfde wet, vervangen bij wet van 6 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, in de eerste zin wordt het woord « CBFA » vervangen door het woord « Bank »;

2° in het eerste lid, in de tweede zin worden de woorden « De CBFA stelt » vervangen door de woorden « De Bank stelt de CBFA en ».

**Art. 46.** In artikel 48/4 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 6 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste zin en aan het begin van de tweede zin wordt het woord « CBFA » vervangen door het woord « Bank »;

2° in de tweede zin worden de woorden « de CBFA en aan » ingevoegd tussen de woorden « en met alle dienstige middelen mee aan » en de woorden « de bevoegde autoriteiten van alle andere lidstaten ».

**Art. 47.** A l'article 48/12 de la même loi, inséré par la loi du 6 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 2, alinéa 2, modifié par la loi du 27 octobre 2006, les mots « , sur avis de la Banque, » sont insérés entre les mots « le Roi détermine » et les mots « les pouvoirs et les obligations du liquidateur »;

2° au paragraphe 3, les mots « La CBFA informe sans délai » sont remplacés par les mots « La Banque informe sans délai la CBFA et ».

**Art. 48.** A l'article 48/13, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 6 décembre 2004, les mots « Le Roi détermine » sont remplacés par les mots « Le Roi détermine, sur avis de la Banque, ».

**Art. 49.** A l'article 48/18 de la même loi, inséré par la loi du 6 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 2, la phrase « La CBFA en informe la Banque nationale de Belgique sans délai. » est supprimée;

2° à l'alinéa 3, les mots « et après avoir consulté la Banque nationale de Belgique. A cette fin, la Banque nationale de Belgique communique son avis à la CBFA dans les dix jours de l'information reçue conformément à l'alinéa 2. » sont supprimés;

3° à l'alinéa 4, la phrase « La CBFA transmet une copie de cet avis à la Banque nationale de Belgique. » est supprimée.

**Art. 50.** A l'article 48/19 de la même loi, inséré par la loi du 6 décembre 2004, les mots « Le Roi peut » sont, à l'alinéa 2, remplacés par les mots « Le Roi peut, sur avis de la Banque, ».

**Art. 51.** A l'article 51 de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « s'il » sont, dans la première phrase, remplacés par les mots « si elle », et les mots « Il peut également s'y opposer s'il a des raisons de douter » sont, dans la deuxième phrase, remplacés par les mots « Elle peut également s'y opposer si elle a des raisons de douter »;

2° à l'alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « il est réputé » sont remplacés par les mots « elle est réputée ».

**Art. 52.** L'article 52 de la même loi est abrogé.

**Art. 53.** A l'article 53 de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994, le mot « il » est, à l'alinéa 1<sup>er</sup>, remplacé par le mot « elle », et le mot « Il » est, à l'alinéa 2, remplacé par le mot « Elle ».

**Art. 54.** A l'article 55 de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994, les modifications suivantes sont apportées à l'alinéa 2 :

1° dans la première phrase, les mots « Les articles 51 et 52 » sont remplacés par les mots « L'article 51 de la présente loi et l'article 36/22, 12°, de la loi du 22 février 1998 »;

2° dans la deuxième phrase, les mots « et le délai d'un mois visé à l'article 52, alinéa 3 est remplacé par un délai de huit jours » sont supprimés.

**Art. 55.** A l'article 58, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « s'il estime » sont remplacés par les mots « si elle estime ».

**Art. 56.** L'article 59 de la même loi est abrogé.

**Art. 57.** A l'article 60, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, le mot « il » est, dans la phrase introductive, remplacé par le mot « elle ».

**Art. 58.** L'article 64 de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994, est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit :

« § 3. Sur avis de la CBFA, dans son domaine de compétence, et selon les modalités prévues dans la présente section, la Banque indique aux entreprises visées au § 1<sup>er</sup> les dispositions qui sont d'intérêt général. »

**Art. 59.** A l'article 65, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « à la Banque et » sont insérés entre les mots « doivent communiquer » et les mots « à la CBFA ».

**Art. 47.** In artikel 48/12 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 6 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 27 oktober 2006, worden de woorden « op advies van de Bank » ingevoegd tussen de woorden « bepaalt de Koning » en de woorden « de bevoegdheden en verplichtingen van de liquidateur »;

2° in paragraaf 3 worden de woorden « De CBFA stelt » vervangen door de woorden « De Bank stelt de CBFA en ».

**Art. 48.** In artikel 48/13, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 6 december 2004, worden de woorden « De Koning bepaalt » vervangen door de woorden « Op advies van de Bank bepaalt de Koning ».

**Art. 49.** In artikel 48/18 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 6 december 2004, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid wordt de zin « De CBFA stelt de Nationale Bank van België daarvan onverwijld in kennis. » geschrapt;

2° in het derde lid worden de woorden « en na raadpleging van de Nationale Bank van België. Daartoe bezorgt de Nationale Bank van België de CBFA haar advies binnen tien dagen na in kennis te zijn gesteld conform het tweede lid. » geschrapt;

3° in het vierde lid wordt de zin « De CBFA bezorgt de Nationale Bank van België een kopie van dit advies. » geschrapt.

**Art. 50.** In artikel 48/19 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 6 december 2004, worden de woorden « De Koning kan » in het tweede lid vervangen door de woorden « Op advies van de Bank, kan de Koning ».

**Art. 51.** In artikel 51 van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt in de eerste zin wordt het woord « hij » vervangen door het woord « zij » en in de tweede zin het woord « Hij » door het woord « Zij » en het woord « hij » door het woord « zij »;

2° in het derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt het woord « zijn » vervangen door het woord « haar » en het woord « hij » door het woord « zij ».

**Art. 52.** Artikel 52 van dezelfde wet wordt opgeheven.

**Art. 53.** In artikel 53 van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt in het eerste lid het woord « hij » vervangen door het woord « zij » en in het tweede lid het woord « Hij » door het woord « Zij ».

**Art. 54.** In artikel 55 van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden in het tweede lid de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste zin worden de woorden « de artikelen 51 en 52 » vervangen door de woorden « Artikel 51 van deze wet en artikel 36/22, 12° van de wet van 22 februari 1998 »;

2° in de tweede zin worden de woorden « en de termijn van één maand, bedoeld in artikel 52, derde lid, vervangen door een termijn van acht dagen » geschrapt.

**Art. 55.** In artikel 58, eerste lid van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt het woord « hij » vervangen door het woord « zij ».

**Art. 56.** Artikel 59 van dezelfde wet wordt opgeheven.

**Art. 57.** In de aanhef van artikel 60, eerste lid van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt het woord « hij » vervangen door het woord « zij ».

**Art. 58.** Artikel 64 van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende :

« § 3. Op advies van de CBFA, wat haar bevoegdheden betreft, en volgens de in deze afdeling bepaalde modaliteiten deelt de Bank aan de in § 1 bedoelde ondernemingen mee welke bepalingen van algemeen belang zijn. »

**Art. 59.** In artikel 65, eerste lid van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « de Bank en » ingevoegd tussen de woorden « van de in België verplicht gestelde verzekeringen aan » en de woorden « de CBFA meedelen ».

**Art. 60.** A l'article 67 de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 2, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les modifications suivantes sont apportées :

a) le mot « CBFA » est remplacé par le mot « Banque »;

b) les mots « qui, à sa connaissance, ont ce caractère » sont remplacés par les mots « visées à l'article 64, §§ 2 et 3 »;

2° il est inséré un paragraphe 5 rédigé comme suit :

« § 5. La Banque informe la CBFA dans le délai visé au §2 de tout nouvel établissement de succursale intervenu conformément au § 3 et lui communique le dossier visé au § 1<sup>er</sup> ainsi que toute modification apportée aux informations qu'il contient. ».

**Art. 61.** L'article 68 de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994, est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. La Banque communique à la CBFA tout nouveau dossier introduit conformément au § 1<sup>er</sup> ainsi que toute modification apportée aux informations qu'il contient. ».

**Art. 62.** A l'article 69 de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les modifications suivantes sont apportées dans la première phrase :

a) les mots « ou de la Banque, chacune dans son domaine de compétence » sont insérés entre les mots « Sur demande de la CBFA » et les mots « , les entreprises d'assurances doivent »;

b) le mot « respectif » est inséré entre les mots « et qui relèvent du domaine de compétence » et les mots « de la CBFA »;

c) la phrase est complétée par les mots « et de la Banque »;

2° à l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « la CBFA peut » sont remplacés par les mots « la CBFA et la Banque peuvent, dans leur domaine de compétence respectif, »;

3° à l'alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « la Banque ou à » sont insérés entre les mots « tenus de fournir à » et les mots « la CBFA »;

4° à l'alinéa 4, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « La CBFA peut » sont remplacés par les mots « La CBFA et la Banque peuvent »;

b) les mots « son » et « lui » sont remplacés par le mot « leur ».

**Art. 63.** A l'article 71 de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « la CBFA » sont remplacés par les mots « la Banque ou de la CBFA », les mots « celui-ci met » sont remplacés par les mots « celles-ci mettent », et les mots « qu'il détermine » sont remplacés par les mots « qu'elles déterminent »;

b) un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

« La Banque et la CBFA s'informent mutuellement de leur intention de faire application de l'alinéa précédent. »;

**Art. 60.** In artikel 67 van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het woord « CBFA » wordt vervangen door het woord « Bank »;

b) de woorden « die naar zijn weten van algemeen belang zijn » worden vervangen door de woorden « bedoeld in artikel 64, § 2 en § 3 »;

2° een paragraaf 5 wordt ingevoegd, luidende :

« § 5. De Bank stelt de CBFA binnen de in § 2 bedoelde termijn in kennis van elke nieuwe vestiging conform § 3, van het in § 1 bedoelde dossier en van de eventuele wijzigingen daarin. »

**Art. 61.** Artikel 68 van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende :

« § 4. De Bank stelt de CBFA in kennis van elk nieuw dossier bedoeld in § 1 en van de eventuele wijzigingen daarin. »

**Art. 62.** In artikel 69 van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden in de eerste zin de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden « of de Bank, ieder wat hun respectieve bevoegdheden betreft, » worden ingevoegd tussen de woorden « Op verzoek van de CBFA » en de woorden « zijn de verzekeringsondernemingen ertoe gehouden »;

b) de woorden « respectieve » worden ingevoegd tussen de woorden « die in België van toepassing zijn op de verzekeringsondernemingen en hun activiteiten en die tot de » en de woorden « bevoegdheidssfeer van de CBFA »;

c) de woorden « en de Bank » worden ingevoegd tussen de woorden « bevoegdheidssfeer van de CBFA » en het woord « behoren »;

2° in het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « kan de CBFA » vervangen door de woorden « kunnen de CBFA en de Bank binnen hun respectieve bevoegdheidssfeer »;

3° in het derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « de Bank of aan » ingevoegd tussen de woorden « gehouden tot het verstrekken aan » en de woorden « de CBFA »;

4° in het vierde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden « De CBFA kan » worden vervangen door de woorden « De CBFA en de Bank kunnen »;

b) de woorden « zijn » en « hem » worden vervangen door het woord « hun ».

**Art. 63.** In artikel 71 van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit van 12 augustus 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « de CBFA vaststelt » vervangen door de woorden « de Bank of de CBFA vaststellen », de woorden « de bevoegdheidssfeer van de CBFA » door de woorden « hun respectieve bevoegdheidssfeer », de woorden « maant hij » door de woorden « manen zij » en de woorden « hij bepaalt » door de woorden « zij bepalen »;

b) wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

« De Bank en de CBFA stellen elkaar wederzijds in kennis van hun voornemen toepassing te maken van het vorige lid. »;

c) à l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003 et devenant l'alinéa 3, les mots « de ce délai » sont remplacés par les mots « du délai susvisé », et « la CBFA en informe » sont remplacés par les mots « la Banque ou la CBFA, chacune dans son domaine de compétence, en informe »;

d) à l'alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003 et devenant l'alinéa 4, les modifications suivantes sont apportées :

i. dans la première phrase, les mots « la CBFA peut, » sont remplacés par les mots « la Banque et la CBFA, chacune dans son domaine de compétence, peuvent, » et il est inséré un point après les mots « prendre les mesures appropriées pour prévenir de nouvelles irrégularités »;

ii. dans la partie de la première phrase qui devient la deuxième phrase, le mot « et, » est remplacé par les mots « La Banque et la CBFA peuvent notamment, »;

iii. dans la deuxième phrase, qui devient la troisième phrase, les mots « La CBFA peut » sont remplacés par les mots « La Banque et la CBFA peuvent », le mot « son » est remplacé par le mot « leur », et les mots « qu'il détermine » sont remplacés par les mots « qu'elles déterminent »;

e) le paragraphe est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« L'article 26, § 2bis, est applicable.

La Banque et la CBFA s'informent mutuellement des mesures qu'elles ont prises en application des alinéas précédents. »;

2° au paragraphe 2, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les modifications suivantes sont apportées :

i. dans la première phrase, les mots « la CBFA peut » sont remplacés par les mots « la Banque et la CBFA peuvent », et les mots « du domaine de compétence de la CBFA » sont remplacés par les mots « du domaine de compétence respectif de la Banque et de la CBFA »;

ii. dans la deuxième phrase, les mots « Ainsi, celui-ci peut » sont remplacés par les mots « La Banque et la CBFA peuvent notamment »;

iii. dans la troisième phrase, les mots « Il peut » sont remplacés par les mots « Elles peuvent », le mot « son » est remplacé par le mot « leur » et les mots « qu'il détermine » sont remplacés par les mots « qu'elles déterminent »;

b) à l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « La CBFA informe » sont remplacés par les mots « La Banque et la CBFA s'informent et informent », et les mots « qu'il a prises » sont remplacés par les mots « qu'elles ont prises »;

3° au paragraphe 4, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « La CBFA peut » sont remplacés par les mots « La CBFA et la Banque peuvent ».

**Art. 64.** A l'article 72, § 2, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « la CBFA est informé » sont remplacés par les mots « la Banque est informée », et les mots « il prend » sont remplacés par les mots « elle en avise la CBFA et prend ».

**Art. 65.** A l'article 73/3 de la même loi, inséré par la loi du 6 décembre 2004, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Lorsque les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine d'une entreprise d'assurances informent la Banque de leur décision d'ouvrir une procédure de liquidation ou d'adopter une mesure d'assainissement, la Banque en informe la CBFA. La Banque et la CBFA peuvent faire publier un avis au *Moniteur belge* et dans deux quotidiens ou périodiques à diffusion régionale. ».

**Art. 66.** A l'article 73/4 de la même loi, inséré par la loi du 6 décembre 2004, les mots « La CBFA peut » sont remplacés par les mots « La Banque et la CBFA peuvent ».

**Art. 67.** A l'article 74 de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994, le paragraphe 3 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La Banque informe la CBFA des demandes d'autorisation de cession de contrats d'assurance dont elle a été saisie en application du § 1<sup>er</sup>, ainsi que de la décision qu'elle a prise en la matière. ».

c) in het vroegere tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, dat het derde lid wordt, worden de woorden « stelt de CBFA » vervangen door de woorden « stellen de Bank of de CBFA, ieder wat hun bevoegdheidssfeer betreft »;

d) in het vroegere derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, dat het vierde lid wordt, worden volgende wijzigingen aangebracht :

i. in de eerste zin worden de woorden « kan de CBFA » vervangen door de woorden « kunnen de Bank en de CBFA, ieder wat hun bevoegdheidssfeer betreft, » en wordt de zin beëindigd door invoeging van een punt na de woorden « passende maatregelen nemen om verdere onregelmatigheden te voorkomen »;

ii. in het gedeelte van de eerste zin dat de tweede zin wordt, wordt het woord « en, » vervangen door de woorden « Met name kunnen de Bank en de CBFA »;

iii. in de vroegere tweede zin, die de derde zin wordt, worden de woorden « De CBFA kan » vervangen door de woorden « De Bank en de CBFA kunnen », het woord « zijn » door het woord « hun » en de woorden « hij bepaalt » door de woorden « zij bepalen »;

e) de paragraaf wordt aangevuld met twee leden, luidende :

« Artikel 26, § 2bis is van toepassing.

De Bank en de CBFA stellen elkaar in kennis van de maatregelen getroffen met toepassing van de vorige leden. »;

2° in paragraaf 2 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

i. in de eerste zin worden de woorden « kan de CBFA » vervangen door de woorden « kunnen de Bank en de CBFA » en de woorden « de bevoegdheidssfeer van de CBFA » door de woorden « hun respectieve bevoegdheidssfeer »;

ii. in de tweede zin worden de woorden « Zo kan deze » vervangen door de woorden « Met name kunnen de Bank en de CBFA »;

iii. in de derde zin worden de woorden « Hij kan » vervangen door de woorden « Zij kunnen », het woord « zijn » door het woord « hun » en de woorden « hij bepaalt » door de woorden « zij bepalen »;

b) in het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « De CBFA brengt » vervangen door de woorden « De Bank en de CBFA brengen elkaar en »;

3° in paragraaf 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden « De CBFA kan » vervangen door de woorden « De CBFA en de Bank kunnen ».

**Art. 64.** In artikel 72, paragraaf 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt het woord « CBFA » vervangen door het woord « Bank » en worden de woorden « neemt hij » vervangen door de woorden « stelt zij de CBFA hiervan in kennis en neemt zij ».

**Art. 65.** Artikel 73/3, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 6 december 2004, wordt vervangen als volgt :

« Wanneer de bevoegde autoriteiten van de lid-Staat van herkomst van een verzekeringsonderneming de Bank in kennis stellen van hun beslissing tot opening van een liquidatieprocedure of tot vaststelling van een saneringsmaatregel, stelt de Bank de CBFA hiervan in kennis. De Bank en de CBFA kunnen een bericht laten publiceren in het *Belgisch Staatsblad* en in twee dagbladen of periodieke uitgaven met regionale spreiding. »

**Art. 66.** In artikel 73/4 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 6 december 2004, worden de woorden « De CBFA kan » vervangen door de woorden « De Bank en de CBFA kunnen ».

**Art. 67.** In artikel 74 van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt paragraaf 3 aangevuld met een lid, luidende :

« De Bank stelt de CBFA in kennis van de aanvragen tot toestemming met overdrachten van verzekeringsovereenkomsten die zij ontvangt met toepassing van § 1, alsook van haar beslissing daarover. »

**Art. 68.** A l'article 78<sup>quater</sup>, § 3, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la première phrase, les mots « la Banque et à » sont insérés entre les mots « sont communiqués à » et les mots « la CBFA »;

2° dans la deuxième phrase, les mots « la CBFA est tenu » sont remplacés par les mots « la Banque et la CBFA sont tenues », et le mot « ses » est remplacé par le mot « leurs »;

3° dans la troisième phrase, les mots « la CBFA l'estime opportun, il peut » sont remplacés par les mots « la Banque ou la CBFA l'estime opportun, elles peuvent ».

**Art. 69.** A l'article 81 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 20 juin 2005, les mots « la CBFA peut, » sont remplacés par les mots « la Banque ou la CBFA, selon le cas, peut, ».

**Art. 70.** A l'article 82, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 16 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « ou la Banque » sont insérés entre les mots « Lorsque la CBFA » et les mots « fixe un délai »;

2° les mots « il peut » sont remplacés par les mots « elle peut »;

3° les mots « un règlement de la CBFA » sont remplacés par les mots « un règlement, selon le cas, de la CBFA ou de la Banque ».

**Art. 71.** A l'article 85, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par la loi du 26 juin 2000, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « ou à la Banque » sont insérés entre les mots « des déclarations inexactes à la CBFA » et les mots « , à »;

2° les mots « à ses agents ou aux personnes mandatées par lui » sont remplacés par les mots « aux agents de celles-ci ou aux personnes mandatées par elles ».

**Art. 72.** A l'article 88 de la même loi, les mots « de la CBFA » sont chaque fois remplacés par les mots « de la Banque ou de la CBFA, selon le cas, ».

**Art. 73.** L'article 89 de la même loi est abrogé.

**Art. 74.** A l'article 90, § 4, alinéa 3, de la même loi, les mots « l'article 64 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers » sont remplacés par les mots « l'article 12<sup>bis</sup>, § 2, de la loi du 22 février 1998 ».

**Art. 75.** A l'article 90<sup>bis</sup> de la même loi, inséré par la loi du 16 février 2009, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 3 et 4 :

« Lorsqu'il s'agit de la nomination d'une personne qui est proposée pour la première fois pour une telle fonction dans une entreprise financière contrôlée par la Banque par application de l'article 36/2 de la loi du 22 février 1998, la Banque consulte préalablement la CBFA.

La CBFA communique son avis à la Banque dans un délai d'une semaine à compter de la réception de la demande d'avis. ».

**Art. 76.** A l'article 91<sup>ter</sup>, § 4, de la même loi, modifié par la loi du 19 novembre 2004, les mots « le Roi fixe » sont remplacés par les mots « le Roi fixe, sur avis de la Banque, ».

**Art. 77.** A l'article 91<sup>septies</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « lui-même » et les mots « qu'il mandate » sont, dans la phrase introductive, remplacés respectivement par les mots « elle-même » et les mots « qu'elle mandate ».

**Art. 78.** A l'article 91<sup>nonies</sup> de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001, les mots « Le Roi détermine » sont, au paragraphe 2, remplacés par les mots « Le Roi détermine, sur avis de la Banque, ».

**Art. 79.** A l'article 91<sup>decies</sup>, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots « Lorsqu'il » sont, dans la phrase introductive, remplacés par les mots « Lorsqu'elle ».

**Art. 68.** In artikel 78<sup>quater</sup>, paragraaf 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste zin worden de woorden « de Bank en » ingevoegd tussen de woorden « worden overgemaakt aan » en de woorden « de CBFA »;

2° in de tweede zin worden de woorden « dient de CBFA haar » vervangen door de woorden « dienen de Bank en de CBFA hun »;

3° in de derde zin worden de woorden « de CBFA dit wenselijk acht, mag » vervangen door de woorden « de Bank of de CBFA dit wenselijk achten, mogen ».

**Art. 69.** In artikel 81 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, worden de woorden « kan de CBFA » vervangen door de woorden « kan de Bank of de CBFA, al naargelang het geval, ».

**Art. 70.** In artikel 82, paragraaf 1, eerste lid van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 16 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht in de eerste zin :

1° de woorden « of de Bank » worden ingevoegd tussen de woorden « Wanneer de CBFA » en de woorden « aan een onderneming »;

2° de woorden « kan hij » worden vervangen door de woorden « kan zij »;

3° de woorden « een verordening van de CBFA » worden vervangen door de woorden « een verordening, al naargelang het geval, van de CBFA of van de Bank ».

**Art. 71.** In artikel 85, eerste lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 26 juni 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « of de Bank » worden ingevoegd tussen de woorden « onjuiste verklaringen afleggen aan de CBFA » en de woorden « , aan zijn ambtenaren of aan de door hem gevolmachtigde personen »;

2° de woorden « zijn » en « hem » worden vervangen door het woord « hun ».

**Art. 72.** In artikel 88 van dezelfde wet worden de woorden « de Bank en » ingevoegd telkens voor de woorden « de CBFA » en worden de woorden « al naargelang het geval » ingevoegd na de woorden « de CBFA ».

**Art. 73.** Artikel 89 van dezelfde wet wordt opgeheven.

**Art. 74.** In artikel 90 paragraaf 4, derde lid van dezelfde wet worden de woorden « artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten » vervangen door de woorden « artikel 12<sup>bis</sup>, § 2 van de wet van 22 februari 1998 ».

**Art. 75.** In artikel 90<sup>bis</sup> van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 16 februari 2009, worden tussen het derde en het vierde lid twee leden ingevoegd, luidende :

« Wanneer het de benoeming betreft van een persoon die voor het eerst voor dergelijke functie wordt voorgedragen bij een financiële onderneming die met toepassing van artikel 36/2 van de wet van 22 februari 1998 onder het toezicht staat van de Bank, raadpleegt de Bank eerst de CBFA.

De CBFA deelt haar advies mee aan de Bank binnen een termijn van een week na ontvangst van het verzoek om advies. »

**Art. 76.** In artikel 91<sup>ter</sup>, paragraaf 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 november 2004, worden de woorden « De Koning stelt » vervangen door de woorden « Op advies van de Bank, stelt de Koning ».

**Art. 77.** In de aanhef van artikel 91<sup>septies</sup>, paragraaf 1, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt het woord « hij » vervangen door het woord « zij ».

**Art. 78.** In artikel 91<sup>nonies</sup> van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit van 14 maart 2001, worden in paragraaf 2 de woorden « De Koning bepaalt » vervangen door de woorden « Op advies van de Bank bepaalt de Koning ».

**Art. 79.** In artikel 91<sup>decies</sup>, paragraaf 3, tweede lid van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt in de inleidende zin het woord « hij » vervangen door het woord « zij » en wordt in het tweede lid het woord « zijn » vervangen door het woord « haar ».

**Art. 80.** A l'article 91*undecies* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001, les mots « qu'il indiquera » sont remplacés par les mots « qu'elle indiquera ».

**Art. 81.** A l'article 91*quaterdecies* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié en dernier lieu par la loi du 31 juillet 2009, les mots « il peut » sont remplacés par les mots « elle peut ».

**Art. 82.** A l'article 91*septiesdecies*, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, le mot « hij » est, dans la version néerlandaise, remplacé par le mot « zij ».

**Art. 83.** L'article 91*octiesdecies* de la même loi, inséré par la loi du 20 juin 2005, est complété par un paragraphe 6 rédigé comme suit :

« § 6. Le Roi prend les arrêtés visés dans le présent article sur avis de la Banque. ».

**Art. 84.** Les articles 93 et 93*bis* de la même loi sont abrogés.

**Art. 85.** A l'article 96 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 27 octobre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « sur avis de la CBFA » sont remplacés par les mots « sur avis de la Banque ou de la CBFA, chacune dans son domaine de compétence, »;

b) à l'alinéa 2, modifié par la loi du 26 avril 2010, les mots « des articles 2, § 1<sup>er</sup>ter, et 36 » sont remplacés par les mots « de l'article 2, § 1<sup>er</sup>ter »;

c) à l'alinéa 3, les mots « la Banque, » sont insérés entre les mots « Le ministre de l'Economie peut fixer des délais endéans lesquels » et les mots « la CBFA et la Commission des Assurances »;

2° au paragraphe 2, les mots « sur avis de la CBFA, » sont insérés entre les mots « le Roi est autorisé à prendre, dans les mêmes conditions, » et les mots « les arrêtés nécessaires ».

**Art. 86.** A l'article 97 de la même loi, les mots « , sur avis de la Banque et de la CBFA, chacune dans son domaine de compétence, » sont insérés entre les mots « Le Roi » et les mots « peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres ».

**Art. 87.** A l'article 98, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots « , sur avis de la Banque, » sont insérés entre les mots « Le Roi » et les mots « mettra en concordance ».

**Art. 88.** Les articles 99 et 100 de la même loi sont abrogés.

#### CHAPITRE 3. — Modifications à la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités

**Art. 89.** A l'article 52 de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, modifié en dernier lieu par la loi du 26 avril 2010, les alinéas 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« L'Office de contrôle conclut, avec la CBFA et la Banque Nationale de Belgique, dans leur domaine de compétence respectif, des accords de coopération portant sur la matière de l'assurance maladie complémentaire pratiquée par les sociétés mutualistes visées à l'article 43*bis*, § 5, ou à l'article 70, §§ 6, 7, 8.

Les accords de coopération régissent entre autres l'échange d'informations et l'application uniforme de la législation concernée. ».

**Art. 90.** L'article 55, dernier alinéa, de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2010, est remplacé par ce qui suit :

« Le Ministre des Affaires sociales et le Ministre ayant les assurances dans ses attributions peuvent, en outre, désigner conjointement un observateur de la CBFA, sur proposition de cet organisme, ainsi qu'un observateur de la Banque Nationale de Belgique, sur proposition de cet organisme, pour les matières visées à l'article 52, alinéa 1<sup>er</sup>, 11° et 12°. »

**Art. 91.** A l'article 59, alinéa 2, 9°, de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2010, les mots « et à la Banque Nationale de Belgique » sont insérés entre le mot « CBFA » et le mot « concernant ».

**Art. 80.** In artikel 91*undecies* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001, wordt het woord « hem » vervangen door het woord « haar ».

**Art. 81.** In artikel 91*quaterdecies* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 juli 2009, wordt het woord « hij » vervangen door het woord « zij ».

**Art. 82.** In artikel 91*septiesdecies*, eerste lid van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt het woord « hij » vervangen door het woord « zij ».

**Art. 83.** Artikel 91*octiesdecies* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 juni 2005, wordt aangevuld met een paragraaf 6, luidende :

« § 6. De Koning treft de in dit artikel bedoelde besluiten op advies van de Bank. ».

**Art. 84.** De artikelen 93 en 93*bis* van dezelfde wet worden opgeheven.

**Art. 85.** In artikel 96 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, vervangen bij wet van 27 oktober 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden « op advies van de CBFA » vervangen door de woorden « op advies van de Bank of de CBFA, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft »;

b) in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 26 april 2010, worden de woorden « de artikelen 2, § 1<sup>er</sup>ter, en 36 » vervangen door de woorden « artikel 2, § 1<sup>er</sup>ter »;

c) in het derde lid worden de woorden « de Bank, » ingevoegd tussen de woorden « De Minister van Economie kan termijnen bepalen waarbinnen » en de woorden « de CBFA en de Commissie voor Verzekeringen »;

2° in paragraaf 2 worden de woorden « op advies van de CBFA » ingevoegd tussen de woorden « wordt de Koning gemachtigd, onder dezelfde voorwaarden, » en de woorden « de nodige besluiten te nemen ».

**Art. 86.** In artikel 97 van dezelfde wet worden de woorden « , op advies van de Bank en de CBFA, ieder wat hun bevoegdheden betreft, » ingevoegd tussen de woorden « De Koning kan » en de woorden « bij in Ministerraad overlegd besluit ».

**Art. 87.** In artikel 98, eerste lid van dezelfde wet worden de woorden « De Koning brengt » vervangen door de woorden « Op advies van de Bank brengt de Koning ».

**Art. 88.** De artikelen 99 en 100 van dezelfde wet worden opgeheven.

#### HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen in de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

**Art. 89.** In artikel 52 van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 26 april 2010, worden het tweede en het derde lid vervangen als volgt :

« De Controledienst sluit samenwerkingsovereenkomsten met de CBFA en de Nationale Bank van België, wat hun respectieve bevoegdheden betreft, betreffende de materie van de aanvullende ziekteverzekering door de maatschappijen van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 43*bis*, § 5 of in artikel 70, §§ 6, 7, 8.

De samenwerkingsovereenkomsten regelen onder meer de uitwisseling van informatie en de eenvormige toepassing van de betrokken wetgeving. »

**Art. 90.** Artikel 55, laatste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2010, wordt vervangen als volgt :

« De Minister van Sociale Zaken en de Minister bevoegd voor verzekeringen kunnen bovendien gezamenlijk een waarnemer van de CBFA aanstellen, op voorstel van deze instelling, evenals een waarnemer van de Nationale Bank van België, op voorstel van deze instelling, voor de materies bedoeld in artikel 52, eerste lid, 11° en 12°. »

**Art. 91.** In artikel 59, tweede lid, 9°, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2010, worden de woorden « en aan de Nationale Bank van België » ingevoegd tussen het woord « CBFA » en de woorden « met betrekking tot ».

CHAPITRE 4. — *Modifications à la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers*

**Art. 92.** A l'article 220 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 2, 1°, les mots « sauf dans les cas prévus par l'article 4, alinéas 1<sup>er</sup> et 3 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit » sont remplacés par les mots « sauf les exceptions prévues à l'article 68bis, § 1<sup>er</sup> de la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés »;

2° le 4° est remplacé par ce qui suit :

« 4° le fait d'exercer des activités d'établissement de crédit sans avoir obtenu un agrément conformément à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, et le fait d'exercer des activités d'entreprise d'investissement sans avoir obtenu un agrément conformément aux dispositions des livres II et III de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement; »

3° le 5° est remplacé par ce qui suit :

« 5° le fait de pratiquer l'intermédiation au sens de l'article 13 de la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés en violation des règles prévues dans la loi précitée; »

4° le 6° est remplacé par ce qui suit :

« 6° le non-respect, par une entreprise réglementée visée à l'article 26 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, des règles de conduite prévues par ou en application des articles 27 à 28ter de la loi précitée; »

5° le 8° est remplacé par ce qui suit :

« 8° le fait de pratiquer le commerce des devises en violation des dispositions du livre III de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement; »

6° à l'alinéa 4, les mots « de la Commission bancaire et financière » sont remplacés par les mots « de la Banque Nationale de Belgique et de la Commission bancaire, financière et des assurances ».

**Art. 93.** A l'article 221 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les mots « de la Commission bancaire et financière » sont remplacés par les mots « de la Banque Nationale de Belgique, de la Commission bancaire, financière et des assurances »;

2° au paragraphe 2, les mots « de la Commission bancaire et financière » sont remplacés par les mots « de la Banque Nationale de Belgique ou de la Commission bancaire, financière et des assurances ».

CHAPITRE 5. — *Modifications à la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire*

**Art. 94.** Aux articles 3 et 13 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » sont chaque fois remplacés par les mots « Banque Nationale de Belgique ».

CHAPITRE 6. — *Modifications à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation*

**Art. 95.** A l'article 75, § 6, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, modifié en dernier lieu par la loi du 10 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Sont réputés satisfaire aux conditions visées au § 1<sup>er</sup>, au § 3, 1° à 1<sup>ter</sup> et 3°, et au § 5, les établissements de crédit soumis au contrôle de la Banque Nationale de Belgique conformément à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit. »;

2° à l'alinéa 2, les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « Banque Nationale de Belgique ».

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingen in de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten*

**Art. 92.** In artikel 220 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid, 1°, worden de woorden « behalve in de gevallen als bedoeld in artikel 4, eerste en derde lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen » vervangen door de woorden « behoudens de uitzonderingen als bedoeld in artikel 68bis, § 1, van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt »;

2° de bepaling onder 4° wordt vervangen als volgt :

« 4° als kredietinstelling optreden zonder daarvoor een vergunning te hebben verkregen overeenkomstig de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, en als beleggingsonderneming optreden zonder daarvoor een vergunning te hebben verkregen overeenkomstig de bepalingen van boek II en boek III van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen »;

3° de bepaling onder 5° wordt vervangen als volgt :

« 5° bemiddelingswerkzaamheden verrichten in de zin van artikel 13 van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, met overtreding van de regels waarvan sprake in voornoemde wet »;

4° de bepaling onder 6° wordt vervangen als volgt :

« 6° de niet-naleving, door een gereglementeerde onderneming als bedoeld in artikel 26 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, van de gedragsregels bepaald in of met toepassing van de artikelen 27 tot 28ter van voornoemde wet; »

5° de bepaling onder 8° wordt vervangen als volgt :

« 8° valutahandel verrichten in strijd met de bepalingen van boek III van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen »;

6° in het vierde lid worden de woorden « van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen » vervangen door de woorden « van de Nationale Bank van België en de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen ».

**Art. 93.** In artikel 221 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden « van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen » vervangen door de woorden « van de Nationale Bank van België, van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen »;

2° in paragraaf 2 worden de woorden « van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen » vervangen door de woorden « van de Nationale Bank van België of van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen ».

HOOFDSTUK 5. — *Wijzigingen in de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium*

**Art. 94.** In de artikelen 3 en 13 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » telkens vervangen door de woorden « Nationale Bank van België ».

HOOFDSTUK 6. — *Wijzigingen in de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet*

**Art. 95.** In artikel 75, § 6, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Aan de voorwaarden vermeld in § 1, in § 3, 1° tot 1<sup>ter</sup> en 3°, en in § 5, worden geacht te voldoen de kredietinstellingen onderworpen aan het toezicht van de Nationale Bank van België, zoals geregeld in de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen. »;

2° in het tweede lid worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « Nationale Bank van België ».



**Art. 96.** A l'article 75bis, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 10 décembre 2009, les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » et les mots « Commission bancaire et financière » sont chaque fois remplacés par les mots « Banque Nationale de Belgique ».

CHAPITRE 7. — *Modifications*  
au Code des impôts sur les revenus 1992

**Art. 97.** A l'article 21, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2004, les mots « sur avis de la Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « sur avis de la Banque Nationale de Belgique et de la Commission bancaire, financière et des assurances, chacune dans son domaine de compétence ».

**Art. 98.** A l'article 269, alinéa 3, b), 2e tiret, du même Code, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 7 décembre 2007, les mots « auprès d'une banque, d'un établissement public de crédit, d'une société de bourse ou d'une caisse d'épargne soumise au contrôle de la Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « auprès d'un établissement de crédit ou d'une société de bourse soumise au contrôle de la Banque Nationale de Belgique ».

CHAPITRE 8. — *Modifications à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme*

**Art. 99.** L'article 2, § 1, 1°, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, remplacé par la loi du 18 janvier 2010, est complété par les mots « , ci-après la Banque ».

**Art. 100.** A l'article 37 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Les arrêtés royaux pris en application de l'alinéa 1<sup>er</sup> sont en outre pris sur avis de la Banque et de la Commission bancaire, financière et des assurances lorsque des personnes, des organismes ou des matières qui relèvent de leurs compétences de contrôle sont visés. »;

2° au paragraphe 2, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup> sont en outre pris sur avis de la Banque et de la Commission bancaire, financière et des assurances lorsque des personnes, des organismes ou des matières qui relèvent de leurs compétences de contrôle sont visés. »;

3° au paragraphe 3, les mots « , de la Banque » sont insérés entre les mots « de la Cellule de traitement des informations financières » et les mots « et de la Commission bancaire, financière et des assurances »;

4° au paragraphe 4, alinéa 2, les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « Banque et de la Commission bancaire, financière et des assurances »;

5° au paragraphe 5, les mots « la Banque et de » sont insérés entre les mots « Sur avis de » et les mots « la Commission bancaire, financière et des assurances ».

CHAPITRE 9. — *Modifications à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit*

**Art. 101.** A l'article 2 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, modifié en dernier lieu par la loi du 25 février 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, 1°, les mots « à la Banque nationale de Belgique, » et « , à l'Institut de Réescrpte et de Garantie » sont supprimés;

2° au paragraphe 1<sup>er</sup>, 2°, les mots « par l'arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation ou » sont supprimés;

3° dans la phrase introductive du paragraphe 2, les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « Banque Nationale de Belgique »;

4° le paragraphe 2, alinéa 2, 3°, est remplacé par ce qui suit :

« 3° fournissent périodiquement un rapport sur leurs activités à la Banque Nationale de Belgique. Ce rapport est établi conformément aux règles fixées par la Banque Nationale de Belgique, qui en détermine

**Art. 96.** In artikel 75bis, § 1, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 december 2009, worden de woorden »Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » en de woorden « Commissie voor het Bank- en Financiewezen » telkens vervangen door de woorden « Nationale Bank van België ».

HOOFDSTUK 7. — *Wijzigingen*  
in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

**Art. 97.** In artikel 21, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden « op advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « op advies van de Nationale Bank van België en de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft ».

**Art. 98.** In artikel 269, derde lid, b), tweede streepje, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 december 2007, worden de woorden « bij een bank, een openbare kredietinstelling, een beursvennootschap of een spaarkas die aan de controle van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen is onderworpen » vervangen door de woorden « bij een kredietinstelling of een beursvennootschap die aan het toezicht van de Nationale Bank van België is onderworpen ».

HOOFDSTUK 8. — *ijzigingen in de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme*

**Art. 99.** Artikel 2, § 1, 1°, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, vervangen door de wet van 18 januari 2010, wordt aangevuld met de woorden « , hierna de Bank ».

**Art. 100.** In artikel 37 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Bovendien worden de koninklijke besluiten, genomen met toepassing van het eerste lid, genomen op advies van de Bank en de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen wanneer ze slaan op personen, ondernemingen of materies die onder hun controlebevoegdheid vallen. »;

2° in paragraaf 2 wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Bovendien worden de koninklijke besluiten, genomen met toepassing van het eerste lid, genomen op advies van de Bank en de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen wanneer ze slaan op personen, ondernemingen of materies die onder hun controlebevoegdheid vallen. »;

3° in paragraaf 3 worden de woorden « en van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « , de Bank en de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen »;

4° in paragraaf 4, tweede lid, worden de woorden « de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « , de Bank en de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen »;

5° in paragraaf 5 worden de woorden « de Bank en van » ingevoegd tussen de woorden « Op advies van » en de woorden « de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen ».

HOOFDSTUK 9. — *Wijzigingen in de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen*

**Art. 101.** In artikel 2 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 februari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, 1° worden de woorden « de Nationale Bank van België » en « het Herdiscontering- en Waarborginstituut » geschrapt;

2° in paragraaf 1, 2° worden de woorden « bij koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen of » geschrapt;

3° in de aanhef van paragraaf 2 worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « Nationale Bank van België »;

4° paragraaf 2, tweede lid, 3° wordt vervangen als volgt :

« 3° brengen periodiek verslag uit over hun werkzaamheden bij de Nationale Bank van België. Dit verslag, inzonderheid over het totaalbedrag van hun financiële verplichtingen die verband houden met het

également la fréquence, et porte notamment sur le montant total de leurs engagements financiers liés à la monnaie électronique. ».

**Art. 102.** A l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 10°, à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, dernier alinéa, à l'article 7, à l'article 8, première phrase, à l'article 9, ancien alinéa 1<sup>er</sup>, qui devient l'alinéa 2, à l'article 10, alinéa 1<sup>er</sup>, à l'article 11, à l'article 13, à l'article 17, à l'article 20, § 2, et § 5, alinéas 6 et 7, à l'article 20bis, § 4, alinéa 2, § 7, alinéa 2, à l'article 23, à l'article 24, § 1<sup>er</sup>, § 2, § 3, § 4, et alinéa 2, § 5, § 6, § 7 et § 8, à l'article 25, à l'article 26bis, alinéas 1<sup>er</sup>, 2 et 3 et dernier alinéa, à l'article 27, à l'article 28, à l'article 30, à l'article 31, à l'article 32, à l'article 33bis, à l'article 34, à l'article 35, ancien alinéa unique, qui devient l'alinéa 1<sup>er</sup>, à l'article 36, à l'article 37, à l'article 38, à l'article 39, ancien alinéa unique, qui devient l'alinéa 1<sup>er</sup>, à l'article 41, à l'article 43, à l'article 44, alinéas 2 et 5, à l'article 47, à l'article 48, à l'article 49, à l'article 49bis, à l'article 50, à l'article 52, à l'article 53, à l'article 54, à l'article 55, alinéa 1<sup>er</sup>, ancien alinéa 3, qui devient l'alinéa 4, et ancien alinéa 5, qui devient l'alinéa 6, à l'article 56, à l'article 57, §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3, à l'article 58, à l'article 60, à l'article 61ter, à l'article 64, à l'article 65, alinéas 1<sup>er</sup>, 2 et 3, à l'article 66, à l'article 73, §§ 1<sup>er</sup> et 2, à l'article 74, à l'article 75, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, § 5 et § 6, à l'article 76, à l'article 77, à l'article 79, à l'article 83, à l'article 84, à l'article 85, à l'article 87, à l'article 88, à l'article 102, à l'article 103, à l'article 109/3, à l'article 109/5, à l'article 109/7, à l'article 109/10, à l'article 109/16, à l'article 109/17, à l'article 109/18, alinéa 1<sup>er</sup>, à l'article 110bis2, à l'article 110ter, à l'article 110quater, à l'article 152bis et à l'article 157bis de la même loi, modifiée en dernier lieu par la loi du 2 juin 2010, les mots « la Commission » ou « la Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « la Banque ».

**Art. 103.** A l'article 20bis, § 7, alinéa 3, à l'article 26bis, alinéa 3, à l'article 34, alinéa 4, à l'article 55, ancien alinéa 3, qui devient l'alinéa 4, à l'article 58, à l'article 74, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, à l'article 75, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, et à l'article 157bis, dernier alinéa, de la même loi, modifiés en dernier lieu par la loi du 15 mai 2007, les mots « la Commission » sont remplacés par les mots « la Banque ».

**Art. 104.** L'article 3, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 2 mai 2007 et complété par la loi du 31 juillet 2009, est complété par les 15°, 16°, 17° et 18° rédigés comme suit :

« 15° la Banque Nationale de Belgique comme étant l'organisme visé dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, ci-après désignée « la Banque »;

16° par loi du 2 août 2002 : la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

17° par loi du 6 avril 1995 : la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement;

18° par loi du 22 février 1998 : la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique. ».

**Art. 105.** L'article 4 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 16 juin 2006, est abrogé.

**Art. 106.** A l'article 5 de la même loi, les mots « , 4 » sont supprimés.

**Art. 107.** A l'article 5ter de la même loi, inséré par la loi du 25 février 2003, un paragraphe rédigé comme suit est inséré avant l'alinéa actuel, dont le texte formera le paragraphe 2 :

« § 1<sup>er</sup>. Les fonds remis à des établissements de monnaie électronique en échange de monnaie électronique ne sont pas considérés comme des dépôts ou d'autres fonds remboursables à condition d'être immédiatement échangés contre de la monnaie électronique. ».

**Art. 108.** A l'article 6 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 15 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°, les mots « , à l'Institut de Réécompte et de Garantie » sont supprimés;

2° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3°, les mots « et la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Banque » et les mots « à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Assurances ainsi qu' » sont supprimés;

3° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 4°, les mots « le Crédit Communal-Holding ainsi que » sont supprimés.

uitstaand elektronisch geld, wordt opgesteld volgens de regels die zijn vastgesteld door de Nationale Bank van België die de rapporteringsfrequentie bepaalt. ».

**Art. 102.** In artikel 3, § 1, 10°, in artikel 6, § 1, laatste lid, in artikel 7, in artikel 8, eerste zin, in artikel 9, vroegere eerste lid, dat het tweede lid wordt, in artikel 10, eerste lid, in artikel 11, in artikel 13, in artikel 17, in artikel 20, § 2, en § 5, zesde en zevende lid, in artikel 20bis, § 4, tweede lid, § 7, tweede lid, in artikel 23, in artikel 24, § 1, § 2, § 3, § 4, tweede lid, § 5, § 6, § 7, § 8, in artikel 25, in artikel 26bis, eerste, tweede, derde en laatste lid, in artikel 27, in artikel 28, in artikel 30, in artikel 31, in artikel 32, in artikel 33bis, in artikel 34, in artikel 35, vroegere enige lid, dat het eerste lid wordt, in artikel 36, in artikel 37, in artikel 38, in artikel 39, vroegere enige lid, dat het eerste lid wordt, in artikel 41, in artikel 43, in artikel 44, tweede lid en vijfde lid, in artikel 47, in artikel 48, in artikel 49, in artikel 49bis, in artikel 50, in artikel 52, in artikel 53, in artikel 54, in artikel 55, eerste lid, en vroegere derde lid, dat het vierde lid wordt en vroegere vijfde lid, dat het zesde lid wordt, in artikel 56, in artikel 57, § 1, § 2 en § 3, in artikel 58, in artikel 60, in artikel 61ter, in artikel 64, in artikel 65, eerste, tweede en derde lid, in artikel 66, in artikel 73, § 1 en § 2, in artikel 74, in artikel 75, § 2, eerste lid, § 5 en § 6, in artikel 76, in artikel 77, in artikel 79, in artikel 83, in artikel 84, in artikel 85, in artikel 87, in artikel 88, in artikel 102, in artikel 103, in artikel 109/3, in artikel 109/5, in artikel 109/7, in artikel 109/10, in artikel 109/16, in artikel 109/17, in artikel 109/18, eerste lid, in artikel 110bis2, in artikel 110ter, in artikel 110quater, in artikel 152bis en in artikel 157bis, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 juni 2010, worden de woorden « de CBFA » of « de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantie- en Verzekeringswezen » vervangen door de woorden « de Bank ».

**Art. 103.** In artikel 20bis, § 7, derde lid, in artikel 26bis, derde lid, in artikel 34, vierde lid, in artikel 55, vroegere derde lid, dat het vierde lid wordt, in artikel 58, in artikel 74, § 2, eerste lid, 3°, in artikel 75, § 2, eerste lid en in artikel 157bis, laatste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, worden de woorden « de Commissie » of « deze Commissie » vervangen door de woorden « de Bank ».

**Art. 104.** Artikel 3, § 1 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 mei 2007 en aangevuld bij de wet van 31 juli 2009, wordt aangevuld met de bepalingen onder 15°, 16°, 17° en 18°, luidende :

« 15° de Nationale Bank van België : de instelling bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, hierna « de Bank » genoemd »;

16° de wet van 2 augustus 2002 : de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

17° de wet van 6 april 1995 : de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

18° de wet van 22 februari 1998 : de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België. ».

**Art. 105.** Artikel 4 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 16 juni 2006, wordt opgeheven.

**Art. 106.** In artikel 5 van dezelfde wet worden de woorden « , 4 » geschrapt.

**Art. 107.** Artikel 5ter van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 februari 2003, waarvan de bestaande tekst paragraaf 2 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 1, luidende :

« § 1. De gelden die in ruil voor elektronisch geld worden overhandigd aan de instellingen voor elektronisch geld, worden niet als deposito's of andere terugbetaalbare gelden beschouwd als ze onmiddellijk worden omgeruild tegen elektronisch geld. ».

**Art. 108.** In artikel 6 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid, 1°, worden de woorden, « het Herdiscontering- en Waarborginstituut » geschrapt;

2° in paragraaf 1, tweede lid, 3°, worden de woorden « en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank » en de woorden « de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Verzekering alsook voor » geschrapt;

3° in paragraaf 1, tweede lid, 4°, worden de woorden « de Gemeentekrediet-Holding alsook » geschrapt.

**Art. 109.** L'article 8 de la même loi, modifié par la loi du 9 mars 1999, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La Banque fixe les conditions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> en tenant compte des conditions que la CBFA impose en ce qui concerne l'organisation et les procédures dont elle assure le contrôle conformément à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, et § 2, de la loi du 2 août 2002. ».

**Art. 110.** A l'article 9 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 16 février 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° un alinéa rédigé comme suit est inséré avant l'alinéa 1<sup>er</sup> :

« Lorsque l'agrément est sollicité par un établissement de crédit qui est soit la filiale d'une société de gestion de portefeuille et de conseil en investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, soit la filiale de l'entreprise mère d'une société de gestion de portefeuille et de conseil en investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, soit encore contrôlé par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une société de gestion de portefeuille et de conseil en placement ou qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, la Banque consulte la CBFA avant de prendre sa décision. »;

2° l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, est remplacé par ce qui suit :

« De même, la Banque consulte préalablement les autorités de contrôle visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> ou à l'alinéa 2, aux fins d'évaluer les qualités requises des actionnaires et des dirigeants conformément aux articles 17 et 18, lorsque l'actionnaire est une entreprise visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> ou à l'alinéa 2 et que la personne participant à la direction de l'établissement de crédit prend part également à la direction de l'une des entreprises visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> ou à l'alinéa 2. Ces autorités se communiquent mutuellement toutes informations utiles pour l'évaluation des qualités requises des actionnaires et des personnes participant à la direction visés au présent alinéa. ».

**Art. 111.** Dans la même loi, il est inséré un article 9bis rédigé comme suit :

« Art. 9bis. La Banque se prononce sur la demande d'agrément sur avis de la CBFA en ce qui concerne :

1° le caractère adéquat de l'organisation de l'établissement de crédit, telle que visée aux articles 20 et 20bis, sous l'angle du respect des règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, et § 2, de la loi du 2 août 2002;

2° le caractère adéquat de la politique d'intégrité de l'établissement de crédit, telle que visée à l'article 20, § 3, alinéa 3, sous l'angle du respect des règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, et § 2, de la loi du 2 août 2002;

3° l'honorabilité professionnelle des personnes physiques appelées à prendre part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de l'établissement de crédit, si ces personnes sont proposées pour la première fois pour une telle fonction dans une entreprise financière contrôlée par la Banque par application de l'article 36/2 de la loi du 22 février 1998.

La CBFA rend son avis sur les questions précitées dans un délai de quatorze jours à compter de la réception du dossier visé à l'article 10, qui lui aura été transmis par la Banque, et au plus tard dans les six mois de la réception de la demande d'avis. L'absence d'avis dans ce délai est considérée comme un avis positif.

Si la Banque ne tient pas compte de l'avis de la CBFA sur les questions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, elle en fait état et en mentionne les raisons dans la motivation de la décision relative à la demande d'agrément. L'avis précité de la CBFA relatif aux points 1° et 2° de l'alinéa 1<sup>er</sup> est joint à la notification de la décision relative à la demande d'agrément. ».

**Art. 112.** Dans la même loi, à la place de l'article 12 abrogé par la loi du 2 août 2002, il est inséré un article 12 rédigé comme suit :

« Art. 12. Lorsque la Banque agréé un établissement de crédit, elle met à la disposition de la CBFA, de manière à lui permettre d'exercer les compétences visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, et § 2, de la loi du 2 août 2002, les informations visées à l'article 8, ainsi que toute modification apportée à ces informations. ».

**Art. 109.** Artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 9 maart 1999, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Bij het bepalen van de in het eerste lid bedoelde voorwaarden houdt de Bank rekening met de voorwaarden die de CBFA stelt aangaande de organisatie en de procedures waarop zij overeenkomstig artikel 45, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, en § 2 van de wet van 2 augustus 2002 toeziet ».

**Art. 110.** In artikel 9 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 16 februari 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° vóór het eerste lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

« Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een kredietinstelling die hetzij de dochteronderneming is van een vennootschap voor vermogensbeheer en beleggingsadvies of beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een vennootschap voor vermogensbeheer en beleggingsadvies of beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een vennootschap voor vermogensbeheer en beleggingsadvies of beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, raadpleegt de Bank, vooraleer een beslissing te nemen, de CBFA. »;

2° het vroegere tweede lid, dat het derde lid wordt, wordt vervangen als volgt :

« De Bank raadpleegt eveneens vooraf de toezichthoudende autoriteiten waarvan sprake in het eerste of tweede lid voor het beoordelen van de geschiktheid van de aandeelhouders en de leiding overeenkomstig de artikelen 17 en 18, wanneer deze aandeelhouder een onderneming is als bedoeld in het eerste of tweede lid en de bij de leiding van de kredietinstelling betrokken persoon eveneens betrokken is bij de leiding van een van de in het eerste of tweede lid bedoelde ondernemingen. Deze autoriteiten delen elkaar alle informatie mee die relevant is voor het beoordelen van de geschiktheid van de in dit lid bedoelde aandeelhouders en bij de leiding betrokken personen. ».

**Art. 111.** In dezelfde wet wordt een artikel 9bis ingevoegd, luidende :

« Art. 9bis. Op advies van de CBFA beslist de Bank over de vergunningsaanvraag, voor wat betreft :

1° het passend karakter van de organisatie van de kredietinstelling, als bedoeld in de artikelen 20 en 20bis, vanuit het oogpunt van de naleving van de regels bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, en § 2, van de wet van 2 augustus 2002;

2° het passend karakter van het integriteitsbeleid van de kredietinstelling, als bedoeld in artikel 20, § 3, derde lid, vanuit het oogpunt van de naleving van de regels bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, en § 2, van de wet van 2 augustus 2002;

3° de professionele betrouwbaarheid van de natuurlijke personen die deelnemen aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van de kredietinstelling, indien zij voor het eerst voor dergelijke functie worden voorgedragen bij een financiële onderneming die met toepassing van artikel 36/2 van de wet van 22 februari 1998 onder het toezicht staat van de Bank.

De CBFA verstrekt haar advies over voornoemde aangelegenheden binnen een termijn van veertien dagen te rekenen vanaf de ontvangst vanwege de Bank van het dossier bedoeld in artikel 10 en uiterlijk binnen de zes maand na ontvangst van de adviesaanvraag. Afwezigheid van advies binnen deze termijn geldt als positief advies.

Indien de Bank geen rekening houdt met het advies van de CBFA over de in het eerste lid bedoelde aangelegenheden, wordt dat met de redenen voor de afwijking vermeld in de motivering van de beslissing over de vergunningsaanvraag. Het voornoemde advies van de CBFA over de punten 1° en 2° van het eerste lid, wordt bij de kennisgeving van de beslissing over de vergunningsaanvraag gevoegd. »

**Art. 112.** In dezelfde wet wordt in de plaats van artikel 12, opgeheven bij de wet van 2 augustus 2002, een artikel 12 ingevoegd, luidende :

« Art. 12. Voor de kredietinstellingen waaraan zij een vergunning heeft verleend, stelt de Bank de gegevens bedoeld in artikel 8 en de eventuele wijzigingen daarin ter beschikking van de CBFA, om haar toe te laten de bevoegdheden bedoeld in artikel 45, § 1, 3<sup>o</sup>, en § 2, van de wet van 2 augustus 2002, uit te oefenen. »

**Art. 113.** A l'article 20 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 17 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 3, les alinéas 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« Les établissements de crédit prennent les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction d'audit interne indépendante adéquate.

Les établissements de crédit élaborent une politique d'intégrité adéquate, qui est actualisée régulièrement. Sans préjudice de l'article 87bis de la loi du 2 août 2002, ils prennent les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction de compliance indépendante adéquate, destinée à assurer le respect, par l'établissement, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, des règles de droit relatives à l'intégrité de l'activité bancaire. » ;

2° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. La Banque peut, sans préjudice des dispositions des §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3, préciser ce qu'il y a lieu d'entendre par structure de gestion adéquate, contrôle interne adéquat, fonction d'audit interne indépendante adéquate, fonction de gestion des risques adéquate et, sur avis de la CBFA, fonction de compliance indépendante adéquate. » ;

3° le paragraphe 5, alinéa 4, est remplacé par ce qui suit :

« La Banque peut, par voie de règlement pris conformément à l'article 12bis, § 2, de la loi du 22 février 1998, préciser et compléter sur des points d'ordre technique les éléments énumérés dans la liste reprise ci-dessus. ».

**Art. 114.** A l'article 20bis de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 27 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 3, première phrase, est remplacé par ce qui suit :

« Le Roi, sur avis de la CBFA et de la Banque, précise les règles et obligations en la matière. » ;

2° le paragraphe 2, alinéa 2, première phrase, est remplacé par ce qui suit :

« Le Roi, sur avis de la CBFA et de la Banque, précise les règles et obligations en la matière. » ;

3° le paragraphe 4, dernier alinéa, est remplacé par ce qui suit :

« La Banque publie, sur avis de la CBFA, une communication dans laquelle elle expose la politique qu'elle suit en matière d'externalisation de services de gestion de portefeuille fournis à des clients de détail. » ;

4° le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit :

« § 5. Les établissements de crédit conservent un enregistrement de tout service d'investissement fourni et de toute activité d'investissement exercée, afin de permettre à la Banque et à la CBFA de vérifier si l'établissement se conforme aux dispositions de la présente loi et, en particulier, s'il respecte ses obligations à l'égard de ses clients ou clients potentiels. » ;

5° au paragraphe 7, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« La Banque met ces informations à la disposition de la CBFA selon les modalités prévues à l'article 46ter. » ;

6° le paragraphe 8 est remplacé par ce qui suit :

« § 8. La Banque et la CBFA peuvent, chacune dans son domaine de compétence, préciser les dispositions du présent article par voie de règlement pris en exécution de l'article 12bis, § 2, de la loi du 22 février 1998 ou des articles 49, § 3, et 64 de la loi du 2 août 2002. ».

**Art. 115.** A l'article 24 de la même loi, modifié par la loi du 31 juillet 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 4, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« § 4. La Banque procède à l'évaluation visée au paragraphe 3 en pleine concertation avec toute autre autorité compétente concernée, ou, selon le cas, avec la CBFA, si le candidat acquéreur est :

a) un établissement de crédit, une entreprise d'assurances, une entreprise de réassurance, une entreprise d'investissement ou une société de gestion d'organismes de placement collectif agréés dans un autre Etat membre, ou, selon le cas, par la CBFA ;

**Art. 113.** In artikel 20 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 3 worden het tweede en derde lid vervangen als volgt :

« Iedere kredietinstelling neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke interneauditfunctie.

Iedere kredietinstelling werkt een passend integriteitsbeleid uit dat geregeld wordt geactualiseerd. Onverminderd artikel 87bis van de wet van 2 augustus 2002 neemt zij de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke compliancefunctie, om de naleving door de instelling, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden te verzekeren van de rechtsregels in verband met de integriteit van het bankbedrijf. » ;

2° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. De Bank kan, onverminderd het bepaalde bij de paragrafen 1, 2 en 3, nader bepalen wat moet worden verstaan onder een passende beleidsstructuur, een passende interne controle, een passende onafhankelijke interneauditfunctie, een passende risicobeheerfunctie en, op advies van de CBFA, een passende onafhankelijke compliancefunctie. »

3° paragraaf 5, vierde lid, wordt vervangen als volgt :

« De Bank kan, bij reglement vastgesteld overeenkomstig artikel 12bis, § 2, van de wet van 22 februari 1998, de elementen in de bovenstaande lijst op technische punten preciseren en aanvullen. »

**Art. 114.** In artikel 20bis van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, derde lid, eerste zin, wordt vervangen als volgt :

« Op advies van de CBFA en de Bank bepaalt de Koning de desbetreffende nadere regels en verplichtingen. » ;

2° paragraaf 2, tweede lid, eerste zin, wordt vervangen als volgt :

« Op advies van de CBFA en de Bank bepaalt de Koning de desbetreffende nadere regels en verplichtingen. » ;

3° paragraaf 4, laatste lid, wordt vervangen als volgt :

« De Bank publiceert op advies van de CBFA, een beleidsverklaring waarin zij het door haar gevoerde beleid inzake uitbestedingen van diensten van beheer van vermogen van niet-professionele cliënten uiteenzet. » ;

4° paragraaf 5 wordt vervangen als volgt :

« § 5. Iedere kredietinstelling houdt de gegevens bij over alle door haar verrichte beleggingsdiensten en -activiteiten om de Bank en de CBFA in staat te stellen na te gaan of de instelling de bepalingen van deze wet naleeft, inzonderheid of de instelling haar verplichtingen tegenover haar cliënteel of potentieel cliënteel nakomt. » ;

5° in paragraaf 7, wordt tussen het derde en het vierde lid, een nieuw lid ingevoegd, luidende :

« De Bank stelt deze informatie ter beschikking van de CBFA volgens de modaliteiten bepaald in artikel 46ter. » ;

6° paragraaf 8 wordt vervangen als volgt :

« § 8. De Bank en de CBFA, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft, kunnen nadere bepalingen van dit artikel vaststellen met een reglement genomen ter uitvoering van artikel 12bis, § 2, van de wet van 22 februari 1998 of de artikelen 49, § 3, en 64 van de wet van 2 augustus 2002. »

**Art. 115.** In artikel 24 van dezelfde wet, zoals gewijzigd bij de wet van 31 juli 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 4 wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« § 4. Voor het verrichten van de in paragraaf 3 bedoelde beoordeling werkt de Bank in onderling overleg samen met iedere andere betrokken bevoegde autoriteit of, al naargelang het geval, met de CBFA, indien de kandidaat-verwerfer een van de volgende personen is :

a) een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming, een beleggingsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waaraan een vergunning is verleend in een andere lidstaat, of, al naargelang het geval, door de CBFA ;

b) l'entreprise mère d'une entreprise ayant une des qualités visées au a);

c) une personne physique ou morale contrôlant une entreprise ayant une des qualités visées au a);

2° au paragraphe 4, à l'alinéa 2, les mots « ou, selon le cas, par la CBFA. » sont ajoutés après les mots « du candidat acquéreur. »;

3° le paragraphe 4, alinéa 3, est remplacé par ce qui suit :

« Lorsque l'évaluation prudentielle d'une acquisition projetée relève des compétences de l'autorité de contrôle des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises de réassurance, des entreprises d'investissement ou des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif d'un autre Etat membre ou des compétences de la CBFA, la Banque échange, dans les meilleurs délais, avec cette autorité toute information essentielle ou pertinente pour l'évaluation. Dans ce cadre, elle lui communique sur demande toute information pertinente et, de sa propre initiative, toute information essentielle. ».

**Art. 116.** A l'article 26bis de la même loi, inséré par la loi du 15 mai 2007, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 3 et 4 :

« Lorsqu'il s'agit de la nomination d'une personne qui est proposée pour la première fois à l'administration, la gestion ou l'administration effective dans une entreprise financière contrôlée par la Banque par application de l'article 36/2 de la loi du 22 février 1998, la Banque consulte préalablement la CBFA.

La CBFA communique son avis à la Banque dans un délai d'une semaine à compter de la réception de la demande d'avis. ».

**Art. 117.** L'article 35 de la même loi, modifié par la loi du 19 novembre 2004, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La Banque avise la CBFA dans le même délai de cette communication d'informations, pour autant que les activités exercées à l'étranger concernent la fourniture de services d'investissement. ».

**Art. 118.** L'article 39 de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La Banque communique, dans le même délai, la notification en question à la CBFA, pour autant que les activités exercées à l'étranger concernent la fourniture de services d'investissement. ».

**Art. 119.** A l'article 43 de la même loi, remplacé par la loi du 15 mai 2007, le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit :

« § 5. Les règlements visés au présent article sont pris conformément à l'article 12bis, § 2, de la loi du 22 février 1998. ».

**Art. 120.** A l'article 44 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 15 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Les établissements de crédit communiquent périodiquement à la Banque une situation financière détaillée. Celle-ci est établie conformément aux règles fixées par la Banque, qui en détermine également la fréquence. La Banque peut, en outre, prescrire la transmission régulière d'autres informations chiffrées ou descriptives nécessaires à la vérification du respect des dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci. »;

2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Les établissements de crédit déposent leurs comptes annuels à la Banque. »;

3° la phrase introductive de l'alinéa 4 est remplacée par ce qui suit :

« Le Roi détermine, sur avis de la Banque : »;

4° l'alinéa 6 est abrogé.

**Art. 121.** L'article 45 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 45. La Banque publie périodiquement et au moins quatre fois par an une situation globale des établissements de crédit selon les règles qu'elle arrête après consultation des établissements de crédit représentés par leurs associations professionnelles. Cette situation peut être ventilée selon les catégories d'établissements visées à l'article 13. »

**Art. 122.** Dans le titre II, chapitre III, de la même loi, l'intitulé de la section première est remplacé par ce qui suit :

« Contrôle exercé par la Banque et par la CBFA ».

b) de moederonderneming van een van de in de bepaling onder a) bedoelde ondernemingen;

c) een natuurlijke of rechtspersoon die de controle heeft over een van de in de bepaling onder a) bedoelde ondernemingen;

2° in paragraaf 4, lid 2, worden de woorden « of, al naargelang het geval, van de CBFA. » ingevoegd na de woorden « voor de kandidaat-verwerfer. »;

3° paragraaf 4, derde lid, wordt vervangen als volgt :

« Indien de prudentiële beoordeling van een voorgenomen verwerving tot de bevoegdheid behoort van een in een andere lidstaat competente toezichthouder op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen of beheer-vennootschappen van instellingen voor collectieve belegging of tot de bevoegdheid van de CBFA, wisselt de Bank met deze toezichthouder zo spoedig mogelijk alle informatie uit die relevant of van essentieel belang is voor de beoordeling. Daartoe verstrekt zij deze toezichthouder op verzoek alle relevante informatie en uit eigen beweging alle essentiële informatie. »

**Art. 116.** In artikel 26bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2007, worden tussen het derde en het vierde lid twee leden ingevoegd, luidende :

« Wanneer het de benoeming betreft van een persoon die voor het eerst voor het bestuur, het beleid of de effectieve leiding wordt voorgedragen bij een financiële onderneming die met toepassing van artikel 36/2 van de wet van 22 februari 1998 onder het toezicht staat van de Bank, raadpleegt de Bank eerst de CBFA.

De CBFA deelt haar advies mee aan de Bank binnen een termijn van een week na ontvangst van het verzoek om advies. »

**Art. 117.** Artikel 35 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 november 2004, wordt aangevuld met een nieuw lid, luidende :

« De Bank brengt de CBFA binnen dezelfde termijn op de hoogte van deze kennisgeving voor zover de werkzaamheden in het buitenland het verrichten van beleggingsdiensten betreft. »

**Art. 118.** Artikel 39 van dezelfde wet, wordt aangevuld met een nieuw lid, luidende :

« Binnen dezelfde termijn doet de Bank tevens mededeling van de betrokken informatie aan de CBFA voor zover de werkzaamheden in het buitenland het verrichten van beleggingsdiensten betreft. »

**Art. 119.** In artikel 43, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 15 mei 2007, wordt paragraaf 5 vervangen als volgt :

« § 5. De in dit artikel bedoelde reglementen worden genomen conform artikel 12bis, § 2, van de wet van 22 februari 1998. »

**Art. 120.** In artikel 44 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De kredietinstellingen leggen periodiek aan de Bank een gedetailleerde financiële staat voor. Die staat wordt opgemaakt overeenkomstig de regels die zijn vastgesteld door de Bank die ook de rapporteringsfrequentie bepaalt. Bovendien kan de Bank voorschrijven dat haar geregeld andere cijfergegevens of uitleg worden verstrekt om te kunnen nagaan of de voorschriften van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen zijn nageleefd. »;

2° het derde lid wordt vervangen als volgt :

« De kredietinstellingen leggen hun jaarrekening neer bij de Bank. »

3° de aanhef van het vierde lid wordt vervangen als volgt :

« De Koning bepaalt, op advies van de Bank, volgens welke regels de kredietinstellingen : »;

4° het zesde lid wordt opgeheven.

**Art. 121.** Artikel 45 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 45. De Bank publiceert periodiek en ten minste viermaal per jaar een totaalstaat voor de kredietinstellingen volgens de regels die zij vaststelt na raadpleging van de kredietinstellingen via hun representatieve beroepsverenigingen. Deze staat kan worden uitgesplitst op basis van de in artikel 13 bedoelde categorieën van instellingen. »

**Art. 122.** In dezelfde wet wordt het opschrift van titel II, hoofdstuk III, afdeling I, vervangen als volgt :

« Toezicht door de Bank en de CBFA ».

**Art. 123.** L'article 46 de la même loi, modifié par la loi du 15 mai 2007, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 46. La Banque veille à ce que chaque établissement de crédit opère conformément aux dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci, sans préjudice des compétences dévolues à la CBFA en vertu de l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, et § 2, de la loi du 2 août 2002.

La Banque évalue notamment le caractère adéquat de la structure de gestion, de l'organisation administrative et comptable et du contrôle interne de l'établissement de crédit, tels que visés à l'article 20, ainsi que le caractère adéquat de la politique de l'établissement de crédit concernant ses besoins en fonds propres, telle que visée à l'article 43, § 2. Elle détermine la fréquence et l'ampleur de cette évaluation, en tenant compte de l'importance des activités de l'établissement de crédit pour le système financier, de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, ainsi que du principe de proportionnalité.

L'évaluation est actualisée au moins une fois par an.

La Banque peut se faire communiquer toutes informations relatives à l'organisation, au fonctionnement, à la situation et aux opérations des établissements de crédit.

Elle peut procéder à des inspections sur place et prendre connaissance et copie, sans déplacement, de toute information détenue par l'établissement, en vue

1° de vérifier le respect des dispositions légales et réglementaires relatives au statut des établissements de crédit, ainsi que l'exactitude et la sincérité de la comptabilité et des comptes annuels ainsi que des états et autres informations qui lui sont transmis par l'établissement;

2° de vérifier le caractère adéquat des structures de gestion, de l'organisation administrative et comptable, du contrôle interne et de la politique relative aux besoins en fonds propres de l'établissement;

3° de s'assurer que la gestion de l'établissement est saine et prudente et que sa situation ou ses opérations ne sont pas de nature à mettre en péril sa liquidité, sa rentabilité ou sa solvabilité. »

**Art. 124.** A l'article 46*bis* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 27 avril 2007, les mots « la Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « la CBFA et la Banque ».

**Art. 125.** Dans la même loi, il est inséré un article 46*ter* rédigé comme suit :

« Art. 46*ter*. En vue d'assurer un contrôle efficace et coordonné des établissements de crédit, la Banque et la CBFA concluent un protocole, qu'elles publient sur leur site internet respectif.

Ce protocole détermine les modalités de la collaboration entre la Banque et la CBFA dans tous les cas où la loi prévoit un avis, une consultation, une information ou tout autre contact entre les deux institutions, ainsi que dans les cas où une concertation entre les deux institutions est nécessaire pour assurer une application uniforme de la législation. ».

**Art. 126.** A l'article 49 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 15 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 2, l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :

« Aux fins du contrôle sur base consolidée, les établissements de crédit concernés communiquent périodiquement à la Banque une situation financière consolidée. La Banque détermine, après consultation des établissements de crédit représentés par leurs associations professionnelles, les règles d'établissement de cette situation et notamment les règles relatives au périmètre de consolidation, aux modes d'inclusion dans la consolidation et à la fréquence des communications de ces situations. »;

2° l'article est complété par un paragraphe 8 rédigé comme suit :

« § 8. Le Roi prend les arrêtés visés dans le présent article sur avis de la Banque. ».

**Art. 127.** L'article 49*bis* de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 16 février 2009, est complété par un paragraphe 6 rédigé comme suit :

« § 6. Le Roi prend les arrêtés visés dans le présent article sur avis de la Banque. ».

**Art. 123.** Artikel 46 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, wordt vervangen als volgt :

« Art. 46. De Bank ziet er op toe dat elke kredietinstelling werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, onverminderd de bevoegdheden toegekend aan de CBFA op grond van artikel 45, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, en § 2 van de wet van 2 augustus 2002.

De Bank beoordeelt inzonderheid het passende karakter van de beleidsstructuur, administratieve en boekhoudkundige organisatie en interne controle van de kredietinstelling, als bedoeld in artikel 20, en het passende karakter van het beleid van de kredietinstelling inzake haar kapitaalbehoeften, als bedoeld in artikel 43, § 2. Zij stelt de frequentie en de omvang van deze beoordeling vast en houdt daarbij rekening met het belang van de werkzaamheden van de kredietinstelling voor het financiële stelsel, en met de aard, omvang en complexiteit ervan alsmede met het evenredigheidsbeginsel.

De beoordeling wordt minimaal eenmaal per jaar bijgewerkt.

De Bank kan zich alle inlichtingen doen verstrekken over de organisatie, de werking, de positie en de verrichtingen van de kredietinstellingen.

Zij kan ter plaatse inspecties verrichten en ter plaatse kennis nemen en een kopie maken van elk gegeven in bezit van de instelling.

1° om na te gaan of de wettelijke en reglementaire bepalingen op het statuut van de kredietinstellingen zijn nageleefd en of de boekhouding en jaarrekening, alsmede de haar door de instelling voorgelegde staten en inlichtingen, juist en waarheidsgetrouw zijn;

2° om het passende karakter te toetsen van de beleidsstructuren, de administratieve en boekhoudkundige organisatie, de interne controle en het beleid van de instelling inzake haar kapitaalbehoeften;

3° om zich ervan te vergewissen dat het beleid van de instelling gezond en voorzichtig is en dat haar positie of haar verrichtingen haar liquiditeit, rendabiliteit of solvabiliteit niet in gevaar kunnen brengen. »

**Art. 124.** In artikel 46*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen », vervangen door de woorden « CBFA en de Bank ».

**Art. 125.** In dezelfde wet wordt een artikel 46*ter* ingevoegd, luidende :

« Art. 46*ter*. Met het oog op een efficiënt en gecoördineerd toezicht op de kredietinstellingen sluiten de Bank en de CBFA een protocol dat op hun respectieve websites wordt bekendgemaakt.

Dit protocol bepaalt de modaliteiten van de samenwerking tussen de Bank en de CBFA in alle gevallen waar de wet een advies, raadpleging, informatie of ander contact tussen de twee instellingen voorziet of waar overleg tussen beide instellingen noodzakelijk is om een eenvormige toepassing van de wetgeving te verzekeren. »

**Art. 126.** In artikel 49 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2 wordt het vierde lid vervangen als volgt :

« Voor het toezicht op geconsolideerde basis leggen de betrokken kredietinstellingen periodiek aan de Bank een geconsolideerde financiële staat voor. De Bank bepaalt, na raadpleging van de kredietinstellingen via hun representatieve beroepsverenigingen, volgens welke regels deze staat moet worden opgemaakt en inzonderheid volgens welke regels de consolidatiekring wordt bepaald, consolidatie moet worden toegepast en hoe vaak deze staten moeten worden voorgelegd. »;

2° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 8, luidende :

« § 8. De Koning treft de in dit artikel bedoelde besluiten op advies van de Bank. »

**Art. 127.** Artikel 49*bis* van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 16 februari 2009, wordt aangevuld met een paragraaf 6, luidende :

« § 6. De Koning treft de in dit artikel bedoelde besluiten op advies van de Bank. »

**Art. 128.** A l'article 55 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 16 février 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

« Selon les modalités prévues à l'article 46<sup>ter</sup>, la Banque met à la disposition de la CBFA les informations visées au 5° de l'alinéa 1<sup>er</sup> de manière à lui permettre d'exercer les compétences visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 3°, et § 2, de la loi du 2 août 2002. »;

2° à l'alinéa 3, qui devient l'alinéa 4, les mots « organisé par l'article 74 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers » sont remplacés par les mots « organisé par les articles 35 et 36/13 à 36/15 de la loi du 22 février 1998 »;

3° à l'alinéa 5, qui devient l'alinéa 6, les mots « ou non » sont insérés après les mots « à la demande » et les mots « de la Banque nationale de Belgique ou » sont supprimés.

**Art. 129.** A l'article 57 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 31 juillet 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, est remplacé par ce qui suit :

« 2° suspendre pour la durée qu'elle détermine l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de l'établissement ou interdire cet exercice.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension ou de l'interdiction sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'établissement ou les tiers.

Si la Banque a publié la suspension ou l'interdiction au *Moniteur belge*, les actes et décisions intervenus à l'encontre de celle-ci sont nuls.

La Banque peut, de même, enjoindre à un établissement de crédit de céder des droits d'associés qu'il détient conformément à l'article 32, §§ 4 et 5; l'article 25, alinéa 2, est applicable. »;

2° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. En cas d'infraction grave et systématique aux règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, ou § 2, de la loi du 2 août 2002, la Banque peut révoquer l'agrément sur demande de la CBFA selon la procédure et les modalités fixées par l'article 36<sup>bis</sup> de cette même loi. ».

**Art. 130.** A l'article 57<sup>bis</sup> de la même loi, inséré par la loi du 2 juin 2010, les mots « CBFA, soit d'initiative, après avis de la CBFA et du Comité des risques et établissements financiers systémiques visé à l'article 88 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers » sont, dans la phrase introductive du § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacés par les mots « Banque, soit d'initiative, après avis de la Banque ».

**Art. 131.** L'article 59 de la même loi, modifié par la loi du 19 novembre 2004, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 59. La Banque informe la CBFA des décisions qu'elle a prises conformément aux articles 56 et 57 et tient la CBFA informée des suites données aux recours pris contre ces décisions.

Elle en informe également les autorités de contrôle des établissements de crédit des autres Etats membres de l'Espace économique européen dans lesquels un établissement de crédit de droit belge a établi des succursales ou exerce des activités bancaires visées à l'article 3, § 2, sous le régime de la libre prestation de services. ».

**Art. 132.** L'article 65 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 17 décembre 2008, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La Banque communique à la CBFA les éléments du dossier d'information qui sont pertinents pour le contrôle du respect des règles de conduite. ».

**Art. 133.** L'article 68 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 68. Les succursales visées à l'article 65 sont soumises, dans les limites fixées par la Banque, aux obligations et interdictions imposées aux établissements de crédit de droit belge en matière de liquidité. »

**Art. 128.** In artikel 55 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 16 februari 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

« Volgens de modaliteiten bepaald in artikel 46<sup>ter</sup> stelt de Bank de informatie bedoeld in de bepalingen onder 5° van het eerste lid ter beschikking van de CBFA, om haar toe te laten de bevoegdheden bedoeld in artikel 45, § 1, 3° en § 2, van de wet van 2 augustus 2002 uit te oefenen. »;

2° in het vroegere derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden « zoals geregeld bij artikel 74 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten » vervangen door de woorden « zoals geregeld bij de artikelen 35 en 36/13 tot 36/15 van de wet van 22 februari 1998 »;

3° in het vroegere vijfde lid, dat het zesde lid wordt, worden de woorden « al dan niet » ingevoegd voor de woorden « op verzoek » en worden de woorden « van de Nationale Bank van België of » geschrapt.

**Art. 129.** In artikel 57 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 juli 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, tweede lid, 2°, wordt vervangen als volgt :

« 2° voor de termijn die zij bepaalt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de instelling geheel of ten dele schorsen dan wel verbieden.

De leden van de bestuurs- en beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing of het verbod, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de instelling of voor derden voortvloeit.

Indien de Bank de schorsing of het verbod in het *Belgisch Staatsblad* heeft bekendgemaakt, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

De Bank kan een kredietinstelling tevens gelasten de aandelen over te dragen die zij bezit overeenkomstig artikel 32, §§ 4 en 5; artikel 25, tweede lid, is van toepassing. »;

2° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. Bij ernstige en stelselmatige overtreding van de regels bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 3°, of § 2, van de wet van 2 augustus 2002, kan de Bank de vergunning herroepen op verzoek van de CBFA, volgens de procedure en de regels bepaald bij artikel 36<sup>bis</sup> van diezelfde wet. »

**Art. 130.** In artikel 57<sup>bis</sup>, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 2 juni 2010, worden in de aanhef van paragraaf 1, eerste lid, de woorden « CBFA, hetzij op eigen initiatief, na het advies te hebben ingewonnen van de CBFA en van het Comité voor systeemrisico's en systeemrelevante instellingen bedoeld in artikel 88 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten » vervangen door de woorden « Bank, hetzij op eigen initiatief, na het advies van de Bank te hebben ingewonnen ».

**Art. 131.** Artikel 59, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 november 2004, wordt vervangen als volgt :

« Art. 59. De Bank stelt de CBFA in kennis van de beslissingen genomen overeenkomstig de artikelen 56 en 57 en houdt de CBFA op de hoogte van de behandeling van het beroep tegen deze beslissingen.

Zij brengt hiervan tevens de autoriteiten op de hoogte die toezicht houden op de kredietinstellingen van de andere Lid-Staten van de Europese Economische Ruimte waar een kredietinstelling naar Belgisch recht een bijkantoor heeft gevestigd of werkzaamheden verricht als bedoeld in artikel 3, § 2 in het kader van het vrij verrichten van diensten. »

**Art. 132.** Artikel 65 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 december 2008, wordt aangevuld met een vierde lid, luidende :

« De Bank brengt de CBFA op de hoogte van de voor het toezicht op de gedragsregels relevante elementen in het informatiedossier. »

**Art. 133.** Artikel 68 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 68. Binnen de grenzen die door de Bank zijn vastgesteld, gelden, voor de in artikel 65 bedoelde bijkantoren, inzake liquiditeit dezelfde verplichtingen en verbodsbepalingen als voor de kredietinstellingen naar Belgisch recht. »

**Art. 134.** L'article 70, alinéa 2, de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« La Banque donne aux établissements de crédit visés à l'article 65 communication des dispositions qui, à sa connaissance, ont ce caractère. Elle recueille à cet effet l'avis de la CBFA. »

**Art. 135.** L'article 71 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 15 mai 2007, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 71. Les établissements de crédit visés à l'article 65 transmettent à la Banque, dans les formes et selon la périodicité que celle-ci détermine, des rapports périodiques à des fins statistiques relatifs aux opérations effectuées, dans le pays, par leurs succursales établies en Belgique. Les dispositions de l'article 44, alinéa 2, s'appliquent par analogie.

La Banque peut imposer aux succursales visées à l'article 65 de lui transmettre, dans les formes et selon la périodicité qu'elle détermine, les informations de même nature que celles qui sont exigées des établissements de crédit de droit belge, dans les domaines de compétence de la Banque à l'égard de ces succursales.

Les succursales visées à l'article 65 peuvent également être tenues de communiquer à la Banque des informations qui sont exigées des établissements de crédit de droit belge. »

**Art. 136.** La phrase liminaire de l'article 72 de la même loi est remplacée par ce qui suit :

« Le Roi détermine, sur avis de la Banque, les règles selon lesquelles les succursales visées à l'article 65 : ».

**Art. 137.** L'article 73 de la même loi est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit :

« § 3. La CBFA veille au respect des règles de conduite qui s'appliquent aux succursales en vertu de l'article 26, 2°, de la loi du 2 août 2002.

Elle dispose à cet effet des pouvoirs de contrôle qui lui sont dévolus par les articles 33 à 35 de la loi du 2 août 2002. »

**Art. 138.** A l'article 74 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 16 février 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, dernière phrase, est remplacé par ce qui suit :

« Ils peuvent être chargés par la Banque, à la demande ou non de la Banque centrale européenne, de confirmer, de même, les informations que les succursales sont tenues de communiquer à ces autorités par application des articles 69 et 71; »

2° le paragraphe 2, alinéa 3, est remplacé par ce qui suit :

« Ils communiquent aux dirigeants de la succursale les rapports qu'ils adressent à la Banque conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°. Ces communications tombent sous le secret prévu par l'article 35 de la loi du 22 février 1998 et l'article 74 de la loi du 2 août 2002. Ils transmettent à la Banque copie des communications qu'ils adressent à ces dirigeants sur des questions rentrant dans le domaine de contrôle de la Banque. »

**Art. 139.** A l'article 75 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 27 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Lorsque la Banque, se fondant le cas échéant sur des informations fournies par la CBFA, a des raisons claires et démontrables d'estimer qu'un établissement de crédit opérant dans le cadre du régime de la libre prestation de services en Belgique ou possédant une succursale en Belgique viole des obligations découlant de dispositions arrêtées en application de la Directive 2004/39/CE et que lesdites dispositions ne confèrent pas de pouvoirs à la Banque ou à la CBFA, elle en fait part à l'autorité compétente de l'Etat membre d'origine. »;

2° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « Banque, le cas échéant à la demande de la CBFA, »;

3° au paragraphe 2, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

« Lorsque la CBFA constate qu'un établissement de crédit relevant d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et opérant en Belgique à l'intermédiaire d'une succursale ou par voie de prestation

**Art. 134.** Artikel 70, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« De Bank deelt aan de in artikel 65 bedoelde kredietinstelling mee welke bepalingen naar haar weten van algemeen belang zijn. Zij wint hiervoor het advies in van de CBFA. »

**Art. 135.** Artikel 71 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, wordt vervangen als volgt :

« Art. 71. De in artikel 65 bedoelde kredietinstellingen bezorgen de Bank, in de vorm en volgens de frequentie die zij vaststelt voor statistische doeleinden bestemde periodieke verslagen over de verrichtingen die hun in België gevestigde bijkantoren er uitvoeren. Het bepaalde bij artikel 44, tweede lid, is van overeenkomstige toepassing.

De Bank kan de in artikel 65 bedoelde bijkantoren gelasten haar, in de vorm en volgens de frequentie die zij vaststelt, gegevens mee te delen van dezelfde aard als worden gevraagd van de kredietinstellingen naar Belgisch recht, omtrent aspecten waarvoor de Bank bevoegd is ten aanzien van deze bijkantoren.

De in artikel 65 bedoelde bijkantoren kunnen ook verplicht worden gegevens die worden gevraagd aan de kredietinstellingen naar Belgisch recht mee te delen aan de Bank. »

**Art. 136.** De aanhef van artikel 72 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« De Koning bepaalt, na advies van de Bank, volgens welke regels de in artikel 65 bedoelde bijkantoren : »

**Art. 137.** Artikel 73 van dezelfde wet, wordt aangevuld met een derde paragraaf, luidende :

« § 3. De CBFA ziet toe op de naleving van de gedragsregels die met toepassing van artikel 26, 2°, van de wet van 2 augustus 2002 van toepassing zijn op de bijkantoren.

Zij beschikt daartoe over de controlebevoegdheden haar toegekend door de artikelen 33 tot 35 van de wet van 2 augustus 2002. »

**Art. 138.** In artikel 74 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 16 februari 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2, eerste lid, 2°, laatste zin, wordt vervangen als volgt :

« Zij kunnen door de Bank, al dan niet op verzoek van de Europese Centrale Bank, worden gelast de gegevens te bevestigen die de bijkantoren aan deze autoriteiten moeten verstrekken met toepassing van de artikelen 69 en 71; »

2° paragraaf 2, derde lid, wordt vervangen als volgt :

« Zij delen aan de leiders van het bijkantoor de verslagen mee die zij aan de Bank richten overeenkomstig het eerste lid, 3°. Voor deze mededeling geldt de geheimhoudingsplicht als geregeld bij artikel 35 van de wet van 22 februari 1998 en artikel 74 van de wet van 2 augustus 2002. Zij bezorgen de Bank een kopie van de mededelingen die zij aan deze leiders richten en die betrekking hebben op aspecten waarvoor de Bank toezichtsbevoegdheid heeft. »

**Art. 139.** In artikel 75 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

« § 1. Wanneer de Bank desgevallend op grond van informatie van de CBFA, duidelijke en aantoonbare redenen heeft om aan te nemen dat een kredietinstelling die in België door middel van het vrij verrichten van diensten werkzaamheden uitoefent, de verplichtingen schendt die uit de ter uitvoering van de Richtlijn 2004/39/EG vastgestelde bepalingen voortvloeien, of dat een kredietinstelling met een bijkantoor in België de verplichtingen schendt die voortvloeien uit de ter uitvoering van de voornoemde Richtlijn vastgestelde bepalingen waarbij aan de Bank of de CBFA geen bevoegdheden worden verleend, stelt zij de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst van deze bevindingen in kennis. »;

2° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « Bank, desgevallend op aanvraag van de CBFA »;

3° in paragraaf 2 wordt tussen het eerste en het tweede lid, een nieuw lid ingevoegd, luidende :

« Wanneer de CBFA vaststelt dat een kredietinstelling die onder een andere Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte ressorteert en in België werkzaam is via een bijkantoor of het verrichten van diensten,



de services ne se conforme pas aux dispositions légales et réglementaires applicables en Belgique dans le domaine de compétence de la CBFA, elle met l'établissement de crédit en demeure de remédier, dans le délai qu'elle détermine, à la situation constatée. »;

4° au paragraphe 2, l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, est remplacé par ce qui suit :

« Si, au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la Banque ou la CBFA, chacune dans son domaine de compétence, saisit de ses observations l'autorité de contrôle de l'Etat d'origine de l'établissement. La CBFA tient la Banque informée de ses contacts avec l'autorité de contrôle concernée. »;

5° au paragraphe 3, alinéas 1<sup>er</sup> et 3, les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « Banque, le cas échéant à la demande de la CBFA »;

6° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. En cas d'urgence ne souffrant pas les délais de la procédure réglée aux §§ 2 et 3, la Banque, le cas échéant à la demande de la CBFA, peut prendre toutes mesures conservatoires propres à protéger les intérêts des déposants et autres clients de la succursale. Elle en informe, sans délai, la Commission des Communautés européennes et les autorités de contrôle de l'Etat d'origine de l'établissement et des Etats d'implantation d'autres succursales. La Banque modifie ou révoque ces mesures lorsque la Commission des Communautés européennes lui en fait l'injonction dans le respect des règles du droit de la Communauté européenne en la matière. »;

7° l'article est complété par un paragraphe 7 rédigé comme suit :

« § 7. La Banque informe la CBFA des mesures qu'elle a prises par application des §§ 2 à 6.

La CBFA informe la Banque des mesures qu'elle a prises à l'égard de succursales, par application de l'article 36 de la loi du 2 août 2002. »

**Art. 140.** A l'article 89 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « Commission bancaire, financière et des assurances et de la Banque nationale de Belgique » sont remplacés par le mot « Banque »;

2° à l'alinéa 2, les mots « Banque nationale de Belgique, à l'Institut de Réécompte et de Garantie » sont remplacés par le mot « Banque ».

**Art. 141.** A l'article 90 de la même loi, modifié par la loi du 6 avril 1995, les mots « Commission bancaire, financière et des assurances et de la Banque nationale de Belgique » sont, à l'alinéa 1<sup>er</sup>, remplacés par le mot « Banque ».

**Art. 142.** A l'article 91 de la même loi, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 13 juillet 2001, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup> et au paragraphe 2, les mots « Banque nationale de Belgique » sont remplacés par le mot « Banque »;

2° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 3, le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° à l'Etat belge et au Fonds des Rentes; »

3° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Une rémunération est due à la Banque pour assurer la couverture des frais découlant de la collecte et de l'enregistrement des données qui lui sont communiquées en vertu du § 1<sup>er</sup>.

Les modalités de la rémunération dont question à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont arrêtées par la Banque après consultation des établissements visés au § 1<sup>er</sup>, représentés, le cas échéant, par leurs associations professionnelles. »

**Art. 143.** A l'article 92 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 1994, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la phrase introductive de l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « Banque nationale de Belgique » sont remplacés par le mot « Banque »;

2° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, est abrogé;

3° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, les mots « Banque nationale de Belgique » sont remplacés par le mot « Banque »;

4° au dernier alinéa, les mots « Banque nationale de Belgique » sont remplacés par le mot « Banque ».

zich niet conformeert aan de in België geldende wettelijke en reglementaire bepalingen die tot de bevoegdheidsfeer van de CBFA behoren, maant zij de kredietinstelling aan om, binnen de termijn die zij bepaalt, de vastgestelde toestand te verhelpen. »;

4° paragraaf 2, vroegere tweede lid, dat het derde lid wordt, wordt vervangen als volgt :

« Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, brengt de Bank of de CBFA, ieder wat haar bevoegdheden betreft, haar opmerkingen ter kennis van de toezichhoudende autoriteiten van het land van herkomst van de instelling. De CBFA houdt de Bank op de hoogte van haar contacten met de betrokken toezichhoudende autoriteiten. »

5° in paragraaf 3, eerste en derde lid, worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « Bank, desgevallend op aanvraag van de CBFA »;

6° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. In spoedeisende gevallen waarin de termijnen van de bij de §§ 2 en 3 geregelde procedure niet kunnen worden toegepast, kan de Bank, desgevallend op aanvraag van de CBFA, alle nodige bewarende maatregelen treffen om de belangen van de spaarders en andere cliënten van de bijkantoren te beschermen. Zij stelt de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de toezichhoudende autoriteiten van het land van herkomst van de instelling en van de vestigingslanden van andere bijkantoren, hiervan onmiddellijk in kennis. De Bank wijzigt deze maatregelen of trekt ze in, wanneer de Commissie van de Europese Gemeenschappen haar daartoe aanmaant in overeenstemming met de Europeesrechtelijke regels ter zake. »;

7° het artikel wordt aangevuld met een zevende paragraaf, luidende :

« § 7. De Bank brengt de CBFA op de hoogte van de maatregelen die zij met toepassing van §§ 2 tot 6 heeft genomen.

De CBFA brengt de Bank op de hoogte van de maatregelen die zij met toepassing van artikel 36 van de wet van 2 augustus 2002 heeft genomen ten aanzien van de bijkantoren. »

**Art. 140.** In artikel 89 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen en van de Nationale Bank van België » vervangen door het woord « Bank »;

2° in het tweede lid worden de woorden « Nationale Bank van België, het Herdiscontering- en Waarborginstituut » vervangen door het woord « Bank ».

**Art. 141.** In artikel 90 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 april 1995, worden in het eerste lid de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen en van de Nationale Bank van België » vervangen door het woord « Bank ».

**Art. 142.** In artikel 91 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 juli 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 en paragraaf 2 worden de woorden « Nationale Bank van België » vervangen door het woord « Bank »;

2° paragraaf 1, derde lid, 2° wordt vervangen als volgt :

« 2° aan de Belgische Staat en aan het Rentenfonds »;

3° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. Een vergoeding is verschuldigd aan de Bank voor de dekking van de kosten die voortvloeien uit het inzamelen en het registreren van gegevens die haar worden medegedeeld krachtens § 1.

De modaliteiten van de vergoeding waarvan sprake in het eerste lid worden vastgesteld door de Bank na raadpleging van de instellingen bedoeld in § 1, vertegenwoordigd, in voorkomend geval, door hun beroepsverenigingen. »

**Art. 143.** In artikel 92 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de aanhef van het eerste lid worden de woorden « Nationale Bank van België » vervangen door het woord « Bank »;

2° het eerste lid, 3°, wordt opgeheven;

3° in het eerste lid, 4°, worden de woorden « Nationale Bank van België » vervangen door het woord « Bank »;

4° in het laatste lid worden de woorden « Nationale Bank van België » vervangen door het woord « Bank ».

**Art. 144.** L'article 93 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 93. La Banque peut procéder à des enquêtes et expertises et prendre connaissance, sans déplacement, de tout document comptable ou autre, en possession des établissements soumis au présent titre en vertu de l'article 91, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> et alinéa 2, 4<sup>o</sup>, en vue de vérifier :

1<sup>o</sup> l'exactitude et la sincérité des renseignements communiqués à la Banque en vertu du présent titre;

2<sup>o</sup> le respect des dispositions du présent titre. »

**Art. 145.** A l'article 94 de la même loi, les mots « Banque nationale de Belgique et de la Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par le mot « Banque ».

**Art. 146.** A l'article 104, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> au 1<sup>o</sup>, les mots « à l'article 4 ou » sont supprimés;

2<sup>o</sup> au 13<sup>o</sup>, les mots « Banque nationale de Belgique » sont remplacés par le mot « Banque ».

**Art. 147.** A l'article 108, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, de la même loi, les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « Banque et de la CBFA, chacune dans son domaine de compétence, ».

**Art. 148.** L'article 109, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« La Banque et la CBFA sont habilitées à intervenir en tout état de cause devant la juridiction répressive saisie d'une infraction punie par la présente loi, sans qu'elles aient à justifier d'un dommage. »

**Art. 149.** A l'article 109/18 de la même loi, inséré par la loi du 6 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« La saisine de la Banque est écrite. Elle est accompagnée des pièces nécessaires à son information. »;

2<sup>o</sup> l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« La Banque rend son avis dans un délai de quinze jours à compter de la réception de la demande d'avis. La Banque peut, dans le cas d'une procédure relative à un établissement de crédit susceptible, selon son appréciation, de présenter des implications systémiques importantes ou qui nécessite au préalable une coordination avec des autorités étrangères, rendre son avis dans un délai plus long, sans toutefois que le délai total ne puisse excéder trente jours. Lorsqu'elle estime devoir faire usage de ce délai exceptionnel, la Banque le notifie à la juridiction appelée à statuer. Le délai dont dispose la Banque pour rendre son avis suspend le délai dans lequel la juridiction doit statuer. En l'absence de réponse de la Banque dans le délai imparti, le tribunal peut statuer. »;

3<sup>o</sup> l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :

« L'avis de la Banque est écrit. Il est transmis par tout moyen au greffier, qui le remet au président du tribunal de commerce et au procureur du Roi. L'avis est versé au dossier. ».

**Art. 150.** L'article 147 de la même loi est abrogé.

**Art. 151.** L'article 148 de la même loi est abrogé.

CHAPITRE 10. — *Modifications à la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement*

**Art. 152.** A l'article 45bis de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, inséré par la loi du 2 août 2002 et modifié par l'arrêté royal van 27 avril 2007, les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « Banque et de la CBFA ».

**Art. 153.** A l'article 46 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal van 27 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 19<sup>o</sup>, les mots « ou l'autorité étrangère désignée » sont remplacés par les mots « , la Banque ou les autorités étrangères désignées »;

b) le 30<sup>o</sup> est abrogé;

**Art. 144.** Artikel 93 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 93. De Bank kan onderzoeken en expertises verrichten en ter plaatse kennis nemen van om het even welk boekhoudkundig of ander stuk in het bezit van een instelling waarvoor deze titel geldt krachtens artikel 91, § 1, eerste lid en tweede lid, 4<sup>o</sup>, om na te gaan :

1<sup>o</sup> of de inlichtingen die aan de Bank krachtens deze titel worden meegedeeld juist en waarheidsgetrouw zijn;

2<sup>o</sup> of de voorschriften van deze titel zijn nageleefd. »

**Art. 145.** In artikel 94 van dezelfde wet worden de woorden »Nationale Bank van België en van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door het woord « Bank ».

**Art. 146.** In artikel 104, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in de bepaling onder 1<sup>o</sup> worden de woorden « artikel 4 of » geschrapt;

2<sup>o</sup> in de bepaling onder 13<sup>o</sup> worden de woorden « Nationale Bank van België » vervangen door het woord « Bank ».

**Art. 147.** In artikel 108, eerste en tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « Bank en van de CBFA, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft ».

**Art. 148.** Artikel 109, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« De Bank en de CBFA zijn gerechtigd in elke stand van het geding tussen te komen voor de strafrechter bij wie een door deze wet bestraft misdrijf aanhangig is, zonder dat zij daarom het bestaan van enig nadeel hoeven aan te tonen. »

**Art. 149.** In artikel 109/18 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 6 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« Het verzoek wordt schriftelijk aan de Bank gericht. Bij dit verzoek worden de nodige documenten ter informatie gevoegd. »;

2<sup>o</sup> het derde lid wordt vervangen als volgt :

« De Bank brengt haar advies uit binnen vijftien dagen na de ontvangst van het verzoek om advies. Ingeval een procedure betrekking heeft op een kredietinstelling waarbij de Bank vermoedt dat zich belangrijke verwickelingen kunnen voordoen op het vlak van het systeemrisico of waarvoor een voorafgaande coördinatie met buitenlandse autoriteiten vereist is, beschikt de Bank over een ruimere termijn om haar advies uit te brengen, met dien verstande dat de totale termijn niet meer dan dertig dagen mag bedragen. Indien de Bank van oordeel is gebruik te moeten maken van deze uitzonderlijke termijn, brengt ze dit ter kennis van de rechterlijke instantie die een uitspraak moet doen. De termijn waarover de Bank beschikt om een advies uit te brengen schorft de termijn waarbinnen de rechterlijke instantie uitspraak moet doen. Indien de Bank geen advies verstrekt binnen de vastgestelde termijn, kan de rechtbank uitspraak doen. »;

3<sup>o</sup> het vierde lid wordt vervangen als volgt :

« De Bank verstrekt haar advies schriftelijk. Het wordt door ongeacht welk middel bezorgd aan de griffier, die het doorgeeft aan de voorzitter van de rechtbank van koophandel en aan de procureur des Konings. Het advies wordt toegevoegd aan het dossier. »

**Art. 150.** Artikel 147 van dezelfde wet wordt opgeheven.

**Art. 151.** Artikel 148 van dezelfde wet wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 10. — *Wijzigingen in de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen*

**Art. 152.** In artikel 45bis van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « Bank en de CBFA ».

**Art. 153.** In artikel 46 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 19<sup>o</sup> worden de woorden « of de buitenlandse autoriteit » vervangen door de woorden « , de Bank of de buitenlandse autoriteiten »;

b) de bepaling onder 30<sup>o</sup> wordt opgeheven;

c) l'article est complété par les 40° à 44° rédigés comme suit :

« 40° par règles de conduite : les règles visées aux articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002;

41° par Banque : la Banque Nationale de Belgique, visée dans la loi du 22 février 1998;

42° par CBFA : la Commission bancaire, financière et des assurances, chargée, conformément à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, de la loi du 2 août 2002, du contrôle des sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement;

43° par autorité de contrôle : la Banque ou la CBFA, selon qu'il s'agit du contrôle des sociétés de bourse ou du contrôle des sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement;

44° par loi du 22 février 1998 : la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique. ».

**Art. 154.** Dans les articles 47, 48, 50, 51, 54, 59, 60, 62bis, § 5 et § 7, alinéa 2, 67, 67bis, 68, 69bis, 70, § 4, 73, 74, 75, 76, 81, 82bis, 83, 84, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, 85, 86, 87, 88, 89, 90, § 2, alinéa 2, § 3 et § 6, 91, alinéa 2, 95bis, § 2, alinéas 7 et 8, et § 5, 96, 98, 101, alinéa 1<sup>er</sup>, 4° et 5°, première phrase, 103, 104, 105, 107, 108, 109, 113, 114 et 115 de la même loi, les mots « la Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « l'autorité de contrôle ».

**Art. 155.** L'article 48 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 27 avril 2007, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Lorsqu'il s'agit de demandes d'agrément en qualité de société de bourse, la Banque fixe les conditions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> en tenant compte des conditions que la CBFA impose en ce qui concerne l'organisation et les procédures dont elle assure le contrôle conformément à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, et § 2, de la loi du 2 août 2002. »

**Art. 156.** A l'article 49 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° deux alinéas rédigés comme suit sont insérés avant l'alinéa 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 16 février 2009 :

« Lorsque l'agrément est sollicité par une société de gestion de portefeuille et de conseil en investissement qui est soit la filiale d'une société de bourse, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance de droit belge, soit la filiale de l'entreprise mère d'une société de bourse, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance de droit belge, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une société de bourse, qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'assurances ou qu'une entreprise de réassurance de droit belge, la CBFA consulte la Banque avant de prendre sa décision.

Lorsque l'agrément est sollicité par une société de bourse qui est soit la filiale d'une société de gestion de portefeuille et de conseil en investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, soit la filiale de l'entreprise mère d'une société de gestion de portefeuille et de conseil en investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une société de gestion de portefeuille et de conseil en investissement ou qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, la Banque consulte la CBFA avant de prendre sa décision. » ;

2° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 16 février 2009 et devenant l'alinéa 3, les mots « la CBFA » sont remplacés par les mots « l'autorité de contrôle »;

3° l'alinéa 2, inséré par la loi du 20 juin 2005 et devenant l'alinéa 4, est remplacé par ce qui suit :

« De même, l'autorité de contrôle consulte préalablement les autorités de contrôle visées aux alinéas 1<sup>er</sup> à 3 aux fins d'évaluer les qualités requises des actionnaires et des dirigeants conformément aux articles 59 et 60, lorsque l'actionnaire est une entreprise visée, selon le cas, à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2 ou 3, et que la personne participant à la direction de l'entreprise d'investissement prend part également à la direction de l'une des entreprises visées, selon le cas, à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2 ou 3. Ces autorités se communiquent mutuellement toutes informations utiles pour l'évaluation des qualités requises des actionnaires et des personnes participant à la direction visés au présent alinéa. »

c) het artikel wordt aangevuld met de bepalingen onder 40° tot 44°, luidende :

« 40° de gedragsregels : de regels bedoeld in artikel 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002;

41° de Bank : De Nationale Bank van België, bedoeld in de wet van 22 februari 1998;

42° CBFA : Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, conform artikel 45, § 1, eerste lid, 2°, van de wet van 2 augustus 2002, bevoegd voor het toezicht op de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies;

43° toezichthoudende overheid : de Bank of de CBFA, al naargelang het het toezicht op de beursvennootschappen dan wel de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies betreft;

44° de wet van 22 februari 1998 : de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België. »

**Art. 154.** In de artikelen 47, 48, 50, 51, 54, 59, 60, 62bis, § 5 en § 7, tweede lid, 67, 67bis, 68, 69bis, 70, § 4, 73, 74, 75, 76, 81, 82bis, 83, 84, eerste en tweede lid, 85, 86, 87, 88, 89, 90, § 2, tweede lid, § 3 en § 6, 91, tweede lid, 95bis, § 2, zevende en achtste lid, en § 5, 96, 98, 101, eerste lid, 4° en 5°, eerste zin, 103, 104, 105, 107, 108, 109, 113, 114 en 115, van dezelfde wet worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « toezichthoudende overheid ».

**Art. 155.** Artikel 48 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Bij het bepalen van de in het eerste lid bedoelde voorwaarden houdt de Bank met betrekking tot de aanvragen van een vergunning als beursvennootschap rekening met de voorwaarden die de CBFA stelt aangaande de organisatie en de procedures waarop zij overeenkomstig artikel 45, § 1, eerste lid, 3°, en § 2 van de wet van 2 augustus 2002 toeziet. »

**Art. 156.** In artikel 49 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° vóór het eerste lid, vervangen bij de wet van 16 februari 2009, worden twee leden ingevoegd, luidende :

« Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een vennootschap voor vermogensbeheer en beleggingsadvies die hetzij de dochteronderneming is van een beursvennootschap, van een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een beursvennootschap, van een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een beursvennootschap, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht raadpleegt de CBFA, vooraleer een beslissing te nemen, de Bank.

Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een beursvennootschap die hetzij de dochteronderneming is van een vennootschap voor vermogensbeheer en beleggingsadvies of een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een vennootschap voor vermogensbeheer en beleggingsadvies of een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een vennootschap voor vermogensbeheer en beleggingsadvies of een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, raadpleegt de Bank vooraleer een beslissing te nemen, de CBFA. »;

2° in het vroegere eerste lid, dat het derde lid wordt, vervangen bij de wet van 16 februari 2009 wordt het woord « CBFA » vervangen door de woorden « toezichthoudende overheid »;

3° het vroegere tweede lid, dat het vierde lid wordt, ingevoegd bij de wet van 20 juni 2005, wordt vervangen als volgt :

« De toezichthoudende overheid raadpleegt eveneens vooraf de in het eerste tot derde lid bedoelde toezichthoudende autoriteiten voor het beoordelen van de geschiktheid van de aandeelhouders en de leiding overeenkomstig de artikelen 59 en 60, wanneer deze aandeelhouder, al naargelang het geval, een in het eerste, tweede of derde lid bedoelde onderneming is en de bij de leiding van de beleggingsonderneming betrokken persoon eveneens betrokken is bij de leiding van een van de, al naargelang het geval, in het eerste lid, tweede of derde lid bedoelde ondernemingen. Deze autoriteiten delen elkaar alle informatie mee die relevant is voor het beoordelen van de geschiktheid van de in dit lid bedoelde aandeelhouders en bij de leiding betrokken personen. »

**Art. 157.** Dans la même loi, il est inséré un article 49bis rédigé comme suit :

« Art. 49bis. La Banque se prononce sur la demande d'agrément d'une société de bourse sur avis de la CBFA en ce qui concerne :

1° le caractère adéquat de l'organisation de la société de bourse, telle que visée aux articles 62 et 62bis, sous l'angle du respect des règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, et § 2, de la loi du 2 août 2002;

2° le caractère adéquat de la politique d'intégrité de la société de bourse, telle que visée à l'article 62, § 3, alinéa 3, sous l'angle du respect des règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, et § 2, de la loi du 2 août 2002;

3° l'honorabilité professionnelle des personnes physiques appelées à prendre part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de la société de bourse, si ces personnes sont proposées pour la première fois pour une telle fonction dans une entreprise financière contrôlée par la Banque par application de l'article 36/2 de la loi du 22 février 1998.

La CBFA rend son avis sur les questions précitées dans un délai de quatorze jours à compter de la réception du dossier visé à l'article 50, qui lui aura été transmis par la Banque, et au plus tard dans les six mois de la réception de la demande d'avis. L'absence d'avis dans ce délai est considérée comme un avis positif.

Si la Banque ne tient pas compte de l'avis de la CBFA sur les questions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, elle en fait état et en mentionne les raisons dans la motivation de la décision relative à la demande d'agrément. L'avis précité de la CBFA relatif aux points 1° et 2° de l'alinéa 1<sup>er</sup> est joint à la notification de la décision relative à la demande d'agrément. »

**Art. 158.** Dans la même loi, à la place de l'article 52 abrogé par la loi du 2 août 2002, il est inséré un article 52 rédigé comme suit :

« Art. 52. Lorsque la Banque agréé une société de bourse, elle met à la disposition de la CBFA, de manière à lui permettre d'exercer les compétences visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 3°, et § 2, de la loi du 2 août 2002, les informations visées à l'article 48, ainsi que toute modification apportée à ces informations. »

**Art. 159.** A l'article 53 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Les autorités de contrôle établissent une liste des entreprises d'investissement agréées en vertu du présent titre. Elles publient de façon concertée cette liste et toutes les modifications qui y sont apportées, sur leur site internet, et les notifient à la Commission des Communautés européennes. »;

2° l'alinéa 5, inséré par la loi du 17 décembre 2008, est abrogé.

**Art. 160.** A l'article 62 de la même loi, remplacé par la loi du 15 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 2, alinéa 5, première phrase, les mots « la CBFA peut » sont remplacés par les mots « les autorités de contrôle peuvent »;

2° au paragraphe 2, alinéa 5, la phrase « La CBFA rend publique sa politique de dérogation. » est remplacée par la phrase suivante :

« Les autorités de contrôle rendent publique leur politique de dérogation, chacune en ce qui concerne les entreprises d'investissement relevant de son contrôle. »;

3° au paragraphe 3, alinéa 4, les mots « Elles prennent les mesures nécessaires » sont remplacés par les mots « Sans préjudice de l'article 87bis de la loi du 2 août 2002, elles prennent les mesures nécessaires »;

4° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Les autorités de contrôle peuvent, sans préjudice des dispositions des §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3, préciser, chacune en ce qui concerne les entreprises d'investissement relevant de son contrôle, ce qu'il y a lieu d'entendre par structure de gestion adéquate, contrôle interne adéquat, fonction d'audit interne indépendante adéquate, fonction de gestion des risques adéquate et, sur avis de la CBFA, fonction de compliance indépendante adéquate. »;

**Art. 157.** In dezelfde wet wordt een artikel 49bis ingevoegd, luidende :

« Art. 49bis. Op advies van de CBFA beslist de Bank over de vergunningsaanvraag van een beursvennootschap, voor wat betreft :

1° het passend karakter van de organisatie van de beursvennootschap, als bedoeld in de artikelen 62 en 62bis, vanuit het oogpunt van de naleving van de regels bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 3°, en § 2, van de wet van 2 augustus 2002 moet waarborgen;

2° het passend karakter van het integriteitsbeleid van de beursvennootschap, als bedoeld in artikel 62, § 3, derde lid, vanuit het oogpunt van de naleving van de regels bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 3°, en § 2, van de wet van 2 augustus 2002 moet waarborgen;

3° de professionele betrouwbaarheid van de natuurlijke personen die deelnemen aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van de beursvennootschap, indien zij voor het eerst voor dergelijke functie worden voorgedragen bij een financiële onderneming die met toepassing van artikel 36/2 van de wet van 22 februari 1998 onder het toezicht staat van de Bank.

De CBFA verstrekt haar advies over voornoemde aangelegenheden binnen een termijn van veertien dagen te rekenen vanaf de ontvangst van de Bank van het dossier bedoeld in artikel 50 en uiterlijk binnen de zes maanden na ontvangst van de adviesaanvraag. Afwezigheid van advies binnen deze termijn geldt als positief advies.

Indien de Bank geen rekening houdt met het advies van de CBFA over de in het eerste lid bedoelde aangelegenheden, wordt dat met de redenen voor de afwijking vermeld in de motivering van de beslissing over de vergunningsaanvraag. Het voornoemde advies van de CBFA over de punten 1° en 2° van het eerste lid, wordt bij de kennisgeving van de beslissing over de vergunningsaanvraag gevoegd. »

**Art. 158.** In dezelfde wet wordt in de plaats van artikel 52, opgeheven bij de wet van 2 augustus 2002, een artikel 52 ingevoegd, luidende :

« Art. 52. Voor de beursvennootschappen waaraan zij een vergunning heeft verleend, stelt de Bank de gegevens bedoeld in artikel 48 en de eventuele wijzigingen daarin ter beschikking van de CBFA, om haar toe te laten de bevoegdheden bedoeld in artikel 45, § 1, 3° en § 2, van de wet van 2 augustus 2002 uit te oefenen. »

**Art. 159.** In artikel 53 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De toezichthoudende overheden stellen een lijst op van de beleggingsondernemingen waaraan krachtens deze titel een vergunning werd verleend. Die lijst en alle daarin aangebrachte wijzigingen worden op hun website in onderling overleg bekendgemaakt en ter kennis gebracht van de Commissie van de Europese Gemeenschappen. »;

2° het vijfde lid, ingevoegd bij de wet van 17 december 2008, wordt opgeheven.

**Art. 160.** In artikel 62 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 15 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, vijfde lid, eerste zin, worden de woorden « kan de CBFA » vervangen door de woorden « kunnen de toezichthoudende overheden »;

2° in paragraaf 2, vijfde lid, wordt de zin « De CBFA maakt haar afwijkingsbeleid openbaar » vervangen als volgt :

« De toezichthoudende overheden maken, ieder voor de beleggingsondernemingen waarover zij toezicht houdt, hun afwijkingsbeleid openbaar. »;

3° in paragraaf 3, vierde lid, worden de woorden « Zij neemt de nodige maatregelen » vervangen door de woorden « Onverminderd artikel 87bis van de wet van 2 augustus 2002 neemt zij de nodige maatregelen »;

4° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. De toezichthoudende overheden kunnen, onverminderd het bepaalde bij de paragrafen 1, 2 en 3, ieder voor de beleggingsondernemingen waarover zij toezicht houdt, nader bepalen wat moet worden verstaan onder een passende beleidsstructuur, een passende interne controle, een passende onafhankelijke interneauditfunctie, een passende risicobeheerfunctie en, na advies van de CBFA, een passende onafhankelijke compliancefunctie. »;

5° au paragraphe 5, les modifications suivantes sont apportées :

a) l'alinéa 4, inséré par la loi du 17 décembre 2008, est remplacé par ce qui suit :

« Les autorités de contrôle peuvent, chacune en ce qui concerne les entreprises d'investissement relevant de son contrôle, préciser et compléter sur des points d'ordre technique les éléments énumérés dans la liste reprise ci-dessus, par voie de règlement pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002 ou à l'article 12bis, § 2, de la loi du 22 février 1998. »;

b) à l'alinéa 6, les mots « la Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « l'autorité de contrôle concernée »;

c) l'alinéa 7 est remplacé par ce qui suit :

« Ces informations sont transmises à l'autorité de contrôle et au commissaire agréé selon les modalités que l'autorité de contrôle détermine pour les entreprises d'investissement relevant de son contrôle. »

**Art. 161.** A l'article 62bis de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 27 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 3, les mots « de la Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « des deux autorités de contrôle »;

2° au paragraphe 2, alinéa 2, les mots « de la Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « des autorités de contrôle »;

3° au paragraphe 4, alinéa 2, les mots « la Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « les autorités de contrôle »;

4° le paragraphe 4, alinéa 3, est remplacé par ce qui suit :

« Les autorités de contrôle publient, chacune en ce qui concerne les entreprises d'investissement relevant de son contrôle, et sur avis de la CBFA en ce qui concerne les sociétés de bourse, une communication dans laquelle elles exposent la politique qu'elles suivent en matière d'externalisation de services de gestion de portefeuille fournis à des clients de détail. Cette déclaration est rendue publique sur leur site internet respectif. »;

5° le paragraphe 7, alinéa 3, est remplacé par deux alinéas, rédigés comme suit :

« Ces informations sont transmises à l'autorité de contrôle et au commissaire agréé selon les modalités que l'autorité de contrôle détermine.

La Banque met ces informations à la disposition de la CBFA selon les modalités prévues à l'article 92, §6. »;

6° le paragraphe 8, inséré par l'arrêté royal du 27 avril 2007, est remplacé par ce qui suit :

« § 8. Les autorités de contrôle peuvent, chacune en ce qui concerne les entreprises d'investissement relevant de son contrôle, préciser les dispositions du présent article par voie de règlement pris en exécution des articles 49, § 3, et 64 de la loi du 2 août 2002 ou de l'article 12bis, § 2, de la loi du 22 février 1998. ».

**Art. 162.** A l'article 67, § 4 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, dans la phrase liminaire, les mots « ou, selon le cas, avec l'autre autorité de contrôle », sont insérés entre les mots « concernée » et « si le candidat »;

2° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, a), les mots « par l'autre autorité de contrôle ou par une autorité compétente » sont insérés entre les mots « agréés » et les mots « dans un autre Etat membre »;

3° à l'alinéa 2, les mots « ou, selon le cas, par la CBFA. » sont ajoutés après les mots « du candidat acquéreur. »;

4° à l'alinéa 3, les mots « ou des compétences de l'autre autorité de contrôle » sont insérés entre les mots « d'un autre Etat membre, » et les mots « l'autorité de contrôle échange ».

**Art. 163.** A l'article 69bis de la même loi, inséré par la loi du 15 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 3, les mots « la Commission » sont remplacés par les mots « l'autorité de contrôle »;

5° in paragraaf 5 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het vierde lid, ingevoegd bij de wet van 17 december 2008, wordt vervangen als volgt :

« De toezichthoudende overheden kunnen, ieder voor de beleggingsondernemingen waarover zij toezicht houdt, bij reglement vastgesteld overeenkomstig artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 of artikel 12bis, § 2 van de wet van 22 februari 1998, de elementen in de bovenstaande lijst op technische punten preciseren en aanvullen. »;

b) in het zesde lid worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « betrokken toezichthoudende overheid »;

c) het zevende lid wordt vervangen als volgt :

« De informatieverstrekking aan de toezichthoudende overheid en de erkende commissaris gebeurt volgens de modaliteiten die de toezichthoudende overheid bepaalt voor de beleggingsondernemingen waarover zij toezicht houdt. »

**Art. 161.** In artikel 62bis van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, derde lid, worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « beide toezichthoudende overheden »;

2° in paragraaf 2, tweede lid worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « toezichthoudende overheden »;

3° in paragraaf 4, tweede lid worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « toezichthoudende overheden »;

4° paragraaf 4, derde lid wordt vervangen als volgt :

« De toezichthoudende overheden publiceren, ieder voor de beleggingsondernemingen waarop zij toezicht houdt, en, voor wat de beursvennootschappen betreft, op advies van de CBFA, een beleidsverklaring waarin zij hun beleid inzake uitbestedingen van diensten van beheer van vermogen van niet-professionele cliënten uiteenzetten. Deze verklaring wordt op hun respectievelijke website bekend gemaakt. »

5° paragraaf 7, derde lid wordt vervangen twee leden, luidend als volgt :

« De informatieverstrekking aan de toezichthoudende overheid en de erkende commissaris gebeurt volgens de modaliteiten die de toezichthoudende overheid bepaalt.

De Bank stelt deze informatie ter beschikking van de CBFA volgens de modaliteiten bepaald in artikel 92, § 6. »;

6° paragraaf 8, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, wordt vervangen als volgt :

« § 8. De toezichthoudende overheden kunnen, ieder voor de beleggingsondernemingen waarop zij toezicht houdt, nadere bepalingen van dit artikel vaststellen met een reglement genomen ter uitvoering van de artikelen 49, § 3, en 64 van de wet van 2 augustus 2002 of artikel 12bis, § 2 van de wet van 22 februari 1998. »

**Art. 162.** In artikel 67, § 4 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, in de aanhef, worden de woorden « of, al naargelang het geval, met de andere toezichthoudende overheid, » ingevoegd tussen de woorden « bevoegde autoriteit » en de woorden « indien »;

2° in het eerste lid, a), worden de woorden « door de andere toezichthoudende overheid of door een bevoegde autoriteit » ingevoegd tussen de woorden « is verleend » en de woorden « in een andere lidstaat »;

3° in het tweede lid, worden de woorden « of, al naargelang het geval, van de CBFA. » ingevoegd na de woorden « voor de kandidaat-verwerper. »;

4° in het derde lid worden de woorden « of van de andere toezichthoudende overheid » ingevoegd tussen de woorden « of beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, » en « wisselt de toezichthoudende overheid ».

**Art. 163.** In artikel 69bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het derde lid worden de woorden « deze Commissie » vervangen door de woorden « de toezichthoudende overheid »;

2° trois alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 3 et 4 :

« Lorsqu'il s'agit de la nomination d'une personne qui prend part pour la première fois à l'administration, la gestion ou la direction effective d'un établissement soumis au contrôle de l'une des autorités de contrôle, la première autorité de contrôle susvisée consulte préalablement l'autre autorité de contrôle.

L'autre autorité de contrôle communique son avis à la première autorité de contrôle dans un délai d'une semaine à compter de la réception de la demande d'avis.

**Art. 164.** A l'article 70 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 2, alinéa 2, les mots « La Commission bancaire, financière et des assurances fixe les modalités de ces obligations » sont remplacés par les mots « Les autorités de contrôle fixent, chacune en ce qui concerne les entreprises d'investissement relevant de son contrôle, les modalités de ces obligations »;

2° au paragraphe 2, alinéa 3, les mots « la Commission bancaire, financière et des assurances reste en défaut » sont remplacés par les mots « les autorités de contrôle restent en défaut ».

**Art. 165.** A l'article 77, § 4, de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 27 avril 2007, les mots « la Banque et de » sont insérés entre les mots « sur avis de » et les mots « la CBFA, ».

**Art. 166.** A l'article 77bis, § 2, de la même loi, les mots « la Banque et de » sont insérés entre les mots « sur avis de » et les mots « la CBFA, ».

**Art. 167.** A l'article 77ter, § 2, de la même loi, le mot « CBFA » est remplacé par le mot « Banque ».

**Art. 168.** A l'article 79 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 27 avril 2007, le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Les autorités de contrôle peuvent compléter les dispositions du présent article par des règlements pris en application des articles 49, § 3, et 64 de la loi du 2 août 2002 ou de l'article 12bis, § 2, de la loi du 22 février 1998. Ces règlements peuvent déterminer en particulier les obligations qui incombent aux entreprises d'investissement collaborant avec des agents liés. ».

**Art. 169.** A l'article 80 de la même loi, les mots « de la Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « des autorités de contrôle ».

**Art. 170.** A l'article 82 de la même loi, les mots « la Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « les autorités de contrôle ».

**Art. 171.** L'article 84 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 27 avril 2007, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Lorsqu'il s'agit d'une succursale de société de bourse, la Banque communique également les informations concernées à la CBFA, dans le délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. ».

**Art. 172.** L'article 88 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 27 avril 2007, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Lorsqu'il s'agit de la libre prestation de services d'une société de bourse, la Banque communique également les informations concernées à la CBFA, dans le délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. ».

**Art. 173.** A l'article 90 de la même loi, remplacé par la loi du 15 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les mots « La Commission bancaire, financière et des assurances détermine » sont remplacés par les mots « Les autorités de contrôle, chacune en ce qui concerne les entreprises d'investissement relevant de son contrôle, déterminent »;

2° au paragraphe 4, les mots « La Commission bancaire, financière et des assurances détermine » sont remplacés par les mots « Les autorités de contrôle, chacune en ce qui concerne les entreprises d'investissement relevant de son contrôle, déterminent » et, dans la dernière phrase, les mots « Elle définit » sont remplacés par les mots « Elles définissent »;

3° le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit :

« § 5. Les règlements visés au présent article sont pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002 ou à l'article 12bis, § 2, de la loi du 22 février 1998. ».

**Art. 174.** A l'article 91, alinéa 3, de la même loi, les mots « de la Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « des autorités de contrôle ».

2° drie leden worden tussen het derde en het vierde lid ingevoegd, luidende :

« Wanneer het een benoeming betreft van een persoon die voor het eerst deelneemt aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van een instelling onder toezicht van de ene toezichhoudende overheid, raadpleegt de ene toezichhoudende overheid eerst de andere toezichhoudende overheid.

De andere toezichhoudende overheid maakt haar advies aan de ene toezichhoudende overheid over binnen de week nadat zij door deze laatste hierover werd geconsulteerd.

**Art. 164.** In artikel 70 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, tweede lid worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen bepaalt » vervangen door de woorden « toezichhoudende overheden bepalen, ieder voor de beleggingsondernemingen waarop zij toezicht houdt »;

2° in paragraaf 2, derde lid worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen in gebreke blijft » vervangen door de woorden « toezichhoudende overheden in gebreke blijven ».

**Art. 165.** In artikel 77, § 4 van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, worden de woorden « de Bank en » ingevoegd tussen de woorden « na advies van » en de woorden « de CBFA, ».

**Art. 166.** In artikel 77bis, § 2 van dezelfde wet worden de woorden « de Bank en » ingevoegd tussen de woorden « na advies van » en de woorden « de CBFA, ».

**Art. 167.** In artikel 77ter, § 2 van dezelfde wet wordt het woord « CBFA » vervangen door het woord « Bank ».

**Art. 168.** In artikel 79 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, wordt paragraaf 4 vervangen als volgt :

« § 4. De toezichhoudende overheden kunnen de bepalingen van dit artikel aanvullen met reglementen genomen met toepassing van de artikelen 49, § 3, en 64 van de wet van 2 augustus 2002 of artikel 12bis, § 2 van de wet van 22 februari 1998. Deze reglementen kunnen inzonderheid de verplichtingen bepalen die op de beleggingsondernemingen rusten die samenwerken met verbonden agenten. »

**Art. 169.** In artikel 80 van dezelfde wet worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « toezichhoudende overheden ».

**Art. 170.** In artikel 82 van dezelfde wet worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « toezichhoudende overheden ».

**Art. 171.** Artikel 84 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Binnen de in het eerste lid bedoelde termijn doet de Bank tevens mededeling van de betrokken gegevens aan de CBFA wanneer het een bijkantoor van een beursvennootschap betreft. »

**Art. 172.** Artikel 88 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Binnen de in het eerste lid bedoelde termijn doet de Bank tevens mededeling van de betrokken gegevens aan de CBFA wanneer het de vrije dienstverlening van een beursvennootschap betreft. »

**Art. 173.** In artikel 90 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 15 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen bepaalt » vervangen door de woorden « toezichhoudende overheden bepalen, ieder voor de beleggingsondernemingen waarop zij toezicht houdt »;

2° in paragraaf 4 worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen bepaalt » vervangen door de woorden « toezichhoudende overheden bepalen, ieder voor de beleggingsondernemingen waarop zij toezicht houdt, » en in de laatste zin, wordt het woord « bepaalt » vervangen door het woord « bepalen »;

3° paragraaf 5 wordt vervangen als volgt :

« § 5. De in dit artikel bedoelde reglementen worden genomen conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 of artikel 12bis, § 2 van de wet van 22 februari 1998. »

**Art. 174.** In artikel 91, derde lid van dezelfde wet worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « toezichhoudende overheden ».

**Art. 175.** Dans le livre II, titre II, chapitre III, de la même loi, l'intitulé de la section Ire, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1995, est remplacé par ce qui suit :

« Contrôle ».

**Art. 176.** A l'article 92 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1995, devient le paragraphe 1<sup>er</sup> et est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. La Banque veille à ce que chaque société de bourse opère conformément aux dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci, à l'exception des dispositions visées au § 2. »;

2° l'alinéa 2, inséré par la loi du 15 mai 2007, devient le paragraphe 2 et est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Sans préjudice des compétences qui lui sont dévolues en vertu de l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, et § 2, de la loi du 2 août 2002, la CBFA veille à ce que :

— chaque société de gestion de portefeuille et de conseil en investissement opère conformément aux dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci;

— chaque entreprise d'investissement qui fournit le service d'investissement intitulé « exploitation d'un système multilatéral de négociation (MTF) », visé à l'article 46, 1°, 8., se conforme aux exigences de la présente loi en ce qui concerne ce service d'investissement;

— l'article 77bis soit respecté. »;

3° à l'alinéa 3, inséré par la loi du 15 mai 2007, dont le texte actuel formera le paragraphe 3, les mots « La Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « L'autorité de contrôle »;

4° le texte actuel des alinéas 4 et 5 formera le paragraphe 4;

5° le texte actuel de l'alinéa 6 formera le paragraphe 5;

6° l'alinéa 7, qui devient le paragraphe 6, est remplacé par ce qui suit :

« § 6. En vue d'assurer un contrôle efficace et coordonné des entreprises d'investissement, la Banque et la CBFA concluent un protocole, qu'elles publient sur leur site internet respectif.

Ce protocole détermine les modalités de la collaboration entre la Banque et la CBFA dans tous les cas où la loi prévoit un avis, une consultation, une information ou tout autre contact entre les deux institutions, ainsi que dans les cas où une concertation entre les deux institutions est nécessaire pour assurer une application uniforme de la législation. ».

**Art. 177.** A l'article 93 de la même loi, les mots « L'autorité de contrôle » sont remplacés par les mots « La Banque ».

**Art. 178.** A l'article 95, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par la loi du 15 mai 2007, une phrase rédigée comme suit est insérée entre la première et la deuxième phrases :

« Cette surveillance est exercée par la Banque, sauf s'il n'y a parmi les filiales ni établissements de crédit, ni entreprises d'assurances, ni sociétés de bourse, auquel cas la surveillance est exercée par la CBFA. »

**Art. 179.** A l'article 95bis de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 2, alinéa 2, modifié par la loi du 15 mai 2007, les mots « la Commission bancaire, financière et des assurances. » sont remplacés par les mots « l'autorité de contrôle chargée du contrôle de l'entreprise réglementée concernée. »;

2° au paragraphe 3, alinéa 2, les mots « par la Banque » sont insérés entre les mots « est exercée » et les mots « par application analogue ».

**Art. 180.** A l'article 101 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 5°, est complété par la phrase suivante :

« Dans le cas de sociétés de bourse, la Banque met ces informations à la disposition de la CBFA selon les modalités prévues à l'article 92, § 6. »;

2° à l'alinéa 5, modifié en dernier lieu par la loi du 28 février 2002, les mots « Banque nationale de Belgique » sont remplacés par le mot « Banque ».

**Art. 175.** Het opschrift van afdeling I van hoofdstuk III van titel II van boek II van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1995, wordt vervangen als volgt :

« Toezicht ».

**Art. 176.** In artikel 92 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1995, dat paragraaf 1 wordt, wordt vervangen, als volgt :

« § 1. De Bank ziet erop toe dat iedere beursvennootschap werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, uitgezonderd wat bepaald is onder § 2. »;

2° het tweede lid, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2007, dat paragraaf 2 wordt, wordt vervangen, als volgt :

« § 2. Onverminderd de bevoegdheden haar toegekend op grond van artikel 45 § 1, eerste lid, 3°, en § 2 van de wet van 2 augustus 2002 ziet de CBFA erop toe :

— dat elke vennootschap voor vermogensbeheer- en beleggingsadvies werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

— dat elke beleggingsonderneming die de beleggingsdienst « het uitbaten van multilaterale handelsfaciliteiten » als bedoeld in artikel 46, 1°, 8., beantwoordt aan de vereisten van deze wet wat deze beleggingsdienst betreft;

— dat artikel 77bis wordt nageleefd. »;

3° in het derde lid, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2007, waarvan de bestaande tekst paragraaf 3 zal worden, worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « toezichthoudende overheid »;

4° de huidige tekst van het vierde en vijfde lid wordt paragraaf 4;

5° de huidige tekst van het zesde lid wordt paragraaf 5;

6° het zevende lid, dat paragraaf 6 wordt, wordt vervangen als volgt :

« § 6. Met het oog op een efficiënt en gecoördineerd toezicht op de beleggingsondernemingen sluiten de Bank en de CBFA een protocol dat op hun respectieve websites wordt bekend gemaakt.

Dit protocol bepaalt de modaliteiten van de samenwerking tussen de Bank en de CBFA in alle gevallen waar de wet een advies, raadpleging, informatie of ander contact tussen de twee instellingen voorziet of waar overleg tussen beide instellingen noodzakelijk is om een eenvormige toepassing van de wetgeving te verzekeren. »

**Art. 177.** In artikel 93 van dezelfde wet worden de woorden « toezichthoudende overheid » vervangen door het woord « Bank ».

**Art. 178.** In artikel 95, § 4, eerste lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, wordt tussen de eerste en de tweede zin een zin ingevoegd, luidende :

« Dit toezicht wordt uitgeoefend door de Bank, tenzij er zich onder de dochterondernemingen geen kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen of beursvennootschappen bevinden, in welk geval het toezicht wordt uitgeoefend door de CBFA. »

**Art. 179.** In artikel 95bis van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen. » vervangen door de woorden « toezichthoudende overheid verantwoordelijk voor het toezicht op de betrokken geregelenteerde onderneming. »;

2° in paragraaf 3, tweede lid worden de woorden « door de Bank » ingevoegd tussen de woorden « wordt uitgeoefend » en de woorden « met overeenkomstige toepassing ».

**Art. 180.** In artikel 101 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, 5° wordt aangevuld met de volgende zin :

« Voor de beursvennootschappen stelt de Bank deze informatie ter beschikking van de CBFA volgens de modaliteiten bepaald in artikel 92, § 6. »;

2° in het vijfde lid, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 28 februari 2002, worden de woorden « Nationale Bank van België » vervangen door het woord « Bank ».

**Art. 181.** A l'article 104, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 2 juin 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le quatrième tiret est abrogé;

2° le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° suspendre pour la durée qu'elle détermine l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de l'entreprise d'investissement ou interdire cet exercice; cette suspension peut, dans la mesure déterminée par l'autorité de contrôle, impliquer la suspension totale ou partielle de l'exécution des contrats en cours.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension ou de l'interdiction sont responsables solidairement du préjudice qui en est résultat pour l'entreprise d'investissement ou les tiers.

Si l'autorité de contrôle a publié la suspension ou l'interdiction au *Moniteur belge*, les actes et décisions intervenus à l'encontre de celle-ci sont nuls.

L'autorité de contrôle peut, de même, enjoindre à une entreprise d'investissement de céder des participations qu'elle détient conformément à l'article 76; l'article 67bis, alinéa 2, est applicable; »;

3° au dernier alinéa, les mots « la CBFA » sont remplacés par les mots « l'autorité de contrôle »;

4° le paragraphe est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« En cas d'infraction grave et systématique aux règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, ou § 2, de la loi du 2 août 2002, la Banque, lorsque celle-ci est compétente à l'égard de l'établissement, peut révoquer l'agrément sur demande de la CBFA selon la procédure et les modalités fixées par l'article 36bis de cette même loi. ».

**Art. 182.** A l'article 106 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° un alinéa rédigé comme suit est inséré avant l'alinéa 1<sup>er</sup> :

« La Banque informe la CBFA des décisions qu'elle a prises à l'égard de sociétés de bourse conformément aux articles 103 et 104 et tient la CBFA informée des suites données aux recours pris contre ces décisions. »;

2° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, qui devient l'alinéa 2, les mots « La Commission bancaire, financière et des assurances informe sans délai les autorités » sont remplacés par les mots « Les autorités de contrôle informent sans délai les autorités ».

**Art. 183.** A l'article 111bis de la même loi, inséré par la loi du 6 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° aux alinéas 1<sup>er</sup> à 4, les mots « la CBFA » sont remplacés par les mots « l'autorité de contrôle »;

2° à l'alinéa 2, la phrase « La CBFA en informe la Banque nationale de Belgique sans délai. » est supprimée;

3° à l'alinéa 3, les mots « et après avoir consulté la Banque nationale de Belgique » sont supprimés et la phrase « A cette fin, la Banque nationale de Belgique communique son avis à la CBFA dans les dix jours de l'information reçue conformément à l'alinéa 2. » est supprimée;

4° à l'alinéa 4, la phrase « La CBFA transmet une copie de cet avis à la Banque nationale de Belgique. » est supprimée.

**Art. 184.** A l'article 137, 3°, de la même loi, le a) est remplacé par ce qui suit :

« a) la Banque Nationale de Belgique et la Banque centrale européenne; ».

**Art. 185.** A l'article 139, alinéa 7, de la même loi, les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par le mot « CBFA ».

**Art. 186.** A l'article 139bis, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, de la même loi, les mots « , l'Institut de réescompte et de garantie » sont supprimés.

CHAPITRE 11. — Modifications à la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique

**Art. 187.** Dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, il est inséré un article 12bis rédigé comme suit :

« Art. 12bis. § 1<sup>er</sup>. La Banque exerce le contrôle des établissements financiers conformément à la présente loi et aux lois particulières qui régissent le contrôle de ces établissements.

**Art. 181.** In artikel 104, § 1, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 juni 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt het vierde streepje opgeheven;

2° de bepaling onder 2° wordt vervangen als volgt :

« 2° voor de termijn die zij bepaalt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de beleggingsonderneming geheel of ten dele schorsen dan wel verbieden; deze schorsing kan, in de door de toezichhoudende overheid bepaalde mate, de volledige of gedeeltelijke schorsing van de uitvoering van de lopende overeenkomsten tot gevolg hebben.

De leden van de bestuurs- en beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing of het verbod, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de beleggingsonderneming of voor derden voortvloeit.

Indien de toezichhoudende overheid de schorsing of het verbod in het *Belgisch Staatsblad* heeft openbaar gemaakt, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

De toezichhoudende overheid kan een beleggingsonderneming tevens gelasten de deelnemingen over te dragen die zij bezit overeenkomstig artikel 76; artikel 67bis, tweede lid is van toepassing; »;

3° in het laatste lid wordt het woord « CBFA » vervangen door de woorden « toezichhoudende overheid »;

4° de paragraaf wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Bij ernstige en stelselmatige overtreding van de regels bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 3°, of § 2, van de wet van 2 augustus 2002, kan de Bank, indien zij bevoegd is ten aanzien van de instelling, de vergunning herroepen op verzoek van de CBFA, volgens de procedure en de regels bepaald bij artikel 36bis van diezelfde wet. ».

**Art. 182.** In artikel 106 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een lid wordt vóór het eerste lid ingevoegd, luidende :

« De Bank stelt de CBFA in kennis van de beslissingen die zij met betrekking tot beursvennootschappen genomen heeft overeenkomstig de artikelen 103 en 104 en houdt de CBFA op de hoogte van de behandeling van het beroep tegen deze beslissingen. »;

2° in het eerste lid, dat het tweede lid wordt, worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen brengt onmiddellijk ter kennis van de overheden » vervangen door de woorden « toezichhoudende overheden stellen onmiddellijk de overheden in kennis ».

**Art. 183.** In artikel 111bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 6 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste tot vierde lid, wordt het woord « CBFA » vervangen door de woorden « toezichhoudende overheid »;

2° in het tweede lid wordt de zin « De CBFA stelt de Nationale Bank van België daarvan onverwijld in kennis. » opgeheven;

3° in het derde lid worden de woorden « en na raadpleging van de Nationale Bank van België » opgeheven en wordt de zin « Daartoe bezorgt de Nationale Bank van België de CBFA haar advies binnen tien dagen na in kennis te zijn gesteld conform het tweede lid. » opgeheven;

4° in het vierde lid wordt de zin « De CBFA bezorgt de Nationale Bank van België een kopie van dit advies. » opgeheven.

**Art. 184.** In artikel 137, 3°, van dezelfde wet wordt de bepaling onder a) vervangen als volgt :

« a) de Nationale Bank van België en de Europese Centrale Bank; »

**Art. 185.** In artikel 139, zevende lid, van dezelfde wet worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door het woord « CBFA ».

**Art. 186.** In artikel 139bis, eerste lid, 1° van dezelfde wet worden de woorden « , het Herdiscontering- en Waarborginstituut » opgeheven.

HOOFDSTUK 11. — Wijzigingen in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België

**Art. 187.** In de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België wordt een artikel 12bis ingevoegd, luidende :

« Art. 12bis. § 1. De Bank oefent het toezicht uit op financiële instellingen overeenkomstig deze wet en de bijzondere wetten die het toezicht op deze instellingen regelen.



§ 2. Dans les domaines du contrôle relevant de sa compétence, la Banque peut prendre des règlements complétant les dispositions légales ou réglementaires sur des points d'ordre technique.

Sans préjudice de la consultation prévue dans d'autres lois ou règlements, la Banque peut, conformément à la procédure de consultation ouverte, exposer le contenu de tout règlement qu'elle envisage de prendre dans une note consultative et publier celle-ci sur son site internet en vue de recueillir les commentaires éventuels des parties intéressées.

Ces règlements ne sortissent leurs effets qu'après leur approbation par le Roi et leur publication au *Moniteur belge*. Le Roi peut apporter des modifications à ces règlements ou établir Lui-même les règles qu'Il détermine si la Banque n'a pas pris de règlement.

§ 3. La Banque exerce sa mission de contrôle exclusivement dans l'intérêt général. La Banque, les membres de ses organes et les membres de son personnel n'encourent aucune responsabilité civile en raison de leurs décisions, non-interventions, actes ou comportements dans l'exercice de la mission légale de contrôle de la Banque, sauf en cas de dol ou de faute lourde.

§ 4. Les frais de fonctionnement de la Banque qui ont trait au contrôle visé au paragraphe 1<sup>er</sup> sont supportés par les établissements soumis à son contrôle, selon les modalités fixées par le Roi.

La Banque peut charger l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines du recouvrement des contributions impayées. »

**Art. 188.** A l'article 17 de la même loi, les mots « et le Collège des censeurs » sont remplacés par les mots « , le Collège des censeurs et la Commission des sanctions ».

**Art. 189.** A l'article 19 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point 3 est complété par la phrase suivante :

« Il fixe, dans des circulaires ou recommandations, toutes les mesures visant à clarifier l'application des dispositions légales ou réglementaires dont la Banque contrôle l'application. »;

2° le point 6 est remplacé par ce qui suit :

« 6. Il fournit des avis aux différentes autorités exerçant un pouvoir législatif ou réglementaire sur tout projet d'acte législatif ou réglementaire qui concerne les missions de contrôle dont la Banque est ou serait chargée. »;

3° l'article est complété par un point 7 rédigé comme suit :

« 7. En cas d'urgence constatée par le gouverneur, il peut, sauf pour l'adoption de règlements, statuer par voie de procédure écrite ou en recourant à un système de télécommunication vocale, selon les modalités précisées dans le règlement d'ordre intérieur de la Banque ».

**Art. 190.** A l'article 20 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point 2, alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase, est complété par les mots « , à la politique de contrôle à l'égard de chacun des secteurs soumis au contrôle de la Banque, à l'évolution dans le domaine du contrôle sur les plans belge, européen et international, ainsi que, en général, à toute évolution concernant le système financier soumis au contrôle de la Banque, sans être compétent pour intervenir au niveau opérationnel ou connaître des dossiers individuels. »;

2° le point 5 est abrogé.

**Art. 191.** A l'article 25 de la même loi, les mots « membre de la Commission des sanctions, » sont, dans la première phrase, insérés entre les mots « membre du Comité de direction, » et le mot « regent ».

**Art. 192.** A l'article 26 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :

« Pour des fonctions et des mandats dans un établissement soumis au contrôle de la Banque en vertu des articles 8, 12 ou 12bis, les interdictions prévues à l'alinéa 1<sup>er</sup> subsistent pendant un an après leur sortie de charge pour le gouverneur, le vice-gouverneur et les autres membres du comité de direction. »;

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Les régents et la majorité des censeurs ne peuvent être membre des organes d'administration, de gestion ou de surveillance d'un établissement soumis au contrôle de la Banque en vertu des articles 8, ou 12bis, ni y exercer de fonction dirigeante. »;

§ 2. In de toezichtsangelegenheden waarvoor zij bevoegd is, kan de Bank reglementen vaststellen ter aanvulling van de betrokken wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende technische punten.

Zonder afbreuk te doen aan de raadpleging waarin in andere wetten of reglementen is voorzien, kan de Bank overeenkomstig de procedure van de open raadpleging, de inhoud van elk reglement dat zij overweegt vast te stellen, toelichten in een consultatieronde en deze bekendmaken op haar website voor eventuele opmerkingen van belanghebbende partijen.

Deze reglementen hebben slechts uitwerking na goedkeuring door de Koning en bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*. De Koning kan wijzigingen aanbrengen aan deze reglementen of deze regels zelf vaststellen indien de Bank geen reglement heeft vastgesteld.

§ 3. De Bank oefent haar toezichtsoverdracht uitsluitend in het algemeen belang uit. De Bank, de leden van haar organen en haar personeelsleden zijn niet burgerlijk aansprakelijk voor hun beslissingen, niet-optreden, handelingen of gedragingen in het kader van de uitoefening van de wettelijke toezichtsoverdracht van de Bank, behalve in geval van bedrog of zware fout.

§ 4. De werkingskosten van de Bank die betrekking hebben op het toezicht bedoeld in de eerste paragraaf worden gedragen door de instellingen die onder haar toezicht staan, volgens de nadere regels vastgesteld door de Koning.

De Bank kan de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen belasten met de inning van de onbetaalde vergoedingen. »

**Art. 188.** In artikel 17 van dezelfde wet worden de woorden « en het College van Censoren » vervangen door de woorden « , het College van Censoren en de Sanctiecommissie ».

**Art. 189.** In artikel 19 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 3 wordt aangevuld met de volgende zin :

« Het bepaalt, in omzendbrieven of aanbevelingen, alle maatregelen ter verduidelijking van de toepassing van de wettelijke of reglementaire bepalingen waarvan de Bank de toepassing controleert. »;

2° punt 6 wordt vervangen als volgt :

« 6. Het verstrekt advies aan de verschillende overheden die een wettelijke of reglementaire macht uitoefenen voor elk ontwerp van wetgevende of reglementaire akte die de toezichtsoverdrachten betreft waarmee de Bank belast is of zou worden. »;

3° het artikel wordt aangevuld met een punt 7, luidende :

« 7. In spoedeisende gevallen vastgesteld door de gouverneur, kan het, behalve voor de vaststelling van reglementen, beslissen langs schriftelijke procedure of via een vocaal telecommunicatiesysteem, volgens de nadere regels bepaald in het huishoudelijk reglement van de Bank. »

**Art. 190.** In artikel 20 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 2, eerste lid, eerste zin wordt aangevuld met de woorden « , het toezichtsbeleid op elke sector die onder het toezicht van de Bank staat, de Belgische, Europese en internationale ontwikkelingen op het gebied van het toezicht, en in het algemeen elke ontwikkeling betreffende het financieel stelsel dat onder toezicht van de Bank staat, zonder daartoe over enige bevoegdheid te beschikken om tussen te komen op het operationele vlak of kennis te nemen van individuele dossiers. »;

2° punt 5 wordt opgeheven.

**Art. 191.** In artikel 25, eerste zin, van dezelfde wet worden de woorden « lid van de Sanctiecommissie, » ingevoegd tussen de woorden « lid van het Directiecomité, » en het woord « regent ».

**Art. 192.** In artikel 26 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, tweede lid, wordt vervangen als volgt :

« Voor de gouverneur, de vicegouverneur en de andere leden van het directiecomité blijven de verbodsbepalingen van het eerste lid na hun ambtsneerlegging nog een jaar gelden voor functies en mandaten in een instelling onderworpen aan het toezicht van de Bank krachtens artikelen 8, 12 of 12bis. »;

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De regenten en de meerderheid van de censoren mogen geen lid zijn van de bestuurs-, beheers- of toezichtsorganen van een instelling onderworpen aan het toezicht van de Bank krachtens artikelen 8, of 12bis, noch in zulke instelling een leidinggevende functie uitoefenen. »;

3° au paragraphe 3, la première phrase est remplacée par ce qui suit :

« Le Conseil de régence arrête, sur proposition du Comité de direction, le code de déontologie auquel les membres du Comité de direction et les membres du personnel de la Banque doivent se conformer, ainsi que les mesures de contrôle portant sur le respect de ce code. ».

**Art. 193.** A l'article 28 de la même loi, la première phrase est complétée par les mots « , ainsi qu'un rapport annuel sur les activités de la Banque en matière de contrôle prudentiel. »

**Art. 194.** L'article 35 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 35. Hors le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice en matière pénale, la Banque et les membres et anciens membres de ses organes et de son personnel sont tenus au secret professionnel et ne peuvent divulguer à quelque personne ou autorité que ce soit les informations confidentielles dont ils ont eu connaissance en raison de leurs fonctions.

L'alinéa 1<sup>er</sup> ne porte pas préjudice à la communication d'informations confidentielles à des tiers dans les cas prévus par et en vertu de la loi.

La Banque, les membres de ses organes et de son personnel sont exonérés de l'obligation prévue à l'article 29 du Code d'instruction criminelle.

Les infractions au présent article sont punies des peines prévues par l'article 458 du Code pénal. Les dispositions du livre 1<sup>er</sup> du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions au présent article.

Le présent article ne fait pas obstacle au respect par la Banque, les membres de ses organes et de son personnel de dispositions légales spécifiques en matière de secret professionnel, plus restrictives ou non, notamment lorsque la Banque est chargée de la collecte d'informations statistiques ou du contrôle prudentiel. ».

**Art. 195.** Dans la même loi, il est inséré un chapitre VI rédigé comme suit :

#### « CHAPITRE IV/1

##### Dispositions relatives au contrôle des établissements financiers

###### Section 1<sup>re</sup> — Dispositions générales

Art. 36/1. - Définitions : Pour l'application du présent chapitre et du chapitre VII, il y a lieu d'entendre par :

1° « la loi du 2 août 2002 » : la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

2° « instrument financier » : un instrument tel que défini à l'article 2, 1° de la loi du 2 août 2002;

3° « établissement de crédit » : tout établissement visé aux titres II à IV de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

4° « établissement de monnaie électronique » : tout établissement visé au titre IIbis de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

5° « entreprise d'investissement ayant le statut de société de bourse » : toute entreprise d'investissement visée au livre II de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement agréées en qualité de société de bourse ou autorisées à prester des services d'investissement qui, s'ils étaient prestés par une entreprise d'investissement belge, nécessiteraient l'obtention d'un agrément en tant que société de bourse;

6° « entreprise d'assurances » : toute entreprise visée à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

7° « entreprise de réassurance » : toute entreprise visée à la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance;

8° « société de cautionnement mutuel » : toute société visée à l'article 57 de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante;

9° « établissement de paiement » : tout établissement visé à la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement;

10° « marché réglementé » : tout marché réglementé belge ou étranger;

11° « marché réglementé belge » : un système multilatéral, exploité et/ou géré par une entreprise de marché, qui assure ou facilite la

3° in paragraaf 3 wordt de eerste zin vervangen als volgt :

« De Regentenraad stelt, op voorstel van het Directiecomité, de deontologische code vast die de leden van het Directiecomité en de personeelsleden van de Bank dienen na te leven, alsook de controlemaatregelen met betrekking tot de naleving van deze code. »

**Art. 193.** In artikel 28 van dezelfde wet wordt de eerste zin aangevuld met de woorden « , alsook een jaarlijks verslag over de activiteiten van de Bank inzake prudentieel toezicht. »

**Art. 194.** Artikel 35 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 35. Behalve wanneer zij worden opgeroepen om in strafzaken te getuigen, zijn de Bank en de leden en gewezen leden van haar organen en van haar personeel aan het beroepsgeheim gebonden en mogen ze aan geen enkele persoon of autoriteit de vertrouwelijke gegevens bekendmaken waarvan zij uit hoofde van hun functie in kennis werden gesteld.

Het eerste lid doet geen afbreuk aan de mededeling van vertrouwelijke gegevens aan derden in de bij en krachtens de wet bepaalde gevallen.

De Bank, de leden van haar organen en haar personeelsleden worden vrijgesteld van de verplichting waarvan sprake in artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering.

De inbreuken op dit artikel worden bestraft met de straffen waarin artikel 458 van het Strafwetboek voorziet. De bepalingen van Boek 1 van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de in dit artikel bedoelde inbreuken.

Dit artikel verhindert geenszins de naleving, door de Bank, de leden van haar organen en haar personeelsleden, van specifieke, al dan niet restrictievere, wettelijke bepalingen, met betrekking tot het beroepsgeheim, met name wanneer de Bank wordt belast met de inzameling van statistische informatie of met het prudentieel toezicht. ».

**Art. 195.** In dezelfde wet wordt een hoofdstuk VI ingevoegd dat als volgt luidt :

#### « HOOFDSTUK IV/1

##### Bepalingen inzake het toezicht op de financiële instellingen

###### Afdeling 1. — Algemene bepalingen

Art. 36/1. - Definities : Voor de toepassing van dit hoofdstuk en hoofdstuk VII wordt verstaan onder :

1° « de wet van 2 augustus 2002 » : de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

2° « financieel instrument » : een instrument als gedefinieerd in artikel 2, 1° van de wet van 2 augustus 2002;

3° « kredietinstelling » : een instelling als bedoeld in de titels II tot IV van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

4° « instelling voor elektronisch geld » : een instelling als bedoeld in het titel IIbis van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

5° « beleggingsonderneming met het statuut van beursvennootschap » : een beleggingsonderneming als bedoeld in boek II van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, die een vergunning heeft als beursvennootschap of beleggingsdiensten mag verlenen die, indien zij door een Belgische beleggingsonderneming zouden worden verleend, een vergunning als beursvennootschap zouden vereisen;

6° « verzekeringsonderneming » : een onderneming als bedoeld in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

7° « herverzekeringsonderneming » : een onderneming als bedoeld in de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf;

8° « maatschappij voor onderlinge borgstelling » : een maatschappij als bedoeld in artikel 57 van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap;

9° « betalingsinstelling » : een instelling als bedoeld in de wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, toegang tot het bedrijf van betalingsdienstenaanbieder en de toegang tot betalingssystemen;

10° « gereglementeerde markt » : een Belgische of buitenlandse gereglementeerde markt;

11° « Belgische gereglementeerde markt » : een door een marktonderneming geëxploiteerd en/of beheerd multilateraal systeem dat verschillende koop- en verkoopintenties van derden met betrekking tot

rencontre - en son sein même et selon ses règles non discrétionnaires - de multiples intérêts acheteurs et vendeurs exprimés par des tiers pour des instruments financiers, d'une manière qui aboutisse à la conclusion de contrats portant sur des instruments financiers admis à la négociation dans le cadre de ses règles et/ou de ses systèmes, et qui est agréé et fonctionne régulièrement conformément aux dispositions du chapitre II de la loi du 2 août 2002;

12° « marché réglementé étranger » : tout marché d'instruments financiers qui est organisé par une entreprise de marché dont l'Etat d'origine est un Etat membre de l'Espace économique européen autre que la Belgique et qui a été agréé dans cet Etat membre en qualité de marché réglementé en application du titre III de la Directive 2004/39/CE;

13° « organisme de compensation » : tout établissement assurant la conversion en une créance nette, par la voie de la novation ou de la compensation de créances réciproques résultant d'opérations sur instruments financiers ou d'opérations à terme sur devises;

14° « organisme de liquidation » : tout établissement assurant la liquidation d'ordres de transfert d'instruments financiers, de droits relatifs à ces instruments financiers ou d'opérations à terme sur devises, avec ou non règlement en espèces;

15° « CBFA » : la Commission bancaire, financière et des assurances, en allemand « Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen »;

16° « autorité compétente » : la Banque, la CBFA ou l'autorité désignée par chaque Etat membre en application de l'article 48 de la Directive 2004/39/CE, sauf indication contraire contenue dans la Directive;

17° « la Directive 2004/39/CE » : la Directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers, modifiant les Directives 85/611/CEE et 93/6/CEE du Conseil et la Directive 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la Directive 93/22/CEE du Conseil;

18° « CREFS » : le Comité des risques et établissements financiers systémiques.

Art. 36/2. - La Banque a pour mission, conformément à l'article 12bis, aux dispositions du présent chapitre et aux lois particulières qui régissent le contrôle des établissements financiers, d'assurer le contrôle prudentiel des établissements de crédit, en ce compris les établissements de monnaie électronique, des entreprises d'investissement ayant le statut de société de bourse, des entreprises d'assurances, des entreprises de réassurance, des sociétés de cautionnement mutuel, des organismes de compensation, des organismes de liquidation, des organismes assimilés à des organismes de liquidation et des établissements de paiement.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le contrôle des sociétés mutualistes visées aux articles 43bis, § 5, et 70, §§ 6, 7 et 8, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, ainsi que de leurs opérations, relève des compétences de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités.

Art. 36/3. - § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'article 36/2, la Banque a également pour mission, conformément aux articles 12 et 12bis et aux lois particulières qui régissent le contrôle des établissements financiers,

1° d'intervenir dans la détection de menaces éventuelles pour la stabilité du système financier, en particulier en procédant au suivi et à l'appréciation des évolutions stratégiques et du profil de risque des établissements financiers systémiques;

2° de donner des avis au gouvernement fédéral et au parlement fédéral quant aux mesures nécessaires ou utiles à la stabilité, au bon fonctionnement et à l'efficacité du système financier du pays;

3° de coordonner la gestion des crises financières;

4° de contribuer aux missions des institutions, organismes et organes européens et internationaux dans les domaines décrits aux 1° à 3° et de collaborer en particulier avec le Conseil européen du risque systémique.

§ 2. La Banque détermine, parmi les établissements financiers visés à l'article 36/2, ceux qui doivent être considérés comme systémiques et informe chacun de ces établissements. Dès ce moment, ceux-ci sont tenus de communiquer à la Banque le projet de leurs décisions stratégiques. La Banque peut, dans un délai de deux mois à compter de la réception d'un dossier complet étayant la décision stratégique, s'opposer à ces décisions si elle estime que celles-ci vont à l'encontre

financière instrumenten - binnen dit systeem en volgens de niet-discretionaire regels van dit systeem - samenbrengt of het samenbrengen daarvan vergemakkelijkt op zodanige wijze dat er een overeenkomst uit voortvloeit met betrekking tot financiële instrumenten die volgens de regels en/of de systemen van de markt tot de handel zijn toegelaten, en waaraan vergunning is verleend en die regelmatig werkt, overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk II van de wet van 2 augustus 2002;

12° « buitenlandse geregelende markt » : een markt voor financiële instrumenten die is georganiseerd door een marktonderneming waarvan de Staat van herkomst een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte is dan België, en waaraan in deze lidstaat een vergunning als geregelende markt met toepassing van titel III van de Richtlijn 2004/39/EG is verleend;

13° « verrekeningsinstelling » : een instelling die de omzetting in een nettoschuldvordering verzekert door schuldvernieuwing of door verrekening van wederzijdse vorderingen die het gevolg zijn van verrichtingen op financiële instrumenten of termijnverrichtingen op deviezen;

14° « vereffeningsinstelling » : een instelling die de vereffening verzekert van orders van overdracht van financiële instrumenten, van rechten met betrekking tot deze financiële instrumenten of van termijnverrichtingen op deviezen, met of zonder afwikkeling in contanten;

15° « CBFA » : de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, in het Duits « Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen »;

16° « bevoegde autoriteit » : de Bank, de CBFA of de autoriteit die elke lidstaat met toepassing van artikel 48 van de Richtlijn 2004/39/EG aanwijst, tenzij in de Richtlijn anders is gespecificeerd;

17° « Richtlijn 2004/39/EG » : de Richtlijn 2004/39/EG van 21 april 2004 van het Europees Parlement en de Raad betreffende markten voor financiële instrumenten, tot wijziging van de Richtlijnen 85/611/EEG en 93/6/EEG van de Raad en van Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 93/22/EEG van de Raad;

18° « CSRSFI » : het Comité voor systeemrisico's en systeemrelevante financiële instellingen.

Art. 36/2. - De Bank heeft als opdracht, overeenkomstig artikel 12bis, de bepalingen van onderhavig hoofdstuk en de bijzondere wetten die het toezicht op de financiële instellingen regelen, het prudentieel toezicht uit te oefenen op de kredietinstellingen, met inbegrip van de instellingen voor elektronisch geld, de beleggingsondernemingen met het statuut van beursvennootschap, de verzekeringsondernemingen, de herverzekeringsondernemingen, de maatschappijen voor onderlinge borgstelling, de verrekeningsinstellingen, de vereffeningsinstellingen, de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen en de betalingsinstellingen.

In afwijking van het vorige lid valt het toezicht op de maatschappijen voor onderlinge bijstand bedoeld in de artikelen 43bis, § 5, en 70, §§ 6, 7 en 8, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, evenals op hun verrichtingen, onder de bevoegdheid van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.

Art. 36/3. - § 1. Zonder afbreuk te doen aan artikel 36/2, heeft de Bank tevens als opdracht, overeenkomstig artikelen 12 en 12bis en bijzondere wetten die het toezicht op de financiële instellingen regelen,

1° tussen te komen bij het opsporen van mogelijke bedreigingen voor de stabiliteit van het financiële stelsel, in het bijzonder door in te staan voor de opvolging en de beoordeling van de strategische ontwikkelingen en het risicoprofiel van de systeemrelevante financiële instellingen;

2° de federale regering en het federale parlement te adviseren over de maatregelen die noodzakelijk of nuttig zijn voor de stabiliteit, de deugdelijke werking en de doelmatigheid van het financiële stelsel van het land;

3° het beheer van financiële crisissen te coördineren;

4° bij te dragen tot de opdrachten van de Europese en internationale instellingen, organisaties en organen in de domeinen beschreven in 1° tot 3°, en in het bijzonder samen te werken met de Europese Raad voor Systeemrisico's.

§ 2. De Bank bepaalt onder de financiële instellingen bedoeld in artikel 36/2 welke als systeemrelevant moeten worden beschouwd, en brengt elk van deze instellingen op de hoogte. Vanaf dat ogenblik dienen deze instellingen het ontwerp van hun strategische beslissingen aan de Bank mede te delen. De Bank kan zich, binnen een termijn van twee maanden na ontvangst van een volledig dossier dat de strategische beslissing onderbouwt, verzetten tegen deze beslissingen indien

d'une gestion saine et prudente de l'établissement financier systémique ou sont susceptibles d'affecter de façon significative la stabilité du système financier. Elle peut utiliser tous les pouvoirs qui lui sont conférés par la présente loi et les lois particulières qui régissent le contrôle des établissements financiers concernés.

Par décisions stratégiques, on entend les décisions, dès lors qu'elles sont d'une certaine importance, qui concernent tout investissement, désinvestissement, participation ou relation de coopération stratégique de l'établissement financier systémique, notamment, les décisions d'acquisition ou de constitution d'un autre établissement, de constitution d'une joint venture, d'établissement dans un autre Etat, de conclusion d'accords de coopération, d'apport ou d'acquisition d'une branche d'activité, de fusion ou de scission.

La Banque peut préciser les décisions qui sont à considérer comme stratégiques et d'une certaine importance pour l'application du présent article. Elle publie ces précisions.

§ 3. Lorsque la Banque estime qu'un établissement financier systémique présente un profil de risque inadéquat ou que sa politique est susceptible d'avoir un impact négatif sur la stabilité du système financier, elle peut imposer à l'établissement concerné des mesures spécifiques, notamment des exigences particulières en matière de solvabilité, de liquidité, de concentration des risques et de positions de risque.

§ 4. Afin de permettre à la Banque d'exercer les compétences prévues par les paragraphes qui précèdent, chaque établissement financier systémique lui transmet un exposé des développements concernant ses activités, sa position de risque et sa situation financière.

La Banque détermine le contenu des informations qui doivent lui être transmises ainsi que la fréquence et les modalités de cette transmission.

§ 5. Le non-respect des dispositions du présent article est susceptible de donner lieu à l'imposition des amendes administratives, des astreintes et des sanctions pénales prévues par la présente loi et les lois particulières applicables aux établissements financiers concernés.

§ 6. La CBFA communique à la Banque les informations dont elle dispose et qui sont demandées par cette dernière pour l'accomplissement des missions visées au présent article.

Art. 36/4. - Dans l'accomplissement de ses missions visées à l'article 12bis, la Banque ne connaît pas des questions d'ordre fiscal. Toutefois, elle dénonce aux autorités judiciaires les mécanismes particuliers ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale dans le chef de tiers mis en place par un établissement dont elle assure le contrôle prudentiel, lorsqu'elle a connaissance du fait que ces mécanismes particuliers constituent, dans le chef de ces établissements mêmes, en tant qu'auteur, coauteur ou complice, un délit fiscal passible de sanctions pénales.

Art. 36/5. - § 1<sup>er</sup>. Dans les cas prévus par la loi régissant la mission en cause, la Banque peut donner, par écrit, un accord préalable sur une opération. La Banque peut assortir son accord des conditions qu'elle juge appropriées.

§ 2. L'accord visé au § 1<sup>er</sup> lie la Banque sauf :

1° lorsqu'il apparaît que les opérations qu'il vise ont été décrites de manière incomplète ou inexacte dans la demande d'accord;

2° lorsque ces opérations ne sont pas réalisées de la manière présentée à la Banque;

3° lorsque les effets de ces opérations sont modifiés par une ou plusieurs autres opérations ultérieures desquelles il résulte que les opérations visées par l'accord ne répondent plus à la description qui en a été donnée lors de la demande d'accord;

4° lorsqu'il n'est pas ou plus satisfait aux conditions dont l'accord est assorti.

§ 3. Le Roi règle, sur avis de la Banque, les modalités d'application du présent article.

Art. 36/6. - La Banque organise et tient à jour un site web qui contient tous les règlements, actes et décisions qui doivent être publiés dans le cadre de ses missions légales en vertu de l'article 12bis, ainsi que toutes autres données qu'il apparaît opportun à la Banque de diffuser dans l'intérêt de ces mêmes missions.

Sans préjudice du mode de publication prescrit par les dispositions légales ou réglementaires applicables, la Banque détermine les autres modes éventuels de publication des règlements, décisions, avis, rapports et autres actes qu'elle rend publics.

zij meent dat deze in strijd zouden zijn met een gezond en voorzichtig beleid van de systeemrelevante financiële instelling of indien deze de stabiliteit van het financiële stelsel ernstig zouden kunnen aantasten. Zij kan gebruik maken van alle bevoegdheden die haar door de onderhavige wet en door de bijzondere wetten die het toezicht op de betrokken financiële instellingen regelen worden verleend.

Onder strategische beslissingen worden die beslissingen verstaan die een zeker belang hebben, en die betrekking hebben op elke investering, desinvestering, deelneming of strategische samenwerkingsrelatie van de systeemrelevante financiële instelling, met name de beslissingen tot aankoop of oprichting van een andere instelling, tot oprichting van een joint venture, tot vestiging in een andere staat, tot het sluiten van een samenwerkingsovereenkomst, tot het inbrengen of het kopen van een bedrijfstak, tot het aangaan van een fusie of een splitsing.

De Bank kan nader bepalen welke beslissingen voor de toepassing van dit artikel als strategisch en van een zeker belang moeten worden beschouwd. Zij maakt deze nadere bepalingen openbaar.

§ 3. Wanneer de Bank van oordeel is dat een systeemrelevante financiële instelling een onaangepast risicoprofiel heeft of wanneer het beleid van de instelling een negatieve weerslag kan hebben op de stabiliteit van het financiële stelsel, kan zij aan de betrokken instelling specifieke maatregelen opleggen, waaronder bijzondere vereisten inzake solvabiliteit, liquiditeit, risicoconcentratie en risicoposities.

§ 4. Elke systeemrelevante financiële instelling bezorgt aan de Bank een verslag over de ontwikkelingen in haar bedrijfsactiviteiten, haar risicoposities en haar financiële positie, om haar in staat te stellen de in de vorige paragrafen bedoelde bevoegdheden uit te oefenen.

De Bank bepaalt de inhoud van de informatie die zij moet ontvangen evenals de frequentie en de modaliteiten van deze verslaggeving.

§ 5. De niet-naleving van de bepalingen van dit artikel kan aanleiding geven tot het opleggen van administratieve geldboetes, dwangsommen en/of strafsancities die voorzien zijn in deze wet en de bijzondere wetten die van toepassing zijn op de betrokken financiële instellingen.

§ 6. De CBFA verstrekt de Bank de informatie waarover ze beschikt en die door de Bank gevraagd wordt voor de uitvoering van de opdrachten zoals bepaald in dit artikel.

Art. 36/4. - Bij de uitoefening van haar opdrachten bedoeld in artikel 12bis is de Bank niet bevoegd inzake belastingaangelegenheden. Ze doet evenwel bij het gerecht aangifte van de bijzondere mechanismen die door een instelling die onder haar prudentieel toezicht staat, zijn opgezet met als doel of gevolg fiscale fraude door derden te bevorderen, wanneer zij er kennis van heeft dat deze bijzondere mechanismen voor deze instelling zelf als dader, mededader of medepllichtige, een fiscaal misdrijf vormen, dat strafrechtelijk kan worden bestraft.

Art. 36/5. - § 1. In de gevallen bepaald door de wet die de betrokken opdracht regelt, kan de Bank een voorafgaand schriftelijk akkoord geven betreffende een verrichting. De Bank kan haar akkoord afhankelijk stellen van de voorwaarden die zij geschikt acht.

§ 2. Het in § 1 bedoelde akkoord bindt de Bank, behalve :

1° indien blijkt dat de verrichtingen die het beoogt, op onvolledige of onjuiste wijze zijn beschreven in de aanvraag tot akkoord;

2° indien deze verrichtingen niet worden uitgevoerd op de manier voorgesteld aan de Bank;

3° indien het effect van deze verrichtingen wordt gewijzigd door één of meerdere andere latere verrichtingen waaruit blijkt dat de in het akkoord beoogde verrichtingen niet langer beantwoorden aan de beschrijving die eraan werd gegeven bij de aanvraag tot akkoord;

4° indien niet of niet langer wordt voldaan aan de voorwaarden waarvan het akkoord afhankelijk is gesteld.

§ 3. Op advies van de Bank bepaalt de Koning de regels voor de toepassing van dit artikel.

Art. 36/6. - De Bank maakt een website en werkt deze bij. Die website bevat alle reglementen, handelingen en beslissingen die moeten worden bekendgemaakt in het kader van haar wettelijke opdrachten krachtens artikel 12bis, alsook alle andere gegevens waarvan de Bank de verspreiding aangewezen acht in het belang van diezelfde opdrachten.

Onverminderd de wijze van bekendmaking die door de toepasselijke wettelijke of reglementaire bepalingen wordt voorgeschreven, bepaalt de Bank de eventuele andere wijzen van bekendmaking van de reglementen, beslissingen, berichten, verslagen en andere handelingen die zij openbaar maakt.

Art. 36/7. - Toutes les notifications à faire par lettre recommandée ou avec accusé de réception par la Banque ou par le ministre en vertu des lois et règlements dont la Banque contrôle l'application, peuvent être faites par exploit d'huissier ou par tout autre procédé déterminé par le Roi.

#### Section 2. — Commission des sanctions

Art. 36/8. - § 1<sup>er</sup>. La Commission des sanctions statue sur l'imposition par la Banque des amendes administratives et des astreintes prévues par les lois applicables aux établissements qu'elle contrôle.

§ 2. La Commission des sanctions comprend six membres désignés par le Roi :

1° un conseiller d'Etat ou conseiller d'Etat honoraire, désigné sur proposition du premier président du Conseil d'Etat;

2° un conseiller à la Cour de cassation ou conseiller à la Cour de cassation honoraire, désigné sur proposition du premier président de la Cour de cassation;

3° deux magistrats n'étant membres ni de la Cour de cassation, ni de la cour d'appel de Bruxelles;

4° deux autres membres.

§ 3. Le président est élu par les membres de la Commission des sanctions parmi les personnes mentionnées au § 2, 1°, 2° et 3°.

§ 4. Pendant les trois ans qui précèdent leur nomination, les membres de la Commission des sanctions ne peuvent avoir fait partie, ni du Comité de direction de la Banque, ni du personnel de la Banque, ni du CREFS.

Au cours de leur mandat, les membres ne peuvent ni exercer une quelconque fonction ou un quelconque mandat dans un établissement soumis au contrôle de la Banque ou dans une association professionnelle représentant des établissements soumis au contrôle de la Banque, ni fournir des services au profit d'une association professionnelle représentant des établissements soumis au contrôle de la Banque.

§ 5. Le mandat des membres de la Commission des sanctions est de six ans, renouvelable. Les membres ne peuvent être relevés de leurs fonctions par le Roi que s'ils ne remplissent plus les conditions nécessaires à l'exercice de leurs fonctions ou s'ils ont commis une faute grave.

En cas de vacance d'un siège de membre de la commission des sanctions, pour quelque cause que ce soit, il est procédé à son remplacement pour la durée du mandat restant à courir.

§ 6. La Commission des sanctions peut décider valablement lorsque deux de ses membres et son président sont présents et en mesure de délibérer. En cas d'empêchement de son président, elle peut décider valablement lorsque trois de ses membres sont présents et en mesure de délibérer.

Les membres de la Commission des sanctions ne peuvent délibérer dans une affaire dans laquelle ils ont un intérêt personnel susceptible d'exercer une influence sur leur opinion.

§ 7. Le Roi fixe, de concert avec la direction de la Banque, le montant de l'indemnité allouée au Président et aux membres de la Commission des sanctions en fonction des dossiers pour lesquels ils auront délibéré.

§ 8. La Commission des sanctions arrête son règlement d'ordre intérieur et ses règles de déontologie.

#### Section 3. — Règles de procédure pour l'imposition d'amendes administratives et d'astreintes

Art. 36/9. - § 1<sup>er</sup>. Lorsque la Banque constate, dans l'exercice de ses missions légales en vertu de l'article 12bis, qu'il existe des indices sérieux de l'existence d'une pratique susceptible de donner lieu à l'imposition d'une amende administrative ou d'une astreinte, ou lorsqu'elle est saisie d'une telle pratique sur plainte, le Comité de direction décide de l'ouverture d'une instruction et en charge l'auditeur. L'auditeur instruit à charge et à décharge.

L'auditeur est désigné par le Conseil de régence parmi les membres du personnel de la Banque. Il bénéficie d'une totale indépendance dans l'exercice de sa mission d'auditeur.

Aux fins d'accomplir sa mission, l'auditeur peut exercer tous les pouvoirs d'investigation confiés à la Banque par les dispositions légales et réglementaires régissant la matière concernée. Il est assisté dans la conduite de chaque enquête par un ou plusieurs membres du personnel de la Banque qu'il choisit parmi les membres du personnel désignés à cet effet par le Comité de direction.

Art. 36/7. - Alle kennisgevingen die de Bank of de minister per aangetekende brief of per brief met ontvangstbewijs moet doen krachtens de wetten en reglementen waarvan de Bank de toepassing controleert, mogen bij deurwaardersexploot geschieden of via elk ander door de Koning bepaald procedé.

#### Afdeling 2. — Sanctiecommissie

Art. 36/8. - § 1. De Sanctiecommissie oordeelt over het opleggen, door de Bank, van de administratieve geldboetes en dwangsommen voorzien door de wetten die van toepassing zijn op de instellingen waarop zij toeziet.

§ 2. De Sanctiecommissie bestaat uit zes leden, aangeduid door de Koning :

1° één staatsraad of erestaatsraad, aangeduid op voordracht van de eerste voorzitter van de Raad van State;

2° één raadshier bij het Hof van Cassatie of één ereraadshier bij het Hof van Cassatie, aangeduid op voordracht van de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie;

3° twee magistraten die geen raadsheren zijn bij het Hof van Cassatie noch bij het hof van beroep te Brussel;

4° twee andere leden.

§ 3. De voorzitter wordt door de leden van de Sanctiecommissie gekozen uit de in de bepalingen onder § 2, 1°, 2° en 3° vermelde personen.

§ 4. Tijdens de drie jaar die aan hun benoeming voorafgaan, mogen de leden van de Sanctiecommissie geen deel hebben uitgemaakt, noch van het Directiecomité van de Bank, noch van het personeel van de Bank, noch van het CSRSFI.

In de loop van hun mandaat mogen de leden noch enige functie of mandaat uitoefenen in een aan het toezicht van de Bank onderworpen instelling of in een beroepsvereniging die de aan het toezicht van de Bank onderworpen instellingen vertegenwoordigt, noch diensten verstrekken ten gunste van een beroepsvereniging die de aan het toezicht van de Bank onderworpen instellingen vertegenwoordigt.

§ 5. Het mandaat van de leden van de Sanctiecommissie heeft een duur van zes jaar en is hernieuwbaar. De leden kunnen slechts door de Koning van hun ambt worden ontheven indien zij niet meer aan de eisen voor de uitoefening van hun ambt voldoen of op ernstige wijze zijn tekortgeschoten.

Indien een zetel van een lid van de Sanctiecommissie om welke reden ook vrijkomt, wordt overgegaan tot de vervanging van dat lid voor de verdere duur van het mandaat.

§ 6. De Sanctiecommissie kan geldig beslissen als twee van haar leden en haar voorzitter aanwezig zijn en in staat zijn om te beraadslagen. Wanneer haar voorzitter verhinderd is, kan zij geldig beslissen als drie van haar leden aanwezig zijn en in staat om te beraadslagen.

De leden van de Sanctiecommissie kunnen niet beraadslagen in een aangelegenheid waarin ze een persoonlijk belang hebben dat hun oordeel zou kunnen beïnvloeden.

§ 7. De Koning bepaalt, in overleg met de directie van de Bank, het bedrag van de vergoeding toegekend aan de Voorzitter en aan de leden van de Sanctiecommissie op basis van de dossiers waarover zij zullen hebben beraadslaagd.

§ 8. De Sanctiecommissie stelt haar huishoudelijk reglement en haar deontologische regels vast.

#### Afdeling 3. — Procedureregels voor het opleggen van administratieve geldboetes en dwangsommen

Art. 36/9. - § 1. Indien de Bank, bij de uitoefening van haar wettelijke opdrachten krachtens artikel 12bis, vaststelt dat er ernstige aanwijzingen zijn voor het bestaan van een praktijk die aanleiding kan geven tot het opleggen van een administratieve geldboete of een dwangsom, of indien zij ingevolge een klacht van een dergelijke praktijk in kennis wordt gesteld, beslist het Directiecomité een onderzoek in te stellen, en belast het de auditeur met dit onderzoek. De auditeur voert het onderzoek ten laste en ten gunste.

De auditeur wordt aangesteld door de Regentenraad uit de personeelsleden van de Bank. Bij de uitoefening van zijn opdracht is hij volstrekt onafhankelijk.

Voor de uitoefening van zijn opdracht kan de auditeur alle onderzoeksbevoegdheden uitoefenen die aan de Bank zijn toevertrouwd door de wettelijke en reglementaire bepalingen die de betrokken materie regelen. Hij wordt bij het voeren van elk onderzoek bijgestaan door één of meer personeelsleden van de Bank die hij kiest uit de door het Directiecomité daartoe aangeduide personeelsleden.

§ 2. À l'issue de l'instruction, les personnes concernées ayant été entendues ou du moins dûment appelées, l'auditeur établit un rapport et le transmet au Comité de direction.

Art. 36/10. - § 1<sup>er</sup>. Sur la base du rapport de l'auditeur, le Comité de direction décide de classer sans suite, de proposer un règlement transactionnel ou de saisir la Commission des sanctions.

§ 2. Si le Comité de direction décide de classer un dossier sans suite, il notifie cette décision aux personnes concernées. Il peut rendre la décision publique.

§ 3. Si le Comité de direction fait une proposition de règlement transactionnel, et que sa proposition est acceptée, le règlement transactionnel est publié de manière non-nominative sur le site web de la Banque.

Le montant des règlements transactionnels est recouvré au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

§ 4. Si le Comité de direction décide de saisir la Commission des sanctions, il adresse une notification des griefs accompagnée du rapport d'instruction aux personnes concernées et au président de la Commission des sanctions. Si le Comité de direction estime que les griefs peuvent donner lieu à l'imposition d'une astreinte, il en fait expressément mention.

§ 5. Dans le cas où l'un des griefs est susceptible de constituer une infraction pénale, le Comité de direction en informe le procureur du Roi. Le Comité de direction peut décider de rendre sa décision publique.

Lorsque le procureur du Roi décide de mettre en mouvement l'action publique pour les faits concernés par la notification des griefs, il en informe sans délai la Banque. Le procureur du Roi peut transmettre à la Banque, d'office ou à la demande de cette dernière, copie de toute pièce de procédure relative aux faits qui ont fait l'objet de la transmission.

Les décisions du Comité de direction prises en vertu du présent article ne sont pas susceptibles de recours.

Art. 36/11. - § 1<sup>er</sup>. Les personnes auxquelles une notification de griefs a été adressée disposent d'un délai de deux mois pour transmettre au président de la Commission des sanctions leurs observations écrites sur les griefs. Si la notification effectuée par le Comité de direction mentionne que les griefs peuvent donner lieu à l'imposition d'une astreinte, ce délai est réduit à huit jours. Dans des circonstances particulières, le président de la Commission des sanctions peut prolonger ces délais.

§ 2. Les personnes mises en cause peuvent prendre copie des pièces du dossier auprès de la Commission des sanctions et se faire assister ou représenter par un avocat de leur choix.

Elles peuvent demander la récusation d'un membre de la Commission des sanctions si elles ont un doute sur l'indépendance ou l'impartialité de celui-ci. La Commission des sanctions statue par décision motivée sur cette demande.

§ 3. La Commission des sanctions peut, après une procédure contradictoire et l'auditeur ayant été entendu, imposer une amende administrative ou des astreintes aux personnes concernées. La Commission des sanctions statue par décision motivée. Aucune sanction ne peut être prononcée sans que la personne ou son représentant ait été entendu ou du moins dûment appelé. Lors de l'audition, le Comité de direction se fait représenter par la personne de son choix et peut faire entendre ses observations.

§ 4. Le montant de l'amende ou des astreintes est fixé en fonction de la gravité des manquements commis et en relation avec les avantages ou profits éventuellement tirés de ces manquements.

§ 5. La décision de la Commission des sanctions est notifiée par lettre recommandée aux personnes concernées. La lettre de notification indique les voies de recours, les instances compétentes pour en connaître, ainsi que les formes et délais à respecter. A défaut, le délai de recours ne prend pas cours.

§ 6. La Commission des sanctions rend ses décisions publiques de manière nominative sur le site web de la Banque, à moins que cette publication ne risque de perturber la stabilité financière ou de causer un préjudice disproportionné aux personnes concernées ou aux établissements auxquels celles-ci appartiennent, auquel cas la décision est publiée sur le site web de la Banque de manière non nominative. En cas de recours contre la décision de sanction, celle-ci est publiée de manière non nominative dans l'attente de l'issue des procédures judiciaires.

§ 2. Na afloop van het onderzoek en nadat de betrokken personen werden gehoord of op zijn minst behoorlijk werden opgeroepen, stelt de auditeur een verslag op dat hij overmaakt aan het Directiecomité.

Art. 36/10. - § 1. Op basis van het verslag van de auditeur beslist het Directiecomité het dossier zonder gevolg te klasseren, een minnelijke schikking voor te stellen of de Sanctiecommissie te vatten.

§ 2. Indien het Directiecomité beslist een dossier zonder gevolg te klasseren, stelt het de betrokken personen in kennis van deze beslissing. Het kan deze beslissing openbaar maken.

§ 3. Indien het Directiecomité een voorstel doet tot minnelijke schikking, en indien zijn voorstel wordt aanvaard, wordt de minnelijke schikking op niet-nominatieve wijze gepubliceerd op de website van de Bank.

De bedragen die in het kader van minnelijke schikkingen moeten worden betaald, worden ten voordele van de Schatkist geïnd door de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen.

§ 4. Indien het Directiecomité beslist de Sanctiecommissie te vatten, stuurt het een kennisgeving van de grieven, samen met het onderzoeksverslag, aan de betrokken personen en aan de voorzitter van de Sanctiecommissie. Indien het Directiecomité van oordeel is dat de grieven aanleiding kunnen geven tot het opleggen van een dwangsom, dan maakt het daarvan uitdrukkelijk melding.

§ 5. Indien één van de grieven een strafrechtelijke inbreuk kan vormen, stelt het Directiecomité de procureur des Konings ervan in kennis. Het Directiecomité kan beslissen haar beslissing openbaar te maken.

Wanneer de procureur des Konings beslist een strafvordering in te stellen voor de feiten waarop de kennisgeving van de grieven betrekking heeft, stelt hij de Bank daarvan onverwijld in kennis. De procureur des Konings kan aan de Bank, ambtshalve of op verzoek van deze laatste, een kopie bezorgen van alle proceduristukken met betrekking tot de feiten die zijn overgemaakt.

Tegen de beslissingen van het Directiecomité genomen krachtens dit artikel, kan geen beroep worden aangetekend.

Art. 36/11. - § 1. De personen aan wie de grieven ter kennis zijn gebracht, beschikken over een termijn van twee maanden om hun schriftelijke opmerkingen met betrekking tot de grieven voor te leggen aan de voorzitter van de Sanctiecommissie. Indien de kennisgeving door het Directiecomité vermeldt dat de grieven aanleiding kunnen geven tot het opleggen van een dwangsom, wordt deze termijn verkort tot acht kalenderdagen. In bijzondere omstandigheden kan de voorzitter van de Sanctiecommissie deze termijnen verlengen.

§ 2. De betrokken personen kunnen bij de Sanctiecommissie een kopie van de dossierstukken verkrijgen. Ze kunnen zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een advocaat naar hun keuze.

Zij kunnen tevens vragen een lid van de Sanctiecommissie te wraken indien zij twijfels hebben over zijn onafhankelijkheid of onpartijdigheid. De Sanctiecommissie beslist over dit verzoek bij gemotiveerde beslissing.

§ 3. De Sanctiecommissie kan, na een procedure op tegenspraak en na overleg met de auditeur, een administratieve geldboete of dwangsommen opleggen aan de betrokken personen. De Sanctiecommissie beslist bij gemotiveerde beslissing. Er kunnen geen sancties worden uitgesproken zonder dat de betrokken persoon of zijn vertegenwoordiger gehoord is geweest of op zijn minst behoorlijk opgeroepen is geweest. Tijdens de hoorzitting wordt het Directiecomité vertegenwoordigd door de persoon van zijn keuze en laat het zijn opmerkingen horen.

§ 4. Het bedrag van de geldboete of van de dwangsommen wordt vastgesteld in functie van de ernst van de gepleegde inbreuken, en moet in verhouding staan tot de voordelen of de winst die eventueel uit deze inbreuken is gehaald.

§ 5. De beslissing van de Sanctiecommissie wordt per aangetekende brief aan de betrokken personen betekend. De kennisgevingsbrief vermeldt de rechtsmiddelen, de bevoegde instanties om er kennis van te nemen, alsook de vorm en termijnen die moeten worden geëerbiedigd; zo niet, gaat de verjaringstermijn voor het instellen van beroep niet in.

§ 6. De Sanctiecommissie maakt haar beslissingen nominatief bekend op de website van de Bank, tenzij deze bekendmaking de financiële stabiliteit dreigt te verstoren of een onevenredig nadeel dreigt te berokkenen aan de betrokken personen of aan de instellingen waartoe ze behoren. In dat geval wordt de beslissing niet-nominatief bekendgemaakt op de website van de Bank. Indien een beroep is ingesteld tegen de sanctiebeslissing, wordt zij niet-nominatief bekendgemaakt in afwachting van de uitslag van de gerechtelijke procedures.

Les décisions de la Commission des sanctions sont communiquées au Comité de direction préalablement à leur publication.

Art. 36/12. - Les amendes administratives et les astreintes imposées par la Commission des sanctions et devenues définitives, ainsi que les règlements transactionnels intervenus avant que le juge pénal ait statué définitivement sur les mêmes faits, s'imputent sur le montant de toute amende pénale qui serait prononcée pour ces faits à l'égard de la même personne.

*Section 4. — Secret professionnel, échange d'informations et coopération avec d'autres autorités*

Art. 36/13. - Nonobstant l'article 35, alinéa 1<sup>er</sup>, la Banque peut communiquer des informations confidentielles :

1° dans les cas où la communication de telles informations est prévue ou autorisée par ou en vertu de la présente loi ou des lois régissant les missions confiées à la Banque;

2° pour dénoncer des infractions pénales aux autorités judiciaires;

3° dans le cadre de recours administratifs ou juridictionnels contre les actes ou décisions de la Banque et dans le cadre de toute autre instance à laquelle la Banque est partie;

4° sous une forme sommaire ou agrégée de façon à ce que des personnes physiques ou morales individuelles ne puissent pas être identifiées.

La Banque peut rendre publique la décision de dénoncer des infractions pénales aux autorités judiciaires.

Art. 36/14. - § 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 35, la Banque peut également communiquer des informations confidentielles :

1° à la Banque centrale européenne et aux autres banques centrales et organismes à vocation similaire en leur qualité d'autorités monétaires, ainsi qu'à d'autres autorités publiques chargées de la surveillance des systèmes de paiement et de règlement;

2° dans les limites des directives européennes, aux autorités compétentes de l'Union européenne et d'autres Etats membres de l'Espace économique européen qui exercent une ou plusieurs compétences comparables à celles visées aux articles 36/2 et 36/3;

3° dans le respect des directives européennes, aux autorités compétentes d'Etats tiers qui exercent une ou plusieurs compétences comparables à celles visées aux articles 36/2 et 36/3 et avec lesquelles la Banque a conclu un accord de coopération prévoyant un échange d'informations;

4° à la CBFA;

5° aux organismes belges ou d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen gérant un système de protection des dépôts ou des investisseurs;

6° aux organismes de compensation ou de liquidation d'instruments financiers qui sont autorisés à assurer des services de compensation ou de liquidation de transactions sur instruments financiers effectuées sur un marché organisé belge, dans la mesure où la Banque estime que la communication des informations en question est nécessaire en vue de garantir le fonctionnement régulier de ces organismes par rapport à des manquements, même potentiels, d'intervenants sur le marché concerné;

7° dans les limites des directives européennes, aux entreprises de marché pour le bon fonctionnement, le contrôle et la surveillance des marchés que celles-ci organisent;

8° au cours de procédures civiles ou commerciales, aux autorités et mandataires de justice impliqués dans des procédures de faillite ou de réorganisation judiciaire ou des procédures collectives analogues concernant des établissements soumis au contrôle de la Banque, à l'exception des informations confidentielles concernant la participation de tiers à des tentatives de sauvetage antérieures à ces procédures;

9° aux commissaires et réviseurs d'entreprises et aux autres contrôleurs légaux des comptes des établissements soumis au contrôle de la Banque, d'autres établissements financiers belges ou d'établissements étrangers similaires;

10° aux séquestres, pour l'exercice de leur mission visée par les lois régissant les missions confiées à la Banque;

11° aux autorités et organismes investis de la surveillance des personnes chargées du contrôle légal des comptes annuels des établissements soumis au contrôle de la Banque;

De beslissingen van de Sanctiecommissie worden medegedeeld aan het Directiecomité vóór hun bekendmaking.

Art. 36/12. - De door de Sanctiecommissie opgelegde administratieve geldboetes en dwangsommen die definitief zijn geworden, alsook de minnelijke schikkingen die zijn afgesloten vooraleer de strafrechter zich definitief over dezelfde feiten heeft uitgesproken, worden aangerekend op het bedrag van elke strafboete die voor deze feiten ten aanzien van dezelfde persoon wordt uitgesproken.

*Afdeling 4. — Beroepsgeheim, uitwisseling van informatie en samenwerking met andere autoriteiten*

Art. 36/13. - Onverminderd artikel 35, eerste lid, mag de Bank vertrouwelijke informatie meedelen :

1° ingeval de mededeling van dergelijke informatie wordt voorgeschreven of toegestaan door of krachtens deze wet of de wetten die de aan de Bank toevertrouwde opdrachten regelen;

2° voor de aangifte van strafrechtelijke misdrijven bij de gerechtelijke autoriteiten;

3° in het kader van administratieve of gerechtelijke beroepsprocedures tegen de handelingen of beslissingen van de Bank, en in het kader van elk ander rechtsgeding waarbij de Bank partij is;

4° in beknopte of samengevoegde vorm zodat individuele natuurlijke of rechtspersonen niet kunnen worden geïdentificeerd.

De Bank kan de beslissing om strafrechtelijke misdrijven bij de gerechtelijke autoriteiten aan te geven, openbaar maken.

Art. 36/14. - § 1. In afwijking van artikel 35 mag de Bank tevens vertrouwelijke informatie meedelen :

1° aan de Europese Centrale Bank en aan de andere centrale banken en instellingen met een soortgelijke opdracht in hun hoedanigheid van monetaire autoriteit, alsook aan andere overheidsinstanties die belast zijn met het toezicht op de betalings- en afwikkelingssystemen;

2° binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan de bevoegde autoriteiten van de Europese Unie en van andere Lidstaten van de Europese Economische Ruimte die één of meerdere bevoegdheden uitoefenen die vergelijkbaar zijn met die als bedoeld in de artikelen 36/2 en 36/3;

3° met inachtneming van de Europese richtlijnen, aan de bevoegde autoriteiten van derde Staten die één of meerdere bevoegdheden uitoefenen die vergelijkbaar zijn met die als bedoeld in de artikelen 36/2 en 36/3 en waarmee de Bank een samenwerkingsovereenkomst voor de uitwisseling van informatie heeft gesloten;

4° aan de CBFA;

5° aan de Belgische instellingen of aan instellingen van een andere Lidstaat van de Europese Economische Ruimte die een deposito- of beleggersbeschermingsregeling beheren;

6° aan de instellingen voor verrekening of vereffening van financiële instrumenten die gemachtigd zijn om verrekenings- of vereffeningdiensten te verstrekken voor transacties in financiële instrumenten verricht op een Belgische georganiseerde markt, als de Bank van oordeel is dat de mededeling van de betrokken informatie noodzakelijk is om de regelmatige werking van deze instellingen te vrijwaren voor tekortkomingen, zelfs potentiële, van marktdeelnemers op de betrokken markt;

7° binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan de marktondernemingen voor de goede werking van, de controle van en het toezicht op de markten die deze inrichten;

8° tijdens burgerrechtelijke of handelsrechtelijke procedures, aan de autoriteiten en gerechtelijke mandatarissen die betrokken zijn bij procedures van faillissement of gerechtelijke reorganisatie of bij analoge collectieve procedures betreffende instellingen die onder het toezicht van de Bank staan, met uitzondering van de vertrouwelijke informatie over het aandeel van derden in reddingspogingen vóór de betrokken procedures werden ingesteld;

9° aan de commissarissen, de bedrijfsrevisoren en de andere personen die belast zijn met de wettelijke controle van de rekeningen van de instellingen die onder het toezicht van de Bank vallen, van de rekeningen van andere Belgische financiële instellingen of van soortgelijke buitenlandse instellingen;

10° aan de sekwesters, voor de uitoefening van hun opdracht als bedoeld in de wetten tot regeling van de opdrachten die aan de Bank zijn toevertrouwd;

11° aan de autoriteiten en instanties die toezicht houden op de personen die belast zijn met de wettelijke controle op de jaarrekening van de instellingen die onder het toezicht van de Bank staan;

12° dans les limites de directives européennes, aux rapporteurs et aux agents du Service de la concurrence chargés de l'instruction, visés dans la loi du 10 juin 2006 sur la protection de la concurrence économique;

13° dans les limites des directives européennes, au conseil d'agrément des agents de change visé à l'article 21 de la loi du 2 août 2002;

14° dans les limites des directives européennes, à l'administration de la Trésorerie, en vertu des dispositions légales et réglementaires prises pour la mise en œuvre des mesures d'embargos financiers;

15° dans les limites des directives européennes, aux actuaire indépendants des établissements exerçant, en vertu de la loi, une tâche de contrôle sur ces établissements ainsi qu'aux organes chargés de la surveillance de ces actuaire;

16° au Fonds des Accidents du travail.

§ 2. La Banque ne peut communiquer des informations confidentielles en vertu du § 1<sup>er</sup> qu'à la condition qu'elles soient destinées à l'accomplissement des missions des autorités ou organismes qui en sont les destinataires et que les informations soient dans leur chef couvertes par un devoir de secret professionnel équivalent à celui prévu à l'article 35. En outre, les informations provenant d'une autorité d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen ne peuvent être divulguées dans les cas visés aux 7°, 9°, 10°, 12°, et 16° du § 1<sup>er</sup>, ainsi qu'à des autorités ou organismes d'Etats tiers dans les cas visés aux 4°, 6° et 10° du § 1<sup>er</sup>, qu'avec l'accord explicite de cette autorité et, le cas échéant, aux seules fins pour lesquelles cette autorité a marqué son accord.

§ 3. Sans préjudice des dispositions plus sévères des lois particulières qui les régissent, les autorités et organismes belges visés au § 1<sup>er</sup> sont tenus au secret professionnel prévu à l'article 35 quant aux informations confidentielles qu'ils reçoivent de la Banque en application du § 1<sup>er</sup>.

Art. 36/15. - L'article 35 s'applique aux commissaires agréés, aux réviseurs d'entreprises et aux experts quant aux informations dont ils ont une connaissance en raison des missions confiées à la Banque ou dans le cadre des vérifications, expertises ou rapports que la Banque, dans le cadre de ses missions visées aux articles 36/2 et 36/3, les a chargés d'effectuer ou de produire.

L'alinéa 1<sup>er</sup> et l'article 78 de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des réviseurs d'entreprises et organisant la supervision publique de la profession de réviseur d'entreprise ne sont pas applicables aux communications d'informations à la Banque qui sont prévues ou autorisées par des dispositions légales ou réglementaires régissant les missions de la Banque.

Art. 36/16. - § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice des articles 35 et 36/13 à 36/15 et des dispositions prévues par des lois particulières, la Banque coopère, dans les matières qui relèvent de sa compétence, avec les autorités compétentes étrangères qui exercent une ou plusieurs compétences comparables à celles visées aux articles 36/2 et 36/3.

§ 2. Sans préjudice des obligations découlant pour la Belgique du droit de l'Union européenne, la Banque peut, sur la base de la réciprocité, conclure avec les autorités compétentes visées au § 1<sup>er</sup> des accords visant à établir les modalités de cette coopération, y compris le mode de répartition éventuelle des tâches de contrôle, la désignation d'une autorité compétente en qualité de coordinateur du contrôle, les modalités de la surveillance par des inspections sur place ou autrement, les procédures de coopération applicables ainsi que les modalités de la collecte et de l'échange d'informations.

Art. 36/17. - § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice des dispositions pertinentes de l'article 36/19, les dispositions suivantes sont applicables dans le cadre des compétences visées aux articles 36/2 et 36/3 en ce qui concerne la coopération mutuelle entre la Banque et les autres autorités compétentes visées à l'article 4, paragraphe 1, 2) de la Directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers et à l'article 4, 4) de la Directive 2006/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant l'accès à l'activité d'établissement de crédit et son exercice, aux fins de satisfaire aux obligations découlant de ladite Directive 2004/39/CE :

1° La Banque collabore avec les autres autorités compétentes chaque fois que cela est nécessaire à l'accomplissement de leur mission, en faisant usage des pouvoirs qui lui sont conférés soit en vertu des Directives précitées, soit par la législation nationale. La Banque dispose

12° binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan de verslaggevers en de personeelsleden van de Dienst voor de mededinging die belast zijn met het onderzoek, als bedoeld in de wet van 10 juni 2006 tot bescherming van de economische mededinging;

13° binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan de erkenningsraad voor effectenmakelaars als bedoeld in artikel 21 van de wet van 2 augustus 2002;

14° binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan de administratie van de Thesaurie, krachtens de wettelijke en reglementaire bepalingen die zijn genomen voor de tenuitvoerlegging van de maatregelen die gelden inzake financiële embargo's;

15° binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan de van de instellingen onafhankelijke actuarissen die krachtens de wet een opdracht vervullen waarbij ze controle uitoefenen op die instellingen, alsook aan de instanties die met het toezicht op die actuarissen zijn belast;

16° aan het Fonds voor Arbeidsongevallen.

§ 2. De Bank mag enkel vertrouwelijke informatie overeenkomstig § 1 meedelen op voorwaarde dat de autoriteiten of instellingen die er de geadresseerden van zijn, die informatie gebruiken voor de uitvoering van hun opdrachten, en dat zij, wat die informatie betreft, aan een gelijkwaardig beroepsgeheim gebonden zijn als bedoeld in artikel 35. Bovendien mag de informatie die afkomstig is van een autoriteit van een andere Lidstaat van de Europese Economische Ruimte enkel met de uitdrukkelijke instemming van die autoriteit worden doorgegeven in de gevallen als bedoeld in 7°, 9°, 10°, 12°, en 16° van § 1 alsook aan de autoriteiten of organismen van derde Staten in de gevallen als bedoeld in 4°, 6° en 10° van § 1, en, in voorkomend geval, enkel voor de doeleinden waarmee die autoriteit heeft ingestemd.

§ 3. Onverminderd de strengere bepalingen van de bijzondere wetten die op hen van toepassing zijn, zijn de in § 1 bedoelde Belgische autoriteiten en instellingen, wat de vertrouwelijke informatie betreft die zij van de Bank ontvangen met toepassing van § 1, gebonden door het beroepsgeheim als bedoeld in artikel 35.

Art. 36/15. - Artikel 35 is van toepassing op de erkende commissarissen, op de bedrijfsrevisoren en op de deskundigen wat de informatie betreft waarvan zij kennis hebben genomen in het kader van de opdrachten van de Bank of in het kader van de verificaties, expertises of verslagen die de Bank hen, in het kader van haar opdrachten als bedoeld in de artikelen 36/2 en 36/3, heeft gelast uit te voeren dan wel voor te leggen.

Het eerste lid en artikel 78 van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfsrevisoren en organisatie van het publiek toezicht op het beroep van bedrijfsrevisor, zijn niet van toepassing op de mededeling van informatie aan de Bank die is voorgeschreven of toegestaan door de wettelijke of reglementaire bepalingen die de opdrachten van de Bank regelen.

Art. 36/16. - § 1. Onverminderd de artikelen 35 en 36/13 tot 36/15 en de bepalingen in bijzondere wetten, werkt de Bank in aangelegenheden die tot haar bevoegdheid behoren samen met de buitenlandse bevoegde autoriteiten die één of meer bevoegdheden uitoefenen die vergelijkbaar zijn met deze als bedoeld in de artikelen 36/2 en 36/3.

§ 2. Onverminderd de verplichtingen die voor België voortvloeien uit het recht van de Europese Unie, kan de Bank, op basis van wederkerigheid, met de bevoegde autoriteiten waarvan sprake in § 1, overeenkomsten sluiten teneinde vast te stellen hoe deze samenwerking wordt opgevat, met inbegrip van de wijze waarop de controletaken desgevallend worden verdeeld, van de aanduiding van een bevoegde autoriteit als controlecoördinator, van de wijze van toezicht via inspecties ter plaatse of anderszins, van welke samenwerkingsprocedures gelden alsook van hoe het inwinnen en uitwisselen van informatie wordt georganiseerd.

Art. 36/17. - § 1. Onverminderd de relevante bepalingen van artikel 36/19, zijn de volgende bepalingen van toepassing in het kader van de bevoegdheden bedoeld in de artikelen 36/2 en 36/3 wat betreft de wederzijdse samenwerking tussen de Bank en de overige bevoegde autoriteiten als bedoeld in artikel 4, lid 1, 2) van Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten, en in artikel 4, 4) van Richtlijn 2006/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen, teneinde de uit de voornoemde Richtlijn 2004/39/EG voortvloeiende verplichtingen na te leven :

1° Telkens wanneer dat noodzakelijk is voor het vervullen van hun taken, werkt de Bank samen met de andere bevoegde autoriteiten, en maakt daarbij gebruik van de bevoegdheden die haar zijn verleend, hetzij krachtens de voornoemde Richtlijnen, hetzij ingevolgd de



notamment à cet effet des pouvoirs qui lui sont attribués par la présente loi. La Banque prête son concours aux autorités compétentes des autres Etats membres. En particulier, elle échange des informations et coopère avec les autres autorités compétentes dans le cadre d'enquêtes ou d'activités de supervision y compris de vérification sur place et ce, même si les pratiques faisant l'objet d'une enquête ou vérification ne constituent pas une violation d'une règle en Belgique.

2° La Banque communique immédiatement toute information requise aux fins visées au 1°. A cet effet, outre les mesures organisationnelles appropriées en vue de faciliter le bon exercice de la coopération visée au 1°, la Banque prend immédiatement les mesures nécessaires pour recueillir l'information demandée. S'agissant des compétences visées au présent paragraphe, lorsque la Banque reçoit une demande concernant une vérification sur place ou une enquête, elle y donne suite dans le cadre de ses pouvoirs

- en procédant elle-même à la vérification ou à l'enquête;
- en permettant à l'autorité requérante ou à des contrôleurs des comptes ou experts de procéder directement à la vérification ou à l'enquête.

3° Les informations échangées dans le cadre de la coopération sont couvertes par l'obligation de secret professionnel visée à l'article 35. Lorsqu'elle communique une information dans le cadre de la coopération, la Banque peut préciser que cette information ne peut être divulguée sans son consentement exprès ou seulement aux fins pour lesquelles elle a donné son accord. De même, lorsqu'elle reçoit une information, la Banque doit, par dérogation à l'article 36/14, respecter les restrictions qui lui seraient précisées par l'autorité étrangère quant à la possibilité de communiquer l'information ainsi reçue.

4° Lorsque la Banque a la conviction que des actes enfreignant les dispositions des Directives précitées sont ou ont été accomplis sur le territoire d'un autre Etat membre, ou que des actes portent atteinte à des instruments financiers négociés sur un marché réglementé situé dans un autre Etat membre, elle en informe l'autorité compétente de cet autre Etat membre ainsi que la CBFA d'une manière aussi détaillée que possible. Si la Banque a été informée par une autorité d'un autre Etat membre de ce que de tels actes ont été accomplis en Belgique, elle en informe la CBFA, prend les mesures appropriées et communique à l'autorité qui l'a informée ainsi qu'à la CBFA les résultats de son intervention et notamment, dans la mesure du possible, les principaux développements provisoires de son action.

§ 2. Dans l'exécution du § 1<sup>er</sup>, la Banque peut refuser de donner suite à une demande d'information, d'enquête, de vérification sur place ou de surveillance lorsque :

- le fait de donner suite à une telle demande est susceptible de porter atteinte à la souveraineté, à la sécurité ou à l'ordre public de la Belgique, ou
- une procédure judiciaire est déjà engagée pour les mêmes faits et à l'encontre des mêmes personnes en Belgique, ou
- ces personnes ont déjà été définitivement jugées pour les mêmes faits en Belgique.

Dans ces cas, elle en informe l'autorité compétente qui a présenté la demande en lui fournissant, le cas échéant, des informations aussi circonstanciées que possible sur la procédure ou le jugement en question.

§ 3. S'agissant des compétences visées au § 1<sup>er</sup>, sans préjudice des obligations lui incombant dans le cadre de procédures judiciaires à caractère pénal, la Banque ne peut utiliser les informations qu'elle a reçues d'une autorité compétente ou de la CBFA qu'aux fins de l'exercice du contrôle du respect des conditions d'accès à l'activité des établissements soumis à son contrôle en vertu de l'article 36/2 et pour faciliter le contrôle, sur une base individuelle ou consolidée, des conditions d'exercice de cette activité, pour infliger des sanctions, dans le cadre d'un recours administratif ou d'une action en justice intenté(e) à l'encontre d'une décision de la Banque, dans le cadre du mécanisme extrajudiciaire de règlement des plaintes des investisseurs. Toutefois, si l'autorité compétente communiquant l'information y consent, la Banque peut utiliser ces informations à d'autres fins ou les transmettre aux autorités compétentes d'autres Etats.

§ 4. Les paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 sont également applicables, selon les conditions déterminées dans des accords de coopération, dans le cadre de la coopération avec des autorités d'Etats tiers.

nationale wetgeving. De Bank beschikt hiertoe inzonderheid over de bevoegdheden die haar bij deze wet zijn toegekend. De Bank verleent bijstand aan de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten. Zij wisselt met de andere bevoegde autoriteiten inzonderheid informatie uit en werkt met hen samen bij onderzoeks- of toezichtsactiviteiten, inclusief voor een inspectie ter plaatse, ook al houden de aldus onderzochte of geverifieerde praktijken geen schending van Belgische regelgeving in.

2° De Bank verstrekt onmiddellijk alle informatie die voor de in het 1° genoemde doeleinden noodzakelijk is. Daartoe neemt de Bank, naast de passende organisatorische maatregelen voor een vlotte samenwerking als bedoeld in het 1°, onverwijld de nodige maatregelen om de gevraagde informatie te verzamelen. Indien, wat de in deze paragraaf bedoelde bevoegdheden betreft, een verzoek wordt gericht aan de Bank om een inspectie ter plaatse te verrichten of een onderzoek uit te voeren, geeft zij hier, binnen haar bevoegdheden, gevolg aan

- door de inspectie of het onderzoek zelf te verrichten;
- door de autoriteit die het verzoek heeft ingediend dan wel revisoren of deskundigen toe te staan de inspectie of het onderzoek zelf te verrichten.

3° De informatie die in het kader van de samenwerking wordt uitgewisseld, valt onder het bij artikel 35 opgelegde beroepsgeheim. Indien de Bank informatie verstrekt in het kader van de samenwerking, kan zij aangeven dat die informatie alleen mag worden doorgegeven met haar uitdrukkelijke toestemming of voor de doeleinden waarmee zij heeft ingestemd. Zo ook moet de Bank, wanneer zij informatie ontvangt, in afwijking van artikel 36/14, de beperkingen naleven die haar zouden zijn opgelegd door de buitenlandse autoriteit, wat de mogelijkheid betreft om de aldus ontvangen informatie door te geven.

4° Wanneer de Bank ervan overtuigd is dat er op het grondgebied van een andere lidstaat handelingen worden of zijn uitgevoerd die strijdig zijn met de bepalingen van de voornoemde Richtlijnen, dan wel dat bepaalde handelingen van invloed zijn op financiële instrumenten die verhandeld worden op een gereguleerde markt in een andere lidstaat, geeft zij hiervan zo specifiek mogelijk kennis aan de bevoegde autoriteit van de andere lidstaat, alsook aan de CBFA. Indien de Bank er door een autoriteit van een andere lidstaat van in kennis wordt gesteld dat er in België dergelijke handelingen worden verricht, licht zij de CBFA daarover in, neemt zij de nodige maatregelen en brengt zij de kennisgevende autoriteit alsook de CBFA op de hoogte van het resultaat van haar tussenkomst, en met name, voor zover mogelijk, van belangrijke tussentijdse ontwikkelingen.

§ 2. Bij de tenuitvoerlegging van § 1 kan de Bank weigeren om gevolg te geven aan een verzoek om inlichtingen, onderzoek, inspectie ter plaatse of toezicht indien :

- het gevolg geven aan dergelijke verzoeken gevaar zou kunnen opleveren voor de soevereiniteit, de veiligheid of de openbare orde van België, of
- voor dezelfde feiten en tegen dezelfde personen reeds een gerechtelijke procedure is ingeleid in België, dan wel
- jegens deze personen voor dezelfde feiten reeds een onherroepelijke uitspraak is gedaan in België.

In deze gevallen stelt zij de verzoekende bevoegde autoriteit daarvan in kennis, waarbij zij, in voorkomend geval, zo gedetailleerd mogelijk informatie verstrekt over de procedure of uitspraak in kwestie.

§ 3. Wat de in § 1 bedoelde bevoegdheden betreft, mag de Bank, onverminderd de op haar rustende verplichtingen in gerechtelijke procedures van strafrechtelijke aard, de informatie die zij van een bevoegde autoriteit of van de CBFA ontvangt enkel gebruiken om toezicht uit te oefenen op de naleving van de voorwaarden voor de toegang tot de werkzaamheden van de instellingen die krachtens artikel 36/2 onder haar toezicht staan, alsook om het toezicht te vergemakkelijken, op individuele of geconsolideerde basis, op de naleving van de voorwaarden voor de uitoefening van deze activiteit, om sancties op te leggen, in het kader van een administratieve beroepsprocedure of van een rechtsvordering ingesteld tegen een beslissing van de Bank, en in het kader van het buitengerechtelijk mechanisme voor de behandeling van de klachten van beleggers. Wanneer de bevoegde autoriteit die de informatie heeft verstrekt er evenwel in toestemt, mag de Bank deze informatie voor andere doeleinden gebruikte of doorgeven aan de bevoegde autoriteiten van andere Staten.

§ 4. De paragrafen 1 en 2 zijn eveneens van toepassing, volgens de voorwaarden vastgelegd in samenwerkingsovereenkomsten, in het kader van de samenwerking met autoriteiten van derde Staten.

§ 5. La Banque est l'autorité qui assure le rôle de point de contact chargé de recevoir les demandes d'échange d'informations ou de coopération en exécution du § 1<sup>er</sup> pour ce qui relève de ses compétences.

Le Ministre en informe la Commission européenne ainsi que les autres Etats membres de l'Espace économique européen.

Art. 36/18. - Sans préjudice des articles 35 et 36/13 à 36/15, et des dispositions prévues par des lois particulières, la Banque et la CBFA concluent des accords de coopération avec l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités portant sur la matière de l'assurance maladie complémentaire pratiquée par les sociétés mutualistes visées aux articles 43bis, § 5, et 70, §§ 6, 7 et 8, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités. Les accords de coopération régissent entre autres l'échange d'informations et l'application uniforme de la législation concernée.

*Section 5. — Pouvoirs d'investigation, dispositions pénales et voies de recours*

Art. 36/19. - Sans préjudice des pouvoirs d'investigation qui lui sont confiés par les dispositions légales et réglementaires régissant ses missions, la Banque peut, afin de vérifier si une opération ou une activité est visée par les lois et règlements dont elle est chargée de contrôler l'application, requérir toutes informations nécessaires auprès de ceux qui réalisent l'opération ou exercent l'activité en cause et auprès de tout tiers qui en rend possible ou en facilite la réalisation ou l'exercice.

La Banque a le même pouvoir d'investigation afin de vérifier, dans le cadre d'un accord de coopération conclu avec une autorité étrangère et quant aux points concrets indiqués dans la demande écrite de cette autorité, si une opération ou une activité réalisée ou exercée en Belgique est visée par les lois et règlements dont cette autorité étrangère est chargée de contrôler l'application.

La personne ou l'établissement en question transmet ces informations dans le délai et la forme que la Banque détermine.

La Banque peut procéder ou faire procéder, dans les livres et documents des intéressés, à la vérification de l'exactitude des informations qui lui ont été communiquées.

Si la personne ou l'établissement en question n'a pas transmis les informations demandées à l'expiration du délai fixé par la Banque, la Banque peut, la personne ou l'établissement concerné ayant été entendu, sans préjudice des autres mesures prévues par la loi, imposer le paiement d'une astreinte qui ne peut être, par jour calendrier, inférieure à 250 euros ni supérieure à 50.000 euros, ni, au total, excéder 2.500.000 euros.

Les astreintes imposées en application de cet article sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

Art. 36/20. - § 1<sup>er</sup>. Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 250 euros à 2.500.000 euros ou d'une de ces peines seulement

— ceux qui font obstacle aux investigations de la Banque en vertu du présent chapitre ou lui donnent sciemment des informations inexacts ou incomplètes;

— ceux qui sciemment, par affirmation ou autrement, font croire ou laissent croire que la ou les opérations qu'ils effectuent ou se proposent d'effectuer sont réalisées dans les conditions prévues par les lois et règlements dont la Banque contrôle l'application, alors que ces lois et règlements ne leur sont pas applicables ou n'ont pas été respectés.

§ 2. Les dispositions du livre premier du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions visées au § 1<sup>er</sup>.

Art. 36/21. - § 1<sup>er</sup>. Un recours auprès de la cour d'appel de Bruxelles est ouvert contre toute décision de la Banque infligeant une astreinte ou une amende administrative.

§ 2. Sans préjudice des dispositions spéciales prévues par ou en vertu de la loi, le délai de recours, prescrit à peine de nullité, est de 30 jours.

Le délai de recours court à compter de la notification de la décision attaquée.

§ 3. Les recours visés au § 1<sup>er</sup> sont formés, à peine d'irrecevabilité prononcée d'office, par requête signée et déposée au greffe de la cour d'appel de Bruxelles en autant d'exemplaires que de parties à la cause.

§ 5. De Bank is de autoriteit die als contactpunt fungeert om ter uitvoering van § 1, voor wat haar bevoegdheden betreft, verzoeken om uitwisseling van gegevens of verzoeken om samenwerking in ontvangst te nemen.

De Minister stelt de Europese Commissie en de andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte hiervan in kennis.

Art. 36/18. - Onverminderd de artikelen 35 en 36/13 tot 36/15, en de bepalingen in bijzondere wetten sluiten de Bank en de CBFA samenwerkingsovereenkomsten met de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen betreffende de materie van de aanvullende ziekteverzekering door de maatschappijen van onderlinge bijstand bedoeld in de artikelen 43bis, § 5 en 70, §§ 6, 7 en 8, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. De samenwerkingsovereenkomsten regelen onder meer de uitwisseling van informatie en de eenvormige toepassing van de betrokken wetgeving.

*Afdeling 5. — Onderzoeksbevoegdheden, strafbepalingen en verhaalmiddelen*

Art. 36/19. - Onverminderd de onderzoeksbevoegdheden die haar worden toegekend door de wettelijke en reglementaire bepalingen die haar opdrachten regelen, kan de Bank, teneinde te verifiëren of een verrichting of een activiteit wordt beoogd door de wetten en reglementen waarvan zij op de toepassing dient toe te zien, alle nodige informatie vereisen van degenen die de verrichting uitvoeren of de betrokken activiteit uitoefenen en van iedere derde die de uitvoering of uitoefening ervan mogelijk maakt of vergemakkelijkt.

De Bank heeft dezelfde onderzoeksbevoegdheid teneinde te verifiëren, binnen het kader van een samenwerkingsakkoord gesloten met een buitenlandse autoriteit en wat de concrete punten betreft die zijn aangegeven in de schriftelijke aanvraag van deze autoriteit, of een verrichting of een activiteit die in België is uitgevoerd of uitgeoefend, wordt beoogd door de wetten en reglementen waarvan deze buitenlandse autoriteit op de toepassing dient toe te zien.

De betrokken persoon of instelling maakt deze informatie over binnen de termijn en in de vorm bepaald door de Bank.

De Bank kan in de boeken en documenten van de belanghebbenden de juistheid van de informatie die haar werd meegedeeld, nagaan of laten nagaan.

Indien de betrokken persoon of instelling de gevraagde informatie niet heeft verstrekt bij het verstrijken van de door de Bank vastgestelde termijn, kan de Bank, onverminderd de overige maatregelen bepaald door de wet, na de persoon of instelling gehoord of ten minste opgeroepen te hebben, de betaling van een dwangsom opleggen die per kalenderdag niet minder mag bedragen dan 250 euro, noch meer mag bedragen dan 50.000 euro, noch in het totaal 2.500.000 euro mag overschrijden.

De dwangsommen opgelegd met toepassing van dit artikel worden ten voordele van de Schatkist geïnd door de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen.

Art. 36/20. - § 1. Worden gestraft met een gevangenisstraf van een maand tot een jaar en een geldboete van 250 euro tot 2.500.000 euro of met één van deze straffen alleen :

— zij die de onderzoeken van de Bank krachtens dit hoofdstuk verhinderen of haar bewust onjuiste of onvolledige informatie verstrekken;

— zij die bewust, door verklaringen of anderszins, doen of laten uitschijnen dat de verrichting of verrichtingen die zij uitvoeren of voornemens zijn uit te voeren worden verricht onder de voorwaarden bepaald in de wetten en reglementen waarvan de Bank op de toepassing toeziet, terwijl deze wetten en reglementen niet op hen van toepassing zijn of niet werden geëerbiedigd.

§ 2. De bepalingen van boek I van het Strafwetboek zijn, zonder uitzondering van hoofdstuk VII en van artikel 85, van toepassing op de inbreuken bedoeld in § 1.

Art. 36/21. - § 1. Bij het hof van beroep te Brussel kan beroep worden ingesteld tegen elke beslissing van de Bank waarbij een dwangsom of een administratieve geldboete wordt opgelegd.

§ 2. Onverminderd de bijzondere voorschriften bepaald door of krachtens de wet, bedraagt de beroepstermijn, op straffe van nietigheid, 30 dagen.

De termijn voor het instellen van beroep vangt aan met de kennisgeving van de betwiste beslissing.

§ 3. Het beroep als bedoeld in § 1 moet, op straffe van niet-ontvankelijkheid die ambtshalve wordt uitgesproken, worden ingesteld bij ondertekend verzoekschrift ingediend ter griffie van het hof van beroep te Brussel in zoveel exemplaren als er partijen zijn.

A peine d'irrecevabilité, la requête contient :

1° l'indication des jours, mois et an;

2° si le requérant est une personne physique, ses nom, prénoms et domicile; si le requérant est une personne morale, sa dénomination, sa forme, son siège social et l'organe qui la représente;

3° la mention de la décision faisant l'objet du recours;

4° l'exposé des moyens;

5° l'indication du lieu, jour et heure de la comparution fixés par le greffe de la cour d'appel;

6° l'inventaire des pièces et documents justificatifs remis au greffe en même temps que la requête.

La requête est notifiée par le greffe de la cour d'appel de Bruxelles à toutes les parties appelées à la cause par le requérant.

A tout moment, la cour d'appel de Bruxelles peut d'office appeler à la cause toutes autres personnes dont la situation risque d'être affectée par la décision à intervenir sur le recours.

La cour d'appel fixe le délai dans lequel les parties doivent se communiquer leurs observations écrites et en déposer copie au greffe. Elle fixe également la date des débats.

Les parties peuvent chacune déposer leurs observations écrites au greffe de la cour d'appel de Bruxelles et consulter le dossier au greffe sans déplacement.

La cour d'appel de Bruxelles fixe les délais de production de ces observations. Elles sont portées par le greffe à la connaissance des parties.

§ 4. Le greffe de la cour d'appel de Bruxelles demande à la Banque, dans les cinq jours de l'inscription de la cause au rôle, l'envoi du dossier de la procédure. La transmission est effectuée dans les cinq jours de la réception de la demande.

§ 5. Les recours visés au § 1<sup>er</sup> sont suspensifs de la décision de la Banque.

Art. 36/22. - Un recours auprès du Conseil d'Etat est ouvert, selon une procédure accélérée déterminée par le Roi :

1° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu des articles 10 et 11 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit. Un même recours est ouvert lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 10 précité; dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

2° à l'établissement de crédit, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'alinéa 3 de l'article 34 de la loi du 22 mars 1993 précitée;

3° à l'établissement de crédit, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 57, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°, 1° bis, 2°, 3° et 4°, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 75, § 2, et de l'article 84 de la loi du 22 mars 1993 précitée. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les épargnants, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

4° au demandeur, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu des articles 50 et 51 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement. Un même recours est ouvert au demandeur lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 50 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

5° à l'entreprise d'investissement, contre les décisions de la Banque prises en vertu de l'article 104, § 1<sup>er</sup>, 1°, 1° bis, 2°, 3° et 4°, de la loi du 6 avril 1995 précitée ou des arrêtés qui s'y réfèrent. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les investisseurs, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

6° au demandeur d'enregistrement et à la société concernée, contre les décisions de la Banque de refus d'enregistrement et de suspension ou révocation de l'enregistrement, prises en vertu de l'article 139 de la loi du 6 avril 1995 précitée et de ses mesures d'exécution. Le recours est suspensif de la décision à moins que la Banque n'ait, pour motifs graves, déclaré que sa décision était exécutoire nonobstant recours;

Op straffe van niet-ontvankelijkheid, bevat het verzoekschrift :

1° de vermelding van de dag, de maand en het jaar;

2° indien de verzoeker een natuurlijke persoon is, zijn naam, voornamen en woonplaats; indien de verzoeker een rechtspersoon is, zijn naam, zijn rechtsvorm, zijn maatschappelijke zetel en het orgaan dat hem vertegenwoordigt;

3° de vermelding van de beslissing waarop het beroep betrekking heeft;

4° de uiteenzetting van de middelen;

5° de aanduiding van de plaats, de dag en het uur van de verschijning vastgesteld door de griffie van het hof van beroep;

6° de inventaris van de verantwoordingsstukken die samen met het verzoekschrift ter griffie zijn neergelegd.

Het verzoekschrift wordt door de griffie van het hof van beroep te Brussel ter kennis gebracht van alle partijen die door verzoeker in het geding zijn opgeroepen.

Op ieder ogenblik kan het hof van beroep te Brussel ambtshalve alle andere personen, wier toestand beïnvloed dreigt te worden door de beslissing over het beroep, in het geding oproepen.

Het hof van beroep stelt de termijn vast waarbinnen de partijen elkaar hun schriftelijke opmerkingen moeten overleggen en een kopie ervan ter griffie moeten neerleggen. Het hof bepaalt eveneens de datum van de debatten.

Elk van de partijen kan haar schriftelijke opmerkingen neerleggen bij de griffie van het hof van beroep te Brussel en ter plaatse het dossier op de griffie raadplegen.

Het hof van beroep bepaalt de termijn waarbinnen die opmerkingen moeten worden overgelegd. Ze worden door de griffie ter kennis gebracht van de partijen.

§ 4. De griffie van het hof van beroep te Brussel vraagt aan de Bank, binnen vijf dagen na de inschrijving van de zaak op de rol, de toezending van het dossier met de stukken. Binnen vijf dagen na de ontvangst van de vraag moet het dossier worden toegezonden.

§ 5. Het beroep bedoeld in § 1 schorst de beslissing van de Bank.

Art. 36/22. - Bij de Raad van State kan, volgens een versnelde procedure zoals vastgesteld door de Koning, beroep worden ingesteld :

1° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunning die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 10 en 11 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het eerste lid van het voormelde artikel 10 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

2° door de kredietinstelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens het derde lid van artikel 34 van de voormelde wet van 22 maart 1993;

3° door de kredietinstelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 57, § 1, tweede lid, 1°, 1° bis, 2°, 3° en 4°, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 75, § 2 en artikel 84 van de voormelde wet van 22 maart 1993. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de spaarders, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

4° door de aanvrager, tegen de beslissingen inzake vergunning die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 50 en 51 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld door de aanvrager indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het eerste lid van het voormelde artikel 50 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

5° door de beleggingsonderneming, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 104, § 1, 1°, 1° bis, 2°, 3° en 4°, van de voormelde wet van 6 april 1995 of krachtens de besluiten die ernaar verwijzen. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de beleggers, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

6° door de aanvrager van een registratie en door de betrokken vennootschap, tegen de beslissingen van de Bank om de registratie te weigeren, te schorsen of te herroepen, genomen krachtens artikel 139 van de voormelde wet van 6 april 1995 en krachtens zijn uitvoeringsmaatregelen. Het beroep schorst de beslissing tenzij de Bank, om zwaarwichtige redenen, haar beslissing uitvoerbaar zou hebben verklaard niettegenstaande hoger beroep;

7° au demandeur d'agrément contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 4 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances; un même recours est ouvert lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 4 de l'article 4 précité; dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

8° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions de demande d'extension de renseignements prises par la Banque en vertu de l'article 21, § 1<sup>er</sup> ter, de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

9° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions de relèvement de tarif prises par la Banque en vertu de l'article 21octies, § 2, de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

10° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°, 2°, 3°, et 4°, et §§ 5, 8 et 9, de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

11° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions de révocation de l'agrément prises par la Banque en vertu de l'article 43 de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

12° à l'entreprise d'assurances, contre les décisions d'opposition prises par la Banque en vertu des articles 51, 55 et 58 de la loi du 9 juillet 1975 précitée ou lorsque la Banque n'a pas notifié de décision dans le délai fixé à l'article 51, alinéa 2, de la même loi;

13° au demandeur d'un agrément et à l'établissement agréé contre la décision de la Banque de refuser, suspendre ou révoquer l'agrément en vertu des articles 3, 12 et 13 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire ainsi que de leurs arrêtés d'exécution. Le recours est suspensif de la décision à moins que la Banque n'ait, pour motifs graves, déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

14° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en vertu des articles 9 et 10, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 59 de la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance. Un même recours est ouvert lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 9 et à l'alinéa 2 de l'article 59 précités. Dans ces cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande à l'expiration du délai;

15° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions d'opposition prises par la Banque en vertu de l'article 32 de la loi du 16 février 2009 précitée;

16° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions prises par la Banque en vertu des articles 47, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°, 2°, 3° et 4°, 48, §§ 1<sup>er</sup>, 4 et 5, et 50, alinéa 2, et contre les décisions équivalentes prises en vertu des articles 58, alinéa 2, et 67, de la loi du 16 février 2009 précitée;

17° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions de révocation de l'agrément prises par la Banque en vertu de l'article 53, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 67 de la loi du 16 février 2009 précitée;

18° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 72, alinéas 3 et 4, de la loi du 16 février 2009 précitée;

19° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu de l'article 8 de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement. Un même recours est ouvert au demandeur lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 3 de l'article 8 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

20° à l'établissement de paiement, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 19, alinéa 3, de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement;

21° à l'établissement de paiement, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 35, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°, 2°, 3° et 4°, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 44 de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux

7° door de aanvrager van een toelating, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 4 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen; eenzelfde beroep kan worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de termijn vastgelegd bij het vierde lid van voormeld artikel 4; in dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen bij het verstrijken van de termijn;

8° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot uitbreiding van het verzoek om inlichtingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 21, § 1<sup>er</sup> ter, van de voormelde wet van 9 juli 1975;

9° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot tariefverhoging die de Bank heeft genomen krachtens artikel 21octies, § 2, van de voormelde wet van 9 juli 1975;

10° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 26, § 1, tweede lid, 1°, 2°, 3°, en 4°, en §§ 5, 8 en 9 van de voormelde wet van 9 juli 1975;

11° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot herroeping van de vergunning die de Bank heeft genomen krachtens artikel 43 van de voormelde wet van 9 juli 1975;

12° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot verzet die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 51, 55 en 58 van de voormelde wet van 9 juli 1975, of wanneer de Bank geen beslissing heeft meegedeeld binnen de termijn vastgelegd in artikel 51, tweede lid, van dezelfde wet;

13° door de aanvrager van een vergunning en door de vergunde instelling, tegen de beslissing van de Bank om de vergunning te weigeren, te schorsen of te herroepen krachtens de artikelen 3, 12 en 13 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium en krachtens de in uitvoering ervan getroffen besluiten. Het beroep schorst de beslissing tenzij de Bank, om zwaarwichtige redenen, haar beslissing uitvoerbaar zou hebben verklaard niettegenstaande hoger beroep;

14° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 9 en 10, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 59 van de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringbedrijf. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de termijnen vastgesteld bij het eerste lid van het voormelde artikel 9 en bij het tweede lid van het voormelde artikel 59. In deze gevallen wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen bij het verstrijken van de termijn;

15° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot verzet die de Bank heeft genomen krachtens artikel 32 van de voormelde wet van 16 februari 2009;

16° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 47, § 1, tweede lid, 1°, 2°, 3° en 4°, 48, §§ 1, 4 en 5, en 50, tweede lid, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens de artikelen 58, tweede lid, en 67, van de voormelde wet van 16 februari 2009;

17° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot herroeping van de vergunning die de Bank heeft genomen krachtens artikel 53, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 67 van de voormelde wet van 16 februari 2009;

18° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 72, derde en vierde lid, van de voormelde wet van 16 februari 2009;

19° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunning die de Bank heeft genomen krachtens artikel 8 van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen. Eenzelfde beroep kan door de aanvrager worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het derde lid van het voormelde artikel 8 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

20° door de betalingsinstelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 19, derde lid, van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen;

21° door de betalingsinstelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 35, § 1, tweede lid, 1°, 2°, 3° en 4° en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 44 van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de

systèmes de paiement. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les utilisateurs de services de paiement, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

22° à l'établissement concerné, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, de l'article 57, § 4, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, et de l'article 104, § 1<sup>er</sup>, dernier alinéa, et de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement;

23° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 36/25, § 2;

24° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la Banque en matière d'agrément en vertu de l'article 4 de l'arrêté royal du 26 septembre 2005 relatif au statut des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation. Un même recours est ouvert lorsque la Banque n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 4 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

25° à l'organisme de liquidation ou à l'organisme assimilé à un organisme de liquidation, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 17 de l'arrêté royal du 26 septembre 2005 précité;

26° à l'organisme de liquidation ou à l'organisme assimilé à un organisme de liquidation, contre les décisions prises par la Banque en vertu de l'article 33, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°, 1° bis, 2° et 3°, de l'arrêté royal du 26 septembre 2005 précité, et contre les décisions équivalentes prises par la Banque en vertu de l'article 36 de l'arrêté royal du 26 septembre 2005 précité. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les clients ou les marchés financiers, la Banque a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours.

Art. 36/23. - Aux fins de demander l'application de la loi pénale, la Banque est habilitée à intervenir en tout état de cause devant la juridiction répressive saisie d'une infraction punie par la présente loi ou par une loi qui confie à la Banque le contrôle du respect de ses dispositions, sans que la Banque ait à justifier d'un dommage. L'intervention suit les règles applicables à la partie civile.

#### Section 6. — Mesures anti-crise

Art. 36/24. - § 1<sup>er</sup>. Le Roi peut, sur avis de la Banque, en cas de crise soudaine sur les marchés financiers ou en cas de menace grave de crise systémique, aux fins d'en limiter l'ampleur ou les effets :

1° arrêter des règlements complémentaires ou dérogatoires à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, à la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, à la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, à la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, au Livre VIII, Titre III, chapitre II, section III, du code des sociétés, et à l'arrêté royal n° 62 relatif au dépôt d'instruments financiers fongibles et à la liquidation d'opérations sur ces instruments, coordonné par l'arrêté royal du 27 janvier 2004;

2° mettre en place un système d'octroi de la garantie de l'Etat pour des engagements souscrits par les institutions contrôlées en vertu des lois précitées qu'il détermine, ou accorder la garantie de l'Etat à certaines créances détenues par ces institutions;

3° mettre en place, le cas échéant par le biais de règlements pris conformément au 1°, un système d'octroi de la garantie de l'Etat pour le remboursement aux associés personnes physiques de leur part du capital de sociétés coopératives, agréées conformément à l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrément des groupements nationaux de sociétés coopératives et des sociétés coopératives, qui sont des institutions contrôlées en vertu des lois précitées ou dont au moins la moitié du patrimoine est investi dans de telles institutions;

toegang tot betalingssystemen. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de betalingsdienstgebruikers, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

22° door de betrokken instelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 26, § 1, vierde lid, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, artikel 57, § 4, van de wet van 22 maart 1993 wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, en artikel 104, § 1, laatste lid, en van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

23° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 36/25, § 2;

24° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunningen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 4 van het koninklijk besluit van 26 september 2005 houdende het statuut van de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen. Een zelfde beroep kan worden ingesteld indien de Bank geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het eerste lid van het voormelde artikel 4 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

25° door de vereffeningsinstelling of de met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 17 van het voormelde koninklijk besluit van 26 september 2005;

26° door de vereffeningsinstelling of de met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling, tegen de beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 33, § 1, tweede lid, 1°, 1° bis, 2° en 3°, van het voormelde koninklijk besluit van 26 september 2005 en tegen de gelijkaardige beslissingen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 36 van het voormelde koninklijk besluit van 26 september 2005. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de Bank, bij ernstig gevaar voor de cliënten of de financiële markten, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep.

Art. 36/23. - Om de toepassing van het strafrecht te vragen, is de Bank gemachtigd om in elke stand van het geding tussen te komen voor het strafrecht waarbij een door deze wet of door een wet die de Bank belast met het toezicht op de naleving van haar bepalingen, bestraft misdrijf aanhangig is, zonder dat de Bank daarom het bestaan van enig nadeel hoeft aan te tonen. De tussenkomst geschiedt volgens de regels die gelden voor de burgerlijke partij. »

#### Afdeling 6. — Crisismaatregelen

Art. 36/24. - § 1. De Koning kan, na advies van de Bank, ingeval zich een plotse crisis voordoet op de financiële markten of in geval van een ernstige dreiging van een systemische crisis, teneinde de omvang of de gevolgen hiervan te beperken :

1° aanvullende of afwijkende reglementen vaststellen ten opzichte van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, het Boek VIII, Titel III, hoofdstuk II, afdeling III van het Wetboek van vennootschappen en het koninklijk besluit nr. 62 betreffende de bewaargeving van vervangbare financiële instrumenten en de vereffening van transacties op deze instrumenten, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 27 januari 2004;

2° in een systeem voorzien waarbij een staatswaarborg wordt verleend voor verbintenissen die zijn aangegaan door de krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen die Hij bepaalt, of de staatswaarborg toekennen aan bepaalde schuldvorderingen gehouden door dergelijke instellingen;

3° in een systeem voorzien, in voorkomend geval door middel van reglementen vastgesteld overeenkomstig 1°, van toekenning van de staatswaarborg voor de terugbetaling aan vennoten die natuurlijke personen zijn van hun deel in het kapitaal van coöperatieve vennootschappen, erkend overeenkomstig het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van de nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van de coöperatieve vennootschappen, die instellingen zijn onderworpen aan toezicht krachtens voornoemde wetten of waarvan minstens de helft van het vermogen is geïnvesteerd in dergelijke instellingen;

4° mettre en place un système d'octroi de la couverture par l'Etat de pertes encourues sur certains actifs ou instruments financiers par des institutions contrôlées en vertu des lois précitées;

5° mettre en place un système d'octroi de la garantie de l'Etat pour des engagements souscrits par des entités dont l'activité consiste à acquérir et gérer certains actifs détenus par des institutions contrôlées en vertu des lois précitées;

6° ainsi qu'accorder la garantie pour des engagements souscrits par le Holding Communal SA.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les douze mois de leur date d'entrée en vigueur. La confirmation rétroagit à la date d'entrée en vigueur des arrêtés royaux. Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2° à 6°, sont délibérés en Conseil des Ministres.

§ 2. Les institutions contrôlées en vertu des lois de contrôle visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° sont, pour l'application du paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° à 5°, les compagnies financières inscrites sur la liste prévue à l'article 13, alinéa 4, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les compagnies financières mixtes, les établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les entreprises d'assurance, ainsi que leurs filiales directes ou indirectes. »

**Art. 196.** Dans la même loi, il est inséré un chapitre VII rédigé comme suit :

« CHAPITRE IV/2

Dispositions relatives au contrôle des organismes de compensation et relatives au contrôle des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation

Art. 36/25. - § 1<sup>er</sup>. Peuvent, en tant qu'organisme de compensation, assurer des services de compensation pour des transactions effectuées sur un marché réglementé belge ou assurer de tels services, à partir du territoire belge, pour des transactions effectuées sur un marché réglementé étranger :

1° les organismes dont le siège social est établi en Belgique et qui sont agréés en qualité d'établissement de crédit;

2° les succursales établies en Belgique d'établissements de crédit étrangers;

3° les organismes non établis en Belgique qui sont soumis dans leur Etat d'origine à un statut et à un contrôle jugés équivalents par la CBFA et la Banque.

§ 2. Les organismes de compensation dont le siège social est établi en Belgique et qui ne sont pas agréés en tant qu'établissement de crédit souhaitant offrir des services de compensation pour des transactions effectuées sur un marché réglementé belge ou étranger sont tenus de se faire agréer préalablement par la Banque. Les succursales établies en Belgique d'un organisme de compensation étranger qui n'est pas agréé en tant qu'établissement de crédit souhaitant offrir des services de compensation pour des transactions effectuées sur un marché réglementé belge ou étranger sont tenus également de se faire agréer préalablement par la Banque.

§ 3. Les règles initiales de compensation applicables dans le cadre des §§ 1<sup>er</sup> et 2 et les modifications à ces règles sont soumises à l'approbation préalable de la Banque, sur avis de la CBFA. L'approbation de la Banque, les règles initiales et les modifications à ces règles font l'objet d'un avis publié au *Moniteur belge*.

§ 4. La Banque est chargée du contrôle prudentiel des organismes de compensation.

§ 5. Le Roi, sur avis de la Banque et de la CBFA, chacune dans son domaine de compétence, définit :

1° les conditions et procédures d'octroi de l'agrément et de l'approbation visés aux §§ 2 et 3, les cas dans lesquels cet agrément peut être révisé ou retiré et les procédures applicables, ainsi que le sort de l'agrément en cas de changement de contrôle, fusion, scission ou autre restructuration de l'organisme de compensation;

2° les règles relatives au contrôle exercé par la Banque sur les organismes de compensation autres que des établissements de crédits visés au § 1<sup>er</sup>, 1°;

4° in een systeem voorzien van toekenning van de dekking door de Staat van verliezen opgelopen op bepaalde activa of financiële instrumenten door krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen;

5° in een systeem voorzien van toekenning van de staatswaarborg voor verbintenissen aangegaan door entiteiten waarvan de activiteit bestaat in het verwerven en beheren van bepaalde activa gehouden door krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen;

6° alsook de staatswaarborg toekennen voor verbintenissen aangegaan door de Gemeentelijke Holding NV.

De koninklijke besluiten genomen krachtens het eerste lid, 1°, hebben geen gevolg meer indien zij niet worden bekrachtigd door de wet binnen de twaalf maanden vanaf hun datum van inwerkingtreding. De bekrachtiging werkt terug tot op de datum van inwerkingtreding van de koninklijke besluiten. De koninklijke besluiten genomen op grond van het eerste lid, 2° tot 6°, worden overlegd in de Ministerraad.

§ 2. De instellingen die aan toezicht onderworpen zijn krachtens de toezichtswetten als bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 1° zijn, voor de toepassing van paragraaf 1, eerste lid, 2° tot 5°, de financiële holdings die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13, vierde lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de gemengde financiële holdings, de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de verzekeringsondernemingen, alsook hun rechtstreekse of onrechtstreekse dochtervennootschappen. »

**Art. 196.** In dezelfde wet wordt een hoofdstuk VII ingevoegd dat als volgt luidt :

« HOOFDSTUK IV/2

Bepalingen inzake het toezicht op de verrekeningsinstellingen en inzake het toezicht op de vereffeningsinstellingen en de met de vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen

Art. 36/25. - § 1. De volgende instellingen mogen, als verrekeningsinstellingen, verrekeningsdiensten verstrekken met betrekking tot transacties op een Belgische gereglementeerde markt of, op Belgisch grondgebied, dergelijke diensten verstrekken met betrekking tot transacties op een buitenlandse gereglementeerde markt :

1° de instellingen met maatschappelijke zetel in België die een vergunning als kredietinstelling bezitten;

2° de in België gevestigde bijkantoren van buitenlandse kredietinstellingen;

3° de niet in België gevestigde instellingen die in hun land van herkomst zijn onderworpen aan een statuut en een toezicht die door de CBFA en de Bank als gelijkwaardig worden beschouwd.

§ 2. De verrekeningsinstellingen met maatschappelijke zetel in België die geen vergunning als kredietinstelling bezitten, en die verrekeningsdiensten met betrekking tot transacties op een Belgische of buitenlandse gereglementeerde markt wensen te verstrekken, dienen daarvoor vooraf een vergunning te verkrijgen van de Bank. Ook de in België gevestigde bijkantoren van een buitenlandse verrekeningsinstelling die geen vergunning als kredietinstelling bezit, die verrekeningsdiensten met betrekking tot transacties op een Belgische of buitenlandse gereglementeerde markt wensen te verstrekken, dienen daarvoor vooraf een vergunning te verkrijgen van de Bank.

§ 3. De oorspronkelijke verrekeningsregels die van toepassing zijn in het kader van §§ 1 en 2, alsook de wijzigingen van die regels, zijn onderworpen aan de voorafgaandelijke goedkeuring door de Bank, op advies van de CBFA. De goedkeuring door de Bank, de oorspronkelijke regels en de wijzigingen van die regels worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 4. De Bank is belast met het prudentieel toezicht op de verrekeningsinstellingen.

§ 5. Op advies van de Bank en de CBFA, ieder voor wat zijn bevoegdheid betreft, bepaalt de Koning :

1° de voorwaarden en de procedures voor de toekenning van de vergunning en de goedkeuring als bedoeld in §§ 2 en 3, de gevallen waarin deze vergunning kan worden herzien of ingetrokken en de toepasselijke procedures, alsook wat er met de vergunning gebeurt in geval van controlewijziging, fusie, splitsing of andere herstructurering van de verrekeningsinstelling;

2° de regels inzake het toezicht van de Bank op de verrekeningsinstellingen die geen kredietinstellingen als bedoeld in § 1, 1°, zijn;

3° les exigences minimales en matière d'organisation, de fonctionnement, de situation financière, de contrôle interne et de gestion des risques applicables aux organismes de compensation autres que des établissements de crédit visés au § 1<sup>er</sup>, 1°, ainsi que les règles en matière d'incompatibilité avec d'autres activités;

§ 6. Les dispositions du présent article et des arrêtés pris pour son exécution sont sans préjudice des compétences de la Banque visées à l'article 8 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique.

§ 7. Moyennant l'approbation du ministre, la Banque peut convenir avec les autorités de contrôle étrangères compétentes, sur la base de la réciprocité, des modalités de leur coopération en matière de contrôle et de leur échange mutuel d'informations.

§ 8. Le Roi peut étendre l'application du présent article à la compensation de transactions effectuées sur d'autres marchés organisés.

§ 9. Le présent article ne s'applique pas aux banques centrales de l'Eurosystème, ni aux organismes de compensation que celles-ci gèrent.

Art. 36/26. - § 1<sup>er</sup>. Peuvent, en tant qu'organisme de liquidation, assurer des services de liquidation pour des transactions effectuées sur un marché réglementé belge ou assurer de tels services, à partir du territoire belge, pour des transactions effectuées sur un marché réglementé étranger :

1° les organismes dont le siège social est établi en Belgique et qui sont agréés en qualité d'établissement de crédit;

2° les succursales établies en Belgique d'établissements de crédit étrangers;

3° les organismes agréés en qualité de dépositaire central en vertu de l'arrêté royal n° 62 du 10 novembre 1967 favorisant la circulation des valeurs mobilières;

4° les organismes désignés par le Roi en vue d'assurer la liquidation des transactions sur valeurs mobilières dématérialisées en vertu de l'article 468 du Code des sociétés;

5° les organismes non établis en Belgique qui sont soumis dans leur Etat d'origine à un statut et à un contrôle jugés équivalents par la CBFA et la Banque.

§ 2. La Banque est chargée du contrôle prudentiel de l'organisme de liquidation désigné dans l'article 4 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, des organismes de liquidation agréés en qualité de dépositaire central en vertu de l'arrêté royal n° 62 du 10 novembre 1967 précité ainsi que de ceux désignés par le Roi en vue d'assurer la liquidation des transactions sur valeurs mobilières dématérialisées en vertu de l'article 468 du Code des sociétés. Le Roi, sur avis de la Banque, définit :

1° les règles relatives au contrôle prudentiel, y compris les mesures de redressement, exercé par la Banque sur les organismes visés au § 1<sup>er</sup> autres que des établissements de crédit établis en Belgique;

2° les exigences minimales en matière d'organisation, de fonctionnement, de situation financière, de contrôle interne et de gestion des risques qui sont applicables aux organismes visés au § 1<sup>er</sup> autres que des établissements de crédit établis en Belgique.

§ 3. Les dispositions du présent article et des arrêtés pris pour son exécution sont sans préjudice des compétences de la Banque visées à l'article 8. Le Roi peut définir, sur avis de la Banque :

1° les standards pour la surveillance des systèmes de liquidation;

2° l'obligation de communication dans le chef de l'organisme de liquidation au regard de l'information demandée par la Banque;

3° des mesures de contrainte si l'organisme de liquidation ne satisfait plus aux standards imposés ou si l'obligation de communication n'est pas respectée.

§ 4. Moyennant l'approbation du ministre, la Banque peut convenir avec les autorités de contrôle étrangères compétentes, sur la base de la réciprocité, des modalités de leur coopération en matière de contrôle et de leur échange mutuel d'informations.

§ 5. Le Roi peut étendre l'application du présent article à la liquidation de transactions effectuées sur d'autres marchés organisés.

§ 6. Avant qu'il ne soit statué sur l'ouverture d'une procédure de faillite ou encore sur un dessaisissement provisoire au sens de l'article 8 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites à l'égard d'un organisme de liquidation visé au § 1<sup>er</sup>, 3° ou 4°, le président du tribunal de commerce saisit la Banque d'une demande d'avis. Le greffier transmet cette

3° de minimumvereisten inzake organisatie, werking, financiële positie, interne controle en risicobeheer die van toepassing zijn op de verrekeningsinstellingen die geen kredietinstellingen als bedoeld in § 1, 1°, zijn, alsook, de regels inzake de onverenigbaarheden met andere activiteiten.

§ 6. De bepalingen van dit artikel en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten doen geen afbreuk aan de bevoegdheden van de Bank zoals bepaald in artikel 8 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België.

§ 7. Met het akkoord van de minister kan de Bank met de bevoegde buitenlandse toezichthouders, op basis van wederkerigheid, overeenkomsten sluiten met daarin nadere regels voor hun samenwerking op het vlak van het toezicht en de onderlinge informatieuitwisseling.

§ 8. De Koning kan de toepassing van dit artikel uitbreiden tot de verrekening van transacties op andere georganiseerde markten.

§ 9. Dit artikel is niet van toepassing op de centrale banken van het Eurosysteem, noch op de verrekeningsinstellingen die zij beheren.

Art. 36/26. - § 1. De volgende instellingen mogen, als vereffening-sinstellingen, vereffeningdiensten verstrekken met betrekking tot transacties op een Belgische gereglementeerde markt of, op Belgisch grondgebied, dergelijke diensten verstrekken met betrekking tot transacties op een buitenlandse gereglementeerde markt :

1° de instellingen met maatschappelijke zetel in België die een vergunning als kredietinstelling bezitten;

2° de in België gevestigde bijkantoren van buitenlandse kredietinstellingen;

3° de instellingen die als centrale depositaris zijn erkend krachtens het koninklijk besluit nr. 62 van 10 november 1967 ter bevordering van de omloop van de effecten;

4° de door de Koning aangewezen instellingen om de vereffening-dienst met betrekking tot verrichtingen in gedematerialiseerde effecten te verstrekken krachtens artikel 468 van het Wetboek van Vennootschappen;

5° de niet in België gevestigde instellingen die in hun land van herkomst zijn onderworpen aan een statuut en een toezicht die door de CBFA en de Bank als gelijkwaardig worden beschouwd.

§ 2. De Bank is belast met het prudentieel toezicht op de vereffening-sinstelling aangewezen in artikel 4 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, op de vereffening-sinstellingen die als centrale depositaris zijn erkend krachtens voornoemd koninklijk besluit nr. 62 van 10 november 1967, alsook op de door de Koning aangewezen instellingen om de vereffening-dienst met betrekking tot verrichtingen in gedematerialiseerde effecten te verstrekken krachtens artikel 468 van het Wetboek van Vennootschappen. Op advies van de Bank bepaalt de Koning :

1° de regels inzake het prudentieel toezicht, inclusief de herstelmaatregelen, van de Bank op de in § 1 bedoelde instellingen die geen in België gevestigde kredietinstellingen zijn;

2° de minimumvereisten inzake organisatie, werking, financiële positie, interne controle en risicobeheer die van toepassing zijn op de in § 1 bedoelde instellingen die geen in België gevestigde kredietinstellingen zijn.

§ 3. De bepalingen van dit artikel en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten doen geen afbreuk aan de bevoegdheden van de Bank zoals bepaald in artikel 8. Op advies van de Bank, kan de Koning bepalen :

1° de standaarden voor het toezicht op de vereffeningssystemen;

2° de mededelingsplicht in hoofde van de vereffening-sinstelling ten aanzien van de door de Bank opgevraagde informatie;

3° dwangmaatregelen indien de vereffening-sinstelling niet langer voldoet aan de opgelegde standaarden of indien de mededelingsplicht niet wordt nageleefd.

§ 4. Met het akkoord van de minister kan de Bank met de bevoegde buitenlandse toezichthouders, op basis van wederkerigheid, overeenkomsten sluiten met daarin nadere regels voor hun samenwerking op het vlak van het toezicht en de onderlinge informatieuitwisseling.

§ 5. De Koning kan de toepassing van dit artikel uitbreiden tot de vereffening van transacties op andere georganiseerde markten.

§ 6. Vooraleer er uitspraak wordt gedaan over de opening van een faillissementsprocedure of over een voorlopige ontneming van beheer in de zin van artikel 8 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 ten aanzien van een in § 1, 3° of 4°, bedoelde vereffening-sinstelling, richt de voorzitter van de rechtbank van koophandel een verzoek om advies

demande sans délai. Il en informe le procureur du Roi.

La saisine de la Banque est écrite. Elle est accompagnée des pièces nécessaires à son information.

La Banque rend son avis dans un délai de quinze jours à compter de la réception de la demande d'avis. La Banque peut, dans le cas d'une procédure relative à un organisme de liquidation susceptible, selon son appréciation, de présenter des implications systémiques importantes ou qui nécessite au préalable une coordination avec des autorités étrangères, rendre son avis dans un délai plus long, sans toutefois que le délai total ne puisse excéder trente jours. Lorsqu'elle estime devoir faire usage de ce délai exceptionnel, la Banque le notifie à la juridiction appelée à statuer. Le délai dont dispose la Banque pour rendre son avis suspend le délai dans lequel la juridiction doit statuer. En l'absence de réponse de la Banque dans le délai imparti, le tribunal peut statuer sur la demande.

L'avis de la Banque est écrit. Il est transmis par tout moyen au greffier, qui le remet au président du tribunal de commerce et au procureur du Roi. L'avis est versé au dossier.

§ 7. Pour l'application des §§ 2 à 6, sont assimilés à des organismes de liquidation les organismes établis en Belgique dont l'activité consiste à assurer, en tout ou en partie, la gestion opérationnelle de services fournis par des organismes de liquidation visés au § 1<sup>er</sup>, y compris lorsque ces derniers sont des établissements de crédit établis en Belgique. La Banque désigne les organismes qui tombent dans le champ d'application du présent alinéa.

Les organismes visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont tenus de se faire agréer par la Banque. Sur avis de la Banque et de la CBFA, le Roi règle notamment, tant sur base consolidée que sur base non consolidée, les conditions et la procédure de l'agrément et du maintien de l'agrément de ces organismes par la Banque, y compris les conditions auxquelles les personnes qui assurent la gestion effective et les personnes qui détiennent une participation importante, doivent satisfaire.

Sur avis de la Banque, le Roi peut, dans le respect des obligations internationales de la Belgique, appliquer totalement ou partiellement les règles visées aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 aux organismes établis à l'étranger dont l'activité consiste à assurer, en tout ou en partie, la gestion opérationnelle de services fournis par des organismes de liquidation visés au § 1<sup>er</sup> qui sont établis en Belgique, y compris lorsque ces derniers sont des établissements de crédit établis en Belgique.

§ 8. Le présent article ne s'applique pas aux banques centrales de l'Eurosystème, ni aux organismes de liquidation ou aux organismes assimilés aux organismes de liquidation que celles-ci gèrent.

Art. 36/27. - § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'un organisme visé à l'article 36/26, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, ou un organisme assimilé visé à l'article 36/26, § 7, ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, que sa gestion ou sa situation financière sont de nature à mettre en cause la bonne fin de ses engagements ou n'offrent pas des garanties suffisantes sur le plan de sa solvabilité, de sa liquidité ou de sa rentabilité, ou que ses structures de gestion, son organisation administrative ou comptable ou son contrôle interne présentent des lacunes graves de telle manière que la stabilité du système financier belge ou international est susceptible d'être affectée, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, soit à la demande de la Banque, soit d'initiative, après avis de la Banque, arrêter tout acte de disposition, en faveur de l'Etat ou de toute autre personne, belge ou étrangère, de droit public ou de droit privé, notamment tout acte de cession, de vente ou d'apport portant sur :

1° des actifs, des passifs ou une ou plusieurs branches d'activités et plus généralement, tout ou partie des droits et obligations de l'organisme concerné, en ce compris procéder au transfert des avoirs de clients consistant dans des instruments financiers régis par l'arrêté royal n° 62 coordonné relatif au dépôt d'instruments financiers fongibles et à la liquidation d'opérations sur ces instruments, ainsi que des titres sous-jacents détenus au nom de l'organisme concerné auprès de dépositaires, de même que procéder au transfert des moyens, notamment informatiques, nécessaires au traitement des opérations relatives à ces avoirs et les droits et obligations se rapportant à un tel traitement;

2° des titres ou parts, représentatifs ou non du capital, conférant ou non un droit de vote, émis par l'organisme concerné.

aan de Bank. De griffier geeft dit verzoek onverwijld door. Hij stelt de procureur des Konings ervan in kennis.

De Bank wordt schriftelijk om advies verzocht. Bij deze aanvraag worden de nodige documenten ter informatie gevoegd.

De Bank brengt haar advies uit binnen vijftien dagen na de ontvangst van het verzoek om advies. Indien een procedure betrekking heeft op een vereffeningsinstelling in verband waarmee de Bank vermoedt dat zich belangrijke verwickelingen kunnen voordoen op het vlak van het systeemrisico of waarvoor een voorafgaande coördinatie met buitenlandse autoriteiten vereist is, beschikt de Bank over een ruimere termijn om haar advies uit te brengen, met dien verstande dat de totale termijn niet meer dan dertig dagen mag bedragen. Indien de Bank van oordeel is gebruik te moeten maken van deze uitzonderlijke termijn, brengt zij dit ter kennis van de rechterlijke instantie die een uitspraak moet doen. De termijn waarover de Bank beschikt om een advies uit te brengen, schorft de termijn waarbinnen de rechterlijke instantie uitspraak moet doen. Indien de Bank geen advies verstrekt binnen de vastgestelde termijn, kan de rechtbank uitspraak doen over het verzoek.

De Bank verstrekt haar advies schriftelijk. Het wordt door ongeacht welk middel bezorgd aan de griffier, die het doorgeeft aan de voorzitter van de rechtbank van koophandel en aan de procureur des Konings. Het advies wordt toegevoegd aan het dossier.

§ 7. Voor de toepassing van §§ 2 tot 6 worden met vereffeningsinstellingen gelijkgesteld, de in België gevestigde instellingen waarvan het bedrijf bestaat uit het gehele of gedeeltelijke operationele beheer van in § 1 bedoelde diensten van vereffeningsinstellingen, ook wanneer deze laatste in België gevestigde kredietinstellingen zijn. De Bank duidt de instellingen aan die binnen het toepassingsgebied van dit lid vallen.

De in het eerste lid bedoelde instellingen dienen een vergunning te verkrijgen van de Bank. Op advies van de Bank en de CBFA regelt de Koning inzonderheid, op zowel geconsolideerde als niet-geconsolideerde basis, de voorwaarden en de procedure voor de vergunning en de handhaving van de vergunning van deze instellingen door de Bank, met inbegrip van de voorwaarden waaraan moet worden voldaan door de personen die de effectieve leiding waarnemen, en de personen die een belangrijke deelneming bezitten.

Op advies van de Bank kan de Koning, met naleving van de internationale verplichtingen van België, de in het eerste en tweede lid opgenomen regeling geheel of gedeeltelijk toepassen op de in het buitenland gevestigde instellingen waarvan het bedrijf bestaat uit het gehele of gedeeltelijke operationele beheer van diensten van in België gevestigde vereffeningsinstellingen als bedoeld in § 1, ook wanneer deze laatste in België gevestigde kredietinstellingen zijn.

§ 8. Dit artikel is niet van toepassing op de centrale banken van het Eurosysteem, noch op de vereffeningsinstellingen of de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen die zij beheren.

Art. 36/27. - § 1. Wanneer een instelling als bedoeld in artikel 36/26, § 1, 3<sup>o</sup>, of een daarmee gelijkgestelde instelling als bedoeld in artikel 36/26, § 7, niet werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, wanneer haar beleid of haar financiële positie de goede afloop van haar verbintenissen in het gedrang dreigt te brengen of niet voldoende waarborgen biedt voor haar solvabiliteit, liquiditeit of rendabiliteit, of wanneer haar beleidsstructuren, haar administratieve of boekhoudkundige organisatie of haar interne controle zo'n ernstige leemten vertonen dat het Belgische of internationale financiële stelsel erdoor in het gedrang zou kunnen komen, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, hetzij op verzoek van de Bank, hetzij op eigen initiatief, na advies van de Bank, elke daad van beschikking vaststellen, ten gunste van de Staat of om het even welke andere Belgische of buitenlandse publiek- of privaatrechtelijke persoon, inzonderheid elke overdracht, verkoop of inbreng met betrekking tot :

1° activa, passiva of één of meer bedrijfstukken en, meer algemeen, alle of een deel van de rechten en verplichtingen van de betrokken instelling, inclusief overgaan tot de overdracht van de cliëntentegoeden die bestaan uit financiële instrumenten die worden beheerd door de gecoördineerde tekst van het koninklijk besluit nr. 62 betreffende de bewaargeving van vervangbare financiële instrumenten en de vereffening van transacties op deze instrumenten, alsook uit de onderliggende effecten die in naam van de betrokken instelling bij depositarissen worden gehouden, evenals overgaan tot de overdracht van de middelen, inclusief de informaticamiddelen, die nodig zijn voor de verwerking van de verrichtingen met betrekking tot die tegoeden, en de rechten en verplichtingen met betrekking tot die verwerking;

2° al dan niet stemrechtverlenende aandelen die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen, die door de vereffeningsinstelling of de daarmee gelijkgestelde instelling zijn uitgegeven.



§ 2. L'arrêté royal pris en application du paragraphe 1<sup>er</sup> définit l'indemnité payable aux propriétaires des biens ou aux titulaires des droits faisant l'objet de l'acte de disposition prévu par l'arrêté. Si le cessionnaire désigné par l'arrêté royal est une personne autre que l'Etat, le prix dû par le cessionnaire aux termes de la convention conclue avec l'Etat revient auxdits propriétaires ou titulaires à titre d'indemnité, selon la clef de répartition définie par le même arrêté.

L'indemnité peut comporter une partie variable pour autant que celle-ci soit déterminable.

§ 3. L'arrêté royal pris en application du paragraphe 1<sup>er</sup> est notifié à l'organisme concerné. Les mesures prévues par cet arrêté font, en outre, l'objet d'une publication par avis au *Moniteur belge*.

Dès le moment où il a reçu la notification visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'organisme perd la libre disposition des actifs visés par les actes de disposition prévus par l'arrêté royal.

§ 4. Les actes visés au paragraphe 1<sup>er</sup> ne peuvent faire l'objet d'une inopposabilité en vertu des articles 17, 18 ou 20 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Nonobstant toute disposition conventionnelle contraire, les mesures arrêtées par le Roi en application du paragraphe premier ne peuvent avoir pour effet de modifier les termes d'une convention conclue entre l'organisme et un ou plusieurs tiers, ou de mettre fin à une telle convention, ni de donner à aucune partie concernée le droit de la résilier unilatéralement.

Sont inopérantes à l'égard des mesures arrêtées par le Roi en application du paragraphe 1<sup>er</sup>, toute clause statutaire ou conventionnelle d'agrément ou de préemption, toute option d'achat d'un tiers, ainsi que toute clause statutaire ou conventionnelle empêchant la modification du contrôle de l'organisme concerné.

Le Roi est habilité à prendre toutes autres dispositions nécessaires en vue d'assurer la bonne exécution des mesures prises en application du paragraphe 1<sup>er</sup>.

§ 5. La responsabilité civile des personnes, agissant au nom de l'Etat ou à sa demande, intervenant dans le cadre des mesures visées par le présent article, encourue en raison de ou en relation avec leurs décisions, actes ou comportements dans le cadre de ces mesures est limitée aux cas de dol et de faute lourde dans leur chef. L'existence d'une faute lourde doit être appréciée en tenant compte des circonstances concrètes du cas d'espèce, et notamment de l'urgence à laquelle ces personnes étaient confrontées, des pratiques des marchés financiers, de la complexité du cas d'espèce, des menaces sur la protection de l'épargne et du risque de dommage à l'économie nationale qu'entraînerait la discontinuité de l'organisme concerné.

§ 6. Tous les litiges auxquels les mesures visées au présent article, ainsi que la responsabilité visée au paragraphe 5, pourraient donner lieu relèvent de la compétence exclusive des tribunaux belges, lesquels appliqueront exclusivement la loi belge.

§ 7. Les actes accomplis en vertu du paragraphe 1<sup>er</sup>, 1°, sont, pour les besoins de l'application de la convention collective de travail n° 32bis conclue le 7 juin 1985 au sein du Conseil national du travail, concernant le maintien des droits des travailleurs en cas de changement d'employeur du fait d'un transfert conventionnel d'entreprise et réglant les droits des travailleurs repris en cas de reprise de l'actif après faillite, considérés comme des actes accomplis par l'organisme de liquidation ou assimilé lui-même.

§ 8. Sans préjudice des principes généraux de droit qu'il pourrait invoquer, le conseil d'administration de l'organisme concerné peut déroger aux restrictions statutaires à ses pouvoirs de gestion lorsqu'une des situations énoncées au paragraphe 1<sup>er</sup> est susceptible d'affecter la stabilité du système financier belge ou international. Le conseil d'administration établit un rapport spécial justifiant le recours à la présente disposition et exposant les décisions prises; ce rapport est transmis dans les deux mois à l'assemblée générale.

Art. 36/28. - § 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent article, il y a lieu d'entendre par :

1° l'arrêté royal : l'arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres pris en application de l'article 36/27, § 1<sup>er</sup>;

§ 2. Het koninklijk besluit dat met toepassing van paragraaf 1 wordt genomen, bepaalt de vergoeding die moet worden betaald aan de eigenaars van de goederen of de houders van de rechten waarop de in het besluit bepaalde daad van beschikking betrekking heeft. Indien de bij het koninklijk besluit aangewezen overnemer een andere persoon is dan de Staat, komt de prijs die, volgens de met de Staat gesloten overeenkomst, door de overnemer verschuldigd is, als vergoeding toe aan de genoemde eigenaars of houders, volgens de verdeelsleutel die in hetzelfde besluit is vastgelegd.

Een deel van de vergoeding mag variabel zijn, voor zover dit variabele gedeelte bepaalbaar is.

§ 3. Het koninklijk besluit dat met toepassing van paragraaf 1 wordt genomen, wordt ter kennis gebracht van de betrokken instelling. De maatregelen waarin dit besluit voorziet, worden bovendien bekendgemaakt via een bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

Zodra zij de in het eerste lid bedoelde kennisgeving heeft ontvangen, verliest de instelling de beschikkingsbevoegdheid over de activa waarop de in het koninklijk besluit bepaalde daden van beschikking betrekking hebben.

§ 4. Het is niet mogelijk om de in paragraaf 1 bedoelde daden niet-tegenwerpbaar te verklaren krachtens de artikelen 17, 18 of 20 van de faillissementswet van 8 augustus 1997.

Niettegenstaande elke strijdige contractuele bepaling mogen de door de Koning met toepassing van paragraaf 1 vastgestelde maatregelen noch tot gevolg hebben dat de bepalingen van een tussen de instelling en één of meer derden gesloten overeenkomst worden gewijzigd, noch dat aan een dergelijke overeenkomst een einde wordt gesteld, noch dat aan één van de betrokken partijen het recht wordt verleend om de overeenkomst eenzijdig te beëindigen.

Ten aanzien van de door de Koning met toepassing van paragraaf 1 vastgestelde maatregelen geldt geen enkele statutaire of contractuele goedkeuringsclausule of geen enkel statutair of contractueel voorkooprecht, geen enkele optie tot aankoop van een derde alsook geen enkele statutaire of contractuele clausule die de wijziging van de controle over de betrokken instelling verhindert.

De Koning is gemachtigd om alle overige regelingen te treffen die nodig zijn om de goede uitvoering van de op grond van paragraaf 1 genomen maatregelen te verzekeren.

§ 5. De burgerlijke aansprakelijkheid van de personen die in naam van de Staat of op zijn verzoek optreden in het kader van de in dit artikel bedoelde maatregelen, en die is opgelopen als gevolg van of met betrekking tot hun beslissingen, daden of handelingen in het kader van deze maatregelen, is beperkt tot gevallen van bedrog of zware fout in hun hoofd. Het al dan niet bestaan van een zware fout dient te worden beoordeeld op grond van de concrete omstandigheden van het betrokken geval, en inzonderheid van de hoogdringendheid waarmee die personen werden geconfronteerd, van de praktijken op de financiële markten, van de complexiteit van het betrokken geval, van de bedreigingen voor de bescherming van het spaarwezen en van het gevaar voor schade aan de nationale economie ingevolge de discontinuïteit van de betrokken instelling.

§ 6. Alle geschillen waartoe de in dit artikel bedoelde maatregelen en de in paragraaf 5 bedoelde aansprakelijkheid aanleiding zouden kunnen geven, behoren tot de uitsluitende bevoegdheid van de Belgische rechtbanken, die uitsluitend het Belgische recht toepassen.

§ 7. Ten behoeve van de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32bis gesloten op 7 juni 1985 in de Nationale Arbeidsraad, betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij wijziging van werkgever ingevolge de overgang van ondernemingen krachtens overeenkomst en tot regeling van de rechten van de werknemers die worden overgenomen bij overname van activa na faillissement, worden de daden die krachtens paragraaf 1, 1°, zijn verricht, beschouwd als daden die door de vereffeningsinstelling of de daarmee gelijkgestelde instelling zelf zijn gesteld.

§ 8. Onverminderd de algemene rechtsbeginselen die hij zou kunnen invoeren, kan de raad van bestuur van de betrokken instelling van de statutaire beperkingen van zijn bestuursbevoegdheden afwijken indien een van de in paragraaf 1 vermelde toestanden van dien aard is dat hij de stabiliteit van het Belgische of internationale financiële stelsel dreigt aan te tasten. De raad van bestuur stelt een bijzonder verslag op waarin wordt verantwoord waarom deze bepaling wordt toegepast, en waarin de genomen beslissingen worden uiteengezet; dit verslag wordt binnen twee maanden aan de algemene vergadering bezorgd.

Art. 36/28. - § 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder :

1° koninklijk besluit : het koninklijk besluit dat na overleg in de Ministerraad is vastgesteld met toepassing van artikel 36/27, § 1;

2° l'acte de disposition : la cession ou l'autre acte de disposition prévu par l'arrêté royal;

3° le tribunal : le tribunal de première instance de Bruxelles;

4° les propriétaires : les personnes physiques ou morales qui, à la date de l'arrêté royal, sont propriétaires des actifs, titres ou parts, ou titulaires des droits, faisant l'objet de l'acte de disposition;

5° le tiers-cessionnaire : la personne physique ou morale autre que l'Etat belge qui, aux termes de l'arrêté royal, est appelée à acquérir les actifs, titres ou parts, ou droits, faisant l'objet de l'acte de disposition;

6° l'indemnité compensatoire : l'indemnité que l'arrêté royal prévoit en faveur des propriétaires en contrepartie de l'acte de disposition.

§ 2. L'arrêté royal entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* du jugement visé au paragraphe 8.

§ 3. L'Etat belge dépose au greffe du tribunal une requête tendant à faire constater que l'acte de disposition est conforme à la loi et que l'indemnité compensatoire paraît juste compte tenu notamment des critères prévus au paragraphe 7, alinéa 4.

A peine de nullité, la requête contient :

1° l'identité de l'organisme de liquidation ou de l'organisme assimilé concerné (ci-après, « l'organisme concerné »);

2° le cas échéant, l'identité du tiers-cessionnaire;

3° la justification de l'acte de disposition au regard des critères énoncés à l'article 36/27, § 1<sup>er</sup>;

4° l'indemnité compensatoire, les bases sur lesquelles celle-ci a été déterminée, notamment en ce qui concerne la partie variable qui la composerait et, le cas échéant, la clef de répartition entre les propriétaires;

5° le cas échéant, les autorisations d'autorités publiques requises et toutes les autres conditions suspensives auxquelles l'acte de disposition est subordonné;

6° le cas échéant, le prix convenu avec le tiers-cessionnaire pour les actifs, titres ou parts faisant l'objet de l'acte de disposition et les mécanismes de révision ou d'ajustement de ce prix;

7° l'indication des jour, mois et an;

8° la signature de la personne qui représente l'Etat belge ou de son avocat.

Une copie de l'arrêté royal est jointe à la requête.

Les dispositions de la quatrième Partie, Livre II, Titre *Vbis* du Code judiciaire, y compris les articles 1034*bis* à 1034*sexies* ne sont pas applicables à la requête.

§ 4. La procédure introduite par la requête visée au paragraphe 3 exclut tous autres recours ou actions, simultanés ou futurs, contre l'arrêté royal ou contre l'acte de disposition, à l'exception de la demande visée au paragraphe 11. Le dépôt de la requête rend sans objet toute autre procédure, dirigée contre l'arrêté royal ou l'acte de disposition, qui aurait été antérieurement introduite et serait encore pendante devant une autre juridiction judiciaire ou administrative.

§ 5. Dans les septante-deux heures du dépôt de la requête visée au paragraphe 3, le président du tribunal fixe, par voie d'ordonnance, le jour et heure de l'audience visée au paragraphe 7, laquelle doit avoir lieu dans les sept jours qui suivent le dépôt de la requête. Cette ordonnance reproduit l'intégralité des mentions prévues au paragraphe 3, alinéa 2.

L'ordonnance est notifiée par le greffe par pli judiciaire à l'Etat belge, à l'organisme concerné ainsi que, le cas échéant, au tiers-cessionnaire. Elle est simultanément publiée au *Moniteur belge*. Cette publication vaut notification à l'égard des propriétaires autres, le cas échéant, que l'organisme concerné.

Dans les vingt-quatre heures de la notification, l'organisme concerné publie également l'ordonnance sur son site Internet.

§ 6. Les personnes visées au paragraphe 5, alinéa 2 peuvent, jusqu'au prononcé du jugement visé au paragraphe 8, consulter gratuitement au greffe la requête visée au paragraphe 3 ainsi que ses annexes.

2° daad van beschikking : de overdracht of de andere daad van beschikking waarin het koninklijk besluit voorziet;

3° rechtbank : de rechtbank van eerste aanleg te Brussel;

4° eigenaars : de natuurlijke of rechtspersonen die, op de datum van het koninklijk besluit, eigenaar zijn van de activa of aandelen dan wel houder zijn van de rechten die het voorwerp uitmaken van de daad van beschikking;

5° derde-overnemer : de natuurlijke of rechtspersoon, andere dan de Belgische Staat, die volgens het koninklijk besluit, de activa, aandelen of rechten die het voorwerp uitmaken van de daad van beschikking, zal verwerven;

6° schadeloosstelling : de schadeloosstelling die door het koninklijk besluit wordt vastgesteld ten voordele van de eigenaars als tegenprestatie voor de daad van beschikking.

§ 2. Het koninklijk besluit treedt in werking op de dag dat het in paragraaf 8 bedoelde vonnis wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 3. De Belgische Staat dient ter griffie van de rechtbank een verzoekschrift in teneinde te laten vaststellen dat de daad van beschikking in overeenstemming is met de wet en dat de schadeloosstelling haar billijk voorkomt, inzonderheid rekening houdend met de criteria bepaald in paragraaf 7, vierde lid.

Op straffe van nietigheid bevat dit verzoekschrift :

1° de identiteit van de betrokken vereffeningsinstelling of daarmee gelijkgestelde instelling (hierna « de betrokken instelling » genoemd);

2° in voorkomend geval, de identiteit van de derde-overnemer;

3° de verantwoording van de daad van beschikking gelet op de criteria vastgesteld in artikel 36/27, § 1;

4° de schadeloosstelling, de elementen op grond waarvan zij werd vastgesteld, inzonderheid wat het variabele deel betreft waaruit zij zou zijn samengesteld en, in voorkomend geval, de sleutel voor de verdeling onder de eigenaars;

5° in voorkomend geval, de vereiste toelatingen van overheidsinstanties en alle andere opschortende voorwaarden waaraan de daad van beschikking is onderworpen;

6° in voorkomend geval, de prijs die met de derde-overnemer is overeengekomen voor de activa of aandelen die het voorwerp uitmaken van de daad van beschikking, alsook de mechanismen voor prijsherziening of -aanpassing;

7° de opgave van dag, maand en jaar;

8° de handtekening van de persoon die de Belgische Staat vertegenwoordigt of van de advocaat van de Belgische Staat.

Bij het verzoekschrift wordt een kopie van het koninklijk besluit gevoegd.

De bepalingen van Deel IV, Boek II, Titel *Vbis* van het Gerechtelijk Wetboek, met inbegrip van de artikelen 1034*bis* tot 1034*sexies*, zijn niet van toepassing op het verzoekschrift.

§ 4. De procedure die is ingeleid met het in paragraaf 3 bedoelde verzoekschrift, sluit alle andere gelijktijdige of toekomstige beroepen of rechtsvorderingen tegen het koninklijk besluit of tegen de daad van beschikking uit, met uitzondering van de vordering bedoeld in paragraaf 11. Ingevolge de indiening van het verzoekschrift vervalt elke andere procedure, gericht tegen het koninklijk besluit of de daad van beschikking, die voorheen zou zijn ingeleid en nog hangende zou zijn voor een ander gewoon of administratief rechtscollege.

§ 5. Binnen tweeënzeventig uur na de indiening van het verzoekschrift bedoeld in paragraaf 3, bepaalt de voorzitter van de rechtbank, bij beschikking, dag en uur van de in paragraaf 7 bedoelde rechtszitting, die moet plaatsvinden binnen zeven dagen na de indiening van het verzoekschrift. In deze beschikking worden alle in paragraaf 3, tweede lid, bepaalde vermeldingen opgenomen.

De beschikking wordt door de griffie bij gerechtsbrief ter kennis gebracht van de Belgische Staat, van de betrokken instelling alsook, in voorkomend geval, van de derde-overnemer. Zij wordt tezelfdertijd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Deze bekendmaking geldt als kennisgeving aan de eventuele andere eigenaars dan de betrokken instelling.

De beschikking wordt ook door de betrokken instelling binnen vierentwintig uur na de kennisgeving op haar website gepubliceerd.

§ 6. De in paragraaf 5, tweede lid, bedoelde personen kunnen ter griffie kosteloos inzage nemen van het in paragraaf 3 bedoelde verzoekschrift en de bijlagen, tot het in paragraaf 8 bedoelde vonnis wordt uitgesproken.

§ 7. Lors de l'audience fixée par le président du tribunal et lors d'éventuelles audiences postérieures que le tribunal estime utile de fixer, le tribunal entend l'Etat belge, l'organisme concerné, le cas échéant le tiers-cessionnaire ainsi que les propriétaires qui interviennent volontairement à la procédure.

Par dérogation aux dispositions du Chapitre II du Titre III du Livre II de la quatrième Partie du Code judiciaire, aucune autre personne que celles visées à l'alinéa précédent ne peut intervenir à la procédure.

Après avoir entendu les observations des parties, le tribunal vérifie si l'acte de disposition est conforme à la loi et si l'indemnité compensatoire paraît juste.

Le tribunal tient compte de la situation concrète de l'organisme concerné au moment de l'acte de disposition, et notamment de sa situation financière telle qu'elle était ou aurait été si les aides publiques, dont il a bénéficié directement ou indirectement, n'avaient pas été consenties. Pour l'application du présent alinéa, sont assimilées à des aides publiques, les avances de liquidités d'urgence et garanties consenties par une personne morale de droit public.

Le tribunal statue par un seul et même jugement qui est rendu dans les vingt jours qui suivent l'audience fixée par le président du tribunal.

§ 8. Le jugement par lequel le tribunal constate que l'acte de disposition est conforme à la loi et que l'indemnité compensatoire paraît juste, est translatif de la propriété des actifs, titres ou parts faisant l'objet de l'acte de disposition, sous réserve cependant des conditions suspensives visées au paragraphe 3, alinéa 2, 5°.

§ 9. Le jugement visé au paragraphe 8 n'est susceptible ni d'appel ni d'opposition ni de tierce opposition.

Il est notifié par pli judiciaire à l'Etat belge, à l'organisme concerné ainsi que, le cas échéant, au tiers-cessionnaire, et est simultanément publié par extrait au *Moniteur belge*.

Cette publication vaut notification à l'égard des propriétaires autres, le cas échéant, que l'organisme concerné, et emporte l'opposabilité de l'acte de disposition aux tiers, sans autre formalité.

Dans les vingt-quatre heures de la notification, l'organisme concerné publie également le jugement sur son site Internet.

§ 10. Suite à la notification du jugement visé au paragraphe 8, l'Etat belge ou, le cas échéant, le tiers-cessionnaire dépose l'indemnité compensatoire à la Caisse des dépôts et consignations, sans qu'aucune formalité ne soit requise à cet égard.

Un avis confirmant la réalisation des conditions suspensives visées au paragraphe 3, alinéa 2, 5°, est publié au *Moniteur belge* par les soins de l'Etat belge.

Dès la publication visée à l'alinéa 2, la Caisse des dépôts et consignations est tenue de remettre aux propriétaires, suivant les modalités arrêtées par le Roi, le montant de l'indemnité compensatoire consignée, sans préjudice des éventuelles saisies-arrêts ou oppositions régulièrement effectuées sur le montant consigné.

§ 11. Les propriétaires peuvent introduire devant le tribunal, à peine de déchéance dans un délai de deux mois à compter de la publication au *Moniteur belge* du jugement visé au paragraphe 8, une demande en révision de l'indemnité compensatoire. Cette demande n'exerce aucun effet sur le transfert de propriété des actifs, titres ou parts faisant l'objet de l'acte de disposition.

La demande en révision est, pour le surplus, régie par le Code judiciaire. Le paragraphe 7, alinéa 4, est applicable.

Art. 36/29. - Pour exercer sa mission de contrôle visée aux articles 36/25 et 36/26 ou pour répondre aux demandes de coopération émanant d'autorités compétentes au sens de l'article 36/14, § 1<sup>er</sup>, 2° et 3°, la Banque dispose à l'égard des organismes de compensation ou de liquidation et des organismes assimilés à des organismes de liquidation, des pouvoirs suivants :

a) elle peut se faire communiquer toute information et tout document, sous quelque forme que ce soit;

b) elle peut procéder à des inspections et expertises sur place, prendre connaissance et copie sur place de tout document, fichier et enregistrement et avoir accès à tout système informatique;

§ 7. Tijdens de rechtszitting die door de voorzitter van de rechtbank is vastgelegd, alsook tijdens eventuele latere zittingen die de rechtbank nuttig acht, hoort de rechtbank de Belgische Staat, de betrokken instelling, in voorkomend geval de derde-overnemer alsook de eigenaars die vrijwillig tussenkomen in de procedure.

In afwijking van de bepalingen van hoofdstuk II van Titel III van Boek II van Deel IV van het Gerechtelijk Wetboek, mag geen enkele andere persoon dan bedoeld in het vorige lid, optreden in de procedure.

Na de partijen te hebben gehoord, gaat de rechtbank na of de daad van beschikking in overeenstemming is met de wet en of de schadeloosstelling haar billijk voorkomt.

De rechtbank houdt rekening met de daadwerkelijke situatie van de betrokken instelling op het ogenblik van de daad van beschikking, inzonderheid met haar financiële situatie zoals die was of zou zijn geweest indien haar geen rechtstreekse of onrechtstreekse overheidssteun zou zijn verleend. Ten behoeve van dit lid worden met overheidssteun gelijkgesteld, de dringende voorschotten van liquide middelen evenals de garanties die door een publiekrechtelijk rechtspersoon worden verleend.

De rechtbank spreekt zich uit in een en hetzelfde vonnis dat wordt gegeven binnen twintig dagen na de rechtszitting die door de voorzitter van de rechtbank is vastgelegd.

§ 8. Het vonnis waarmee de rechtbank vaststelt dat de daad van beschikking in overeenstemming is met de wet en de schadeloosstelling haar billijk voorkomt, geldt als akte van eigendomsoverdracht van de activa en aandelen die het voorwerp uitmaken van de daad van beschikking, evenwel onder voorbehoud van de opschortende voorwaarden bedoeld in paragraaf 3, tweede lid, 5°.

§ 9. Tegen het in paragraaf 8 bedoelde vonnis is geen beroep, verzet of derdenverzet mogelijk.

Het vonnis wordt bij gerechtsbrief ter kennis gebracht van de Belgische Staat, de betrokken instelling en, in voorkomend geval, de derde-overnemer, en het wordt tezelfdertijd bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Deze bekendmaking van het vonnis geldt als kennisgeving aan de eventuele andere eigenaars dan de betrokken instelling, en maakt de daad van beschikking, zonder verdere formaliteiten, tegenstelbaar aan derden.

Het vonnis wordt ook door de betrokken instelling binnen vierentwintig uur na de kennisgeving op haar website gepubliceerd.

§ 10. Na kennisgeving van het in paragraaf 8 bedoelde vonnis, geeft de Belgische Staat of, in voorkomend geval, de derde-overnemer, het bedrag van de schadeloosstelling in bewaring bij de Deposito- en Consignatiekas, zonder dat hiervoor enige formaliteit hoeft te worden vervuld.

De Belgische Staat ziet erop toe dat in het *Belgisch Staatsblad* een bericht wordt bekendgemaakt waarin bevestigd wordt dat voldaan is aan de opschortende voorwaarden bedoeld in paragraaf 3, tweede lid, 5°.

Zodra het in het tweede lid bedoelde bericht is gepubliceerd, stort de Deposito- en Consignatiekas, op de door de Koning vastgestelde wijze, het bedrag van de in bewaring gegeven schadeloosstelling aan de eigenaars, onverminderd eventueel regelmatig derdenbeslag op of verzet tegen het gedeponeerde bedrag.

§ 11. De eigenaars kunnen bij de rechtbank een vordering tot herziening van de schadeloosstelling indienen, en dit op straffe van verval binnen twee maanden te rekenen vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het in paragraaf 8 bedoelde vonnis. Deze vordering heeft geen enkel gevolg ten aanzien van de eigendomsoverdracht van de activa of aandelen die het voorwerp uitmaken van de daad van beschikking.

De vordering tot herziening wordt voor het overige geregeld door het Gerechtelijk Wetboek. Paragraaf 7, vierde lid, is van toepassing.

Art. 36/29. - Voor de uitvoering van haar toezichtsoverdracht bedoeld in de artikelen 36/25 en 36/26 of om tegemoet te komen aan de verzoeken om samenwerking vanwege bevoegde autoriteiten in de zin van artikel 36/14, § 1, 2° en 3°, beschikt de Bank ten aanzien van de verrekenings- of vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen over de volgende bevoegdheden :

a) zij kan zich elke informatie en elk document, in welke vorm ook, doen meedelen;

b) zij kan ter plaatse inspecties en expertises verrichten, ter plaatse kennis nemen en een kopie maken van elk document, gegevensbestand en registratie, en toegang hebben tot elk informaticasysteem;

c) elle peut demander aux commissaires ou aux personnes chargées du contrôle des états financiers de ces entités, de lui remettre, aux frais de ces entités, des rapports spéciaux sur les sujets qu'elle détermine;

d) elle peut exiger de ces entités, lorsque celles-ci sont établies en Belgique, qu'elles lui fournissent toute information et tout document utiles relatifs à des entreprises qui font partie du même groupe et sont établies à l'étranger.

Art. 36/30. - § 1<sup>er</sup>. La Banque peut enjoindre à tout organisme de compensation ou de liquidation ainsi qu'à tout organisme assimilé à un organisme de liquidation de se conformer aux dispositions des articles 36/25 et 36/26 ou de leurs arrêtés d'exécution, dans le délai que la Banque détermine.

Sans préjudice des autres mesures prévues par la loi, si l'organisme de compensation ou de liquidation ou l'organisme assimilé à un organisme de liquidation auquel elle a adressé une injonction en application de l'alinéa 1<sup>er</sup> reste en défaut à l'expiration du délai qui lui a été imparti, la Banque peut, l'organisme ayant pu faire valoir ses moyens :

1° rendre publique sa position quant à la défaillance en question;

2° imposer le paiement d'une astreinte qui ne peut être, par jour calendrier, inférieure à 250 euros ni supérieure à 50.000 euros, ni, au total, excéder 2.500.000 euros;

3° désigner auprès d'un organisme de compensation ou de liquidation ou d'un organisme assimilé à un organisme de liquidation dont le siège social est établi en Belgique un commissaire spécial dont l'autorisation est requise pour les actes et décisions que la Banque détermine.

Dans les cas urgents, la Banque peut prendre les mesures visées à l'alinéa 2, 1° et 3°, sans injonction préalable en application de l'alinéa 1, l'organisme ayant pu faire valoir ses moyens.

§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par la loi, lorsque, conformément aux articles 36/9 à 36/11, elle constate une infraction aux dispositions des articles 36/25 et 36/26 ou de leurs arrêtés d'exécution, la Banque peut infliger au contrevenant une amende administrative qui ne peut être inférieure à 2.500 euros ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2.500.000 euros. Lorsque l'infraction a procuré un avantage patrimonial au contrevenant, ce maximum est porté au double du montant de cet avantage et, en cas de récidive, au triple de ce montant.

§ 3. Les astreintes et amendes imposées en application des §§ 1<sup>er</sup> ou 2, sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

Art. 36/31. - § 1<sup>er</sup>. Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 50 euros à 10.000 euros ou d'une de ces peines seulement :

1° ceux qui exercent en Belgique des activités de compensation ou de liquidation d'instruments financiers sans y être autorisés en vertu des articles 36/25 et 36/26 ou lorsque cette autorisation a été révoquée;

2° ceux qui contreviennent aux dispositions arrêtées en application des articles 36/25 et 36/26 et désignées par le Roi dans les arrêtés en question;

3° ceux qui font obstacle aux inspections et expertises de la Banque en vertu du présent chapitre ou lui donnent sciemment des informations inexacts ou incomplètes.

§ 2. Les dispositions du livre premier du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions visées au § 1<sup>er</sup>. »

#### CHAPITRE 12. — Modifications au Code des sociétés

Art. 197. A l'article 468, alinéa 6, du Code des sociétés, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » sont chaque fois remplacés par les mots « Banque Nationale de Belgique »;

b) au 3°, les mots « qui lui ont été attribuées par la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers » sont remplacés par les mots « qui lui sont attribuées par la loi. ».

c) zij kan de commissarissen of de met de controle van de jaarrekeningen van deze entiteiten belaste personen, op kosten van deze entiteiten, om bijzondere verslagen vragen over de door haar aangegeven onderwerpen;

d) wanneer deze entiteiten in België zijn gevestigd, kan zij eisen dat deze haar alle nuttige informatie en documenten bezorgen over ondernemingen die deel uitmaken van dezelfde groep en in het buitenland zijn gevestigd.

Art. 36/30. - § 1. De Bank kan elke verrekenings- of vereffeningsinstelling en elke met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling bevelen om zich binnen de door haar gestelde termijn te conformeren aan de bepalingen van de artikelen 36/25 en 36/26 of de uitvoeringsbesluiten ervan.

Onverminderd de overige maatregelen bepaald door de wet, kan de Bank, indien de verrekenings- of vereffeningsinstelling of de met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling waaraan zij, met toepassing van het eerste lid, een bevel heeft gericht, in gebreke blijft bij afloop van de opgelegde termijn, en op voorwaarde dat die instelling haar middelen heeft kunnen laten gelden :

1° haar standpunt met betrekking tot de betrokken tekortkoming bekendmaken;

2° de betaling van een dwangsom opleggen die, per kalenderdag, niet minder mag bedragen dan 250 euro, noch meer mag bedragen dan 50.000 euro, noch in totaal 2.500.000 euro mag overschrijden;

3° bij een verrekenings- of vereffeningsinstelling of bij een met een vereffeningsinstelling gelijkgestelde instelling, waarvan de maatschappelijke zetel in België is gevestigd, een bijzonder commissaris aanstellen van wie de toestemming vereist is voor de handelingen en beslissingen die de Bank bepaalt.

In spoedeisende gevallen kan de Bank de in het tweede lid, 1° en 3°, bedoelde maatregelen nemen zonder voorafgaand bevel met toepassing van het eerste lid, op voorwaarde dat de instelling haar middelen heeft kunnen laten gelden.

§ 2. Onverminderd de overige maatregelen bepaald door de wet, kan de Bank, indien zij overeenkomstig de artikelen 36/9 tot 36/11 een inbreuk vaststelt op de bepalingen van de artikelen 36/25 en 36/26 of de uitvoeringsbesluiten ervan, aan de overtreder een administratieve geldboete opleggen die noch minder mag bedragen dan 2.500 euro, noch voor hetzelfde feit of geheel van feiten meer mag bedragen dan 2.500.000 euro. Wanneer de inbreuk de overtreder een vermogensvoordeel heeft opgeleverd, wordt dit maximum verhoogd tot het tweevoud van het bedrag van dit voordeel en, in geval van recidive, tot het drievoud van dit bedrag.

§ 3. De met toepassing van § 1 of § 2 opgelegde dwangsommen en geldboetes worden ten voordele van de Schatkist geïnd door de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen.

Art. 36/31. - § 1. Worden gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot één jaar en een geldboete van 50 euro tot 10.000 euro of met één van deze straffen alleen :

1° zij die in België verrekenings- of vereffeningsactiviteiten in financiële instrumenten verrichten zonder dat zij daartoe gemachtigd zijn krachtens de artikelen 36/25 en 36/26 of indien deze machtiging werd ingetrokken;

2° zij die inbreuk plegen op de bepalingen die zijn vastgesteld met toepassing van de artikelen 36/25 en 36/26 en door de Koning in de betrokken besluiten zijn aangeduid;

3° zij die de onderzoeken en expertises verhinderen die de Bank krachtens dit hoofdstuk verricht, of haar bewust onjuiste of onvolledige informatie verstrekken.

§ 2. De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, inclusief hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de in § 1 bedoelde inbreuken. »

#### HOOFDSTUK 12. — Wijzigingen in het Wetboek van Vennootschappen

Art. 197. In artikel 468, zesde lid, van het Wetboek van Vennootschappen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantie- wezen » worden telkens vervangen door de woorden « Nationale Bank van België »;

b) in de bepaling onder 3° worden de woorden « die haar werden toegekend door de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten » vervangen door de woorden « die haar werden toegekend door de wet. ».

CHAPITRE 13. — *Modifications à la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers*

**Art. 198.** Dans la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, le mot « BNB » est chaque fois remplacé par le mot « Banque ».

**Art. 199.** A l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 2 juillet 2010, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 1<sup>o</sup>, k), les mots « sur avis de la CBFA » sont remplacés par les mots « sur avis de la CBFA et de la Banque »;

b) il est inséré un 20° *bis* rédigé comme suit :

« 20° *bis* « loi organique de la Banque » : la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique; »

c) au 28°, les mots « sur avis de la CBFA » sont remplacés par les mots « sur avis de la CBFA et de la Banque »;

d) les 39° et 40° sont abrogés.

**Art. 200.** Dans la même loi, modifiée en dernier lieu par la loi du 2 juillet 2010, l'intitulé du chapitre II est complété par les mots « , et règles de conduite ».

**Art. 201.** Dans le chapitre II de la même loi, l'intitulé de la section 2, modifié par l'arrêté royal du 27 avril 2007, est complété par les mots « ou dont la valeur dépend d'un instrument financier émis ou garanti par l'Etat ou des collectivités publiques belges ».

**Art. 202.** A l'article 14 de la même loi, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 27 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les modifications suivantes sont apportées :

a) la phrase liminaire est remplacée par ce qui suit :

« En ce qui concerne les instruments financiers, qu'Il désigne, émis ou garantis par l'Etat ou des collectivités publiques belges, ou les instruments financiers, qu'Il désigne, dont la valeur dépend d'un instrument financier émis ou garanti par l'Etat ou des collectivités publiques belges, le Roi peut, sur avis de la Banque et de la CBFA : »;

b) le paragraphe est complété par un 6° rédigé comme suit :

« 6° fixer les modalités selon lesquelles est assurée l'information du public relative au marché secondaire de ces instruments. »;

2° l'article est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit :

« § 3. La CBFA est chargée du contrôle des données relatives aux transactions réalisées par les teneurs de marché visés à l'article 16 de l'arrêté royal du 20 décembre 2007 relatif aux obligations linéaires, aux titres scindés et aux certificats de trésorerie, que les teneurs de marché communiquent à la CBFA en vertu de leur cahier des charges. La CBFA tient l'Administrateur général de la Trésorerie et l'Agence de la dette informés des volumes mensuels réalisés par les teneurs de marché.

Le Roi détermine les modalités de ce contrôle, ainsi que la fréquence et le contenu des communications faites à l'Administrateur général de la Trésorerie et à l'Agence de la dette. »

**Art. 203.** A l'article 21, alinéa 2, de la même loi, les mots « La CBFA communique » sont remplacés par les mots « La CBFA et la Banque communiquent », et les mots « elle aurait » sont remplacés par les mots « elles auraient ».

**Art. 204.** L'article 22 de la même loi est abrogé.

**Art. 205.** L'article 23 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 2 juin 2010, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 23. Les organismes de liquidation et les organismes assimilés à des organismes de liquidation en application de l'article 36/26, § 7, de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique :

— prennent des mesures organisationnelles et administratives adéquates pour empêcher que des conflits d'intérêts survenant entre l'organisme, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, ou toute entreprise qui lui est liée, d'une part, et sa clientèle, d'autre part, ou entre ses clients eux-mêmes, ne portent atteinte aux intérêts de ces derniers;

HOOFDSTUK 13. — *Wijzigingen in de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten*

**Art. 198.** In de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, wordt het woord « NBB » telkens vervangen door het woord « Bank ».

**Art. 199.** In artikel 2, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 juli 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 1°, k), worden de woorden « op advies van de CBFA » vervangen door de woorden « op advies van de CBFA en de Bank »;

b) de bepaling onder 20° *bis* wordt ingevoegd, luidende :

« 20° *bis* « de organieke wet van de Bank » : de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België; »

c) in de bepaling onder 28° worden de woorden « op advies van de CBFA » vervangen door de woorden « op advies van de CBFA en de Bank »;

d) de bepalingen onder 39° en 40° worden opgeheven.

**Art. 200.** In dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 juli 2010, wordt het opschrift van hoofdstuk II aangevuld met de woorden « en gedragsregels ».

**Art. 201.** In hoofdstuk II van dezelfde wet wordt het opschrift van afdeling II, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, aangevuld met de woorden « of waarvan de waarde afhankelijk is van een financieel instrument dat is uitgegeven of gewaarborgd door de Staat of Belgische openbare instanties ».

**Art. 202.** In artikel 14 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de aanhef wordt vervangen als volgt :

« Met betrekking tot de financiële instrumenten die Hij aanduidt en die zijn uitgegeven of gewaarborgd door de Staat of Belgische openbare instanties, of de financiële instrumenten die Hij aanduidt en waarvan de waarde afhankelijk is van een financieel instrument dat is uitgegeven of gewaarborgd door de Staat of Belgische openbare instanties, kan de Koning, op advies van de Bank en de CBFA : »;

b) de paragraaf wordt aangevuld met de bepaling onder 6°, luidende :

« 6° de wijze bepalen waarop het publiek geïnformeerd dient te worden over de secundaire markt voor deze instrumenten. »;

2° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende :

« § 3. De CBFA is belast met het toezicht op de gegevens over de transacties uitgevoerd door de markthouders als bedoeld in artikel 16 van het koninklijk besluit van 20 december 2007 betreffende de lineaire obligaties, de gesplitste effecten en de schatkistcertificaten, die deze markthouders krachtens hun lastenboek aan de CBFA meedelen. De CBFA houdt de Administrateur-generaal van de Schatkist en het Agentschap van de Schuld op de hoogte van de door de markthouders verwezenlijkte maandelijkse volumes.

De Koning legt ook de modaliteiten van dit toezicht vast, alsook de frequentie en inhoud van de mededelingen aan de Administrateur-generaal van de Schatkist en aan het Agentschap van de Schuld. »

**Art. 203.** In artikel 21, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden « de CBFA deelt » vervangen door de woorden « De CBFA en de Bank delen » en wordt het woord « zou » vervangen door het woord « banken ».

**Art. 204.** Artikel 22 van dezelfde wet wordt opgeheven :

**Art. 205.** Artikel 23 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 juni 2010, wordt vervangen als volgt :

« Art. 23. De vereffeningsinstellingen en de instellingen die met toepassing van artikel 36/26, § 7, van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België met vereffeningsinstellingen worden gelijkgesteld :

— nemen passende organisatorische en administratieve maatregelen om te voorkomen dat belangenconflicten tussen de instelling, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden, of een met haar verbonden onderneming, enerzijds, en haar cliënteel anderzijds, of tussen haar cliënten onderling, de belangen van deze laatste zouden schaden;

— conservent un enregistrement de tout service fourni et de toute activité exercée, afin de permettre à la CBFA de vérifier s'ils respectent leurs obligations à l'égard de leurs clients ou clients potentiels;

— prennent, lorsqu'ils détiennent des instruments financiers appartenant à des clients, des mesures adéquates pour sauvegarder les droits de leurs clients en cas d'insolvabilité de l'organisme. Ils prennent également des mesures adéquates pour empêcher l'utilisation pour leur propre compte des instruments financiers appartenant à des clients, sauf consentement exprès desdits clients. »

**Art. 206.** Les articles 23bis et 23ter de la même loi, insérés par la loi du 2 juin 2010, sont abrogés.

**Art. 207.** Dans le chapitre II, section 7, de la même loi, il est inséré une sous-section 1re, comportant l'article 24 et intitulée « Sous-section 1re. Recours à un intermédiaire qualifié ».

**Art. 208.** Dans le chapitre II, section 7, de la même loi, il est inséré une sous-section 2, comportant les articles 25 et 25bis et intitulée « Sous-section 2. Abus de marché ».

**Art. 209.** Dans le chapitre II, section 7, de la même loi, il est inséré une sous-section 3, comportant les articles 26 à 30 et intitulée « Sous-section 3. Règles de conduite ».

**Art. 210.** A l'article 26 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 27 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, est complété par les mots « sauf pour ce qui est des succursales qu'ils ont établies dans un autre Etat membre de l'EEE »;

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Les personnes mentionnées à l'alinéa 1<sup>er</sup> et les personnes auxquelles les dispositions de la présente sous-section sont, en tout ou en partie, déclarées applicables en exécution de l'article 28ter, sont, dans la présente sous-section, désignées par le vocable « entreprises réglementées ». »;

**Art. 211.** Dans le chapitre II, section 7, de la même loi, il est inséré une sous-section 4, comportant les articles 31 et 32 et intitulée « Sous-section 4. Privilège des intermédiaires qualifiés et des organismes de compensation et de liquidation, et exception de jeu ».

**Art. 212.** A l'article 33 de la même loi, les mots « sans préjudice des compétences dévolues à la BNB par l'article 8 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique et par les articles 22 et 23 » sont remplacés par les mots « sans préjudice des compétences dévolues à la Banque par les articles 8, 63 et 64 de la loi organique de la Banque ».

**Art. 213.** A l'article 34, § 1<sup>er</sup>, 1°, de la même loi, les mots « des teneurs de marché visés à l'article 16 de l'arrêté royal du 20 décembre 2007 relatif aux obligations linéaires, aux titres scindés et aux certificats de trésorerie, » sont insérés entre les mots « membres d'un marché réglementé ou d'un MTF belge, » et les mots « des entreprises de marché ».

**Art. 214.** A l'article 36, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3°, de la même loi, les mots « ou d'un organisme de compensation ou de liquidation » sont supprimés.

**Art. 215.** Dans la même loi, il est inséré un article 36bis rédigé comme suit :

« Art. 36bis. § 1<sup>er</sup>. Lorsque la CBFA constate qu'une entreprise réglementée visée à l'article 26, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, 3° et 5°, ou une entreprise d'assurances enfreint gravement les règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, ou § 2, et porte de la sorte atteinte aux intérêts des parties intéressées, ou que l'organisation de l'entreprise présente des lacunes graves susceptibles de compromettre le respect de ces règles, elle peut, sans préjudice de l'article 36, fixer le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

Si l'entreprise visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est un établissement de crédit, une entreprise d'assurances ou une société de bourse, la CBFA informe la Banque des faits qu'elle a constatés dans le chef de l'entreprise concernée.

§ 2. Si, au terme du délai susvisé, il n'a pas été remédié à la situation, la CBFA peut :

1° suspendre pour la durée qu'elle détermine l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de l'entreprise ou interdire cet exercice. Elle peut en particulier interdire à l'entreprise de continuer à proposer certains services d'investissement, services bancaires ou services d'assurance à ses clients ou lui interdire de continuer à faire

— houden de gegevens bij over de door hen verrichte diensten en activiteiten om de CBFA in staat te stellen na te gaan of ze hun verplichtingen tegenover hun cliënteel of potentieel cliënteel nakomen;

— nemen, wanneer zij financiële instrumenten aanhouden die aan hun cliënteel toebehoren, de passende maatregelen om de rechten van hun cliënteel te vrijwaren in geval van hun insolventie. Zij nemen passende maatregelen om te voorkomen dat financiële instrumenten toebehorend aan cliënten voor hun eigen rekening worden gebruikt, tenzij de betrokken cliënten hiermee uitdrukkelijk instemmen. »

**Art. 206.** De artikelen 23bis en 23ter van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 2 juni 2010, worden opgeheven.

**Art. 207.** In hoofdstuk II, afdeling 7, van dezelfde wet wordt een onderafdeling 1 ingevoegd, omvattende artikel 24 en luidende « Onderafdeling 1. Beroep op een gekwalificeerde tussenpersoon ».

**Art. 208.** In hoofdstuk II, afdeling 7, van dezelfde wet wordt een onderafdeling 2 ingevoegd, omvattende de artikelen 25 en 25bis en luidende « Onderafdeling 2. Marktmissbruik ».

**Art. 209.** In hoofdstuk II, afdeling 7, van dezelfde wet wordt een onderafdeling 3 ingevoegd, omvattende de artikelen 26 tot 30 en luidende « Onderafdeling 3. Gedragsregels ».

**Art. 210.** In artikel 26 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, 1°, wordt aangevuld met de woorden « met uitzondering voor wat de bijkantoren betreft die zij gevestigd hebben in een andere lidstaat van de EER »;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De in het eerste lid vermelde personen en de personen op wie de bepalingen van deze onderafdeling geheel of gedeeltelijk van toepassing worden verklaard in uitvoering van artikel 28ter, worden in deze onderafdeling aangeduid als « de gereglementeerde ondernemingen ». »

**Art. 211.** In hoofdstuk II, afdeling 7, van dezelfde wet wordt een onderafdeling 4 ingevoegd, omvattende de artikelen 31 en 32 en luidende « Onderafdeling 4. Voorrecht van de gekwalificeerde tussenpersonen en van de verrekenings- en vereffeningsinstellingen en spelexceptie ».

**Art. 212.** In artikel 33 van dezelfde wet worden de woorden « onverminderd de bevoegdheden toegekend aan de NBB door artikel 8 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België en door de artikelen 22 en 23 » vervangen door de woorden « onverminderd de bevoegdheden toegekend aan de Bank bij de artikelen 8, 63 en 64 van de organieke wet van de Bank ».

**Art. 213.** In artikel 34, § 1, 1°, van dezelfde wet worden de woorden « markthouders als bedoeld in artikel 16 van het koninklijk besluit van 20 december 2007 betreffende de lineaire obligaties, de gesplitste effecten en de schatkistcertificaten, » ingevoegd tussen de woorden « leden van een Belgische gereglementeerde markt of MTF, » en het woord « marktondernemingen ».

**Art. 214.** In artikel 36, § 1, tweede lid, 3°, van dezelfde wet worden de woorden « of een verrekenings- of vereffeningsinstelling » geschrapt.

**Art. 215.** In dezelfde wet wordt een artikel 36bis ingevoegd, luidende :

« Art. 36bis. § 1. Wanneer de CBFA vaststelt dat een gereglementeerde onderneming bedoeld in artikel 26, eerste lid, 1°, 3° en 5°, of een verzekeringsonderneming de regels bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 3°, of § 2, ernstig overtreedt waardoor de belangen van de betrokkenen worden geschaad of wanneer de organisatie van de onderneming ernstige leemten vertoont waardoor de naleving van deze regels niet kan worden verzekerd, kan de CBFA, onverminderd artikel 36, de termijn vaststellen waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Indien de in het eerste lid bedoelde onderneming een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een beursvennootschap is, stelt de CBFA de Bank in kennis van de feiten die in hoofde van de betrokken onderneming zijn vastgesteld.

§ 2. Indien de toestand na afloop van deze termijn niet is verholpen, kan de CBFA :

1° voor de termijn die zij bepaalt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de onderneming geheel of ten dele schorsen dan wel verbieden. In het bijzonder kan zij de onderneming verbieden nog langer bepaalde beleggingsdiensten, bankdiensten of verzekeringsdiensten aan haar cliënteel aan te bieden, dan wel deze

porter ces services sur certains instruments financiers, produits d'investissement ou produits d'assurance.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension ou de l'interdiction, sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'entreprise ou les tiers.

Si la CBFA a publié la suspension ou l'interdiction au *Moniteur belge*, les actes et décisions intervenus à l'encontre de celle-ci sont nuls.

2° enjoindre le remplacement des administrateurs ou gérants concernés de l'entreprise, dans le délai qu'elle détermine, s'agissant d'un établissement de crédit, d'une société de bourse ou d'une entreprise d'assurances, après avoir consulté la Banque. La CBFA publie sa décision au *Moniteur belge*.

3° en cas d'infraction grave et systématique aux règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, ou § 2, demander à la Banque, s'il s'agit d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une société de bourse, de révoquer l'agrément, ou révoquer elle-même l'agrément s'il s'agit d'une autre entreprise soumise à son contrôle.

§ 3. Avant de prendre des mesures à l'encontre d'un établissement de crédit, d'une société de bourse ou d'une entreprise d'assurances en application du § 2, 1° et 2°, la CBFA informe la Banque des mesures qu'elle envisage de prendre.

A compter de la réception de cette information, la Banque dispose d'un délai de dix jours pour s'opposer aux mesures envisagées. La Banque ne peut s'opposer aux mesures envisagées que si celles-ci sont de nature à compromettre la stabilité du système financier ou si la CBFA a l'intention de suspendre ou d'interdire entièrement l'exercice de l'activité de l'entreprise. A l'expiration du délai de dix jours, la Banque est réputée ne pas s'opposer aux mesures envisagées.

La Banque motive sa décision de s'opposer aux mesures envisagées et la communique à la CBFA par tous les moyens utiles. La Banque détermine le délai durant lequel les mesures envisagées ne peuvent être exécutées, sans que ce délai puisse excéder 30 jours. Ce délai peut être prolongé moyennant l'assentiment de la CBFA.

A défaut d'accord entre la Banque et la CBFA, la Banque informe la CBFA, avant l'expiration du délai précité, de la mise en place de la procédure d'arbitrage visée au § 4.

Si la Banque ne fait pas usage de la possibilité prévue à l'alinéa 2 ou à l'alinéa 4, ou si le collège d'arbitrage estime que les mesures envisagées par la CBFA ne portent pas atteinte à la stabilité financière, la CBFA peut prendre les mesures envisagées en application du § 2.

§ 4. La Banque ouvre la procédure d'arbitrage en la notifiant formellement à la CBFA. Elle mentionne, dans cette notification, le nom de la personne qu'elle a désignée pour siéger au sein du collège d'arbitrage.

Dans un délai de cinq jours ouvrables à compter de la réception de cette notification, la CBFA informe à son tour la Banque et la personne désignée par la Banque du nom de la personne qu'elle a désignée pour siéger au sein du collège d'arbitrage.

Les deux personnes désignées choisissent conjointement, dans un délai de cinq jours ouvrables, une troisième personne appelée à siéger au sein du collège d'arbitrage. Elles informent la Banque et la CBFA de leur choix.

Les membres du collège d'arbitrage possèdent les connaissances et l'expertise nécessaires, tant en ce qui concerne le contrôle prudentiel qu'en ce qui concerne les règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, et § 2. Ils ne peuvent avoir un intérêt personnel ou un intérêt de nature patrimoniale dans l'entreprise concernée.

Ils ne peuvent faire partie ni du personnel ni d'un organe de la Banque ou de la CBFA.

La Banque et la CBFA peuvent, dans un délai de deux jours ouvrables à compter de la réception de l'information visée à l'alinéa 3, récuser un membre du collège d'arbitrage, tel que désigné, pour autant qu'il existe des indices sérieux que la personne concernée ne répond pas aux conditions précitées.

Dans ce cas, il est procédé, dans les cinq jours ouvrables, à la désignation d'un nouveau membre selon la procédure précitée.

Le collège d'arbitrage statue dans un délai d'un mois à compter du moment où il est pleinement constitué.

Les décisions du collège d'arbitrage sont contraignantes et non susceptibles de recours.

diensten nog langer betrekking te laten hebben op bepaalde financiële instrumenten, beleggingsproducten of verzekeringsproducten.

De leden van de bestuurs- en beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing of het verbod, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de onderneming of voor derden voortvloeit.

Indien de CBFA de schorsing of het verbod in het *Belgisch Staatsblad* heeft bekendgemaakt, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

2° de vervanging gelasten van de betrokken bestuurders of zaakvoerders van de onderneming binnen de termijn die zij, wat de kredietinstellingen, beursvennootschappen en verzekeringsondernemingen betreft, bepaalt na raadpleging van de Bank. De CBFA maakt haar beslissing bekend in het *Belgisch Staatsblad*.

3° ingeval een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een beursvennootschap de regels bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 3°, of § 2, op ernstige en stelselmatige wijze overtreedt, de Bank verzoeken om de vergunning te herroepen of, indien het een andere onderneming betreft die onder haar toezicht staat, de vergunning zelf herroepen.

§ 3. Alvorens ten aanzien van een kredietinstelling, beursvennootschap of verzekeringsonderneming maatregelen te treffen met toepassing van § 2, 1° en 2°, stelt de CBFA de Bank in kennis van de maatregelen die zij voornemens is te treffen.

Vanaf de ontvangst van deze kennisgeving beschikt de Bank over een termijn van tien dagen om zich te verzetten tegen de voorgenomen maatregelen. De Bank kan zich enkel tegen de voorgenomen maatregelen verzetten indien deze van aard zijn de stabiliteit van het financiële stelsel in het gedrang te brengen of indien de CBFA zich voorneemt het bedrijf van de onderneming geheel te schorsen dan wel te verbieden. Na verloop van de termijn van tien dagen wordt de Bank geacht zich niet tegen de voorgenomen maatregelen te verzetten.

De Bank motiveert de beslissing waarbij zij zich verzet tegen de voorgenomen maatregelen en deelt deze mee aan de CBFA met alle dienstige middelen. De Bank bepaalt de termijn gedurende dewelke de voorgenomen maatregelen niet kunnen worden uitgevoerd, zonder dat deze termijn meer dan 30 dagen mag bedragen. Deze termijn kan worden verlengd mits akkoord van de CBFA.

Bij gebrek aan een akkoord tussen de Bank en de CBFA stelt de Bank de CBFA voor het verstrijken van de termijn in kennis van het opstarten van de arbitrageprocedure bedoeld in § 4.

Indien de Bank geen gebruik maakt van de mogelijkheid voorzien in het tweede of vierde lid of indien het arbitragecollege beslist dat de door de CBFA voorgenomen maatregelen de financiële stabiliteit niet in het gedrang brengen, kan de CBFA de betrokken maatregelen treffen in toepassing van § 2.

§ 4. De Bank stelt de arbitrageprocedure in werking door de CBFA hiervan formeel in kennis te stellen. In de kennisgeving vermeldt zij de persoon die zij aanduidt om te zetelen in het arbitragecollege.

Binnen de vijf werkdagen na ontvangst van deze kennisgeving brengt de CBFA de Bank en de door de Bank aangeduide persoon op haar beurt op de hoogte van de persoon die zij aanduidt om te zetelen in het arbitragecollege.

Beide aangeduide personen kiezen gezamenlijk binnen de vijf werkdagen een derde persoon om te zetelen in het arbitragecollege. Zij brengen de Bank en de CBFA hiervan op de hoogte.

De leden van het arbitragecollege bezitten de nodige kennis en ervaring, zowel wat het prudentiële toezicht betreft als wat de regels bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 3°, en § 2, betreft. Zij mogen niet in een situatie verkeren waarbij zij een persoonlijk of vermogensrechtelijk belang hebben in de betrokken onderneming.

Zij mogen geen personeelslid of lid van een orgaan van de Bank of de CBFA zijn.

Binnen de twee werkdagen na ontvangst van de kennisgeving bedoeld in het derde lid kunnen de Bank en de CBFA een aangeduid lid van het arbitragecollege wraken voor zover er ernstige aanwijzingen zijn dat de betrokken persoon niet aan de bovenvermelde voorwaarden beantwoordt.

In dergelijk geval wordt er binnen de vijf werkdagen een nieuw lid aangeduid volgens de bovenvermelde procedure.

Het arbitragecollege beslist binnen de maand nadat het volledig samengesteld is.

De beslissingen van het arbitragecollege zijn bindend en niet vatbaar voor beroep.

Les frais de la procédure d'arbitrage font partie des frais de fonctionnement de la Banque et de la CBFA, auxquels ils sont imputés à parts égales.

Les modalités, le fonctionnement, la rémunération des membres et les procédures du collège d'arbitrage sont déterminés dans un protocole conclu à cet effet par la Banque et la CBFA.

L'article 74 est applicable aux arbitres en ce qui concerne les informations dont ils ont eu connaissance dans le cadre de leurs fonctions.

§ 5. La Banque ne peut refuser de donner suite à la demande de la CBFA, formulée conformément au § 2, 3°, de révoquer l'agrément, que si la révocation envisagée est de nature à compromettre la stabilité du système financier. La Banque motive sa décision de ne pas donner suite à la demande de la CBFA et la notifie à la CBFA dans les cinq jours. La CBFA peut faire appel de la décision de la Banque auprès du Ministre dans les quinze jours suivant réception de celle-ci. Elle en informe la Banque. Le Ministre statue dans un délai d'un mois à compter de la réception du dossier. Il porte sa décision motivée à la connaissance de la CBFA et de la Banque dans les huit jours. ».

**Art. 216.** A l'article 41 de la même loi, modifié par la loi du 2 juin 2010, le 1° est abrogé.

**Art. 217.** L'article 45 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 2 juillet 2010, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 45. § 1<sup>er</sup>. La CBFA a pour mission, conformément à la présente loi et aux lois particulières qui lui sont applicables :

1° de veiller au respect des règles visant la protection des intérêts des investisseurs lors des transactions effectuées sur des instruments financiers, ainsi qu'au respect des règles visant à garantir le bon fonctionnement, l'intégrité et la transparence des marchés d'instruments financiers et, en particulier, des règles visées au chapitre II;

2° d'assurer le contrôle :

a. des sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement, des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif et des bureaux de change;

b. des organismes de placement collectif;

c. des entreprises et des opérations visées par la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire;

d. des entreprises et des opérations visées par la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation;

e. des intermédiaires d'assurances et de réassurances visés par la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances;

f. des intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement visés par la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers;

g. des institutions de retraite professionnelle visées par la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle;

3° de veiller au respect par les établissements de crédit, les entreprises d'assurances, les sociétés de bourse, les organismes de compensation, les organismes de liquidation et les organismes assimilés à des organismes de liquidation, et pour autant qu'elles leur soient applicables, des dispositions prévues par :

a. le chapitre II et les arrêtés pris pour son exécution;

b. la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre;

c. la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances;

d. la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers;

e. les articles 3bis, 9, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, dernière phrase, 11, 3°, 6° et 8°, 19, § 1<sup>er</sup>, 19bis, 19ter, 20, 21octies, § 1<sup>er</sup> et § 2, alinéa 3, 28ter à 28decies, 64, § 2, 65, 76 et 77 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, ainsi que leurs dispositions d'exécution;

f. l'article 14bis de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, les articles 20 et 20bis de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, ainsi que les articles 62 et 62bis de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, sous l'angle du respect des

De kosten van de arbitrageprocedure maken deel uit van de werkingskosten van de Bank en de CBFA, telkens ten belope van de helft.

De modaliteiten, de werking, de vergoedingen van de leden, en de procedures van het arbitragecollege worden bepaald in een protocol dat door de Bank en de CBFA daartoe wordt afgesloten.

Artikel 74 is van toepassing op de arbiters wat de informatie betreft waarvan zij kennis hebben genomen in het kader van hun opdracht.

§ 5. De Bank kan maar weigeren gevolg te geven aan het conform § 2, 3° geformuleerde verzoek van de CBFA om de vergunning te herroepen, indien die herroeping de stabiliteit van het financiële stelsel in het gedrang kan brengen. De Bank motiveert haar beslissing om geen gevolg te geven aan het verzoek van de CBFA en brengt die beslissing ter kennis van de CBFA binnen vijf dagen. De CBFA kan bij de Minister beroep aantekenen tegen de beslissing van de Bank binnen een termijn van vijftien dagen volgend op de ontvangst ervan. Zij stelt de Bank hiervan in kennis. De Minister beslist binnen een maand te rekenen vanaf de ontvangst van het dossier. Hij brengt zijn gemotiveerde beslissing ter kennis van de CBFA en de Bank, binnen een termijn van acht dagen. »

**Art. 216.** In artikel 41 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 2 juni 2010, wordt de bepaling onder 1° opgeheven.

**Art. 217.** Artikel 45 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 juli 2010, wordt vervangen als volgt :

« Art. 45. § 1. De CBFA heeft als opdracht, overeenkomstig deze wet en de bijzondere wetten die op haar van toepassing zijn :

1° toe te zien op de naleving van de regels die de bescherming van de belangen van de belegger beogen bij verrichtingen in financiële instrumenten en op de naleving van de regels die de goede werking, de integriteit en de transparantie van de markten voor financiële instrumenten moeten waarborgen en meer in het bijzonder op de regels bedoeld in hoofdstuk II;

2° het toezicht te verzekeren op :

a. de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies, de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging en de wisselkantoren;

b. de instellingen voor collectieve belegging;

c. de ondernemingen en de verrichtingen bedoeld in de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

d. de ondernemingen en de verrichtingen bedoeld in de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet;

e. de verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen bedoeld in de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen;

f. de tussenpersonen in bank- en beleggingsdiensten bedoeld in de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten;

g. de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening bedoeld in de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening;

3° toe te zien op de naleving van de kredietinstellingen, de verzekeringsondernemingen, de beursvennootschappen, de verrekeningsinstellingen, de vereffeningsinstellingen en de met vereffeningsinstellingen gelijkgestelde instellingen, van de volgende bepalingen, voor zover die op hen van toepassing zijn :

a. hoofdstuk II, en de ter uitvoering ervan genomen besluiten;

b. de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst;

c. de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen;

d. de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten;

e. de artikelen 3bis, 9, § 1, eerste lid, laatste zin, 11, 3°, 6° en 8°, 19, § 1, 19bis, 19ter, 20, 21octies, § 1 en § 2, derde lid, 28ter tot 28decies, 64, § 2, 65, 76 en 77 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen en hun uitvoeringsbepalingen;

f. artikel 14bis van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, de artikelen 20 en 20bis van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen en de artikelen 62 en 62bis van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, vanuit het



règles destinées à assurer un traitement honnête, équitable et professionnel des parties intéressées;

g. l'article 77bis de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement;

4° de veiller au respect des dispositions prévues par :

a. le titre II, chapitre 1<sup>er</sup>, section 4, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, relatif à la pension complémentaire pour indépendants;

b. la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale;

5° de contribuer au respect des règles visant à protéger les épargnants et les investisseurs contre l'offre ou la fourniture illicite de produits ou services financiers;

6° de contribuer à l'éducation financière des épargnants et des investisseurs.

Sur avis de la Banque et de la CBFA, le Roi, afin de tenir compte, notamment, de l'état de la réglementation européenne en la matière, peut, pour l'exécution des dispositions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, et pour le contrôle par la CBFA du respect de celles-ci par les institutions ou personnes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2° ou 3°, opérer une distinction entre les parties intéressées professionnelles et les parties intéressées de détail ou entre certaines catégories de parties intéressées professionnelles.

Par dérogation aux points 3°, b, c, e et f, de l'alinéa 1<sup>er</sup>, le contrôle des sociétés mutualistes visées aux articles 43bis, § 5, et 70, §§ 6, 7 et 8, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, ainsi que de leurs opérations, relève des compétences de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités.

§ 2. Afin de promouvoir le traitement honnête, équitable et professionnel des parties intéressées, le Roi peut, sur avis de la CBFA et de la Banque, compléter à l'égard des institutions ou personnes visées au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° et 3°, les règles visées au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, par des dispositions concernant :

- les obligations d'information à l'égard des parties intéressées;
- les obligations et les conditions contractuelles;
- l'obligation de servir au mieux les intérêts des clients (devoir de diligence);
- les régimes relatifs aux avantages liés aux services prestés;
- la fourniture de services via Internet;
- les règles de publicité;
- le traitement des plaintes;
- la transparence des prix, des rémunérations et des frais;
- l'accessibilité aux services fournis.

Il peut, en particulier, prévoir des règles différentes selon qu'il s'agit de parties intéressées professionnelles ou de parties intéressées de détail, ou des règles différentes entre certaines catégories de parties intéressées professionnelles.

§ 3. Pour l'application du présent article, il y a lieu d'entendre par « parties intéressées » les clients et les clients potentiels des entreprises concernées, ainsi que les preneurs d'assurance, les assurés et les bénéficiaires des contrats d'assurance souscrits auprès des entreprises d'assurances.

§ 4. Les dispositions des articles 36 et 37 sont applicables en cas de non-respect des règles visées au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, f et g, ou de manquement aux obligations prévues en vertu du paragraphe 2. »

**Art. 218.** Dans la même loi, il est inséré un article 45bis rédigé comme suit :

« Art. 45bis. La CBFA et la Banque peuvent convenir des modalités de coopération dans les domaines qu'elles déterminent. »

**Art. 219.** A l'article 47 de la même loi, modifié par la loi du 27 avril 2007, les mots « la commission des sanctions, » sont insérés entre les mots « le conseil de surveillance, » et les mots « le comité de direction ».

**Art. 220.** L'article 48 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 2 juillet 2010, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 48. § 1<sup>er</sup>. Les missions du conseil de surveillance sont les suivantes :

oogpunt van de naleving van de regels die een loyale, billijke en professionele behandeling van de belanghebbende partijen moeten waarborgen;

g. artikel 77bis van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

4° toe te zien op de naleving van :

a. Titel II, hoofdstuk 1, afdeling 4 van de programmawet (I) van 24 december 2002 betreffende de aanvullende pensioenen voor zelfstandigen;

b. de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid;

5° bij te dragen tot de naleving van de regels bedoeld om de spaarders en de beleggers te beschermen tegen het onwettelijk aanbod of de illegale levering van financiële producten of diensten;

6° bij te dragen tot de financiële vorming van de spaarders en de beleggers.

Op advies van de Bank en de CBFA, en om met name rekening te houden met de stand van de Europese reglementering ter zake, kan de Koning voor de uitvoering van de bepalingen bedoeld in het eerste lid, 3°, en voor het toezicht door de CBFA op de naleving van die bepalingen door de instellingen of personen bedoeld in het eerste lid, 2° of 3°, een onderscheid maken tussen professionele en niet-professionele belanghebbende partijen of tussen sommige categorieën van professionele belanghebbende partijen onderling.

In afwijking van de punten 3°, b, c, e en f van het eerste lid, behoort het toezicht op de maatschappijen van onderlinge bijstand bedoeld in de artikelen 43bis, § 5 en 70, §§ 6, 7 en 8, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, alsook op hun verrichtingen, tot de bevoegdheden van de Controlerend dienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.

§ 2. Teneinde de loyale, billijke en professionele behandeling van de belanghebbende partijen te bevorderen kan de Koning, op advies van de CBFA en de Bank, voor de instellingen en personen bedoeld in § 1, eerste lid, 2° en 3°, de regels bedoeld in § 1, eerste lid, 3°, uitbreiden met bepalingen die betrekking hebben op :

- de informatieverplichtingen aan de belanghebbende partijen;
- de contractuele verplichtingen en voorwaarden;
- de verplichting de belangen van de cliënten optimaal te verzorgen (zorgplicht);
- regelingen inzake de voordelen die verband houden met de verstrekte diensten;
  - het verstrekken van diensten via internet;
  - de publiciteitsregels;
  - de klachtenbehandeling;
- transparantie over prijzen, vergoedingen en kosten;
- toegankelijkheid van de verstrekte diensten.

Hij kan inzonderheid verschillende regels bepalen naargelang het gaat om professionele of niet-professionele belanghebbende partijen of tussen sommige categorieën van professionele belanghebbende partijen onderling.

§ 3. Voor de toepassing van dit artikel worden met « belanghebbende partijen » bedoeld, de cliënten en potentiële cliënten van de betrokken ondernemingen, de verzekeringsnemers, de verzekerden en de begunstigden van de bij de verzekeringsondernemingen afgesloten verzekeringsovereenkomsten.

§ 4. De bepalingen van de artikelen 36 en 37 zijn van toepassing ingeval de in § 1, eerste lid, 3°, f en g, vermelde regels of de krachtens § 2 opgelegde verplichtingen niet worden nageleefd. »

**Art. 218.** In dezelfde wet wordt een artikel 45bis ingevoegd, luidende :

« Art. 45bis. De CBFA en de Bank kunnen modaliteiten van samenwerking afspreken in de domeinen die zij bepalen. »

**Art. 219.** In artikel 47 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, worden de woorden « de sanctiecommissie, » ingevoegd tussen de woorden « de raad van toezicht, » en de woorden « het directiecomité ».

**Art. 220.** Artikel 48 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 juli 2010, wordt vervangen als volgt :

« Art. 48. § 1. De opdrachten van de raad van toezicht zijn de volgende :

1° procéder à des échanges de vues sur les questions générales relatives aux compétences dévolues à la CBFA, la surveillance des entreprises soumises au contrôle de celle-ci, et les développements afférents à la surveillance des marchés financiers belges, européens et internationaux;

2° donner des avis au comité de direction au sujet des priorités générales concernant la politique de surveillance de la CBFA;

3° donner des avis au comité de direction sur toutes matières relatives à la préparation et à l'exécution de sa politique et au sujet de toutes propositions relatives aux domaines de surveillance confiés à la CBFA;

4° sur proposition du comité de direction et du comité d'audit tel que visé à l'alinéa 2, adopter le budget annuel, les comptes annuels ainsi que la partie du rapport annuel qui concerne le conseil de surveillance;

5° proposer au Roi, sur proposition du comité de direction, les règles générales en matière de financement de l'activité de la CBFA à charge des entreprises soumises à son contrôle et par des rétributions perçues pour l'examen de dossiers afférents à des opérations ou des produits soumis à son contrôle;

6° donner un avis au Roi préalablement aux nominations visées aux articles 49, § 6, 50, § 2 et 51, § 3;

7° exercer une surveillance générale de la CBFA.

Aux fins d'exercer la mission de surveillance visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 7°, le conseil crée en son sein un comité d'audit composé de trois membres, choisis parmi les membres qui ne peuvent ni détenir, dans une entreprise soumise au contrôle permanent de la CBFA, une participation au sens de l'article 13 du Code des sociétés ni exercer une fonction ou un mandat que ce soit dans une entreprise soumise au contrôle permanent de la CBFA ou dans une association professionnelle représentant les entreprises soumises au contrôle de la CBFA.

Le comité d'audit prend connaissance des rapports d'audit interne et de la suite qui leur est réservée par le comité de direction.

Il transmet toute recommandation utile au Président du Comité de direction.

Il examine, préalablement à leur adoption par le conseil, les projets de budget et de comptes annuels arrêtés par le comité de direction.

Il fait rapport annuellement au Conseil.

§ 2. Le conseil est composé de dix à quatorze membres qui ne font pas partie du comité de direction ni du personnel de la CBFA. Les membres sont nommés par le Roi, sur proposition conjointe du ministre ayant les Finances dans ses attributions, du ministre qui a l'Economie dans ses attributions et du Ministre ayant la protection des consommateurs dans ses attributions, pour une durée renouvelable de six ans. Au cours de leur mandat, le président du conseil de surveillance et au moins la moitié des autres membres ne peuvent ni détenir, dans une entreprise soumise au contrôle permanent de la CBFA, une participation au sens de l'article 13 du Code des sociétés ni exercer une fonction ou un mandat que ce soit dans une entreprise soumise au contrôle permanent de la CBFA ou dans une association professionnelle représentant les entreprises soumises au contrôle de la CBFA. En cas de vacance d'un mandat de membre, pour quelque cause que ce soit, il est procédé à son remplacement pour la durée du mandat restant à courir. À défaut de renouvellement du mandat d'un nombre suffisant de membres pour que le conseil soit valablement composé, les membres restent en fonction jusqu'à la première réunion du conseil dans sa nouvelle composition.

Le conseil compte autant de membres d'expression française que d'expression néerlandaise.

Pendant les cinq ans qui précèdent leur nomination, les membres du conseil de surveillance ne peuvent avoir fait partie ni d'un organe de la CBFA autre que le conseil de surveillance, ni de son personnel.

§ 3. Le conseil se réunit chaque fois que le président du conseil de surveillance ou quatre de ses membres le jugent nécessaire et au moins quatre fois par an. Le président du conseil de surveillance établit l'ordre du jour des réunions. Le conseil ne peut statuer que si la majorité de ses membres sont présents. Les décisions sont adoptées à la majorité des voix exprimées. En cas de partage des voix, la voix du président du conseil de surveillance est prépondérante.

§ 4. Le Roi fixe le montant des jetons de présence alloués aux membres et au président du conseil.

§ 5. Le président du conseil de surveillance est élu par les membres du conseil de surveillance et en son sein. »

1° van gedachten wisselen betreffende algemene aangelegenheden inzake de bevoegdheden opgedragen aan de CBFA, het toezicht op de ondernemingen die onder haar toezicht staan en de ontwikkelingen op het gebied van het toezicht op de Belgische, Europese en internationale financiële markten;

2° adviezen geven aan het directiecomité aangaande de algemene prioriteiten inzake het toezichtsbeleid van de CBFA;

3° adviezen verstrekken aan het directiecomité inzake alle aangelegenheden betreffende de voorbereiding en uitvoering van zijn beleid en in verband met alle voorstellen betreffende de toezichtsdomeinen die aan de CBFA zijn toevertrouwd;

4° op voorstel van het directiecomité en van het auditcomité als bedoeld in het tweede lid, de jaarlijkse begroting, de jaarrekening en het deel van het jaarverslag dat de raad van toezicht aanbelangt, goedkeuren;

5° aan de Koning, op voorstel van het directiecomité, de algemene regels voorstellen inzake de financiering van de activiteit van de CBFA ten laste van de ondernemingen onderworpen aan haar controle en door retributies ontvangen voor het onderzoek van dossiers betreffende verrichtingen of producten die onder haar toezicht staan;

6° een advies geven aan de Koning voorafgaand aan de benoemingen bedoeld in de artikelen 49, § 6, 50, § 2 en 51, § 3;

7° algemeen toezicht uitoefenen op de CBFA.

Teneinde de toezichtsoverdracht bedoeld in het eerste lid, 7°, uit te oefenen, richt de raad uit zijn midden een auditcomité op dat bestaat uit drie leden die gekozen worden uit de leden die geen deelneming in de zin van artikel 13 van het Wetboek van Vennootschappen mogen bezitten in een onderneming die onder het permanente toezicht van de CBFA staat, noch een functie of een mandaat mogen uitoefenen in een onderneming die onder het permanente toezicht van de CBFA staat of in een beroepsvereniging die de ondernemingen vertegenwoordigt die onder het toezicht van de CBFA staan.

Het auditcomité neemt kennis van de interneauditverslagen en van het gevolg dat eraan gegeven is door het directiecomité.

Het deelt de voorzitter van het directiecomité elke nuttige aanbeveling mee.

Het onderzoekt het budget en de jaarrekening in ontwerpvorm zoals opgesteld door het directiecomité alvorens ze door de raad worden goedgekeurd.

Het brengt jaarlijks verslag uit bij de raad.

§ 2. De raad is samengesteld uit tien tot veertien leden die geen deel uitmaken van het directiecomité, noch van het personeel van de CBFA. De leden worden door de Koning benoemd, op gezamenlijke voordracht van de minister bevoegd voor Financiën, de minister bevoegd voor Economie en de Minister bevoegd voor consumentenbescherming, voor een hernieuwbare termijn van zes jaar. In de loop van hun mandaat mogen de voorzitter van de raad van toezicht en tenminste de helft van de overige leden noch, in een onderneming onderworpen aan het permanente toezicht van de CBFA, een deelneming aanhouden in de zin van artikel 13 van het Wetboek van vennootschappen, noch een functie of mandaat uitoefenen in een onderneming onderworpen aan het permanente toezicht van de CBFA of in een professionele vereniging die de ondernemingen onderworpen aan het toezicht van de CBFA vertegenwoordigt. Indien een mandaat als lid om onverschillig welke reden opvalt, wordt overgegaan tot de vervanging van dat lid voor de verdere duur van het mandaat. Bij gebreke aan herbenoeming van voldoende leden opdat de raad geldig zou zijn samengesteld, blijven de leden in functie tot de raad voor het eerst in zijn nieuwe samenstelling bijeenkomt.

De raad telt evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden.

Tijdens de vijf jaar die hun benoeming voorafgaan, mogen de leden van de raad van toezicht geen deel hebben uitgemaakt van een ander orgaan van de CBFA dan de raad van toezicht, of van haar personeel.

§ 3. De raad komt bijeen telkens wanneer de voorzitter van de raad van toezicht of vier van zijn leden het noodzakelijk achten en ten minste vier maal per jaar. De voorzitter van de raad van toezicht stelt de agenda van de vergaderingen op. De raad kan enkel geldig beslissen indien de meerderheid van zijn leden aanwezig is. De beslissingen worden genomen met meerderheid van de uitgebrachte stemmen. Bij staking van stemmen, is de stem van de voorzitter van de raad van toezicht doorslaggevend.

§ 4. De Koning bepaalt het bedrag van het presentiegeld toegerekend aan de leden en aan de voorzitter van de raad.

§ 5. De voorzitter van de raad van toezicht wordt verkozen uit en door de leden van de raad van toezicht. »

**Art. 221.** A l'article 48bis de la même loi, inséré par la loi du 2 juillet 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « et le CREFS » sont supprimés;

2° au paragraphe 3, alinéa 2, les mots « ni détenir de titre d'une entreprise soumise au contrôle permanent de la CBFA, que ce titre soit représentatif ou non du capital de cette entreprise, ni » sont supprimés, et la dernière phrase est supprimée;

3° au paragraphe 3, alinéa 8, les mots « qui seront » sont remplacés par les mots « et de déontologie ».

**Art. 222.** L'article 49 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 2 juillet 2010, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 49. § 1<sup>er</sup>. Le comité de direction assure l'administration et la gestion de la CBFA et détermine l'orientation de sa politique. Il nomme et révoque les membres du personnel et fixe leur traitement ainsi que tous autres avantages. Il statue dans toutes les matières qui ne sont pas expressément réservées par la loi à un autre organe.

§ 2. Le comité de direction fixe les orientations et les priorités générales en matière de politique de surveillance, établit un plan d'action annuel en matière de contrôle et arrête les mesures qui peuvent être prises à l'égard de chacun des secteurs soumis à la surveillance de la CBFA.

§ 3. Sur avis du conseil de surveillance, le comité de direction arrête les règlements visés à l'article 64. Le comité de direction fixe, dans des circulaires, recommandations ou règles de conduite, toutes mesures afférentes à l'application des dispositions légales ou réglementaires dont la CBFA contrôle l'application.

Sur avis du conseil de surveillance et du Conseil de la Consommation, créé par l'arrêté royal du 20 février 1964 instituant un Conseil de la Consommation, le comité de direction arrête, sans préjudice des compétences dévolues au ministre ayant l'Economie dans ses attributions, des règlements qui, tenant compte des intérêts des consommateurs de services financiers, peuvent prévoir une interdiction ou des conditions restrictives concernant la négociation de produits d'investissement de détail, ou favorisent la transparence de la tarification et des frais administratifs de tels produits. Ces règlements peuvent compléter les dispositions légales ou réglementaires concernées sur des points d'ordre technique.

§ 4. Les différentes autorités exerçant un pouvoir législatif ou réglementaire peuvent requérir l'avis de la CBFA sur tout projet d'acte législatif ou réglementaire qui concerne les missions de surveillance dont la CBFA est ou serait chargée.

§ 5. Le comité de direction prend connaissance des développements et questions générales sur les plans économique, systémique ou structurel qui peuvent avoir une incidence sur les domaines de compétence de la CBFA, et de toutes questions relatives à l'application de la législation ou de la réglementation dans les domaines de compétence de la CBFA.

§ 6. Le comité de direction est composé, outre le président, de trois membres.

Les membres du comité de direction comptent ensemble autant de membres d'expression néerlandaise que de membres d'expression française.

Les membres du comité de direction sont nommés par le Roi, sur avis du conseil de surveillance, sur la proposition conjointe du Ministre ayant les Finances dans ses attributions et du Ministre ayant la protection des consommateurs dans ses attributions, pour une durée renouvelable de six ans et reçoivent à charge de la CBFA un traitement et une pension dont les montants sont fixés par le Roi.

À défaut de renouvellement de leur mandat, les membres restent en fonction jusqu'à la première réunion du comité de direction dans sa nouvelle composition.

En cas de vacance d'un mandat de membre, pour quelque cause que ce soit, il est procédé à son remplacement pour la durée du mandat restant à courir.

Les membres du comité de direction doivent être belges.

Sur proposition conjointe du ministre ayant les Finances dans ses attributions, du ministre qui a l'Economie dans ses attributions et du Ministre qui a la protection des consommateurs dans ses attributions et sur avis du conseil de surveillance, le Roi désigne, parmi les membres

**Art. 221.** In artikel 48bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 2 juli 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden « en het CSRSFI » geschrapt;

2° in § 3, tweede lid, worden de woorden « noch effecten aanhouden van een aan het permanente toezicht van de CBFA onderworpen onderneming, ongeacht of die effecten het kapitaal van die onderneming al dan niet vertegenwoordigen, noch » geschrapt, wordt het woord « enige » vervangen door de woorden « geen enkele » en wordt de laatste zin geschrapt;

3° in § 3, achtste lid, worden de woorden « procedureregels vast die van toepassing zullen zijn op » vervangen door de woorden « procedureregels en de deontologische regels vast voor ».

**Art. 222.** Artikel 49 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 juli 2010, wordt vervangen als volgt :

« Art. 49. § 1. Het directiecomité staat in voor het beheer en het bestuur van de CBFA en bepaalt de oriëntatie van haar beleid. Het benoemt en ontslaat de personeelsleden en bepaalt hun bezoldiging alsook alle andere voordelen. Het neemt beslissingen in alle aangelegenheden die niet uitdrukkelijk door de wet aan een ander orgaan zijn voorbehouden.

§ 2. Het directiecomité bepaalt de oriëntaties en de algemene prioriteiten inzake het toezichtsbeleid, stelt een jaarlijks plan inzake het toezicht op en bepaalt de maatregelen die kunnen worden genomen ten aanzien van elke sector die onder het toezicht van de CBFA staat.

§ 3. Op advies van de raad van toezicht, bepaalt het directiecomité de reglementen zoals bedoeld in artikel 64. Het directiecomité bepaalt, in omzendbrieven, aanbevelingen of gedragsregels, alle maatregelen ter verduidelijking van de toepassing van de wettelijke of reglementaire bepalingen waarvan de CBFA de toepassing controleert.

Op advies van de raad van toezicht en de Raad voor het Verbruik, opgericht bij het koninklijk besluit van 20 februari 1964 tot oprichting van een Raad voor het verbruik, bepaalt het directiecomité, onverminderd de bevoegdheden van de minister die de Economie onder zijn bevoegdheden heeft, reglementen die, rekening houdend met de belangen van de consumenten van financiële diensten, een verbod dan wel beperkende voorwaarden kunnen bevatten voor de verhandeling van retailbeleggingsproducten of de transparantie over de tarifiering en de administratiekosten van dergelijke producten bevorderen. Deze reglementen kunnen de betrokken wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende technische punten aanvullen.

§ 4. De verschillende overheden die een wettelijke of reglementaire macht uitoefenen, kunnen het advies vragen van de CBFA voor elk ontwerp van wetgevende of reglementaire akte die de toezichtsoverdrachten betreft waarmee de CBFA belast is of zou worden.

§ 5. Het directiecomité neemt kennis van de ontwikkelingen en algemene vragen op economisch, systemisch of structureel vlak die invloed kunnen hebben op de bevoegdheidsdomeinen van de CBFA en van alle vragen betreffende de toepassing van de wetgeving of de reglementering in de bevoegdheidsdomeinen van de CBFA.

§ 6. Het directiecomité bestaat, naast de voorzitter, uit drie leden.

De leden van het directiecomité tellen samen evenveel Nederlandstaligen als Franstaligen.

De leden van het directiecomité worden door de Koning benoemd, op advies van de raad van toezicht, op gezamenlijk voorstel van de Minister bevoegd voor Financiën en de Minister bevoegd voor consumentenbescherming, voor een hernieuwbare termijn van zes jaar en ontvangen ten laste van de CBFA een bezoldiging en een pensioen, waarvan de bedragen worden bepaald door de Koning.

Bij gebreke aan herbenoeming blijven de leden in functie tot het directiecomité voor het eerst in zijn nieuwe samenstelling bijeenkomt.

Indien een mandaat als lid om onverschillig welke reden openvalt, wordt overgegaan tot de vervanging van dat lid voor de verdere duur van het mandaat.

De leden van het directiecomité moeten Belg zijn.

Op gezamenlijke voordracht van de minister bevoegd voor Financiën, de minister bevoegd voor Economie en de Minister bevoegd voor consumentenbescherming en op advies van de raad van toezicht stelt de Koning onder de leden van het directiecomité een ondervoorzitter

du comité de direction, un vice-président du comité de direction d'expression linguistique différente de celle du président du comité de direction.

Le comité de direction désigne en son sein ou parmi les membres du personnel un représentant qui siège avec voix consultative au comité de gestion et à certains comités techniques du Fonds des accidents du travail. De même, le comité de gestion du Fonds des accidents du travail désigne un représentant qui siège dans un des comités consultatifs visés à l'article 69 et appelés à traiter des dossiers se rapportant à l'assurance des accidents du travail.

§ 7. Le comité de direction se réunit chaque fois que le président du comité de direction ou deux de ses membres le jugent nécessaire et au moins douze fois par trimestre.

Le comité de direction ne peut statuer que si la moitié de ses membres sont présents. Les décisions sont prises à la majorité des voix exprimées. En cas de partage des voix, la voix du président est prépondérante.

Il est tenu procès-verbal des délibérations du comité de direction. Les procès-verbaux sont signés par tous les membres présents.

§ 8. Le comité de direction peut déléguer le pouvoir de prendre une décision d'application de l'article 7, § 3, de la présente loi, de l'article 7 de l'arrêté royal du 27 avril 2007 relatif aux offres publiques d'acquisition et de l'article 7 de l'arrêté royal du 27 avril 2007 relatif aux offres publiques de reprise, à un ou plusieurs de ses membres pour les situations ne pouvant souffrir aucun délai.

Les décisions prises sur la base des délégations consenties en application du présent paragraphe font l'objet d'une information au comité de direction au plus tard à sa plus prochaine réunion ordinaire.

§ 9. Le comité de direction procède, au moins une fois par an, à une consultation ouverte sur la qualité de l'information fournie par tout ou partie des établissements et entreprises auxquels s'applique tout ou partie des règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 11 et 51, concernant la protection des intérêts des investisseurs et des épargnants. Cette consultation est effectuée conformément à l'article 64, alinéa 2. »

**Art. 223.** L'article 50, paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 avril 2007 est remplacé par ce qui suit :

« §2. Le président du comité de direction est nommé par le Roi, sur avis du conseil de surveillance, et sur proposition conjointe du ministre qui a les Finances dans ses attributions, du ministre qui a l'Economie dans ses attributions et du ministre qui a la protection des consommateurs dans ses attributions, pour une durée renouvelable de six ans. »

**Art. 224.** L'article 51 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 2 juillet 2010, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 51. § 1<sup>er</sup>. Le secrétaire général est chargé de l'organisation administrative générale et de la direction administrative des services de la CBFA, conformément aux règles fixées dans le règlement d'ordre intérieur de la CBFA et sous l'autorité collégiale du comité de direction.

§ 2. Le secrétaire général assiste aux réunions du comité de direction avec voix consultative. Il organise le secrétariat des organes de la CBFA

§ 3. Le secrétaire général est nommé par le Roi, sur avis du conseil de surveillance, et sur proposition conjointe du Ministre qui a les Finances dans ses attributions et du Ministre qui a la protection des consommateurs dans ses attributions, pour une durée renouvelable de six ans. Son statut, son traitement et sa pension sont fixés par le Roi.

§ 4. Le comité de direction met à la disposition du secrétaire général les moyens nécessaires, que ce soit en termes de personnel, de délégations ou de moyens matériels, pour l'exercice des missions visées par le présent article.

§ 5. Les enquêtes visées à l'article 70 sont menées par le secrétaire général.

À cette fin, il porte le titre d'auditeur et exerce les pouvoirs dévolus à la CBFA. »

**Art. 225.** A l'article 52 de la même loi, remplacé par la loi du 2 juillet 2010, les mots « des membres et du président du conseil de surveillance, des membres et du président du comité de direction » sont remplacés par les mots « des membres du conseil de surveillance, du président et des membres du comité de direction ».

van het directiecomité aan die tot de andere taalgroep behoort dan de voorzitter van het directiecomité.

Het directiecomité wijst uit zijn midden of onder de personeelsleden een vertegenwoordiger aan die met raadgevende stem zitting heeft in het beheerscomité en in bepaalde technische comités van het Fonds voor Arbeidsongevallen. Evenzo wijst het beheerscomité van het Fonds voor Arbeidsongevallen een vertegenwoordiger aan die zitting heeft in één van de adviescomités als bedoeld in artikel 69 die belast zijn met de behandeling van dossiers die betrekking hebben op de arbeidsongevalverzekering.

§ 7. Het directiecomité komt bijeen telkens wanneer de voorzitter van het directiecomité of twee van zijn leden het noodzakelijk achten en ten minste twaalfmaal per kwartaal.

Het directiecomité kan slechts geldig beslissen indien de helft van zijn leden aanwezig is. De beslissingen worden genomen met meerderheid van de uitgebrachte stemmen. Ingeval van staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

Er worden notulen opgemaakt van de beraadslagingen van het directiecomité. De notulen worden ondertekend door alle aanwezige leden.

§ 8. In spoedeisende gevallen kan het directiecomité aan een of meerdere van zijn leden de bevoegdheid delegeren om te beslissen tot toepassing van artikel 7, § 3, van deze wet, van artikel 7 van het koninklijk besluit van 27 april 2007 op de openbare overnamebiedingen en van artikel 7 van het koninklijk besluit van 27 april 2007 op de openbare uitkoopbiedingen.

De beslissingen genomen op grond van bevoegdheden opgedragen met toepassing van deze paragraaf maken het voorwerp uit van een mededeling aan het directiecomité uiterlijk op zijn eerstvolgende gewone vergadering.

§ 9. Het directiecomité gaat minstens eenmaal per jaar over tot open raadpleging over de kwaliteit van de informatie die wordt verstrekt door alle of sommige van de instellingen en ondernemingen waarop alle of sommige van de in artikel 45, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup> en 51, bedoelde regels over de bescherming van de belangen van de beleggers en de spaarders van toepassing zijn. Deze raadpleging vindt plaats overeenkomstig artikel 64, tweede lid. »

**Art. 223.** Artikel 50, paragraaf 2, eerste lid van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, wordt vervangen door volgende bepaling :

« § 2. De voorzitter van het directiecomité wordt benoemd door de Koning, op advies van de raad van toezicht, en op gezamenlijke voordracht van de Minister bevoegd voor Financiën, de Minister bevoegd voor Economie en de Minister bevoegd voor consumentenbescherming, voor een hernieuwbare termijn van zes jaar. »

**Art. 224.** Artikel 51 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003 en bij de wet van 2 juli 2010, wordt vervangen als volgt :

« Art. 51. § 1. De secretaris-generaal staat in voor de algemene administratieve organisatie en de administratieve leiding van de diensten van de CBFA, overeenkomstig de regels vastgesteld in het richtingsreglement van de CBFA en onder het collegiaal gezag van het directiecomité.

§ 2. De secretaris-generaal woont de vergaderingen van het directiecomité bij met consultatieve stem. Hij organiseert het secretariaat van de organen van de CBFA.

§ 3. De secretaris-generaal wordt door de Koning benoemd, op advies van de raad van toezicht, en op gezamenlijk voorstel van de Minister bevoegd voor Financiën en de Minister bevoegd voor consumentenbescherming, voor een hernieuwbare termijn van zes jaar. Zijn statuut, zijn bezoldiging en zijn pensioen worden door de Koning bepaald.

§ 4. Het directiecomité stelt de nodige middelen ter beschikking van de secretaris-generaal, zowel qua personeel en delegaties als qua materiële middelen, voor de uitvoering van de opdrachten bedoeld in dit artikel.

§ 5. De onderzoeken bedoeld in artikel 70 worden gevoerd door de secretaris-generaal.

Daartoe voert hij de titel van auditeur en oefent hij de bevoegdheden uit die aan de CBFA zijn toegewezen. »

**Art. 225.** In artikel 52 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 2 juli 2010, worden de woorden « van de leden en de voorzitter van de raad van toezicht, van de leden en de voorzitter van het directiecomité » vervangen door de woorden « van de leden van de raad van toezicht, van de voorzitter en de leden van het directiecomité ».

**Art. 226.** L'article 53 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 2 juillet 2010, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 53. Les membres des Chambres législatives, du Parlement européen, des Parlements de communauté et de région, les personnes qui ont la qualité de ministre ou de secrétaire d'Etat ou de membre d'un gouvernement de communauté ou de région et les membres des cabinets d'un membre du Gouvernement fédéral ou d'un gouvernement de communauté ou de région ne peuvent remplir les fonctions de président du comité de direction, de secrétaire général, de membre du conseil de surveillance, de membre de la commission des sanctions ou de membre du comité de direction de la CBFA. Ces dernières fonctions prennent fin de plein droit lorsque leur titulaire prête serment pour l'exercice des fonctions citées en premier lieu ou exerce de telles fonctions.

Le président du comité de direction, les membres du comité de direction et le secrétaire général ne peuvent exercer aucune fonction dans une entreprise soumise au contrôle permanent de la CBFA ou dont les opérations sont soumises à son contrôle, soit personnellement soit par l'intermédiaire d'une personne morale.

Les interdictions prévues au paragraphe 2 subsistent pendant un an après la sortie de charge. Pendant cette période et à défaut d'exercice d'autre fonction de plein exercice, le président, les membres du comité de direction et le secrétaire général reçoivent une rémunération annuelle égale au traitement annuel perçu dans le cadre de leur mandat.

Le conseil de surveillance, sur avis du comité de direction, peut déroger à l'interdiction prévue pour la période concernée après la sortie de charge lorsqu'il constate l'absence d'influence significative de l'activité envisagée sur l'indépendance de la personne en question. »

**Art. 227.** A l'article 54, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots « proposé par le comité de direction et approuvé par le conseil de surveillance » sont remplacés par les mots « qui est arrêté par le comité de direction ».

**Art. 228.** A l'article 55 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 14 février 2005, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 2 est abrogé;

2° l'alinéa 3, qui devient l'alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :

« Le comité de direction fixe les statuts administratif et pécuniaire du personnel statutaire. »

**Art. 229.** A l'article 56, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « dont les opérations sont soumises à son contrôle » sont remplacés par les mots « dont les opérations ou les produits sont soumis à son contrôle »;

2° les mots « Ces frais comprennent les frais afférents aux avis, expertises et missions confiés à la CBFA » sont remplacés par les mots « Ces frais comprennent les frais afférents aux avis, expertises et missions confiés à la CBFA, ainsi que les frais des diverses commissions consultatives instituées par la loi dans les domaines de compétence de la CBFA ».

**Art. 230.** L'article 59 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 59. Le conseil de surveillance arrête, sur proposition du comité de direction, le règlement d'ordre intérieur de la CBFA. Ce règlement contient les règles essentielles relatives au fonctionnement des organes. »

**Art. 231.** L'article 61 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 avril 2007, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 61. § 1<sup>er</sup>. A l'égard des tiers et en justice, la CBFA est représentée par le président du comité de direction et, en son absence, par le vice-président ou par deux membres du comité de direction agissant conjointement.

Le comité de direction peut déléguer des pouvoirs de représentation spécifiques et limités à un ou plusieurs de ses membres, assistés ou non par un membre du personnel de la CBFA. Ces délégations sont publiées sur le site web de la CBFA ou de toute autre manière appropriée.

§ 2. Sauf pour l'adoption de règlements, le comité de direction peut, dans le cadre du traitement de dossiers individuels ou non, déléguer à un de ses membres le pouvoir de prendre toute décision dans des matières d'importance mineure ou de détail.

**Art. 226.** Artikel 53 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 juli 2010, wordt vervangen als volgt :

« Art. 53. De leden van de Wetgevende Kamers, het Europees Parlement, de Gemeenschaps- en Gewestparlementen, de personen die de hoedanigheid hebben van minister of staatssecretaris of van lid van een regering van een gemeenschap of gewest, en de leden van de kabinetten van een lid van de federale regering of van een regering van een gemeenschap of gewest mogen niet de functies van voorzitter van het directiecomité, secretaris-generaal, lid van de raad van toezicht, lid van de sanctiecommissie of lid van het directiecomité van de CBFA vervullen. Deze laatste functies nemen van rechtswege een einde wanneer de titularis ervan de eed aflegt voor de uitoefening van de eerstgenoemde functies of dergelijke functies uitoefent.

De voorzitter van het directiecomité, de leden van het directiecomité en de secretaris-generaal mogen geen enkele functie uitoefenen, noch persoonlijk, noch via een rechtspersoon, in een onderneming die onder het permanente toezicht van de CBFA staat of waarvan de verrichtingen zijn onderworpen aan haar toezicht.

De verbodsbepalingen vastgesteld in § 2 blijven geldig tot één jaar na beëindiging van het mandaat. Gedurende deze periode en zolang zij tijdens deze periode geen andere voltijdse functie uitoefenen, ontvangen de voorzitter, de leden van het directiecomité en de secretaris-generaal een jaarlijkse bezoldiging die gelijk is aan de jaarlijkse bezoldiging die zij in het kader van hun mandaat ontvangen.

De raad van toezicht kan, op advies van het directiecomité, afwijken van de voorziene verbodsbepaling voor de betrokken periode na de beëindiging van het mandaat wanneer hij de afwezigheid van een betekenisvolle invloed van de voorgenomen activiteit op de onafhankelijkheid van de persoon in kwestie vaststelt. »

**Art. 227.** In artikel 54, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden « voorgesteld door het directiecomité en dat door de raad van toezicht wordt goedgekeurd » vervangen door de woorden « dat is vastgesteld door het directiecomité ».

**Art. 228.** In artikel 55 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 14 februari 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt opgeheven;

2° het derde lid, dat het tweede lid wordt, wordt vervangen als volgt :

« Het directiecomité stelt het administratief en geldelijk statuut vast van het statutair personeel. »

**Art. 229.** In artikel 56, eerste lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « waarvan de verrichtingen onder haar toezicht staan » worden vervangen door de woorden « waarvan de verrichtingen of de producten onder haar toezicht staan »;

2° de woorden « Deze kosten omvatten de kosten met betrekking tot de adviezen, expertises en opdrachten toebedeeld aan de CBFA » worden vervangen door de woorden « Deze kosten omvatten de kosten met betrekking tot de adviezen, expertises en opdrachten die zijn toevertrouwd aan de CBFA, evenals de kosten van de verschillende raadgevende commissies die door de wet zijn opgericht in de bevoegdheidsdomeinen van de CBFA ».

**Art. 230.** Artikel 59 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt vervangen als volgt :

« Art. 59. Op voorstel van het directiecomité stelt de raad van toezicht het inrichtingsreglement van de CBFA vast. Dit reglement bevat de essentiële regels betreffende de werking van de organen. »

**Art. 231.** Artikel 61 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, wordt vervangen als volgt :

« Art. 61. § 1. Jegens derden en in rechte wordt de CBFA vertegenwoordigd door de voorzitter van het directiecomité en, in zijn afwezigheid, door de ondervoorzitter of twee leden van het directiecomité die gezamenlijk optreden.

Het directiecomité kan bijzondere en beperkte vertegenwoordigingsbevoegdheden opdragen aan één of meer van zijn leden, al dan niet bigestaan door een lid van het personeel van de CBFA. Deze bevoegdheidsopdrachten worden bekendgemaakt op de website van de CBFA of op elke andere geschikte wijze.

§ 2. Behalve voor de vaststelling van reglementen, kan het directiecomité, al dan niet in het kader van de behandeling van individuele dossiers, aan één van zijn leden de bevoegdheid opdragen om elke beslissing te nemen in materies van ondergeschikt belang of die betrekking hebben op details.

Toute délégation peut à tout moment être revue ou révoquée par le comité de direction. Le règlement d'ordre intérieur de la CBFA précise les cas dans lesquels une délégation de pouvoirs peut être consentie et règle la publicité à donner à ces délégations. »

**Art. 232.** A l'article 69 de la même loi, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Le comité de direction peut constituer des comités consultatifs dont il définit les missions, la composition et le fonctionnement. »

**Art. 233.** A l'article 74, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 2 juillet 2010, les mots « le président du conseil de surveillance, » sont supprimés.

**Art. 234.** A l'article 75, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 2 juillet 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° au 5°, les mots « l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 5° à 12° » sont chaque fois remplacés par les mots « l'article 45 »;

2° le 19°, inséré par la loi du 2 juillet 2010, est abrogé;

3° le paragraphe est complété par un 20° rédigé comme suit :

« dans les limites des directives européennes, à l'Agence de la dette, dans le cadre du contrôle des teneurs de marché visé à l'article 14, § 3, de la présente loi ».

**Art. 235.** A l'article 77bis de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 27 avril 2007, les mots « l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 1°, 3°, et 4° » sont remplacés par les mots « l'article 45 ».

**Art. 236.** A l'article 77quater de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « la CBFA et l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités concluent un accord de coopération » sont remplacés par les mots « la Banque et la CBFA concluent, avec l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, des accords de coopération »;

2° les mots « L'accord de coopération régit » sont remplacés par les mots « Les accords de coopération régissent ».

**Art. 237.** Dans le chapitre III de la même loi, il est inséré une section 8 intitulée « Section 8. Compliance officers ».

**Art. 238.** Dans la section 8 du chapitre III de la même loi, insérée par l'article 237, il est inséré un article 87bis rédigé comme suit :

« Art. 87bis. § 1<sup>er</sup>. Les entreprises d'investissement, sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, établissements de crédit et entreprises d'assurances de droit belge et les succursales établies en Belgique de telles institutions relevant du droit d'Etats tiers désignent, en vue d'assurer le respect des règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, et § 2, un ou plusieurs compliance officers qui possèdent l'honorabilité professionnelle nécessaire ainsi que les connaissances et l'expérience adéquates.

Ces personnes accomplissent, sous la responsabilité de la direction effective, les missions suivantes :

a) contrôler et évaluer le caractère adéquat et l'efficacité de la politique, des procédures et des mesures visant à garantir le respect, par l'entreprise concernée et les personnes concernées, des règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, et § 2;

b) conseiller et assister les personnes concernées afin que celles-ci respectent leurs obligations susvisées.

Les entreprises concernées informent la CBFA sans délai de toute désignation intervenue conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ainsi que de toute modification apportée à la fonction d'un compliance officer.

§ 2. Les compliance officers qui, au sein des entreprises concernées, sont chargés des missions visées au § 1<sup>er</sup>, doivent être agréés par la CBFA. Les entreprises concernées introduisent à cet effet une demande d'agrément auprès de la CBFA.

Par voie de règlement pris en vertu de l'article 64, la CBFA détermine :

- les exigences en matière de connaissances, d'expérience, de formation et d'honorabilité professionnelle;
- les modalités de la procédure d'agrément.

La CBFA publie sur son site web la liste des compliance officers qu'elle a agréés auprès des entreprises concernées.

Elke bevoegdheidsopdracht kan op elk ogenblik door het directiecomité worden herzien of ingetrokken. Het inrichtingsreglement van de CBFA bepaalt de gevallen nader waarin een bevoegdheidsopdracht kan worden toegekend en regelt de publiciteit die aan deze opdrachten dient te worden gegeven. »

**Art. 232.** In artikel 69 van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Het directiecomité kan adviescomités oprichten waarvan het de opdrachten, de samenstelling en de werking bepaalt. »

**Art. 233.** In artikel 74, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 juli 2010, worden de woorden « de voorzitter van de raad van toezicht, » geschrapt.

**Art. 234.** In artikel 75, § 1, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 juli 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bepaling onder 5° worden de woorden « artikel 45, § 1, 5° tot 12° telkens vervangen door de woorden « artikel 45 »;

2° de bepaling onder 19°, ingevoegd bij de wet van 2 juli 2010, wordt opgeheven;

3° de paragraaf wordt aangevuld met de bepaling onder 20°, luidende :

« binnen de grenzen van de Europese richtlijnen, aan het Agentschap van de Schuld in het kader van het toezicht op de markthouders als bedoeld in artikel 14, § 3, van deze wet ».

**Art. 235.** In artikel 77bis van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 april 2007, worden de woorden « artikel 45, § 1, 1°, 3° en 4° » vervangen door de woorden « artikel 45 ».

**Art. 236.** In artikel 77quater van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « sluiten de CBFA en de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen een samenwerkingsovereenkomst » worden vervangen door de woorden « sluiten de Bank en de CBFA samenwerkingsovereenkomsten met de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen »;

2° de woorden « De samenwerkingsovereenkomst regelt » worden vervangen door de woorden « De samenwerkingsovereenkomsten regelen ».

**Art. 237.** In hoofdstuk III van dezelfde wet wordt een afdeling 8 ingevoegd, luidende « Afdeling 8. Complianceofficers ».

**Art. 238.** In afdeling 8 van hoofdstuk III van dezelfde wet, ingevoegd bij artikel 237, wordt een artikel 87bis ingevoegd luidende als volgt :

« Art. 87bis. § 1. De beleggings-ondernemingen, beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, kredietinstellingen en verzekeringsondernemingen naar Belgisch recht en de in België gevestigde bijkantoren van dergelijke instellingen die ressorteren onder het recht van derde landen stellen voor het naleven van de in artikel 45, § 1, eerste lid, 3°, en § 2, bedoelde regels één of meerdere complianceofficers aan die de vereiste professionele betrouwbaarheid en passende kennis en ervaring bezitten.

Deze personen voeren de volgende opdrachten uit onder de verantwoordelijkheid van de effectieve leiding :

a) de controle op en de evaluatie van de aangepastheid en de efficiëntie van het beleid, de procedures en de maatregelen die de naleving beogen door de betrokken onderneming en de betrokken relevante personen van de in artikel 45, § 1, eerste lid, 3°, en § 2, bedoelde regels;

b) het adviseren en het bijstaan van de relevante personen opdat deze hun bovenvermelde verplichtingen zouden nakomen.

De betrokken ondernemingen brengen de CBFA onverwijld op de hoogte van de in het eerste lid bedoelde aanstelling alsook van de wijzigingen in de functie van een complianceofficer.

§ 2. De complianceofficers die binnen de betrokken ondernemingen belast zijn met de in § 1 bedoelde opdrachten dienen door de CBFA te worden erkend. De betrokken ondernemingen dienen daartoe een aanvraag tot erkenning in bij de CBFA.

Bij reglement zoals bedoeld in artikel 64 bepaalt de CBFA :

- de vereisten inzake kennis, ervaring, vorming en professionele eerbaarheid;
- de modaliteiten van de erkenningprocedure.

De CBFA publiceert op haar website een lijst met de complianceofficers die door haar erkend zijn bij de betrokken ondernemingen.

§ 3. Si un compliance officer ne répond plus aux conditions d'agrément, la CBFA peut procéder à la révocation de l'agrément, moyennant une décision motivée, et après avoir entendu l'intéressé.

La CBFA peut décider de rendre cette révocation publique en l'annonçant sur son site web.

§ 4. Les dispositions des articles 36 et 37 sont applicables en cas de manquement aux obligations prévues au présent article. »

**Art. 239.** Dans le chapitre III de la même loi, il est inséré une section 9 intitulée « Section 9. Assistance de réviseurs ».

**Art. 240.** Dans la section 9 du chapitre III de la même loi, insérée par l'article 239, il est inséré un article 87ter rédigé comme suit :

« Art. 87ter. § 1<sup>er</sup>. La CBFA peut, dans le cadre des missions qui lui sont dévolues par l'article 45, charger un réviseur agréé à cet effet par ses soins d'établir, dans les domaines relevant des compétences de la CBFA, un rapport sur :

— le caractère adéquat de l'organisation des entreprises et personnes visées à l'article 45, §1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> au regard des règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, et § 2;

— le respect, par les entreprises et personnes concernées, des règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, et § 2.

Le réviseur agréé dispose à cet effet des pouvoirs suivants :

a) il peut se faire communiquer toute information et tout document, sous quelque forme que ce soit, y compris sur les relations entre l'entreprise et un client déterminé;

b) il peut procéder à des inspections et expertises sur place, prendre connaissance et copie sur place de tout document, fichier et enregistrement et avoir accès à tout système informatique.

Les frais d'établissement du rapport émis par le réviseur agréé sont supportés par l'entreprise concernée.

§ 2. La CBFA arrête, par voie de règlement pris en vertu de l'article 64, les règles d'agrément des réviseurs ainsi que les modalités de collaboration.

Le règlement d'agrément est pris après consultation des réviseurs agréés, représentés par leur organisation professionnelle.

L'Institut des réviseurs d'entreprises informe la CBFA de l'ouverture de toute procédure disciplinaire à l'encontre d'un réviseur agréé pour manquement commis dans l'exercice de ses fonctions auprès d'une entreprise ainsi que de toute mesure disciplinaire prise à l'encontre d'un réviseur agréé et de ses motifs.

La CBFA peut, en tout temps, révoquer l'agrément du réviseur concerné, par décision motivée par des raisons tenant à son statut ou à l'exercice de ses fonctions de réviseur agréé, tels que prévus par ou en vertu de la présente loi. Cette révocation met fin aux fonctions du réviseur agréé. »

**Art. 241.** Dans le chapitre III de la même loi, il est inséré une section 10 intitulée « Section 10. Communication d'informations ».

**Art. 242.** Dans la section 10 insérée par l'article 241, il est inséré un article 87quater rédigé comme suit :

« Art. 87quater. Par voie de règlement pris conformément à l'article 64, la CBFA peut, à l'égard des établissements visés à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, déterminer les règles relatives aux informations qui doivent être communiquées périodiquement à la CBFA concernant les activités et les services soumis à son contrôle. La CBFA peut, à cet effet, opérer une distinction entre les catégories d'établissements.

Ces règlements sont pris après consultation des établissements concernés représentés par leurs associations professionnelles. »

**Art. 243.** Dans la même loi, le chapitre IV, inséré par la loi du 2 juillet 2010 et comportant les articles 88 à 106, est abrogé.

**Art. 244.** A l'article 121, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> les mots « de l'article 103, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, ou § 2, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, » sont remplacés par les mots « de l'article 58quater, § 2, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 »;

§ 3. In geval een complianceofficer niet langer beantwoordt aan de erkenningsvoorwaarden kan de CBFA overgaan tot het herroepen van de erkenning op grond van een gemotiveerde beslissing en na de betrokkene te hebben gehoord.

De CBFA kan beslissen deze herroeping publiek te maken door publicatie ervan op haar website.

§ 4. De bepalingen van de artikelen 36 en 37 zijn van toepassing ingeval de in dit artikel opgelegde verplichtingen niet worden nageleefd. »

**Art. 239.** In hoofdstuk III van dezelfde wet wordt een afdeling 9 ingevoegd, luidende « Afdeling 9. Bijstand van revisoren »

**Art. 240.** In afdeling 9 van hoofdstuk III van dezelfde wet, ingevoegd bij artikel 239, wordt een artikel 87ter ingevoegd luidende als volgt :

« Art. 87ter. § 1. De CBFA kan in het kader van de haar in artikel 45 toegewezen opdrachten en daartoe door haar erkend revisor de opdracht geven om met betrekking tot de domeinen die onder haar bevoegdheid vallen een verslag uit te brengen over :

— de aangepastheid van de organisatie van de in artikel 45, § 1, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup> bedoelde ondernemingen en personen, in het licht van de regels bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, en § 2;

— de naleving door de betrokken ondernemingen en personen van de regels bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, en § 2.

De erkende revisor beschikt daartoe over de volgende bevoegdheden :

a) hij kan zich elke informatie en elk document, in welke vorm ook, doen meedelen, met inbegrip van informatie en documenten die betrekking hebben op de relaties tussen de onderneming en een bepaalde cliënt;

b) hij kan ter plaatse inspecties en expertises verrichten, ter plaatse kennis nemen en een kopie maken van elk document, gegevensbestand en registratie, en toegang hebben tot elk informaticasysteem.

De kosten voor de opstelling van het verslag van de erkende revisor worden door de betrokken onderneming gedragen.

§ 2. De CBFA legt bij reglement bedoeld in artikel 64 de regels vast voor de erkenning van en samenwerking met de revisoren.

Het erkenningsreglement wordt uitgevaardigd na raadpleging van de erkende revisoren via hun representatieve beroepsvereniging.

Het Instituut der Bedrijfsrevisoren brengt de CBFA op de hoogte telkens als een tuchtprocedure wordt ingeleid tegen een erkende revisor wegens een tekortkoming in de uitoefening van zijn taak bij een onderneming alsook telkens als een tuchtmaatregel wordt genomen tegen een erkende revisor, met opgave van de motivering.

De CBFA kan de erkenning van de betrokken revisor steeds herroepen bij beslissing die is gemotiveerd door redenen die verband houden met zijn statuut of zijn opdracht als erkende revisor, zoals bepaald door of krachtens deze wet. Met deze herroeping eindigt de opdracht van de erkende revisor. »

**Art. 241.** In hoofdstuk III van dezelfde wet wordt een afdeling 10 ingevoegd, luidende « Afdeling 10. Rapportering ».

**Art. 242.** In afdeling 10, ingevoegd bij artikel 241, wordt een artikel 87quater ingevoegd luidende als volgt :

« Art. 87quater. Bij reglement zoals bedoeld in artikel 64 kan de CBFA ten aanzien van de instellingen bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, de regels vastleggen inzake de verslaggeving die periodiek aan de CBFA moet worden overgemaakt in verband met de activiteiten en diensten onder haar toezicht. De CBFA kan daarbij een onderscheid maken tussen de categorieën van instellingen.

Deze reglementen worden genomen na raadpleging van de betrokken instellingen via hun beroepsverenigingen. »

**Art. 243.** In dezelfde wet wordt hoofdstuk IV, ingevoegd bij de wet van 2 juli 2010, dat de artikelen 88 tot 106 bevat, opgeheven.

**Art. 244.** In artikel 121, § 1, eerste lid, 4<sup>o</sup>, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 22 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> de woorden « artikel 103, § 1, derde lid, of § 2, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen » worden vervangen door de woorden « artikel 58quater, § 2, van de programmawet (I) van 24 december 2002 »;

2° les mots « de l'article 74, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, ou § 2, de la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance, » sont remplacés par les mots « de l'article 49<sup>quater</sup>, § 2, de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale »;

3° les mots « de l'article 50, § 2, alinéa 3, et § 3, de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement, » sont supprimés.

**Art. 245.** A l'article 122 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 2 juillet 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° les 1°, 4°, 5°, 6°, 9°, 11°, 13°, 14°, 15°, 16°, 20°, 34°, 35°, 36°, 37°, 38°, 40°, 41°, 42° et 43° sont abrogés;

2° au 7°, les mots « relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements » sont remplacés par les mots « relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement »;

3° le 8° est remplacé par ce qui suit :

« 8° à l'entreprise d'investissement, contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'article 104, § 1<sup>er</sup>, 1°, 1°*bis*, 2°, 3°, et 4°, de la loi du 6 avril 1995 précitée ou des arrêtés qui s'y réfèrent. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les investisseurs, la CBFA a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours; »;

4° au 12°, les mots « l'article 21, § 1<sup>er</sup>*bis*, de la loi du 9 juillet 1975 précitée » sont remplacés par les mots « l'article 21, § 1<sup>er</sup>*ter*, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances »;

5° au 21°, les mots « de l'article 134, alinéa 2 » sont remplacés par les mots « de l'article 134, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 »;

6° au 23°, les mots « de l'article 134, alinéa 3 » sont remplacés par les mots « de l'article 134, § 2 »;

7° le 26° est remplacé par ce qui suit :

« 26° à la société de gestion d'organismes de placement collectif, contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'article 197, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°, 1°*bis*, 2°, 3° et 4°, de la loi du 20 juillet 2004 précitée ou des arrêtés qui s'y réfèrent. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les investisseurs, la CBFA a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours; »;

8° au 27°, les mots « 58<sup>quater</sup> » sont remplacés par les mots « 58<sup>quater</sup>, § 1<sup>er</sup> »;

9° au 28°, les mots « 49<sup>quater</sup> » sont remplacés par les mots « 49<sup>quater</sup>, § 1<sup>er</sup> »;

10° l'article est complété par un 44° rédigé comme suit :

« 44° à l'entreprise réglementée ou à l'entreprise d'assurances, contre les décisions prises par la CBFA en vertu de l'article 36*bis*, § 2. »

**Art. 246.** A l'article 123 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 2 est abrogé;

2° au paragraphe 5, les mots « ou au Fonds des Rentes » sont supprimés;

3° au paragraphe 7, les mots « , à l'exception du recours formé contre une décision du Fonds des rentes ayant infligé une astreinte ou une amende administrative en application de l'article 2, alinéa 6, de l'arrêté-loi du 18 mai 1945 précité » sont supprimés.

**Art. 247.** L'article 127, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi est abrogé.

**Art. 248.** L'article 144, § 2, de la même loi est abrogé.

2° de woorden « artikel 74, § 1, derde lid, of § 2, van de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf » worden vervangen door de woorden « artikel 49<sup>quater</sup>, § 2, van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid »;

3° de woorden « artikel 50, § 2, derde lid, en § 3 van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder, en de toegang tot betalingssystemen » worden opgeheven.

**Art. 245.** In artikel 122 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 juli 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepalingen onder 1°, 4°, 5°, 6°, 9°, 11°, 13°, 14°, 15°, 16°, 20°, 34°, 35°, 36°, 37°, 38°, 40°, 41°, 42° en 43° worden opgeheven;

2° in de bepaling onder 7° worden de woorden « inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs » vervangen door de woorden « inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen »;

3° de bepaling onder 8° wordt vervangen als volgt :

« 8° door de beleggingsonderneming, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 104, § 1, 1°, 1°*bis*, 2°, 3° en 4°, van voornoemde wet van 6 april 1995 of van de besluiten die ernaar verwijzen. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de CBFA haar beslissing, bij ernstig gevaar voor de beleggers, uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep; »;

4° in de bepaling onder 12° worden de woorden « artikel 21, § 1*bis*, van de voormelde wet van 9 juli 1975 » vervangen door de woorden « artikel 21, § 1<sup>er</sup>*ter*, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen »;

5° in de bepaling onder 21° worden de woorden « artikel 134, tweede lid » vervangen door de woorden « artikel 134, § 1, tweede lid »;

6° in de bepaling onder 23° worden de woorden « artikel 134, derde lid » vervangen door de woorden « artikel 134, § 2 »;

7° de bepaling onder 26° wordt vervangen als volgt :

« 26° door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 197, § 1, tweede lid, 1°, 1°*bis*, 2°, 3° en 4°, van voornoemde wet van 20 juli 2004 of van de besluiten die ernaar verwijzen. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de CBFA haar beslissing, bij ernstig gevaar voor de beleggers, uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep; »;

8° in de bepaling onder 27° worden de woorden « 58<sup>quater</sup> » vervangen door de woorden « 58<sup>quater</sup>, § 1 »;

9° in de bepaling onder 28° worden de woorden « 49<sup>quater</sup> » vervangen door de woorden « 49<sup>quater</sup>, § 1 »;

10° het artikel wordt aangevuld met de bepaling onder 44°, luidende :

« 44° door de gereguleerde onderneming of verzekeringsonderneming tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 36*bis*, § 2. »

**Art. 246.** In artikel 123 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2 wordt opgeheven;

2° in paragraaf 5 worden de woorden « of het Rentenfonds » opgeheven;

3° in paragraaf 7 worden de woorden « met uitzondering van het beroep ingediend tegen een beslissing van het Rentenfonds als die een dwangsom of een administratieve boete heeft opgelegd in toepassing van artikel 2, zesde lid, van de besluitwet van 18 mei 1945 » opgeheven.

**Art. 247.** Artikel 127, eerste lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

**Art. 248.** Artikel 144, § 2 van dezelfde wet wordt opgeheven.



**Art. 249.** L'article 148 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 148. A moins que la présente loi n'en dispose autrement, le Roi prend les arrêtés qu'il est appelé à prendre en exécution de la présente loi, sur la proposition :

— du Ministre ayant les Finances dans ses attributions, du Ministre ayant l'Economie dans ses attributions, du Ministre ayant les Pensions dans ses attributions, et du Ministre ayant la protection des consommateurs dans ses attributions, pour autant que les dispositions concernent les matières visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 6°;

— du Ministre ayant les Finances dans ses attributions, du Ministre ayant l'Economie dans ses attributions, et du Ministre ayant la protection des consommateurs dans ses attributions, pour autant que les dispositions concernent les matières visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 3°, 5°, et § 2;

— du Ministre ayant les Finances dans ses attributions et du Ministre ayant l'Economie dans ses attributions, pour autant que les dispositions concernent les matières visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 2°, c), d) et e);

— du Ministre ayant les Finances dans ses attributions et du Ministre ayant les Pensions dans ses attributions, pour autant que les dispositions concernent les matières visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 2°, g), et 4°;

— du Ministre ayant les Finances dans ses attributions, pour autant que les dispositions concernent les matières visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, a), b) et f);

— du Ministre ayant les Finances dans ses attributions et du Ministre ayant la protection des consommateurs dans ses attributions, pour toutes les autres dispositions.

**CHAPITRE 14. — Modifications à la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement**

**Art. 250.** L'article 3 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement est complété par les 34° et 35° rédigés comme suit :

« 34° par « Banque » : la Banque Nationale de Belgique, visée dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique;

35° par « loi du 22 février 1998 » : la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique. »

**Art. 251.** A l'article 38, § 3, de la même loi, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 3 et 4 :

« Lorsqu'il s'agit de la proposition de nomination d'une personne qui prend part pour la première fois à l'administration, la gestion ou la direction effective d'une entreprise contrôlée par la CBFA conformément à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 2°, de la loi du 2 août 2002, la CBFA consulte préalablement la Banque.

La Banque communique son avis à la CBFA dans un délai d'une semaine à compter de la réception de la demande d'avis. »

**Art. 252.** A l'article 142 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° un alinéa rédigé comme suit est inséré avant l'alinéa 1<sup>er</sup> :

« Lorsque l'agrément est sollicité par une société de gestion d'organismes de placement collectif qui est soit la filiale d'une société de bourse, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance de droit belge, soit la filiale de l'entreprise mère d'une société de bourse, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance de droit belge, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une société de bourse, qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'assurances ou qu'une entreprise de réassurance de droit belge, la CBFA consulte la Banque avant de prendre sa décision. » ;

**Art. 249.** Artikel 148 van dezelfde wet wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 148. Behoudens andersluidende bepaling in deze wet, neemt de Koning de besluiten die Hij dient te nemen ter uitvoering van deze wet, op voorstel van :

— de Minister bevoegd voor Financiën, de Minister bevoegd voor Economie, de Minister bevoegd voor Pensioenen en de Minister bevoegd voor consumentenbescherming, voor zover de bepalingen betrekking hebben op de materies bedoeld in artikel 45, § 1, 6°;

— de Minister bevoegd voor Financiën, de Minister bevoegd voor Economie et de Minister bevoegd voor consumentenbescherming, voor zover de bepalingen betrekking hebben op de materies bedoeld in artikel 45, § 1, 3°, 5° et § 2;

— de Minister bevoegd voor Financiën en de Minister bevoegd voor Economie, voor zover de bepalingen betrekking hebben op de materies bedoeld in artikel 45, § 1, 2°, c), d) et e);

— de Minister bevoegd voor Financiën en de Minister bevoegd voor Pensioenen voor zover de bepalingen betrekking hebben op de materies bedoeld in artikel 45, § 1, 2°, g), et 4°;

— de Minister bevoegd voor Financiën, voor zover de bepalingen betrekking hebben op de materies bedoeld in artikel 45, § 1, 1° en 2°, a), b) et f);

— de Minister bevoegd voor Financiën en de Minister bevoegd voor consumentenbescherming voor alle andere bepalingen.

**HOOFDSTUK 14. — Wijzigingen in de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles**

**Art. 250.** Artikel 3 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles wordt aangevuld met de bepalingen onder 34° en 35° luidende :

« 34° « de Bank » : de Nationale Bank van België bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België;

35° « de wet van 22 februari 1998 » : de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België. »

**Art. 251.** In artikel 38, § 3 van dezelfde wet worden tussen het derde en het vierde lid twee leden ingevoegd, luidende :

« Wanneer het een voordracht betreft van een persoon die voor het eerst deelneemt aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van een onderneming onder toezicht van de CBFA overeenkomstig artikel 45, § 1, 2°, van de wet van 2 augustus 2002, raadpleegt de CBFA eerst de Bank.

De Bank deelt haar advies mee aan de CBFA binnen een termijn van een week na ontvangst van het verzoek om advies. »

**Art. 252.** In artikel 142 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° vóór het eerste lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

« Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging die hetzij de dochteronderneming is van een beursvennootschap, van een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een beursvennootschap, van een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een beursvennootschap, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht raadpleegt de CBFA, vooraleer een beslissing te nemen, de Bank. »

2° à l'alinéa 3, les mots « ou à l'alinéa 2 » sont insérés à trois reprises après les mots « à l'alinéa 1<sup>er</sup> ».

**Art. 253.** A l'article 161bis de la même loi, inséré par la loi du 15 mai 2007, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« Lorsqu'il s'agit de la proposition de nomination d'une personne qui prend part pour la première fois à l'administration, la gestion ou la direction effective d'une entreprise contrôlée par la CBFA conformément à l'article 45, §1<sup>er</sup>, 2°, de la loi du 2 août 2002, la CBFA consulte préalablement la Banque. La Banque communique son avis à la CBFA dans un délai d'une semaine à compter de la réception de la demande d'avis ».

CHAPITRE 15. — *Modifications à la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés*

**Art. 254.** Dans la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés, il est inséré un titre XIIbis intitulé « De l'appel au public en matière de fonds remboursables » et comportant un article 68bis rédigé comme suit :

« Art. 68bis. Seules les personnes et institutions suivantes peuvent faire appel au public en vue de recevoir des dépôts d'argent ou d'autres fonds remboursables à vue, à terme ou moyennant un préavis et recevoir auprès du public de tels dépôts ou fonds remboursables :

1° les établissements de crédit portés sur la liste prévue à l'article 13 ou à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, à l'exception des établissements de monnaie électronique;

2° la Banque Nationale de Belgique et la Banque centrale européenne;

3° La Poste (Postchèque) et la Caisse des Dépôts et Consignations;

4° les sociétés de bourse visées à l'article 47 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, pour les dépôts reçus conformément à l'article 77, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi précitée;

5° les entreprises visées à l'article 2, 2° de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit pour les opérations de capitalisation visées dans cette disposition;

6° les personnes, entreprises et institutions qui procèdent à des offres en vente ou en souscription d'instruments de placement au moyen desquels des fonds remboursables sont récoltés dans le respect des dispositions de la présente loi;

7° les unions nationales de mutualités régies par la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, pour les opérations d'épargne pré-nuptiale visées à l'article 7, § 4, de la loi précitée;

8° les personnes et entreprises qui procèdent à des offres publiques de billets de trésorerie conformément à la loi du 22 juillet 1991;

9° les petites sociétés, pour les bénéfices attribués à leurs travailleurs, dans le cadre d'un plan d'épargne d'investissement, et qu'elles reçoivent sous la forme de prêts de la part de ceux-ci conformément à la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés.

Le Roi peut définir des critères de détermination du caractère public des opérations visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

L'alinéa 1<sup>er</sup> est applicable à l'appel au public et à la collecte de fonds remboursables du public effectués en Belgique et en dehors de la Belgique à partir du territoire belge par des personnes ou entreprises établies sur le territoire belge.

2° in het derde lid worden de woorden « of tweede » drie keer ingevoegd tussen de woorden « in het eerste » en « lid ».

**Art. 253.** In artikel 161bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2007, wordt tussen het derde en het vierde lid een lid ingevoegd, luidende :

« Wanneer het een voordracht betreft van een persoon die voor het eerst deelneemt aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van een onderneming onder toezicht van de CBFA overeenkomstig artikel 45, § 1, 2°, van de wet van 2 augustus 2002, raadpleegt de CBFA eerst de Bank. De Bank deelt haar advies mee aan de CBFA binnen een termijn van een week na ontvangst van het verzoek om advies ».

HOOFDSTUK 15. — *Wijzigingen in de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt*

**Art. 254.** In de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, wordt een titel XIIbis, met als opschrift « Beroep op het publiek voor terugbetaalbare gelden » ingevoegd die artikel 68bis bevat, luidende :

« Art. 68bis. § 1. Alleen de volgende personen en instellingen mogen een beroep doen op het publiek teneinde gelddeposito's of andere terugbetaalbare gelden op zicht, op termijn of met opzegging in te zamelen, en om dergelijke gelddeposito's of terugbetaalbare gelden van het publiek in ontvangst te nemen :

1° de kredietinstellingen die opgenomen zijn in de lijst bedoeld in artikel 13 of artikel 65 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, met uitzondering van de instellingen voor elektronisch geld;

2° de Nationale Bank van België en de Europese Centrale Bank;

3° De Post (Postcheque) en de Deposito- en Consignatiekas;

4° de beursvennootschappen als bedoeld in artikel 47 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, voor de deposito's ontvangen overeenkomstig artikel 77, § 1, tweede lid, van de voornoemde wet;

5° de ondernemingen als bedoeld in artikel 2, 2°, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, voor de kapitalisatieverrichtingen als bedoeld in deze bepaling;

6° de personen, ondernemingen en instellingen die aanbiedingen tot verkoop van of tot inschrijving op beleggingsinstrumenten uitbrengen naar aanleiding waarvan terugbetaalbare gelden worden ontvangen, met naleving van de bepalingen van deze wet;

7° de landsbonden van ziekenfondsen die onder de wet vallen van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en landsbonden van ziekenfondsen, voor het voorhuwelijks sparen als bedoeld in artikel 7, § 4, van de voornoemde wet;

8° de personen en ondernemingen die openbaar thesauriebewijzen aanbieden, overeenkomstig de wet van 22 juli 1991;

9° de kleine vennootschappen, voor de aan hun werknemers in het kader van een investeringsspaarplan toegekende winst, die ze verkrijgen in de vorm van een lening door die werknemers toegekend overeenkomstig de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen.

De Koning kan de criteria vastleggen voor het bepalen van het openbaar karakter van de verrichtingen als bedoeld in het eerste lid.

Het eerste lid is van toepassing wanneer personen of ondernemingen die in België zijn gevestigd, vanop Belgisch grondgebied in en buiten België een beroep doen op het publiek en bij dit publiek terugbetaalbare gelden inzamelen.

Sont assimilées aux opérations de réception de fonds visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les cessions d'effets de commerce dans le public, par voie d'endossement ou autrement. »

**Art. 255.** A l'article 69 de la même loi, il est inséré un 2<sup>o</sup> bis rédigé comme suit :

« 2<sup>o</sup> bis ceux qui font appel au public en vue de recevoir des dépôts d'argent ou d'autres fonds remboursables à vue, à terme ou moyennant un préavis, et ceux qui reçoivent du public de tels dépôts ou fonds remboursables, sans y être autorisés par l'article 68bis; ».

CHAPITRE 16. — *Modifications à la loi du 1<sup>er</sup> avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme*

**Art. 256.** A l'article 13 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme, les mots « Commission bancaire, financière et des assurances. » sont remplacés par les mots « Banque Nationale de Belgique, visée dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, ci-après « la Banque ». ».

**Art. 257.** A l'article 14 de la même loi, les mots « du Comité de stabilité financière visé à l'article 117, § 3, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers » sont remplacés par les mots « de la Banque ».

**Art. 258.** A l'article 15 de la même loi, les mots « du Comité de stabilité financière » sont remplacés par les mots « de la Banque ».

CHAPITRE 17. — *Modifications à la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance*

**Art. 259.** A l'article 4 de la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> il est inséré un 19<sup>o</sup> bis rédigé comme suit :

« 19<sup>o</sup> bis « Banque » : la Banque Nationale de Belgique, visée dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique; »;

2<sup>o</sup> l'article est complété par un 22<sup>o</sup> rédigé comme suit :

« 22<sup>o</sup> « loi du 22 février 1998 » : la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique. ».

**Art. 260.** Dans les articles 5, 6, 8, anciens alinéas 1<sup>er</sup> et 2, qui deviennent les alinéas 2 et 3, 9, 10, 11, 12, 15, 16, 18, 21, 24, §§ 1<sup>er</sup> à 3, § 4, alinéa 2, et §§ 5 à 8, 24/1, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 37, 38, 39, 40, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 54bis, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 63, 68, 71, 72, 73, 74, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 149 et 150, § 2, de la même loi, les mots « CBFA » ou « Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par le mot « Banque ».

**Art. 261.** A l'article 8 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> un alinéa rédigé comme suit est inséré avant l'alinéa 1<sup>er</sup> :

« Lorsque l'agrément est sollicité par une entreprise de réassurance qui est soit la filiale d'une entreprise agréée par la CBFA, soit la filiale de l'entreprise mère d'une entreprise agréée par la CBFA, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une entreprise agréée par la CBFA, la Banque consulte la CBFA avant d'accorder l'agrément. »;

2<sup>o</sup> à l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, les mots « à l'alinéa 1<sup>er</sup> » sont chaque fois remplacés par les mots « aux alinéas précédents ».

Overdrachten van handelswissels, door endossement of anderszins, worden gelijkgesteld met de in het eerste lid bedoelde verrichtingen waarbij gelden in ontvangst worden genomen. »

**Art. 255.** In artikel 69 van dezelfde wet wordt de bepaling onder 2<sup>o</sup> bis ingevoegd, luidende :

« 2<sup>o</sup> bis eenieder die een beroep doet op het publiek teneinde gelddeposito's of andere terugbetaalbare gelden op zicht, op termijn of met opzegging in te zamelen, en eenieder die dergelijke gelddeposito's of terugbetaalbare gelden van het publiek in ontvangst neemt, zonder daartoe gemachtigd te zijn door artikel 68bis; ».

HOOFDSTUK 16. — *Wijzigingen in de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme*

**Art. 256.** In artikel 13 van de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « Nationale Bank van België, bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, hierna « de Bank » ».

**Art. 257.** In artikel 14 van dezelfde wet worden de woorden « het Comité voor financiële stabiliteit, bedoeld in artikel 117, § 3 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten » vervangen door de woorden « de Bank ».

**Art. 258.** In artikel 15 van dezelfde wet worden de woorden « het Comité voor financiële stabiliteit » vervangen door de woorden « de Bank ».

HOOFDSTUK 17. — *Wijzigingen in de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf*

**Art. 259.** In artikel 4 van de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf worden volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> een punt 19<sup>o</sup> bis wordt ingevoegd, luidende :

« 19<sup>o</sup> bis « de Bank » : de Nationale Bank van België, bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België; »;

2<sup>o</sup> een punt 22<sup>o</sup> wordt toegevoegd, luidende :

« 22<sup>o</sup> de wet van 22 februari 1998 : de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België. ».

**Art. 260.** In de artikelen 5, 6, 8, vroegere eerste en tweede lid, die tweede en derde lid worden, 9, 10, 11, 12, 15, 16, 18, 21, 24, §§ 1 tot en met 3, § 4, tweede lid en §§ 5 tot en met 8, 24/1, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 37, 38, 39, 40, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 54bis, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 63, 68, 71, 72, 73, 74, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 149, 150, § 2 van dezelfde wet wordt het woord « CBFA » of de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door het woord « Bank ».

**Art. 261.** In artikel 8 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> er wordt een nieuw eerste lid ingevoegd, luidende :

« Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een herverzekeringsonderneming die hetzij de dochteronderneming is van een door de CBFA vergunde onderneming, hetzij van de moederonderneming van een door de CBFA vergunde onderneming, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een door de CBFA vergunde onderneming, raadpleegt de Bank de CBFA vooraleer de vergunning te verlenen. »;

2<sup>o</sup> in het vroegere tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden « het eerste lid » telkens vervangen door de woorden « de voorgaande leden ».

**Art. 262.** Dans la même loi, il est inséré un article *8bis* rédigé comme suit :

« Art. *8bis*. La Banque se prononce sur la demande d'agrément sur avis de la CBFA pour ce qui est de l'honorabilité professionnelle des personnes physiques qui sont appelées à prendre part à l'administration, la gestion ou la direction effective de l'entreprise de réassurance, si ces personnes sont proposées pour la première fois pour une telle fonction dans une entreprise financière contrôlée par la Banque par application de l'article 36/2 de la loi du 22 février 1998.

La CBFA communique son avis à la Banque dans un délai d'une semaine à compter de la réception de la demande d'avis. ».

**Art. 263.** Dans les articles 18, § 5, alinéa 4, 25, § 2, alinéa 3, 29 § 1<sup>er</sup>, 46, alinéa 2, et 60, § 4, alinéa 2, de la même loi, les mots « l'article 64 de la loi du 2 août 2002 » sont remplacés par les mots « l'article *12bis*, § 2, de la loi du 22 février 1998 ».

**Art. 264.** A l'article 20 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 2, les mots « , sur avis de la Banque, » sont insérés entre les mots « Le Roi détermine » et les mots « le mode de calcul et, le cas échéant, le montant minimum de ces provisions techniques »;

2° à l'alinéa 3, les mots « , sur avis de la Banque, » sont insérés entre les mots « Le Roi prévoit » et les mots « la constitution de provisions pour égalisation et catastrophes ».

**Art. 265.** A l'article 21 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots « , sur avis de la Banque, » sont insérés entre les mots « Le Roi peut » et les mots « décider de ne pas appliquer les exigences visées au point e) aux placements dans des titres émis par un Etat »;

2° au paragraphe 3, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « , sur avis de la Banque, » sont insérés entre les mots « Le Roi arrête » et les mots « des règles plus détaillées fixant les conditions d'utilisation, comme actifs représentatifs des provisions techniques »;

3° au paragraphe 4, les mots « , sur avis de la Banque, » sont insérés entre les mots « Le Roi arrête » et les mots « les règles relatives à la localisation des valeurs représentatives ainsi qu'à leur évaluation ».

**Art. 266.** A l'article 22 de la même loi, les mots « Le Roi détermine » sont remplacés par les mots « La Banque détermine, par voie de règlement pris conformément à l'article *12bis*, § 2, de la loi du 22 février 1998 ».

**Art. 267.** A l'article 23 de la même loi, les mots « , sur avis de la Banque, » sont insérés entre les mots « Le Roi détermine » et les mots « les éléments de la marge de solvabilité qui peuvent être retenus pour la composition du fonds ».

**Art. 268.** A l'article 24, § 4 de la même loi, remplacé par la loi du 31 juillet 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans la phrase introductive, les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par le mot « Banque »;

b) dans la phrase introductive, les mots « ou, selon le cas, avec la CBFA » sont insérés entre les mots « en pleine concertation avec toute autre autorité compétente concernée » et les mots « si le candidat acquéreur est »;

c) au a), les mots « ou, selon le cas, par la CBFA » sont insérés entre les mots « agréés dans un autre Etat membre » et le mot « ; ou »

2° à l'alinéa 2, les mots « ou, selon le cas, par la CBFA. » sont ajoutés après les mots « du candidat acquéreur. »;

**Art. 262.** In dezelfde wet wordt een artikel *8bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *8bis*. Op advies van de CBFA beslist de Bank over de vergunningsaanvraag, voor wat betreft de professionele betrouwbaarheid van de natuurlijke personen die deelnemen aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van de herverzekeringsonderneming, indien zij voor het eerst voor dergelijke functie worden voorgedragen bij een financiële onderneming die met toepassing van artikel 36/2 van de wet van 22 februari 1998 onder het toezicht staat van de Bank..

De CBFA deelt haar advies mee aan de Bank binnen een termijn van een week na ontvangst van het verzoek om advies. ».

**Art. 263.** In de artikelen 18, § 5, vierde lid, 25, § 2, derde lid, 29 § 1, 46, tweede lid, 60, § 4, tweede lid van dezelfde wet worden de woorden « artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 » vervangen door de woorden « artikel *12bis*, § 2 van de wet van 22 februari 1998 ».

**Art. 264.** In artikel 20 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « , op advies van de Bank, » ingevoegd tussen de woorden « De Koning bepaalt » en de woorden « de berekeningswijze en, in voorkomend geval, het minimumbedrag van deze technische voorzieningen »;

2° in het derde lid worden de woorden « , op advies van de Bank, » ingevoegd tussen de woorden « De Koning legt » en de woorden « de vorming op van voorzieningen voor egalisatie en catastrofes ».

**Art. 265.** In artikel 21 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid worden de woorden « , op advies van de Bank, » ingevoegd tussen de woorden « De Koning kan » en de woorden « besluiten om de in punt e) bedoelde vereisten niet toe te passen op beleggingen in staatsobligaties »;

2° in paragraaf 3, eerste lid worden de woorden « , op advies van de Bank, » ingevoegd tussen de woorden « De Koning stelt » en de woorden « meer gedetailleerde regels vast waarin de voorwaarden worden bepaald voor het gebruik, als activa ter dekking van de technische voorzieningen »;

3° in paragraaf 4, worden de woorden « , op advies van de Bank, » ingevoegd tussen de woorden « De Koning legt » en de woorden « de regels vast voor de lokalisatie en de raming van de dekkingswaarden ».

**Art. 266.** In artikel 22 van dezelfde wet worden de woorden « De Koning bepaalt » vervangen door de woorden « De Bank bepaalt bij wijze van reglement vastgesteld overeenkomstig artikel *12bis*, § 2 van de wet van 22 februari 1998 ».

**Art. 267.** In artikel 23 van dezelfde wet worden de woorden « , op advies van de Bank, » ingevoegd tussen de woorden « De Koning bepaalt » en de woorden « de bestanddelen van de solvabiliteitsmarge die in aanmerking kunnen komen voor de samenstelling van het waarborgfonds ».

**Art. 268.** In artikel 24, § 4 van dezelfde wet, vervangen bij wet van 31 juli 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de aanhef worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » vervangen door het woord « Bank »;

b) in de aanhef worden de woorden « , of, al naargelang het geval, de CBFA, » ingevoegd tussen de woorden « samen met iedere andere betrokken bevoegde autoriteit » en de woorden « indien de kandidaat-verwerfer een van de volgende personen is »;

c) in het punt a) worden de woorden « , of, al naargelang het geval, door de CBFA, » ingevoegd tussen de woorden « waaraan een vergunning is verleend in een andere lidstaat » en het woord « ; of »

2° in het tweede lid, worden de woorden « of, al naargelang het geval, van de CBFA. » ingevoegd na de woorden « voor de kandidaat-verwerfer. »;

3° à l'alinéa 3, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « , ou des compétences de la CBFA » sont insérés entre les mots « de l'autorité de contrôle des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises de réassurance, des entreprises d'investissement ou des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif d'un autre Etat membre » et le mot « , la »;

b) les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par le mot « Banque ».

**Art. 269.** A l'article 26 de la même loi, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 3 et 4 :

« Lorsqu'il s'agit de la nomination d'une personne qui est proposée pour la première fois à l'administration, la gestion ou la direction effective dans une entreprise financière contrôlée par la Banque par application de l'article 36/2 de la loi du 22 février 1998, la Banque consulte préalablement la CBFA.

La CBFA communique son avis à la Banque dans un délai d'une semaine à compter de la réception de la demande d'avis. ».

**Art. 270.** A l'article 40, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots « Les fonctions de commissaire » sont remplacés par les mots « Sans préjudice de l'article 87ter de la loi du 2 août 2002, les fonctions de commissaire ».

**Art. 271.** A l'article 45, alinéa 3, de la même loi, les mots « l'article 74 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers » sont remplacés par les mots « l'article 35 de la loi du 22 février 1998 ».

**Art. 272.** A l'article 47 de la même loi, il est inséré un paragraphe 2bis rédigé comme suit :

« § 2bis. Lorsque la Banque a connaissance du fait qu'une entreprise de réassurance a mis en place un mécanisme particulier ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale dans le chef de tiers, les §§ 1<sup>er</sup> et 2 sont applicables. ».

**Art. 273.** A l'article 49, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, de la même loi, les mots « , sur avis de la Banque, » sont insérés entre les mots « le Roi peut » et les mots « fixer les règles ».

**Art. 274.** A l'article 54bis de la même loi, inséré par la loi du 2 juin 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 2, la phrase « La CBFA en informe la Banque nationale de Belgique sans délai. » est supprimée;

2° à l'alinéa 3, les mots « et après avoir consulté la Banque Nationale de Belgique. A cette fin, la Banque Nationale de Belgique communique son avis à la CBFA dans les dix jours de l'information reçue conformément à l'alinéa 2. » sont supprimés;

3° à l'alinéa 4, la phrase « La CBFA transmet une copie de cet avis à la Banque Nationale de Belgique. » est supprimée.

**Art. 275.** L'article 58 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L'article 47, § 2bis, est applicable ».

**Art. 276.** A l'article 83, § 4, de la même loi, les mots « , sur avis de la Banque, » sont insérés entre les mots « le Roi fixe » et les mots « les règles selon lesquelles ».

**Art. 277.** A l'article 89, § 2, de la même loi, les mots « , sur avis de la Banque, » sont insérés entre les mots « Le Roi détermine » et les mots « la méthode de calcul ».

**Art. 278.** L'article 98 de la même loi est complété par un paragraphe 6 rédigé comme suit :

« § 6. Le Roi prend les arrêtés visés dans le présent article sur avis de la Banque. ».

3° in het derde lid worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden « of de CBFA » worden ingevoegd tussen de woorden « een in een andere lidstaat competente toezichthouder op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen of beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging » en het woord « , wisselt »;

b) de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantie- wezen » worden vervangen door het woord « Bank ».

**Art. 269.** In artikel 26 van dezelfde wet worden tussen het derde en het vierde lid twee leden ingevoegd, luidende :

« Wanneer het de benoeming betreft van een persoon die voor het eerst wordt voorgedragen voor het bestuur, beleid of de effectieve leiding bij een financiële onderneming die met toepassing van artikel 36/2 van de wet van 22 februari 1998 onder het toezicht staat van de Bank, raadpleegt de Bank eerst de CBFA.

De CBFA deelt haar advies mee aan de Bank binnen een termijn van een week na ontvangst van het verzoek om advies. ».

**Art. 270.** In artikel 40, eerste lid van dezelfde wet worden de woorden « Onverminderd artikel 87ter van de wet van 2 augustus 2002 mag » ingevoegd voor de woorden « De opdracht van de commissaris zoals bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen » en wordt het woord « mag » geschrapt tussen de woorden « de opdracht van de commissaris zoals bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen » en « in een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht ».

**Art. 271.** In artikel 45, derde lid van dezelfde wet worden de woorden « artikel 74 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten » vervangen door de woorden « artikel 35 van de wet van 22 februari 1998 ».

**Art. 272.** In artikel 47 van dezelfde wet wordt een nieuwe paragraaf 2bis ingevoegd, luidende :

« § 2bis. Wanneer de Bank kennis heeft van het feit dat een herverzekeringsonderneming een bijzonder mechanisme heeft ingesteld met als doel of gevolg fiscale fraude door derden te bevorderen, zijn § 1 en § 2 van toepassing. ».

**Art. 273.** In artikel 49, eerste lid, 3° van dezelfde wet worden de woorden « , op advies van de Bank, » ingevoegd tussen de woorden « kan de Koning » en de woorden « de regels vaststellen ».

**Art. 274.** In artikel 54bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 2 juni 2010, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid wordt de zin « De CBFA stelt de Nationale Bank van België daarvan onverwijld in kennis. » geschrapt;

2° in het derde lid worden de woorden « en na raadpleging van de Nationale Bank van België. Daartoe bezorgt de Nationale Bank van België de CBFA haar advies binnen tien dagen na in kennis te zijn gesteld conform het tweede lid. » geschrapt;

3° in het vierde lid wordt de zin « De CBFA bezorgt de Nationale Bank van België een kopie van dit advies. » geschrapt.

**Art. 275.** Artikel 58 wordt aangevuld met volgend lid :

« Artikel 47, § 2bis is van toepassing ».

**Art. 276.** In artikel 83, paragraaf 4 van dezelfde wet worden de woorden « De Koning stelt » vervangen door de woorden « Op advies van de Bank, stelt de Koning ».

**Art. 277.** In artikel 89, paragraaf 2 van dezelfde wet worden de woorden « De Koning bepaalt » vervangen door de woorden « Op advies van de Bank bepaalt de Koning ».

**Art. 278.** Artikel 98 van dezelfde wet wordt aangevuld met een paragraaf 6, luidende :

« § 6. De Koning treft de in dit artikel bedoelde besluiten op advies van de Bank. ».

**Art. 279.** A l'article 151, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots « , sur avis de la Banque, » sont insérés entre les mots « Le Roi » et les mots « peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres ».

**Art. 280.** A l'article 152 de la même loi, les mots « , sur avis de la Banque, » sont insérés entre les mots « Le Roi peut » et les mots « adapter les références contenues dans les dispositions de la présente loi ».

CHAPITRE 18. — *Modifications à la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement*

**Art. 281.** L'article 4 de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement est complété par les 27° et 28° rédigés comme suit :

« 27° loi du 22 février 1998 : la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique;

28° Banque : l'organisme visé dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique. »

**Art. 282.** A l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, de la même loi, les mots « Banque Nationale de Belgique » sont remplacés par le mot « Banque ».

**Art. 283.** A l'article 6, à l'article 7, à l'article 8, alinéas 1<sup>er</sup>, 2 et 3, à l'article 9, à l'article 12, à l'article 14, à l'article 16, à l'article 17, à l'article 18, à l'article 19, à l'article 20, à l'article 21, § 1<sup>er</sup>, § 3 et § 6, à l'article 22, à l'article 23, à l'article 24, alinéas 2 et 4, à l'article 25, à l'article 26, à l'article 27, à l'article 28, à l'article 30, à l'article 31, à l'article 32, à l'article 33, alinéas 1<sup>er</sup> et 3, à l'article 34, à l'article 35, à l'article 36, à l'article 37, à l'article 38, à l'article 39, à l'article 40, à l'article 42, à l'article 43, à l'article 44, à l'article 45, à l'article 46, à l'article 47, à l'article 48, à l'article 50 et à l'article 57, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, le mot « CBFA » est remplacé par le mot « Banque ».

**Art. 284.** Dans la même loi, il est inséré un article 7bis rédigé comme suit :

« Art. 7bis. La Banque se prononce sur la demande d'agrément sur avis de la CBFA pour ce qui est de l'honorabilité professionnelle des personnes physiques qui sont appelées à prendre part à l'administration, la gestion ou la direction effective de l'établissement de paiement, si ces personnes sont proposées pour la première fois pour une telle fonction dans une entreprise financière contrôlée par la Banque par application de l'article 36/2 de la loi du 22 février 1998.

La CBFA communique son avis à la Banque dans un délai d'une semaine à compter de la réception de la demande d'avis. »

**Art. 285.** L'article 8, alinéa 4, de la même loi, est abrogé.

**Art. 286.** A l'article 17, § 2, dernier alinéa, de la même loi, les mots « l'article 64 de la loi du 2 août 2002, sur avis de la Banque Nationale de Belgique » sont remplacés par les mots « l'article 12bis, § 2, de la loi du 22 février 1998 ».

**Art. 287.** L'article 21, § 7, alinéa 2, de la même loi, est complété par la phrase suivante :

« A cet effet, la Banque informe la CBFA du fait qu'elle a agréé un tel établissement de paiement ou du fait qu'un établissement de paiement qu'elle a agréé fournira ou exercera désormais des opérations sur devises. ».

**Art. 288.** A l'article 24 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Les établissements de paiement communiquent périodiquement à la Banque une situation financière détaillée. Celle-ci est établie conformément aux règles fixées par la Banque, qui en détermine également la fréquence. La Banque peut, en outre, prescrire la transmission régulière d'autres informations chiffrées ou descriptives nécessaires à la vérification du respect des dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci. »;

**Art. 279.** In artikel 151, § 1, van dezelfde wet worden de woorden « , op advies van de Bank » ingevoegd tussen de woorden « De Koning kan » en de woorden « , bij een in Ministerraad overlegd besluit, de bepalingen van deze wet aanpassen ».

**Art. 280.** In artikel 152 van dezelfde wet worden de woorden « , op advies van de Bank, » ingevoegd tussen de woorden « De Koning kan » en de woorden « de verwijzingen in de bepalingen van deze wet aanpassen »

HOOFDSTUK 18. — *Wijzigingen in de wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen*

**Art. 281.** Artikel 4 van de wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen, wordt aangevuld met de bepalingen onder 27° en 28°, luidende :

« 27° wet van 22 februari 1998 : wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België;

28° de Bank : de instelling bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België. »

**Art. 282.** In artikel 5, eerste lid, 4°, van dezelfde wet, worden de woorden « Nationale Bank van België » vervangen door het woord « Bank ».

**Art. 283.** In artikel 6, in artikel 7, in artikel 8, eerste, tweede en derde lid, in artikel 9, in artikel 12, in artikel 14, in artikel 16, in artikel 17, in artikel 18, in artikel 19, in artikel 20, in artikel 21, § 1, § 3, en § 6, in artikel 22, in artikel 23, in artikel 24, tweede en vierde lid, in artikel 25, in artikel 26, in artikel 27, in artikel 28, in artikel 30, in artikel 31, in artikel 32, in artikel 33, eerste en derde lid, in artikel 34, in artikel 35, in artikel 36, in artikel 37, in artikel 38, in artikel 39, in artikel 40, in artikel 42, in artikel 43, in artikel 44, in artikel 45, in artikel 46, in artikel 47, in artikel 48, in artikel 50 en in artikel 57, eerste lid, van dezelfde wet wordt het woord « CBFA » vervangen door het woord « Bank ».

**Art. 284.** In dezelfde wet wordt een artikel 7bis ingevoegd, luidende :

« Art. 7bis. Op advies van de CBFA beslist de Bank over de vergunningsaanvraag, voor wat betreft de professionele betrouwbaarheid van de natuurlijke personen die deelnemen aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van de betalingsinstelling, indien zij voor het eerst voor dergelijke functie worden voorgedragen bij een financiële onderneming die met toepassing van artikel 36/2 van de wet van 22 februari 1998 onder het toezicht staat van de Bank.

De CBFA deelt haar advies mee aan de Bank binnen een termijn van een week na ontvangst van het verzoek om advies. »

**Art. 285.** Artikel 8, vierde lid, van dezelfde wet, wordt opgeheven.

**Art. 286.** In artikel 17, § 2, laatste lid, van dezelfde wet worden de woorden « artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, na advies van de Nationale Bank van België » vervangen door de woorden « artikel 12bis, § 2, van de wet van 22 februari 1998 ».

**Art. 287.** Artikel 21, § 7, tweede lid, van dezelfde wet, wordt aangevuld met de volgende zin :

« De Bank informeert daartoe de CBFA wanneer aan bedoelde betalingsinstellingen een toestemming is verleend of wanneer een betalingsinstelling die een toestemming heeft bekomen, nadien deviezenverrichtingen aanbiedt of verricht. »

**Art. 288.** In artikel 24 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De betalingsinstellingen leggen periodiek aan de Bank een gedetailleerde financiële staat voor. Die staat wordt opgemaakt overeenkomstig de regels die zijn vastgesteld door de Bank die ook de rapporteringsfrequentie bepaalt. Bovendien kan de Bank voorschrijven dat haar geregeld andere cijfergegevens of uitleg worden verstrekt om te kunnen nagaan of de voorschriften van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen zijn nageleefd. »;

2° à l'alinéa 3, les mots « sur avis de la CBFA et de la Banque Nationale de Belgique » sont remplacés par les mots « sur avis de la Banque »;

3° l'alinéa 5 est abrogé;

4° à l'alinéa 6, qui devient l'alinéa 5, les mots « Banque Nationale de Belgique » sont remplacés par le mot « Banque ».

**Art. 289.** A l'article 33 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 3, les mots « organisé par l'article 74 de la loi du 2 août 2002 » sont remplacés par les mots « organisé par l'article 35 de la loi du 22 février 1998 »;

2° l'alinéa 5 est remplacé par ce qui suit :

« Ils peuvent être chargés par la Banque, à la demande de la Banque Centrale Européenne, de confirmer que les informations que les établissements de paiement sont tenus de communiquer à ces autorités sont complètes, correctes et établies selon les règles qui s'y appliquent. ».

**Art. 290.** A l'article 35, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 4°, de la même loi, la phrase « Avant de révoquer l'agrément d'un établissement de paiement pour le motif que la poursuite des activités de ce dernier représente une menace pour la stabilité du système de paiement, la CBFA consulte la Banque nationale de Belgique. » est supprimée.

**Art. 291.** A l'article 37, dernière phrase, de la même loi, les mots « conformément à la loi du 2 août 2002 » sont supprimés.

**Art. 292.** A l'article 41 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase, les mots « CBFA, selon la périodicité que celle-ci détermine, après avis de la Banque nationale de Belgique » sont remplacés par les mots « Banque, selon la périodicité que celle-ci détermine »;

2° dans la phrase introductive de l'alinéa 2, les mots « sur avis de la CBFA et de la Banque Nationale de Belgique » sont remplacés par les mots « sur avis de la Banque ».

**Art. 293.** A l'article 43, § 2, 2°, de la même loi, les mots « de la Banque Nationale de Belgique ou » sont supprimés.

**Art. 294.** A l'article 47, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots « du chapitre III, section 6, de la loi du 2 août 2002 » sont remplacés par les mots « des articles 35 et 36/13 à 36/15 de la loi du 22 février 1998 ».

**Art. 295.** A l'article 48, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots « et de la Banque Nationale de Belgique » sont supprimés.

**Art. 296.** A l'article 57, alinéa 2, deuxième, troisième et quatrième phrases, de la même loi, le mot « CBFA » est remplacé par le mot « Banque ».

CHAPITRE 19. — *Modifications à la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matière d'organisation de l'assurance maladie complémentaire*

**Art. 297.** A l'article 57, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase, de la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matière d'organisation de l'assurance maladie complémentaire, les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » sont remplacés par les mots « Banque Nationale de Belgique ».

**Art. 298.** Dans les articles 57 à 64 de la même loi, le mot « CBFA » est remplacé par le mot « Banque ».

CHAPITRE 20. — *Dispositions relatives aux institutions de retraite professionnelle et à leur contrôle*

Section 1<sup>re</sup> — *Modifications à la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique*

**Art. 299.** - L'article 36/1 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, tel qu'il est inséré par le présent arrêté, est complété par un 19° rédigé comme suit :

« 19° « institution de retraite professionnelle » : l'établissement visé à l'article 2, 1°, de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle; ».

2° in het derde lid worden de woorden « na advies van de CBFA en van de Nationale Bank van België » vervangen door de woorden « na advies van de Bank »;

3° het vijfde lid wordt opgeheven;

4° in het vroegere zesde lid, dat het vijfde lid wordt, worden de woorden « Nationale Bank van België » vervangen door het woord « Bank ».

**Art. 289.** In artikel 33 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het derde lid worden de woorden « zoals geregeld bij artikel 74 van de wet van 2 augustus 2002 » vervangen door de woorden « zoals geregeld bij artikel 35 van de wet van 22 februari 1998 » ;

2° het vijfde lid wordt vervangen als volgt :

« Zij kunnen door de Bank, op verzoek van de Europese Centrale Bank, worden gelast te bevestigen dat de gegevens die deze betalingsinstellingen aan deze autoriteiten moeten verstrekken, volledig, juist en conform de geldende regels zijn opgesteld. ».

**Art. 290.** In artikel 35, paragraaf 1, tweede lid, 4°, van dezelfde wet, wordt de zin « Alvorens de vergunning van een betalingsinstelling te herroepen om reden dat de voortzetting van het bedrijf een bedreiging vormt voor de stabiliteit van het betalingssysteem, raadpleegt de CBFA de Nationale Bank van België. » geschrapt.

**Art. 291.** In artikel 37, laatste zin, van dezelfde wet, worden de woorden « overeenkomstig de wet van 2 augustus 2002 » geschrapt.

**Art. 292.** In artikel 41 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste zin van het eerste lid, worden de woorden « CBFA volgens de frequentie die deze vaststelt na advies van de Nationale Bank van België » vervangen door de woorden « Bank volgens de frequentie die deze vaststelt »;

2° in de aanhef van het tweede lid, worden de woorden « na advies van de CBFA en van de Nationale Bank van België » vervangen door de woorden « na advies van de Bank ».

**Art. 293.** In artikel 43, § 2, 2°, van dezelfde wet, worden de woorden « van de Nationale Bank van België of » geschrapt.

**Art. 294.** In artikel 47, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden « hoofdstuk III, afdeling 6, van de wet van 2 augustus 2002 » vervangen door de woorden « de artikelen 35 en 36/13 tot 36/15 van de wet van 22 februari 1998 ».

**Art. 295.** In artikel 48, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden « en de Nationale Bank van België » geschrapt.

**Art. 296.** In artikel 57, tweede lid, tweede, derde en vierde zin, van dezelfde wet, wordt het woord « CBFA » vervangen door het woord « Bank ».

HOOFDSTUK 19. — *Wijzigingen in de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering*

**Art. 297.** In artikel 57, § 3, eerste lid, eerste zin, van de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering, worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen » vervangen door de woorden « Nationale Bank van België ».

**Art. 298.** In de artikelen 57 tot 64, van dezelfde wet, wordt het woord « CBFA » vervangen door het woord « Bank ».

HOOFDSTUK 20. — *Bepalingen betreffende de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening en het toezicht op deze instellingen*

Afdeling 1. — *Wijzigingen in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België*

**Art. 299.** Artikel 36/1 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, als ingevoegd bij het onderhavige besluit, wordt aangevuld met de bepaling onder 19°, luidende :

« 19° « instelling voor bedrijfspensioenvoorziening » : een instelling als bedoeld in artikel 2, 1° van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening. »

**Art. 300.** A l'article 40 de la même loi, tel qu'il est inséré par le présent arrêté, les mots « des institutions de retraite professionnelle » sont insérés entre les mots « des entreprises de réassurance, » et les mots « des sociétés de cautionnement mutuel ».

**Art. 301.** L'article 60 de la même loi, tel qu'il est inséré par le présent arrêté, est complété par les 27° à 31° rédigés comme suit :

« 27° au demandeur d'agrément, contre les décisions de refus d'agrément prises par la Banque en vertu de l'article 56 de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle;

28° à l'institution de retraite professionnelle, contre les décisions d'opposition prises par la Banque en vertu de l'article 65 de la loi du 27 octobre 2006 précitée;

29° à l'institution de retraite professionnelle, contre les mesures de redressement prises par la Banque en vertu des articles 110 et 111 de la loi du 27 octobre 2006 précitée;

30° à l'institution de retraite professionnelle, contre les décisions de révocation de l'agrément prises par la Banque en vertu de l'article 130 de la loi du 27 octobre 2006 précitée;

31° à l'institution de retraite professionnelle, contre les mesures prises par la Banque en vertu de l'article 148 de la loi du 27 octobre 2006 précitée. »

Section 2. — Modifications à la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

**Art. 302.** A l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 2°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, modifié en dernier lieu par le présent arrêté, le point g. est abrogé.

**Art. 303.** A l'article 122 de la même loi, modifié en dernier lieu par le présent arrêté, les 29° à 33° sont abrogés.

Section 3. — Modifications à la loi-programme (I) du 24 décembre 2002

**Art. 304.** L'article 42 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, modifié en dernier lieu par la loi du 24 juillet 2008, est complété par un 14° rédigé comme suit :

« 14° la Banque : la Banque Nationale de Belgique, visée dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique. ».

**Art. 305.** L'article 58<sup>quater</sup> de la même loi, inséré par la loi du 27 octobre 2006, est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. La CBFA porte à la connaissance de la Banque les décisions qu'elle prend, par application des §§ 1<sup>er</sup> et 2, à l'égard d'un organisme de pension soumis au contrôle de la Banque. ».

Section 4. — Modifications à la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale

**Art. 306.** L'article 3, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, modifié par la loi du 27 octobre 2006, est complété par un 22° rédigé comme suit :

« 22° la Banque : la Banque Nationale de Belgique, visée dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique. ».

**Art. 307.** L'article 49<sup>quater</sup> de la même loi, inséré par la loi du 27 octobre 2006, est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. La CBFA porte à la connaissance de la Banque les décisions qu'elle prend, par application des §§ 1<sup>er</sup> et 2, à l'égard d'un organisme de pension soumis au contrôle de la Banque. ».

Section 5. — Modifications à la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle

**Art. 308.** L'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle est complété par un 18° rédigé comme suit :

**Art. 300.** In artikel 40 van dezelfde wet, als ingevoegd bij het onderhavige besluit, worden de woorden « de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening » ingevoegd tussen het woord « herverzekeringsondernemingen, » en de woorden « de maatschappijen voor onderlinge borgstelling ».

**Art. 301.** Artikel 60 van dezelfde wet, als ingevoegd bij het onderhavige besluit, wordt aangevuld met de bepalingen onder 27° tot 31°, luidende :

« 27° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen tot weigering van een vergunning die de Bank heeft genomen krachtens artikel 56 van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening;

28° door de instelling voor bedrijfspensioenvoorziening, tegen de beslissingen tot verzet die de Bank heeft genomen krachtens artikel 65 van de voormelde wet van 27 oktober 2006;

29° door de instelling voor bedrijfspensioenvoorziening, tegen de herstelmaatregelen die de Bank heeft genomen krachtens de artikelen 110 en 111 van de voormelde wet van 27 oktober 2006;

30° door de instelling voor bedrijfspensioenvoorziening, tegen de beslissingen tot herroeping van de vergunning die de Bank heeft genomen krachtens artikel 130 van de voormelde wet van 27 oktober 2006;

31° door de instelling voor bedrijfspensioenvoorziening, tegen de maatregelen die de Bank heeft genomen krachtens artikel 148 van de voormelde wet van 27 oktober 2006. »

Afdeling 2. — Wijzigingen in de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

**Art. 302.** In artikel 45, § 1, 2° van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, laatstelijk gewijzigd bij het onderhavige besluit, wordt punt g. opgeheven.

**Art. 303.** In artikel 122 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij het onderhavige besluit, worden de punten 29 tot en met 33 opgeheven.

Afdeling 3. — Wijzigingen van de Programmawet (I) van 24 december 2002

**Art. 304.** Artikel 42 van de Programmawet (I) van 24 december 2002, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, wordt aangevuld met de bepaling onder 14°, luidende :

« 14° de Bank : de Nationale Bank van België, bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België. »

**Art. 305.** Artikel 58<sup>quater</sup> van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 oktober 2006, wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende :

« § 4. De CBFA stelt de Bank in kennis van de beslissingen die zij met toepassing van § 1 en § 2 neemt ten aanzien van een aan het toezicht van de Bank onderworpen pensioeninstelling. »

Afdeling 4. — Wijzigingen van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid.

**Art. 306.** Artikel 3, § 1, van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, gewijzigd bij de wet van 27 oktober 2006, wordt aangevuld met de bepaling onder 22°, luidende :

« 22° de Bank : de Nationale Bank van België, bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België. »

**Art. 307.** Artikel 49<sup>quater</sup> van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 oktober 2006, wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende :

« § 4. De CBFA stelt de Bank in kennis van de beslissingen die zij met toepassing van § 1 en § 2 neemt ten aanzien van een aan het toezicht van de Bank onderworpen pensioeninstelling. »

Afdeling 5. — Wijzigingen in de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening

**Art. 308.** Artikel 2, eerste lid, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening wordt aangevuld met de bepaling onder 18°, luidende :



« 18° la Banque : la Banque Nationale de Belgique, visée dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique. ».

**Art. 309.** L'article 3, § 1<sup>er</sup>, de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La CBFA contribue au respect de cette disposition. ».

**Art. 310.** Aux articles 4, 22, 31, 34, 37, 38, 52 à 56, 59 à 61, 64 à 67, 70 à 72, 77, 80, 82 à 86, 93 à 95, 97, 98 à 103, 105 à 120, 123 à 128, 130 à 133, 142, 143, 145, 146, 148/1 à 150, 153, 155, 156, 158, § 1<sup>er</sup> et § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 163, 167, 168, 171, 173, 228 et 233 de la même loi, modifiée en dernier lieu par la loi du 6 avril 2010, le mot « CBFA » est chaque fois remplacé par le mot « Banque ».

**Art. 311.** Aux articles 48, 92 et 120, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, de la même loi, les mots « Banque Nationale de Belgique » sont chaque fois remplacés par le mot « Banque ».

**Art. 312.** L'article 5 de la même loi est abrogé.

**Art. 313.** A l'article 56 de la même loi, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

« La Banque avise la CBFA de la demande introduite et lui communique les informations visées à l'article 53, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, 6° et 7°. ».

**Art. 314.** L'article 58 de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La Banque informe la CBFA de sa décision. ».

**Art. 315.** A l'article 101 de la même loi, les mots « , ainsi qu'aux dispositions de droit social, de droit du travail et en matière d'information des affiliés et des bénéficiaires, dont le contrôle relève de sa compétence » sont supprimés.

**Art. 316.** A l'article 108, alinéa 3, de la même loi, les mots « l'article 74 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers » sont remplacés par les mots « l'article 35 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique ».

**Art. 317.** L'article 110 de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La Banque informe la CBFA des mesures visées au présent chapitre qu'elle prend à l'égard d'une institution de retraite professionnelle. ».

**Art. 318.** L'article 130 de la même loi, modifié par la loi du 6 mai 2009, est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. La Banque informe la CBFA de la révocation ou de l'expiration de plein droit de l'agrément. ».

**Art. 319.** L'article 131, alinéa 2, de la même loi est complété par la phrase suivante :

« La Banque informe la CBFA des mesures qu'elle impose. ».

**Art. 320.** L'article 142 de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La Banque communique à la CBFA tout nouveau dossier introduit conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>. ».

**Art. 321.** A l'article 143 de la même loi, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

« En ce qui concerne les dispositions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, la Banque recueille l'avis de la CBFA. ».

**Art. 322.** A l'article 147 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « la CBFA constate des irrégularités » sont remplacés par les mots « la Banque ou la CBFA, chacune dans son domaine de compétence, constate des irrégularités »;

2° dans la version néerlandaise, les mots « stelt ze » sont remplacés par les mots « stellen zij »;

3° les mots « avec la CBFA » sont remplacés par les mots « avec la Banque ou la CBFA ».

**Art. 323.** A l'article 148 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« 18° de Bank : de Nationale Bank van België, bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België. »

**Art. 309.** Artikel 3, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De CBFA draagt bij tot de naleving van deze bepaling. »

**Art. 310.** In de artikelen 4, 22, 31, 34, 37, 38, 52 tot 56, 59 tot 61, 64 tot 67, 70 tot 72, 77, 80, 82 tot 86, 93 tot 95, 97, 98 tot 103, 105 tot 120, 123 tot 128, 130 tot 133, 142, 143, 145, 146, 148/1 tot 150, 153, 155, 156, 158, § 1 en § 2, eerste lid, 163, 167, 168, 171, 173, 228 en 233 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 6 april 2010, wordt het woord « CBFA » telkens vervangen door het woord « Bank ».

**Art. 311.** In de artikelen 48, 92 en 120, § 3, eerste lid, 2°, van dezelfde wet worden de woorden « Nationale Bank van België » telkens vervangen door het woord « Bank ».

**Art. 312.** Artikel 5 van dezelfde wet wordt opgeheven.

**Art. 313.** In artikel 56 van dezelfde wet wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

« De Bank stelt de CBFA in kennis van de aanvraag en deelt haar de gegevens bedoeld in artikel 53, eerste lid, 2°, 6° en 7°, mee. »

**Art. 314.** Artikel 58 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De Bank stelt de CBFA in kennis van haar beslissing. »

**Art. 315.** In artikel 101 van dezelfde wet worden de woorden « , en overeenkomstig de bepalingen van de sociale en arbeidswetgeving en op het vlak van de informatieverstrekking aan de aangeslotenen en de begunstigen, waarvan het toezicht tot haar bevoegdheid behoort » opgeheven.

**Art. 316.** In artikel 108, derde lid, van dezelfde wet worden de woorden « artikel 74 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten » vervangen door de woorden « artikel 35 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België ».

**Art. 317.** Artikel 110 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De Bank stelt de CBFA in kennis van de in dit hoofdstuk bedoelde maatregelen die zij treft ten aanzien van een instelling voor bedrijfs-pensioenvoorziening. »

**Art. 318.** Artikel 130 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 mei 2009, wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende :

« § 4. De Bank stelt de CBFA in kennis van de intrekking of het verval van rechtswege van de toelating. »

**Art. 319.** Artikel 131, tweede lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende zin :

« De Bank stelt de CBFA in kennis van de maatregelen die zij oplegt. »

**Art. 320.** Artikel 142 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De Bank stelt de CBFA in kennis van elk nieuw dossier bedoeld in het eerste lid. »

**Art. 321.** In artikel 143 van dezelfde wet wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

« Wat de bepalingen bedoeld in het eerste lid, 1° en 2°, betreft, wint de Bank het advies in van de CBFA. »

**Art. 322.** In artikel 147 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « de CBFA onregelmatigheden vaststelt » worden vervangen door de woorden « de Bank of de CBFA, ieder wat hun bevoegdheidssfeer betreft, onregelmatigheden vaststelt »;

2° de woorden « stelt ze » worden vervangen door de woorden « stellen zij »;

3° de woorden « met de CBFA » worden vervangen door de woorden « met de Bank of de CBFA ».

**Art. 323.** In artikel 148 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Si, malgré les mesures prises par les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine ou parce qu'aucune mesure appropriée n'a été prise dans l'Etat membre d'origine, l'institution de retraite professionnelle continue d'enfreindre les dispositions applicables du droit social ou du droit du travail belge, la Banque ou la CBFA, chacune dans son domaine de compétence, met, après en avoir informé les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine, l'institution en demeure de remédier à la situation constatée dans le délai qu'elle fixe. »;

2° à l'alinéa 2, les mots « la CBFA » sont remplacés par les mots « la Banque ou la CBFA, chacune dans son domaine de compétence, »;

3° à l'alinéa 3, les mots « la CBFA » sont remplacés par les mots « la Banque ou la CBFA », et le mot « à » est inséré entre le mot « interdire » et les mots « l'institution »;

4° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La Banque et la CBFA s'informent mutuellement des mises en demeure qu'elles adressent en application de l'alinéa 1<sup>er</sup> et des mesures qu'elles prennent en application des alinéas 2, 3 et 5. ».

**Art. 324.** L'article 149 de la même loi est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit :

« § 3. La Banque informe la CBFA des injonctions qu'elle adresse à une institution de retraite professionnelle en application du § 1<sup>er</sup> et des communications et publications qu'elle effectue en application du § 2. »

**Art. 325.** A l'article 150 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 3, les mots « les articles 70 à 73 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers » sont remplacés par les mots « les articles 36/9 à 36/12 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique »;

2° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La Banque informe la CBFA des amendes imposées en application des alinéas 1<sup>er</sup> et 2. ».

**Art. 326.** A l'article 158, § 2, alinéa 2, de la même loi, le mot « CBFA » est chaque fois remplacé par les mots « Banque Nationale de Belgique ».

**Art. 327.** A l'article 228, § 3, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « et après que cette dernière ait demandé l'avis de la Commission des Assurances instituée par l'article 41 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances » sont supprimés;

2° l'alinéa 2 est abrogé;

3° l'alinéa 3, qui devient l'alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :

« Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions peut fixer le délai dans lequel la Banque doit émettre son avis. En cas de non-respect de ce délai, l'avis en question n'est plus requis. ».

#### CHAPITRE 21. — Dispositions transitoires et diverses

**Art. 328.** Pour l'application du présent chapitre, il y a lieu d'entendre par :

— « loi du 22 février 1998 », la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique;

— « loi du 2 août 2002 », la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

— « Banque », la Banque Nationale de Belgique, visée dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique;

— « CBFA », la Commission bancaire, financière et des assurances, visée à l'article 44 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

— « CREFS », le Comité des risques et établissements financiers systémiques, tel que visé à l'article 88 de la loi du 2 août 2002 précitée;

— « date de transfert », la date visée à l'article 351, alinéa 1<sup>er</sup>, du présent arrêté.

« Indien de instelling voor bedrijfspensioenvoorziening, in weerwil van de door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst getroffen maatregelen of omdat de lidstaat van herkomst geen passende maatregelen heeft getroffen, inbreuk blijft plegen op de toepasselijke bepalingen van de Belgische sociale en arbeidswetgeving, manen de Bank of de CBFA, ieder wat hun bevoegdheidsfeer betreft, nadat zij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst daarvan in kennis hebben gesteld, de instelling aan om de vastgestelde toestand te verhelpen binnen de termijn die zij bepalen. »;

2° in het tweede lid worden de woorden « kan de CBFA » vervangen door de woorden « kunnen de Bank of de CBFA, ieder wat hun bevoegdheden betreft, »;

3° in het derde lid worden de woorden « kan de CBFA » vervangen door de woorden « kunnen de Bank of de CBFA »;

4° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De Bank en de CBFA stellen elkaar in kennis van de aanmaningen die zij richten met toepassing van het eerste lid en van de maatregelen die zij treffen met toepassing van het tweede, derde en vijfde lid. »

**Art. 324.** Artikel 149 van dezelfde wet wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende :

« § 3. De Bank stelt de CBFA in kennis van de aanmaningen die zij richt aan een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening met toepassing van § 1 en van de kennisgevingen en publicaties die zij verricht met toepassing van § 2. »

**Art. 325.** In artikel 150 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het derde lid worden de woorden « de artikelen 70 tot 73 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten » vervangen door de woorden « de artikelen 36/9 tot 36/12 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België »;

2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De Bank stelt de CBFA in kennis van de boetes die met toepassing van het eerste en het tweede lid worden opgelegd. »

**Art. 326.** In artikel 158, § 2, tweede lid, van dezelfde wet wordt het woord « CBFA » telkens vervangen door de woorden « Nationale Bank van België ».

**Art. 327.** In artikel 228, § 3, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « en nadat deze laatste het advies van de Commissie voor verzekeringen, ingesteld door artikel 41 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, gevraagd heeft » opgeheven;

2° het tweede lid wordt opgeheven;

3° het vroegere derde lid, dat het tweede lid wordt, wordt vervangen als volgt :

« De minister bevoegd voor Economie kan de termijn bepalen waarbinnen de Bank haar advies dient uit te brengen. In geval van niet-naleving van die termijn, is het bedoelde advies niet meer vereist. »

#### HOOFDSTUK 21. — Overgangs- en diverse bepalingen

**Art. 328.** Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder :

— « wet van 22 februari 1998 » : de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België;

— « wet van 2 augustus 2002 » : de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

— « Bank » : de Nationale Bank van België als bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België;

— « CBFA » : de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen als bedoeld in artikel 44 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

— « CSRSFI » : het Comité voor systeemrisico's en systeemrelevante financiële instellingen, als bedoeld in artikel 88 van de voormelde wet van 2 augustus 2002;

— « datum van de overdracht » : de datum als bedoeld in artikel 351, eerste lid, van het onderhavige besluit.

**Art. 329.** Pour l'application des dispositions légales et réglementaires dont la compétence de contrôle est transférée à la Banque par l'effet du présent arrêté, les décisions administratives prises par la CBFA et le CREFS avant la date de transfert continuent à sortir leurs effets après cette date comme si elles avaient été prises par la Banque, et ce jusqu'à leur réformation ou révocation éventuelles par la Banque.

Les délais des procédures engagées devant la CBFA ou le CREFS continuent à courir sans interruption à l'égard de la Banque.

**Art. 330.** Les arrêtés, règlements, circulaires et communications relatifs aux matières dont la compétence de contrôle est transférée à la Banque par l'effet du présent arrêté, restent en vigueur jusqu'à leur modification ou abrogation éventuelle. Lorsque ces textes mentionnent le CREFS ou la CBFA, s'agissant de leurs compétences transférées à la Banque par l'effet du présent arrêté, ils doivent être lus comme s'ils mentionnaient la Banque.

**Art. 331.** Dans les dispositions telles qu'elles résultent des modifications apportées par le présent arrêté, ainsi que dans toute autre disposition légale, les mots « la Commission bancaire, financière et des assurances » et le mot « CBFA » sont remplacés respectivement par les mots « l'Autorité des services et marchés financiers » et le mot « FSMA ».

Dans les arrêtés, règlements, circulaires et communications qui mentionnent la CBFA au titre de ses compétences telles qu'elles résultent du présent arrêté, les mots « la Commission bancaire, financière et des assurances » et le mot « CBFA » doivent être lus respectivement comme « l'Autorité des services et marchés financiers » et « FSMA ».

**Art. 332.** Jusqu'à la nomination des membres du comité de direction conformément à l'article 49, § 6, de la loi du 2 août 2002, tel que remplacé par l'article 222 du présent arrêté :

— le comité de direction de la CBFA est valablement composé du président et du membre du comité de direction qui terminent leur mandat en cours; par dérogation à l'article 49, § 7, 2<sup>e</sup> alinéa, dernière phrase, de la même loi, la voix du président n'est toutefois pas prépondérante dans cette situation;

— en l'absence du président du comité de direction, la CBFA est représentée à l'égard des tiers et en justice par le membre du comité de direction susmentionné.

**Art. 333.** Lors de la mise en place de la Commission des sanctions dont question à l'article 48bis de la loi du 2 août 2002, inséré par la loi du 2 juillet 2010, le mandat de cinq des membres est limité à 3 ans.

Lors de la mise en place de la Commission des sanctions dont question à l'article 36/8, de la loi du 22 février 1998, inséré par l'article 195 du présent arrêté, le mandat de trois des membres est limité à 3 ans. Le Roi détermine de quels membres le mandat est ainsi limité.

**Art. 334.** Les réviseurs agréés en application du règlement de la CBFA du 21 février 2006 concernant l'agrément des réviseurs et des sociétés de réviseurs, sont, tant que dure leur agrément en vertu du règlement précité, agréés de plein droit pour l'exercice des missions prévues à l'article 87ter de la loi du 2 août 2002.

**Art. 335.** La CBFA établit l'état des dettes, des créances et des contentieux à la date du transfert qui ont trait aux compétences transférées à la Banque, aux membres de son comité de direction intégrés à la Banque conformément à l'article 337, ainsi qu'aux membres du personnel transférés à la Banque conformément à l'article 336. Cet état est certifié par son réviseur. Les contentieux transférés à la Banque comprennent les contentieux relatifs aux compétences abrogées dans l'intervalle de l'ancien Office de Contrôle des Assurances à l'égard d'entreprises financières.

La Banque met à charge des entreprises qui sont soumises à son contrôle conformément à l'article 12bis de la loi du 22 février 1998 les obligations financières, en ce compris les frais exposés pour la défense en justice, qui résultent soit de l'exercice par le CREFS de ses missions de contrôle, soit des contentieux visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, soit de contentieux relatifs à l'exercice des compétences transférées à la Banque qui sont nés après la date de transfert, mais trouvent leur origine dans des faits qui se sont produits avant cette date, et qui ne seraient pas suffisamment couvertes par les provisions ou réserves également transférées. Le montant de ces obligations financières est réparti entre les entreprises contrôlées proportionnellement aux contributions aux frais de fonctionnement de la Banque perçues ou à percevoir en vertu de l'arrêté royal pris en exécution de l'article 12bis, § 4, de la loi du 22 février 1998.

**Art. 329.** Voor de toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen in verband waarmee dit besluit de toezichtsbevoegdheid aan de Bank overdraagt, blijven de administratieve beslissingen die de CBFA en het CSRSFI vóór de datum van de overdracht hebben genomen, ook na die datum uitwerking hebben alsof zij door de Bank zouden zijn genomen, en dit tot op het moment waarop zij, in voorkomend geval, door de Bank worden herzien of herroepen.

De termijnen in het kader van de bij de CBFA of het CSRSFI ingestelde procedures blijven ononderbroken lopen in hoofde van de Bank.

**Art. 330.** De besluiten, reglementen, circulaires en mededelingen over de materies waarvoor de controlebevoegdheid door het onderhavige besluit wordt overgedragen aan de Bank, blijven van kracht tot zij eventueel gewijzigd of opgeheven worden. Waar de CBFA of het CSRSFI in deze teksten worden vermeld wat hun bevoegdheden betreft die door het onderhavige besluit worden overgedragen aan de Bank, dient « Bank » te worden gelezen in plaats van « CBFA ».

**Art. 331.** In de bepalingen als gewijzigd door het onderhavige besluit, alsook in elke andere wettelijke bepaling, worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » en het woord « CBFA » respectievelijk vervangen door de woorden « Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten » en het woord « FSMA ».

In de besluiten, reglementen, circulaires en mededelingen waarin de CBFA vermeld wordt uit hoofde van haar bevoegdheden zoals die uit het onderhavige besluit voortvloeien, dienen de woorden « Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen » en het woord « CBFA » respectievelijk gelezen als « Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten » en « FSMA ».

**Art. 332.** Tot de benoeming van de leden van het directiecomité conform artikel 49, § 6, van wet van 2 augustus 2002, als vervangen bij artikel 222 van dit besluit :

— is het directiecomité van de CBFA rechtsgeldig samengesteld uit de voorzitter en het lid van het directiecomité die allebei hun lopend mandaat beëindigen; in afwijking van artikel 49, § 7, 2<sup>e</sup> lid, laatste zin, van dezelfde wet, is de stem van de voorzitter, in deze situatie, evenwel niet doorslaggevend;

— wordt de CBFA, in afwezigheid van de voorzitter van het directiecomité, jegens derden en in rechte vertegenwoordigd door voornoemd lid van het directiecomité.

**Art. 333.** Bij de oprichting van de Sanctiecommissie waarvan sprake in artikel 48bis van de wet van 2 augustus 2002 ingevoegd bij de wet van 2 juli 2010, wordt het mandaat van vijf van de leden beperkt tot 3 jaar.

Bij de oprichting van de Sanctiecommissie waarvan sprake in artikel 36/8 van de wet van 22 februari 1998, ingevoegd bij artikel 195 van dit besluit, wordt het mandaat van drie van de leden beperkt tot 3 jaar. De Koning bepaalt van welke leden het mandaat aldus wordt beperkt.

**Art. 334.** Aan de conform het reglement van de CBFA van 21 februari 2006 betreffende de erkenning van revisoren en revisorenvennootschappen erkende revisoren is, zolang zij krachtens het voorreemde reglement erkend blijven, een rechtswege een erkenning verleend voor het uitoefenen van de opdrachten vastgelegd in artikel 87ter van de wet van 2 augustus 2002.

**Art. 335.** De CBFA maakt de staat op van de schulden, vorderingen en geschillen die op de datum van de overdracht verband houden met de aan de Bank overgedragen bevoegdheden, met de leden van haar directiecomité die conform artikel 337 in de Bank worden geïntegreerd, en met de personeelsleden die worden overgedragen aan de Bank conform artikel 336. Deze staat wordt door haar revisor gecertificeerd. De aan de Bank overgedragen geschillen omvatten de geschillen met betrekking tot de ondertussen opgeheven bevoegdheden van de voormalige Controledienst voor de Verzekeringen ten aanzien van financiële ondernemingen.

De financiële verplichtingen, met inbegrip van de kosten voor de verdediging in rechte, die voortvloeien hetzij uit de uitoefening door het CSRSFI van zijn toezichtopdrachten, hetzij uit de geschillen bedoeld in het eerste lid, hetzij uit geschillen die verband houden met de uitoefening van de aan de Bank overgedragen bevoegdheden die na deze datum zijn ontstaan maar hun oorsprong vinden in feiten die zich voor de datum van de overdracht hebben voorgedaan en die niet afdoende gedekt zouden zijn door eveneens overgedragen provisies of reserves, worden door de Bank ten laste gelegd van de ondernemingen die onder haar toezicht staan, overeenkomstig artikel 12bis van de wet van 22 februari 1998. Het bedrag van deze financiële verplichtingen wordt omgeslagen over de ondernemingen onder toezicht naar verhouding van hun bijdrage in de werkkosten van de Bank die is of moet

Par dérogation aux alinéas précédents, la CBFA continue à prendre à sa charge la gestion des contentieux éventuels relatifs à des membres du personnel qui, soit sont en cours à la date du transfert, soit sont nés après cette date, mais trouvent leur origine dans la relation de travail avec la CBFA.

La Banque met à charge des entreprises qui sont soumises à son contrôle conformément à l'article 12bis de la loi du 22 février 1998, les éventuelles obligations financières qui résultent de ces contentieux et qui ne seraient pas suffisamment couvertes par les provisions ou réserves y afférentes transférées par la CBFA. Le montant de ces obligations financières est réparti entre les entreprises contrôlées proportionnellement aux contributions aux frais de fonctionnement de la Banque perçues ou à percevoir en vertu de l'arrêté royal pris en exécution de l'article 12bis, § 4, de la loi du 22 février 1998.

**Art. 336.** Pour réaliser la réorganisation administrative prévue par l'article 26, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi du 2 juillet 2010, les membres du personnel de la CBFA qui, la veille de la date de transfert, sont affectés principalement aux missions dévolues à la Banque, y compris leur soutien juridique, administratif et informatique, sont automatiquement et de plein droit transférés à la Banque à cette date. Sont également transférés automatiquement et de plein droit, les membres du personnel qui, à la date du transfert, sont détachés auprès d'institutions ou d'organismes internationaux, sont en maladie de longue durée ou sont en interruption de carrière et qui, à la veille de ce détachement ou de cette suspension de leurs prestations de travail, étaient affectés principalement aux missions dévolues à la Banque.

Les noms des membres du personnel transférés à la Banque en vertu de l'alinéa précédent sont repris dans une liste arrêtée au sein du Comité de préparation de la nouvelle architecture de contrôle, visé à l'article 26, § 2, de la loi du 2 juillet 2010 précitée.

La liste est accompagnée de tous les renseignements nécessaires pour que la Banque puisse assurer à partir de la date de transfert l'administration des membres du personnel transférés.

Elle transmet également les dossiers individuels des membres du personnel qui figurent sur la liste visée à l'alinéa 2, ainsi que, le cas échéant, les actions que ces personnes auraient intentées contre la CBFA et qui sont en cours à la date de transfert.

La Banque tient ces dossiers à disposition de la CBFA dans le cas où celle-ci en aurait besoin dans le cadre de la gestion de contentieux ou vis-à-vis de l'administration fiscale ou sociale.

**Art. 337.** § 1<sup>er</sup>. A la date de transfert, les membres du comité de direction de la CBFA nommés en vertu de l'article 49, § 6, de la loi du 2 août 2002 et visés à l'article 30, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> tirets du règlement d'ordre intérieur de la CBFA du 31 mai 2007 approuvé par arrêté royal du 7 juin 2007, sont intégrés dans la Banque pour conseiller le comité de direction dans le processus d'intégration à la Banque des compétences et du personnel que la Banque reprend de la CBFA et ce, pour une période correspondant à la durée de leur mandat de membres du comité de direction de la CBFA qui restait à courir la veille de la date de transfert. Ils portent le titre de mandataires spéciaux.

Ils conservent le bénéfice du traitement et de la pension fixés par le Roi en vertu de l'article 49, § 6, de la loi du 2 août 2002. Le Roi peut proroger d'un an non renouvelable la période visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Sans préjudice de l'article 53 de la loi du 2 août 2002, ils sont soumis aux dispositions de l'article 25 et de l'article 26, §§ 1<sup>er</sup> et 3, de la loi du 22 février 1998. Ils sont assimilés aux membres du comité de direction de la Banque pour ce qui est du contrôle du respect des dispositions du code de déontologie.

Par dérogation à l'article 36/9, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 22 février 1998, tel qu'inséré par le présent arrêté, l'auditeur peut être désigné parmi les mandataires spéciaux.

§ 2. Le mandat des membres du comité de direction de la CBFA exerçant un mandat de directeur auprès de la Banque et le mandat des membres du comité de direction de la CBFA intégrés à la Banque en qualité de mandataires spéciaux en vertu du paragraphe 1<sup>er</sup> prennent fin de plein droit à la date de transfert. Les §§ 3 et 4 de l'article 53 de la loi du 2 août 2002 sont applicables aux personnes concernées.

worden geïnd krachtens het koninklijk besluit genomen ter uitvoering van artikel 12bis, § 4 van de wet van 22 februari 1998.

In afwijking van de vorige leden blijft de CBFA instaan voor het beheer van eventuele geschillen die verband houden met personeelsleden, welke hetzij hangend zijn op de datum van de overdracht, hetzij na deze datum zijn ontstaan maar hun oorsprong vinden in de arbeidsrelatie met de CBFA.

De eventuele financiële verplichtingen die uit deze geschillen voortvloeien en niet afdoende gedekt zouden zijn door de desbetreffende provisies of reserves die door de CBFA zijn overgedragen, worden door de Bank ten laste gelegd van de ondernemingen die onder haar toezicht staan, overeenkomstig artikel 12bis van de wet van 22 februari 1998. Het bedrag van deze financiële verplichtingen wordt omgeslagen over de ondernemingen onder toezicht naar verhouding van hun bijdrage in de werkingskosten van de Bank die is of moet worden geïnd krachtens het koninklijk besluit genomen ter uitvoering van artikel 12bis, § 4 van de wet van 22 februari 1998.

**Art. 336.** Voor de uitvoering van de in artikel 26, § 1, 3<sup>o</sup>, van de wet van 2 juli 2010 bedoelde administratieve reorganisatie worden de personeelsleden van de CBFA die, op de dag vóór de datum van de overdracht, in hoofdzaak belast zijn met de aan de Bank toebedeelde opdrachten, inclusief de desbetreffende juridische, administratieve en informaticaondersteuning, automatisch en van rechtswege aan de Bank overgedragen op die datum. Worden eveneens automatisch en van rechtswege aan de Bank overgedragen, de personeelsleden die, op de datum van de overdracht, gedetacheerd zijn bij internationale instellingen of organisaties, die langdurig ziek zijn of die loopbaanonderbreking hebben genomen en die vlak voor de detachering of opschorting van hun arbeidsprestaties voornamelijk belast waren met de opdrachten die aan de Bank zijn toebedeeld.

De namen van de personeelsleden die krachtens het voorgaande lid worden overgedragen aan de Bank zijn opgenomen in een lijst vastgesteld binnen het Comité voor de voorbereiding van de nieuwe toezichtsarchitectuur, bedoeld in artikel 26, § 2, van voornoemde wet van 2 juli 2010.

De lijst gaat vergezeld van alle inlichtingen die de Bank behoeft opdat vanaf de datum van overdracht de administratie in verband met de overgedragen personeelsleden kan waarnemen.

Bovendien draagt de CBFA de individuele dossiers van de conform het eerste lid geïdentificeerde personeelsleden over, alsook, in voorkomend geval, de vorderingen die deze personeelsleden tegen haar zouden hebben ingesteld en die op de datum van de overdracht nog niet zijn afgehandeld.

De Bank houdt deze dossiers te beschikking van de CBFA voor het geval deze ze zou nodig hebben voor het beheer van geschillen of ten aanzien van de belastingadministratie of de administratie der sociale zekerheid.

**Art. 337.** § 1. Op de datum van de overdracht worden de leden van het directiecomité van de CBFA die zijn benoemd krachtens artikel 49, § 6, van de wet van 2 augustus 2002 en die onder de toepassing vallen van artikel 30, eerste lid, tweede en vierde streepje, van het inrichtingsreglement van de CBFA van 31 mei 2007, zoals goedgekeurd bij koninklijk besluit van 7 juni 2007, in de Bank geïntegreerd om het directiecomité te adviseren omtrent de integratie binnen de Bank van de bevoegdheden en de personeelsleden die deze van de CBFA overneemt, en dit voor een periode die overeenstemt met de aan de vooravond van de overdracht resterende looptijd van hun mandaat als lid van het directiecomité van de CBFA. Zij dragen de titel van bijzonder mandataris.

Zij behouden het voordeel van de bezoldiging en het pensioen zoals vastgesteld door de Koning krachtens artikel 49, § 6, van de wet van 2 augustus 2002. De Koning kan de in het eerste lid bedoelde termijn verlengen met een niet-hernieuwbare termijn van één jaar.

Onverminderd artikel 53 van de wet van 2 augustus 2002, zijn zij onderworpen aan de bepalingen van artikel 25 en artikel 26, §§ 1 en 3, van de wet van 22 februari 1998. Zij worden, wat het toezicht op de naleving van de bepalingen van de deontologische code betreft, gelijkgesteld met de leden van het directiecomité van de Bank.

In afwijking van artikel 36/9, § 1, tweede lid van de wet van 22 februari 1998, als ingevoegd bij het onderhavige besluit, kan een van de bijzonder mandatarissen worden aangesteld als auditeur.

§ 2. Het mandaat van de leden van het directiecomité van de CBFA die een mandaat van directeur uitoefenen bij de Bank en het mandaat van de leden van het directiecomité van de CBFA die, krachtens § 1, in de Bank zijn geïntegreerd als bijzonder mandataris, lopen van rechtswege af op de datum van de overdracht. Artikel 53, §§ 3 en 4, van de wet van 2 augustus 2002 is van toepassing op de betrokken personen.

**Art. 338.** § 1. La CBFA est chargée de l'administration relative aux membres de son personnel qui sont à la retraite à la date de transfert et qui, la veille de leur pension, étaient employés dans le cadre d'un contrat de travail.

Elle répercute toutefois à la Banque un montant égal à la moitié des charges financières annuelles concernant ces membres du personnel.

La Banque répartit ce montant entre les entreprises soumises à son contrôle en vertu de l'article 12bis de la loi du 22 février 1998 proportionnellement aux contributions aux frais de fonctionnement de la Banque perçues ou à percevoir en vertu de l'arrêté royal pris en exécution de l'article 12bis, § 4, de la loi du 22 février 1998 précitée.

§ 2. La Banque conclut, pour les membres du personnel visés à l'article 336, alinéa 1<sup>er</sup>, qui sont occupés dans le cadre d'un contrat de travail, et pour leurs éventuels ayants droit, un contrat d'assurance de groupe offrant la même couverture que celle prévue par l'assurance de groupe pour le personnel en vigueur à la CBFA à la date de transfert. Les réserves individuelles des membres du personnel visés à l'article 336 correspondant au règlement d'assurance de groupe de la CBFA tel qu'il existe à cette date, ainsi qu'une partie proportionnelle des réserves présentes dans le fonds de financement, sont transférées à l'assurance de groupe que la Banque conclura en vertu du présent article.

§ 3. La Banque reprend, envers les membres du comité de direction de la CBFA intégrés à la Banque conformément à l'article 337, les obligations en matière de pensions telles qu'elles découlent, à la date de transfert, de l'arrêté royal pris par application de l'article 49, § 6, de la loi du 2 août 2002.

La CBFA transfère à la Banque les réserves individuelles correspondant aux droits des membres de son comité de direction qui sont intégrés à la Banque conformément à l'article 337, tels que ces droits sont, à la date de transfert, fixés par le Roi en application de l'article 49, § 6, précité, ainsi qu'une part proportionnelle du fonds de financement.

**Art. 339.** § 1<sup>er</sup>. Les membres du personnel statutaire de la CBFA qui ne sont pas transférés à la Banque conformément à l'article 336 conservent leur statut, leur mode de rémunération, leurs avantages en nature et leur régime de pension.

§ 2. Sans préjudice de l'article 26, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 2 juillet 2010 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, et portant des dispositions diverses, le comité de direction de la Banque est compétent pour fixer les statuts administratif et pécuniaire des membres du personnel statutaire transférés en application de l'article 336, alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 3. Pour les membres du personnel statutaire visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 336 qui étaient nommés à titre définitif à la veille du transfert, les pensions de retraite et survie sont régies par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

§ 4. Lorsque, pour une année déterminée, le montant cumulé des cotisations payées respectivement par la CBFA et la Banque en vertu de l'article 12, § 2, de la loi du 28 avril 1958 précitée est inférieur à la charge des pensions payées durant cette même année pour les services prestés à l'Office de Contrôle des Assurances, à la CBFA et à la Banque par les anciens membres du personnel des organismes précités, la CBFA et la Banque sont chacune tenues de verser au service des Pensions du Secteur public un montant exprimé sous la forme d'un pourcentage, fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, de la différence entre la charge des pensions précitées qui leur est imputable et le montant des cotisations payées.

La charge des pensions précitées qui est imputable à la Banque est fixée en multipliant la charge totale des pensions payées pour les services visés à l'alinéa précédent par une fraction dont le numérateur est la somme des salaires payés au personnel statutaire transféré à la Banque le mois précédant la date de transfert et dont le dénominateur est la somme des salaires payés ce même mois à l'ensemble du personnel statutaire de la CBFA.

La charge des pensions précitées qui est imputable à la CBFA est fixée en multipliant la charge totale des pensions payées pour les services visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> par une fraction dont le numérateur est la somme des salaires payés au personnel statutaire non transféré à la Banque le mois précédant la date du transfert, et dont le dénominateur est la somme des salaires payés ce même mois à l'ensemble du personnel statutaire de la CBFA.

**Art. 338.** § 1. De CBFA staat in voor de administratie met betrekking tot de op de datum van overdracht gepensioneerde personeelsleden die op het ogenblik dat aan hun pensionering voorafging tewerkgesteld waren op grond van een arbeidsovereenkomst.

Zij rekent evenwel een bedrag gelijk aan de helft van de jaarlijkse financiële lasten met betrekking tot deze personeelsleden door aan de Bank.

De Bank slaat dit bedrag om over de instellingen die conform artikel 12bis van de wet van 22 februari 1998 onder haar toezicht staan naar verhouding van hun bijdrage in de werkingskosten van de Bank die is of moet worden geïnd krachtens van het koninklijk besluit getroffen in uitvoering van artikel 12bis, § 4 van voormelde wet van 22 februari 1998.

§ 2. Ten behoeve van de personeelsleden bedoeld in artikel 336, eerste lid, die zijn tewerkgesteld op grond van een arbeidsovereenkomst en hun eventuele begunstigen, sluit de Bank een groepsverzekeringsovereenkomst af die dezelfde dekking biedt als deze waarin voorzien is door de groepsverzekeringsovereenkomst voor het personeel die op de datum van de overdracht bij de CBFA van kracht is. De individuele reserves van de personeelsleden als bedoeld in artikel 336 die overeenstemmen met het groepsverzekeringsreglement van de CBFA zoals dit van kracht is op de datum van de overdracht, alsook een evenredig deel van reserves aanwezig in het financieringsfonds, worden overgedragen naar de groepsverzekering die de Bank zal afsluiten conform dit artikel.

§ 3. De Bank neemt, jegens de leden van het directiecomité van de CBFA die bij de Bank geïntegreerd worden conform artikel 337, de pensioenverplichtingen over zoals die op de datum van overdracht voortvloeien uit het koninklijk besluit getroffen met toepassing van artikel 49, § 6, van de wet van 3 augustus 2002.

De CBFA draagt aan de Bank de individuele reserves over die overeenstemmen met de rechten van de leden van haar directiecomité die bij de Bank zijn geïntegreerd conform artikel 337, zoals die rechten op de datum van overdracht met toepassing van voornoemd artikel 49, § 6 door de Koning zijn vastgesteld.

**Art. 339.** § 1. De statutaire personeelsleden van de CBFA die niet worden overgedragen aan de Bank conform artikel 336 behouden hun statuut, hun wijze van bezoldiging, hun voordelen in natura en hun pensioenstelsel.

§ 2. Onverminderd artikel 26, § 1, van de wet van 2 juli 2010 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, en houdende diverse bepalingen, is het directiecomité van de Bank bevoegd om het administratief en geldelijk statuut vast te stellen van de statutaire personeelsleden die met toepassing van artikel 336, eerste lid zijn overgedragen.

§ 3. Voor de statutaire personeelsleden bedoeld in het eerste lid van artikel 336 die definitief benoemd waren op de dag vóór de overdracht, worden de rust- en overlevingspensioenen geregeld door de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden.

§ 4. Indien het samengevoegde bedrag van de bijdragen die krachtens artikel 12, § 2 van de voornoemde wet van 28 april 1958 respectievelijk zijn betaald door de CBFA en de Bank, voor een bepaald jaar kleiner is dan de last van de pensioenen die gedurende datzelfde jaar zijn uitbetaald voor de diensten die voor de Controledienst voor de Verzekeringen, de CBFA en de Bank zijn gepresteerd door de voormalige personeelsleden van de voornoemde instellingen, moeten de CBFA en de Bank aan de Pensioendienst voor de Overheidssector elk een bedrag betalen dat wordt uitgedrukt als een percentage, vastgesteld door de Koning bij besluit na overleg in de Ministerraad, van het verschil tussen de voormelde pensioenlast die door hen moet worden gedragen en het bedrag van de betaalde bijdragen.

De voormelde pensioenlast die gedragen moet worden door de Bank, wordt vastgesteld door de totale last van de pensioenen die uitbetaald worden voor de in het vorige lid bedoelde diensten, te verminderen met een breuk waarvan de teller de som is van de lonen die de maand vóór de datum van de overdracht zijn uitbetaald aan het statutaire personeel dat wordt overgedragen aan de Bank, en waarvan de noemer de som is van de lonen die diezelfde maand zijn uitbetaald aan het gehele statutaire personeel van de CBFA.

De voormelde pensioenlast die gedragen moet worden door de CBFA, wordt vastgesteld door de totale last van de pensioenen die uitbetaald worden voor de in het eerste lid bedoelde diensten, te verminderen met een breuk waarvan de teller de som is van de lonen die de maand vóór de datum van de overdracht zijn uitbetaald aan het statutaire personeel dat niet wordt overgedragen aan de Bank, en waarvan de noemer de som is van de lonen die diezelfde maand zijn uitbetaald aan het gehele statutaire personeel van de CBFA.

Ce montant doit parvenir au Trésor public au plus tard dans les trente jours qui suivent la communication par l'Administration des pensions du montant à verser par la Banque et la CBFA.

§ 5. Toutefois, la CBFA reste seule tenue de l'insuffisance éventuelle du montant des cotisations payées par elle en vertu de l'article 12, § 2, de la loi du 28 avril 1958 précitée par rapport à la charge des pensions payées pour les services visés au paragraphe précédent, pendant une année ou, prorata temporis, une fraction d'année antérieure à la date de transfert.

La CBFA met cette insuffisance éventuelle à charge des catégories d'entreprises qui étaient précédemment soumises au contrôle de l'Office de Contrôle des Assurances, proportionnellement aux contributions perçues de celles-ci par la CBFA pour l'année 2010 en vertu de l'arrêté royal du 22 mai 2005.

**Art. 340.** Les articles 187 et 188 de la loi-programme du 27 décembre 2004 sont abrogés.

**Art. 341.** A l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi du 27 juin 1963 fixant le pécule de vacances du personnel de certains organismes d'intérêt public, les mots « et de la Banque Nationale de Belgique » sont insérés entre les mots « Commission bancaire, financière et des assurances, » et les mots « en ce qui concerne le personnel transféré de l'Office de Contrôle des Assurances ».

**Art. 342.** A l'article 605bis du Code judiciaire, inséré par la loi du 2 août 2002 et modifié par la loi du 12 mai 2004, les mots « aux articles 120, 121, 123 et 125 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers » sont remplacés par les mots « aux articles 120, 121 et 123 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et à l'article 36/21 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, ».

**Art. 343.** A l'article 2, I, 2<sup>o</sup> de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public et des entreprises publiques autonomes des dommages résultant des accidents de travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, les mots « et la Banque Nationale de Belgique » sont insérés entre les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » et les mots « en ce qui concerne le personnel transféré de l'Office de Contrôle des Assurances ».

**Art. 344.** A l'article 30, § 2bis, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 13 janvier 1973, inséré par la loi du 2 août 2002, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « à l'article 122 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers » sont remplacés par les mots « à l'article 122 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et à l'article 36/22 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique »;

2<sup>o</sup> à l'alinéa 3, les mots « Il peut fixer des règles distinctes selon les recours visés à l'article 122 de la loi du 2 août 2002 précitée. » sont remplacés par les mots « Il peut fixer des règles distinctes selon les recours visés à l'article 122 de la loi du 2 août 2002 précitée et à l'article 36/22 de la loi du 22 février 1998 précitée. »;

3<sup>o</sup> à l'alinéa 4, les mots « auprès du comité de direction de la CBF » sont remplacés par les mots « auprès du comité de direction de la CBFA ou de la Banque Nationale de Belgique, selon le cas ».

**Art. 345.** Pour l'exécution des articles 12bis, § 4, de la loi du 22 février 1998 et 56 de la loi du 2 août 2002, l'arrêté royal du 22 mai 2005 relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la CBFA, pris en exécution de l'article 56 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, et en exécution de diverses dispositions légales relatives aux missions de la CBFA, est applicable jusqu'à son abrogation ou remplacement éventuel, sous réserve des dispositions de l'article 346.

**Art. 346.** § 1. Sans préjudice de l'article 345, l'arrêté royal du 22 mai 2005 précité est appliqué comme suit pour la couverture des frais de fonctionnement de la CBFA de l'exercice 2011 :

1<sup>o</sup> sans préjudice des articles 5, 6, 22 et 23 de l'arrêté royal du 22 mai 2005 précité, la CBFA appelle les contributions des entreprises d'assurances, des établissements de crédit, des sociétés de bourse, des organismes de compensation autres que des établissements de crédit,

Dit bedrag moet geïnd worden door de Schatkist uiterlijk binnen dertig dagen na de mededeling door de Administratie der Pensioenen van het door de Bank en de CBFA te storten bedrag.

§ 5. De CBFA blijft evenwel als enige het eventuele tekort dragen van het bedrag van de bijdragen die krachtens artikel 12, § 2 van de voornoemde wet van 28 april 1958 door haar zijn betaald ten opzichte van de last van de pensioenen die zijn uitbetaald voor de diensten bedoeld in de vorige paragraaf, gedurende een jaar of, prorata temporis, een fractie van een jaar voorafgaand aan de datum van de overdracht.

De CBFA legt dit eventuele tekort ten laste van de categorieën van ondernemingen die voorheen onderworpen waren aan het toezicht van de Controledienst voor de Verzekeringen, naar verhouding van de bijdragen die deze laatsten van de CBFA hebben ontvangen voor het jaar 2010 en krachtens het koninklijk besluit van 22 mei 2005.

**Art. 340.** De artikelen 187 en 188 van de programmawet van 27 december 2004 worden opgeheven.

**Art. 341.** In artikel 1, § 1, 3<sup>o</sup> van de wet van 27 juni 1963 tot vaststelling van het vakantiegeld voor de personeelsleden van sommige instellingen van openbaar nut, worden de woorden « en van de Nationale Bank van België » ingevoegd tussen de woorden « Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen, » en de woorden « wat betreft het personeel overgeplaatst van de Controledienst voor de Verzekeringen ».

**Art. 342.** In artikel 605bis van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002 en gewijzigd bij de wet van 12 mei 2004, worden de woorden « in de artikelen 120, 121, 123 en 125 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten » vervangen door de woorden « in de artikelen 120, 121 en 123 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en in artikel 36/21 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België ».

**Art. 343.** In artikel 2, I, 2<sup>o</sup> van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut, van de publiekrechtelijke rechtspersonen en van de autonome overheidsbedrijven, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, worden de woorden « en de Nationale Bank van België » ingevoegd tussen de woorden « Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen » en de woorden « wat betreft het personeel dat is overgeplaatst van de Controledienst voor de Verzekeringen ».

**Art. 344.** In artikel 30, § 2bis, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 13 januari 1973, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in het eerste lid worden de woorden « in artikel 122 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten » vervangen door de woorden « in artikel 122 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en in artikel 36/22 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België »;

2<sup>o</sup> in het derde lid worden de woorden « Hij kan voor de beroepen bedoeld in artikel 122 van de voormelde wet van 2 augustus 2002, verschillende regels vaststellen » vervangen door de woorden « Hij kan voor de beroepen bedoeld in artikel 122 van de voormelde wet van 2 augustus 2002 en in artikel 36/22 van de voormelde wet van 22 februari 1998 verschillende regels vaststellen. »;

3<sup>o</sup> in het vierde lid worden de woorden « het directiecomité van de CBF » vervangen door de woorden « het directiecomité van de CBFA of van de Nationale Bank van België, naargelang het geval ».

**Art. 345.** Voor de tenuitvoerlegging van de artikelen 12bis, § 4 van de wet van 22 februari 1998 en 56 van de wet van 2 augustus 2002 is het koninklijk besluit van 22 mei 2005 betreffende de dekking van de werkingskosten van de CBFA, genomen ter uitvoering van artikel 56 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, en ter uitvoering van diverse wettelijke bepalingen betreffende de opdrachten van de CBFA, van toepassing tot het eventueel wordt opgeheven of vervangen, onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 346.

**Art. 346.** § 1. Onverminderd artikel 345 wordt voormeld koninklijk besluit van 22 mei 2005 als volgt toegepast voor de dekking van de werkingskosten van de CBFA van het werkingsjaar 2011 :

1<sup>o</sup> onverminderd de artikelen 5, 6, 22 en 23 van het voormelde koninklijk besluit van 22 mei 2005, vraagt de CBFA de bijdragen op van de verzekeringsondernemingen, de kredietinstellingen, de beursvennootschappen, de verrekeningsinstellingen die geen kredietinstelling

des succursales en Belgique d'organismes de compensation étrangers autres que des établissements de crédit et de la société anonyme de droit belge « Caisse interprofessionnelle de dépôt et de virement de titres » telles que calculées conformément aux articles 2, 10, 11 et 13 de l'arrêté royal du 22 mai 2005 précité prorata temporis, pour la partie de l'année 2011 précédant la date de transfert;

2° les contributions dues à la CBFA en vertu des articles 5 et 22 de l'arrêté royal précité sont calculées sur la base de la somme des contributions dues à la CBFA en vertu du § 1, 1° et à la Banque en vertu du § 2, 1° et servent notamment à la couverture des frais de fonctionnement liés au contrôle du respect des règles visées à l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, et § 2, de la loi du 2 août 2002;

3° après transfert des membres du personnel visés à l'article 336, § 1<sup>er</sup>, le nombre de membres du personnel de la CBFA, calculé conformément à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 22 mai 2005 et exprimé en équivalents temps plein, peut, pour l'exercice 2011, être porté à maximum 275;

4° les calculs visés aux articles 8, 9, 25 et 26 de l'arrêté royal du 22 mai 2005 sont appliqués sur deux périodes distinctes : la première courant du 1<sup>er</sup> janvier 2011 à la date de transfert, et la seconde courant de la date de transfert au 31 décembre 2011. Les calculs sont attestés par le réviseur de la CBFA.

§ 2 Pour l'exécution de l'article 12bis, §4, de la loi du 22 février 1998 pour l'exercice 2011, les dispositions suivantes sont d'application :

1° les contributions dues par application des articles 2, 10, 11 et 13 de l'arrêté royal du 22 mai 2005 précité sont appelées par la Banque prorata temporis, pour la partie de l'année 2011 à courir à partir de la date de transfert, à titre d'avance sur les contributions qui lui seront dues en vertu de l'arrêté royal pris en exécution de l'article 12bis de la loi du 22 février 1998.

Pour permettre à la Banque de procéder à l'appel des contributions visées au 1°, la CBFA lui communique le montant des contributions individuelles des entreprises concernées.

2° La Banque peut mettre à charge des entreprises visées au 1° des frais et charges de contrôle exceptionnels qu'elle a dû engager en vertu des dispositions prévues par l'article 21, § 1<sup>er</sup>, alinéas 4 et 5, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, par les articles 46, alinéa 5, 2° et 3°, et 48, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, par les articles 92, alinéa 5, 2° et 3°, et 94, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, en vertu des dispositions du chapitre 7 de la loi du 2 février 1998, ou pour le retraitement des informations transmises par les entreprises contrôlées sous une forme non standardisée. La contribution due en vertu du présent article est acquittée dans le mois qui suit l'invitation à payer faite par la Banque.

3° Si les recettes totales perçues par la Banque sur la base des 1° et 2°, le cas échéant majorées d'autres contributions ou recettes perçues pour l'exercice des missions visées à l'article 12bis de la loi du 22 février 1998, tel qu'inséré par le présent arrêté, sont, telles que calculées au 31 décembre 2011, supérieures au montant des contributions dues par les catégories concernées d'entreprises en vertu de l'arrêté royal pris en exécution de l'article 12bis précité, la Banque rembourse l'excédent aux catégories d'entreprises visées au 1°, selon les modalités prévues dans l'arrêté royal pris en vertu dudit article 12bis.

4° Si les recettes totales perçues par la Banque sur la base des 1° et 2°, le cas échéant majorées d'autres contributions ou recettes perçues pour l'exercice des missions visées à l'article 12bis de la loi du 22 février 1998, tel qu'inséré par le présent arrêté, sont, telles que calculées au 31 décembre 2011, inférieures au montant des contributions dues par les catégories concernées d'entreprises en vertu de l'arrêté royal pris en exécution de l'article 12bis précité, la Banque fait appel aux catégories d'entreprises visées au 1° à concurrence de la différence, selon les modalités prévues dans l'arrêté royal pris en vertu dudit article 12bis.

**Art. 347.** A l'article 1<sup>er</sup>, catégorie C, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, modifiée en dernier lieu par la loi du 3 avril 2003, les mots « Commission bancaire, financière et des assurances » sont supprimés.

zijn, de bijkantoren in België van buitenlandse verrekeningsinstellingen die geen kredietinstelling zijn en van de naamloze vennootschap naar Belgisch recht « Interprofessionele Effectendeposito- en Girokas », als berekend overeenkomstig de artikelen 2, 10, 11 en 13 van het voormelde koninklijk besluit van 22 mei 2005 prorata temporis voor het deel van het jaar 2011 dat voorafgaat aan de datum van de overdracht;

2° de bijdragen verschuldigd aan de CBFA op grond van de artikelen 5 en 22 van het voormelde koninklijk besluit worden berekend op basis van de som van de bijdragen verschuldigd aan de CBFA conform § 1, 1° en aan de Bank conform § 2, 1° en dienen inzonderheid voor de dekking van de werkingskosten voor het toezicht op de naleving van de regels als bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 3° en § 2 van de wet van 2 augustus 2002;

3° na de overdracht van de personeelsleden als bedoeld in artikel 336, § 1, mag het aantal personeelsleden van de CBFA, berekend overeenkomstig artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 mei 2005 en uitgedrukt in voltijdse equivalenten, worden verhoogd tot maximum 275 personeelsleden;

4° de berekeningen bedoeld in de artikelen 8, 9, 25 en 26 van voormeld koninklijk besluit van 22 mei 2005 worden op twee afzonderlijke perioden toegepast : de eerste lopende van 1 januari 2011 tot de datum van overdracht, en de tweede lopende van de datum van overdracht tot 31 december 2011. De revisor van de CBFA certificeert de berekeningen.

§ 2 Voor de tenuitvoerlegging van artikel 12bis, §4, van de wet van 22 februari 1998 voor het werkingsjaar 2011 gelden volgende bepalingen :

1° de bijdragen die verschuldigd zijn met toepassing van de artikelen 2, 10, 11 en 13 van het voormelde koninklijk besluit van 22 mei 2005 worden prorata temporis opgevraagd door de Bank voor het deel van het jaar 2011, met ingang van de datum van de overdracht, bij wijze van voorschot op de bijdragen die haar verschuldigd zullen zijn krachtens het koninklijk besluit genomen ter uitvoering van artikel 12bis van de wet van 22 februari 1998.

Om de Bank in staat te stellen over te gaan tot de opvraging van de bijdragen als bedoeld in de bepaling onder 1°, deelt de CBFA haar het bedrag mee van de individuele bijdragen van de betrokken ondernemingen.

2° De Bank kan de ondernemingen bedoeld in de bepaling onder 1° de uitzonderlijke uitgaven en lasten ten laste leggen die zij voor het toezicht heeft moeten maken krachtens de bepalingen van artikel 21, § 1, vierde en vijfde lid, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, krachtens de bepalingen van de artikelen 46, vijfde lid, 2° en 3° en 48, eerste lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, krachtens de artikelen 92, vijfde lid, 2° en 3°, 94, eerste lid van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, krachtens de bepalingen van hoofdstuk 7 van de wet van 2 februari 1998 dan wel voor de verwerking van niet-gestandaardiseerde gegevens verstrekt door gecontroleerde ondernemingen. De krachtens dit artikel verschuldigde bijdrage wordt betaald binnen een termijn van één maand na het verzoek tot betaling door de Bank.

3° Als het totaal van de op grond van de bepalingen onder 1° en 2° door de Bank geïnde bedragen, desgevallend vermeerderd met andere bijdragen of inkomsten geïnd voor de uitoefening van de opdrachten bedoeld in artikel 12bis van de wet van 22 februari 1998, als ingevoegd bij het onderhavige besluit, zoals berekend op 31 december 2011, groter is dan de bijdragen die door de betrokken categorieën van ondernemingen verschuldigd zijn krachtens het koninklijk besluit genomen ter uitvoering van het voormelde artikel 12bis, betaalt de Bank het overschot terug aan de categorieën van ondernemingen bedoeld in de bepaling onder 1°, volgens de modaliteiten bepaald in het koninklijk besluit genomen krachtens het voormelde artikel 12bis.

4° Als het totaal van de op grond van de bepalingen onder 1° en 2° door de Bank geïnde bedragen, desgevallend vermeerderd met andere bijdragen of inkomsten geïnd voor de uitoefening van de opdrachten bedoeld in artikel 12bis van de wet van 22 februari 1998, als ingevoegd bij het onderhavige besluit, zoals berekend op 31 december 2011, kleiner is dan de bijdragen die door de betrokken categorieën van ondernemingen verschuldigd zijn krachtens het koninklijk besluit genomen ter uitvoering van het voormelde artikel 12bis, doet de Bank voor het verschil een beroep op de categorieën van ondernemingen bedoeld in de bepaling onder 1°, volgens de modaliteiten bepaald in het koninklijk besluit genomen krachtens het voormelde artikel 12bis.

**Art. 347.** In artikel 1, categorie C, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 3 april 2003, worden de woorden « Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen » geschrapt.

**Art. 348.** Tant que le Roi n'a pas mis en vigueur le chapitre 20 « Dispositions relatives aux institutions de retraite professionnelle et à leur contrôle », la CBFA porte à la connaissance de la Banque les décisions qu'elle prend, à l'égard d'un organisme de pension soumis au contrôle de la Banque, par application de l'article 58<sup>quater</sup>, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, ou par application de l'article 49<sup>quater</sup>, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale.

**Art. 349.** Tant que la CBFA et la Banque n'ont pas mis en place une organisation propre pour les activités mises en commun en vertu de l'article 118 de la loi du 2 août 2002, abrogé par l'article 23 de la loi du 2 juillet 2010, et de l'arrêté royal du 17 septembre 2003, pris en exécution de cette disposition, les conventions de service conclues en ces matières entre la Banque et la CBFA restent d'application jusqu'au 31 mars 2012. Les deux institutions peuvent convenir, de commun accord, d'anticiper ou de différer cette date pour tout ou partie de ces conventions de service.

**Art. 350.** A l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales, remplacé par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° le troisième tiret est abrogé;

2° le cinquième tiret, qui devient le quatrième, est remplacé par ce qui suit :

« - deux représentants désignés par la Banque Nationale de Belgique ou leurs suppléants. ».

#### CHAPITRE 22. — Entrée en vigueur

**Art. 351.** § 1<sup>er</sup>. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2011.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup> les dispositions suivantes sortent leur effet le jour de la promulgation du présent arrêté :

— l'article 220, en ce qu'il remplace l'article 48, § 2 et § 5, de la loi du 2 août 2002;

— l'article 222, en ce qu'il remplace l'article 49, § 6, de la loi du 2 août 2002 étant entendu que l'arrêté royal pris sur la base de cette dernière disposition entrera en vigueur au plus tôt le 1<sup>er</sup> avril 2011.

Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup> et, au plus tard le 31 décembre 2015, le Roi fixe la date d'entrée en vigueur :

— des articles 1<sup>er</sup>, 202, 213, 234, 3<sup>o</sup>, 246 et 248;

— de l'article 45, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, d., de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, tel qu'inséré par le présent arrêté;

— du chapitre 20 « Dispositions relatives aux institutions de retraite professionnelle et à leur contrôle ». Au plus tard pour le 31 décembre 2013, la Banque et la CBFA établissent un rapport qui éclaire le Roi sur l'entrée en vigueur de ce chapitre.

**Art. 352.** Nos Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 mars 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Finances et des Réformes institutionnelles,

D. REYNDEERS

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

Le Ministre de l'Intérieur,

Mme A. TURTELBOOM

Le Ministre des P.M.E., des Indépendants,  
de l'Agriculture et de la Politique Scientifique,

Mme S. LARUELLE

Le Ministre des Pensions et des Grandes Villes,

M. DAERDEN

Le Ministre du Climat et de l'Energie,

P. MAGNETTE

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

V. VAN QUICKENBORNE

**Art. 348.** Zolang de Koning geen uitvoering heeft gegeven aan hoofdstuk 20 « Bepalingen betreffende de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening en het toezicht op deze instellingen », stelt de CBFA de Bank in kennis van de beslissingen die zij, met betrekking tot een pensioeninstelling die onder toezicht van de Bank staat, neemt met toepassing van artikel 58<sup>quater</sup>, §§ 1 en 2, van de programmawet (I) van 24 december 2002, of met toepassing van artikel 49<sup>quater</sup>, §§ 1 en 2, van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid.

**Art. 349.** Zolang de CBFA en de Bank geen eigen organisatie hebben opgezet voor de activiteiten die werden samengevoegd krachtens artikel 118 van de wet van 2 augustus 2002, opgeheven bij artikel 23 van de wet van 2 juli 2010, en krachtens het koninklijk besluit van 17 september 2003, dat ter uitvoering van die bepaling werd genomen, blijven de dienstovereenkomsten die voor die activiteiten zijn gesloten tussen de Bank en de CBFA tot 31 maart 2012 van toepassing. Beide instellingen kunnen overeenkomen dat deze datum vervroegd of verlaat wordt voor alle of een deel van die dienstovereenkomsten.

**Art. 350.** In artikel 4, § 1, eerste lid, van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales, vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde streepje wordt opgeheven;

2° het vijfde streepje, dat het vierde wordt, wordt als volgt vervangen :

« - twee vertegenwoordigers van de Nationale Bank van België of hun vervangers. »

#### HOOFDSTUK 22. — Inwerkingtreding

**Art. 351.** § 1. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2011.

§ 2. In afwijking van de eerste paragraaf hebben volgende bepalingen uitwerking vanaf de datum van afkondiging van onderhavig besluit :

— artikel 220, in de mate dat het artikel 48, § 2 en § 5, van de wet van 2 augustus 2002 vervangt;

— artikel 222, in de mate dat het artikel 49, § 6, van de wet van 2 augustus 2002 vervangt, met dien verstande dat het in uitvoering van deze laatste bepaling getroffen koninklijk besluit ten vroegste in werking treedt op 1 april 2011.

In afwijking van de eerste paragraaf bepaalt de Koning uiterlijk op 31 december 2015 de datum van inwerkingtreding van :

— de artikelen 1, 202, 213, 234, 3<sup>o</sup>, 246 en 248;

— artikel 45, § 1, 2<sup>o</sup>, d. van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, als ingevoegd door het onderhavige besluit;

— hoofdstuk 20 « Bepalingen betreffende de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening en het toezicht op deze instellingen ». De Bank en de CBFA stellen, uiterlijk 31 december 2013, een verslag op waarin zij de Koning duiding verschaffen bij de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

**Art. 352.** Onze Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 maart 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Financiën en Institutionele Hervormingen,

D. REYNDEERS

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Mevr. A. TURTELBOOM

De Minister van K.M.O.'s, Zelfstandigen,  
Landbouw en Wetenschapsbeleid,

Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Pensioenen en Grote Steden,

M. DAERDEN

De Minister van Klimaat en Energie,

P. MAGNETTE

De Minister van Ondernemen en Vereenvoudigen,

V. VAN QUICKENBORNE



## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 721

[C — 2011/14063]

**1<sup>er</sup> MARS 2011. — Arrêté royal approuvant une modification aux statuts d'Infrabel, société anonyme de droit public**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 41, § 4;

Vu l'arrêté royal du 18 octobre 2004 établissant les statuts de la société anonyme de droit public Infrabel;

Vu l'expédition du procès-verbal authentique du 24 décembre 2010, dressé par André De Bruyne, fonctionnaire instrumentant, agissant sur la base de l'article 41, § 6, de la loi du 21 mars 1991, des résolutions de l'assemblée générale extraordinaire d'Infrabel du 23 décembre 2010, modifiant les statuts;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 février 2011;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises publiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La modification aux statuts de Infrabel, société de droit public, apportée par l'assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 2010, telle que reprise en annexe, est approuvée.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre qui a les Entreprises publiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> mars 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Entreprises publiques,  
Mme I. VERVOTTE

Annexe

**Modification des statuts de la société anonyme de droit public Infrabel approuvée par l'assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 2010**

L'article 4 des statuts est modifié comme suit :

« Art. 4. Le siège social est établi à 1060 Bruxelles, place Marcel Broodthaers 2.

La société peut, par décision du conseil d'administration, établir un ou plusieurs sièges administratifs, sièges d'exploitation, succursales, représentations ou agences en Belgique ou à l'étranger. »

L'article 7, 1<sup>er</sup> alinéa des statuts est modifié comme suit :

« Art. 7. Le capital social a été fixé à un milliard cinq cent trente et un millions neuf cent septante-cinq mille euros (1.531.975.000,00 EUR). Il est représenté par seize millions six cent septante-deux mille quarante et un (16.672.041) actions avec droit de vote, sans mention de valeur nominale, correspondant chacune à un/seize millions six cent trente-six mille septante-huitième (1/16.672.041<sup>e</sup>) du capital social. »

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 721

[C — 2011/14063]

**1 MAART 2011. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van een wijziging aan de statuten van Infrabel, naamloze vennootschap van publiek recht**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 41, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 oktober 2004 houdende vaststelling van de statuten van de naamloze vennootschap van publiek recht Infrabel;

Gelet op de uitgifte van de notulen in authentieke vorm van 24 december 2010, opgemaakt door André De Bruyne, instrumenterend ambtenaar, op grond van artikel 41, § 6, van de wet van 21 maart 1991, van de besluiten van de buitengewone algemene vergadering van Infrabel op 23 december 2010 houdende wijziging van de statuten;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 februari 2011;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De wijziging aan de statuten van Infrabel, naamloze vennootschap van publiek recht, aangebracht door de buitengewone algemene vergadering van 23 december 2010, zoals opgenomen in bijlage, wordt goedgekeurd.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister bevoegd voor de Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 maart 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,  
Mevr. I. VERVOTTE

Bijlage

**Wijziging van de statuten van de naamloze vennootschap van publiek recht Infrabel goedgekeurd door de buitengewone algemene vergadering van 23 december 2010**

Artikel 4 van de statuten wordt gewijzigd als volgt :

« Art. 4. De maatschappelijke zetel is gevestigd te 1060 Brussel, Marcel Broodthaersplein 2.

De vennootschap kan, bij beslissing van de raad van bestuur, één of meerdere administratieve zetels, uitbatingzetels, bijkantoren, vertegenwoordigingen of agentschappen in België of in het buitenland vestigen. »

Het artikel 7, eerste lid van de statuten wordt gewijzigd als volgt :

« Art. 7. Het maatschappelijk kapitaal is vastgesteld op één miljard vijfhonderd eenendertig miljoen negenhonderd vijfenzeventig duizend Euro (1.531.975.000,00 EUR). Het wordt vertegenwoordigd door zestien miljoen zeshonderd tweeënzeventig duizend eenenveertig (16.672.041) aandelen met stemrecht, zonder vermelding van nominale waarde, die elk één/ zestien miljoen zeshonderd tweeënzeventig duizend eenenveertigste (1/16.672.041<sup>e</sup>) deel van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen. »

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

F. 2011 — 722

[C – 2011/29121]

**1<sup>er</sup> FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
portant révision du prix moyen du livre, périodique et document pour les années 2010 et 2011**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 28 février 1978 organisant le Service public de la Lecture, modifié par les décrets des 8 juillet 1983, 21 octobre 1988, 19 juillet 1991, 30 novembre 1992, 10 avril 2003, 24 octobre 2008, par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 juin 2006 et par l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 10 novembre 1988;

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif au développement des pratiques de lecture organisé par le Réseau public de la Lecture et les Bibliothèques publiques, l'article 34;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mars 1995 relatif à l'organisation du Service public de la Lecture, modifié par les décrets des 10 avril 2003 et 24 octobre 2008 et les arrêtés des 2 septembre 1997, 4 mai 1998, 24 septembre 1999, 8 novembre 1999, 12 décembre 2000, 30 mars 2001, 8 novembre 2001, 11 décembre 2003, 10 mai 2005, 23 juin 2006, 8 décembre 2006 et 29 mai 2007, l'article 54;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 décembre 2009 portant révision du prix moyen du livre, périodique et document pour l'année 2009;

Considérant que le décret du 28 février 1978 précité prévoyait l'obligation de revoir tous les deux ans le prix moyen du livre, périodique et document en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation;

Considérant que l'article 35 du décret du 30 avril 2009 précité abroge les décret du 28 février 1978 et arrêté du 14 mars 1995 précités à la date du 1<sup>er</sup> janvier 2010 et que, en conséquence, l'arrêté du 21 décembre 2009 ne produisait ses effets que jusqu'au 31 décembre 2009;

Considérant que l'article 34 du Décret du 30 avril 2009 précité prévoit, pour les bibliothèques reconnues dans le cadre du décret du 28 février 1978 précité, une période transitoire de cinq ans à compter de son entrée en vigueur;

Considérant qu'il y a donc lieu, pour ces Bibliothèques, d'appliquer l'article 54 du décret du 28 février 1978 organisant le Service public de la Lecture,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les montants fixés à l'article 54 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mars 1995 relatif à l'organisation du Service public de la lecture, tel que modifié, sont revus comme suit :

- Adultes :	livre de fiction	€ 22,80
	livre documentaire :	€ 26,05
- Jeunes :	livre de fiction :	€ 17,92
	livre documentaire :	€ 21,17
- Livre, périodique ou document de références :		€ 65,15
- Quotidien :		€ 211,71
- Autre périodique :		€ 97,71
- CD-Rom bibliographique :		€ 1.302,95
- Support multimédia numérique :		€ 325,75

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets à la date du 1<sup>er</sup> janvier 2010 et jusqu'au 31 décembre 2011.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> février 2011.

Pour le Gouvernement :

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,  
de la Santé et de l'Égalité des chances,  
Mme F. LAANAN

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2011 — 722

[C — 2011/29121]

**1 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap  
houdende herziening van de gemiddelde prijs van het boek,  
het tijdschrift en het document voor de jaren 2010 en 2011**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 28 februari 1978 houdende organisatie van de openbare dienst voor openbare lectuurvoorziening, gewijzigd bij de decreten van 8 juli 1983, 21 oktober 1988, 19 juli 1991, 30 november 1992, 10 april 2003, 24 oktober 2008, bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 juni 2006 en bij het arrest van het Arbitragehof van 10 november 1988;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de ontwikkeling van leespraktijken ingericht door het openbare netwerk voor openbare lectuurvoorziening en de openbare bibliotheken, artikel 34;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 maart 1995 betreffende de organisatie van de openbare dienst voor openbare lectuurvoorziening, gewijzigd bij de decreten van 10 april 2003 en 24 oktober 2008 en bij de besluiten van 2 september 1997, 4 mei 1998, 24 september 1999, 8 november 1999, 12 december 2000, 30 maart 2001, 8 november 2001, 11 december 2003, 10 mei 2005, 23 juni 2006, 8 december 2006 en 29 mei 2007, artikel 54;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 december 2009 houdende herziening van de gemiddelde prijs van het boek, het tijdschrift en het document voor het jaar 2009;

Overwegende dat voormeld decreet van 28 februari 1978 bepaalde dat de gemiddelde prijs van het boek, het tijdschrift en het document om de twee jaar moest worden herzien volgens de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen;

Overwegende dat artikel 35 van het voornoemde decreet van 30 april 2009 het voornoemde decreet van 28 februari 1978 en het voornoemde besluit van 14 maart 1995 op 1 januari 2010 opheft en dat het besluit van 21 december 2009 bijgevolg slechts uitwerking had tot 31 december 2009;

Overwegende dat artikel 34 van voormeld decreet van 30 april 2009 voor de bibliotheken erkend in het kader van voormeld decreet van 28 februari 1978 een overgangperiode van vijf jaar vanaf zijn inwerkingtreding bepaalt;

Overwegende dat voor die bibliotheken dus artikel 54 van het decreet van 28 februari 1978 houdende organisatie van de openbare dienst voor openbare lectuurvoorziening moet worden toegepast,

Besluit :

**Artikel 1.** De bedragen bepaald in artikel 54 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 maart 1995 betreffende de organisatie van de openbare dienst voor openbare lectuurvoorziening, zoals gewijzigd, worden als volgt herzien :

- Volwassenen :	fictieboek :	22,80 euro
	documentair boek :	26,05 euro
- Jongeren :	fictieboek :	17,92 euro
	documentair boek :	21,17 euro
- Referentieboek, tijdschrift of -document :		65,15 euro
- Dagblad :		211,71 euro
- Ander tijdschrift :		97,71 euro
- Bibliografische CD-Rom :		1.302,95 euro
- Digitale multimedadrager :		325,75 euro

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010 en tot 31 december 2011.

Brussel, 1 februari 2011.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Audiovisueel, Gezondheid en Gelijke kansen,  
Mevr. F. LAANAN

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 723

[C — 2011/27056]

**24 FEVRIER 2011.** — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 octobre 1997 relatif aux conditions d'agrément et de subventionnement des services résidentiels, d'accueil de jour et de placement familial pour personnes handicapées

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées, notamment l'article 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 octobre 1997 relatif aux conditions d'agrément et de subventionnement des services résidentiels, d'accueil de jour et de placement familial pour personnes handicapées;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées, donné le 16 décembre 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 février 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 février 2011;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence spécialement motivée par le fait que des adaptations sont nécessaires pour pouvoir fixer le montant des subventions octroyées pour l'année 2011 aux services résidentiels, d'accueil de jour et de placement familial pour personnes handicapées et qu'il est impératif que ces subventions soient octroyées le plus rapidement possible pour permettre à ces services de fonctionner de manière efficace;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1<sup>er</sup>, de celle-ci.

**Art. 2.** Au chapitre III du titre II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 octobre 1997 relatif aux conditions d'agrément et de subventionnement des services résidentiels, d'accueil de jour et de placement familial pour personnes handicapées, il est ajouté une section 4 rédigée comme suit :

« *Section 4.* — Des obligations relatives à la prise en charge de personnes handicapées de nationalité étrangère

Art. 14bis. § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice des dispositions visées à l'article 57 du décret, le service doit transmettre annuellement à l'Agence un cadastre des personnes de nationalité étrangère accueillies.

§ 2. On entend par « cadastre des personnes de nationalité étrangère accueillies », la liste des personnes handicapées accueillies durant chaque exercice reprenant pour chacune d'elle le nom, le prénom, la date de naissance, le sexe, la nationalité, l'adresse du domicile de la personne ou de son représentant légal, la ou les autorités responsables du placement et du financement.

§ 3. Les services sont tenus d'envoyer ce cadastre, dûment complété sur le formulaire produit par l'Agence, au plus tard pour le 31 mars suivant l'exercice écoulé. »

**Art. 3.** L'article 43 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 43. Si l'ensemble des revenus de la personne handicapée adulte, déduction faite de la quotité laissée à sa disposition, ne lui permet pas de payer le montant de la part contributive, la part contributive est alors réduite au prorata des revenus constatés. Pour la détermination des revenus de la personne handicapée adulte ayant un conjoint, un cohabitant légal ou des enfants à charge, il sera tenu compte des charges familiales.

Dans des situations exceptionnelles, une décision de part contributive réduite peut être accordée à un bénéficiaire jeune sur base d'une enquête sociale diligentée par le bureau régional. »

**Art. 4.** Le dernier alinéa de l'article 53 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante : « Pour 2011, le coefficient d'adaptation visé à l'article 24, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, est fixé à 101,49 % ».

**Art. 5.** L'annexe IV du même arrêté est remplacée par l'annexe 1<sup>re</sup> du présent arrêté.

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets au 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Namur, le 24 février 2011.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,  
Mme E. TILLIEUX

## Annexe

**§ 1<sup>er</sup> Liste des subsides par prise en charge**

a) Services gérés par un pouvoir organisateur privé avec une OM &lt;= 60

**Service Résidentiel pour Jeunes**

	Scol + 75 Art 29 bis S	Scol 50 à 75	Scol 25 à 50	Scol -25	N Scol + 75 Art 29 bis NS	N Scol 50 à 75	N Scol 25 à 50	N Scol - 25
Déf.intel. lég.	29.407,63 €	28.691,79 €	28.331,75 €	24.752,56 €	29.407,63 €	28.691,79 €	28.331,75 €	24.752,56 €
Déf.intel. mod.	34.399,38 €	33.539,53 €	33.107,49 €	28.808,22 €	38.707,12 €	37.847,27 €	37.415,23 €	33.107,49 €
Déf.intel. sév.alité	40.363,45 €	39.236,75 €	38.673,40 €	33.044,11 €	46.793,26 €	45.670,79 €	45.111,68 €	39.495,10 €
Déf.int.sév.non al.	40.905,66 €	39.778,95 €	39.215,60 €	33.586,31 €	47.335,47 €	46.213,00 €	45.653,88 €	40.037,30 €
Déf.intel. prof.alité	40.363,45 €	39.236,75 €	38.673,40 €	33.044,11 €	46.793,26 €	45.670,79 €	45.111,68 €	39.495,10 €
Déf.int.prof.non al.+ troubles envahissant. du dév.	40.905,66 €	39.778,95 €	39.215,60 €	33.586,31 €	47.335,47 €	46.213,00 €	45.653,88 €	40.037,30 €
Troubles caract.	40.541,70 €	39.465,82 €	38.923,65 €	33.540,03 €	45.908,37 €	44.832,49 €	44.294,55 €	38.923,65 €
Av/Amb. - 12ans	40.541,70 €	39.465,82 €	38.923,65 €	33.540,03 €	45.908,37 €	44.832,49 €	44.294,55 €	38.923,65 €
Av/Amb. 12ans et +	32.129,19 €	31.413,35 €	31.053,32 €	27.474,12 €	35.721,09 €	35.005,25 €	34.645,22 €	31.053,32 €
Sourds, troubles grav. de l'ouïe de - 8 ans.	51.677,55 €	50.245,87 €	49.530,03 €	42.367,41 €	58.848,64 €	57.412,73 €	56.696,89 €	49.530,03 €
Sourds, troubles grav. de l'ouïe de 8 ans et +.	38.932,60 €	38.072,74 €	37.640,70 €	33.341,43 €	43.240,34 €	42.380,48 €	41.948,44 €	37.640,70 €
Troubles mot.,dysmélie, poliomy., mal.f.du squ. - 8 ans.	42.648,53 €	41.521,82 €	40.958,47 €	35.329,18 €	48.256,63 €	47.134,16 €	46.575,05 €	40.958,47 €
Troubles mot.,dysmélie, poliomy., mal.f.du squ. 8 ans et +.	37.906,36 €	37.008,39 €	36.559,40 €	32.061,05 €	42.413,18 €	41.510,97 €	41.061,98 €	36.559,40 €
Paralysie cérébrale, sclér. en plaque, spinabif., myopathie, neurop.	56.953,98 €	55.454,54 €	54.709,05 €	47.220,27 €	64.446,99 €	62.951,78 €	62.202,05 €	54.709,05 €
Affection chron. non-contagieuse	36.639,72 €	35.779,86 €	35.347,82 €	31.048,55 €	40.947,45 €	40.087,60 €	39.655,56 €	35.347,82 €
Autisme	40.541,70 €	39.465,82 €	38.923,65 €	33.540,03 €	45.908,37 €	44.832,49 €	44.294,55 €	38.923,65 €
Lésion cérébrale congénitale ou acquise	56.953,98 €	55.454,54 €	54.709,05 €	47.220,27 €	64.446,99 €	62.951,78 €	62.202,05 €	54.709,05 €

**Service Résidentiel pour Adultes**

	+ 75	50 à 75	25 à 50	- 25
A	40.920,44 €	40.090,93 €	39.672,06 €	35.508,06 €
B	43.012,66 €	42.137,98 €	41.702,68 €	37.337,46 €
C	52.342,12 €	51.196,40 €	50.625,59 €	44.905,21 €
Article 29 bis	52.342,12 €	52.342,12 €	52.342,12 €	52.342,12 €

**Service Résidentiel de Nuit pour Adultes**

A	18.727,85 €
B	19.345,16 €
C et Article 29 bis	20.044,09 €
D	27.365,04 €

**Service d'Accueil de Jour pour Jeunes non scolarisables**

Déficiência intellectuelle légère	14.425,62 €
Déficiência intellectuelle modérée	17.107,89 €
Déficiência intellectuelle sévère	17.107,89 €
Déf.int.prof.+ troubles envahissant du dév.- 6 ans.	25.509,65 €
Déf.int.prof.+ troubles envahissant du dév.6 ans et +.	22.515,06 €
Troubles caractériels.	26.292,91 €
Av/Ambl. - 12ans	19.120,68 €
Av/Ambl. 12ans et +	16.373,08 €
Sourds, troubles grav. de l'ouïe de - 8 ans.	24.328,73 €
Sourds, troubles grav. de l'ouïe de 8 ans et +.	18.562,01 €
Tr. mot.,dysmélie, poliomy., malf.du squ. - 8 a.	24.641,37 €
Tr. mot.,dysmélie, poliomy., malf.du squ. 8 a. et +.	22.699,36 €
Paral. cérébr., sclér. en plaque, spinabif., etc.	34.141,36 €
Autisme	26.292,91 €
Lésion cérébrale congénitale ou acquise	34.141,36 €

**Service d'Accueil de Jour pour Adultes**

A	18.075,17 €
B	18.290,75 €
C et Article 29 bis	25.786,67 €

**Service de Placement Familial**

	7.808,83 €
--	------------

**Service Résidentiel de Transition**

	13.531,92 €
--	-------------

b) Services gérés par un pouvoir organisateur privé avec une OM > 60**Service Résidentiel pour Jeunes**

	Scol + 75	Scol 50 à 75	Scol 25 à 50	Scol -25	N Scol + 75	N Scol 50 à 75	N Scol 25 à 50	N Scol - 25
Déf.intel. lég.	27.817,66 €	27.101,82 €	26.741,78 €	23.162,59 €	27.817,66 €	27.101,82 €	26.741,78 €	23.162,59 €
Déf.intel. mod.	32.809,42 €	31.949,56 €	31.517,52 €	27.218,25 €	37.117,16 €	36.257,30 €	35.825,26 €	31.517,52 €
Déf.intel. sév.alité	38.773,49 €	37.646,78 €	37.083,43 €	31.454,14 €	45.203,30 €	44.080,83 €	43.521,71 €	37.905,13 €
Déf.int.sév.non al.	39.315,69 €	38.188,98 €	37.625,63 €	31.996,35 €	45.745,50 €	44.623,03 €	44.063,91 €	38.447,33 €
Déf.intel. prof.alité	38.773,49 €	37.646,78 €	37.083,43 €	31.454,14 €	45.203,30 €	44.080,83 €	43.521,71 €	37.905,13 €
Déf.int.prof.non al.+ troubles envahissant. du dév.	39.315,69 €	38.188,98 €	37.625,63 €	31.996,35 €	45.745,50 €	44.623,03 €	44.063,91 €	38.447,33 €
Troubles caract.	38.951,73 €	37.875,85 €	37.333,68 €	31.950,07 €	44.318,40 €	43.242,52 €	42.704,59 €	37.333,68 €
Av/Amb. - 12ans	38.951,73 €	37.875,85 €	37.333,68 €	31.950,07 €	44.318,40 €	43.242,52 €	42.704,59 €	37.333,68 €
Av/Amb. 12ans et +	30.539,22 €	29.823,38 €	29.463,35 €	25.884,16 €	34.131,12 €	33.415,28 €	33.055,25 €	29.463,35 €
Sourds, troubles grav. de l'ouïe de - 8 ans.	50.087,58 €	48.655,90 €	47.940,07 €	40.777,44 €	57.258,67 €	55.822,76 €	55.106,92 €	47.940,07 €
Sourds, troubles grav. de l'ouïe de 8 ans et +.	37.342,63 €	36.482,78 €	36.050,73 €	31.751,47 €	41.650,37 €	40.790,52 €	40.358,47 €	36.050,73 €
Troubles mot.,dysmélie, poliom., malf.du squ. - 8 ans.	41.058,56 €	39.931,85 €	39.368,50 €	33.739,21 €	46.666,67 €	45.544,20 €	44.985,08 €	39.368,50 €
Troubles mot.,dysmélie, poliom., malf.du squ. 8 ans et +.	36.316,39 €	35.418,42 €	34.969,43 €	30.471,08 €	40.823,21 €	39.921,00 €	39.472,01 €	34.969,43 €
Paralysie cérébrale, sclér. en plaque, spinabif., myopathie, neurop.	55.364,02 €	53.864,57 €	53.119,08 €	45.630,31 €	62.857,02 €	61.361,81 €	60.612,09 €	53.119,08 €
Affection chron. non-contagieuse	35.049,75 €	34.189,89 €	33.757,85 €	29.458,58 €	39.357,49 €	38.497,63 €	38.065,59 €	33.757,85 €
Autisme	38.951,73 €	37.875,85 €	37.333,68 €	31.950,07 €	44.318,40 €	43.242,52 €	42.704,59 €	37.333,68 €
Lésion cérébrale congénitale ou acquise	55.364,02 €	53.864,57 €	53.119,08 €	45.630,31 €	62.857,02 €	61.361,81 €	60.612,09 €	53.119,08 €

**Service Résidentiel pour Adultes**

	+ 75	50 à 75	25 à 50	- 25
A	39.330,48 €	38.500,96 €	38.082,10 €	33.918,09 €
B	41.422,70 €	40.548,01 €	40.112,72 €	35.747,49 €
C	50.752,15 €	49.606,43 €	49.035,62 €	43.315,25 €

**Service Résidentiel de Nuit pour Adultes**

A	17.137,88 €
B	17.755,19 €
C	18.454,12 €
D	25.775,07 €

**Service d'Accueil de Jour pour Jeunes non scolarisables**

Déficiência intellectuelle légère	12.922,88 €
Déficiência intellectuelle modérée	15.605,15 €
Déficiência intellectuelle sévère	15.605,15 €
Déf.int.prof.+ troubles envahissant du dév.- 6 ans.	24.006,91 €
Déf.int.prof.+ troubles envahissant du dév.6 ans et +.	21.012,33 €
Troubles caractériels.	24.790,18 €
Av/Ambl. - 12ans	17.617,94 €
Av/Ambl. 12ans et +	14.870,35 €
Sourds, troubles grav. de l'ouïe de - 8 ans.	22.825,99 €
Sourds, troubles grav. de l'ouïe de 8 ans et +.	17.059,27 €
Tr. mot.,dysmélie, poliomy., malf.du squ. - 8 a.	23.138,64 €
Tr. mot.,dysmélie, poliomy., malf.du squ. 8 a. et +.	21.196,63 €
Paral. cérébr., sclér. en plaque, spinabif., etc.	32.638,63 €
Autisme	24.790,18 €
Lésion cérébrale congénitale ou acquise	32.638,63 €

**Service d'Accueil de Jour pour Adultes**

A	16.572,43 €
B	16.788,02 €
C	24.283,93 €

**Service de Placement Familial**

	7.808,83 €
--	------------

**Service Résidentiel de Transition**

	13.531,92 €
--	-------------



c) Services gérés par un pouvoir organisateur public avec une OM <= 60**Service Résidentiel pour Jeunes**

	Scol + 75	Scol 50 à 75	Scol 25 à 50	Scol -25	N Scol + 75	N Scol 50 à 75	N Scol 25 à 50	N Scol - 25
Déf.intel. lég.	27.865,55 €	27.204,41 €	26.871,89 €	23.566,23 €	27.865,55 €	27.204,41 €	26.871,89 €	23.566,23 €
Déf.intel. mod.	32.491,50 €	31.697,35 €	31.298,33 €	27.327,62 €	36.470,03 €	35.675,89 €	35.276,86 €	31.298,33 €
Déf.intel. sév.alité	38.004,28 €	36.963,68 €	36.443,38 €	31.244,29 €	43.954,82 €	42.918,13 €	42.401,74 €	37.214,39 €
Déf.int.sév.non al.	38.506,09 €	37.465,49 €	36.945,19 €	31.746,10 €	44.456,63 €	43.419,94 €	42.903,55 €	37.716,20 €
Déf.intel. prof.alité	38.004,28 €	36.963,68 €	36.443,38 €	31.244,29 €	43.954,82 €	42.918,13 €	42.401,74 €	37.214,39 €
Déf.int.prof.non al.+ troubles envahissant. du dév.	38.506,09 €	37.465,49 €	36.945,19 €	31.746,10 €	44.456,63 €	43.419,94 €	42.903,55 €	37.716,20 €
Troubles caract.	38.181,25 €	37.187,60 €	36.686,86 €	31.714,67 €	43.137,80 €	42.144,14 €	41.647,31 €	36.686,86 €
Av/Amb. - 12ans	38.181,25 €	37.187,60 €	36.686,86 €	31.714,67 €	43.137,80 €	42.144,14 €	41.647,31 €	36.686,86 €
Av/Amb. 12ans et +	30.410,31 €	29.749,17 €	29.416,65 €	26.110,98 €	33.727,71 €	33.066,57 €	32.734,05 €	29.416,65 €
Sourds, troubles grav. de l'ouïe de - 8 ans.	48.516,80 €	47.194,53 €	46.533,40 €	39.918,16 €	55.139,87 €	53.813,69 €	53.152,55 €	46.533,40 €
Sourds, troubles grav. de l'ouïe de 8 ans et +.	36.745,03 €	35.950,88 €	35.551,86 €	31.581,15 €	40.723,56 €	39.929,42 €	39.530,39 €	35.551,86 €
Troubles mot.,dysmélie, poliomy., malf.du squ. - 8 ans.	40.148,37 €	39.107,77 €	38.587,47 €	33.388,38 €	45.327,90 €	44.291,21 €	43.774,82 €	38.587,47 €
Troubles mot.,dysmélie, poliomy., malf.du squ. 8 ans et +.	35.768,81 €	34.939,46 €	34.524,78 €	30.370,21 €	39.931,21 €	39.097,95 €	38.683,27 €	34.524,78 €
Paralysie cérébrale, sclér. en plaque, spinabif., myopathie, neurop.	53.445,85 €	52.060,99 €	51.372,48 €	44.456,01 €	60.366,23 €	58.985,29 €	58.292,86 €	51.372,48 €
Affection chron. non-contagieuse	34.598,91 €	33.804,76 €	33.405,74 €	29.435,03 €	38.577,44 €	37.783,30 €	37.384,27 €	33.405,74 €
Autisme	38.181,25 €	37.187,60 €	36.686,86 €	31.714,67 €	43.137,80 €	42.144,14 €	41.647,31 €	36.686,86 €
Lésion cérébrale congénitale ou acquise	53.445,85 €	52.060,99 €	51.372,48 €	44.456,01 €	60.366,23 €	58.985,29 €	58.292,86 €	51.372,48 €

**Service Résidentiel pour Adultes**

	+ 75	50 à 75	25 à 50	- 25
A	38.521,49 €	37.754,55 €	37.367,29 €	33.517,42 €
B	40.457,20 €	39.648,50 €	39.246,05 €	35.210,15 €
C	49.159,80 €	48.100,52 €	47.572,78 €	42.283,96 €

**Service Résidentiel de Nuit pour Adultes**

A	17.969,09 €
B	18.539,46 €
C	19.185,25 €
D	25.949,57 €

**Service d'Accueil de Jour pour Jeunes non scolarisables**

Déficiência intellectuelle légère	13.761,07 €
Déficiência intellectuelle modérée	16.248,14 €
Déficiência intellectuelle sévère	16.248,14 €
Déf.int.prof.+ troubles envahissant du dév.- 6 ans.	23.987,05 €
Déf.int.prof.+ troubles envahissant du dév.6 ans et +.	21.228,59 €
Troubles caractériels.	24.726,86 €
Av/Ambl. - 12ans	18.107,65 €
Av/Ambl. 12ans et +	15.576,54 €
Sourds, troubles grav. de l'ouïe de - 8 ans.	22.947,39 €
Sourds, troubles grav. de l'ouïe de 8 ans et +.	17.608,87 €
Tr. mot.,dysmélie, poliomy., malf.du squ. - 8 a.	23.232,26 €
Tr. mot.,dysmélie, poliomy., malf.du squ. 8 a. et +.	21.443,56 €
Paral. cérébr., sclér. en plaque, spinabif., etc.	32.068,20 €
Autisme	24.726,86 €
Lésion cérébrale congénitale ou acquise	32.068,20 €

**Service d'Accueil de Jour pour Adultes**

A	17.127,76 €
B	17.326,40 €
C	24.326,63 €

**Service de Placement Familial**

	7.397,58 €
--	------------

**Service Résidentiel de Transition**

	12.700,22 €
--	-------------

d) Services gérés par un pouvoir organisateur public avec une OM > 60**Service Résidentiel pour Jeunes**

	Scol + 75	Scol 50 à 75	Scol 25 à 50	Scol -25	N Scol + 75	N Scol 50 à 75	N Scol 25 à 50	N Scol - 25
Déf.intel. lég.	26.312,60 €	25.651,47 €	25.318,94 €	22.013,28 €	26.312,60 €	25.651,47 €	25.318,94 €	22.013,28 €
Déf.intel. mod.	30.938,55 €	30.144,41 €	29.745,38 €	25.774,67 €	34.917,08 €	34.122,94 €	33.723,91 €	29.745,38 €
Déf.intel. sév.alité	36.451,33 €	35.410,73 €	34.890,43 €	29.691,34 €	42.401,87 €	41.365,18 €	40.848,79 €	35.661,44 €
Déf.int.sév.non al.	36.953,14 €	35.912,54 €	35.392,24 €	30.193,15 €	42.903,68 €	41.866,99 €	41.350,60 €	36.163,25 €
Déf. int. prof. alité	36.451,33 €	35.410,73 €	34.890,43 €	29.691,34 €	42.401,87 €	41.365,18 €	40.848,79 €	35.661,44 €
Déf.int.prof.non al.+ troubles envahissant. du dév.	36.953,14 €	35.912,54 €	35.392,24 €	30.193,15 €	42.903,68 €	41.866,99 €	41.350,60 €	36.163,25 €
Troubles caract.	36.628,31 €	35.634,65 €	35.133,91 €	30.161,72 €	41.584,85 €	40.591,19 €	40.094,37 €	35.133,91 €
Av/Amb. - 12ans	36.628,31 €	35.634,65 €	35.133,91 €	30.161,72 €	41.584,85 €	40.591,19 €	40.094,37 €	35.133,91 €
Av/Amb. 12ans et +	28.857,36 €	28.196,22 €	27.863,70 €	24.558,04 €	32.174,76 €	31.513,63 €	31.181,10 €	27.863,70 €
Sourds, troubles grav. de l'ouïe de - 8 ans.	46.963,85 €	45.641,58 €	44.980,45 €	38.365,21 €	53.586,92 €	52.260,74 €	51.599,61 €	44.980,45 €
Sourds, troubles grav. de l'ouïe de 8 ans et +.	35.192,08 €	34.397,94 €	33.998,91 €	30.028,20 €	39.170,61 €	38.376,47 €	37.977,44 €	33.998,91 €
Troubles mot.,dysmélie, poliomy., malf.du squ. - 8 ans.	38.595,42 €	37.554,82 €	37.034,52 €	31.835,44 €	43.774,95 €	42.738,26 €	42.221,88 €	37.034,52 €
Troubles mot.,dysmélie, poliomy., malf.du squ. 8 ans et +.	34.215,86 €	33.386,51 €	32.971,84 €	28.817,26 €	38.378,26 €	37.545,00 €	37.130,32 €	32.971,84 €
Paralysie cérébrale, sclér. en plaque, spinabif., myopathie, neurop.	51.892,90 €	50.508,05 €	49.819,53 €	42.903,06 €	58.813,29 €	57.432,34 €	56.739,91 €	49.819,53 €
Affection chron. non-contagieuse	33.045,96 €	32.251,82 €	31.852,79 €	27.882,08 €	37.024,49 €	36.230,35 €	35.831,32 €	31.852,79 €
Autisme	36.628,31 €	35.634,65 €	35.133,91 €	30.161,72 €	41.584,85 €	40.591,19 €	40.094,37 €	35.133,91 €
Lésion cérébrale congénitale ou acquise	51.892,90 €	50.508,05 €	49.819,53 €	42.903,06 €	58.813,29 €	57.432,34 €	56.739,91 €	49.819,53 €

**Service Résidentiel pour Adultes**

	+ 75	50 à 75	25 à 50	- 25
A	36.968,54 €	36.201,60 €	35.814,34 €	31.964,48 €
B	38.904,25 €	38.095,55 €	37.693,10 €	33.657,20 €
C	47.606,85 €	46.547,57 €	46.019,83 €	40.731,01 €

**Service Résidentiel de Nuit pour Adultes**

A	16.416,14 €
B	16.986,51 €
C	17.632,30 €
D	24.396,62 €

**Service d'Accueil de Jour pour Jeunes non scolarisables**

Déficiência intellectuelle légère	12.290,88 €
Déficiência intellectuelle modérée	14.777,95 €
Déficiência intellectuelle sévère	14.777,95 €
Déf.int.prof.+ troubles envahissant du dév.- 6 ans.	22.516,85 €
Déf.int.prof.+ troubles envahissant du dév.6 ans et +.	19.758,40 €
Troubles caractériels.	23.256,67 €
Av/Ambl. - 12ans	16.637,46 €
Av/Ambl. 12ans et +	14.106,35 €
Sourds, troubles grav. de l'ouïe de - 8 ans.	21.477,19 €
Sourds, troubles grav. de l'ouïe de 8 ans et +.	16.138,68 €
Tr. mot.,dysmélie, poliomy., malf.du squ. - 8 a.	21.762,06 €
Tr. mot.,dysmélie, poliomy., malf.du squ. 8 a. et +.	19.973,37 €
Paral. cérébr., sclér. en plaque, spinabif., etc.	30.598,01 €
Autisme	23.256,67 €
Lésion cérébrale congénitale ou acquise	30.598,01 €

**Service d'Accueil de Jour pour Adultes**

A	15.657,57 €
B	15.856,20 €
C	22.856,43 €

**Service de Placement Familial**

	7.397,58 €
--	------------

**Service Résidentiel de Transition**

	12.700,22 €
--	-------------

**§ 2. Les subventions par prise en charge qui figurent au § 1<sup>er</sup> de la présente annexe ont été calculées par addition des montants suivants :**

a) Pour les services autres que les services de placement familial et les services résidentiels de transition

Montant n° 1 (représentant une moyenne des charges de fonctionnement) :

- 2.995,58 € en service résidentiel <= 60 prises en charge
- 2.979,85 € en service résidentiel > 60 prises en charge
- 1.473,82 € en service d'accueil de jour pour jeunes non scolarisés et service d'accueil de jour pour adultes avec une O.M. <= 60 prises en charge
- 1.390,14 € en service d'accueil de jour pour jeunes non scolarisés et service d'accueil de jour pour adultes avec une O.M. > 60 prises en charge

Montant n° 2 (représentant une moyenne des charges de personnel non éducatif) :

**Pour les services gérés par un pouvoir organisateur privé**

- 7.962,37 € en service résidentiel <= 60 prises en charge
- 6.388,13 € en service résidentiel > 60 prises en charge
- 5.590,61 € en service d'accueil de jour pour jeunes non scolarisés et service d'accueil de jour pour adultes avec une O.M. <= 60 prises en charge
- 4.171,55 € en service d'accueil de jour pour jeunes non scolarisés et service d'accueil de jour pour adultes avec une O.M. > 60 prises en charge

Ces montants sont obtenus par la multiplication des coefficients de subventionnement figurant à l'annexe XIII par les barèmes moyens suivants, compte tenu d'une ancienneté pécuniaire moyenne de dix ans :

- 25.766,96 € pour le personnel administratif
- 32.003,63 € pour les comptables
- 24.168,03 € pour les ouvriers
- 33.718,47 € pour les assistants sociaux
- 39.569,05 € pour les directeurs dans les services dont l'O.M.R. est <= à 60
- 48.146,21 € pour les directeurs dans les services dont l'O.M.R. est > à 60

La somme des résultats est augmentée d'un pourcentage forfaitaire de charges patronales légales et complémentaires fixé comme suit :

- 55,66 % en service résidentiel
- 51,89 % en service d'accueil de jour

**Pour les services gérés par un pouvoir organisateur public**

- 7.794,37 € en service résidentiel <= 60 prises en charge
- 6.257,15 € en service résidentiel > 60 prises en charge
- 5.471,96 € en service d'accueil de jour pour jeunes non scolarisés et service d'accueil de jour pour adultes avec une O.M. <= 60 prises en charge
- 4.085,44 € en service d'accueil de jour pour jeunes non scolarisés et service d'accueil de jour pour adultes avec une O.M. > 60 prises en charge

Ces montants sont obtenus par la multiplication des coefficients de subventionnement figurant à l'annexe XIII par les barèmes moyens suivants, compte tenu d'une ancienneté pécuniaire moyenne de dix ans :

- 25.328,74 € pour le personnel administratif
- 31.183,29 € pour les comptables
- 23.640,92 € pour les ouvriers
- 33.353,83 € pour les assistants sociaux
- 38.335,64 € pour les directeurs dans les services dont l'O.M.R. est <= à 60
- 46.958,65 € pour les directeurs dans les services dont l'O.M.R. est > à 60

La somme des résultats est augmentée d'un pourcentage forfaitaire de charges patronales légales et complémentaires fixé comme suit :

- 55,66 % en service résidentiel
- 51,89 % en service d'accueil de jour

Montant n° 3 (représentant une moyenne des charges de personnel éducatif)

**Pour les services gérés par un pouvoir organisateur privé**

Selon le type de prises en charge, les coefficients de subventionnement prévu au point a) de l'annexe XIV sont multipliés par les barèmes suivants, compte tenu d'une ancienneté pécuniaire moyenne de dix ans :

- 35.326,57 € pour les psychologues, paramédicaux et personnel spécial
- 33.390,65 € pour les éducateurs Cl1, 2A et chef éduc.
- 25.150,48 € pour les éducateurs Cl EB, Cl 3, puéricultrices et assimilés
- 37.720,32 € pour les éducateurs chef de groupe

Les montants sont adaptés à l'ancienneté pécuniaire moyenne réelle en cas d'octroi du supplément pour ancienneté tel que visé à l'article 26 du présent arrêté.

La somme des résultats est augmentée d'un pourcentage forfaitaire de charges patronales légales et complémentaires fixé comme suit :

- 59,36 % en service résidentiel
- 51,89 % en service d'accueil de jour

**Pour les services gérés par un pouvoir organisateur public**

Selon le type de prises en charge, les coefficients de subventionnement prévu au point a) de l'annexe XIV sont multipliés par les barèmes suivants, compte tenu d'une ancienneté pécuniaire moyenne de dix ans :

- 34.961,37 € pour les psychologues, paramédicaux et personnel spécial
- 32.494,85 € pour les éducateurs Cl1, 2A et chef éduc.
- 24.738,10 € pour les éducateurs Cl 2B, Cl 3, puéricultrices et assimilés
- 36.821,16 € pour les éducateurs chef de groupe

Les montants sont adaptés à l'ancienneté pécuniaire moyenne réelle en cas d'octroi du supplément pour ancienneté tel que visé à l'article 26 du présent arrêté.

La somme des résultats est augmentée d'un pourcentage forfaitaire de charges patronales légales et complémentaires fixé comme suit :

- 51,09 % en service résidentiel
- 43,62 % en service d'accueil de jour

**Pour l'ensemble des services**

On applique ensuite le coefficient suivant compte tenu des disponibilités budgétaires :

- 82 % en service résidentiel pour jeunes
- 100 % en service résidentiel de nuit pour adultes
- 82 % en service résidentiel pour adultes
- 100 % en service d'accueil de jour pour jeunes non scolarisés
- 85 % en service d'accueil de jour pour adultes

D'autre part, la répartition implicite de l'encadrement entre les éducateurs de « catégorie I » et de la « catégorie II » prévue par les coefficients du point a) de l'annexe XIV est réajustée annuellement par l'Agence.

Cette répartition rend compte de la moyenne par catégorie d'institutions constatée durant l'année de référence soit :

76,15 %	EDUC. I	/	23,85 %	EDUC. II	en service résidentiel pour adultes
83,29 %	EDUC. I	/	16,71 %	EDUC. II	en service résidentiel de nuit pour adultes
88,15 %	EDUC. I	/	11,85 %	EDUC. II	en service résidentiel pour jeunes
88,95 %	EDUC. I	/	11,05 %	EDUC. II	en service d'accueil de jour pour jeunes non scolarisables
84,48 %	EDUC. I	/	15,52 %	EDUC. II	en service d'accueil de jour pour adultes

**b) Pour les services de placement familial**

Montant n° 1 (représentant une moyenne des charges de fonctionnement) :

1.511,41 €

Montant n° 2 (représentant une moyenne des charges de personnel non éducatif et éducatif) :

Les coefficients de subventionnement prévus au point *b)* de l'annexe XIV sont multipliés par les barèmes suivants, compte tenu d'une ancienneté pécuniaire moyenne de dix ans :

**Pour les institutions privées**

33.718,47 € pour la fonction de directeur

33.718,47 € pour la fonction d'assistant social et/ou éducateur (minimum cl. 2A)

35.326,57 € pour les psychologues et/ou paramédicaux

24.494,70 € pour la fonction de commis

**Pour les institutions publiques**

33.353,83 € pour la fonction de directeur

33.353,83 € pour la fonction d'assistant social et/ou éducateur (minimum cl. 2A)

34.961,37 € pour les psychologues et/ou paramédicaux

24.049,95 € pour la fonction de commis

Les montants sont adaptés à l'ancienneté pécuniaire moyenne réelle en cas d'octroi du supplément pour ancienneté tel que visé à l'article 26 du présent arrêté.

La somme des résultats obtenus est augmentée d'un pourcentage forfaitaire de charges patronales légales et complémentaires fixé comme suit :

51,89 % pour les institutions privées

43,62 % pour les institutions publiques

**c) Pour les services résidentiels de transition**

Montant n° 1 (représentant une moyenne des charges de fonctionnement) :

390,99 €

Montant n° 2 (représentant une moyenne des charges de personnel non éducatif et éducatif) :

Les coefficients de subventionnement prévus au point *b)* de l'annexe XIV sont multipliés par les barèmes suivants, compte tenu d'une ancienneté pécuniaire moyenne de dix ans :

33.718,47 € pour les institutions privées

33.353,83 € pour les institutions publiques

Les montants sont adaptés à l'ancienneté pécuniaire moyenne réelle en cas d'octroi du supplément pour ancienneté tel que visé à l'article 26 du présent arrêté.

La somme des résultats obtenus est augmentée d'un pourcentage forfaitaire de charges patronales légales et complémentaires fixé comme suit :

55,89 % pour les institutions privées

47,62 % pour les institutions publiques

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 février 2011 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 octobre 1997 relatif aux conditions d'agrément et de subventionnement des services résidentiels, d'accueil de jour et de placement familial pour personnes handicapées.

Namur, le 24 février 2011.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,

Mme E. TILLIEUX

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2011 — 723

[C — 2011/27056]

**24 FEBRUARI 2011.** — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 9 oktober 1997 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de voor gehandicapte personen bestemde residentiële diensten, dagonthaaldiensten en diensten voor plaatsing in gezinnen

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen, inzonderheid op artikel 24;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 oktober 1997 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de voor gehandicapte personen bestemde residentiële diensten, dagonthaaldiensten en diensten voor plaatsing in gezinnen;

Gelet op het advies van het beheerscomité van het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (Waals agentschap voor de integratie van gehandicapte personen), gegeven op 16 december 2010;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 februari 2011;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 24 februari 2011;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat aanpassingen nodig zijn voor de vastlegging van het bedrag van de subsidies die voor het jaar 2011 toegekend worden aan de voor gehandicapte personen bestemde residentiële diensten, dagonthaaldiensten en diensten voor plaatsing in gezinnen en dat die subsidies zo spoedig mogelijk toegekend moeten worden om een efficiënte werking van die diensten mogelijk te maken;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet een aangelegenheid bedoeld in artikel 128, § 1, ervan.

**Art. 2.** Hoofdstuk III, titel II, van het besluit van de Waalse Regering van 9 oktober 1997 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de voor gehandicapte personen bestemde residentiële diensten, dagonthaaldiensten en diensten voor plaatsing in gezinnen wordt aangevuld met een afdeling 4, luidend als volgt :

« *Afdeling 4.* — Verplichtingen i.v.m. de tenlasteneming van gehandicapte personen van buitenlandse herkomst

**Art. 14bis.** § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 57 van het decreet, maakt de dienst jaarlijks een kadaster van de onthaalde personen van buitenlandse herkomst aan het Agentschap over.

§ 2. De « kadaster van de onthaalde personen van buitenlandse herkomst » is de lijst van de gehandicapte personen die in de loop van elk boekjaar onthaald worden. Voor elk van hen vermeldt die lijst de naam, de voornaam, de geboortedatum, het geslacht, de nationaliteit, het adres of dat zijn wettelijke vertegenwoordiger, de overheid (overheden) verantwoordelijk voor de plaatsing en de financiering.

§ 3. De diensten versturen dat kadaster, behoorlijk ingevuld op het door het Agentschap verstrekte formulier, uiterlijk 31 maart na het afgelopen boekjaar. »

**Art. 3.** Artikel 43 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 43. Als het geheel van de inkomens van de volwassen gehandicapte persoon, na aftrek van het gedeelte waarover hij mag beschikken, niet volstaat om het bedrag van het bijdragegedeelte te betalen, wordt het bijdragegedeelte naar rato van de vastgestelde inkomens verminderd. Bij de bepaling van de inkomens van een volwassen gehandicapte persoon die een echtgeno(o)t(e), een wettelijk samenwonende of kinderen ten laste heeft, wordt rekening gehouden met de gezinslasten.

In uitzonderlijke omstandigheden kan op basis van een maatschappelijk onderzoek dat door het regionaal bureau verricht wordt, beslist worden dat een jonge rechthebbende een kleinere bijdrage zal betalen. »

**Art. 4.** Artikel 53, laatste lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt : « Voor 2011 wordt de in artikel 24, § 1, 2°, bedoelde aanpassingscoëfficiënt op 101,49 % vastgelegd ».

**Art. 5.** In hetzelfde besluit wordt bijlage IV vervangen door bijlage 1 die bij dit besluit gaat.

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2011.

Namen, 24 februari 2011.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,  
Mevr. E. TILLIEUX

## Bijlage

**§ 1. Lijst van de subsidies per tenlasteneming**a) Door een private inrichtende macht beheerde diensten met een GB < of = 60**Residentiële dienst voor jongeren**

	Leerpl. + 75 Art 29bis S	Leerpl. 50 tot 75	Leerpl. 25 tot 50	7Leerpl. + - 255	N Leerpl. + 75 Art 29bis NS	N Leerpl. 50 tot 75	N Leerpl. 25 tot 50	N Leerpl + 25
.	29.407,63 €	28.691,79 €	28.331,75 €	24.752,56 €	29.407,63 €	28.691,79 €	28.331,75 €	24.752,56 €
Gemat. geest. def.	34.399,38 €	33.539,53 €	33.107,49 €	28.808,22 €	38.707,12 €	37.847,27 €	37.415,23 €	33.107,49 €
Ern. geest. def. en bedlegerig	40.363,45 €	39.236,75 €	38.673,40 €	33.044,11 €	46.793,26 €	45.670,79 €	45.111,68 €	39.495,10 €
Ern. geest. def. en niet-bedlegerig	40.905,66 €	39.778,95 €	39.215,60 €	33.586,31 €	47.335,47 €	46.213,00 €	45.653,88 €	40.037,30 €
Ern. geest. def. en bedlegerig	40.363,45 €	39.236,75 €	38.673,40 €	33.044,11 €	46.793,26 €	45.670,79 €	45.111,68 €	39.495,10 €
Ern. geest. def. niet- bed. + overw. ontwikkelingsst	40.905,66 €	39.778,95 €	39.215,60 €	33.586,31 €	47.335,47 €	46.213,00 €	45.653,88 €	40.037,30 €
Karakterstoorn.	40.541,70 €	39.465,82 €	38.923,65 €	33.540,03 €	45.908,37 €	44.832,49 €	44.294,55 €	38.923,65 €
Blind/Ambly. - 12ans	40.541,70 €	39.465,82 €	38.923,65 €	33.540,03 €	45.908,37 €	44.832,49 €	44.294,55 €	38.923,65 €
Blind/Ambly. 12 jaar en +	32.129,19 €	31.413,35 €	31.053,32 €	27.474,12 €	35.721,09 €	35.005,25 €	34.645,22 €	31.053,32 €
Doof, ernst. Gehoortstoornissen - 8 jaar	51.677,55 €	50.245,87 €	49.530,03 €	42.367,41 €	58.848,64 €	57.412,73 €	56.696,89 €	49.530,03 €
Doof, ernst. Gehoortstoornissen 8 jaar en +	38.932,60 €	38.072,74 €	37.640,70 €	33.341,43 €	43.240,34 €	42.380,48 €	41.948,44 €	37.640,70 €
. - 8 jaar	42.648,53 €	41.521,82 €	40.958,47 €	35.329,18 €	48.256,63 €	47.134,16 €	46.575,05 €	40.958,47 €
. 8 jaar en +.	37.906,36 €	37.008,39 €	36.559,40 €	32.061,05 €	42.413,18 €	41.510,97 €	41.061,98 €	36.559,40 €
Hersenverweking, multiple scler., spina bifida, myopathie, neurop.	56.953,98 €	55.454,54 €	54.709,05 €	47.220,27 €	64.446,99 €	62.951,78 €	62.202,05 €	54.709,05 €
Niet-besmet. chron. aandoening	36.639,72 €	35.779,86 €	35.347,82 €	31.048,55 €	40.947,45 €	40.087,60 €	39.655,56 €	35.347,82 €
Autisme	40.541,70 €	39.465,82 €	38.923,65 €	33.540,03 €	45.908,37 €	44.832,49 €	44.294,55 €	38.923,65 €
Aangeboren of opgelopen hersenletsel	56.953,98 €	55.454,54 €	54.709,05 €	47.220,27 €	64.446,99 €	62.951,78 €	62.202,05 €	54.709,05 €

**Residentiële dienst voor volwassenen**

	+ 75	50 tot75	25 tot50	- 25
A	40.920,44 €	40.090,93 €	39.672,06 €	35.508,06 €
B	43.012,66 €	42.137,98 €	41.702,68 €	37.337,46 €
C	52.342,12 €	51.196,40 €	50.625,59 €	44.905,21 €
Artikel 29 bis	52.342,12 €	52.342,12 €	52.342,12 €	52.342,12 €



**Residentiële nachtdienst voor volwassenen**

A	18.727,85 €
B	19.345,16 €
C en Artikel 29 bis	20.044,09 €
D	27.365,04 €

**Dagonthaaldiensten voor niet-leerplichtige jongeren**

Lichte geestelijke deficiëntie	14.425,62 €
Matige geestelijke deficiëntie	17.107,89 €
Ernstige geestelijke deficiëntie	17.107,89 €
Zware geest. def. + overw. ontwikkelingsst. - 6 jaar	25.509,65 €
Zware geest. def. + overw. ontwikkelingsst. 6 jaar en +	22.515,06 €
Karakterstoorn.	26.292,91 €
Blind/Ambl. - 12ans	19.120,68 €
Blind/Ambl. 12 jaar en +	16.373,08 €
Doof, ernst. Gehoorstoornissen - 8 jaar	24.328,73 €
Doof, ernst. Gehoorstoornissen 8 jaar en +	18.562,01 €
Stoorn. in de mot., dysmelie, poliom., skeletmisv. - 8 jaar	24.641,37 €
Stoorn. in de mot., dysmelie, poliom., skeletmisv. 8 jaar en +	22.699,36 €
Hersenverweking, multiple scler., spina bifida, enz.	34.141,36 €
Autisme	26.292,91 €
Aangeboren of opgelopen hersenletsel	34.141,36 €

**Dagonthaaldiensten voor volwassenen**

A	18.075,17 €
B	18.290,75 €
C en Artikel 29 bis	25.786,67 €

**Dienst voor plaatsing in gezinnen**

	7.808,83 €
--	------------

**Residentiële overgangsdienst**

	13.531,92 €
--	-------------

b) Door een private inrichtende macht beheerde diensten met een GB > 60.

### Residentiële dienst voor jongeren

	Leerpl. + 75	Leerpl. 50 tot 75	Leerpl. 25 tot 50	7Leerpl. + - 255	N Leerpl + 75	N Leerpl. 50 tot 75	N Leerpl. 25 tot 50	N Leerpl + 25
.	27.817,66 €	27.101,82 €	26.741,78 €	23.162,59 €	27.817,66 €	27.101,82 €	26.741,78 €	23.162,59 €
Gemat. geest. def.	32.809,42 €	31.949,56 €	31.517,52 €	27.218,25 €	37.117,16 €	36.257,30 €	35.825,26 €	31.517,52 €
Ern. geest. def. en bedlegerig	38.773,49 €	37.646,78 €	37.083,43 €	31.454,14 €	45.203,30 €	44.080,83 €	43.521,71 €	37.905,13 €
Ern. geest. def. en niet-bedlegerig	39.315,69 €	38.188,98 €	37.625,63 €	31.996,35 €	45.745,50 €	44.623,03 €	44.063,91 €	38.447,33 €
Ern. geest. def. en bedlegerig	38.773,49 €	37.646,78 €	37.083,43 €	31.454,14 €	45.203,30 €	44.080,83 €	43.521,71 €	37.905,13 €
Ern. geest. def. niet-bed. + overw. ontwikkelingsst	39.315,69 €	38.188,98 €	37.625,63 €	31.996,35 €	45.745,50 €	44.623,03 €	44.063,91 €	38.447,33 €
Karakterstoorn.	38.951,73 €	37.875,85 €	37.333,68 €	31.950,07 €	44.318,40 €	43.242,52 €	42.704,59 €	37.333,68 €
Blind/Ambl. - 12ans	38.951,73 €	37.875,85 €	37.333,68 €	31.950,07 €	44.318,40 €	43.242,52 €	42.704,59 €	37.333,68 €
Blind/Ambl. 12 jaar en +	30.539,22 €	29.823,38 €	29.463,35 €	25.884,16 €	34.131,12 €	33.415,28 €	33.055,25 €	29.463,35 €
Doof, ernst. Gehoorstoornissen - 8 jaar	50.087,58 €	48.655,90 €	47.940,07 €	40.777,44 €	57.258,67 €	55.822,76 €	55.106,92 €	47.940,07 €
Doof, ernst. Gehoorstoornissen 8 jaar en +	37.342,63 €	36.482,78 €	36.050,73 €	31.751,47 €	41.650,37 €	40.790,52 €	40.358,47 €	36.050,73 €
. - 8 jaar	41.058,56 €	39.931,85 €	39.368,50 €	33.739,21 €	46.666,67 €	45.544,20 €	44.985,08 €	39.368,50 €
. 8 jaar en +.	36.316,39 €	35.418,42 €	34.969,43 €	30.471,08 €	40.823,21 €	39.921,00 €	39.472,01 €	34.969,43 €
Hersenverweking, multiple scler., spina bifida, myopathie, neurop.	55.364,02 €	53.864,57 €	53.119,08 €	45.630,31 €	62.857,02 €	61.361,81 €	60.612,09 €	53.119,08 €
Niet-besmet. chron. aandoening	35.049,75 €	34.189,89 €	33.757,85 €	29.458,58 €	39.357,49 €	38.497,63 €	38.065,59 €	33.757,85 €
Autisme	38.951,73 €	37.875,85 €	37.333,68 €	31.950,07 €	44.318,40 €	43.242,52 €	42.704,59 €	37.333,68 €
Aangeboren of opgelopen hersenletsel	55.364,02 €	53.864,57 €	53.119,08 €	45.630,31 €	62.857,02 €	61.361,81 €	60.612,09 €	53.119,08 €

### Residentiële dienst voor volwassenen

	+ 75	50 tot 75	25 tot 50	- 25
A	39.330,48 €	38.500,96 €	38.082,10 €	33.918,09 €
B	41.422,70 €	40.548,01 €	40.112,72 €	35.747,49 €
C	50.752,15 €	49.606,43 €	49.035,62 €	43.315,25 €

### Residentiële nachtdienst voor volwassenen

A	17.137,88 €
B	17.755,19 €
C	18.454,12 €
D	25.775,07 €

**Dagonthaaldiensten voor niet-leerplichtige jongeren**

Lichte geestelijke deficiëntie	12.922,88 €
Matige geestelijke deficiëntie	15.605,15 €
Ernstige geestelijke deficiëntie	15.605,15 €
Zware geest. def. + overw. ontwikkelingsst. - 6 jaar	24.006,91 €
Zware geest. def. + overw. ontwikkelingsst. 6 jaar en +	21.012,33 €
Karakterstoorn.	24.790,18 €
Blind/Ambly. - 12ans	17.617,94 €
Blind/Ambly. 12 jaar en +	14.870,35 €
Doof, ernst. Gehoorstoornissen - 8 jaar	22.825,99 €
Doof, ernst. Gehoorstoornissen 8 jaar en +	17.059,27 €
Stoorn. in de mot., dysmelie, poliomy., skeletmisv. - 8 jaar	23.138,64 €
Stoorn. in de mot., dysmelie, poliomy., skeletmisv. 8 jaar en +	21.196,63 €
Hersenverweking, multiple scler., spina bifida, enz.	32.638,63 €
Autisme	24.790,18 €
Aangeboren of opgelopen hersenletsel	32.638,63 €

**Dagonthaaldiensten voor volwassenen**

A	16.572,43 €
B	16.788,02 €
C	24.283,93 €

**Dienst voor plaatsing in gezinnen**

	7.808,83 €
--	------------

**Residentiële overgangsdienst**

	13.531,92 €
--	-------------

**Residentiële dienst voor jongeren**

	Leerpl. + 75	Leerpl. 50 tot 75	Leerpl. 25 tot 50	7Leerpl. + -255	N Leerpl + 75	N Leerpl. 50 tot 75	N Leerpl. 25 tot 50	N Leerpl + 25
.	27.865,55 €	27.204,41 €	26.871,89 €	23.566,23 €	27.865,55 €	27.204,41 €	26.871,89 €	23.566,23 €
Gemat. geest. def.	32.491,50 €	31.697,35 €	31.298,33 €	27.327,62 €	36.470,03 €	35.675,89 €	35.276,86 €	31.298,33 €
Ern. geest. def. en bedlegerig	38.004,28 €	36.963,68 €	36.443,38 €	31.244,29 €	43.954,82 €	42.918,13 €	42.401,74 €	37.214,39 €
Ern. geest. def. en niet-bedlegerig	38.506,09 €	37.465,49 €	36.945,19 €	31.746,10 €	44.456,63 €	43.419,94 €	42.903,55 €	37.716,20 €
Ern. geest. def. en bedlegerig	38.004,28 €	36.963,68 €	36.443,38 €	31.244,29 €	43.954,82 €	42.918,13 €	42.401,74 €	37.214,39 €
Ern. geest. def. niet- bed. + overw. ontwikkelingsst	38.506,09 €	37.465,49 €	36.945,19 €	31.746,10 €	44.456,63 €	43.419,94 €	42.903,55 €	37.716,20 €
Karakterstoorn.	38.181,25 €	37.187,60 €	36.686,86 €	31.714,67 €	43.137,80 €	42.144,14 €	41.647,31 €	36.686,86 €
Blind/Ambly. - 12ans	38.181,25 €	37.187,60 €	36.686,86 €	31.714,67 €	43.137,80 €	42.144,14 €	41.647,31 €	36.686,86 €
Blind/Ambly. 12 jaar en +	30.410,31 €	29.749,17 €	29.416,65 €	26.110,98 €	33.727,71 €	33.066,57 €	32.734,05 €	29.416,65 €
Doof, ernst. Gehoor- stoornissen - 8 jaar	48.516,80 €	47.194,53 €	46.533,40 €	39.918,16 €	55.139,87 €	53.813,69 €	53.152,55 €	46.533,40 €
Doof, ernst. Gehoor- stoornissen 8 jaar en +	36.745,03 €	35.950,88 €	35.551,86 €	31.581,15 €	40.723,56 €	39.929,42 €	39.530,39 €	35.551,86 €
. - 8 jaar	40.148,37 €	39.107,77 €	38.587,47 €	33.388,38 €	45.327,90 €	44.291,21 €	43.774,82 €	38.587,47 €
. 8 jaar en +.	35.768,81 €	34.939,46 €	34.524,78 €	30.370,21 €	39.931,21 €	39.097,95 €	38.683,27 €	34.524,78 €
Hersenverweking, multiple scler., spina bifida, myopathie, neurop.	53.445,85 €	52.060,99 €	51.372,48 €	44.456,01 €	60.366,23 €	58.985,29 €	58.292,86 €	51.372,48 €
Niet-besmet. chron. aandoening	34.598,91 €	33.804,76 €	33.405,74 €	29.435,03 €	38.577,44 €	37.783,30 €	37.384,27 €	33.405,74 €
Autisme	38.181,25 €	37.187,60 €	36.686,86 €	31.714,67 €	43.137,80 €	42.144,14 €	41.647,31 €	36.686,86 €
Aangeboren of opgelopen hersensletsel	53.445,85 €	52.060,99 €	51.372,48 €	44.456,01 €	60.366,23 €	58.985,29 €	58.292,86 €	51.372,48 €

**Residentiële dienst voor volwassenen**

	+ 75	50 tot 75	25 tot 50	- 25
A	38.521,49 €	37.754,55 €	37.367,29 €	33.517,42 €
B	40.457,20 €	39.648,50 €	39.246,05 €	35.210,15 €
C	49.159,80 €	48.100,52 €	47.572,78 €	42.283,96 €

**Residentiële nachtdienst voor volwassenen**

A	17.969,09 €
B	18.539,46 €
C	19.185,25 €
D	25.949,57 €

**Dagonthaaldiensten voor niet-leerplichtige jongeren**

Lichte geestelijke deficiëntie	13.761,07 €
Matige geestelijke deficiëntie	16.248,14 €
Ernstige geestelijke deficiëntie	16.248,14 €
Zware geest. def. + overw. ontwikkelingsst. - 6 jaar	23.987,05 €
Zware geest. def. + overw. ontwikkelingsst. 6 jaar en +	21.228,59 €
Karakterstoorn.	24.726,86 €
Blind/Ambl. - 12ans	18.107,65 €
Blind/Ambl. 12 jaar en +	15.576,54 €
Doof, ernst. Gehoorstoornissen - 8 jaar	22.947,39 €
Doof, ernst. Gehoorstoornissen 8 jaar en +	17.608,87 €
Stoorn. in de mot., dysmelie, poliomy., skeletmisv. - 8 jaar	23.232,26 €
Stoorn. in de mot., dysmelie, poliomy., skeletmisv. 8 jaar en +	21.443,56 €
Hersenverweking, multiple scler., spina bifida, enz.	32.068,20 €
Autisme	24.726,86 €
Aangeboren of opgelopen hersenletsel	32.068,20 €

**Dagonthaaldiensten voor volwassenen**

A	17.127,76 €
B	17.326,40 €
C	24.326,63 €

**Dienst voor plaatsing in gezinnen**

	7.397,58 €
--	------------

**Residentiële overgangsdienst**

	12.700,22 €
--	-------------

d) Door een openbare inrichtende macht beheerde diensten met een GB > 60

### Residentiële dienst voor jongeren

	Leerpl. + 75	Leerpl. 50 tot 75	Leerpl. 25 tot 50	7Leerpl. + -255	N Leerpl + 75	N Leerpl. 50 tot 75	N Leerpl. 25 tot 50	N Leerpl + 25
.	26.312,60 €	25.651,47 €	25.318,94 €	22.013,28 €	26.312,60 €	25.651,47 €	25.318,94 €	22.013,28 €
Gemat. geest. def.	30.938,55 €	30.144,41 €	29.745,38 €	25.774,67 €	34.917,08 €	34.122,94 €	33.723,91 €	29.745,38 €
Ern. geest. def. en bedlegerig	36.451,33 €	35.410,73 €	34.890,43 €	29.691,34 €	42.401,87 €	41.365,18 €	40.848,79 €	35.661,44 €
Ern. geest. def. en niet- bedlegerig	36.953,14 €	35.912,54 €	35.392,24 €	30.193,15 €	42.903,68 €	41.866,99 €	41.350,60 €	36.163,25 €
Ern. geest. def. en bedlegerig	36.451,33 €	35.410,73 €	34.890,43 €	29.691,34 €	42.401,87 €	41.365,18 €	40.848,79 €	35.661,44 €
Ern. geest. def. niet- bed. + overw. ontwikkelingsst	36.953,14 €	35.912,54 €	35.392,24 €	30.193,15 €	42.903,68 €	41.866,99 €	41.350,60 €	36.163,25 €
Karakterstoorn.	36.628,31 €	35.634,65 €	35.133,91 €	30.161,72 €	41.584,85 €	40.591,19 €	40.094,37 €	35.133,91 €
Blind/Ambly. - 12ans	36.628,31 €	35.634,65 €	35.133,91 €	30.161,72 €	41.584,85 €	40.591,19 €	40.094,37 €	35.133,91 €
Blind/Ambly. 12 jaar en +	28.857,36 €	28.196,22 €	27.863,70 €	24.558,04 €	32.174,76 €	31.513,63 €	31.181,10 €	27.863,70 €
Doof, ernst. Gehoor- stoornissen - 8 jaar	46.963,85 €	45.641,58 €	44.980,45 €	38.365,21 €	53.586,92 €	52.260,74 €	51.599,61 €	44.980,45 €
Doof, ernst. Gehoor- stoornissen 8 jaar en +	35.192,08 €	34.397,94 €	33.998,91 €	30.028,20 €	39.170,61 €	38.376,47 €	37.977,44 €	33.998,91 €
. - 8 jaar	38.595,42 €	37.554,82 €	37.034,52 €	31.835,44 €	43.774,95 €	42.738,26 €	42.221,88 €	37.034,52 €
. 8 jaar en +.	34.215,86 €	33.386,51 €	32.971,84 €	28.817,26 €	38.378,26 €	37.545,00 €	37.130,32 €	32.971,84 €
Hersenverweking, multiple scler., spina bifida, myopathie, neurop.	51.892,90 €	50.508,05 €	49.819,53 €	42.903,06 €	58.813,29 €	57.432,34 €	56.739,91 €	49.819,53 €
Niet-besmet. chron. aandoening	33.045,96 €	32.251,82 €	31.852,79 €	27.882,08 €	37.024,49 €	36.230,35 €	35.831,32 €	31.852,79 €
Autisme	36.628,31 €	35.634,65 €	35.133,91 €	30.161,72 €	41.584,85 €	40.591,19 €	40.094,37 €	35.133,91 €
Aangeboren of opgelopen hersenletsel	51.892,90 €	50.508,05 €	49.819,53 €	42.903,06 €	58.813,29 €	57.432,34 €	56.739,91 €	49.819,53 €

### Residentiële dienst voor volwassenen

	+ 75	50 tot 75	25 tot 50	- 25
A	36.968,54 €	36.201,60 €	35.814,34 €	31.964,48 €
B	38.904,25 €	38.095,55 €	37.693,10 €	33.657,20 €
C	47.606,85 €	46.547,57 €	46.019,83 €	40.731,01 €

### Residentiële nachtdienst voor volwassenen

A	16.416,14 €
B	16.986,51 €
C	17.632,30 €
D	24.396,62 €

**Dagonthaaldiensten voor niet-leerplichtige jongeren**

Lichte geestelijke deficiëntie	12.290,88 €
Matige geestelijke deficiëntie	14.777,95 €
Ernstige geestelijke deficiëntie	14.777,95 €
Zware geest. def. + overw. ontwikkelingsst. - 6 jaar	22.516,85 €
Zware geest. def. + overw. ontwikkelingsst. 6 jaar en +	19.758,40 €
Karakterstoorn.	23.256,67 €
Blind/Ambl. - 12ans	16.637,46 €
Blind/Ambl. 12 jaar en +	14.106,35 €
Doof, ernst. Gehoorstoornissen - 8 jaar	21.477,19 €
Doof, ernst. Gehoorstoornissen 8 jaar en +	16.138,68 €
Stoorn. in de mot., dysmelie, poliomy., skeletmisv. - 8 jaar	21.762,06 €
Stoorn. in de mot., dysmelie, poliomy., skeletmisv. 8 jaar en +	19.973,37 €
Hersenverweking, multiple scler., spina bifida, enz.	30.598,01 €
Autisme	23.256,67 €
Aangeboren of opgelopen hersenletsel	30.598,01 €

**Dagonthaaldiensten voor volwassenen**

A	15.657,57 €
B	15.856,20 €
C	22.856,43 €

**Dienst voor plaatsing in gezinnen**

	7.397,58 €
--	------------

**Residentiële overgangsdienst**

	12.700,22 €
--	-------------

**§ 2. De in § 1 van deze bijlage bedoelde toelagen per tenlasteneming werden berekend door optelling van de volgende bedragen :**

*a) Voor andere diensten dan de diensten voor plaatsing in gezinnen en de residentiële overgangsdiensten*

Bedrag nr. 1 (gemiddelde van de werkingslasten)<sup>1</sup> :

2.995,58 €	in residentiële diensten < = 60 tenlastenemingen
2.979,85 €	in residentiële diensten > 60 tenlastenemingen
1.473,82 €	in een dagonthaaldienst voor niet-schoolgaande jongeren en in een dagonthaaldienst voor volwassenen met een GB < = 60 tenlastenemingen
1.390,14 €	in een dagonthaaldienst voor niet-schoolgaande jongeren en in een dagonthaaldienst voor volwassenen met een GB > 60 tenlastenemingen

Bedrag nr. 2 (gemiddelde van de lasten van het niet-educatieve personeel) :

voor de diensten beheerd door een privé-inrichtende macht	
7.962,37 €	in residentiële diensten < = 60 tenlastenemingen
6.388,13 €	in residentiële diensten > 60 tenlastenemingen
5.590,61 €	in een dagonthaaldienst voor niet-schoolgaande jongeren en in een dagonthaaldienst voor volwassenen met een GB < = 60 tenlastenemingen
4.171,55 €	in een dagonthaaldienst voor niet-schoolgaande jongeren en in een dagonthaaldienst voor volwassenen met een GB > 60 tenlastenemingen

Deze bedragen worden verkregen door de in bijlage XIII opgenomen subsidiëringscoëfficiënten te vermenigvuldigen met de volgende gemiddelde schalen, rekening houdend met een gemiddelde geldelijke anciënniteit van tien jaar :

25.766,96 €	voor het administratieve personeel
32.003,63 €	voor de boekhouders
24.168,03 €	voor de arbeiders
33.718,47 €	voor de maatschappelijke assistenten
39.569,05 €	voor de directeurs in de diensten waarvan de GB < = 60 is
48.146,21 €	voor de directeurs in de diensten waarvan de GB > 60 is

De som van de resultaten wordt vermeerderd met een forfaitaire percentage van bijkomende en wettelijke werkgeverslasten, namelijk :

55,66 %	in residentiële diensten
---------	--------------------------

51,89 % in dagonthaaldiensten

**voor de diensten beheerd door een openbare inrichtende macht**

7.794,37 € in residentiële diensten < = 60 tenlastenemingen

6.257,15 € in residentiële diensten > 60 tenlastenemingen

5.471,96 € in een dagonthaaldienst voor niet-schoolgaande jongeren en in een dagonthaaldienst voor volwassenen met een GB < = 60 tenlastenemingen

4.085,44 € in een dagonthaaldienst voor niet-schoolgaande jongeren en in een dagonthaaldienst voor volwassenen met een GB > 60 tenlastenemingen

Deze bedragen worden verkregen door de in bijlage XIII opgenomen subsidiëringscoëfficiënten te vermenigvuldigen met de volgende gemiddelde schalen, rekening houdend met een gemiddelde geldelijke anciënniteit van tien jaar :

25.328,74 € voor het administratieve personeel

31.183,29 € voor de boekhouders

23.640,92 € voor de arbeiders

33.353,83 € voor de maatschappelijke assistenten

38.335,64 € voor de directeurs in de diensten waarvan de GB < = 60 is

46.958,65 € voor de directeurs in de diensten waarvan de GB > 60 is

De som van de resultaten wordt vermeerderd met een forfaitair percentage van bijkomende en wettelijke werkgeverslasten, namelijk :

55,66 % in residentiële diensten

51,89 % in dagonthaaldiensten

**Bedrag nr. 3 (gemiddelde van de lasten van het educatieve personeel) :**

**voor de diensten beheerd door een privé-inrichtende macht**

Naargelang van het soort tenlasteneming worden de in punt a) van bijlage XIV bedoelde subsidiëringscoëfficiënten vermenigvuldigd met de volgende schalen, rekening houdend met een gemiddelde geldelijke anciënniteit van tien jaar :

35.326,57 € voor de psychologen, paramedici en bijzonder personeel

33.390,65 € voor de opvoeders Cl1, 2A en hoofdopvoeders

25.150,48 € voor de opvoeders Cl EB, 3e kl., kinderverzorgsters en daarmee gelijkgestelden

37.720,32 € voor de opvoeders-groepsleiders

De bedragen worden aangepast aan de effectieve gemiddelde geldelijke anciënniteit in geval van toekenning van een toeslag voor anciënniteit, zoals bedoeld in artikel 26 van dit besluit.

De som van de resultaten wordt vermeerderd met een forfaitair percentage van bijkomende en wettelijke werkgeverslasten, namelijk :

59,36 % in residentiële diensten

51,89 % in dagonthaaldiensten

**voor de diensten beheerd door een openbare inrichtende macht**

Naargelang van het soort tenlasteneming worden de in punt a) van bijlage XIV bedoelde subsidiëringscoëfficiënten vermenigvuldigd met de volgende schalen, rekening houdend met een gemiddelde geldelijke anciënniteit van 10 jaar :

34.961,37 € voor de psychologen, paramedici en bijzonder personeel

32.494,85 € voor de opvoeders Cl1, 2A en hoofdopvoeders

24.738,10 € voor de opvoeders Kl 2B, Cl 3, kinderverzorgsters en daarmee gelijkgestelden

36.821,16 € voor de opvoeders-groepsleiders

De bedragen worden aangepast aan de effectieve gemiddelde geldelijke anciënniteit in geval van toekenning van een toeslag voor anciënniteit, zoals bedoeld in artikel 26 van dit besluit.

De som van de resultaten wordt vermeerderd met een forfaitair percentage van bijkomende en wettelijke werkgeverslasten, namelijk :

51,09 % in residentiële diensten

43,62 % in dagonthaaldiensten

**Voor de gezamenlijke diensten**

Vervolgens wordt het volgende coëfficiënt toegepast binnen de perken van de begrotingsmiddelen :

82 % in residentiële diensten voor jongeren

100 % in residentiële nachtdiensten voor volwassenen

82 % in residentiële diensten voor volwassenen

100 % in dagonthaaldiensten voor niet-leerplichtige jongeren

85 % in dagonthaaldiensten voor volwassenen

Anderzijds wordt de impliciete verdeling van de begeleiding onder de opvoeders van "categorie I" en "categorie II" waarin voorzien wordt door de coëfficiënten onder punt a) van bijlage XIV jaarlijks bijgestuurd door het Agentschap



Deze verdeling geeft een overzicht van het gedurende het referentiejaar vastgelegde gemiddelde per instellings-categorie :

76,15 %	EDUC. I	/	23,85 %	EDUC. II	in residentiële diensten voor volwassenen
83,29 %	EDUC. I	/	16,71 %	EDUC. II	in residentiële nachtdiensten voor volwassenen
88,15 %	EDUC. I	/	11,85 %	EDUC. II	in residentiële diensten voor jongeren
88,95 %	EDUC. I	/	11,05 %	EDUC. II	in dagonthaaldiensten voor niet-leerplichtige jongeren
84,48 %	EDUC. I	/	15,52 %	EDUC. II	in dagonthaaldiensten voor volwassenen

b) voor de diensten voor plaatsing in gezinnen :

Bedrag nr. 1 (gemiddelde van de werkingslasten)1 :

1.511,41 €

Bedrag nr. 2 (gemiddelde van de lasten van het niet-educatieve en educatieve personeel) :

De in punt b) van bijlage XIV bedoelde subsidiëringscoëfficiënten worden vermenigvuldigd met de volgende schalen, rekening houdend met een gemiddelde geldelijke anciënniteit van tien jaar :

**voor privé-instellingen**

33.718,47 € voor de functie van directeur

33.718,47 € voor de functie van maatschappelijk assistent en/of opvoeder (minimum kl. 2A)

35.326,57 € voor de psychologen en/of paramedici

24.494,70 € voor de functie van klerk

**voor openbare instellingen**

33.353,83 € voor de functie van directeur

33.353,83 € voor de functie van maatschappelijk assistent en/of opvoeder (minimum kl. 2A)

34.961,37 € voor de psychologen en/of paramedici

24.049,95 € voor de functie van klerk

De bedragen worden aangepast aan de effectieve gemiddelde geldelijke anciënniteit in geval van toekenning van een toeslag voor anciënniteit, zoals bedoeld in artikel 26 van dit besluit.

De som van de resultaten wordt vermeerderd met een forfaitair percentage van bijkomende en wettelijke werkgeverslasten, namelijk :

51,89 % voor privé-instellingen

43,62 % voor openbare instellingen

c) Voor de residentiële overgangsdiensten

Bedrag nr. 1 (gemiddelde van de werkingslasten)1 :

390,99 €

Bedrag nr. 2 (gemiddelde van de lasten van het niet-educatieve en educatieve personeel) :

De in punt b) van bijlage XIV bedoelde subsidiëringscoëfficiënten worden vermenigvuldigd met de volgende schalen, rekening houdend met een gemiddelde geldelijke anciënniteit van tien jaar :

33.718,47 € voor privé-instellingen

33.353,83 € voor openbare instellingen

De bedragen worden aangepast aan de effectieve gemiddelde geldelijke anciënniteit in geval van toekenning van een toeslag voor anciënniteit, zoals bedoeld in artikel 26 van dit besluit.

De som van de resultaten wordt vermeerderd met een forfaitair percentage van bijkomende en wettelijke werkgeverslasten, namelijk :

55,89 % voor privé-instellingen

47,62 % voor openbare instellingen

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 februari 2011 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 9 oktober 1997 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de voor gehandicapte personen bestemde residentiële diensten, dagonthaaldiensten en diensten voor plaatsing in gezinnen.

Namen, 24 februari 2011.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Mevr. E. TILLIEUX

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[C – 2011/21016]

**3 MARS 2011. — Arrêté ministériel portant nomination de membres de la Commission des marchés publics**

Le Premier Ministre,

Vu l'arrêté royal du 10 mars 1998 organisant la Commission des marchés publics, l'article 5,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est nommé membre de la Commission des marchés publics en tant que délégué de la "Vereniging van de Vlaamse provincies" :

- M. DOCKX, H., Chef de section à la "Provinciebestuur van Antwerpen".

**Art. 2.** Sont nommés membres suppléants de la Commission des marchés publics en tant que délégués :

1° de la Fédération des Entreprises de Belgique :

- Mme RICHIUSO, V., Conseiller à la Confédération Construction;  
- M. VANSEVEREN, F. Secrétaire général à la Fédération des Entrepreneurs généraux de la Construction;

2° de l'Association des Provinces wallonnes :

- Mme MALBURNY G., Juriste à l'Association des Provinces wallonnes.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 mars 2011.

Y. LETERME

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[C – 2011/21016]

**3 MAART 2011. — Ministerieel besluit tot benoeming van leden van de Commissie voor de overheidsopdrachten**

De Eerste Minister,

Gelet op het koninklijk besluit van 10 maart 1998 tot inrichting van de Commissie voor de overheidsopdrachten, artikel 5,

Besluit :

**Artikel 1.** Wordt benoemd tot lid van de Commissie voor de overheidsopdrachten, als afgevaardigde van de Vereniging van de Vlaamse provincies :

- de heer DOCKX, H., Afdelingschef bij het Provinciebestuur van Antwerpen.

**Art. 2.** Worden benoemd tot plaatsvervangende leden van de Commissie voor de overheidsopdrachten, als afgevaardigden :

1° van het Verbond van Belgische Ondernemingen :

- Mevr. RICHIUSO, V., Adviseur bij de Confederatie Bouw;  
- de heer VANSEVEREN, F., Secretaris-generaal bij de Federatie van Algemene Bouwaannemers;

2° van de "Association des Provinces wallonnes" :

- Mevr. MALBURNY G., Jurist bij de "Association des Provinces wallonnes".

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 3 maart 2011.

Y. LETERME

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2011/00134]

**Approbation du produit de conditionnement pour le transport protégé de valeurs en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière**

Par arrêté ministériel du 28 janvier 2011, le produit de conditionnement de type "DEBATEX-film PE" visé par la demande du 29 octobre 2010 par la firme PERFORMATIC SA, dont le siège social est établi dans la zone industrielle Wavre Nord, avenue Pascal 7, à 1300 Wavre, est approuvé, pour les catégories 52, 55, 56, 03, 04, et 06.

Le produit de conditionnement de type "CLAF-film PE" visé par la demande du 29 octobre 2010 est approuvé, pour la catégorie 50 et en combinaison des seuls produits de type "DEBATEX-film PE", pour les catégories 52, 55, 56, 03, 04, et 06.

Les présentes approbations portent sur les seuls produits et catégories précitées, dans l'état dans lesquels ils figurent dans le dossier technique transmis par la requérante à l'administration le 29 octobre 2010 et tels qu'ils ont été testés par la Commission transport, le 19 novembre 2010.

Ces approbations excluent toute combinaison de produits de conditionnement qui serait non testée et approuvée.

L'approbation vaut pour une durée de cinq ans à partir de la date de cet arrêté.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2011/00134]

**Goedkeuring van het verpakkingsproduct voor het beveiligd vervoer in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid**

Bij ministerieel besluit van 28 januari 2011 wordt het verpakkingsproduct type "DEBATEX-film PE" waarvan sprake in de aanvraag van 29 oktober 2010 door de firma PERFORMATIC NV, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is in de Industriële Zone Waver-Noord, avenue Pascal 7, te 1300 Waver, goedgekeurd voor de categorieën 52, 55, 56, 03, 04, en 06.

Het verpakkingsproduct type "CLAF-film PE" waarvan sprake in de aanvraag van 29 oktober 2010 wordt goedgekeurd voor de categorie 50 en in combinatie met enkel de producten type "DEBATEX-film PE", voor de categorieën 52, 55, 56, 03, 04, en 06.

Deze goedkeuringen hebben enkel betrekking op de voornoemde producten en categorieën, in de staat waarin deze voorkomen in het technisch dossier dat door de aanvrager werd verstuurd naar de administratie op 29 oktober 2010 en zoals deze getest werden door de Commissie Vervoer op 19 november 2010.

Deze goedkeuringen sluiten elke combinatie met verpakkingsproducten die niet getest en goedgekeurd zijn, uit.

De goedkeuring geldt voor een periode van vijf jaar vanaf de datum van dit besluit.

Sur chaque produit de conditionnement approuvé devra être mentionné :

— le code de conditionnement en format alphanumérique, suivi du nombre minimal et maximal de billets qui peut contenir le conditionnement en question;

— le code ECB, sous forme de code-barres de format de type 128 comme déterminé par la Banque Nationale de Belgique.

L'approbation est assortie d'une condition résolutoire selon laquelle l'autorisation cesse de plein droit si, dans le mois qui suit la notification du présent arrêté, un exemplaire de chacune des catégories, tel qu'approuvé et pourvu des éléments visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 4, du présent arrêté, n'est pas transmis par courrier recommandé au Service public fédéral Intérieur, Direction générale Sécurité et Prévention, Direction Sécurité privée, sis boulevard de Waterloo 76, à 1000 Bruxelles.

La requérante fournira aux entreprises de gardiennage chargées de l'utilisation de ces produits de conditionnement un certificat de conformité aux exemplaires approuvés par le présent arrêté.

Le produit de conditionnement de type "DEBATEX-film PE" visé par la demande du 29 octobre 2010 est refusé pour la catégorie 50.

Op elk goedgekeurd verpakkingsproduct zal moeten worden vermeld :

— de code van de verpakking in alfanumeriek formaat, gevolgd door het minimaal en maximaal aantal biljetten dat de betrokken verpakking mag bevatten;

— de ECB-code, in barcode formaat type 128, zoals bepaald door de Nationale Bank van België.

De goedkeuring past bij een ontbindende voorwaarde volgens dewelke de vergunning van rechtswege ophoudt als er, binnen de maand die volgt op de betekening van dit besluit, geen exemplaar van elk van de categorieën, zoals goedgekeurd en voorzien van de elementen bedoeld in artikel 1, § 4, van dit besluit, aangetekend wordt verstuurd aan de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Algemene Directie Veiligheid en Preventie, Directie Private Veiligheid, gelegen Waterloolaan 76, te 1000 Brussel.

De aanvrager zal aan de bewakingsondernemingen die belast zijn met het gebruik van deze verpakkingsproducten een attest van gelijkvormigheid met de door dit besluit goedgekeurde exemplaren bezorgen.

Het verpakkingsproduct type "DEBATEX-film PE" waarvan sprake in de aanvraag van 29 oktober 2010 wordt geweigerd voor de categorie 50.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2011/03099]

##### Personnel. — Désignations

Par arrêté royal du 13 décembre 2010, M. Salien, Luc H.S., premier attaché des finances à l'Administration des contributions directes détaché auprès des services centraux, est nommé, à partir du 4 avril 2010, comme membre du Collège des dirigeants du service « décisions anticipées en matière fiscale » au sein du Service public fédéral Finances.

Par arrêté royal du 13 décembre 2010, M. Girouille, Guido A., inspecteur principal d'administration fiscale à l'Administration des contributions directes, est nommé, à partir du 4 avril 2010, comme membre du Collège des dirigeants du service « décisions anticipées en matière fiscale » au sein du Service public fédéral Finances.

Par arrêté royal du 13 décembre 2010, M. Batselier, Luc A.M., inspecteur principal d'administration fiscale à l'Administration des contributions directes, est nommé, à partir du 4 avril 2010, comme membre du Collège des dirigeants du service « décisions anticipées en matière fiscale » au sein du Service public fédéral Finances.

Par arrêté royal du 16 janvier 2011, MM. Charles Demarch, directeur, Yvan Dubuisson, inspecteur d'administration fiscale et Edouard Trzcinski, premier attaché des finances, sont nommés, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010, comme membres du Collège du service de conciliation fiscale au sein du Service public fédéral Finances.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2011/03099]

##### Personeel. — Aanduidingen

Bij koninklijk besluit van 13 december 2010 wordt de heer Salien, Luc H.S., eerste attaché van financiën bij de Administratie der directe belastingen gedetacheerd bij de centrale diensten benoemd, met ingang van 4 april 2010, tot lid van het College van leidinggevend van de dienst « voorafgaande beslissingen in fiscale zaken » bij de Federale Overheidsdienst Financiën.

Bij koninklijk besluit van 13 december 2010 wordt de heer Girouille, Guido A., eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de Administratie der directe belastingen benoemd, met ingang van 4 april 2010, tot lid van het College van leidinggevend van de dienst « voorafgaande beslissingen in fiscale zaken » bij de Federale Overheidsdienst Financiën.

Bij koninklijk besluit van 13 december 2010 wordt de heer Batselier, Luc A.M., eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de Administratie der directe belastingen benoemd, met ingang van 4 april 2010, tot lid van het College van leidinggevend van de dienst « voorafgaande beslissingen in fiscale zaken » bij de Federale Overheidsdienst Financiën.

Bij koninklijk besluit van 16 januari 2011 worden de heren Charles Demarch, directeur, Yvan Dubuisson, inspecteur bij een fiscaal bestuur en Edouard Trzcinski, eerste attaché van financiën benoemd, met ingang van 1 januari 2010, tot lid van het College van de fiscale bemiddelingsdienst bij de Federale Overheidsdienst Financiën.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2011/201164]

**4 MARS 2010. — Arrêté royal portant nomination de conseillers  
et de juges sociaux. — Erratum**

*Moniteur belge* n° 84 du mercredi 17 mars 2010, page 16726, dans le texte français :

A la place de

Mme Wilmet, Claudine, à Jemeppe-sur-Meuse;

Il faut lire :

Mme Wilmet, Claudine, à Ham-sur-Sambre;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2011/201164]

**4 MAART 2010. — Koninklijk besluit houdende benoeming  
van raadsheren en rechters in sociale zaken. — Erratum**

*Belgisch Staatsblad* nr. 84 van woensdag 17 maart 2010, pagina 16726, in de Nederlandse tekst :

In plaats van

Mevr. Wilmet, Claudine, te Jemeppe-sur-Meuse;

Dient te worden gelezen :

Mevr. Wilmet, Claudine, te Ham-sur-Sambre;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[2011/201045]

**Conseil d'Etat. — Annulation**

L'arrêt n° 198.983 rendu par le Conseil d'Etat le 16 décembre 2009 annule l'article 3 de l'arrêté royal du 29 avril 2008 fixant les conditions et les modalités selon lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités paie des honoraires de disponibilité aux médecins qui participent à des services de garde organisés dans un hôpital.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[2011/201045]

**Raad van State. — Vernietiging**

Het arrest nr. 198.983 uitgesproken door de Raad van State op 16 december 2009 vernietigt het artikel 3 van het koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden en de nadere regels overeenkomstig dewelke de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een beschikbaarheidshonorarium betaalt aan de geneesheren die deelnemen aan de in een ziekenhuis georganiseerde wachtdiensten.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2011/24046]

**15 FEVRIER 2011. — Arrêté royal portant nomination des  
membres de la Commission technique des professions para-  
médicales**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, l'article 35bis, § 2, inséré par la loi du 19 décembre 1990;

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, modifiée par les lois du 17 juillet 1997 et 3 mai 2003;

Vu l'arrêté royal du 10 janvier 1992 fixant les règles relatives à la composition, l'organisation et le fonctionnement de la Commission technique des professions paramédicales;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés membres de la Commission technique des Professions paramédicales, les représentants des professions paramédicales :

a) en qualité de membres effectifs :

Thijs, Claude, assistant pharmaceutico-technique, Montegnée;

Verstraete, Eveline, audiologie, Zottegem;

Bertelee, Xavier, bandage, orthèse, prothèse, Dilbeek;

Seeuws, Pierre, ergothérapie, Lede;

Lacroix, Iris, laboratoire et biotechnologie et génétique humaine, Sint-Truiden;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C - 2011/24046]

**15 FEBRUARI 2011. — Koninklijk besluit houdende benoeming van  
de leden van de Technische Commissie voor de paramedische  
beroepen**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, artikel 35bis, § 2, ingevoegd bij de wet van 19 december 1990;

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1997 en 3 mei 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 januari 1992, houdende de nadere regelen met betrekking tot de samenstelling, de organisatie en de werking van de Technische Commissie voor de paramedische beroepen;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Worden benoemd tot leden van de Technische Commissie voor de paramedische beroepen, de vertegenwoordigers van de paramedische beroepen :

a) als werkende leden :

Thijs, Claude, farmaceutisch-technisch assistent, Montegnée;

Verstraete, Eveline, audiologie, Zottegem;

Bertelee, Xavier, bandage, orthese en prothese, Dilbeek;

Seeuws, Pierre, ergotherapie, Lede;

Lacroix, Iris, laboratorium en biotechnologie en menselijke erfelijkheidstechniek, Sint-Truiden;

D'Hondt, Marleen, logopédie, Hove;  
 Van Daele, Odile, orthoptie, Lokeren;  
 Vandenberg, Anne-Marie, podologie, Aalst-Erembodegem;  
 Claessens, Gianni, imagerie médicale, Zottegem;  
 VandeVyver, Philip, transport des patients, Gentbrugge;  
 Jacquemijn, Els, diététique, Merchtem;  
**b) en qualité de membres suppléants :**  
 Pirson, Michèle, assistante pharmaceutico-technique, Ivoz-Ramet;  
 Verheyden, Partrick, audiologie, Waterloo;  
 Vermeiren, Patrick, bandage, orthèse, prothèse, Brasschaat;  
 Guisset, Marc-Eric, ergothérapie, Bruxelles;  
 Wiame, Nicolas, laboratoire et biotechnologie et génétique humaine, Laeken;  
 De Meyere, Pol, logopédie, Sint-Kruis;  
 La Grange, Nancy, orthoptie, Gent;  
 Roofthoof, Jose, podologie, Hemiksem;  
 Vermeulen, Sofie, imagerie médicale, Asper;  
 Huylebroeck, Annick, transport des patients, Gentbrugge;  
 Genetello, Marleen, diététique, Herzele.

**Art. 2.** Sont nommés membres de la Commission précitée, les représentants des professions de médecin et de pharmacien :

**a) en qualité de membres effectifs :**

Verrydt, Ann, Turnhout;  
 Huysentruyt, Inge, Kortrijk;  
 Baeyens, Jean-Pierre, Oostende;  
 Vanhoorde, Pierre, Sint-Martens-Latem;  
 Moens, Marc, Mechelen;  
 Choustoulakis, Stylianos, Bruxelles;  
 Lauwers, Paul, Evere;  
 Smekens, Jacques, Schoten;  
 Dereymaeker, Greta, Oud-Heverlee;  
 Nasr, Antoun, Waterloo;  
 Moscariello, Annibale, Anderlues;

**b) en qualité de membres suppléants :**

Tordoir, Caroline, Forges;  
 Bungert, Jean, Ligneuville-Malmédy;  
 Putzeys, Paul, Berchem;  
 Raus, Peter, Mol;  
 Hardy, André, Ans;  
 Diependaele, Sabien, Zottegem;  
 Van Acker, Kristien, Willebroek;  
 Rosillon, Jean, Bruxelles;  
 Deconinck, Hilde, Bruxelles;  
 Marin, Jacques, Bruxelles;  
 Deflandre, Louis, Liège.

**Art. 3.** L'arrêté royal du 27 janvier 1992 de nomination de membres de la Commission technique des professions paramédicales est abrogé.

**Art. 4.** Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 février 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
 Mme L. ONKELINX

D'Hondt, Marleen, logopedie, Hove;  
 Van Daele, Odile, orthoptie, Lokeren;  
 Vandenberg, Anne-Marie, podologie, Aalst-Erembodegem;  
 Claessens, Gianni, medische beeldvorming, Zottegem;  
 VandeVyver, Philip, vervoer van patiënten, Gentbrugge;  
 Jacquemijn, Els, diëtetik, Merchtem;  
**b) als plaatsvervangende leden :**  
 Pirson, Michèle, farmaceutisch-technisch assistent, Ivoz-Ramet;  
 Verheyden, Partrick, audiologie, Waterloo;  
 Vermeiren, Patrick, bandage, orthese en prothese, Brasschaat;  
 Guisset, Marc-Eric, ergotherapie, Brussel;  
 Wiame, Nicolas, laboratorium en biotechnologie en menselijke erfelijkheidstechniek, Laken;  
 De Meyere, Pol, logopedie, Sint-Kruis;  
 La Grange, Nancy, orthoptie, Gent;  
 Roofthoof, Jose, podologie, Hemiksem;  
 Vermeulen, Sofie, medische beeldvorming, Asper;  
 Huylebroeck, Annick, vervoer van patiënten, Gentbrugge;  
 Genetello, Marleen, diëtetik, Herzele;

**Art. 2.** Worden benoemd als leden van bovengenoemde Commissie, de vertegenwoordigers van de beroepen van geneesheer en apotheker :

**a) als werkende leden :**

Verrydt, Ann, Turnhout;  
 Huysentruyt, Inge, Kortrijk;  
 Baeyens, Jean-Pierre, Oostende;  
 Vanhoorde, Pierre, Sint-Martens-Latem;  
 Moens, Marc, Mechelen;  
 Choustoulakis, Stylianos, Brussel;  
 Lauwers, Paul, Evere;  
 Smekens, Jacques, Schoten;  
 Dereymaeker, Greta, Oud-Heverlee;  
 Nasr, Antoun, Waterloo;  
 Moscariello, Annibale, Anderlues;

**b) als plaatsvervangende leden :**

Tordoir, Caroline, Forges;  
 Bungert, Jean, Ligneuville-Malmédy;  
 Putzeys, Paul, Berchem;  
 Raus, Peter, Mol;  
 Hardy, André, Ans;  
 Diependaele, Sabien, Zottegem;  
 Van Acker, Kristien, Willebroek;  
 Rosillon, Jean, Brussel;  
 Deconinck, Hilde, Brussel;  
 Marin, Jacques, Brussel;  
 Deflandre, Louis, Liège.

**Art. 3.** Het koninklijk besluit van 27 januari 1992 houdende de benoeming van de leden van de Technische Commissie voor de paramedische beroepen wordt opgeheven.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 februari 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
 Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2011/24047]

15 FEVRIER 2011. — Arrêté royal portant nomination des membres du Conseil national des professions paramédicales

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, l'article 30, modifié par les lois des 22 février 1994, 22 février 1998, 25 janvier 1999 et 10 août 2001;

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, modifiée par les lois du 17 juillet 1997 et 3 mai 2003;

Vu la désignation par les autorités compétentes pour l'enseignement;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés respectivement président et vice-président du Conseil national des professions paramédicales :

Maes, Kurt laboratoire et biotechnologie, Bonheiden;

Stegen, Françoise, logopédie, Neuville-en-Condroz.

**Art. 2.** Sont nommés membres du Conseil précité en tant que représentants des professions paramédicales :

a) en qualité de membres effectifs :

Pirson, Michèle, assistant pharmaceutico-technique, Ivoz-Ramet;

Wittemans, Serge, audiologie, Ransart;

Walschaerts, Jacqueline, bandage, orthèse, prothèse, Watermael-Boitsfort;

Pieters, Serge, diététique, Wauthier-Braine;

Ferrali, Olivier, ergothérapie, Bruxelles;

Beeckman, Magda, laboratoire et biotechnologie et génétique humaine, Deinze;

Stegen, Françoise, logopédie, Neuville-en-Condroz;

Hoogmartens, Linda, orthoptie, Nazareth;

De Jonckheere, Charlotte, podologie, Deinze;

Claessens, Gianni, imagerie médicale, Zottegem;

Huylebroeck, Annick, transport des patients, Gentbrugge;

b) en qualité de membres suppléants :

Erken, Lieve, assistant pharmaceutico-technique, Schoten;

Coulonval, Pol, audiologie, Kraainem;

Thüer, Isabelle, bandage, orthèse, prothèse, Deurne;

Joly, Eugénie, diététique, Laeken;

Vanthieghem, Marie-Jeanne, ergothérapie, Kampenhout;

Marchetti, Barbara, laboratoire et biotechnologie et génétique humaine, Monceau-sur-Sambre;

Coets-Dehard, Marie-Claire, logopédie, Beaufays;

Van Lammeren, Mirjam, orthoptie, Heverlee;

Bourgeois, Marc, podologie, Bruxelles;

De Meyer, Goedele, imagerie médicale, Halle;

VandeVyver, Philip, transport des patients, Gentbrugge.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[C – 2011/24047]

15 FEBRUARI 2011. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de leden van de Nationale Raad voor de paramedische beroepen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, artikel 30, gewijzigd bij de wetten van 22 februari 1994, 22 februari 1998, 25 januari 1999 en 10 augustus 2001;

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1997 en 3 mei 2003;

Gelet op de aanwijzing door de overheden die bevoegd zijn voor het onderwijs;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Worden benoemd respectievelijk tot voorzitter en ondervoorzitter van de Nationale Raad voor de paramedische beroepen :

Maes, Kurt, laboratorium en biotechnologie, Bonheiden;

Stegen, Françoise, logopedie, Neuville-en-Condroz.

**Art. 2.** Worden benoemd tot leden van bovengenoemde Raad als vertegenwoordigers van de paramedische beroepen :

a) als werkende leden :

Pirson, Michèle, farmaceutisch-technisch assistent, Ivoz-Ramet;

Wittemans, Serge, audiologie, Ransart;

Walschaerts, Jacqueline, bandage, orthese en prothese, Watermaal-Bosvoorde;

Pieters, Serge, diëtetiek, Wauthier-Braine;

Ferrali, Olivier, ergotherapie, Brussel;

Beeckman, Magda, laboratorium en biotechnologie en menselijke erfelijkheidstechniek, Deinze;

Stegen, Françoise, logopedie, Neuville-en-Condroz;

Hoogmartens, Linda, orthoptie, Nazareth;

De Jonckheere, Charlotte, podologie, Deinze;

Claessens, Gianni, medische beeldvorming, Zottegem;

Huylebroeck, Annick, vervoer van patiënten, Gentbrugge;

b) als plaatsvervangende leden :

Erken, Lieve, farmaceutisch technisch assistent, Schoten;

Coulonval, Pol, audiologie, Kraainem;

Thüer, Isabelle, bandage, orthese en prothese, Deurne;

Joly, Eugénie, diëtetiek, Laken;

Vanthieghem, Marie-Jeanne, ergotherapie, Kampenhout;

Marchetti, Barbara, laboratorium en biotechnologie en menselijke erfelijkheidstechniek, Monceau-sur-Sambre;

Coets-Dehard, Marie-Claire, logopedie, Beaufays;

Van Lammeren, Mirjam, orthoptie, Heverlee;

Bourgeois, Marc, podologie, Brussel;

De Meyer, Goedele, medische beeldvorming, Halle;

VandeVyver, Philip, vervoer van patiënten, Gentbrugge.

**Art. 3.** Sont nommés membres du Conseil précité :

§ 1<sup>er</sup>. Les docteurs en médecine, chirurgie et accouchements :

a) en qualité de membres effectifs :

Peetrans, Philippe, Waterloo;

Hardy, André, Ans;

Dereymaeker, Greta, Oud-Heverlee;

Moens, Marc, Mechelen;

Smekens, Jacques, Schoten;

Leclercq, Daniel, Bonnelles;

Baeyens, Jean-Pierre, Oostende;

b) en qualité de membres suppléants :

Nasr, Antoun, Waterloo;

Demeulemeester, Luc, Roeselare;

Van Eijkeren, Marc, Ertvelde;

Raus, Peter, Mol;

Marin, Jacques, Bruxelles;

Scheveneels, Dirk, Wilrijk;

Putzeys, Paul, Berchem.

§ 2. Les praticiens de l'art dentaire :

a) en qualité de membre effectif :

Wauman, Gerda, Rillaar;

b) en qualité de membre suppléant :

Veramme, Anne, Heusden;

§ 3. Les pharmaciens :

a) en qualité de membre effectif :

Cornely, Marc-Henri, Bruxelles;

b) en qualité de membre suppléant :

Cirriez, Jean-Michel, Huy.

**Art. 4.** Sont nommés membres du Conseil précité :

§ 1<sup>er</sup>. Les médecins proposés par le Comité du Service du contrôle médical créé au sein de l'Institut national d'Assurance maladie-invalidité :

Boisdenghien, Jeannine, Woluwe-Saint-Lambert;

Bailleul, Wim, Woluwe-Saint-Lambert.

§ 2. Les fonctionnaires désignés par les autorités compétentes pour l'enseignement :

Désignée par le Gouvernement flamand :

Van Puyvelde, Kristien, Waasmunster.

Désigné par le Gouvernement de la Communauté française :

Moriaux, Raymond, Bruxelles.

Désignée par le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Piraprez-Cormann, Karin, Eupen.

§ 3. Le fonctionnaire qui exercera les fonctions de secrétaire :

Hendrickx, Peter.

**Art. 5.** L'arrêté royal du 7 juillet 2002 portant nomination des membres du Conseil national des professions paramédicales est abrogé.

**Art. 6.** Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 février 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

**Art. 3.** Worden benoemd als leden van bovengenoemde Raad :

§ 1. De doctors in de genees-, heel- en verloskunde :

a) als werkende leden :

Peetrans, Philippe, Waterloo;

Hardy, André, Ans;

Dereymaeker, Greta, Oud-Heverlee;

Moens, Marc, Mechelen;

Smekens, Jacques, Schoten;

Leclercq, Daniel, Bonnelles;

Baeyens, Jean-Pierre, Oostende;

b) als plaatsvervangende leden :

Nasr, Antoun, Waterloo;

Demeulemeester, Luc, Roeselare;

Van Eijkeren, Marc, Ertvelde;

Raus, Peter, Mol;

Marin, Jacques, Brussel;

Scheveneels, Dirk, Wilrijk;

Putzeys, Paul, Berchem.

§ 2. De beoefenaars van de tandheelkunde :

a) als werkend lid :

Wauman, Gerda, Rillaar;

b) als plaatsvervangend lid :

Veramme, Anne, Heusden;

§ 3. De apothekers :

a) als werkend lid :

Cornely, Marc-Henri, Brussel;

b) als plaatsvervangend lid :

Cirriez, Jean-Michel, Huy.

**Art. 4.** Worden benoemd tot leden van bovengenoemde Raad :

§ 1. De geneesheren voorgedragen door het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle ingesteld bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsuitkeringen :

Boisdenghien, Jeannine, Sint-Lambrechts-Woluwe;

Bailleul, Wim, Sint-Lambrechts-Woluwe.

§ 2. De ambtenaren aangewezen door de overheden die bevoegd zijn voor het onderwijs :

Aangewezen door de Vlaamse Regering :

Van Puyvelde, Kristien, Waasmunster.

Aangewezen door de Franse Gemeenschapsregering :

Moriaux, Raymond, Brussel.

Aangewezen door de Duitstalige Gemeenschapsregering :

Piraprez-Cormann, Karin, Eupen.

§ 3. De ambtenaar die de functie van secretaris zal uitoefenen :

Hendrickx, Peter.

**Art. 5.** Het koninklijk besluit van 7 juli 2002 houdende de benoeming van de leden van de Nationale Raad voor de Paramedische Beroepen wordt opgeheven.

**Art. 6.** De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 februari 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2011/24045]

**3 FEVRIER 2011. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 septembre 2006 portant nomination des membres de la chambre d'expression française de la commission d'agrément des médecins spécialistes en urologie**

La Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, modifiée par la loi du 17 juillet 1997, les articles 2 et 2bis;

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1983 fixant les modalités de l'agrément des médecins spécialistes et des médecins généralistes, l'article 6, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté ministériel du 4 septembre 2006 portant nomination des membres de la chambre d'expression française de la Commission d'agrément des médecins spécialistes en urologie;

Arrête :

**Article unique.** Le Dr Roumequere Thierry, Ixelles, titulaire du grade académique de médecin et agréé comme médecin spécialiste, est nommé membre de la chambre d'expression française de la Commission d'agrément des médecins spécialistes en urologie, sur la proposition de sa faculté, en remplacement du Dr Schulman Claude, dont il achèvera le mandat.

Bruxelles, le 3 février 2011.

Mme L. ONKELINX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C – 2011/24045]

**3 FEBRUARI 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 september 2006 houdende benoeming van de leden van de Franstalige kamer van de Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in urologie**

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1997, de artikelen 2 en 2bis;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1983 tot vaststelling van de nadere regelen voor erkenning van geneesheren-specialisten en van huisartsen, artikel 6, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 september 2006 houdende benoeming van de leden van de Franstalige kamer van de Erkenningscommissie van de geneesheren-specialisten in urologie;

Besluit :

**Enig artikel.** Dr. Roumequere Thierry, Elsene, houder van de academische graad van arts en erkend als specialist, wordt benoemd tot lid van de Franstalige kamer van de Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in urologie, op de voordracht van zijn faculteit, ter vervanging van Dr. Schulman Claude, wiens mandaat hij zal voleindigen.

Brussel, 3 februari 2011.

Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[C – 2011/09179]

**Ordre judiciaire. — Notariat**

Par arrêté ministériel du 4 mars 2011 la demande d'association de M. Umbreit, J.-P., notaire à la résidence d'Arlon, et de M. Delmée, R., candidat-notaire, pour former l'association « Jean-Pierre Umbreit & Rodolphe Delmée », avec résidence à Arlon, est approuvée.

M. Delmée, R., est affecté en qualité de notaire associé à la résidence d'Arlon.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[C – 2011/09179]

**Rechterlijke Orde. — Notariaat**

Bij ministerieel besluit van 4 maart 2011 is het verzoek tot associatie van de heer Umbreit, J.-P., notaris ter standplaats Aarlen, en van de heer Delmée, R., kandidaat-notaris, om de associatie « Jean-Pierre Umbreit en Rodolphe Delmée », ter standplaats Aarlen te vormen, goedgekeurd.

De heer Delmée, R., is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Aarlen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2011/11077]

**17 FEVRIER 2011. — Arrêté ministériel portant nomination d'un chef contrôleur et de cinq contrôleurs au banc d'épreuves des armes à feu établi à Liège**

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Vu la loi du 24 mai 1888 portant réglementation de la situation du banc d'épreuves des armes à feu établi à Liège, modifiée par la loi du 10 août 1923, la loi du 8 juin 2006 et la loi du 22 décembre 2008;

Vu l'arrêté royal du 30 juin 1924 approuvant le nouveau règlement général du banc d'épreuves des armes à feu établi à Liège, les articles 8, alinéa 1<sup>er</sup>, et 9, alinéa 3;

Sur proposition de la Commission administrative,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés au banc d'épreuves des armes à feu établi à Liège pour l'année 2011 :

1<sup>o</sup> chef contrôleur : M. RIVAS Francisco, né le 9 août 1960;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2011/11077]

**17 FEBRUARI 2011. — Ministerieel besluit houdende benoeming van een hoofdcontroleur en van vijf controleurs van de te Luik gevestigde proefbank voor vuurwapens**

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Gelet op de wet van 24 mei 1888 houdende regeling van de toestand der te Luik gevestigde proefbank voor vuurwapens, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1923, de wet van 8 juni 2006 en de wet van 22 december 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juni 1924 tot goedkeuring van het nieuw algemeen reglement der te Luik gevestigde proefbank voor vuurwapens, de artikelen 8, eerste lid, en 9, derde lid;

Op de voordracht van de Bestuurscommissie,

Besluit :

**Artikel 1.** Worden benoemd bij de te Luik gevestigde proefbank voor vuurwapens voor het jaar 2011 :

1<sup>o</sup> hoofdcontroleur : de heer RIVAS Francisco, geboren op 9 augustus 1960;



2° contrôleurs :

MM :

CROMMEN Hubert, né le 18 octobre 1947;  
DOSOGNE Alain, né le 15 novembre 1957;  
HANSENS Patrice, né le 31 mars 1974;  
JAZWA Daniel, né le 25 juillet 1957;  
SCHOLTISSEN Joseph, né le 4 décembre 1953.

**Art. 2.** Le directeur du banc d'épreuves des armes à feu établi à Liège est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 février 2011.

V. VAN QUICKENBORNE

2° controleurs :

De heren :

CROMMEN Hubert, geboren op 18 oktober 1947;  
DOSOGNE Alain, geboren op 15 november 1957;  
HANSENS Patrice, geboren op 31 maart 1974;  
JAZWA Daniel, geboren op 25 juli 1957;  
SCHOLTISSEN Joseph, geboren op 4 december 1953.

**Art. 2.** De directeur van de te Luik gevestigde proefbank voor vuurwapens is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 februari 2011.

V. VAN QUICKENBORNE

**AGENCE FEDERALE  
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

[C - 2011/18071]

**2 MARS 2011.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 19 avril 2007 portant désignation des laboratoires nationaux de référence

La Ministre de l'Agriculture,

Vu l'arrêté royal du 15 avril 2005 relatif à la désignation des laboratoires officiels, fixant la procédure et les conditions d'agrément des laboratoires qui effectuent des analyses dans le cadre des missions de contrôle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et portant exécution de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux, article 3;

Vu l'arrêté ministériel du 19 avril 2007 portant désignation des laboratoires nationaux de référence, modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 18 juin 2009;

Considérant le Règlement (CE) n° 882/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004, relatif aux contrôles officiels effectués pour s'assurer de la conformité avec la législation sur les aliments pour animaux et les denrées alimentaires et avec les dispositions relatives à la santé animale et au bien-être des animaux, tel que modifié par le Règlement (CE) n° 776/2006,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les désignations figurant dans l'annexe de l'arrêté ministériel du 19 avril 2007 portant désignation des laboratoires nationaux de référence, sont modifiées comme suit en ce qui concerne le paramètre et/ou la matrice concernés :

<u>Paramètre et/ou matrice</u> <u>Parameter en/of matrix</u>	<u>Laboratoire national de référence</u> <u>Nationaal Referentielaboratorium</u>	<u>Responsable</u> <u>Verantwoordelijke</u>
Contaminations bactériologiques et virales des mollusques bivalves Bacteriologische en virale besmettingen bij tweekleppige weekdieren	Institut scientifique de Santé publique (ISP) Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) Rue J. Wytsmanstraat 14 1050 Bruxelles/Brussel	Johan Peeters <a href="mailto:Johan.peeters@iph.fgov.be">Johan.peeters@iph.fgov.be</a>
Maladies des mollusques bivalves Ziekten van tweekleppige weekdieren	Centraal Veterinair Instituut (CVI) van Wageningen UR Edelhertweg 15 8219 PH Lelystad Nederland	Marc Engelsma <a href="mailto:Marc.Engelsma@wur.nl">Marc.Engelsma@wur.nl</a>
Allergènes Allergenen	ILVO-Eenheid Technologie en Voeding Burg. Van Gansberghelaan 115 9820 Merelbeke  CER Groupe Rue du Carmel 1 6900 Marloie	Lieve Herman <a href="mailto:lieve.herman@ilvo.vlaanderen.be">lieve.herman@ilvo.vlaanderen.be</a>  Philippe Delahaut <a href="mailto:p.delahaut@cergroupe.be">p.delahaut@cergroupe.be</a>

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Mme S. LARUELLE

**FEDERAAL AGENTSCHAP  
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

[C - 2011/18071]

**2 MAART 2011.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 april 2007 tot aanduiding van de nationale referentielaboratoria

De Minister van Landbouw,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 april 2005 betreffende de aanduiding van de officiële laboratoria, tot bepaling van de procedure en de erkenningsvoorwaarden van laboratoria die analyses uitvoeren in het kader van de controleopdracht van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot uitvoering van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking, artikel 3;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 april 2007 tot aanduiding van de nationale referentielaboratoria, laatstelijk gewijzigd bij het ministerieel besluit 18 juni 2009;

Overwegende de Verordening (EG) nr. 882/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake officiële controles op de naleving van de wetgeving inzake diervoeders en levensmiddelen en de voorschriften inzake diergezondheid en dierenwelzijn van instellingen voor de conformiteitsbeoordeling, zoals gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 776/2006,

Besluit :

**Artikel 1.** De aanduidingen vermeld in de bijlage van het ministerieel besluit van 19 april 2007 tot aanduiding van de nationale referentielaboratoria, worden, wat de betrokken parameter en/of matrix betreft, als volgt gewijzigd :

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2011.

Mevr. S. LARUELLE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ**

[C – 2011/35226]

**Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur  
Verklaring van openbaar nut**

HERENT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur van 24 februari 2011 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 21590

1) Geografische omschrijving :

Herent : VBR opname LP Kerkstraat-Binnenstraat

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Herent

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 5; Sectie : A;

Perceel nr : : 67n

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 5; Sectie : D;

Perceel nr. : 35b

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (VBR) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

- (na telefonische afspraak op het secretariaat : 053-72 63 16)

VMM - Afdeling Economisch Toezicht

Dokter De Moorstraat 24-26,

9300 Aalst

- NV Aquafin,

Dijkstraat, 8,

2630 Aartselaar

- College van burgemeester en schepenen

van en te 3020 Herent

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

24 februari 2011

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur

Joke Schauvliege

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2011/29124]

**14 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 décembre 2004 fixant la composition de la Commission paritaire centrale de l'enseignement officiel subventionné**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 6 juin 1994 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement officiel subventionné, notamment les articles 85, 89 et 90;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 mai 1995 portant création des commissions paritaires dans l'enseignement officiel subventionné modifié par le décret du 3 mars 2004 et par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 12 mars 1998, 23 novembre 1998 et 8 novembre 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 février 1998 portant délégations de compétences et de signatures aux fonctionnaires généraux et à certains autres agents des Services du Gouvernement de la Communauté française, notamment l'article 69 complété par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 décembre 1998, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 18 décembre 2001, 21 janvier 2004 et 14 mai 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 03 décembre 2004 fixant la composition de la Commission paritaire centrale de l'enseignement officiel subventionné, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 11 octobre 2007 et 14 septembre 2009;

Considérant qu'il convient de procéder au remplacement des membres démissionnaires,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup>, deuxième tiret de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 décembre 2004 fixant la composition de la Commission paritaire centrale de l'enseignement officiel subventionné, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 11 octobre 2007 et 14 septembre 2009, les mots « M. Marc PAYEN », « M. André DOURET » et « Mme Laurence MAHIEUX » sont respectivement remplacés par les mots « Mme Laurence MAHIEUX », « M. Clément BAUDUIN » et « M. Roland LAHAYE ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 14 février 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Directrice générale,  
Mme L. SALOMONOWICZ

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2011/29124]

**14 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 december 2004 tot bepaling van de samenstelling van de Centrale Paritaire Commissie van het officieel gesubsidieerd onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 6 juni 1994 tot vaststelling van de rechtspositie van de gesubsidieerde personeelsleden van het officieel gesubsidieerd onderwijs, inzonderheid op de artikelen 85, 89 en 90;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 mei 1995 betreffende de paritaire commissies in het officieel gesubsidieerd onderwijs, gewijzigd bij het decreet van 3 maart 2004 en bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 maart 1998, 23 november 1998 en 8 november 2001;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 februari 1998 houdende bevoegdheids- en ondertekeningsdelegatie aan de ambtenaren-generaal en aan sommige andere ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 69, aangevuld met het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 december 1998, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 december 2001, 21 januari 2004 en 14 mei 2009;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 december 2004 tot bepaling van de samenstelling van de centrale paritaire commissie van het officieel gesubsidieerd onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 oktober 2007 en 14 september 2009;

Overwegende dat de ontslagnemende leden dienen te worden vervangen,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, tweede streepje, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 december 2004 tot bepaling van de samenstelling van de centrale paritaire commissie van het officieel gesubsidieerd onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 oktober 2007 en 14 september 2009, worden de woorden « De heer Marc PAYEN », « De heer André DOURET » en « Mevr. Laurence MAHIEUX » respectief vervangen door de woorden « Mevr. Laurence MAHIEUX », « De heer Clément BAUDUIN » en « De heer Roland LAHAYE ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.  
Brussel, 14 februari 2011.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Directeur-generaal,  
Mevr. L. SALOMONOWICZ

---

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C – 2011/29141]

**14 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination du Président, des Vice-Présidents et des membres du Conseil supérieur de l'Enseignement de Promotion sociale**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale et notamment les articles 78 et 79;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 décembre 2010 portant nomination du président, des vice-présidents et des membres du Conseil supérieur de l'Enseignement de Promotion sociale;

Vu la proposition de la C.S.C. enseignement du 2 février 2011;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 7, alinéa 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 décembre 2010 portant nomination du Président, des Vice-Présidents et des membres du Conseil supérieur de l'Enseignement de Promotion sociale est remplacé par les termes suivants :

« Représentants la C.S.C. – enseignement :

Mme Anne-Françoise VANGANSBERGT, Secrétaire communautaire;

Suppléant : M. Olivier PIESENS. »

**Art. 2.** Le Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 février 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :  
La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,  
Mme M.-D. SIMONET

---

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

[C – 2011/29141]

**14 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot benoeming van de Voorzitter, de Ondervoorzitters en de leden van de Hoge Raad voor het Onderwijs voor Sociale Promotie**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op de artikelen 78 en 79;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 december 2010 tot benoeming van de voorzitter, de ondervoorzitters en de leden van de Hoge Raad voor onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het voorstel van het C.S.C.-enseignement van 2 februari 2011;

Op de voordracht van de Minister tot wier bevoegdheid het onderwijs voor sociale promotie behoort,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 7, derde lid, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 december 2010 tot benoeming van de Voorzitter, de Ondervoorzitters en de leden van de Hoge Raad voor Onderwijs voor Sociale Promotie, wordt door de volgende woorden vervangen :

« Vertegenwoordiger van het CSC – enseignement :

Mevr. Anne-Françoise VANGANSBERGT, Gemeenschapssecretaresse;

Plaatsvervanger : de heer Olivier PIESENS. »

**Art. 2.** De Minister tot wier bevoegdheid het Onderwijs voor Sociale Promotie behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 februari 2011.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,  
Mevr. M.-D. SIMONET

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2011/29126]

**14 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 mai 2005 portant nomination des membres de la Commission paritaire centrale de l'enseignement supérieur non universitaire officiel subventionné**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 24 juillet 1997 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant et du personnel auxiliaire d'éducation des hautes écoles organisées ou subventionnées par la Communauté française, notamment l'article 252;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 novembre 1998 instituant la Commission paritaire centrale et les commissions paritaires locales de l'enseignement supérieur non universitaire officiel subventionné, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 novembre 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 09 février 1998 portant délégations de compétences et de signatures aux fonctionnaires généraux et à certains autres agents des Services du Gouvernement de la Communauté française, notamment l'article 69 complété par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 décembre 1998, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 18 décembre 2001, 21 janvier 2004 et 14 mai 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 mai 2005 portant nomination des membres de la Commission paritaire centrale de l'enseignement supérieur non universitaire officiel subventionné, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 26 avril 2007, 12 novembre 2007, 14 septembre 2009 et 18 décembre 2009;

Considérant qu'il convient de procéder au remplacement des membres démissionnaires,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> tiret de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 mai 2005 portant nomination des membres de la Commission paritaire centrale de l'enseignement supérieur non universitaire officiel subventionné, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 26 avril 2007, 12 novembre 2007, 14 septembre 2009 et 18 décembre 2009; les mots « M. Francis MOTTE » sont remplacés par les mots « M. Philippe DEVAL ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 14 février 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Directrice générale,  
Mme L. SALOMONOWICZ

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2011/29126]

**14 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 mei 2005 tot benoeming van de leden van de Centrale Paritaire Commissie van het gesubsidieerd officieel niet-universitair hoger onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 24 juli 1997 dat het statuut bepaalt van het bestuurs- en onderwijzend personeel en van het opvoedend hulppersoneel van de hogescholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 252;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 november 1998 tot instelling van de Centrale Paritaire commissie en de plaatselijke paritaire commissies voor het gesubsidieerd officieel niet-universitair hoger onderwijs, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 november 2001;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 februari 1998 houdende bevoegdheids- en ondertekeningsdelegatie aan de ambtenaren-generaal en aan sommige andere ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 69, aangevuld met het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 december 1998, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 december 2001, 21 januari 2004 en 14 mei 2009;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 mei 2005 tot benoeming van de leden van de Centrale Paritaire Commissie van het gesubsidieerd officieel niet-universitair hoger onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 april 2007, 12 november 2007, 14 september 2009 en 18 december 2009;

Overwegende dat de ontslagnemende leden dienen te worden vervangen,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, tweede streep, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 mei 2005 tot benoeming van de leden van de Centrale Paritaire Commissie van het gesubsidieerd officieel niet-universitair hoger onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 april 2007, 12 november 2007, 14 september 2009 en 18 december 2009, worden de woorden « de heer Francis MOTTE » vervangen door de woorden « de heer Philippe DEVAL ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 14 februari 2011.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Directeur-generaal,  
Mevr. L. SALOMONOWICZ

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2011/29129]

**14 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 novembre 2006 portant nomination des membres de la Commission paritaire de l'enseignement libre non confessionnel de promotion sociale**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 1<sup>er</sup> février 1993 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement libre subventionné, notamment l'article 94;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 février 1993 relatif aux Commissions paritaires dans l'enseignement libre non confessionnel, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 23 novembre 1998 et 8 novembre 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 09 février 1998 portant délégations de compétences et de signatures aux fonctionnaires généraux et à certains autres agents des Services du Gouvernement de la Communauté française, notamment l'article 69 complété par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 décembre 1998, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 18 décembre 2001, 21 janvier 2004 et 14 mai 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 novembre 2006 portant nomination des membres de la Commission paritaire de l'enseignement libre non confessionnel de promotion sociale, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 14 septembre 2009, 26 février 2010 et 1<sup>er</sup> juillet 2010;

Considérant qu'il convient de procéder au remplacement des membres démissionnaires,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> tiret de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 novembre 2006 portant nomination des membres de la Commission paritaire de l'enseignement libre non confessionnel de promotion sociale, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 14 septembre 2009 et 26 février 2010, les mots « Mme Sylvie KWASCHIN » sont remplacés par les mots « M. Jean-Paul D'HAeyer ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 14 février 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Directrice générale,  
Mme L. SALOMONOWICZ

—————  
VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2011/29129]

**14 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 november 2006 houdende benoeming van de leden van de Paritaire Commissie van het niet-confessioneel vrij onderwijs voor sociale promotie**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 1 februari 1993 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs, inzonderheid op artikel 94;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 18 februari 1993 betreffende de paritaire commissies in het niet-confessioneel vrij onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 november 1998 en 8 november 2001;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 februari 1998 houdende bevoegdheids- en ondertekeningsdelegatie aan de ambtenaren-generaal en aan sommige andere ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 69, aangevuld met het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 december 1998, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 december 2001, 21 januari 2004 en 14 mei 2009;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 november 2006 houdende benoeming van de leden van de Paritaire Commissie van het niet-confessioneel vrij onderwijs voor sociale promotie, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 september 2009, 26 februari 2010 en 1 juli 2010;

Overwegende dat de ontslagnemende leden dienen te worden vervangen,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, tweede streepje, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 november 2006 houdende benoeming van de leden van de Paritaire Commissie van het niet-confessioneel vrij onderwijs voor sociale promotie, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 september 2009 en 26 februari 2010, worden de woorden « Mevr. Sylvie KWASCHIN » vervangen door de woorden « De heer Jean-Paul D'HAeyer ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 14 februari 2011.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Directeur-generaal,  
Mevr. L. SALOMONOWICZ

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2011/29130]

**14 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 novembre 2006 portant nomination des membres de la Commission paritaire centrale de l'enseignement libre non confessionnel**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 1<sup>er</sup> février 1993 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement libre subventionné, notamment l'article 94;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 février 1993 relatif aux Commissions paritaires dans l'enseignement libre non confessionnel, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 23 novembre 1998 et 8 novembre 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 février 1998 portant délégations de compétences et de signatures aux fonctionnaires généraux et à certains autres agents des Services du Gouvernement de la Communauté française, notamment l'article 69 complété par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 décembre 1998, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 18 décembre 2001, 21 janvier 2004 et 14 mai 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 novembre 2006 portant nomination des membres de la Commission paritaire centrale de l'enseignement libre non confessionnel modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 14 septembre 2009 et 26 février 2010;

Considérant qu'il convient de procéder au remplacement des membres démissionnaires,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> tiret de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 novembre 2006 portant nomination des membres de la Commission paritaire centrale de l'enseignement libre non confessionnel, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 14 septembre 2009 et 26 février 2010, les mots « M. Marc PAYEN » et « M. Prosper BOULANGE » sont respectivement remplacés par les mots « M. Eugène ERNST » et « M. Charles MALISOUX ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 14 février 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Directrice générale,  
Mme L. SALOMONOWICZ

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2011/29130]

**14 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 november 2006 houdende benoeming van de leden van de Centrale Paritaire Commissie van het niet-confessioneel vrij onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 1 februari 1993 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs, inzonderheid op artikel 94;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 18 februari 1993 betreffende de paritaire commissies in het niet-confessioneel vrij onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 november 1998 en 8 november 2001;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 februari 1998 houdende bevoegdheids- en ondertekeningsdelegatie aan de ambtenaren-generaal en aan sommige andere ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 69, aangevuld met het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 december 1998, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 december 2001, 21 januari 2004 en 14 mei 2009;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 november 2006 houdende benoeming van de leden van de Centrale Paritaire Commissie van het niet-confessioneel vrij onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 september 2009 en 26 februari 2010;

Overwegende dat de ontslagnemende leden dienen te worden vervangen,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, tweede streepje, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 november 2006 houdende benoeming van de leden van de Centrale Paritaire Commissie van het niet-confessioneel vrij onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 september 2009 en 26 februari 2010, worden de woorden « De heer Marc PAYEN » en « De heer Prosper BOULANGE » respectieffelijk vervangen door de woorden « De heer Eugène ERNST » en « De heer Charles MALISOUX ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 14 februari 2011.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Directeur-generaal,  
Mevr. L. SALOMONOWICZ

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2011/29132]

**14 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 novembre 2006 portant nomination des membres de la Commission paritaire de l'enseignement fondamental libre non confessionnel**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 1<sup>er</sup> février 1993 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement libre subventionné, notamment l'article 94;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 février 1993 relatif aux Commissions paritaires dans l'enseignement libre non confessionnel, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 23 novembre 1998 et 8 novembre 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 février 1998 portant délégations de compétences et de signatures aux fonctionnaires généraux et à certains autres agents des Services du Gouvernement de la Communauté française, notamment l'article 69 complété par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 décembre 1998, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 18 décembre 2001, 21 janvier 2004 et 14 mai 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 novembre 2006 portant nomination des membres de la Commission paritaire de l'enseignement fondamental libre non confessionnel modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française des 14 septembre 2009, 26 février 2010 et 1<sup>er</sup> juillet 2010;

Considérant qu'il convient de procéder au remplacement des membres démissionnaires,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup>, deuxième tiret de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 novembre 2006 portant nomination des membres de la Commission paritaire de l'enseignement fondamental libre non confessionnel modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française des 14 septembre 2009 et 26 février 2010, les mots « M. Marc PAYEN » et « Mme Isabelle VAN AERSCHOT » sont respectivement remplacés par les mots « M. Charly ROLAND » et « M. Roland LAHAYE ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 14 février 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Directrice générale,  
Mme L. SALOMONOWICZ

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2011/29132]

**14 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 november 2006 houdende benoeming van de leden van de Paritaire Commissie van het niet-confessioneel vrij basisonderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 1 februari 1993 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs, inzonderheid op artikel 94;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 18 februari 1993 betreffende de paritaire commissies in het niet-confessioneel vrij onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 november 1998 en 8 november 2001;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 februari 1998 houdende bevoegdheids- en ondertekeningsdelegatie aan de ambtenaren-generaal en aan sommige andere ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 69, aangevuld met het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 december 1998, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 december 2001, 21 januari 2004 en 14 mei 2009;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 november 2006 houdende benoeming van de leden van de Paritaire Commissie van het niet-confessioneel vrij basisonderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 september 2009, 26 februari 2010 en 1 juli 2010;

Overwegende dat de ontslagnemende leden dienen te worden vervangen,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, tweede streepje, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 november 2006 houdende benoeming van de leden van de Centrale Paritaire Commissie van het niet-confessioneel vrij basisonderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 september 2009 en 26 februari 2010, worden de woorden « De heer Marc PAYEN » en « Mevr. Isabelle VAN AERSCHOT » respectief vervangen door de woorden « De heer Charly ROLAND » en « De heer Roland LAHAYE ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 14 februari 2011.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Directeur-generaal,  
Mevr. L. SALOMONOWICZ



## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2011/29134]

**14 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 mai 2007 portant nomination des membres de la Commission paritaire de l'enseignement supérieur libre confessionnel**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 1<sup>er</sup> février 1993 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement libre subventionné, notamment l'article 94;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 février 1993 relatif aux commissions paritaires dans l'enseignement libre confessionnel, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 23 novembre 1998 et 8 novembre 2001 et par le décret du Gouvernement de la Communauté française du 3 mars 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 février 1998 portant délégations de compétences et de signatures aux fonctionnaires généraux et à certains autres agents des Services du Gouvernement de la Communauté française, notamment l'article 69 complété par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 décembre 1998, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 18 décembre 2001, 21 janvier 2004 et 14 mai 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 mai 2007 portant nomination des membres de la commission paritaire de l'enseignement supérieur libre confessionnel, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 26 février 2010 et 17 juin 2010;

Considérant qu'il convient de procéder au remplacement des membres démissionnaires,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> tiret de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 mai 2007 portant nomination des membres de la Commission paritaire de l'enseignement supérieur libre confessionnel, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 février 2010, les mots « Mme Sylvie KWASCHIN » et « M. Joan LISMONT » sont respectivement remplacés par les mots « M. Joan LISMONT » et « Mme Blandine CHARLIER ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 14 février 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Directrice générale,  
Mme L. SALOMONOWICZ

—————  
VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2011/29134]

**14 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 mei 2007 houdende benoeming van de leden van de Paritaire Commissie voor het confessioneel vrij hoger onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 1 februari 1993 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs, inzonderheid op artikel 94;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 18 februari 1993 betreffende de paritaire commissies in het confessioneel vrij onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 november 1998 en 8 november 2001 en bij het decreet van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 maart 2004;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 februari 1998 houdende bevoegdheids- en ondertekeningsdelegatie aan de ambtenaren-generaal en aan sommige andere ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 69, aangevuld met het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 december 1998, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 december 2001, 21 januari 2004 en 14 mei 2009;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 mei 2007 houdende benoeming van de leden van de Paritaire Commissie voor het confessioneel vrij hoger onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 februari 2010 en 17 juni 2010;

Overwegende dat de ontslagnemende leden dienen te worden vervangen,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, tweede streepje, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 mei 2007 houdende benoeming van de leden van de Paritaire Commissie voor het confessioneel vrij hoger onderwijs, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 februari 2010, worden de woorden « Mevr. Sylvie KWASCHIN » en « De heer Joan LISMONT » respectief vervangen door de woorden « De heer Joan LISMONT » en « Mevr. Blandine CHARLIER ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 14 februari 2011.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Directeur-generaal,  
Mevr. L. SALOMONOWICZ

**MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE**

[C – 2011/29122]

**Biens culturels mobiliers**

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Égalité des chances a classé par arrêté du Gouvernement de la Communauté française le 8 février 2011 la châsse de saint Eleuthère de Tournai dans sa totalité avec la qualification de trésor, conformément au décret du 11 juillet 2002 relatif aux biens culturels mobiliers et au patrimoine immatériel de la Communauté française.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Égalité des chances a classé par arrêté du Gouvernement de la Communauté française le 8 février 2011 la châsse de Notre-Dame de Tournai dans sa totalité avec la qualification de trésor, conformément au décret du 11 juillet 2002 relatif aux biens culturels mobiliers et au patrimoine immatériel de la Communauté française.

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Égalité des chances a classé par arrêté du Gouvernement de la Communauté française le 8 février 2011 comme ensemble vingt pièces dit « bronzes mithriaques d'Angleur » avec la qualification de trésor, conformément au décret du 11 juillet 2002 relatif aux biens culturels mobiliers et au patrimoine immatériel de la Communauté française.

## VERTALING

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

[C – 2011/29122]

**Roerende culturele goederen**

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 februari 2011 heeft de Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen, het reliekschrijn van Heilige Eleutherius van Doornik in zijn geheel als schat geklasseerd overeenkomstig het decreet van 11 juli 2002 betreffende de roerende culturele goederen en het immaterieel patrimonium van de Franse Gemeenschap.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 februari 2011 heeft de Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen, het reliekschrijn van Onze-Lieve-Vrouw van Doornik in zijn geheel als schat geklasseerd overeenkomstig het decreet van 11 juli 2002 betreffende de roerende culturele goederen en het immaterieel patrimonium van de Franse Gemeenschap.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 februari 2011 heeft de Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen, de « bronzes mithriaques d'Angleur » als geheel van twintig stukken als schat geklasseerd overeenkomstig het decreet van 11 juli 2002 betreffende de roerende culturele goederen en het immaterieel patrimonium van de Franse Gemeenschap.

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST****SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2011/201044]

**Pouvoirs locaux**

MALMEDY. — Un arrêté ministériel du 11 février 2011 approuve la délibération du 20 décembre 2010 par laquelle le conseil communal de Malmédy décide de constituer une Association Chapitre XII "Association pour l'exploitation de la Clinique Reine Astrid de Malmédy" ainsi que d'approuver ses statuts.

## ÜBERSETZUNG

**ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE**

[2011/201044]

**Lokale Behörden**

MALMEDY — Durch Ministerialerlass vom 11. Februar 2011 wird der Beschluss vom 20. Dezember 2010 genehmigt, durch den der Gemeinderat Malmédy beschließt, eine Vereinigung "Kapitel XII" "Association pour l'exploitation de la Clinique Reine Astrid de Malmédy" zu gründen, und deren Satzungen zu genehmigen.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200967]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000508**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, BE 0003000508, de la Région wallonne vers la France, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Batteries Ni-Cd
Code * :	160602
Quantité maximum prévue :	250 tonnes
Validité de l'autorisation :	02/11/2010 au 01/11/2011
Notifiant :	REVATECH 4480 ENGIS
Centre de traitement :	S.N.A.M.ST QUENTIN-FALLAVIER F-38297 ST QUENTIN-FALLAVIER CEDEX

Namur, le 24 novembre 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200954]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350161158**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, DE 1350161158, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets combustibles provenant d'un centre de tri à Neuss et du traitement mécanique des déchets (déchets ménagers et déchets industriels)
Code * :	191210
Quantité maximum prévue :	10 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/12/2010 au 30/11/2011
Notifiant :	EGN ENTSORGUNGSGES NIEDERRHEIN 41747 VIERSEN
Centre de traitement :	CBR LIXHE SA 4600 LIXHE

Namur, le 24 novembre 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200958]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010002017**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 2010002017, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Acide sulfurique usagé
Code * :	060101
Quantité maximum prévue :	40 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/10/2010 au 14/10/2011
Notifiant :	DUCAMP 02100 SAINT-QUENTIN
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 24 novembre 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200959]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010042009**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 2010042009, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues d'hydroxydes métalliques contenant du cuivre
Code * :	110109
Quantité maximum prévue :	1 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/09/2010 au 14/09/2011
Notifiant :	VALDI F-42110 FEURS
Centre de traitement :	ERACHEM EUROPE 7334 VILLEROT

Namur, le 24 novembre 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200957]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010059109**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 2010059109, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif saturé
Code * :	190699
Quantité maximum prévue :	450 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2011 au 31/12/2011
Notifiant :	MALQUIN 59733 SAINT-AMAND-LES-EAUX CEDEX
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 24 novembre 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200956]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010059131**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 2010059131, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues organiques
Code * :	080111
Quantité maximum prévue :	800 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/12/2010 au 30/11/2011
Notifiant :	SANINORD 59121 PROUVY
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 24 novembre 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200955]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010060025**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 2010060025, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Crasse et écumes provenant de la production primaire et secondaire du Pb
Code * :	100402
Quantité maximum prévue :	700 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/08/2010 au 31/07/2011
Notifiant :	LE PLOMB FRANÇAIS 60190 ESTREES-SAINT-DENIS
Centre de traitement :	SIDECH SA 1495 TILLY

Namur, le 24 novembre 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200964]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 202906**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 202906, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif industriel usagé utilisé pour le traitement de l'eau
Code * :	150202
Quantité maximum prévue :	160 tonnes
Validité de l'autorisation :	02/01/2011 au 01/01/2012
Notifiant :	DEN HARTOGH CLEANING BV NL-3197 KA BOTLEK ROTTERDAM
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 24 novembre 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200962]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 207600**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 207600, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues provenant du traitement physico-chimique des eaux usagées
Code * :	190813
Quantité maximum prévue :	1 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2011 au 31/12/2011
Notifiant :	VAN GANSEWINKEL NEDERLAND 5667 GELDROP
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 24 novembre 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200965]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 208512**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 208512, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de stations d'épuration
Code * :	040220
Quantité maximum prévue :	600 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/11/2010 au 31/10/2011
Notifiant :	VAN DIJK CONTAINERS 8281 JJ GENEMUIDEN
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 24 novembre 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200961]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 208870**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 208870, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fluff
Code * :	191210
Quantité maximum prévue :	5 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/11/2010 au 14/11/2011
Notifiant :	LANGEZAAL AFVALVERWERKING 7482 EW HAAKSBERGEN
Centre de traitement :	CBR LIXHE SA 4600 LIXHE

Namur, le 24 novembre 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200960]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 208921**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 208921, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif usagé de type industriel
Code * :	150202
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2011 au 31/12/2011
Notifiant :	VAN GANSEWINKEL NEDERLAND 4782 MOERDIJK
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 24 novembre 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.



## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200963]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 209244**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 209244, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Terres de blanchiment
Code * :	070610
Quantité maximum prévue :	2 400 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2011 au 31/12/2011
Notifiant :	STOEL MILIEU BV 2141 BL VJIFHUIZEN
Centre de traitement :	HOLCIM BELGIQUE 7034 OBOURG

Namur, le 24 novembre 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200966]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 209585**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 209585, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	900 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2011 au 31/12/2011
Notifiant :	NEDCOAT ALBLASSERDAM NL-2952 AD ALBLASSERDAM
Centre de traitement :	FLORIDIENNE CHIMIE 7800 ATH

Namur, le 24 novembre 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2011/31113]

**Décision de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement fixant une méthode de calcul alternative suite à une demande d'équivalence pour un produit de construction dans le cadre de la réglementation de la prestation énergétique**

L'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE),

Vu l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments, l'article 5, § 2, modifié par l'ordonnance du 14 mai 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 mars 2009 déterminant la procédure pour une méthode de calcul alternative pour les bâtiments neufs;

Tenant compte de la demande de NV Zehnder Group Belgium SA du 28 janvier 2011 pour l'évaluation du système de ventilation Zehnder-J.E. StorkAir « ComfoFan Opti-Air »;

Tenant compte du fait qu'il a été démontré que le produit de construction est conforme aux exigences PEB en vigueur;

Tenant compte de la caractérisation énergétique de l'ATG-E n° 10/E008;

S'appuyant sur la description des caractéristiques techniques du produit de construction et sur l'ATG-E qui ont été fournis lors de la demande, il ressort que les niveaux de prestation énergétique du système du point de vue de la qualité de l'air sont conformes aux exigences décrites dans la NBN D50-001 et entraînent une perte de chaleur plus faible que les systèmes classiques,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Cet arrêté définit la caractérisation énergétique du produit de construction Zehnder-J.E. StorkAir « ComfoFan Opti-Air » de la firme NV Zehnder Group Belgium SA pour le domaine d'application suivant :

1° le système tel que défini à l'article 2. De plus :

a) tous les composants du système de ventilation, hormis les grilles d'amenée d'air, les conduits et les ouvertures de transfert doivent être de la marque Zehnder-J.E. StorkAir;

b) tous les composants du système de ventilation doivent respecter les exigences légales en la matière.

2° Affectation : unité PEB Habitation individuelle munie d'une extraction individuelle.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Description du produit de construction

Le produit de construction Zehnder-J.E. StorkAir « ComfoFan Opti-Air » est un système de ventilation à la demande qui comprend :

— des bouches d'alimentation réglables de type P3 ou P4 dans les pièces sèches,

— des bouches d'évacuation mécaniques dans les pièces humides,

— le débit de ventilation extrait est adapté automatiquement au niveau du ventilateur en fonction des besoins, à l'aide d'un détecteur de présence et/ou d'un détecteur d'humidité; et

— le débit total extrait dans les pièces humides par le ventilateur peut être réglé manuellement dans les positions suivantes : position minimale, à mi-puissance et à puissance maximale.

§ 2. Caractérisation énergétique

La caractérisation énergétique du produit de construction Zehnder-J.E. StorkAir « ComfoFan Opti-Air » de la NV Zehnder Group Belgium SA peut être valorisée dans le logiciel en vigueur de calcul de la PEB par un facteur équivalent moyen  $m_{DC}$ . Celui-ci est calculé de la façon suivante :

$$m_{DC} = f_{DC} * m_{seci, C}$$

avec :

—  $m_{DC}$  : facteur de multiplication équivalent moyen pour le système à la demande (demand control);

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2011/31113]

**Beslissing van het Brussels Instituut voor Milieubeheer houdende de vaststelling van een alternatieve berekeningsmethode tengevolge van een gelijkwaardigheidsaanvraag voor een bouwproduct in het kader van de energieprestatie-regelgeving**

Het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM),

Gelet op de ordonnantie van 7 juni 2007 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen, het artikel 5, § 2, laatst gewijzigd bij de Ordonnantie van 14 mei 2009;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering tot vaststelling van de procedure voor een alternatieve berekeningsmethode voor nieuwe gebouwen van 5 maart 2009;

Overwegende de aanvraag van NV Zehnder Group Belgium SA van 28 januari 2011 voor het beoordelen van het ventilatiesysteem Zehnder-J.E. StorkAir « ComfoFan Opti-Air »;

Overwegende het feit dat het bewezen wordt dat het bouwproduct conform met de geldende EPB-eisen is;

Overwegende de energetische karakterisering van de ATG-E nr. 10/E008;

Overwegende dat uit de technische beschrijving van het bouwproduct en de ATG-E die bij de aanvraag werden gevoegd blijkt dat de prestatieniveaus van het systeem op het vlak van binnenluchtkwaliteit conform de eisen beschreven in NBN D50-001 zijn en verantwoordelijk zijn voor minder warmteverliezen dan de klassieke systemen,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit heeft betrekking op een energetische karakterisering van het bouwproduct ventilatiesysteem Zehnder-J.E. StorkAir « ComfoFan Opti-Air » van de firma NV Zehnder Group Belgium SA binnen het volgende toepassingsgebied :

1° het systeem zoals beschreven in artikel 2. Bovendien :

a) alle componenten van het ventilatiesysteem, behalve de toevoerroosters, de kanalen en de doorstroomopeningen, moeten van het merk Zehnder-J.E. StorkAir zijn;

b) alle componenten van het ventilatiesysteem en het geïnstalleerde ventilatiesysteem moeten aan de eisen van de relevante wetgevingen voldoen.

2° Bestemming : EPB-wooneenheid met individuele afzuiging

**Art. 2. § 1.** Beschrijving van het bouwproduct

Het bouwproduct Zehnder-J.E. StorkAir « ComfoFan Opti-Air » is een vraaggestuurd ventilatiesysteem, waarbij :

— zelfregelende toevoeropeningen van het type P3 of P4 in droge ruimtes worden geplaatst;

— mechanische afvoeropeningen in natte ruimtes worden geplaatst;

— het afgezogen ventilatiedebiet in een vochtige ruimte automatisch kan aangepast worden ter hoogte van de ventilator, in functie van de behoefte, met behulp van een aanwezigheids- en/of vochtigheids-detector; en

— het totale afzuigdebiet van de ventilator in de vochtige ruimtes manueel kan ingesteld worden in de volgende standen: minimum stand, halve kracht en vol vermogen.

§ 2. Energetische karakterisering

De energetische karakterisering van het bouwproduct Zehnder-J.E. StorkAir « ComfoFan Opti-Air » van NV Zehnder Group Belgium SA kan in de van kracht zijnde software voor de EPB berekeningen gevaloriseerd worden door een gemiddelde equivalente m-factor  $m_{DC}$ . Deze wordt berekend volgens :

$$m_{DC} = f_{DC} * m_{seci, C}$$

met :

—  $m_{DC}$  : gemiddelde equivalente vermenigvuldigingsfactor m voor het vraaggestuurde systeem (demand control);

—  $m_{\text{seci,C}}$  : facteur de multiplication du système C installé tel que décrit à l'annexe B, point B.1.3. de l'annexe II de l'arrêté du gouvernement de la RBC du 21 décembre 2007;

—  $f_{\text{DC}}$  : facteur de réduction à appliquer pour tenir compte de la diminution des déperditions thermiques par ventilation volontaire du système de ventilation à la demande.

Pour le système Zehnder-J.E. StorkAir « ComfoFan Opti-Air », le facteur de réduction  $f_{\text{DC}}$  vaut :

1°  $f_{\text{DC}} = 76,0\%$  pour la configuration sans détection  $\text{CO}_2$ ,

2°  $f_{\text{DC}} = 78,0\%$  pour la configuration lorsque la détection  $\text{CO}_2$  est prévue.

**Art. 3.** La décision relative à l'équivalence est valide jusqu'au 31 décembre 2011 y compris.

Bruxelles, le 7 mars 2010.

E. SCHAMP  
Directeur général adjoint

J.P. HANNEQUART  
Directeur général

—  $m_{\text{seci,C}}$  : in de regelgeving beschreven vermenigvuldigingsfactor voor het geïnstalleerde systeem C zoals in de bijlage B, punt B.1.3. van de bijlage II bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 december 2007 beschreven;

—  $f_{\text{DC}}$  : toe te passen reductiefactor om rekening te houden met de vermindering van de warmteverliezen door bewuste ventilatie van het vraaggestuurde systeem.

Voor het Zehnder-J.E. StorkAir « ComfoFan Opti-Air » systeem, de reductiefactor  $f_{\text{DC}}$  is :

1°  $f_{\text{DC}} = 76,0\%$  in de configuratie zonder  $\text{CO}_2$  detectie,

2°  $f_{\text{DC}} = 78,0\%$  in de configuratie waar  $\text{CO}_2$  detectie voorzien is.

**Art. 3.** De beslissing met betrekking de gelijkwaardigheid is geldig tot en met 31 december 2011.

Brussel, 7 maart 2010.

E. SCHAMP  
Adj. Directeur-Generaal

J.P. HANNEQUART  
Directeur-Generaal

## MINISTERE

### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2011/31115]

**Décision de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement fixant une méthode de calcul alternative suite à une demande d'équivalence pour un produit de construction dans le cadre de la réglementation de la performance énergétique**

L'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE),

Vu l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments, l'article 5, § 2, dernièrement modifié par l'ordonnance du 14 mai 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 mars 2009 déterminant la procédure pour une méthode de calcul alternative pour les bâtiments neufs;

Tenant compte de la demande de NV JAGA SA du 23 juin 2010 pour l'évaluation du système de ventilation « Jaga Oxygen à horloge programmable »;

Tenant compte de l'obtention de l'équivalence dans une autre Région et du fait que la méthode de calcul réglementaire en vigueur dans cette autre Région est identique à la méthode de calcul en vigueur dans la Région de Bruxelles Capitale;

Tenant compte de la caractérisation énergétique ATG-E n° 10/E006 et de la copie de l'équivalence délivrée fournie en annexe à la demande;

S'appuyant sur la description des caractéristiques techniques du produit de construction et de l'ATG-E qui ont été fournis lors de la demande, il ressort que les niveaux de prestation énergétique du système du point de vue de la qualité de l'air sont conformes aux exigences décrites dans la NBN D50-001 et entraînent une perte de chaleur plus faible que les systèmes classiques,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Cet arrêté définit la caractérisation énergétique du produit de construction système de ventilation « Jaga Oxygen à horloge programmable » de la firme NV JAGA SA pour le domaine d'application suivant :

1° le système tel que défini à l'article 2. De plus :

a) tous les composants du système de ventilation, hormis les conduits et les ouvertures de transfert doivent être de la marque JAGA;

b) tous les composants du système de ventilation doivent respecter les exigences légales en la matière.

2° Affectation : habitations individuelles munies d'une extraction individuelle.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Description du produit de construction

Le produit de construction « Jaga Oxygen à horloge programmable » est un système de ventilation à la demande qui comprend :

— une alimentation mécanique régulée sur base d'une horloge de programmation (timer) dans les pièces sèches,

## MINISTERIE

### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2011/31115]

**Beslissing van het Brussels Instituut voor Milieubeheer houdende de vaststelling van een alternatieve berekeningsmethode tengevolge van een gelijkwaardigheidsaanvraag voor een bouwproduct in het kader van de energieprestatieregelgeving**

Het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM),

Gelet op de ordonnantie van 7 juni 2007 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen, het artikel 5, § 2, laatst gewijzigd bij de Ordonnantie van 14 mei 2009;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de procedure voor een alternatieve berekeningsmethode voor nieuwe gebouwen van 5 maart 2009;

Overwegende de aanvraag van NV JAGA SA van 23 juni 2010 voor het beoordelen van het ventilatiesysteem « Jaga Oxygen Patroonsturing »;

Overwegende de gelijkwaardigheid in een ander Gewest toegekend is, en dat de in het andere Gewest geldende reglementaire berekeningsmethode gelijk is aan de geldende berekeningsmethode in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende de energetische karakterisering van de ATG-E nr. 10/E006 en de kopie van de toegekende gelijkwaardigheid die in bijlage bij de aanvraag werd gevoegd;

Overwegende dat uit de technische beschrijving van het bouwproduct en de ATG-E die bij de aanvraag werden gevoegd blijkt dat de prestatieniveaus van het systeem op het vlak van binnenluchtkwaliteit conform de eisen beschreven in NBN D50-001 zijn en verantwoordelijk zijn voor minder warmteverliezen dan de klassieke systemen,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit heeft betrekking op een energetische karakterisering van het bouwproduct ventilatiesysteem « Jaga Oxygen Patroonsturing » van de firma NV JAGA SA binnen het volgende toepassingsgebied :

1° het systeem zoals beschreven in artikel 2. Bovendien :

a) alle componenten van het ventilatiesysteem, uitgezonderd leidingen en doorstroomopeningen, moeten van het merk JAGA zijn;

b) alle componenten van het ventilatiesysteem moeten aan de wettelijke eisen voldoen.

2° Bestemming : EPB-wooneenheid met individuele afzuiging.

**Art. 2.** § 1. Beschrijving van het bouwproduct

Het bouwproduct « Jaga Oxygen Patroonsturing » is een vraaggestuurd ventilatiesysteem, waarbij :

— klokgestuurde mechanische toevoeren in droge ruimtes zijn voorzien,

- des bouches d'évacuation réglables dans les pièces humides,
- un débit de ventilation extrait automatique au niveau du ventilateur central d'extraction basé sur l'horloge de programmation (timer),
- les débit d'amenée et d'extraction d'air sont contrôlés électroniquement par une mesure « hotwire » continue.

#### § 2. Caractérisation énergétique

La caractérisation énergétique du produit de construction « Jaga Oxygen à horloge programmable » de la SA JAGA NV peut être valorisée dans le logiciel en vigueur de calcul de la PEB par un facteur équivalent moyen  $m_{DC}$ . Celui-ci est calculé de la façon suivante :

$$m_{DC} = f_{DC} * m_{seci, D}$$

avec :

—  $m_{DC}$  : facteur de multiplication équivalent moyen pour le système à la demande (demand control);

—  $m_{seci, D}$  : facteur de multiplication du système D installé tel que décrit à l'annexe B, point B.1.4. de l'annexe II de l'arrêté du gouvernement de la RBC du 21 décembre 2007;

—  $f_{DC}$  : facteur de réduction à appliquer pour tenir compte de la diminution des déperditions thermiques par ventilation du système de ventilation volontaire à la demande.

Pour le système « Jaga Oxygen à horloge programmable », le facteur de réduction  $f_{DC}$  vaut 94,0 %.

**Art. 3.** La décision relative à l'équivalence est valide jusqu'au 31 décembre 2011 y compris.

Bruxelles, le 7 mars 2010.

E. SCHAMP  
Directeur général adjoint

J.P. HANNEQUART  
Directeur général

- inregelbare vaste afvoeropeningen in de natte ruimtes zijn voorzien,
- het afgezogen ventilatiedebiet automatisch wordt aangepast ter hoogte van de centrale afvoerventilator op basis van een kloksturing (timer),
- de geleverde toe- en afvoerdebieten worden elektronisch geregeld met behulp van een « hotwire » meting.

#### § 2. Energetische karakterisering

De energetische karakterisering van het bouwproduct « Jaga Oxygen Patroonsturing » van NV JAGA SA kan in de van kracht zijnde software voor de EPB berekeningen gevaloriseerd worden door een gemiddelde equivalente m-factor  $m_{DC}$ . Deze wordt berekend volgens :

$$m_{DC} = f_{DC} * m_{seci, D}$$

met :

—  $m_{DC}$  : gemiddelde equivalente vermenigvuldigingsfactor  $m$  voor het vraaggestuurde systeem (demand control);

—  $m_{seci, D}$  : in de regelgeving beschreven vermenigvuldigingsfactor voor het geïnstalleerde systeem D zoals in de bijlage B, punt B.1.4. van de bijlage II bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 december 2007 beschreven;

—  $f_{DC}$  : toe te passen reductiefactor om rekening te houden met de vermindering van de warmteverliezen door bewuste ventilatie van het vraaggestuurde systeem.

Voor het « Jaga Oxygen Patroonsturing » systeem, de reductiefactor  $f_{DC}$  is gelijk aan 94,0 %.

**Art. 3.** De beslissing met betrekking de gelijkwaardigheid is geldig tot en met 31 december 2011.

Brussel, 7 maart 2010.

E. SCHAMP  
Adj. Directeur-Generaal

J.P. HANNEQUART  
Directeur-Generaal

### MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2011/31116]

**Décision de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement fixant une méthode de calcul alternative suite à une demande d'équivalence pour un produit de construction dans le cadre de la réglementation de la performance énergétique**

L'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE),

Vu l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 07 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments, l'article 5, § 2, dernièrement modifié par l'ordonnance du 14 mai 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 mars 2009 déterminant la procédure pour une méthode de calcul alternative pour les bâtiments neufs;

Tenant compte de la demande de Soler & Palau Belgium SA/NV reçue le 07 février 2011 pour l'évaluation du système de ventilation C-Hygro;

Tenant compte du fait que ce produit de construction est conforme aux exigences PEB en vigueur;

S'appuyant sur la description des caractéristiques techniques du produit de construction et de la caractérisation énergétique ATG-E n° 10/E009 qui ont été fournies lors de la demande, il ressort que les niveaux de prestation énergétique du système du point de vue de la qualité de l'air sont conformes aux exigences décrites dans la NBN D50-001 et entraînent une perte de chaleur plus faible que les systèmes classiques,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Cet arrêté définit la caractérisation énergétique du produit de construction système de ventilation C-Hygro de la firme Soler & Palau Belgium SA/NV pour le domaine d'application suivant :

1° le système tel que défini à l'article 2. De plus :

a) tous les composants du système de ventilation, hormis les grilles d'amenée d'air, les conduits et les ouvertures de transfert doivent être de la marque Soler & Palau;

### MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2011/31116]

**Beslissing van het Brussels Instituut voor Milieubeheer houdende de vaststelling van een alternatieve berekeningsmethode tengevolge van een gelijkwaardigheidsaanvraag voor een bouwproduct in het kader van de energieprestatierelgeving**

Het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM),

Gelet op de Ordonnantie van 7 juni 2007 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen, het artikel 5, § 2, laatst gewijzigd bij de Ordonnantie van 14 mei 2009;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de procedure voor een alternatieve berekeningsmethode voor nieuwe gebouwen van 5 maart 2009;

Overwegende de aanvraag van Soler & Palau Belgium SA/NV ontvangen op 07 februari 2011 voor het beoordelen van het ventilatiesysteem C-Hygro;

Overwegende het feit dat het bewezen wordt dat het bouwproduct conform met de geldende EPB-eisen is;

Overwegende dat uit de technische beschrijving van het bouwproduct en de energetische karakterisering ATG-E n° 10/E009 die bij de aanvraag werden gevoegd blijkt dat de prestatieniveaus van het systeem op het vlak van binnenluchtkwaliteit conform de eisen beschreven in NBN D50-001 zijn en verantwoordelijk zijn voor minder warmteverliezen dan de klassieke systemen,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit heeft betrekking op een energetische karakterisering van het bouwproduct ventilatiesysteem C-Hygro van de firma Soler & Palau Belgium SA/NV binnen het volgende toepassingsgebied :

1° het systeem zoals beschreven in artikel 2. Bovendien :

a) alle componenten van het ventilatiesysteem, behalve de toevoerroosters, kanalen en de doorstroomopeningen, moeten van het merk Soler & Palau zijn;

b) tous les composants du système de ventilation ainsi que le système de ventilation installé lui-même doivent respecter les exigences légales en la matière.

2° affectation : unité PEB Habitation individuelle munie d'un système de ventilation individuel.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Description du produit de construction

Le produit de construction C-Hygro est un système de ventilation à la demande qui comprend :

— des bouches d'évacuation régulées sur base d'une détection d'humidité et/ou d'une détection de présence dans les pièces humides.

§ 2. Caractérisation énergétique

La caractérisation énergétique du produit de construction C-Hygro de la Soler & Palau Belgium SA/NV peut être valorisée dans le logiciel en vigueur de calcul de la PEB par un facteur équivalent moyen  $m_{DC}$ . Celui-ci est calculé de la façon suivante :

$$m_{DC} = f_{DC} * m_{seci, C}$$

avec :

—  $m_{DC}$  : facteur de multiplication équivalent moyen pour le système à la demande (demand control);

—  $m_{seci, C}$  : facteur de multiplication du système C installé tel que décrit à l'annexe B, point B.1.3. de l'annexe II de l'arrêté du gouvernement de la RBC du 21 décembre 2007;

—  $f_{DC}$  : facteur de réduction à appliquer pour tenir compte de la diminution des déperditions thermiques par ventilation du système de ventilation volontaire à la demande.

Pour le système C-Hygro, le facteur de réduction  $f_{DC}$  vaut 85,0 %.

**Art. 3.** La décision relative à l'équivalence est valide jusqu'au 31 décembre 2011 y compris.

Bruxelles, le 7 mars 2010.

E. SCHAMP

Directeur général adjoint

J.P. HANNEQUART

Directeur général

b) alle componenten van het ventilatiesysteem en het geïnstalleerde ventilatiesysteem moeten aan de eisen van de relevante wetgevingen voldoen.

2° bestemming : EPB-wooneenheid met individuele ventilatiesysteem.

**Art. 2.** § 1. Beschrijving van het bouwproduct

Het bouwproduct C-Hygro is een vraaggestuurd ventilatiesysteem, waarbij :

Vocht en/of aanwezigheids gestuurde afvoeropeningen in natte ruimtes zijn voorzien.

§ 2. Energetische karakterisering

De energetische karakterisering van het bouwproduct C-Hygro van Soler & Palau Belgium SA/NV kan in de van kracht zijnde software voor de EPB berekeningen gevaloriseerd worden door een gemiddelde equivalente m-factor  $m_{DC}$ . Deze wordt berekend volgens :

$$m_{DC} = f_{DC} * m_{seci, C}$$

met :

—  $m_{DC}$  : gemiddelde equivalente vermenigvuldigingsfactor m voor het vraaggestuurde systeem (demand control);

—  $m_{seci, C}$  : in de regelgeving beschreven vermenigvuldigingsfactor voor het geïnstalleerde systeem C zoals in de bijlage B, punt B.1.3. van de bijlage II bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 december 2007 beschreven;

—  $f_{DC}$  : toe te passen reductiefactor om rekening te houden met de vermindering van de warmteverliezen door bewuste ventilatie van het vraaggestuurde systeem.

Voor het C-Hygro systeem, de reductiefactor  $f_{DC}$  is 85,0 %.

**Art. 3.** De beslissing met betrekking de gelijkwaardigheid is geldig tot en met 31 december 2011.

Brussel, 7 maart 2010.

E. SCHAMP

Adj. Directeur-Generaal

J.P. HANNEQUART

Directeur-Generaal

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

### GRONDWETTELIJK HOF

[2011/200674]

Uittreksel uit arrest nr. 5/2011 van 13 januari 2011

Rolnummer 5034

*In zake* : de prejudiciële vraag over artikel 38, § 5, van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 maart 1968, zoals ingevoegd bij de wet van 21 april 2007, gesteld door de Correctionele Rechtbank te Leuven.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en R. Henneuse, en de rechters A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke, J. Spreutels en T. Merckx-Van Goey, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt,

wijst na beraad het volgende arrest :

*I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 12 november 2009 in zake het openbaar ministerie tegen Joris Ravets en de nv « Van Ganswinkel », waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 5 oktober 2010, heeft de Correctionele Rechtbank te Leuven de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 38, § 5, van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, nu de rechter in toepassing van deze bepaling bij een veroordeling wegens een overtreding begaan met een motorvoertuig waarvoor een rijbewijs van een andere categorie dan de categorie B vereist is en die tot verval van het recht tot sturen kan leiden en de schuldige sinds minder dan twee jaar houder is van het rijbewijs B, verplicht is het verval van het recht tot sturen uit te spreken en het herstel van het recht tot sturen minstens afhankelijk moet maken van het slagen voor het theoretisch of praktisch examen, terwijl de rechter niet verplicht is om dit te doen, indien de schuldige voor dezelfde overtreding niet minder dan twee jaar houder is van het rijbewijs B ? ».

Op 21 oktober 2010 hebben de rechters-verslaggevers E. Derycke en J. Spreutels, met toepassing van artikel 72, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, het Hof ervan in kennis gesteld dat zij ertoe zouden kunnen worden gebracht voor te stellen een arrest van onmiddellijk antwoord te wijzen.

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 38, § 5, van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 maart 1968, zoals ingevoegd bij de wet van 21 april 2007, bepaalt :

« De rechter moet het verval van het recht tot sturen uitspreken en het herstel van het recht tot sturen minstens afhankelijk maken van het slagen voor het theoretisch of praktisch examen indien hij veroordeelt wegens een overtreding begaan met een motorvoertuig die tot een verval van het recht tot sturen kan leiden en de schuldige sinds minder dan twee jaar houder is van het rijbewijs B.

Het eerste lid is niet van toepassing op artikel 38, § 1, 2<sup>o</sup>, in geval van een verkeersongeval met enkel lichtgewonden.

Het eerste lid is niet van toepassing op de overtredingen van de tweede graad, zoals bedoeld in artikel 29, § 1 ».

B.2. Het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de eventuele schending, door artikel 38, § 5, van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 maart 1968, zoals ingevoegd bij de wet van 21 april 2007, van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat de rechter, met toepassing van voormeld artikel, bij een veroordeling wegens een overtreding begaan met een motorvoertuig waarvoor een rijbewijs van een andere categorie dan de categorie B is vereist en die tot een verval van het recht tot sturen kan leiden en de overtreder sinds minder dan twee jaar houder is van het rijbewijs B, verplicht is het verval van het recht tot sturen uit te spreken en het herstel van het recht tot sturen minstens afhankelijk moet maken van het slagen voor het theoretische of praktische examen, terwijl de rechter daartoe niet is verplicht indien de schuldige voor dezelfde overtreding meer dan twee jaar houder is van het rijbewijs B.

B.3. De keuze van de wetgever wordt in de parlementaire voorbereiding van de in het geding zijnde bepaling als volgt uiteengezet :

« Kennis en vaardigheid zijn betrouwbaar te testen op het rijexamen, maar attitude en gedrag zijn dat niet. Daarom wordt het eerste jaar dat men zijn rijbewijs heeft behaald beschouwd als een jaar waarbinnen de praktijk moet uitwijzen of de nieuwe, meestal ook jonge, bestuurder een veilige rijstijl heeft ontwikkeld.

Is dat niet het geval, dan moet hij zijn theoretisch en/of praktisch rijexamen opnieuw afleggen.

Onder meer de volgende overtredingen komen volgens de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer in aanmerking voor een verval van het recht tot sturen :

- alcohol en dronkenschap in het verkeer;
- overtredingen van de tweede, derde of vierde graad;
- drugs in het verkeer;
- een radarverklikker aan boord hebben;
- verkeersongevallen met doden of ernstige gewonden veroorzaken;
- recidive (reeds drie keer veroordeeld in het jaar voorafgaand aan de overtreding);
- rijden zonder houder te zijn van een rijbewijs of rijden terwijl men medisch ongeschikt is;
- vluchtmisdrijf;
- de toegelaten maximumsnelheid met meer dan 30 kilometer per uur overschrijden;
- de toegelaten maximumsnelheid met meer dan 20 kilometer per uur overschrijden in een bebouwde kom, zone 30 of woonerf » (*Parl. St.*, Kamer, 2006-2007, DOC 51-2836/001, p. 4).

Een amendement werd aangenomen dat de vermelde termijn van een op twee jaar brengt (*Parl. St.*, Kamer, 2006-2007, DOC 51-2836/002).

B.4. Zoals het Hof in zijn arrest nr. 163/2009 van 20 oktober 2009 heeft geoordeeld, wordt de maatregel van het verval van het recht tot besturen van een motorvoertuig verantwoord door de bekommernis verkeersongevallen te verminderen en op die manier de verkeersveiligheid te bevorderen.

De in het geding zijnde maatregel strekt ertoe bestuurders met een geringe ervaring in het wegverkeer aan een strenger toezicht te onderwerpen dan andere bestuurders. Door de eerstgenoemde bestuurders te verplichten, wanneer zij wegens bepaalde overtredingen zijn veroordeeld, hun theoretische kennis of praktische vaardigheden opnieuw te bewijzen, draagt de maatregel bij tot een verbetering van de veiligheid van de andere weggebruikers en van de verkeersveiligheid in het algemeen. De maatregel is bovendien beperkt tot bestuurders die bepaalde ernstige verkeersovertredingen hebben begaan.

Aan de andere bestuurders die wegens dezelfde overtredingen zijn veroordeeld, kan precies dezelfde verplichting worden opgelegd, alleen behoort het dan tot de beoordelingsvrijheid van de rechter om die verplichting al dan niet op te leggen.

Gelet op de doelstelling van de in het geding zijnde maatregel, leidt de keuze van de wetgever om de beoordelingsvrijheid van de rechter ten aanzien van een bepaalde categorie van veroordeelden uit te sluiten, niet tot een kennelijk onredelijk verschil in behandeling of tot een kennelijk onevenredige straf.

B.5. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 38, § 5, van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 maart 1968, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 13 januari 2011.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

M. Bossuyt.

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2011/200674]

## Extrait de l'arrêt n° 5/2011 du 13 janvier 2011

Numéro du rôle : 5034

*En cause* : la question préjudicielle concernant l'article 38, § 5, des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par arrêté royal du 16 mars 1968, tel qu'il a été inséré par la loi du 21 avril 2007, posée par le Tribunal correctionnel de Louvain.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et R. Henneuse, et des juges A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke, J. Spreutels et T. Merckx-Van Goeij, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

*I. Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 12 novembre 2009 en cause du ministère public contre Joris Ravets et la SA « Van Gansewinkel », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 5 octobre 2010, le Tribunal correctionnel de Louvain a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 38, § 5, de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que le juge, en application de cette disposition, a l'obligation de prononcer la déchéance du droit de conduire et de subordonner la réintégration dans le droit de conduire au moins à la réussite de l'examen théorique ou pratique lorsqu'il condamne du chef d'une infraction commise avec un véhicule à moteur pour lequel un permis de conduire d'une autre catégorie que la catégorie B est requis et pouvant donner lieu à une déchéance du droit de conduire et que le coupable est titulaire depuis moins de deux ans du permis de conduire B, alors que le juge n'a pas cette obligation si, pour la même infraction, le coupable n'est pas titulaire depuis moins de deux ans du permis de conduire B ? ».

Le 21 octobre 2010, en application de l'article 72, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les juges-rapporteurs E. Derycke et J. Spreutels ont informé la Cour qu'ils pourraient être amenés à proposer de rendre un arrêt de réponse immédiate.

(...)

*III. En droit*

(...)

B.1. L'article 38, § 5, des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par arrêté royal du 16 mars 1968, tel qu'il a été inséré par la loi du 21 avril 2007, dispose :

« Le juge doit prononcer la déchéance du droit de conduire et rendre la réintégration du droit de conduire dépendante au moins de la réussite des examens théorique ou pratique s'il condamne du chef d'une infraction commise avec un véhicule à moteur pouvant donner lieu à une déchéance du droit de conduire, et que le coupable est titulaire depuis moins de deux ans du permis de conduire B.

L'alinéa 1<sup>er</sup> n'est pas d'application à l'article 38, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, en cas d'un accident de la circulation avec seulement des blessés légers.

L'alinéa 1<sup>er</sup> n'est pas d'application aux infractions du deuxième degré visées à l'article 29, § 1<sup>er</sup> ».

B.2. La Cour est invitée à se prononcer sur l'éventuelle violation des articles 10 et 11 de la Constitution par l'article 38, § 5, des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968, tel qu'il a été inséré par la loi du 21 avril 2007, en ce que le juge, en application de l'article précité, a l'obligation de prononcer la déchéance du droit de conduire et de subordonner la réintégration dans le droit de conduire au moins à la réussite de l'examen théorique ou pratique lorsqu'il condamne du chef d'une infraction commise avec un véhicule à moteur pour lequel un permis de conduire d'une autre catégorie que la catégorie B est requis et pouvant donner lieu à une déchéance du droit de conduire et que le coupable est titulaire depuis moins de deux ans du permis de conduire B, alors que le juge n'a pas cette obligation si la personne coupable de la même infraction est titulaire depuis plus de deux ans du permis de conduire B.

B.3. Le choix du législateur est expliqué comme suit dans les travaux préparatoires de la disposition en cause :

« La connaissance et l'habileté sont des éléments qui peuvent être testés de manière fiable lors de l'examen de conduite mais ce n'est pas le cas de l'attitude et du comportement. C'est pourquoi la première année suivant l'obtention du permis de conduire est considérée comme une année lors de laquelle la pratique doit démontrer si le nouveau, et souvent jeune, conducteur a développé un style de conduite sûr.

Si ce n'est pas le cas, il doit alors repasser ses examens de conduite théorique et/ou pratique.

Voici entre autres les infractions qui, selon la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, entrent en ligne de compte pour une déchéance du droit de conduire :

- alcool et ivresse au volant;
- infractions du deuxième, troisième ou quatrième degré;
- drogues au volant;
- disposer d'un détecteur de radar à bord;
- causer des accidents de la route avec tués ou blessés graves;
- récidive (déjà trois condamnations dans l'année précédant l'infraction);
- rouler sans être titulaire d'un permis de conduire ou rouler alors que l'on est médicalement inapte;
- délit de fuite;
- dépasser de plus de 30 kilomètres par heure la vitesse maximale autorisée;
- dépasser de plus de 20 kilomètres par heure la vitesse maximale autorisée dans une agglomération, zone 30 ou zone résidentielle » (*Doc. parl.*, Chambre, 2006-2007, DOC 51-2836/001, p. 4).

Un amendement portant à deux ans le délai précité d'un an a été adopté (*Doc. parl.*, Chambre, 2006-2007, DOC 51-2836/002).

B.4. Comme la Cour l'a jugé dans son arrêt n° 163/2009 du 20 octobre 2009, la mesure de la déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur est justifiée par le souci de diminuer les accidents de la route et de favoriser ainsi la sécurité routière.

La mesure en cause vise à soumettre les conducteurs ayant peu d'expérience de la circulation routière à un contrôle plus sévère que celui auquel sont soumis les autres conducteurs. En obligeant les premiers, lorsqu'ils sont condamnés pour avoir commis certaines infractions déterminées, à prouver à nouveau leur connaissance théorique ou leurs aptitudes pratiques, la mesure contribue à améliorer la sécurité des autres usagers de la route et à augmenter la sécurité routière en général. La mesure est en outre limitée aux conducteurs qui ont commis certaines infractions de roulage graves.

Les autres conducteurs qui sont condamnés pour les mêmes infractions peuvent se voir imposer la même obligation, sous cette réserve qu'il appartient dans ce cas au juge d'apprécier si cette obligation doit être imposée ou non.

Eu égard à l'objectif de la mesure en cause, le choix du législateur d'exclure le pouvoir d'appréciation du juge à l'égard d'une catégorie déterminée de condamnés ne conduit pas à une différence de traitement manifestement déraisonnable ou à une sanction pénale manifestement disproportionnée.

B.5. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 38, § 5, des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par arrêté royal du 16 mars 1968, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 13 janvier 2011.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Bossuyt.

## ÜBERSETZUNG

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2011/200674]

#### Auszug aus dem Urteil Nr. 5/2011 vom 13. Januar 2011

Geschäftsverzeichnisnummer 5034

*In Sachen:* Präjudizielle Frage in Bezug auf Artikel 38 § 5 der durch den königlichen Erlass vom 16. März 1968 koordinierten Gesetze über die Straßenverkehrspolizei, eingefügt durch das Gesetz vom 21. April 2007, gestellt vom Korrekionalgericht Löwen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Bossuyt und R. Henneuse, und den Richtern A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke, J. Spreutels und T. Merckx-Van Goey, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

#### I. Gegenstand der präjudiziellen Frage und Verfahren

In seinem Urteil vom 12. November 2009 in Sachen der Staatsanwaltschaft gegen Joris Ravets und die «Van Gansewinkel» AG, dessen Ausfertigung am 5. Oktober 2010 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat das Korrekionalgericht Löwen folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 38 § 5 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem der Richter in Anwendung dieser Bestimmung im Falle einer Verurteilung wegen eines mit einem Motorfahrzeug, für das ein Führerschein einer anderen Klasse als der Klasse B erforderlich ist, begangenen Verstoßes, der zur Entziehung der Fahrerlaubnis führen kann, und wenn der Schuldige seit weniger als zwei Jahren Inhaber eines Führerscheins der Klasse B ist, dazu verpflichtet ist, die Entziehung der Fahrerlaubnis auszusprechen und die Wiedererlangung der Fahrerlaubnis mindestens vom Bestehen der theoretischen oder praktischen Prüfung abhängig zu machen, während der Richter nicht dazu verpflichtet ist, wenn der Schuldige desselben Verstoßes seit mindestens zwei Jahren Inhaber eines Führerscheins der Klasse B ist?»

Am 21. Oktober 2010 haben die referierenden Richter E. Derycke und J. Spreutels in Anwendung von Artikel 72 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof den Hof davon in Kenntnis gesetzt, dass sie dazu veranlasst werden könnten, vorzuschlagen, ein Urteil in unverzüglicher Beantwortung zu verkünden.

(...)

#### III. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Artikel 38 § 5 der durch den königlichen Erlass vom 16. März 1968 koordinierten Gesetze über die Straßenverkehrspolizei, eingefügt durch das Gesetz vom 21. April 2007, bestimmt:

«Der Richter muss die Entziehung der Fahrerlaubnis aussprechen und die Wiedererlangung der Fahrerlaubnis mindestens vom Bestehen der theoretischen oder praktischen Prüfung abhängig machen, wenn die Verurteilung wegen eines mit einem Motorfahrzeug begangenen Verstoßes erfolgt, der zu einer Entziehung der Fahrerlaubnis Anlass geben kann, und der Schuldige seit weniger als zwei Jahren Inhaber des Führerscheins der Klasse B ist.

Absatz 1 ist nicht anwendbar auf Artikel 38 § 1 Nr. 2 im Falle eines Verkehrsunfalls mit nur Leichtverletzten.

Absatz 1 ist nicht anwendbar auf die in Artikel 29 § 1 erwähnten Verstöße zweiten Grades».

B.2. Der Hof wird gebeten, sich zur etwaigen Verletzung der Artikel 10 und 11 der Verfassung durch Artikel 38 § 5 der durch den königlichen Erlass vom 16. März 1968 koordinierten Gesetze über die Straßenverkehrspolizei, eingefügt durch das Gesetz vom 21. April 2007, zu äußern, indem der Richter in Anwendung des vorerwähnten Artikels dazu verpflichtet sei, im Falle einer Verurteilung wegen eines mit einem Motorfahrzeug, für das ein Führerschein einer anderen Klasse als der Klasse B erforderlich sei, begangenen Verstoßes, der zur Entziehung der Fahrerlaubnis führen könne, und wenn der Zuwiderhandelnde seit weniger als zwei Jahren Inhaber eines Führerscheins der Klasse B sei, die Entziehung der Fahrerlaubnis auszusprechen und die Wiedererlangung der Fahrerlaubnis mindestens vom Bestehen der theoretischen oder praktischen Prüfung abhängig zu machen, während der Richter nicht dazu verpflichtet sei, wenn der Schuldige desselben Verstoßes seit mehr als zwei Jahren Inhaber eines Führerscheins der Klasse B sei.



B.3. Die Entscheidung des Gesetzgebers wird in den Vorarbeiten zur fraglichen Bestimmung wie folgt erläutert:  
«Kenntnisse und Fähigkeiten sind zuverlässig bei der Fahrprüfung zu testen, die Einstellung und das Verhalten jedoch nicht. Deshalb gilt das erste Jahr nach dem Erhalt des Führerscheins als ein Jahr, in dem sich in der Praxis zeigen muss, ob der neue, meist auch junge Fahrer einen sicheren Fahrstil entwickelt hat.

Ist dies nicht der Fall, muss er seine theoretische und/oder praktische Fahrprüfung erneut ablegen.

Unter anderem folgende Verstöße geben gemäß dem Gesetz vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei Anlass zu einer Entziehung der Fahrerlaubnis:

- Alkoholeinfluss und Trunkenheit im Straßenverkehr;
- Verstöße zweiten, dritten oder vierten Grades;
- Drogen im Straßenverkehr;
- einen Radarwarner im Fahrzeug haben;
- Verkehrsunfälle mit Toten oder schwer Verletzten verursachen;
- Rückfälligkeit (im Jahr vor dem Verstoß bereits drei Mal verurteilt worden sein);
- fahren, ohne im Besitz eines Führerschein zu sein, oder fahren, obwohl man medizinisch nicht in der Lage dazu ist;
- Fahrerflucht;
- die erlaubte Höchstgeschwindigkeit um mehr als 30 Kilometer in der Stunde überschreiten;
- die erlaubte Höchstgeschwindigkeit um mehr als 20 Kilometer in der Stunde überschreiten in einer geschlossenen Ortschaft, einer 30-Zone oder einem verkehrsberuhigten Bereich» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2006-2007, DOC 51-2836/001, S. 4).

Ein Abänderungsantrag wurde angenommen, mit dem die erwähnte Frist von einem auf zwei Jahre erhöht wurde (*Parl. Dok.*, Kammer, 2006-2007, DOC 51-2836/002).

B.4. Wie der Hof in seinem Urteil Nr. 163/2009 vom 20. Oktober 2009 erkannt hat, wird die Maßnahme der Entziehung der Fahrerlaubnis gerechtfertigt mit dem Bemühen, die Zahl der Verkehrsunfälle zu verringern und auf diese Weise die Verkehrssicherheit zu fördern.

Durch die fragliche Maßnahme soll Fahrern mit einer geringeren Erfahrung im Straßenverkehr eine strengere Aufsicht als anderen Fahrern auferlegt werden. Indem die erstgenannten Fahrer verpflichtet werden, ihre theoretischen Kenntnisse oder praktischen Fähigkeiten erneut unter Beweis zu stellen, wenn sie wegen bestimmter Verstöße verurteilt wurden, trägt die Maßnahme zur Verbesserung der Sicherheit der anderen Verkehrsteilnehmer und der Verkehrssicherheit im Allgemeinen bei. Die Maßnahme beschränkt sich im Übrigen auf Fahrer, die bestimmte schwere Verstöße im Bereich des Straßenverkehrs begangen haben.

Den anderen Kraftfahrern, die wegen der gleichen Verstöße verurteilt worden sind, kann genau die gleiche Verpflichtung auferlegt werden; nur liegt es dann im Ermessen des Richters, diese Verpflichtung aufzuerlegen oder nicht.

Angesichts des Ziels der fraglichen Maßnahme führt die Entscheidung des Gesetzgebers, die Ermessensfreiheit des Richters gegenüber einer bestimmten Kategorie von Verurteilten auszuschließen, nicht zu einem offensichtlich unvernünftigen Behandlungsunterschied oder zu einer offensichtlich unverhältnismäßigen Strafe.

B.5. Die präjudizielle Frage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 38 § 5 der durch den königlichen Erlass vom 16. März 1968 koordinierten Gesetze über die Straßenverkehrspolizei verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 13. Januar 2011.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,

M. Bossuyt.

## CONSEIL D'ETAT

[2011/18067]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat**

Joris Van Hautem et Ann Frans, ayant tous deux élu domicile chez Me Bart Siffert, avocat, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, avenue Louise 174/8, ont demandé le 1<sup>er</sup> février 2011 la suspension et l'annulation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 novembre 2010 portant les conditions minimales pour le cadre organique et le régime de mandats du personnel des centres publics d'aide sociale et portant les conditions minimales pour certains aspects du statut de certains groupes du personnel des centres publics d'aide sociale.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 3 décembre 2010 (éd. 2).

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 199.024/XII-6488.

Au nom du Greffier en chef,

G. De Sloover,  
Secrétaire en chef.

## RAAD VAN STATE

[2011/18067]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort gelding voor de Raad van State**

Joris Van Hautem en Ann Frans, die beiden woonplaats kiezen bij Mr. Bart Siffert, advocaat, met kantoor te 1050 Brussel, Louizalaan 174/8, hebben op 1 februari 2011 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 november 2010 houdende de minimale voorwaarden voor de personeelsformatie en het mandaatstelsel van het personeel van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en houdende de minimale voorwaarden voor sommige aspecten van de rechtspositieregeling van bepaalde personeelsgroepen van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 3 december 2010 (ed. 2).

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 199.024/XII-6488.

Namens de Hoofdgriffier,

G. De Sloover,  
Hoofdsecretaris.

## STAATSRAT

[2011/18067]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat**

Joris Van Hautem und Ann Frans, die beide bei Herrn Bart Siffert, Rechtsanwalt in 1050 Brüssel, Louizalaan 174/8 Domizil erwählt haben, haben am 1. Februar 2011 die Aussetzung und die Nichtigkeitsklärung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 12. November 2010 zur Festlegung der Mindestbedingungen für den Stellenplan und das Mandatssystem des Personals des öffentlichen Sozialhilfezentren und zur Festlegung der Mindestbedingungen für gewisse Aspekte der Rechtsstellung bestimmter Personalgruppen der öffentlichen Sozialhilfezentren beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 3. Dezember 2010 (2. Ausg.) veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 199.024/XII-6488 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,

G. De Sloover  
Hauptsekretär

## CONSEIL D'ETAT

[2011/18070]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat**

Agim De Bruycker, ayant élu domicile chez Mes Katrien Crauwels et Koen Clonen, avocats, ayant leur cabinet à 2018 Anvers, Mechelsesteenweg 210A, et Patrick Verhoeyen, ayant élu domicile chez Me Vincent De Wolf, avocat, ayant son cabinet à 1060 Bruxelles, avenue de la Toison d'Or 68/9, ont demandé les 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> février 2011, par deux requêtes distinctes, la suspension et l'annulation de l'arrêté royal du 2 novembre 2010 modifiant l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant exécution de l'article XII.VII.18, § 2, alinéa 3, de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 3 décembre 2010.

Ces affaires sont inscrites au rôle sous les numéros G/A 199.029/IX-7053 et G/A 199.027/IX-7052.

Au nom du Greffier en chef,  
G. De Sloover,  
Secrétaire en chef.

## RAAD VAN STATE

[2011/18070]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State**

Agim De Bruycker, die woonplaats kiest bij Mrs. Katrien Crauwels en Koen Clonen, advocaten, met kantoor te 2018 Antwerpen, Mechelsesteenweg 210A, en Patrick Verhoeyen, die woonplaats kiest bij Mr. Vincent De Wolf, advocaat, met kantoor te 1060 Brussel, Guldenvlieslaan 68/9, hebben met 2 respectieve verzoekschriften op 1 en 2 februari 2011 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het koninklijk besluit van 2 november 2010 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot uitvoering van artikel XII.VII.18, § 2, derde lid, van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 3 december 2010.

Deze zaken zijn ingeschreven onder de rolnummers G/A 199.029/IX-7053 en G/A 199.027/IX-7052.

Namens de Hoofdgriffier,  
G. De Sloover,  
Hoofdsecretaris.

## STAATSRAT

[2011/18070]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat**

Agim De Bruycker, der bei Frau Katrien Crauwels und Herrn Koen Clonen, Rechtsanwälte in 2018 Antwerpen, Mechelsesteenweg 210A, Domizil erwählt haben, und Patrick Verhoeyen, der bei Herrn Vincent De Wolf, Rechtsanwalt in 1060 Brüssel, Guldenvlieslaan 68/9, Domizil erwählt hat, haben am 1. und 2. Februar 2011 mit zwei getrennten Klageschriften die Aussetzung und die Nichtigkeitsklärung des königlichen Erlasses vom 2. November 2010 zur Änderung des königlichen Erlasses vom 3. Juni 2007 zur Ausführung von Artikel XII.VII.18 § 2, Absatz 3, des königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 3. Dezember 2010 veröffentlicht.

Diese Sachen wurden unter den Nummern G/A 199.029/IX-7053 und G/A 199.027/IX-7052 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,

G. De Sloover  
Hauptsekretär

**Substances actives dont l'incorporation dans les produits phytopharmaceutiques est autorisée**

Cette liste est un complément des listes publiées antérieurement dans le *Moniteur belge* (dernier complément : *Moniteur belge* du 16 août 2010) et contenant les substances actives incluses à l'annexe Ire de la Directive 91/414/CEE concernant la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques, à laquelle référence est faite dans l'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole.

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I <sup>re</sup> de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté (1)	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
313 2010/42/UE	FEN 560 (également appelée fenugrec ou graines de fenugrec en poudre) No CAS Aucun No CIMAP Aucun La substance active est préparée à partir de graines en poudre de <i>Trigonella foenum-graecum</i> L. (fenugrec).	Sans objet.	100 % de graines de fenugrec en poudre sans aucun additif et sans extraction, les graines étant d'une qualité équivalente à celle de denrées alimentaires destinées à la consommation humaine.	1 <sup>er</sup> novembre 2010	31 octobre 2020	PARTIE A Seules les utilisations en tant qu'éliciteur des mécanismes de défense naturels de la culture peuvent être autorisées. PARTIE B Pour la mise en oeuvre des principes uniformes, il sera tenu compte des conclusions du rapport d'examen sur le FEN 560 (graines de fenugrec en poudre), et notamment de ses annexes I et II, dans la version définitive élaborée par le comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale le 11 mai 2010. Dans le cadre de cette évaluation générale, les Etats membres doivent accorder une attention particulière au risque pour les opérateurs, les travailleurs et les personnes présentes. Les conditions d'autorisation doivent comprendre, s'il y a lieu, des mesures d'atténuation des risques.

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I <sup>re</sup> de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté (1)	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
318 2011/5/UE	Hymexazol No CAS : 10004-44-1 No CIMAP : 528	5-méthylisoxazol-3-ol (ou 5-méthyl-1,2-oxazol-3-ol)	≥ 985 g/kg	1 <sup>er</sup> juin 2011	31 mai 2021	<p>PARTIE A</p> <p>Seules les utilisations en tant que fongicide pour l'enrobage des semences de betteraves sucrières dans des installations professionnelles de traitement des semences peuvent être autorisées.</p> <p>PARTIE B</p> <p>Pour l'application des principes uniformes, il est tenu compte des conclusions du rapport de réexamen concernant l'hymexazol, notamment de ses annexes I et II, telles que mises au point par le comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale, le 23 novembre 2010.</p> <p>Lors de l'évaluation générale, les Etats membres accordent une attention particulière :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- à la sécurité des opérateurs et des travailleurs. Les conditions d'autorisation comprennent, le cas échéant, des mesures de protection,</li> <li>- aux risques pour les oiseaux et mammifères granivores.</li> </ul> <p>Les conditions d'utilisation incluent, au besoin, des mesures visant à atténuer les risques.</p> <p>Les Etats membres concernés demandent la communication de confirmations concernant la nature des résidus dans les racines comestibles et les risques pour les oiseaux et mammifères granivores.</p> <p>Ils veillent à ce que le demandeur fournisse ces informations de confirmation à la Commission européenne pour le 31 mai 2013.</p>

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I <sup>re</sup> de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté (1)	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
321 2011/4/UE	Cycloxydime No CAS 101205-02-1 No CIMAP 510	(5RS)-2-[(EZ)-1-(ethoxyimino)butyl]-3-hydroxy-5-[(3RS)-thian-3-yl]cyclohex-2-en-1-one	≥ 940 g/kg	1 <sup>er</sup> juin 2011	31 mai 2021	<p>PARTIE A Seules les utilisations en tant qu'herbicide peuvent être autorisées.</p> <p>PARTIE B Pour l'application des principes uniformes, il sera tenu compte des conclusions du rapport de réexamen sur le cycloxydime, et notamment de ses annexes I et II, dans la version définitive élaborée par le comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale le 23 novembre 2010.</p> <p>Dans le cadre de cette évaluation générale, les Etats membres doivent accorder une attention particulière aux risques pour les végétaux non ciblés.</p> <p>Les conditions d'utilisation incluent, au besoin, des mesures visant à atténuer les risques.</p> <p>Les Etats membres concernés exigent la présentation d'informations complémentaires sur les méthodes d'analyse des résidus de cycloxydime dans les produits d'origine végétale et animale.</p> <p>Les Etats membres concernés veillent à ce que les demandeurs communiquent de telles méthodes d'analyse à la Commission européenne pour le 31 mai 2013 au plus tard.</p>

Numéro, Directive d'inscription à l'annexe I <sup>re</sup> de la Directive 91/414/CEE	Nom commun et numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté (1)	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
325 2011/6/UE	Buprofézine No CAS : 953030-84-7 No CIMAP : 681	(Z)-2-tert-butylimino-3-isopropyl-5-phenyl-1,3,5-thiadiazinan-4-one	≥ 985 g/kg	1 <sup>er</sup> février 2011	31 janvier 2021	<p>PARTIE A Seules les utilisations en tant qu'insecticide et acaricide peuvent être autorisées.</p> <p>PARTIE B Pour la mise en œuvre des principes uniformes, il est tenu compte des conclusions du rapport de réexamen de la buprofézine, et notamment de ses appendices I et II, dans la version définitive élaborée par le comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale le 23 novembre 2010.</p> <p>Lors de l'évaluation générale, les Etats membres accordent une attention particulière :</p> <p>a) à la sécurité des opérateurs et des travailleurs; ils veillent à ce que les modes d'emploi prescrivent l'utilisation d'équipements appropriés de protection individuelle s'il y a lieu;</p> <p>b) à l'exposition alimentaire des consommateurs aux métabolites de la buprofézine (aniline) par l'intermédiaire des denrées alimentaires transformées;</p> <p>c) au respect d'une période d'attente appropriée pour les cultures par assolement sous serre;</p> <p>d) aux risques pour les organismes aquatiques; ils veillent à ce que les modes d'emploi imposent, s'il y a lieu, des mesures appropriées d'atténuation des risques.</p> <p>Les Etats membres concernés demandent des informations confirmatives concernant les facteurs de transformation et de conversion aux fins de l'évaluation des risques pour les consommateurs.</p> <p>Ils veillent à ce que le demandeur fournisse ces informations confirmatives à la Commission européenne pour le 31 janvier 2013.</p>

---

Note

(1) Des détails supplémentaires concernant l'identité et la spécification des substances actives sont fournis dans le rapport d'examen.

Voor gebruik in gewasbeschermingsmiddelen toegelaten werkzame stoffen

Deze lijst is een aanvulling van de eerder in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerde lijsten (laatste aanvulling : *Belgisch Staatsblad* van 16 augustus 2010) met werkzame stoffen opgenomen in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen, waarnaar wordt verwezen in het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik.

Nummer, richtlijn tot opname in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid (1)	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
313 2010/42/EU	FEN 560 (ook fenegriek of fenegriekzaadpoeder genoemd) CAS-nr. Geen CIPAC-nr. Geen De werkzame stof wordt bereid uit het zaadpoeder van <i>Trigonella foenum-graecum</i> L. (fenegriek).	Niet van toepassing	100 % fenegriekzaadpoeder zonder toevoegingen en geen extractie; het zaad is van levensmiddelenkwaliteit	1 november 2010	31 oktober 2020	DEEL A De stof mag alleen worden toegelaten als elicitor van het zelfverdedigingsmechanisme van het gewas. DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over FEN 560 (fenegriekzaadpoeder), en met name met de aanhangsels I en II, dat op 11 mei 2010 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd. Bij deze algemene beoordeling moeten de lidstaten bijzondere aandacht besteden aan de veiligheid van bedieners, werknemers en omstanders. De toelatingsvoorwaarden moeten, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten.

Nummer, richtlijn tot opname in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid (1)	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
318 2011/5/EU	Hymexazol CAS-nr. : 10004-44-1 CIPAC-nr. : 528	5-methylisoxazol-3-ol (of 5-methyl-1,2-oxazol-3-ol)	≥ 985 g/kg	1 juni 2011	31 mei 2021	<p>DEEL A Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als fungicide bij het pelletteren van suikerbietenzaad in professionele zaadbehandelingsinstallaties.</p> <p>DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over hymexazol, inzonderheid de aanhangsels I en II, dat op 23 november 2010 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd.</p> <p>Bij deze algemene evaluatie besteden de lidstaten bijzondere aandacht aan :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de veiligheid van de toedieners en de werknemers. De toelatingsvoorwaarden moeten, indien nodig, beschermingsmaatregelen omvatten;</li> <li>- het risico voor zaadetende vogels en zoogdieren.</li> </ul> <p>De gebruiksvoorwaarden moeten, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten.</p> <p>De betrokken lidstaten verzoeken om indiening van nadere informatie over de aard van residuen in wortel- en knolgewassen en over het risico voor zaadetende vogels en zoogdieren.</p> <p>Zij zorgen ervoor dat de aanvrager deze informatie uiterlijk 31 mei 2013 bij de Europese Commissie indient.</p>



Nummer, richtlijn tot opname in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid (1)	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
321 2011/4/EU	Cycloxydim CAS-nr. : 101205-02-1 CIPAC-nr. : 510	(5RS)-2-[(EZ)-1-(ethoxyimino)butyl]-3-hydroxy-5-[(3RS)-thiaan-3-yl]cyclohex-2-een-1-on	≥ 940 g/kg	1 juni 2011	31 mei 2021	<p>DEEL A Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als herbicide.</p> <p>DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over cycloxydim, inzonderheid de aanhangsels I en II, dat op 23 november 2010 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd.</p> <p>Bij deze algehele evaluatie besteden de lidstaten bijzondere aandacht aan het risico voor niet tot de doelsoorten behorende planten.</p> <p>De gebruiksvoorwaarden moeten, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten.</p> <p>De betrokken lidstaten verzoeken om indiening van nadere informatie over methoden voor de analyse van residuen van cycloxydim in plantaardige en dierlijke producten.</p> <p>Zij zorgen ervoor dat de kennisgever deze analysemethoden uiterlijk 31 mei 2013 bij de Europese Commissie indient.</p>

Nummer, richtlijn tot opname in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid (1)	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
325 2011/6/EU	Buprofezin CAS-nr. : 953030-84-7 CIPAC-nr. : 681	(Z)-2-tert-butylimino-3-isopropyl-5-fenyl-1,3,5-thiadiazinan-4-on	≥ 985 g/kg	1 februari 2011	31 januari 2021	<p>DEEL A Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als insecticide en acaricide.</p> <p>DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over buprofezin (en met name met de aanhangsels I en II), dat op 23 november 2010 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd.</p> <p>Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten bijzondere aandacht besteden aan :</p> <p>a) de veiligheid van de toedieners en werknemers, waarbij ervoor moet worden gezorgd dat de gebruiksvoorwaarden, indien nodig, geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen voorschrijven;</p> <p>b) de blootstelling van de consumenten door de voeding aan metabolieten van buprofezin (aniline) in verwerkte levensmiddelen;</p> <p>c) de toepassing van een passende wachttijd voor wisselgewassen in kassen;</p> <p>d) het risico voor in het water levende organismen, waarbij ervoor moet worden gezorgd dat zo nodig passende risicobeperkende maatregelen worden genomen.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten voorschrijven dat informatie wordt verstrekt ter bevestiging van de verwerkings- en omzettingsfactoren voor de beoordeling van de risico's voor de consumenten.</p> <p>De betrokken lidstaten moeten ervoor zorgen dat de aanvrager deze bevestigende informatie uiterlijk 31 januari 2013 aan de Europese Commissie verstrekt.</p>

---

Nota

(1) Het evaluatieverslag bevat nadere gegevens over de identiteit en de specificatie van de werkzame stoffen.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2011/09139]

**Loi du 15 mai 1987  
relative aux noms et prénoms. — Publication**

Par arrêté royal du 15 février 2011, le nommé Vanbosterhaut, Liam Noah, né à Wiltz (grand-duché de Luxembourg) le 9 décembre 2010, demeurant à Houffalize, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Smiesing », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2011/09139]

**Wet van 15 mei 1987  
betreffende de namen en voornamen. — Bekendmaking**

Bij koninklijk besluit van 15 februari 2011 is machtiging verleend aan de genaamde Vanbosterhaut, Liam Noah, geboren te Wiltz (Groot-hertogdom Luxemburg) op 9 december 2010, wonende te Houffalize, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Smiesing » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[2011/201172]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een deskundige technische studies  
bij de Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen (VMSW)**

De Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen (VMSW) werft aan in contractueel dienstverband :

Deskundige technische studies (m/v)

**Afdeling** : Projectrealisatie

**Beleidsdomein** : Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

**Graad** : deskundige (B)

**Standplaats** : Koloniënstraat 40, 1000 Brussel (vlakbij station Brussel-Centraal)

**Vacaturenummer** : VMSW/2011/B/CO/01

**FUNCTIECONTEXT**

De VMSW is binnen het beleidsdomein Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed (RWO) een extern verzelfstandigd agentschap.

De VMSW staat in voor de realisatie en de financiering van het door de Vlaamse Regering geplande programma voor sociale woonprojecten.

Zij stimuleert, ondersteunt en begeleidt lokale organisaties om betaalbare en kwaliteitsvolle projecten te realiseren en neemt terzake desgevallend zelf initiatieven.

De functie situeert zich in de afdeling projectrealisatie.

Deze afdeling is gericht op :

1. de technische realisatie van woningen en publieke ruimte; dit behelst :

a) het verstrekken van adviezen voor woningbouw, -renovatie of -onderhoud, of het attesteren van de realisatie van woningen in het kader van het Grond- en Pandenbeleid, en

b) het zelf uitvoeren of subsidiëren van infrastructuuraanleg.

Hiertoe worden technische functies ingezet waaronder architecten, ingenieurs, werfopzichters, tekenaars, controleurs der werken, een multifunctionele groep inzake woningbouw, energie en publieke ruimte;

2. de administratieve dienstverlening: het nazicht van aanbestedingen, de administratieve afhandeling van werfopvolging (verrekeningen en wijzigingen, prijssherzelingen en eindafrekeningen,...) en de administratieve afhandeling van de verschillende vormen van subsidies.

**JE TAKENPAKKET**

Je taak situeert zich binnen de studiecél 'technische realisatie van sociale woningen' en bestaat erin om :

- evoluties op het vlak van bouwtechniek, regelgeving, normalisatie en ontwikkelingsstools op te volgen met betrekking tot praktisch aspecten van : technieken, producten en materialen, energie en duurzaamheid, veiligheid en gezondheid, kosten bij realisatie en gebruik;
- deze te integreren in de ontwerprichtlijnen en typebestekken sociale woningbouw van de VMSW;
- op basis van de ontwikkelde kennis, advies te verlenen bij bouw- en renovatieprojecten en de realisatie ervan te ondersteunen, op te volgen en te evalueren, evenals deze kennis te verspreiden binnen de sector;
- deel te nemen aan intern en extern overleg zowel op project- als op ontwikkelingsniveau.

**JE PROFIEL**

**DEELNEMINGSVOORWAARDEN**

Je beschikt over een bachelor diploma, met voorkeur, in de bouw.

**JE TECHNISCHE COMPETENTIES**

Je hebt interesse in thema's als energie, duurzaam bouwen en wonen, groepswooningbouw, technische installaties, bouw fysica.

Je hebt kennis van installatietechnieken, materialen, bouwsystemen, energiestaatregelgeving en het bouwproces in het algemeen.

**JE PERSOONSGEBONDEN COMPETENTIES****Voortdurend verbeteren**

Je ontwikkelt je binnen je eigen functie en werkt actief mee aan het verbeteren van de uitvoering van taken en de uitwerking van de doelstellingen van de dienst.

**Klantgerichtheid**

Je onderneemt acties om voor de klant een geschikte oplossing te bieden bij vragen en problemen die minder voor de hand liggen.

**Samenwerken**

Je helpt anderen en pleegt overleg.

**Betrouwbaarheid "consequent en correct handelen"**

Je handelt correct en respectvol ten aanzien van zijn omgeving en van de bestaande regels en afspraken.

**Problemanalyse (analytisch denken)**

Je legt verbanden en ziet oorzaken.

**Oordeelsvorming (synthetisch denken)**

Je formuleert hypothesen; trekt logische conclusies op basis van de beschikbare gegevens.

**Voortgangscntrole**

Je bewaakt de voortgang van je eigen werk.

**ONS AANBOD**

- Een contract van onbepaalde duur.
- Je komt terecht in een dynamische organisatie die oog heeft voor ambtelijke innovatie en die een permanente verbetering van de dienstverlening nastreeft.
- Je krijgt ruime mogelijkheden inzake vorming, bijscholing en ondersteuning met moderne ICT.
- Je werkdruk kan hoog zijn, maar er worden ernstige inspanningen geleverd om de combinatie privé/werk zo optimaal mogelijk te laten verlopen : zo bieden wij je 35 dagen verlof per jaar en een systeem van glijdende werktijden. Tijdens de schoolvakanties is er op vijf locaties in Vlaanderen een professionele opvang voor kinderen tussen 3 en 14 jaar.
- Je woon-werkverkeer met het openbaar vervoer is gratis alsook je hospitalisatieverzekering.
- Je wordt aangeworven in de graad van deskundige (rang B111) met de bijhorende salarisschaal B111.

Meer informatie over het salaris vindt u op de website :

[http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden/beloning\\_personeelsleden.htm](http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden/beloning_personeelsleden.htm)

- Indien je slaagt voor de selectie, word je opgenomen in een functiespecifieke wervingsreserve met een duurtijd van twee jaar.
- Relevante beroepservaring in de private sector of als zelfstandige kan worden erkend door de lijnmanager op basis van de functievereisten en kan tot maximaal negen jaar verloond worden.

**HOE SOLLICITEREN ?**

Solliciteren kan tot en met **vrijdag 25 maart**.

Om geldig te solliciteren, vul je het standaard-CV in dat je kunt vinden op [www.vmsw.be](http://www.vmsw.be) (klik op "Over VMSW" en vervolgens op "Vacatures").

Je stuurt het naar :

Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen t.a.v. cel Personeel en HRM, Koloniënstraat 40, 1000 Brussel.

Je kunt het ook mailen naar [vacatures@vmsw.be](mailto:vacatures@vmsw.be) Vermeld in het onderwerp van je mail het vacaturnummer.

**SELECTIEPROCEDURE**

- Indien er meer dan 15 kandidaten zijn, gebeurt er een screening op basis van de standaard sollicitatieformulieren (= CV's). De 15 sterkste kandidaturen worden weerhouden. De criteria zijn motivatie, relevante werkervaring en de mate waarin beantwoord wordt aan de vereiste technische competenties : week van 28 maart (onder voorbehoud).
- Selectietests + interview : week van **4 april** (onder voorbehoud).
- De jury is samengesteld uit de selectieverantwoordelijke van de VMSW, het betrokken celhoofd en het betrokken afdelingshoofd.
- In overeenstemming met de reglementaire beschikkingen die de relaties regelen tussen de overheid en de syndicaten, heeft elke representatieve syndicale organisatie het recht aanwezig te zijn bij de selectieprocedures als waarnemer.
- De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen. Je wordt geselecteerd op basis van je kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht je geslacht, afkomst, leeftijd of handicap. Als je een handicap hebt, laat ons dat vooraf weten. We zorgen ervoor dat je in de best mogelijke omstandigheden kunt deelnemen aan de selecties. Krijg je de baan ? Dan passen we de werkplek zo goed mogelijk aan jouw handicap aan.

**Meer weten ?**

Voor bijkomende informatie i.v.m. de functie-inhoud kun je contact opnemen met de heer Bernard Wallyn

Tel. : 02-505 45 22

[bernard.wallyn@vmsw.be](mailto:bernard.wallyn@vmsw.be)

Website afdeling/entiteit : [www.vmsw.be](http://www.vmsw.be)

Voor bijkomende informatie i.v.m. de selectieprocedure kun je contact opnemen met

Tanja Vervloessem

Tel. : 02-505 44 42

Fax : 02-505 44 77

[tanja.vervloessem@vmsw.be](mailto:tanja.vervloessem@vmsw.be)

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

UNIVERSITEIT GENT

Zelfstandig academisch personeel

Aan de Universiteit Gent, Faculteit Wetenschappen is met ingang vanaf 1 oktober 2011 een voltijds mandaat in het tenure track stelsel te begeben in de aanvangsgraad van docent.

Dit mandaat zal deel uitmaken van het Multidisciplinair Onderzoekspartnerschap Bio-informatica, een interdisciplinair onderzoeksveld dat wetenschappers met verschillende expertise samenbrengt om problemen in de (moleculaire) biologie op te lossen door middel van computeranalyse.

Het mandaat is te begeben in het vakgebied statistical genomics.

Het opnemen van dit mandaat geeft aanleiding tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband in een tenure track stelsel voor een duur van vijf jaar. Het opnemen van dit ambt impliceert het privilege om zich gedurende deze periode nagenoeg exclusief toe te leggen op onderzoeksactiviteiten, met een beperkte onderwijsopdracht ten belope van ten hoogste 60 lesuren per semester.

Indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt mondt dit mandaat uit in een vaste benoeming in de graad van hoofddocent. Het privilege om zich gedurende deze periode nagenoeg exclusief toe te leggen op onderzoeksactiviteiten, met een beperkte onderwijsopdracht ten belope van ten hoogste 60 lesuren per semester kan dan worden herzien.

Profiel :

- voldoen aan de diplomavereisten (doctoraat op proefschrift of gelijkwaardig erkend diploma), vervat in artikel 83 van het decreet van 12 juni 1991, betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap en beschikken over een doctoraat op proefschrift dat werd behaald na 1 februari 2004 maar niet later dan 1 februari 2009.

- de ideale kandidaat is houder van een doctoraat op proefschrift in een onderzoeksveld met een sterke kwantitatieve statistische grondslag, bij voorkeur in de wetenschappen, inclusief statistiek en wiskunde, de levenswetenschappen of de bio-ingenieurswetenschappen.

- excellent wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in Statistical Genomics, wat onder meer blijkt uit onderzoeksoutput van hoog niveau in internationale publicaties (tijdschriften en/of boeken) met leescomité;

- ervaring hebben in het leiden van onderzoek en/of het begeleiden van doctoraten strekt tot aanbeveling;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te kunnen verzorgen.

De bestuurstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands. Het onderzoek verloopt niettemin primair in het Engels. Ook niet-Nederlandstaligen zijn uiterst welkom om te solliciteren.

De kandidatuur dient in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor Tenure Track, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (o.m. afschriften van de diploma's). Na preselectie, zullen de kandidaten gevraagd worden een onderzoeksplan uit te schrijven dat aansluit bij het onderzoeksplan van het Multidisciplinair Onderzoekspartnerschap. Een korte beschrijving zal ter beschikking worden gesteld.

De deadline voor indiening is 29 april 2011. De postdatum geldt als ontvangstdatum.

Nadere informatie betreffende deze vacatures kan verkregen worden bij Stijn Vansteelandt (mailto:Stijn.Vansteelandt@UGent.be) of Els Goetghebeur (mailto:Els.Goetghebeur@UGent.be).

Het sollicitatieformulier voor dit mandaat kan bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent, t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. +32 (0) 9 264 31 29 of +32 (0) 9 264 31 30. Het formulier is eveneens op het internet ter beschikking,

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80121)

Aan de Universiteit Gent, faculteit Ingenieurswetenschappen en Architectuur is met ingang van 1 oktober 2011 een voltijds mandaat in het Zelfstandig Academisch Personeel (ZAP) te begeben. Het te begeben ambt is voorzien in de aanvangsgraad van docent (Tenure Track stelsel) of hoofddocent.

Dit mandaat zal deel uitmaken van het 'Center for Nano- and Biophotonics', een multidisciplinair samenwerkingsverband van 16 professoren uit de faculteiten Ingenieurswetenschappen en Architectuur, Bio-ingenieurswetenschappen, Wetenschappen en Farmaceutische Wetenschappen. Het Centrum zal grensverleggend onderzoek verrichten op gebied van fotonische geïntegreerde schakelingen en 'lab-on-chip' technologieën, nanomateriaalontwikkeling en elektrooptische deeltjesmanipulatie en de toepassing ervan bij het identificeren, karakteriseren en in beeld brengen van biologische systemen. Meer informatie is te vinden op :

<http://www.ugent.be/nl/onderzoek/beleid/projectplanBAETS.pdf>

Het mandaat is te begeben in het vakgebied fotonische geïntegreerde schakelingen voor biofotonische toepassingen.

Het opnemen van dit ambt impliceert het privilege om zich gedurende een periode van 5 jaar nagenoeg exclusief toe te leggen op onderzoeksactiviteiten, met een beperkte onderwijsopdracht van ten hoogste zestig lesuren per semester. Nadien kan de invulling van de opdracht van dit ambt door het universiteitsbestuur worden gewijzigd wat betreft de tijdsbesteding voor onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening.

Een voltijds ambt in de aanvangsgraad van hoofddocent geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband. Het universiteitsbestuur kan, in het geval van eerste benoeming tot lid van het zelfstandig academisch personeel, overgaan tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband voor een duur van ten hoogste drie jaar. Deze periode mondt uit in een vaste benoeming, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Een voltijds ambt in de aanvangsgraad van docent geeft aanleiding tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband in een tenure track stelsel voor een duur van vijf jaar. Deze periode mondt uit in een vaste benoeming als hoofddocent, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad hoofddocent dan wel docent (Tenure Track stelsel) toegekend.

Profiel :

- houder zijn van een diploma van doctor in de Ingenieurswetenschappen op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma en beschikken over ten minste twee jaar postdoctorale onderzoekservaring op 1 oktober 2011. Voor de Tenure Track positie mag het doctoraat niet vroeger dan op 1 oktober 2004 behaald zijn.

- excellent wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in een vakgebied, wat onder meer blijkt uit onderzoeksoutput van hoog niveau in internationale publicaties (tijdschriften en/of boeken) met leescomité.

- ervaring hebben in het leiden van onderzoek en/of het begeleiden van doctoraten.

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling.

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te kunnen verzorgen.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren; bij benoeming of aanstelling met het uitzicht op vaste benoeming dienen zij zich binnen drie jaar in het Nederlands te kunnen uitdrukken. De bestuurstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands.

De kandidatuur dient in tweevoud per aangetekend schrijven gericht aan de rector van de Universiteit Gent, rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op het daartoe voorziene sollicitatieformulier voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (o.m. afschriften van de diploma's). Na preselectie, zullen de kandidaten gevraagd worden een onderzoeksplan uit te schrijven dat aansluit bij het onderzoeksplan van het Multidisciplinair Onderzoekspartnerschap.

De deadline voor indiening is 29 april 2011. De postdatum geldt als ontvangstdatum.

Nadere informatie betreffende deze vacatures kan verkregen worden bij prof. R. Baets, faculteit Ingenieurswetenschappen en Architectuur (mailto:Roel.Baets@UGent.be).

Het sollicitatieformulier voor ZAP kan bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent, t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. 32 (0)9 264 31 29 of 32 (0)9 264 31 30. Het formulier is eveneens op het internet ter beschikking :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80122)

Voltijds Tenure Track mandaat (docent) met hoofdzakelijk onderzoeksopdracht ten laste van het Bijzonder Onderzoeksfonds (BOF) in de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen

Aan de Universiteit Gent, Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is met ingang vanaf 1 oktober 2011 een voltijds mandaat in het Tenure Track stelsel te begeven in de aanvangsgraad van docent.

Dit mandaat zal deel uitmaken van het Multidisciplinair Onderzoekspartnerschap Neurowetenschappen met de titel "De Integratieve Neurowetenschappen van Gedragscontrole". Het partnerschap zal onderzoek verrichten naar de functionele neuroanatomie van cognitieve en emotie controle en de manier waarop die gemoduleerd wordt door neurotransmitter systemen, zowel in het gezonde als het pathologische brein.

Het mandaat is te begeven in het vakgebied

- neuroimaging psychiatrie

Het opnemen van dit mandaat geeft aanleiding tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband in een tenure track stelsel voor een duur van vijf jaar. Het opnemen van dit ambt impliceert het privilege om zich gedurende deze periode nagenoeg exclusief toe te leggen op onderzoeksactiviteiten, met een beperkte onderwijsopdracht ten belope van ten hoogste 60 lessen per semester.

Indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt mondt dit mandaat uit in een vaste benoeming in de graad van hoofddocent. Het privilege om zich gedurende deze periode nagenoeg exclusief toe te leggen op onderzoeksactiviteiten, met een beperkte onderwijsopdracht ten belope van ten hoogste 60 lessen per semester kan dan worden herzien.

Profiel :

- voldoen aan de diplomaveisten (doctoraat op proefschrift of gelijkwaardig erkend diploma), vervat in artikel 83 van het decreet van 12 juni 1991, betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap en beschikken over een doctoraat op proefschrift dat werd behaald na 1 oktober 2004 maar niet later dan 1 oktober 2009;

- excellent wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het te begeven vakgebied waarin men kandideert, wat onder meer blijkt uit onderzoeksoutput van hoog niveau in internationale publicaties (tijdschriften en/of boeken) met leescomité;

- ervaring hebben in het leiden van onderzoek en/of het begeleiden van doctoraten strekt tot aanbeveling;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te kunnen verzorgen.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren. De bestuurstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands.

De kandidatuur dient in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor Tenure Track, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (o.m. afschriften van de diploma's). Na preselectie, zullen de kandidaten gevraagd worden een onderzoeksplan uit te schrijven dat aansluit bij het onderzoeksplan van het Multidisciplinair Onderzoekspartnerschap. Een korte beschrijving zal ter beschikking worden gesteld.

De deadline voor indiening is 15 april 2011. De postdatum geldt als ontvangstdatum.

Nadere informatie betreffende deze vacatures kan verkregen worden bij Prof. Dr. Wim Fias (Tel. : +32 (0) 9 264 64 11, Wim.Fias@UGent.be).

Het sollicitatieformulier voor dit mandaat kan bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent, t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. +32 (0) 9 264 31 29 of +32 (0) 9 264 31 30. Het formulier is eveneens op het internet ter beschikking,

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80123)

In de Faculteit Letteren en Wijsbegeerte is met ingang van 1 oktober 2011 tot en met 30 september 2015 een tijdelijk deeltijds ambt (45 %) van docent te begeven binnen de vakgroep Letterkunde voor een 45 %-opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied vroegmoderne Engelse letterkunde.

Profiel van de kandidaat :

- op het moment van de deadline voor kandidatuurstelling houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift in de taal- en letterkunde : Germaanse talen of in de letterkunde, of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- over minstens twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2011;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht over onderwerpen die relevant zijn voor het opgegeven vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale tijdschriften of boeken die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- een beheersing van het Engels op het niveau "native" of "near-native";

- actieve deelname aan nationale en internationale wetenschappelijke bijeenkomsten strekt tot aanbeveling;

- internationale mobiliteit, o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken;

- de bereidheid tonen om Nederlands te leren, indien men deze taal niet beheerst op het ogenblik van de sollicitatie.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren. Het Nederlands is de bestuurstaal van de Universiteit Gent.

Volgende documenten dienen bij de kandidatuur te worden gevoegd :

- een tekst (max. 1500 woorden) waarin de sollicitant zijn/haar visie op onderzoek, onderwijs en wetenschappelijke dienstverlening m.b.t. de te begeven functie uiteenzet;

- de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's).

De selectie gebeurt in twee fasen :

1. op basis van curriculum vitae, publicatiedossier en ingediende visietekst wordt een shortlist samengesteld;

2. iedereen op de shortlist wordt uitgenodigd voor een interview/proefles op basis waarvan een definitieve rangschikking van de kandidaten zal gebeuren.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij prof. Gert Buelens (mailto:Gert.Buelens@UGent.be of +32 (0)9 264 37 00).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven te worden gericht aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's), uiterlijk op 31 maart 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80124)

In de Faculteit Letteren en Wijsbegeerte is met ingang van 1 oktober 2011 een voltijds ambt van docent (in het Tenure Track-stelsel) of hoofddocent te begeven binnen de vakgroep Kunst-, muziek- en theaterwetenschappen, voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied moderne en hedendaagse beeldende kunsten (20e en 21e eeuw).

Profiel van de kandidaat :

- op het ogenblik van de indiening van de kandidatuurstelling houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift in de Kunstwetenschappen of Kunstgeschiedenis, of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- over minstens twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2011;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht op het gebied van de moderne en hedendaagse beeldende kunsten (20e en 21e eeuw), gestaafd door bijdragen op nationale en internationale conferenties en publicaties in nationale en internationale tijdschriften en/of boeken, die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen;

- de bereidheid tonen om Nederlands te leren, indien men deze taal niet beheerst op het ogenblik van de sollicitatie.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren. De bestuurstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands.

Volgende documenten dienen bij de kandidatuur te worden gevoegd :

- een tekst (max. 1500 woorden) waarin de sollicitant zijn/haar visie op onderzoek, onderwijs en wetenschappelijke dienstverlening m.b.t. de te begeven functie uiteenzet;

- de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's).

De selectie gebeurt in twee fasen :

1. op basis van curriculum vitae, publicatiedossier en ingediende visietekst wordt een short list samengesteld;

2. iedereen op de short list kan uitgenodigd worden voor een interview/proefles op basis waarvan een definitieve rangschikking zal gebeuren van de kandidaten.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad docent dan wel hoofddocent toegekend.

Een voltijds ambt in de aanvangsgraad van docent geeft in principe aanleiding tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband in een Tenure Track-stelsel voor een duur van vijf jaar. Deze periode mondt uit in een vaste benoeming in de graad van hoofddocent, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Een voltijds ambt in de aanvangsgraad van hoofddocent geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband.

In het geval van een eerste benoeming tot lid van het zelfstandig academisch personeel kan het universiteitsbestuur steeds overgaan tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband voor een duur van ten hoogste drie jaar met uitzicht op een vaste benoeming na die periode, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij prof. dr. Maximiliaan Martens

(mailto:Maximiliaan.Martens@UGent.be of +32 (0)9 264 41 18).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 31 maart 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80125)

In de Faculteit Letteren en Wijsbegeerte is met ingang van 1 oktober 2011 een voltijds ambt van docent (in het Tenure Track-stelsel) te begeven binnen de vakgroep Geschiedenis, voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied sociale geschiedenis sinds 1750.

Profiel van de kandidaat :

- op het ogenblik van de indiening van de kandidatuurstelling houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift in de geschiedenis, of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- over minstens twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2011;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het opgegeven vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften en/of boeken die een ruime verspreiding kennen en die een beroep

- doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken;

- de bereidheid tonen om Nederlands te leren, indien men deze taal niet beheerst op het ogenblik van de sollicitatie.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren. Het Nederlands is de bestuurstaal van de Universiteit Gent.

Volgende documenten dienen bij de kandidatuur te worden gevoegd:

- een tekst (max. 3000 woorden) waarin de sollicitant zijn/haar visie op onderzoek, onderwijs en wetenschappelijke dienstverlening m.b.t. de te begeven functie uiteenzet;

- de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's).

De selectie gebeurt in twee fasen:

1. op basis van curriculum vitae, publicatiedossier en ingediende visietekst wordt een shortlist samengesteld;

2. iedereen op de shortlist kan uitgenodigd worden voor een interview/proefles op basis waarvan een definitieve rangschikking zal gebeuren van de kandidaten.

Het ambt geeft na een tijdelijke aanstelling in het Tenure Track-stelsel voor een termijn van vijf jaar aanleiding tot een benoeming in vast verband in de graad van hoofddocent, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij prof. Gita Deneckere (tel. + 32 (0)9 331 02 80/mailto:Gita.Deneckere@UGent.be) of op de website van de onderzoeksgroep Sociale Geschiedenis: [www.socialhistory.ugent.be](http://www.socialhistory.ugent.be).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 31 maart 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL:

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc>  
(80126)

In de Faculteit Bio-ingenieurswetenschappen is met ingang van 1 oktober 2011 een voltijds ambt van docent (in het Tenure Track-stelsel) te begeven binnen de vakgroep Bodembeheer, voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied landdegradatie.

Profiel van de kandidaat:

Een succesvolle kandidaat moet:

- houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- over ten minste twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2011;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het te begeven vakgebied, gestaafd door recente publicaties in internationale tijdschriften met leescomité;

- actief hebben deelgenomen aan internationale wetenschappelijke bijeenkomsten die relevant zijn voor het te begeven vakgebied;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te kunnen verzorgen;

- internationale mobiliteit, o.m. met onderzoeksverblijven aan onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan het doctoraat werd behaald, strekt tot aanbeveling.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren. De bestuurstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands.

Het ambt geeft na een tijdelijke aanstelling in het Tenure Track-stelsel voor een termijn van vijf jaar aanleiding tot een benoeming in vast verband in de graad van hoofddocent, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 8 april 2011. Na preselectie, zullen de kandidaten gevraagd worden een onderzoeksplan uit te schrijven. Een korte beschrijving zal ter beschikking worden gesteld.

Nadere informatie betreffende deze vacature kan verkregen worden bij prof. dr. ir. M. Van Meirvenne, vakgroepvoorzitter vakgroep Bodembeheer, Coupure 653, 9000 Gent, België, of via e-mail: <mailto:Marc.VanMeirvenne@UGent.be> of tel.: +32(0) 9 264 60 56 of op

<http://www.ugent.be/bw/soilmanagement>

Het sollicitatieformulier voor ZAP wordt op het internet ter beschikking gesteld, URL:

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc>  
(80127)

In de Faculteit Bio-ingenieurswetenschappen is met ingang van 1 oktober 2011 een voltijds ambt van docent (in het Tenure Track-stelsel) te begeven binnen de vakgroep Landbouweconomie, voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied landbouw- en milieubeleidsanalyse.

Profiel van de kandidaat:

- houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- over ten minste twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2011;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek verricht hebben in het vakgebied van de landbouw- en milieubeleidsanalyse;

- voor het vakgebied relevante publicaties hebben in internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de manuscripten;

- actief hebben deelgenomen aan nationale en internationale wetenschappelijke bijeenkomsten die relevant zijn voor het vakgebied;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen;

- ervaring op het vlak van academisch onderwijs en begeleiding van studenten en/of doctorandi strekt tot aanbeveling;

- internationale mobiliteit, o.m. met onderzoeksverblijven aan onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan het doctoraat werd behaald, strekt tot aanbeveling.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren. De bestuurstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands.

Het ambt geeft na een tijdelijke aanstelling in het Tenure Track-stelsel voor een termijn van vijf jaar aanleiding tot een benoeming in vast verband in de graad van hoofddocent, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 8 april 2011.

Nadere informatie betreffende deze vacature kan verkregen worden bij prof. dr. ir. W. Verbeke, vakgroepvoorzitter vakgroep Landbouweconomie, Coupure 653, 9000 Gent, België, of via <mailto:Wim.Verbeke@UGent.be> of tel.: +32(0) 9 264 61 81.

Het sollicitatieformulier voor ZAP wordt op het internet ter beschikking gesteld, URL:

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc>  
(80128)



In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een voltijds ambt van docent (tenure track) te begeben binnen de vakgroep Huisartsgeneeskunde en Eerstelijnsgezondheidszorg voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied sociale ongelijkheidsproblematiek in de gezondheidszorg.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- over ten minste twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2011;

- beschikken over een diploma Master in de Verpleeg- en vroedkunde, Master in de Gezondheidsvoorlichting- en bevordering, Master in het Management en beleid van de gezondheidszorg, Master in de Geneeskunde, Master in de Psychologie of Master in de Sociologie of de overeenkomstige diploma's uit de oude structuur;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, ervaring met het organiseren van internationale congressen en cursussen, en participeren in internationale netwerken binnen het vakgebied strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken in Gezondheid en maatschappij, Samenleving en gezondheid, Methodologie van kwalitatief onderzoek, Methodologie van eerstelijnsgezondheidszorgonderzoek.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Jan De Maeseneer

(tel. : + 32 (0)9 332 35 42 - <mailto:Jan.DeMaeseneer@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80129)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds (10 %) ambt van docent of hoofddocent toe te voegen aan het decanaat van de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen (GE51) voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied management van gezondheidsinstellingen met een specifieke expertise rond bestuurlijke aspecten van gezondheidszorg.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- over ten minste twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2011;

- beschikken over een masterdiploma in het domein van de economische, juridische, medische of medisch-sociale wetenschappen of een overeenkomstig diploma uit de oude structuur

- een gedegen kennis van concepten van zorgmodellen en organisatie van de gezondheidszorg, incl. de juridische aspecten, is vereist;

- expertise in het domein van management van gezondheidsinstellingen, in het bijzonder op het gebied van de bestuurlijke aspecten van de gezondheidszorg is noodzakelijk;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Eric Mortier

(tel. : + 32 (0)9 332 41 91 - <mailto:Eric.Mortier@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80130)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds (10 %) ambt van docent of hoofddocent te begeben binnen de vakgroep biochemie voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied van de medische biochemie en met expertise in de biochemische analyse van de werking van nucleaire receptoren.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift in de biomedische wetenschappen, geneeskunde of wetenschappen, of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- over ten minste twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2011;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- in staat zijn om wetenschappelijk onderzoek te initiëren en te begeleiden en hiervoor de nodige fondsen te verzamelen;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken in het vakgebied aan de opleidingen biomedische wetenschappen en geneeskunde.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Jan Tavernier

(tel. : + 32 (0)9 264 93 02 - e-mail : [jan.tavernier@vib-ugent.be](mailto:jan.tavernier@vib-ugent.be)).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80131)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds (10 %) ambt van docent of hoofddocent te begeben binnen de vakgroep biochemie voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied van de medische biochemie en met expertise in nieuwe strategieën voor de studie van complexe eiwit interactienetwerken.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift in de biomedische wetenschappen, geneeskunde of wetenschappen, of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- over ten minste twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2011;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- in staat zijn om wetenschappelijk onderzoek te initiëren en te begeleiden en hiervoor de nodige fondsen te verzamelen;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken in het vakgebied aan de opleidingen biomedische wetenschappen en geneeskunde.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Jan Tavernier

(tel. : + 32 (0)9 264 93 02 - e-mail:jan.tavernier@vib-ugent.be).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80132)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds (10 %) ambt van docent of hoofddocent te begeben binnen de vakgroep biochemie voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied van de medische biochemie en met expertise in de systematische proteoomanalyse van eiwitmodificaties als moleculaire determinanten in cellulaire processen.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift in de biomedische wetenschappen, geneeskunde of wetenschappen, of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- over ten minste twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2011;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- in staat zijn om wetenschappelijk onderzoek te initiëren en te begeleiden en hiervoor de nodige fondsen te verzamelen;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken in het vakgebied aan de opleidingen biomedische wetenschappen en geneeskunde.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Jan Tavernier

(tel. : + 32 (0)9 264 93 02 - e-mail:jan.tavernier@vib-ugent.be).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80133)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds (10 %) ambt van docent of hoofddocent te begeben binnen de vakgroep Maatschappelijke gezondheidkunde voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied gezondheidseconomie.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- over ten minste twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2011;

- beschikken over een masterdiploma of een overeenkomstig diploma uit de oude structuur en beschikken over expertise in de gezondheidseconomie;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken in het domein van de gezondheidseconomie.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Lieven Annemans (mailto:Lieven.Annemans@UGent.be).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80134)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds (10 %) ambt van docent of hoofddocent te begeben binnen de vakgroep Farmacologie voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied klinische farmacologie/farmacotherapie.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- over ten minste twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2011;

- beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;

- erkend zijn als arts-specialist in de interne geneeskunde;

- gecertificeerd zijn als klinisch farmacoloog;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- ervaring hebben met fase I-onderzoek;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken in klinische farmacologie/farmacotherapie.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Luc Van Bortel

(tel. : +32 (0)9 332 58 00 - <mailto:Luc.VanBortel@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80135)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds (10 %) ambt van docent/hoofddocent te begeven binnen de vakgroep Pediatrie en Genetica voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het domein van de kanker-genetica en toegepaste bio-informatica, meer bepaald de analyse van hoge doorvoer 'omics' data van kankercellen.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- over ten minste twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2011;

- beschikken over een diploma master in de bio-ingenieurswetenschappen, master in de biomedische wetenschappen, master in biotechnologie, of master in de geneeskunde of gelijkwaardig diploma;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken in het domein van onco-genetica met focus op bio-informatica applicaties in data mining van hoge doorvoer genetische analyses.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Frank Speleman

(tel. : + 32 (0) 9 332 24 51 - <mailto:Franki.Speleman@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80136)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds (50 %) ambt van docent<sup>1</sup> (tenure track) te begeven binnen de vakgroep Gerechtelijke Geneeskunde (GE14) voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied forensische pathologie.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- over ten minste twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2011;

- Beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;

- erkend zijn als geneesheer-specialist in de gerechtelijke geneeskunde of evenwaardige erkenning;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- in staat zijn om wetenschappelijk onderzoek te begeleiden is aanbevolen;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- ervaring hebben in de procedure van de gerechtelijke expertise en ervaring hebben in de geavanceerde forensische autopsietechnieken en meer bepaald het immuunhistochemisch onderzoek strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken in de gerechtelijke of forensische geneeskunde.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Michel Piette

(tel : + 32 (0)9 264 92 91 - <mailto:Michel.Piette@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80137)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een voltijds ambt van docent (tenure track) of hoofddocent te begeven binnen de vakgroep Fysiotherapie en Orthopedie voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied orthopedie en traumatologie.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- over ten minste twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2011;

- beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;

- erkend zijn als arts of doctor-specialist in de Orthopedie en traumatologie;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- aantoonbare capaciteiten in het leiding geven in de betrokken discipline;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken in de problematiek gerelateerd aan orthopedie en traumatologie.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. René Verdonk

(tel. : + 32 (0)9 332 22 64 - <mailto:Rene.Verdonk@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80138)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds ambt (5 %) van docent/hoofddocent te begeven binnen de vakgroep Inwendige Ziekten voor een opdracht omvattend academisch onderwijs in het vakgebied medische oncologie.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;

- beschikken over ten minste drie jaar postdoctorale onderzoeks-ervaring op 1 oktober 2011;

- ten minste drie jaar erkend zijn als geneesheer-specialist en houder zijn van een erkenning in de medische oncologie op 1 oktober 2011;

- ruime expertise en klinische ervaring in het domein van medische oncologie;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Jean-Marc Kaufman

(tel. : + 32 (0)9 332 21 30; <mailto:Jean.Kaufman@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80139)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds ambt (5 %) van docent/hoofddocent te begeven binnen de vakgroep Inwendige Ziekten voor een opdracht omvattend academisch onderwijs in het vakgebied cardiologie, meer bepaald in het deelgebied van de congenitale en erfelijke hartaandoeningen bij volwassenen.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;

- beschikken over ten minste drie jaar postdoctorale onderzoeks-ervaring op 1 oktober 2011;

- ten minste drie jaar erkend zijn als geneesheer-specialist in de cardiologie op 1 oktober 2011;

- ruime expertise en klinische ervaring in het domein van cardiologie, meer bepaald in het deelgebied van de congenitale en erfelijke hartaandoeningen bij volwassenen;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Jean-Marc Kaufman

(tel. : + 32 (0)9 332 21 30; <mailto:Jean.Kaufman@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80140)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds ambt (5 %) van hoogleraar/buitengewoon hoogleraar te begeven binnen de vakgroep Anesthesiologie voor een opdracht omvattend academisch onderwijs in het vakgebied cardiovasculaire anesthesie.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;

- beschikken over ten minste drie jaar postdoctorale onderzoeks-ervaring op 1 oktober 2011;

- ten minste drie jaar erkend zijn als geneesheer-specialist op 1 oktober 2011;

- ruime expertise en klinische ervaring in het domein van de cardiovasculaire anesthesie;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Eric Mortier

(tel. : + 32 (0)9 332 41 91 - <mailto:Eric.Mortier@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80141)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds ambt (5 %) van docent/hoofddocent te begeven binnen de vakgroep Dermatologie voor een opdracht omvat- tend academisch onderwijs in het vakgebied dermatologie.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;

- beschikken over ten minste drie jaar postdoctorale onderzoeks-ervaring op 1 oktober 2011;

- ten minste drie jaar erkend zijn als geneesheer-specialist dermatologie-venereologie op 1 oktober 2011;

- ruime expertise en klinische ervaring in het domein van dermatologie, meer specifiek in het subdomein van allergie;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Jo Lambert

(tel. : + 32 (0)9 332 52 31 - <mailto:Jo.Lambert@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80142)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds ambt (5 %) van docent/hoofddocent te begeven binnen de vakgroep Inwendige Ziekten voor een opdracht omvat- tend academisch onderwijs in het vakgebied endocrinologie en metabole aandoeningen, meer in het bijzonder in het deelgebied diabetologie.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;

- beschikken over ten minste drie jaar postdoctorale onderzoeks-ervaring op 1 oktober 2011;

- ten minste drie jaar erkend zijn als geneesheer-specialist in de inwendige ziekten met bijzondere bekwaamheid in de endocrinologie op 1 oktober 2011;

- ruime expertise en klinische ervaring in het domein van endocri- nologie en metabole aandoeningen, meer in het bijzonder in het deelgebied van de diabetologie.

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internatio- nale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Jean-Marc Kaufman

(tel. : + 32 (0)9 332 21 30; <mailto:Jean.Kaufman@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollici- tatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80143)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds ambt (5 %) van docent/hoofddocent te begeven binnen de vakgroep Inwendige Ziekten voor een opdracht omvat- tend academisch onderwijs in het vakgebied endocrinologie en metabole aandoeningen.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;

- beschikken over ten minste drie jaar postdoctorale onderzoeks-ervaring op 1 oktober 2011;

- ten minste drie jaar erkend zijn als geneesheer-specialist in de inwendige ziekten met bijzondere bekwaamheid in de endocrinologie op 1 oktober 2011;

- ruime expertise en klinische ervaring in het domein van endocrinologie en metabole aandoeningen.

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Jean-Marc Kaufman

(tel. : + 32 (0)9 332 21 30; <mailto:Jean.Kaufman@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80144)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds ambt (5 %) van docent/hoofddocent te begeben binnen de vakgroep Inwendige Ziekten voor een opdracht omvattend academisch onderwijs in het vakgebied intensieve zorg.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;

- beschikken over ten minste drie jaar postdoctorale onderzoekservaring op 1 oktober 2011;

- ten minste drie jaar erkend zijn als geneesheer-specialist in de inwendige ziekten en beschikken over de bijzondere beroepsbekwaamheid in de intensieve zorg op 1 oktober 2011;

- ruime expertise en klinische ervaring in het domein van intensieve zorg;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Jean-Marc Kaufman

(tel. : + 32 (0)9 332 21 30; <mailto:Jean.Kaufman@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80145)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds ambt (5 %) van docent te begeben binnen de vakgroep pediatrie en genetica voor een opdracht omvattend academisch onderwijs in het vakgebied kinder maag-, darm- en leverziekten.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;

- beschikken over ten minste drie jaar postdoctorale onderzoekservaring op 1 oktober 2011;

- ten minste drie jaar erkend zijn als geneesheer-specialist op 1 oktober 2011;

- ruime expertise en klinische ervaring in het domein van maag-darm- en leverziekten en voedingsproblemen bij kinderen, in het bijzonder ervaring met gastro-intestinale endoscopie bij kinderen, met gastro-intestinale problemen bij kinderen met mucoviscidose, met inflammatoir darmlijden bij kinderen;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Dirk Matthys.

(tel. : + 32 (0)9 332 35 98 - <mailto:Dirk.Matthys@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80146)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds ambt (5 %) van docent/hoofddocent te begeben binnen de vakgroep Inwendige Ziekten voor een opdracht omvattend academisch onderwijs in het vakgebied reumatologie, meer bepaald in het deelgebied inflammatoire artritis.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;

- beschikken over ten minste drie jaar postdoctorale onderzoekservaring op 1 oktober 2011;

- ten minste drie jaar erkend zijn als geneesheer-specialist in de reumatologie op 1 oktober 2011;

- ruime expertise en klinische ervaring in het domein van reumatologie, meer specifiek in het deelgebied inflammatoire artritis;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Jean-Marc Kaufman

(tel. : + 32 (0)9 332 21 30; <mailto:Jean.Kaufman@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80147)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds ambt (5 %) van docent/hoofddocent te begeben binnen de vakgroep Pediatrie en Genetica voor een opdracht omvattend academisch onderwijs in het vakgebied kindernefrologie.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;

- beschikken over ten minste drie jaar postdoctorale onderzoekservaring op 1 oktober 2011;

- ten minste drie jaar erkend zijn als geneesheer-specialist in de pediatrie en voldoen aan de criteria voor erkenning geneesheer specialist in de kindernefrologie op 1 oktober 2011;

- ruime expertise en klinische ervaring in het domein van kindernefrologie;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Johan Vande Walle

(tel. : + 32 (0)9 332 24 83 - <mailto:Johan.VandeWalle@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80148)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds ambt (5 %) van docent/hoofddocent te begeben binnen de vakgroep Inwendige Ziekten voor een opdracht omvattend academisch onderwijs in het vakgebied neurologie, meer bepaald in het deelgebied van de bewustzijnsstoornissen en epilepsie.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;

- beschikken over ten minste drie jaar postdoctorale onderzoekservaring op 1 oktober 2011;

- ten minste drie jaar erkend zijn als geneesheer-specialist in de neurologie op 1 oktober 2011;

- ruime expertise en klinische ervaring in het domein van neurologie, meer bepaald in het deelgebied van de klinische en fundamentele aspecten van bewustzijnsstoornissen en epilepsie;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Jean-Marc Kaufman

(tel. : + 32 (0)9 332 21 30; <mailto:Jean.Kaufman@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80149)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds ambt (5 %) van docent/hoofddocent te begeben binnen de vakgroep Fysiotherapie en Orthopedie GE03 voor een opdracht omvattend academisch onderwijs in het vakgebied orthopedie en traumatologie.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;

- beschikken over ten minste drie jaar postdoctorale onderzoekservaring op 1 oktober 2011;

- ten minste drie jaar erkend zijn als geneesheer-specialist op 1 oktober 2011;

- ruime expertise en klinische ervaring in het domein van orthopedie en traumatologie, specialisatie kniechirurgie;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. René Verdonk

(tel. : + 32 (0)9 332 22 64 - <mailto:Rene.Verdonk@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80150)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds ambt (5 %) van docent/hoofddocent te begeben binnen de vakgroep Fysiotherapie en Orthopedie (GE03) voor een opdracht omvattend academisch onderwijs in het vakgebied orthopedie.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;
- beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;
- beschikken over ten minste drie jaar postdoctorale onderzoekservaring op 1 oktober 2011;
- ten minste drie jaar erkend zijn als geneesheer-specialist op 1 oktober 2011;
- ruime expertise en klinische ervaring in het domein van orthopedie en traumatologie,

specialisatie handchirurgie;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. René Verdonk

(tel. : + 32 (0)9 332 22 64 - <mailto:Rene.Verdonk@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80151)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds ambt (5 %) van docent/hoofddocent te begeben binnen de vakgroep pathologische anatomie voor een opdracht omvattend academisch onderwijs in het vakgebied pathologische anatomie van de lever en het maag-darmstelsel.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;
- beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;
- beschikken over ten minste drie jaar postdoctorale onderzoekservaring op 1 oktober 2011;

- ten minste drie jaar erkend zijn als geneesheer-specialist op 1 oktober 2011;

- ruime expertise en klinische ervaring in het domein van pathologische anatomie van de lever en het maag-darmstelsel;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Claude Cuvelier

(tel. : + 32 (0)9 332 36 63 - <mailto:Claude.Cuvelier@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>

(80152)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds ambt (5 %) van docent/hoofddocent te begeben binnen de vakgroep Inwendige Ziekten voor een opdracht omvattend academisch onderwijs in het vakgebied pneumologie; meer in het bijzonder in het deelgebied van de slaapgebonden ademhalingsproblemen.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;

- beschikken over ten minste drie jaar postdoctorale onderzoekservaring op 1 oktober 2011;

- ten minste drie jaar erkend zijn als geneesheer-specialist in de pneumologie op 1 oktober 2011;

- ruime expertise en klinische ervaring in het domein van pneumologie; meer in het bijzonder in het deelgebied van de slaapgebonden ademhalingsproblemen;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Jean-Marc Kaufman

(tel. : + 32 (0)9 332 21 30; <mailto:Jean.Kaufman@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.



De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>  
(80153)

In de Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen is vanaf 1 oktober 2011 een deeltijds ambt (5 %) van docent/hoofddocent te begeben binnen de vakgroep Inwendige Ziekten voor een opdracht omvattend academisch onderwijs in het vakgebied gastro-enterologie, deelgebied hepatologie.

#### Profiel

- houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;
- beschikken over het diploma van master in de geneeskunde, arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde;
- beschikken over ten minste drie jaar postdoctorale onderzoekservaring op 1 oktober 2011;
- ten minste drie jaar erkend zijn als geneesheer-specialist in de gastro-enterologie op 1 oktober 2011;
- ruime expertise en klinische ervaring in het domein van gastro-enterologie, deelgebied hepatologie;
- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;
- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;
- over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt kan verkregen worden bij Prof. dr. Jean-Marc Kaufman

(tel. : + 32 (0)9 332 21 30; <mailto:Jean.Kaufman@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) uiterlijk op 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP worden op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/formulier.doc/view>  
(80154)

Twee voltijdse mandaten in Tenure Track (docent) met hoofdzakelijk onderzoeksopdracht ten laste van het Bijzonder Onderzoeksfonds in de faculteit Rechtsgeleerdheid

Aan de Universiteit Gent, faculteit Rechtsgeleerdheid zijn met ingang vanaf 1 oktober 2011, twee voltijdse mandaten met hoofdzakelijk onderzoeksopdracht in het Tenure Track stelsel te begeben in de aanvangsgraad van docent.

Elk van deze mandaten is te begeben in één of meer van de volgende vakgebieden : rechtstheorie, rechtsfilosofie, rechtsmethodologie, rechtsvergelijking, Europees privaatrecht, internationaal privaatrecht, criminologie, rechtssociologie, economisch recht of financieel recht.

Per vakgebied is er hoogstens 1 mandaat te begeben.

Het opnemen van dit mandaat geeft aanleiding tot een aanstelling in tijdelijk dienstverband in tenure track stelsel voor een duur van vijf jaar. Het opnemen van dit mandaat biedt de mogelijkheid om zich gedurende deze periode nagenoeg exclusief toe te leggen op onderzoeksactiviteiten, met een beperkte onderwijsopdracht, overeenkomstig de geldende regelgeving, van ten hoogste 60 lessen per semester. Indien het universiteitsbestuur de prestaties van de mandaathouder gunstig beoordeelt, mondt het mandaat uit in een vaste benoeming in de graad van hoofddocent. De mogelijkheid om zich nagenoeg exclusief toe te leggen op onderzoeksactiviteiten, met een beperkte onderwijsopdracht, kan dan worden herzien.

Tijdens de duur van de tenure track zal de kandidaat de aanstelling niet kunnen cumuleren met een nevenactiviteit in de zin van artikel 1 van het Besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 1993.

#### Profiel

- voldoen aan de diplomaveristen (doctoraat op proefschrift of gelijkwaardig erkend diploma), vervat in artikel 83 van het decreet van 12 juni 1991, betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap en beschikken over een doctoraat op proefschrift dat werd behaald na 1 oktober 2004 maar niet later dan 1 oktober 2009;
- excellent wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in een of meer van de te begeben vakgebieden, wat onder meer blijkt uit onderzoeksoutput van hoog niveau in nationale of internationale publicaties (tijdschriften en/of boeken) met leescomité;
- ervaring hebben in het leiden van onderzoek en/of het begeleiden van doctoraten, strekt tot aanbeveling;
- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling.
- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te kunnen verzorgen.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren; bij aanstelling met het uitzicht op vaste benoeming dienen zij zich binnen drie jaar in het Nederlands te kunnen uitdrukken.

De bestuurstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands.

Nadere informatie betreffende deze vacatures kan verkregen worden bij de Faculteit Rechtsgeleerdheid :

decaan prof. Piet Taelman : <mailto:Piet.Taelman@UGent.be>

prof. Michel Tison : <mailto:Michel.Tison@UGent.be>

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) en een onderzoeksplan (minimum 3 en maximum 5 blz. samen met een samenvatting op één bladzijde) uiterlijk tegen 1 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op mrs. +32 (0) 9 264 31 28 of +32 (0) 9 264 95.48. Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/tenuretrack.doc/view>  
(80155)

In de faculteit Diergeneeskunde is, vanaf 1 oktober 2011, een voltijds ambt van docent, hoofddocent of hoogleraar (BOF) te begeben binnen de vakgroep Voeding, Genetica en Ethologie, voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied toegepaste ethologie en dierenwelzijn. Het opnemen van dit ambt impliceert het privilege om zich gedurende een periode van 5 jaar nagenoeg exclusief toe te leggen op onderzoeksactiviteiten, met een beperkte onderwijsopdracht ten belope van ten hoogste 60 lessen per semester.

Een voltijds ambt in de aanvangsgraad van docent geeft in principe aanleiding tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband in een tenuretrackstelsel voor een duur van vijf jaar. Deze periode mondt uit in een vaste benoeming in de graad van hoofddocent, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Een voltijds ambt in de aanvangsgraad van hoofddocent of hoogleraar, geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband. In het geval van een eerste benoeming tot lid van het zelfstandig academisch personeel kan het universiteitsbestuur steeds overgaan tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband voor een duur van ten hoogste drie jaar met uitzicht op een vaste benoeming na die periode, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad van docent dan wel van hoofddocent of hoogleraar toegekend.

#### Profiel

- houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- over ten minste twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2011;

- een grondige kennis hebben van de fundamentele principes van ethologie en welzijn, en deze toepassen bij nutsdieren, gezelschapsdieren en laboratoriumdieren;

- interdisciplinair onderzoek naar de mechanismen van gedrags- en welzijnsstoornissen met het oog op diagnose, behandeling en preventie ervan;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in één of meerdere facetten van de toegepaste ethologie bij dieren, gestaafd door actieve deelname aan nationale en internationale wetenschappelijke congressen en door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften en of boeken die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- ervaring hebben in het leiden van onderzoek en/of het begeleiden van doctoraten en het aantrekken van projecten;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, of actieve betrokkenheid in wetenschappelijk onderzoek in samenwerking met buitenlandse onderzoeksgroepen strekt tot aanbeveling, evenals aandacht voor en ervaring met de typisch diergeneeskundige aspecten van dit vakgebied;

- over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren. De bestuurstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands.

Nadere informatie in verband met dit ambt en de inpassing ervan in de strategische krachtlijnen van de vakgroep kunnen verkregen worden bij prof. A. Van Zeveren, (tel. +32 (0)9 264 78 00 of <mailto:Alex.VanZeveren@UGent.be>).

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van diploma's) en een onderzoeksplan (minimum 3 en maximum 5 blz. samen met een samenvatting op één bladzijde) uiterlijk tegen 15 april 2011.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. +32 (0) 9 264 31 28 of +32 (0) 9 264 95.48. Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/bof-zap.doc/view>

(80156)

## Decreet van 8 mei 2009 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Gemeente Boortmeerbeek

Rooilijn- en onteigeningsplan van de Bieststraat  
Onderzoek de commodo et incommodo — Bericht

Het dossier, met alle nuttige inlichtingen aangaande voormeld onderzoek, ligt ter inzage op het gemeentehuis, tijdens de kantooruren : alle werkdagen van 7 maart 2011 tot en met 5 april 2011, ma-vrij : van 8 u. 30 m. tot 12 uur voormiddag, woensdag namiddag van 13 tot 16 uur, maandagavond van 18 tot 20 uur.

Datum opening onderzoek : 7 maart 2011.

Datum en uur sluiting onderzoek : 5 april 2011, 12 uur.

Datum aanplakking bekendmaking : 7 maart 2011.

Het college van burgemeester en schepenen, deelt mede aan het publiek dat een onderzoek de commodo et incommodo is geopend betreffende de in hoofding vermelde zaak. Het dossier met alle nuttige inlichtingen aangaande het ontwerp ligt ter inzage op voormelde plaats, dagen en uren.

Personen die tegen dit ontwerp bezwaren in te brengen hebben, worden verzocht deze aan het college van burgemeester en schepenen te laten geworden per aangetekende brief of af te geven tegen ontvangstbewijs vóór de datum van sluiting van het onderzoek.

Boortmeerbeek, 4 maart 2011.

(8378)

## Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Chabeau , naamloze vennootschap,  
Loveldlaan 41, 9880 Aalter**

RPR Gent 0438.463.160

De algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op vrijdag 1 april 2011, te 20 uur. Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2010. 3. Ontlasting aan bestuurders.

Zich schicken naar de statuten.

(8210)

**Kasteel Loveld, naamloze vennootschap,  
Loveldlaan 41, 9880 Aalter**

RPR Gent 0450.460.872

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op vrijdag 1 april 2011, te 18 uur. Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2010. 3. Ontlasting aan bestuurders.

Zich schicken naar de statuten.

(8211)

**Sterbos, naamloze vennootschap,  
Sterbos 1, 2990 Wuustwezel**

RPR Antwerpen 0428.746.829

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op vrijdag 1 april 2011, te 15 uur. Dagorde :  
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2010. 3. Ontlasting aan bestuurders.

Zich schikken naar de statuten.

(8212)

**SA des Charbonnages du Bois-du-Luc,  
société anonyme, en liquidation,  
7340 Colfontaine**

R.C. Mons n° 66.556

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mercredi 30 mars 2011, à 11 h 30 m, au siège de la SA Cie du Bois Sauvage, rue du Bois Sauvage 17, à 1000 Bruxelles

Ordre du jour :

1. Rapport du collège des liquidateurs.
2. Résultats de la liquidation au 31 décembre 2010 et exposé des raisons pour lesquelles la liquidation n'est pas clôturée.
3. Répartition de liquidation.

Pour être admis à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux articles 34, 35 et 36 des statuts.

Le dépôt des actions au porteur devra être effectué cinq jours au moins avant la date de l'assemblée, aux banques désignées ci-dessous :

à Bruxelles, auprès de BNP Paribas Fortis;

à La Louvière, auprès de BNP Paribas Fortis.

(8213)

**Le petit Propriétaire, société anonyme,  
rue Saint-Jacques 5, 7500 Tournai**

R.C. Tournai : 11.358

Numéro d'entreprise : 0402.509.715

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social de la société, le jeudi 31 mars 2011, à 17 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Rapport du Commissaire-reviseur.
3. Approbation des comptes annuels.
4. Affectation du résultat.
5. Décharge à donner aux membres du conseil d'administration et au commissaire-réviseur.
6. Nominations statutaires.

Le conseil d'administration.

(8214)

**RAYVAX, Société d'Investissements, société anonyme,  
square Vergote 19, 1200 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0421.798.659

**Convocation assemblée générale extraordinaire  
Rachat d'actions propres**

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra le vendredi 25 mars 2011, à 11 heures, devant le notaire associé Benoît Ricker, en son étude, rue Capitaine Crespel 16, à 1050 Ixelles, afin de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Autorisation de procéder au rachat de deux millions neuf cent vingt-deux mille (2.922.000) actions propres en vue de leur annulation immédiate avec réduction de capital, à concurrence du pair comptable des actions rachetées, par imputation sur le capital social, à concurrence de 0,1229351 EUR (arrondi) par action, soit au total (arrondi) trois cent cinquante-neuf mille deux cent seize euros et trente-six cents (359.216,36 EUR) et sur les réserves disponibles pour le solde.

Ces deux millions neuf cent vingt-deux mille (2.922.000) actions seront rachetées aux titulaires de Warrants qui ont exercé ceux-ci au cours du quatrième trimestre calendrier de 2010. Le prix de rachat sera conforme aux conditions des Warrants au porteur émis en juillet 2003, en tenant compte cependant de la réduction de leur prix d'exercice résultant de l'application de la clause anti-dilution, à la suite de l'augmentation de capital de la société Anheuser-Busch InBev (anciennement InBev) le 16 décembre 2008. Le prix de rachat sera égal à la quote-part à laquelle elles donnent droit dans l'actif net de la société, tel qu'il résulte de la situation comptable établie au dernier jour du trimestre calendrier au cours duquel le Warrant est exercé (en l'occurrence, au 31 décembre 2010), cet actif étant corrigé comme suit :

a) La Valeur unitaire des Titres Anheuser-Busch InBev détenus par la Société émettrice et sur lesquels cette dernière a émis des Warrants est conventionnellement fixée, à douze euros cinquante cents (12,50 €) par Titre Anheuser-Busch InBev. La valeur unitaire de l'action de classe « C » émise par EPS est conventionnellement fixée à deux cents euros (200,00 EUR) par action. La Valeur unitaire des Titres Anheuser-Busch InBev et/ou EPS détenus par la Société émettrice et qui ne font pas l'objet de warrants sera égale, en ce qui concerne les Titres Anheuser-Busch InBev, au cours de clôture constaté le dernier jour ouvrable du trimestre calendrier au cours duquel le Warrant est exercé, et en ce qui concerne les actions EPS, à leur valeur intrinsèque calculée sur la base du cours de clôture en bourse du Titre Anheuser-Busch InBev, à la même date.

b) Les dettes et les créances, à terme de la Société émettrice, à l'exception de la dette résultant du présent emprunt ou d'autres emprunts assortis de droits similaires aux Warrants, seront actualisées au dernier jour du trimestre calendrier (le 31 mars, 30 juin, 30 septembre ou 31 décembre) au cours duquel le Warrant est exercé, au taux des emprunts émis en euros par l'Etat belge, pour une durée équivalente, lorsque ces dettes ou créances ne portent pas d'intérêts ou portent un intérêt, à un taux différent de celui visé ci-avant.

c) Les intérêts sur les dettes et les créances seront pris en compte jusqu'au dernier jour du trimestre calendrier (le 31 mars, 30 juin, 30 septembre ou 31 décembre) au cours duquel le Warrant est exercé.

2. Délégation de pouvoirs au conseil d'administration en vue de l'exécution des décisions prises et aux administrateurs et/ou, à M. Michel Van den Berghe, avec pouvoir de substitution, afin de constater la réalisation du rachat des actions propres, la réduction de capital et la modification des statuts qui en résultent.

3. Questions des actionnaires.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au porteur, ou un certificat de détention du dépositaire de leurs titres, au siège social de la société deux jours avant la date de l'assemblée.

Pour que l'assemblée puisse délibérer valablement, les actionnaires présents ou représentés doivent représenter la moitié au moins du capital social. Si cette dernière condition n'est pas remplie lors de la réunion qui fait l'objet de la présente convocation, une deuxième assemblée, qui pourra délibérer valablement, quelle que soit la portion du capital représentée par les actionnaires présents, sera convoquée ultérieurement.

(8215)

**LELEUX INVEST, sicav de droit belge,  
catégorie O.P.C.V.M.,  
rue du Bois Sauvage 17, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0829.023.267

**AVIS DE CONVOCATION**

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale de la sicav de droit belge Leleux Invest, qui se tiendra le 25 mars 2011, à 11 heures, au siège social de la société afin de délibérer et de statuer sur le point à l'ordre du jour suivant :

**Nomination statutaire**

Proposition de décision : "L'assemblée décide de nommer Monsieur Olivier Croonenberghs en tant qu'administrateur indépendant de la sicav. Son mandat sera exercé à titre gratuit. Sa fonction prendra fin à l'assemblée générale ordinaire de 2016."

Les actionnaires désireux de participer à cette assemblée générale sont priés de se conformer aux prescriptions statutaires.

Le prospectus, le prospectus simplifié et les derniers rapports périodiques de Leleux Invest sont disponibles gratuitement au siège social de la société ou dans les agences de l'institution assurant le service financier, Leleux Associated Brokers SA, rue du Bois Sauvage 17, à 1000 Bruxelles.

Le conseil d'administration.  
(8216)

**LELEUX INVEST, bevek naar Belgisch recht,  
categorie I.C.B.E.,  
Wildewoudstraat 17, 1000 Brussel**

Ondernemingsnummer 0829.023.267

**OPROEPINGSBERICHT**

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering van de bevek naar Belgisch recht Leleux Invest, die plaats zal vinden op 25 maart 2011, om 11 uur, op de zetel van de vennootschap, om er te beraadslagen en te stemmen over het volgende agendapunt :

**Statutaire benoeming**

Voorstel tot beslissing : "De vergadering beslist om de heer Olivier Croonenberghs als onafhankelijke bestuurder van de bevek te benoemen. Zijn mandaat zal ten kosteloze titel worden uitgeoefend. Zijn functie zal een einde nemen op de gewone algemene vergadering van 2016".

De aandeelhouders die wensen deel te nemen aan deze algemene vergadering worden verzocht de statutaire bepalingen na te leven.

Het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en de laatste periodieke verslagen van Leleux Invest zijn gratis beschikbaar op de maatschappelijke zetel van de vennootschap of aan de loketten van de instelling die de financiële dienst verzekert, Leleux Associated Brokers NV, Wildewoudstraat 17, te 1000 Brussel.

De raad van bestuur.  
(8216)

**ASWEBO, naamloze vennootschap,  
Booiebos 4, 9031 DRONGEN**

Ondernemingsnummer 0405.092.190

Jaarvergadering op 29/03/2011, om 15 uur, op de zetel. Dagorde :

1. Verslag raad van bestuur en van de commissaris.
2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2010 en bestemming van het resultaat.
3. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris.
4. Voorlegging geconsolideerde jaarrekening.
5. Ontslag en benoemingen.

De aandeelhouders die op de vergadering aanwezig wensen te zijn, zijn gehouden, indien ze aandelen aan toonder bezitten, deze titels conform artikel 23 van de statuten tenminste 5 volle dagen voor de vergadering uitsluitend op de maatschappelijke zetel van de vennootschap te deponeren en worden slechts tot de vergadering toegelaten tegen voorlegging van het bewijs van neerlegging van hun stukken aldaar. De houders van aandelen op naam moeten, om tot de vergadering te worden toegelaten tenminste 5 dagen voor de vergadering aan de raad van bestuur hun voornemen, om aan de vergadering deel te nemen mededelen.

(AOPC11101197/09.03) (8379)

**Fabrique de Bonneterie Wattiez, société anonyme,  
place Roger de le Pasture 5, 7500 TOURNAI**

Numéro d'entreprise 0402.521.789

Assemblée ordinaire au siège social le 29/03/2011, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-11-00154/09.03) (8380)

**MIJN HUIS, naamloze vennootschap,  
Beekstraat 28, 3800 SINT-TRUIDEN  
Kredietmaatschappij erkend door de Vlaamse Regering**

Ondernemingsnummer 0400.962.465

Statuten neergelegd 03/04/1998, mededeling bijlagen *Belgisch Staatsblad* van 17.04.1998, onder nummer 980417-110, en laatst gewijzigd, neergelegd 12/05/04, mededeling bijlagen *Belgisch Staatsblad* van 26/05/2004, onder nummer 077614.

Jaarvergadering op donderdag 31 maart 2011, te 20 u. 30 m., in de maatschappelijke zetel, Beekstraat 28 Sint-Truiden.

Dagorde : Verslag van bestuurders en bedrijfsrevisor. Goedkeuring van Balans en Resultaatrekening. Resultaatverdeling. Ontlasting van de bestuurders. Statutaire verkiezingen. Varia.

(AOPC-1-11-00851/09.03) (8381)

**STEENBAKKERIJEN JANSSEN EN MAES, naamloze vennootschap,  
Dorpsstraat 30B, 2960 Brecht**

Ondernemingsnummer 0403.725.876

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 29 maart 2011, om 10.00 uur, gehouden te 2960 Brecht, Gemeenteplaats 31. Om aan de algemene vergadering deel te nemen, moeten de houders van aandelen aan toonders hun titels ten laatste op 24 maart 2011, neerleggen op het A&B-kantoor BVBA, Gemeenteplaats 31, 2960 Brecht. -- Dagorde : 1. Verslag van de raad van Bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2010. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken naar de statuten.

(AOPC-1-11-01340/09.03) (8382)

**VRIJE DIAMANTHANDEL, naamloze vennootschap,  
Pelikaanstraat 62, 2018 ANTWERPEN**

Ondernemingsnummer 0404.697.460

Algemene vergadering ter zetel op 29/03/2011, om 16 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-01230/09.03) (8383)

**Aak-Invest, naamloze vennootschap,**  
**Boomssteenweg 55, 2610 Wilrijk**  
 0427.837.702 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 25/03/2011, om 19 uur, op de zetel. Agenda :  
 Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2010.  
 Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten.

(8384)

**Celsius Heat Management Belgium, naamloze vennootschap,**  
**Ambachtenlaan 1025, 3294 Diest**  
 0892.093.261 RPR Leuven

Jaarvergadering op 25/03/2011, om 17 uur, op de zetel. Agenda :  
 Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2010. Bestemming resultaat.  
 Kwijting bestuurders. Verslag Art. 633-634 Wb. Venn.

(8385)

**Corent, naamloze vennootschap,**  
**Molenstraat 51, 8450 Bredene**  
 0421.420.854 RPR Brugge

Jaarvergadering op 1/04/2011, om 20 uur, op de zetel. Agenda :  
 Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2010. Bestemming resultaat. Jaar-  
 verslag. Kwijting bestuurders. Ontslagen en benoemingen.

(8386)

**D & D Holding, naamloze vennootschap,**  
**Oostendesteeweg 224, 8480 Ernegem**  
 0407.265.584 RPR Brugge

Jaarvergadering op 1/04/2011, om 16 uur, op de zetel. Agenda :  
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2010.  
 Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Goedkeuring weddes  
 bestuurders.

(8387)

**Immo Caprice, naamloze vennootschap,**  
**Maastrichtersteenweg 149/13, 3500 Hasselt**  
 0442.339.202 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 1/04/2011, om 14 uur, op de zetel. Agenda :  
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2010.  
 Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en beslissing over hun  
 vergoedingen. Ontslagen en benoemingen. Diversen.

(8388)

**KGP ENTERPRISES, naamloze vennootschap,**  
**Piers de Raveschootlaan 2, 8300 Knokke-Heist**  
 0454.028.591 RPR Brugge

Gewone algemene vergadering op 25/03/2011, om 15 uur, op de  
 zetel. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2010;  
 2. Resultaatsaanwending; 3. Kwijting aan de bestuurders; 4. Ontslagen  
 en benoemingen. Om tot de vergadering te worden toegelaten moeten  
 de aandeelhouders zich schikken conform artikel 18 van de statuten.

De raad van bestuur.

(8389)

**MC INVEST, naamloze vennootschap,**  
**Slakkenstraat 1A, 3650 Dilsen-Stokkem**  
 0430.246.666 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 01/04/2011, om 20 uur, op de zetel. Agenda :  
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2010.  
 Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(8390)

**Oude Firma Edouard De Clercq, naamloze vennootschap,**  
**Wiedauwkaai 66, 9000 Gent**  
 0400.079.072 RPR Gent

Jaarvergadering op 1/04/2011, om 14 u. 30 m., op de zetel. Agenda :  
 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2010.  
 3. Resultaatsaanwending. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslagen en  
 (her)benoemingen. 6. Diverse. Zo de algemene vergadering een  
 dividend toekent, zal dit betaalbaar zijn bij de Fortis Bank vanaf  
 30/04/2011.

De raad van bestuur.

(8391)

**Rodi, naamloze vennootschap,**  
**Brugsesteenweg 278, 8000 Brugge**  
 0436.045.385 RPR Brugge

Jaarvergadering op 26/03/2011 om 14 uur, op de zetel. Agenda :  
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2010.  
 Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de  
 statuten.

(8392)

## Administrations publiques et Enseignement technique

### Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

#### Commune de Schaerbeek

L'administration de Schaerbeek procède à la constitution de réserves  
 de recrutement valables pour l'année scolaire 2010-2011 pour les fonc-  
 tions ci-après des membres du personnel de l'enseignement communal  
 de langue française uniquement.

1. Enseignement maternel : instituteur(trice) maternelle, maître-  
 (maîtresse) de psychomotricité.

2. Enseignement primaire : (ordinaire et spécial) instituteur(trice)  
 primaire, maître(maîtresse) de morale, maître(maîtresse) de cours  
 spéciaux, maître(maîtresse) de religion.

3. Enseignement spécial : logopède, kinésithérapeute.

4. Enseignement secondaire - de plein exercice, de promotion sociale  
 et artistique à horaire réduit (du degré inférieur et du degré supérieur);  
 professeur de langues anciennes, professeur de cours généraux, profes-  
 seur de morale, professeur de cours spéciaux, professeur de cours  
 techniques, professeur de pratique professionnelle, professeur de cours  
 techniques et de pratique professionnelle.

5. Personnel auxiliaire d'éducation et administratif : surveillant(e) -  
 éducateur(trice), commis-dactylographe, rédacteur(trice).

Conditions requises : nul ne peut être désigné à ces emplois s'il (elle) ne remplit pas les conditions suivantes :

1. sauf dérogation fixée par le Gouvernement, être belge ou ressortissant d'un autre état membre de la Communauté européenne;
2. être de conduite irréprochable;
3. jouir des droits civils et politiques;
4. avoir satisfait aux lois sur la milice;
5. n'avoir pas atteint la limite d'âge fixée à 49 ans le jour de l'entrée en fonctions;
6. être porteur d'un titre requis ou jugé suffisant en rapport avec le cours à enseigner.

Introduction des candidatures : les personnes intéressées doivent adresser leur candidature à M. Georges VERZIN, échevin de l'Instruction publique, hôtel communal de Schaerbeek, à 1030 Bruxelles.

Les candidatures doivent être introduites avec en annexe :

1. un copie certifiée conforme du (des) diplôme(s), brevet(s) ou certificat(s);
2. une attestation prouvant l'expérience utile;
3. un extrait de casier judiciaire - certificat de bonne conduite, vie et mœurs, modèle 2.

Remarque : le candidat qui sollicite différentes fonctions doit introduire une candidature pour chaque fonction; les diverses demandes seront placées dans une seule enveloppe. Les personnes qui achèvent la dernière année de leurs études, peuvent introduire leur candidature, celle-ci ne sera effective que lorsqu'elles auront fourni une copie du diplôme ou attestation en tenant lieu.

(8217)

### Gemeente Schaerbeek

Het gemeentebestuur van Schaerbeek legt een wervingsreserve aan voor de duur van het schooljaar 2010-2011 voor de hierna volgende ambten van de personeelsleden van het gemeentelijk uitsluitend Franstalig onderwijs.

1. Kleuteronderwijs : Kleuteronderwijzer(es), psychomotorische meester(meesteres).
2. Lager onderwijs : (gewoon en bijzonder) : lagere) onderwijzer(es) leermeester(es) moraal, leermeester(es) bijzondere taken, leermeester(es) godsdienst.
3. Buitengewoon onderwijs : logopedist(e), kinesitherapeut(e).
4. Secundair onderwijs - voltijds, voor sociale promotie en kunst-onderwijs met beperkt leerplan : (van de lagere en de hogere graad) : leraar (lerares) oude talen, leraar (lerares) algemene vakken, leraar (lerares) bijzondere vakken, leraar (lerares) technische vakken, leraar (lerares) beroepspraktijk, leraar (lerares) technische vakken en beroepspraktijk.

5. Hulpopvoedend en administratief personeel : studiemeester(es) - opvoeder(st), klerk-dactylo, opsteller(st).

Gestelde eisen : niemand kan ais tijdelijk personeelslid worden aangesteld indien hij/zij niet voldoet aan de onderstaande voorwaarden :

1. behalve derogatie die door de regering wordt bepaald, Belgisch wezen of onderdaan van een andere lidstaat van de Europese gemeenschap;
2. van onberispelijk gedrag zijn;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. voldaan hebben aan de dienstplichtwetten;
5. de leeftijdsgrens van 49 jaar niet overschreden hebben op de dag van de indiensttreding;
6. bouder zijn van een vereist of voldoende geacht bekwaamheidsbewijs, dot in verhouding staat tot het te begeven ambt.

Indienen van de candidaturen : de geïnteresseerde personen moeten hun candidaturen sturen aan de heer Georges VERZIN, schepen van openbaar onderwijs, gemeentehuis van Schaerbeek, te 1030 Schaerbeek.

De candidaturen moeten worden ingediend met in bijlage :

1. een door het gemeentebestuur voor éénsluitend verklaard afschrijft van het diploma en/of andere bekwaamheidsbewijzen;
2. een attest houdende het bewijs van het bezitten van de nuttige ervaring;
3. een uittreksel uit het strafregister - getuigschrift van goed gedrag en zeden (model 2).

Opmerking : de kandidaat die meerdere ambten solliciteert, moet een kandidatuur indienen per ambt; de verschillende aanvragen worden verstuurd onder een omslag.

Diegenen die hun laatste studiejaar beëindigen, mogen zich eveneens kandidaat stellen. Deze aanvragen worden slechts in aanmerking genomen indien de betrokkenen voormeld bestuur schriftelijk hebben medegedeeld dat zij het vereiste bekwaamheidsbewijs hebben behaald en een afschrift ervan of een voorlopig attest hebben laten geworden.

(8217)

### Hogeschool voor Wetenschap & Kunst

De Hogeschool voor Wetenschap & Kunst, departement Narafi, biedt volgende voltijdse betrekking aan op het departement Narafi, Victor Rousseaulaan 75, 1190 Brussel, waar de professionele bacheloropleidingen in de audiovisuele technieken : fotografie en audiovisuele technieken : film, tv en video worden georganiseerd :

Voltijds administratief medewerke (100 %)

Je functie :

1. Administratieve ondersteuning van het studentensecretariaat
2. Verzamelen en verwerken van gegevens
3. Algemeen onthaal van bezoekers en studenten
4. Telefonisch onthaal
5. Administratieve - logistieke voorbereidingen en vergaderingen
6. Beheer studengegevens in SAP

Je profiel :

1. Graduatsdiploma in bedrijfsbeheer, communicatiebeheer en secretariaatsbeheer of gelijkwaardig door ervaring
2. Uitstekende kennis van het Nederlands, gevorderde kennis van het Frans en het Engels
3. Uitstekende kennis van Microsoft Word, Excel of Powerpoint
4. Actieve vertrouwdheid met internet
5. Zorgvuldig en nauwkeurig werken
6. Communicatievaardig en kunnen werken in dienstverband

Aanbod :

1. Een voltijds opdracht van onbepaalde duur met een proefperiode van zes maanden
2. Aangename werksfeer in een boeiende en evoluerende omgeving
3. Aanstelling in rang C11 of B11

Sollicitatiebrief en CV worden ingewacht tegen uiterlijk 22 maart 2011 op volgend adres : Mevr. Maria De Smet, algemeen directeur, W&K Departement Narafi, Victor Rousseaulaan 75, 1190 Brussel of via e-mail : [vacature@narafi.wenk.be](mailto:vacature@narafi.wenk.be)

(8218)

**Commune de Molenbeek-Saint-Jean**

L'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean procède à la constitution d'une réserve de recrutement, pour la fonction de :

secrétaire d'administration-traducteur A1

Conditions de recrutement :

Extrait :

être Belge ou ressortissant de l'Union européenne;

jouer des droits civils et politiques;

être porteur d'un diplôme de niveau universitaire (traduction Fr/Nl-Nl/Fr);

réussir un examen de recrutement;

satisfaire aux lois sur l'emploi des langues en matière administrative (SELOR).

Les lettres de candidature, accompagnées d'un *curriculum vitae* et d'une copie du diplôme requis, sont à envoyer pour le jeudi 31 mars 2011 au plus tard au : « Collège des bourgmestre et échevins de et à Molenbeek-Saint-Jean (service G.R.H.), rue Comte de Flandre 20, 1080 Bruxelles ».

Les demandes antérieures sont à renouveler.

Renseignements complémentaires : 02-412 37 15 (de 9 à 11 heures).  
(8219)

**Gemeente Sint-Jans-Molenbeek**

Het gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek gaat over tot de samenstelling van een wervingsreserve voor de functie van :

bestuurssecretaris-vertaler A1

Aanwervingsvoorwaarden :

Uittreksel :

Belg zijn of deel uitmaken van de Europese Unie;

genieten van de burgerlijke en politieke rechten;

houder zijn van een universitair diploma (vertaler Nl/Fr-Fr/Nl);

slagen voor een aanwervingsexamen;

voldoen aan de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken (SELOR).

De schriftelijke kandidaturen dienen verstuurd te worden, samen met een *curriculum vitae* en een copie van het vereiste diploma, op 31 maart 2011 ten laatste naar : « het College van burgemeester en schepenen van Sint-Jans-Molenbeek (dienst H.R.M.), Graaf van Vlaanderenstraat 20, 1080 Brussel ».

Vroegere aanvragen dienen hernieuwd te worden.

Bijkomende inlichtingen : 02-412 37 15 (van 9 tot 11 uur).

(8219)

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements****Gerechtelijke akten  
en uittreksels uit vonnissen**

Publication faite en exécution de l'article 490  
du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490  
van het Strafwetboek

*Infractions liées à l'état de faillite*

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Cour d'appel de Liège

Arrêt contradictoire n° P/661/10 du 15 septembre 2010 de la 6<sup>e</sup> chambre (3 magistrats).

N° du Casier Judiciaire : 486094

N° de receveur : 4083

Répertoire 2312/2010

NOTICE 2010/OP/10

En cause de :

VIELLEVOYE, Albert Pierre Joseph Isidore, de sexe masculin, nationalité belge, mécanicien, né à Charneux le 10 juillet 1944, domicilié rue des Filières, battice 1, à 4651 Battice.

Sur opposition à un arrêt défaut, rendu par la Cour de céans en date du 12 février 2010 statuant sur l'appel du jugement du tribunal correctionnel de Verviers, rendu le 7 octobre 2008.

CONDAMNATION :

La Cour condamne VIELLEVOYE, Albert

- à une peine de 6 mois d'emprisonnement et à une amende de 200 euros augmentée de 45 décimes et ainsi portée à 1.100 euros ou 1 mois d'emprisonnement subsidiaire;

- à payer la somme de 25 euros portée à 137,50 euros (loi du 1/8/1985 telle que modifiée);

- à payer l'indemnité de 25 euros, en vertu de l'article 91 de l'A.R. du 28 décembre 1950 tel que modifié;

- à payer les frais d'instance liquidés en totalité à la somme de 27,56 euros et les frais d'appel liquidés en totalité à la somme de 310,89 euros en ce compris les frais d'opposition;

Ordonne à charge du condamné, la publication du présent arrêt au *Moniteur belge* suivant les modalités prévues à l'article 490 du Code pénal,

Ordonne quant aux pièces à conviction :

- la restitution : inventaire TPI (Verviers) n° 294/05 au curateur à la faillite de M. Albert VIELLEVOYE, Me Dominique LEGRAND,

DU CHEF DE :

2. détournement d'actifs : à Battice : le 27 août 2003, le 21 août 2003, à trois reprises entre le 30 janvier 2003 et le 11 septembre 2003,

3. infraction en matière d'aveu de faillite : à Battice à diverses reprises entre le 20 août 2003 et le 1<sup>er</sup> juin 2004,

4. organisation frauduleuse d'insolvabilité : à Battice à diverses reprises entre le 24 avril 2000 et le 18 mars 2005,

5. escroquerie : à Battice le 9 février 2004,

par application des articles 489bis, 4<sup>o</sup>, 489ter, 1<sup>o</sup>, 490, 490bis et 496 du Code pénal.

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit d'éligibilité (art. 31, al. 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, CP) ? NON.

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit de vote (art. 31, al. 2, CP) ? NON.

Par arrêt du 9 février 2011, la Cour de Cassation a rejeté le pourvoi.

PASSE EN FORCE DE CHOSE JUGEE LE 10 février 2011.

Pour extrait/bulletin conforme délivré :

au PROCUREUR GENERAL

au RECEVEUR DES AMENDES

au CASIER JUDICIAIRE

au RECEVEUR DES DOMAINES

à l' OCSC

po/Joëlle THIRIFAYS, greffier chef de service.

(Signé) Jacques Frere, greffier.

(8220)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Door de correctionele rechtbank te Kortrijk, dertiende kamer, op datum van 1 februari 2010, bij verstek gewezen, werd een vonnis uitgesproken ten laste van :

EZER, Casim, geboren te Sarikamis (Turkije) op 1 maart 1958, van Turkse nationaliteit, bekister, wonende te 8500 Kortrijk, Morinestraat 62,

Inverdenking gesteld van te Kortrijk :

Als dader-mededader

ter zake van :

A. Als bestuurder in rechte of in feite van de gefailleerde handelsvennootschap BVBA EZER, ingeschreven in de kruispuntbank voor ondernemingen onder het nummer 0478.623.437, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van 12.12.2007 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, doch in staat van virtueel faillissement sedert 25.04.2006 :

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen (art. 489ter, 1<sup>o</sup>, Sw)

A1. Te Kortrijk of elders in het Rijk op een niet nader bepaald ogenblik in de periode 13.07.2007-12.12.2007

A2. Te Kortrijk of elders in het Rijk op een niet nader bepaald ogenblik in de periode 16.10.2007-12.12.2007

B. Als bestuurder in rechte of in feite van de gefailleerde handelsvennootschap BVBA EZER, ingeschreven in de Kruispuntbank voor Ondernemingen onder het nummer 0478.623.437, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van 12.12.2007 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, doch in staat van virtueel faillissement sedert 25.04.2006 :

geen aangifte gedaan van faillissement binnen de gestelde termijn te Kortrijk op 26.05.2006.

Hij werd wegens de gezamenlijke feiten A en B, veroordeeld tot een hoofdgevangenisstraf van vijf maanden en een geldboete van honderd euro, te verhogen met 45 opdecimen, hetzij vijfhonderd vijftig euro of een vervangende gevangenisstraf van tien dagen.

Hij werd tevens veroordeeld tot :

- de gerechtskosten € 27,64;

- een vergoeding van € 25;

- een bijdrage van € 25, te verhogen met 45 opdecimen, hetzij € 137,50, tot financiering van het Fonds tot hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden.

Er werd hem verbod opgelegd om gedurende een periode van vijf jaar, de functies bepaald bij artikel 1 van het K.B. nr. 22 van 24.10.1934, uit te oefenen, alsook, overeenkomstig art. 1 bis van voornoemd K.B., om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen.

De publicatie van het vonnis bij uittreksel werd bevolen in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van de veroordeelde.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de procureur des Konings te Kortrijk, voor publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De griffier, (get.) Sonia Verbauwhede.

PRO JUSTITIA

Bovenstaand vonnis heeft kracht van gewijsde verworven op 4 maart 2010.

Kortrijk, 22 februari 2011.

De griffier, (get.) Sonia Verbauwhede.

(8221)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Désignation d'administrateur provisoire*

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 24 février 2011, faisant suite à la requête du 26 janvier 2011, la nommée Kessen, Clémentia, née à Anderlecht le 8 février 1921, domiciliée à 1070 Anderlecht, home « Vanhellemont », rue Puccini 22, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Dache, Françoise, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 490, bte 23.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Hugo De Waegeneer.

(62891)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath

Suite à la requête déposée le 19 janvier 2011, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 21 février 2011, Carette, Carl Raymond Georges, né le 25 avril 1962 à Tournai, domicilié à 7911 Frasnes-lez-Anvaing, rue Oscar Soudant 19, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Carette, Katty, kinésithérapeute, domiciliée à 7800 Ath, place de Lanquesaint 5/A.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Jeanne Marbaix.

(62892)

Justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Beaumont

Le juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Beaumont, par décision du 22 février 2011, a dit pour droit que Mme Anna Leduc, née à Bruxelles le 19 février 1929, domiciliée à 6500 Beaumont, chaussée de Charleroi 11, résidence « Sainte-Claire », est totalement hors d'état de gérer ses biens et lui a désigné en qualité d'administrateur provisoire de ses biens, Me Brigitte Dubuisson, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93/2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Renuart, Maggi.

(62893)



Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,  
siège de Gedinne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Gedinne, prononcée le 23 février 2011, déclarons que M. Jean Gridlet, né à Six-Planes le 22 mars 1928, domicilié à 5555 Bièvre, Six-Planes 102, résidant au home « Résidence Saint-Hubert », rue de la Retraite 10, à 5555 Bièvre, est hors d'état de gérer ses biens, désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis-C, du Code civil, M. Balfroid, Philippe, né à Six-Planes le 18 octobre 1962, domicilié à 5555 Bièvre, Six-Planes 19.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Joseph Englebert. (62894)

## Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 7 février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 17 février 2011, M. Jonathan Caufriez, né à Saint-Ghislain le 7 décembre 1990, domicilié à 7301 Boussu, rue de Mot 125, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Fina Manno, domiciliée à 7301 Boussu, rue de Mot 125.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen. (62895)

Suite à la requête déposée le 9 février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 24 février 2011, M. Giovanni Miserino, né à Favara (Italie) le 28 septembre 1933, domicilié à 7390 Quaregnon, résidence « Le Petit Paradis », rue Rieu du Cœur 150, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Philippe Mahieu, avocat, domicilié à 7332 Saint-Ghislain, rue du Happart 25.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen. (62896)

## Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 25 février 2011, Mme Di Komba, Olondo, née à Esanga (Congo) le 1<sup>er</sup> juillet 1928, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de Ribaucourt 25, résidant à 1000 Bruxelles, institut « Pachéco », rue du Grand Hospice 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. l'avocat Van Ginderdeuren, Filip, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Louis Mettwie 56/10.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Brigitta Tierens. (62897)

## Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 31 décembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet, rendue le 21 février 2011, M. Miguel Puech, né à Séville le 5 juin 1932, domicilié à 6200 Châtelet, Résidence Normandie 38, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Pierre Tamine, domicilié à 5621 Hanzinne, rue des Combattants 28.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christine Plateau. (62898)

## Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville, siège de Couvin

Suite à la requête déposée le 21 février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin, rendue le 25 février 2011, M. Delizée, Louis, né à Oignies-en-Thiérache le 15 janvier 1920, domicilié à 5670 Oignies-en-Thiérache, rue J.-B. Périquet 3, résidant à 5670 Nismes, home « Le Repos des Vallées », rue Aïnseveau 44, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vanolst, Bénédict, avocat, dont le cabinet est établi à 5660 Couvin, rue de la Gare 35.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dominique Dusseune. (62899)

## Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 23 février 2011, la nommée Mme Massart, Ghislaine Honorine, née à Fontaine-l'Évêque le 11 septembre 1920, domiciliée et résidant à 6141 Forchies-la-Marche, rue Lieutenant Tasse 58, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Valérie Scelfo, avocat, dont le cabinet est établi à 6240 Farciennes, rue Albert I<sup>er</sup> 54B.

Requête déposée et visée le 24 janvier 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Fabienne Bastien. (62900)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 23 février 2011, la nommée Grandfils, Simonne Marie Laure, née à Charleroi le 13 juillet 1923, domiciliée à 6150 Anderlues, rue Culot Fayt 10, résidant actuellement à 6150 Anderlues, M.R.S. « Le Douaire », rue du Château 81, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Stéphanie Degryse, avocat, dont le cabinet est établi à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue de la Briqueterie 1.

Requête déposée et visée le 26 janvier 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Fabienne Bastien. (62901)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 23 février 2011, le nommé Conreur, Marcel Joseph, né à Charleroi le 3 juin 1954, domicilié et résidant à 6142 Leernes, rue du Coq 57, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Luc Collart, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, quai de Brabant 12.

Requête déposée et visée le 27 janvier 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Fabienne Bastien. (62902)

## Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> février 2011, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 2 mars 2011, Mme Amandine Laure Desiree Bernard, née à Mettet le 9 janvier 1925, domiciliée à 5070 Fosses-la-Ville, rue du Grand-Etang 18, résidant rue Sainte-Brigide 43, à 5070 Fosses-la-Ville, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Véronique Damanet, avocat à 5070 Fosses-la-Ville, rue Delmotte 11.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lesire, Huguette. (62903)

## Justice de paix du canton d'Hamoir

Suite à la requête déposée le 7 février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton d'Hamoir, rendue le 24 février 2011, Minguet, Claire Marie Thérèse, née le 14 janvier 1931 à Esneux, domiciliée et résidant à 4171 Poulseur (Comblain-au-Pont), « Au Clos des Roses », rue des Ecoles 53, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Bellaire, Nadia, coiffeuse, domiciliée à 4140 Sprimont, rue Mazeure 29.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Maryse Simon.  
(62904)

## Justice de paix du canton d'Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Herstal, du 1<sup>er</sup> mars 2011, Gillissen, Louise, née le 15 août 1958 à Liège, qui avait été déclarée incapable de gérer ses biens par ordonnance du 25 mars 2003 (*Moniteur belge* du 14 avril 2003), et pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pascale Delvoie, est déclarée, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2011, comme désormais partiellement, et non plus totalement incapable d'assumer la gestion de ses biens, qu'elle sera à nouveau capable de percevoir sa pension et les intérêts de ses capitaux et de les gérer, mais que sa capacité de gestion sera limitée à ces deux revenus, qu'en outre elle aura la capacité de disposer de ses biens par voie testamentaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Descamps, Lionel.  
(62905)

## Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 9 février 2011, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 2 mars 2011, Mme Camille Julia Maria Ghislaine Mathot, née à Strée le 1<sup>er</sup> février 1926, résidence « Notre-Dame », à 4500 Huy, avenue de la Croix-Rouge 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Patricia Renée Andrée Ghislaine Mathot, domiciliée à 4500 Huy, rue Rioul 17/46.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Laurence Haond.  
(62906)

Suite à la requête déposée le 13 août 2010, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 2 mars 2011, Mme Maria Hristova Alivantova, née à Sofia (Bulgarie) le 13 mars 1926, domiciliée à 4570 Marchin, rue Emile Vandervelde 6/A/3, résidant rue Emile Vandervelde 6B, à 4570 Marchin, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Stéphanie Collard, avocat, dont l'étude est établie à 4500 Huy, rue des Croisiers 15.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Laurence Haond.  
(62907)

Suite à la requête déposée le 16 février 2011, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 2 mars 2011, Mme Maria Hélène Vandenryt, née à Villers-le-Temple le 14 avril 1930, domiciliée à 4550 Nandrin, rue de Mannehay 17, résidant chaussée F. Roosevelt 83, à 4540 Amay, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Liliane Michotte, domiciliée à 4550 Nandrin, route de France 2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Laurence Haond.  
(62908)

## Justice de paix du canton de La Louvière

Suite à la requête déposée le 25 janvier 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 8 février 2011, Mme Maque, Mauricette, née le 29 mars 1948 à Haine-Saint-Paul, domiciliée à 7181 Seneffe (Arquennes), hameau de la Rocq 2, résidant à l'établissement hôpital « Saint-Bernard », à 7170 Manage, rue Jules Empain 43, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Leeman, Nadine, avocate, domiciliée à 7110 La Louvière (Houdeng-Aimeries), rue Liébin 59.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez.  
(62909)

Suite à la requête déposée le 10 février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 22 février 2011, M. Renuart, André Onésime, né le 24 juillet 1954 à Lobbes, domicilié à 7100 La Louvière, rue Mathy 10, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Leeman, Nadine, avocate, domiciliée à 7110 La Louvière (Houdeng-Aimeries), rue Liébin 59.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez.  
(62910)

Suite à la requête déposée le 14 février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 22 février 2011, Mme Deridez, Julienne Clémence, née le 13 juin 1923 à Trivières, domiciliée à 7110 La Louvière (Strépy-Bracquegnies), rue Reine Astrid 248, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Leenaers, Michel Fernand Eugène, domicilié à 7110 La Louvière (Strépy-Bracquegnies), rue de Nivelles 248.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez.  
(62911)

Suite à la requête déposée le 15 février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 22 février 2011, M. Montana Lampo Maurizio, né le 14 février 1980 à La Louvière, domicilié à 7012 Mons (Jemappes), rue de Cuesmes 22, résidant à l'établissement « Hôpital de Jolimont », à 7100 La Louvière, rue Ferrer 159, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pollaert, Carine, avocate, domiciliée à 7100 La Louvière, rue Ernest Milcamps 24.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez.  
(62912)

Suite à la requête déposée le 15 février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 1<sup>er</sup> mars 2011, M. Hoyaux, Philippe Marie, né le 8 octobre 1960 à Haine-Saint-Paul, domicilié à 7090 Braine-le-Comte, résidence « Damien », rue du Père Damien 16, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Blairon, Andrée, domiciliée à 7170 Manage (Bois-d'Haine), rue de l'Égalité 104.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez.  
(62913)

Suite à la requête déposée le 27 janvier 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 8 février 2011, M. Bondridder, Louis Franz, né le 14 février 1954 à Morlanwelz, domicilié à 7100 La Louvière (Haine-Saint-Pierre), rue des Mineurs 23, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Leeman, Nadine, avocate, domiciliée à 7110 La Louvière (Houdeng-Aimeries), rue Liébin 59.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez.

(62914)

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 15 février 2011, Mme Decoinck, Fernande, née le 5 décembre 1915 à Trivières, domiciliée à 7110 La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue Scailmont 27, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Desmecht, Hugues, ingénieur, domicilié à 7170 Manage (Fayt-lez-Manage), Le Reposoir 25.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez.

(62915)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 11 février 2011, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 1<sup>er</sup> mars 2011, Mme Gilles, Virginie Marie, née à Bressoux le 8 janvier 1922, domiciliée à 4020 Liège, rue du Moulin 22/B000, résidant à la maison de repos « Un air de famille du Balloir », à 4020 Liège, rue Frédéric Nyst 29, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Lebon, Nicole Marie Jeanne Joséphine, née à Bressoux le 28 juillet 1946, domiciliée à 4020 Liège, rue du Moulin 22B.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Boisdequin, Cécile.

(62916)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 31 janvier 2011, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 21 février 2011, Mme Mélissa, Laurent, née le 22 janvier 1993, domiciliée à 1370 Jodoigne, chaussée de Tirlémont 166, résidant à 1360 Perwez, domaine du Petit Warichet 26, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. l'avocat Nicolas Berchem, domicilié à 1367 Ramillies, rue de la Hisque 11B.

Décidons cependant de limiter la mission de l'administrateur provisoire aux seuls actes de disposition.

En conséquence, disons pour droit que Mlle Mélissa Laurent, la jouissance et la gestion complète de ses revenus et de son compte courant (le crédit de celui-ci ne pouvant dépasser € 2.000 et le surplus devant être placé sur son compte d'épargne).

Dès lors, elle sera habilitée à payer seule ses dépenses de vie courante (loyer, dépenses alimentaires, vestimentaires, médicales, factures d'énergie, d'assurance).

Par contre l'administrateur provisoire sera seul habilité à représenter la personne protégée dans les actes juridiques et les procédures, dont la liste suit, pour lesquelles il ne peut agir que moyennant une autorisation spéciale du juge de paix, soit :

a) représenter la personne protégée en justice comme demandeur dans les autres procédures et actes que ceux prévus aux articles 1150, 1180-1<sup>o</sup>, 1187, alinéa 2, et 1206, alinéa 2, du Code judiciaire et ceux relatifs aux contrats locatifs, à l'occupation sans titre ni droit, à la législation sociale en faveur de la personne protégée ainsi qu'à la constitution de partie civile;

b) aliéner les biens meubles et immeubles de la personne protégée (à titre onéreux ou gratuit);

c) emprunter (sous seing privé ou par acte authentique), se porter garant et consentir hypothèque ainsi que permettre la radiation d'une inscription hypothécaire, avec ou sans quittance, et de la transcription d'une ordonnance de saisie-exécution sans paiement;

d) acquiescer à une demande relative à des droits immobiliers;

e) renoncer à une succession ou à un legs universel ou à titre universel ou l'accepter, ce qui ne pourra se faire que sous bénéfice d'inventaire;

f) accepter une donation ou un legs à titre particulier;

g) conclure un bail à ferme ou un bail commercial, ainsi que renouveler un bail commercial et conclure un bail d'une durée de plus de neuf ans;

h) transiger;

i) acheter un bien immeuble.

Tout acte rentrant dans les catégories précédentes et accompli par la personne protégée seule étant susceptible d'annulation à la requête de l'administrateur provisoire.

De même l'autorisation du juge de paix devra toujours être demandée par l'administrateur provisoire pour opérer retrait sur le compte d'épargne de la personne protégée, qui sera soumis à une clause d'indisponibilité.

Rappelons que la personne protégée ne peut disposer valablement par donations entre vifs ou par dispositions de dernières volontés qu'après autorisation par le juge de paix, et à sa requête personnelle.

Donnons également mission à l'administrateur provisoire de vérifier régulièrement la manière dont la personne protégée vit et se comporte sur le plan de la gestion de ses revenus, et s'il y a lieu, alerte le magistrat cantonal en vue que soit envisagée une extension de sa mission.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dumoulin, Pascal.

(62917)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 9 février 2011, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 25 février 2011, Mme Rose, Suzanne Julie Alberte, née à Seraing le 9 mars 1925, domiciliée à 4031 Liège, quai Joseph Wauters 1/0021, résidant à 4020 Liège, rue de Grétry 172-174, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Ligot, Léon, dont les bureaux sont sis à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine.

(62918)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, du 18 février 2011, M. Verleyen, Marc, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Vandenpeereboom 14, résidant à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Louis Mettwie 11/32, né à Watermael-Boitsfort le 23 mars 1960, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Anne Six, avocat à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue des Houilleurs 2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux.

(62919)

## Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du 23 février 2011, Hodeïge, Charles Louis, veuf de Parent, Joséphine, né à Bressoux le 6 décembre 1930, domicilié « Résidence de Tilff », avenue Neef 9, à 4130 Esneux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir : Villalba, Marie, avocate, domiciliée quai de l'Ourthe 44/02, à 4020 Liège.

Sprimont, le 2 mars 2011.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique Seleck.  
(62920)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul,  
siège de Paliseul

Suite à la requête déposée le 2 février 2011, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendu le 2 mars 2011, Mme Marie-Michèle Ndagijimana, née le 16 mai 1969 à Kiyaga (Rwanda), domiciliée à 5100 Namur (Jambes), rue de Dave 165, résidant à « Vivalia la Clairière », rue des Ardoisières 100, à 6880 Bertrix, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Manuella Comblin, avocat, dont le cabinet est sis à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hélène Mathieu.  
(62921)

Suite à la requête déposée le 2 février 2011, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendu le 2 mars 2011, Mme Renée-Brigitte Moniquet, née le 17 mai 1950 à Uccle, domiciliée à 6940 Durbuy, rue de la Tour du Diable 2, résidant à « Vivalia la Clairière », rue des Ardoisières 100, à 6880 Bertrix, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Manuella Comblin, avocat, dont le cabinet est sis à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hélène Mathieu.  
(62922)

Suite à la requête déposée le 2 février 2011, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendu le 2 mars 2011, M. David Schampaert, né le 24 septembre 1980 à Libramont-Chevigny, « Route de la Tour », Bougnimont 7, résidant à « Vivalia la Clairière », rue des Ardoisières 100, à 6880 Bertrix, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Angèle Godefroid, domiciliée à 6800 Libramont-Chevigny, « Route de la Tour », Bougnimont 7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pernilla Warnman.  
(62923)

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> février 2011, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendu le 2 mars 2011, M. Jacques Langer, né le 1<sup>er</sup> août 1969 à Bastogne, domicilié à 6880 Bertrix, rue de la Gare 200/0003, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Hubert Langer, domicilié à 6671 Gouvry, Courtil 23.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hélène Mathieu.  
(62924)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 15 février 2011, en suite de la requête déposée le 25 janvier 2011, Mme Fatma Diler, née à Isma (Turquie) le 1<sup>er</sup> mars 1965, domiciliée à 1180 Uccle, rue Vanderkindere 234/3, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Willems, Dominique, avocate, dont le cabinet est sis à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, rue François Gay 275.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies.  
(62925)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 25 février 2011, en suite de la requête déposée le 18 février 2011, Mme Julie Hélène Emmanuelle Ickx, née à Louvain le 23 mars 1977, domiciliée à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, Cortil Gérardine 1/1, hospitalisée à la clinique « Fond'Roy », à 1180 Uccle, avenue Jacques Pastur 43, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Gaillard, Martine, avocate, dont le cabinet est sis à 1050 Ixelles, avenue Louise 391/7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies.  
(62926)

Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle,  
siège de Florenville

Suite à la requête déposée le 20 janvier 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Florenville, rendue le 23 février 2011, Mme Louise Augustine Marcelle Morette, veuve, née à Jamoigne le 17 avril 1925, domiciliée à 6810 Chiny (Izel), rue de l'Amérique, Pin 62, résidant au home « Saint-Jean-Baptiste », à 6823 Florenville (Villers-devant-Virton), rue de Margny 36, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Guy Thirion, domicilié à 6810 Chiny (Jamoigne), rue Neuve 6.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Toussaint Mireille.  
(62927)

## Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> février 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 16 février 2011, Mme Anne Debouny, née à Grivegnée le 6 juillet 1942, domiciliée à Rixensart, rue de Limal 14, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Marie-Noëlle Vielvoye, domiciliée à Perwez, rue des Charmes 25.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.  
(62928)

## Vrederecht van het tweede kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 2 maart 2011, werd Bosman, Johny, geboren te Oudergem op 22 september 1948, wonende te 9320 Erembodegem, Wilgstraat 20, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Bosman, Ingrid, wonende te 9320 Erembodegem, Termurenlaan 9.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Myriam Haegeman, hoofdgriffier van het vrederecht van het tweede kanton Aalst.

(62929)

## Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de plaatsvervangend vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 25 februari 2011, werd Van Couwenberghe, Myriam, geboren te Charleroi op 20 juni 1958, wonende te 2018 Antwerpen, Bexstraat 19, bus 9, opgenomen in de instelling ZNA, P.Z. Stuivenberg, te 2060 Antwerpen, Lange Beeldekenstraat 267, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Gross, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 20.

Antwerpen, 2 maart 2011.

De griffier, (get.) Zys, Els.

(62930)

## Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 1 maart 2011, werd Anthoni, Maria Louisa, weduwe van de heer Petrus Franciscus Van Den Wyngaert, geboren te Wilrijk op 7 januari 1917, wonende te 2100 Deurne, R.V.T. Boterlaarhof, Boterlaarbaan 11, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Den Wyngaert, Marcel Maria Frans, echtgenoot van Mevr. Lea Paula Georgette De Wilde, geboren te Mortsel op 15 augustus 1955, wonende te 2650 Edegem, Willem Herreynsstraat 32.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 16 februari 2011.

Deurne (Antwerpen), 1 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Richard Blendeman.

(62931)

## Vrederecht van het kanton Boom

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 1 maart 2011, werd Talboom, Ernestina, geboren te Niel op 20 augustus 1923, wonende te 2845 Niel, R.V.T. Maria Boodschap, Broeklei 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Talboom, Lodewijk, geboren te Niel op 27 juli 1941, wonende te 2180 Ekeren, Frans Lenaertsstraat 13.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 17 februari 2011.

Boom, 1 maart 2011.

De griffier, (get.) Schippers, Chantal.

(62932)

## Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 1 maart 2011, werd Lonchay, Jooris, geboren te Steenokkerzeel op 3 juli 1923, wonende te 8000 Brugge, Guido Gezellelaan 9, doch thans verblijvende in het A.Z. Sint-Lucas, Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek (Brugge), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Mr. Van Loocke, Anne, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 7.

Brugge, 2 maart 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter.

(62933)

## Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Bij vonnis van 23 februari 2011, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Tanghe, Emiel, geboren te Blankenberge op 24 maart 1927, gedomicilieerd te 8370 Blankenberge, Bernard Vandammestraat 31, doch thans verblijvende te 8370 Blankenberge, R.V.T. De Strandjutter, F. Masereellaan 9, niet in staat verklaard is zijn goederen te beheren en wijst over hem aan als voorlopige bewindvoerder: Demunter, Doris, wonende te 8370 Blankenberge, Fabiolapark 11.

Brugge, 2 maart 2011.

De griffier, (get.) Logghe, Karin.

(62934)

Bij vonnis heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Klausling, Rosette, geboren te Oostende op 27 augustus 1928, wonende te 8420 De Haan, Kardinaal Mercierlaan 21/0101, niet in staat verklaard is zelf haar goederen te beheren en wijst over hem aan als voorlopige bewindvoerder: Ots, Michèle, wonende te 8420 De Haan, Nieuwe Steenweg 214.

Brugge, 2 maart 2011.

De griffier, (get.) Logghe, Karin.

(62935)

## Vrederecht van het kanton Diksmuide

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, verleend op 28 februari 2011, werd D'hulster Juliette Clara, geboren te Esen op 19 mei 1927, wonende te 8600 Diksmuide, IJzerheemplein 1, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Allaert, Stefanie, advocate, wonende te 8600 Diksmuide, Fabriekstraat 4, bus 1.

Diksmuide, 2 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Jan Vandamme.

(62936)

## Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, werd Dams, Maria, geboren te Geel op 23 oktober 1925, wonende te 2440 Geel, Zusterhof, Campus Hadschot, Gerststraat 67, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Geukens, Maria, wonende te 2440 Geel, Laar 187.

Geel, 2 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Peggy Cools.

(62937)

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel,  
zetel Brakel

Bij beschikking, d.d. 21 februari 2011, van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel, werd Dhaeyer, André, geboren op 18 januari 1925, gedomicilieerd te 9660 Brakel, Sint-Martensstraat 3, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en hij kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Dhaeyer, Marcelle, wonende te 9660 Brakel, Valkenstraat 83.

Brakel, 2 maart 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Verschuren, Hildegarde.

(62938)

Vrederecht van het kanton Genk

Vonnis, d.d. 28 februari 2011, verklaart Romanenko, Maria, geboren op 30 november 1921, wonende te 3600 Genk, Gustave Francot-testraat 18, niet in staat zelf haar goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Wouters, Eric, advocaat, kantoorhoudende te 3600 Genk, Collegelaan 14, bus 3.

Genk, 1 maart 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Lode Thijs.

(62939)

Vonnis, d.d. 28 februari 2011, verklaart Chrystodoulos, Efstratoula, gedomicilieerd te 3600 Genk, Bosrandstraat 60, verblijvende Huize Uilenspiegel, te 3600 Genk, Socialestraat 4, niet in staat zelf haar goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Wouters, Eric, advocaat, kantoorhoudende te 3600 Genk, Collegelaan 14, bus 3.

Genk, 1 maart 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Lode Thijs.

(62940)

Vrederecht van het derde kanton Gent

De vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, bij beschikking van 24 februari 2011, heeft beslist dat De Croock, Jens, geboren te Gent op 12 oktober 1991, wonende te 9968 Assenede (Bassevelde), Windmolenstraat 14, verblijvende te 9940 Evergem, 't Knipooogje, Vurstjen 25, niet in staat is om zijn goederen te beheren en heeft aangesteld: Mr. Beuselinck, Philippe advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Zilverhof 2B, als voorlopige bewindvoerder, mandaat aanvang nemend op 21 januari 2011, datum van neerlegging van het verzoekschrift ter griffie van het vrederecht derde kanton Gent.

Gent, 1 maart 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) C. Degraeve.

(62941)

Vrederecht van het kanton Gent-4

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht Gent-4, verleend op 15 februari 2011, werd beslist dat Georgetta Clementia Rottiers, geboren op 14 januari 1924, wonende te 9000 Gent, Hubert Frère-Orbanlaan 423, verblijvend in het AZ Sint-Lucas, campus Volkskliniek, te 9000 Gent, Tichelrei 1, met rijksregisternummer 24.01.14 064-27, niet in staat is verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Sabine De Taeye, advocaat, te Park ter Kouter 13, 9070 Heusden (Destelbergen).

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 26 januari 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Fatma Maya.

(62942)

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht Gent-4, verleend op 22 februari 2011, werd beslist dat Jozef Paul Antoine De Cleermaecker, geboren op 28 mei 1941, wonende te 9000 Gent, Jan Yoensstraat 24, verblijvend in het AZ Sint-Luca, campus Volkskliniek, te 9000 Gent, Tichelrei 1, met rijksregisternummer 41.05.28 041-15, niet in staat is verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Frank Van Vlaenderen, advocaat, te Krijgslaan 47, 9000 Gent.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 31 januari 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Fatma Maya.

(62943)

Vrederecht van het kanton Kapellen

Vonnis, d.d. 1 maart 2011, Irena Hoppenbrouwers, geboren te Essen op 6 februari 1932, verblijvende in WZC De Bijster, te 2910 Essen, Nollekensstraat 15, werd bij bovenvermeld vonnis, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Zundert, Gerda, geboren te Essen op 16 februari 1957, wonende te 2910 Essen, Smeyerspad 11.

Kapellen, 2 maart 2011.

De griffier, (get.) Cathy Smout.

(62944)

Vrederecht van het kanton Leuven-1

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 1 maart 2011, werd Valentina Vandenbroeck, geboren te Winksele op 31 oktober 1928, verblijvende in het O.-L.-Vrouw van Lourdes, te 3071 Erps-Kwerps, Dorpsplein 10, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Marc Jan Gaston Jeanine Vandenbempt, advocaat, geboren te Leuven op 1 oktober 1964, wonende te 3001 Heverlee, Van Arenbergplein 3.

Leuven, 1 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Temperville, Karine.

(62945)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 1 maart 2011, werd Maria Paulina Germaine Enkels, geboren te Meldert op 18 oktober 1924, verblijvende in het R.V.T. Betlehem, te 3020 Herent, Wilselsesteenweg 70, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Marc Jan Gaston Jeanine Vandenbempt, advocaat, geboren te Leuven op 1 oktober 1964, wonende te 3001 Heverlee, Van Arenbergplein 3.

Leuven, 1 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Temperville, Karine.

(62946)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 1 maart 2011, werd Michel Debuyzer, geboren te Vilvoorde op 2 mei 1931, wonende tez 1982 Elewijt, Bloemenstraat 5, verblijvende in het O.-L.-Vrouw van Lourdes, te 3071 Erps-Kwerps, Dorpsplein 10, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren en voegen toe als voorlopig bewindvoerder: Christa Debuyzer, schoonheidsspecialiste, geboren te Vilvoorde op 16 april 1961, wonende te 1980 Zemst, Schoolstraat 4B.

Leuven, 1 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Temperville, Karine.

(62947)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 1 maart 2011, werd Madeleine Maria Hortensia Graulus, geboren te Herk-de-Stad op 29 januari 1927, verblijvende in het WZC Te Putkapelle, te 3012 Wilsesele, Bosstraat 13, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren en voegen toe als voorlopig bewindvoerder: Dimitri Nagels, advocaat, kantoorhoudende te 3300 Tienen, Goossensvest 36.

Leuven, 2 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Jeannine Vandevenne.

(62948)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 1 maart 2011, werd Maria Jose Vanzegbroeck, geboren te Tildonk op 29 maart 1937, wonende in het R.V.T. Betlehem, te 3020 Herent, Wilseseesteeweg 70, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren en voegen toe als voorlopig bewindvoerder: Johan August Van Hoof, advocaat, geboren te Leuven op 25 juli 1963, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Koning Leopold I-straat 41/0301.

Leuven, 1 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Temperville, Karine.

(62949)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 1 maart 2011, werd Roger Wouters, geboren te Herent op 30 november 1939, wonende in het R.V.T. Betlehem, te 3020 Herent, Wilseseesteeweg 70, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren en voegen toe als voorlopig bewindvoerder: Johan August Van Hoof, advocaat, geboren te Leuven op 25 juli 1963, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Koning Leopold I-straat 41/0301.

Leuven, 1 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Temperville, Karine.

(62950)

#### Vrederegerecht van het kanton Maasmechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 23 februari 2011, werd Yilmaz, Temel, geboren te Genk op 21 juni 1989, wonende te 3600 Genk, Smeilstraat 4, opgenomen in de instelling OPZ Rekem, 3621 Lanaken, Daalbroekstraat 106, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Hanssen, Kristien, advocate, wonende te 3600 Genk, Onderwijslaan 72, bus 11.

Maasmechelen, 1 maart 2011.

De griffier, (get.) Vera Kees.

(62951)

#### Vrederegerecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 1 maart 2011, werd Sleuckx, Clara Godelieve, geboren te Duffel op 8 april 1931, wonende te 2800 Mechelen, Draaibankstraat 23, verblijvende in het A.Z. Sint-Maarten, te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Damme, Julien Clara Victor, geboren te Mechelen op 9 oktober 1962, wonende te 2800 Mechelen, Ontvoeringsplein 9, bus 102.

Het verzoekschrift werd neergeled ter griffie op 17 februari 2011.

Mechelen, 2 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Peter Vankeer, griffier.

(62952)

#### Vrederegerecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht van het kanton Merelbeke, verleend op 22 februari 2011, werd beslist dat De Bakker, Agnes, geboren te Zulte op 12 juli 1931, wonende en verblijvende in P.C. Caritas, te 9090 Melle, Caritasstraat 76, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder: De Becker, Ann, advocate, met kantoor, te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Delmulle, Kristof.

(62953)

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht van het kanton Merelbeke, verleend op 22 februari 2011, werd beslist dat Triest, Sara, geboren te Aalst op 30 oktober 1970, wonende te 9000 Gent, Sint-Pietersplein 19, opgenomen in de instelling psychiatrisch centrum Caritas, Caritasstraat 76, 9090 Melle, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder: De Becker, Ann, advocate, met kantoor, te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Delmulle, Kristof.

(62954)

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht van het kanton Merelbeke, verleend op 22 februari 2011, werd beslist dat Vermeulen, Maria-Louisa, geboren te Sint-Denijs-Westrem op 24 oktober 1925, wonende te 9051 Gent, Veurestraat 48/A000, opgenomen in de instelling psychiatrisch centrum Caritas, Caritasstraat 76, 9090 Melle, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder: Vermeulen, Linda, wonende te 9051 Afsnee (Gent), Brillandstraat 1.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Delmulle, Kristof.

(62955)

#### Vrederegerecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 22 februari 2011, werd Reyns, Paula Maria Dominica, geboren te Mol op 29 januari 1923, gedomicilieerd te 3930 Hamont-Achel, Beverbekerdijk 7, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Evers, Bernadette, advocate, kantoorhoudende te 3910 Neerpelt, Fabriekstraat 28.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Kirsten Vliegen.

(62956)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 1 maart 2011, werd Fossaert, Elien, geboren te Ieper op 9 november 1992, gedomicilieerd te 3920 Lommel, Egstraat 10, huidige verblijfplaats 3990 Peer, Sint-Elisabethlaan 20, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Caron, Patricia, poetster, gedomicilieerd te 3920 Lommel, Egstraat 10.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Kirsten Vliegen.

(62957)

## Vrederegerecht van het kanton Ninove

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ninove, verleend 24 februari 2011, werd Herregods, Marc, invalide, geboren te Ninove op 18 april 1952, wonende te 9400 Ninove, Arbeidstraat 15, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Carla Souffriau, advocate, te 9404 Ninove (Aspelare), Geraardsbergsesteenweg 399.

Ninove, 2 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Volckaert, Annick. (62958)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ninove, verleend op 24 februari 2011, werd Wauters, Ilse, arbeidster, geboren te Aalst op 12 februari 1955, wonende te 9400 Ninove, Arbeidstraat 15, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. C. Souffriau, advocate, te 9404 Ninove (Aspelare), Geraardsbergsesteenweg 399.

Ninove, 2 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Volckaert, Annick. (62959)

## Vrederegerecht van het kanton Torhout

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Torhout, verleend op 1 maart 2011, werd Godelieve Slabbinck, geboren te Ruddervoorde op 3 januari 1938, wonende te 8820 Torhout, Aartrijkestraat 11A, niet in staat verklaard de eigen goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Walter Kaeckebeke, wonende te 8020 Ruddervoorde (Oostkamp), Bergenstraat 27.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Marleen D'Hulster, hoofdgriffier. (62960)

## Vrederegerecht van het kanton Zomergem

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 1 maart 2011, werd De Loof, Gilbert, geboren te Knesselare op 7 juli 1931, gehuwd met Soberon, Annie, wonende te 9880 Aalter, WZC Veilige Have, Lostraat 28, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis f § 1, § 3 en § 5 van het burgerlijk wetboek : zijn zoon, De Loof, Jean-Pierre, wonende te 9880 Aalter, Cardijnlaan 22.

Zomergem, 2 maart 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Henri Maes. (62961)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 1 maart 2011, werd Soberon, Annie, geboren te Brugge op 20 september 1930, gehuwd met de Loof, Gilbert, wonende te 9880 Aalter, WZC Veilige Have, Lostraat 28, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis f § 1, § 3 en § 5 van het burgerlijk wetboek : haar zoon, De Loof, Jean-Pierre, wonende te 9880 Aalter, Cardijnlaan 22.

Zomergem, 2 maart 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Henri Maes. (62962)

## Vrederegerecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem

Vonnis d.d. 17 februari 2011.

Verklaart Ingelbert, Eddy, geboren te Oudenaarde op 25 november 1951, wonende en verblijvende in het psychiatrisch ziekenhuis Sint-Franciscus, te 9620 Zottegem, Penitentenlaan 7-9, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mr. Tom Wittebroodt, advocaat, gevestigd te 9700 Oudenaarde, Wortegemstraat 1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 januari 2011.

Zottegem, 1 maart 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Ann Vanherweghe. (62963)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 21 février 2011, il a été constaté que, conformément à l'article 488bis d) al. 3 du Code civil, le mandat d'administrateur provisoire de Me Valérie Scelfo, avocat, dont le cabinet est établi à 6240 Farciennes, rue Albert I<sup>er</sup> 54B, a pris fin de plein droit par le décès de M. Jean-Baptiste Stefani, né à Forchies-la-Marche le 1<sup>er</sup> novembre 1931, en son vivant domicilié et résidant à 6142 Leernes, rue Peetermeans 22, décédé à Fontaine-l'Évêque, section de Leernes le 18 septembre 2010, désignée à cette fonction par ordonnance de cette juridiction du 23 novembre 2004.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Fabienne Bastien. (62964)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 23 février 2011, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 8 novembre 2006, et publiée au *Moniteur belge* du 17 novembre 2006, à l'égard de M. Richard Fernand Collart, né le 6 septembre 1933, domicilié à 5000 Namur, rue Rogier 40, résidant à rue de l'Institut 5, à 5060 Sambreville, cette personne étant décédée à Sambreville le 30 janvier 2011. Il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Christine Paermentier, avocat à 5020 Namur, rue de Curnolo 80.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (62965)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à l'ordonnance rendue le 1<sup>er</sup> mars 2011, par M. le juge de paix du premier canton de Liège, il a été mis fin à la mesure de protection prise par décision du 24 août 2005 (*Moniteur belge* du 2 septembre 2005, page 38676), à l'égard de M. Olivier Nicolas Joseph Arthur Grela, né le 24 juillet 1974, domicilié à 4681 Oupeye, rue du Passage de l'Eau 35/1, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens. Il a été mis fin, en conséquence, à la désignation de son administrateur provisoire, Me Christian Voisin, avocat, ayant ses bureaux sis à 4020 Liège, quai de la Dérivation 53/52.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Boisdequin, Cécile. (62966)



## Justice de paix du canton de Thuin

Par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, rendue le 2 mars 2011, suite au décès de la personne protégée survenu le 14 février 2011, M. Jean Moreau, domicilié à 6120 Ham-sur-Heure, rue Saint-Feuillen 7, a été déchargé de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de M. Christian Léon Georges Jean Thibou, né à Couillet le 18 novembre 1921, résidant en son vivant à la résidence « Le Castel », allée des Ecureuils 60, à 6120 Ham-sur-Heure, fonctions lui conférées par notre ordonnance du 15 septembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gobert, Françoise. (62967)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 1<sup>er</sup> mars 2011, concernant les biens de M. Bensalama, Mustapha, né à Bruxelles le 20 juin 1980, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Osseghem 165/3, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Mme Bensalama, Rhimou, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Louis Mettewie 40/1.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (62968)

## Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 1 maart 2011, werd een einde gesteld aan de opdracht van Smekens, Josephine, wonende te 9340 Lede, Wichelsesteenweg 9 A2, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij vonnis, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Aalst 1, op 6 mei 2004, over Muylaert, Irma, geboren te Aalst op 27 januari 1924, laatst wonende te 9280 Lebbeke, Hof Ter Burstbaan 14, laatst verblijvende te 9420 Erpe-Mere, Avondzon, Botermelkstraat 12, ingevolge het overlijden van Muylaert, Irma, op 16 maart 2009.

Aalst, 2 maart 2011.  
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog. (62969)

Beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 1 maart 2011, werd een einde gesteld aan de opdracht van Van Vaerenbergh, Hilaire, geboren te Aalst op 20 april 1949, wonende te 1790 Affligem, Kluisdreef 8, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij vonnis, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Aalst 1, op 12 november 2008, over De Ridder, Maria, geboren te Hekelgem op 21 oktober 1921, laatst wonende te 9320 Eredebodegem, Hekelgemstraat 125, laatst verblijvende te 9420 Erpe-Mere, Avondzon, Botermelkstraat 12, ingevolge het overlijden van De Ridder, Maria, op 22 januari 2011.

Aalst, 2 maart 2011.  
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog. (62970)

Beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 22 februari 2011, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Cottyn, Marc, advocaat te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32A/1-2, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij vonnis, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Aalst 1, op 21 november 1991, over Van Den Berghe, Adriana, geboren te Grembergen op 18 mei 1934, laatst wonende te 9200 Dendermonde, R.V.T. Sint-Vincentius, Rosstraat 66, ingevolge het overlijden van Van Den Berghe, Adriana, op 16 januari 2011.

Aalst, 2 maart 2011.  
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog. (62971)

Beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 1 maart 2011, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Vermeulen, Benjamin, advocaat te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32A, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 7 april 2009, over Mollaert, Maria, geboren te Eredebodegem op 27 juli 1930, wonende te 9300 Aalst, R.V.T. « De Hopperank », Sint-Jobstraat 175, ingevolge het overlijden van Mollaert, Maria, op 22 januari 2011.

Aalst, 28 februari 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog. (62972)

## Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Verklaart Van Loocke, Anne, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 7, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 3 februari 2010 (rolnummer 10B112 - Rep.R. 737/2010), tot voorlopige bewindvoerder over Denolf, Roger, geboren te Brugge op 13 augustus 1933, laatst wonende en verblijvende te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10, met ingang van 2 maart 2011 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Brugge op 13 februari 2011.

Brugge, 2 maart 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (62973)

## Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 1 maart 2011, werd Mr. Frank Nichels, advocaat te 9831 Deurle, er kantoor houdende aan de Pontstraat 88, ontslagen van zijn opdracht als voorlopige bewindvoerder over Verheeke, Wilfrida, geboren te Gent op 9 mei 1921, wonende te 9032 Wondelgem, R.V.T. Residentie Vroonstalle VZW, Evergemsesteenweg 151, overleden te Gent op 7 januari 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) C. Degraeve. (62974)

## Vrederecht van het kanton Haacht

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 2 maart 2011, werd Van Campenhout, Sonja, wonende te 3118 Rotseelaar, Walstraat 13, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Haacht, op 8 juli 2009 (rolnummer 09A539), tot voorlopig bewindvoerder over Rosa Monnaie, geboren te Begijnendijk op 18 augustus 1923, verblijvende in het Rusthuis De Klinckaert, te 31650 Haacht, Rijmenamsesteenweg 71 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 juli 2009), met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 16 december 2010.

Haacht, 2 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Marc De Keersmaecker, griffier. (62975)

## Vrederecht van het kanton Herentals

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Henri Vangenechten, verleend op 2 maart 2011 werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig beheer over de goederen van Van Bijlen, Charles Joseph, geboren te Tongerlo op 13 september 1932, gedomicilieerd te 2770 Herenthout, Bergen 3, overleden te Herenthout op 10 februari 2011 aan wie bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Herentals op 30 september 2010, als voorlopig bewindvoerder werd toegevoegd: Verhaegen, Bieke, advocaat te 2200 Herentals, Lierseweg 102-104.

Herentals, 2 maart 2010.

Voor eensluidend afschrift : de afg. griffier, (get.) D. Geeraerts.  
(62976)

## Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 24 februari 2011, werd Torfs, Armand Petrus Jozef, geboren te Haacht op 3 december 1932, wonende te 1910 Kampenhout, Tenierslaan 13, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen op 6 november 2007 (rolnummer 07A2435 - Rep. V. 5927/2007) tot voorlopig bewindvoerder over De Greef, Petrus Frans Julianus, geboren te Wespelaar op 8 november 1919, laatst verblijvende in het Rust- en Verzorgingstehuis VZW Goddelijke Voorzienigheid te 1820 Melsbroek (Steenokkerzeel), Vanheylenstraat 73/0004, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 november 2007, blz. 57525 en onder nr. 71664), met ingang van 18 februari 2011 ontslagen van de opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Vilvoorde op 18 februari 2011.

Mechelen, 2 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter Vankeer, griffier.  
(62977)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 24 februari 2011, werd Luyckx, Erwin Louis Germain, geboren te Mechelen op 12 december 1959, wonende te 2800 Mechelen, Geerdegemstraat 109/bis, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen op 26 oktober 2007 (rolnummer 07A2391 - Rep. V. 5814/2007) tot voorlopig bewindvoerder over Verstraeten, Hilda Rosa Francine, geboren te Mechelen op 27 april 1934, laatst wonende te 2800 Mechelen, Geerdegemvaart 170/001, laatst verblijvende in het Hof Van Egmont te 2800 Mechelen, Hendrik Speecqvest 5, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 november 2007, blz. 56635 en onder nr. 71416), met ingang van 2 januari 2011 ontslagen van de opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Mechelen op 2 januari 2011.

Mechelen, 2 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter Vankeer, griffier.  
(62978)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 24 februari 2011, werd Gooris, Willy Gabriël, geboren te Duffel op 17 mei 1966, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Clemenceaustraat 285, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen op 26 juni 2007 (rolnummer 07A1583 - Rep. V. 3730/2007) tot voorlopig bewindvoerder over Gooris, Lodewijk Frans, geboren te Duffel op 14 juni 1926, laatst verblijvende in RVT « Sint-Elisabeth » te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Wilsonstraat 28, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 juli 2007, blz. 37011 en onder nr. 67051), met ingang van 31 januari 2011 ontslagen van de opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Sint-Katelijne-Waver op 31 januari 2011.

Mechelen, 2 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter Vankeer, griffier.  
(62979)

## Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 25 februari 2011 werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van Dimou, Ekaterine, geboren te Genk op 8 juli 1963, gedomicilieerd te Dorpsstraat 21, op 3910 Neerpelt, verblijvende in « Dienstencentrum Sint-Oda » te 3900 Overpelt, Breugelweg 200.

Neerpelt, 1 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kirsten Vliegen.  
(62980)

## Vrederecht van het kanton Ronse

De vrederechter van het kanton Ronse verleent op 1 maart 2011 de volgende beschikking verklaart Denise Verheyen, wonende te 9680 Maarkedal, Hasselstraat 4, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Ronse op 19 november 2008 tot voorlopige bewindvoerder over de beschermde persoon Martha Noteboom, geboren te Wortegem op 5 december 1915, gedomicilieerd te 9700 Oudenaarde, Karel Martelstraat 2, en verblijvende te 9681 Maarkedal (Nukerke), Glorieuxstraat 7-9, R.V.T. « De Samaritaan », ontslagen van haar opdracht.

Ronse, 1 maart 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Armand Coppens.  
(62981)

## Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele

Beschikking d.d. 16 februari 2011, verklaart De Pelsmacker, Yvan Georges, geboren te Wetteren op 1 april 1950, wonende te 9860 Oosterzele, Ravenstraat 6, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele op 30 april 2008 tot voorlopig bewindvoerder over D'Hauwe, Anna Octavia, geboren te Massemen op 10 januari 1924, laatst verblijvende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Kloosterstraat 3, met ingang van 16 februari 2011 ontslagen van zijn opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Zottegem op 7 september 2009.

Herzele, 2 maart 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Ann Vanherweghe.  
(62982)

*Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 23 février 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège rendue le 2 mars 2011, il a été mis fin au mandat de Pire, Jean Claude, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mlle Pire, Laetitia Astrid Christelle, née à Schaerbeek le 8 juillet 1981, domiciliée à 4020 Liège, rue Jean Delvoye 21.

Par la même ordonnance, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Christine François, avocate, ayant ses bureaux sis à 4000 Liège, quai de Rome 1/32.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Boisdequin, Cécile.  
(62983)

## Justice de paix du premier canton de Huy

Par jugement rendu 2 mars 2011, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire des biens de Mme Katy Jeannine Claudine Frederic, de nationalité belge, née à Rocourt le 28 juillet 1973, divorcée, domiciliée à 4500 Huy, rue Cherave 105, conféré à Me Montluc, Marie, avocat, dont le cabinet est établi à 4500 Huy, rue Delperée 5, par jugement rendu le 14 juillet 2010, publié au *Moniteur belge* du 26 juillet 2010, et M. Quarta, Carlo Santo, de nationalité italienne, né à Lecce le 1<sup>er</sup> novembre 1961, domicilié à 4500 Huy, rue Cherave 105, a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Laurence, Haond. (62984)

## Vrederecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, verleend op 21 februari 2011, werd Augustijn, Gunther Francis Louise, geboren te Wilrijk op 25 juni 1957, wonende te 2050 Antwerpen, Charles de Costerlaan 8, bus 27, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, op 27 september 2005 (rolnummer 05A1077 - Rep.R. 2645/2005), als voorlopige bewindvoerder over Augustijn, Gerard Alfons, geboren te Wetteren op 22 augustus 1929, wonende te 2050 Antwerpen, Charles de Costerlaan 8, bus 27, met ingang vanaf de aanvaarding van de nieuwe voorlopige bewindvoerder, zijnde 2 maart 2011, ontslagen verklaard van zijn opdracht en werd toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. De Munck, Carl, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Britselei 39.

Antwerpen, 2 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) François Huysmans. (62985)

## Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 23 februari 2011, werd er een einde gesteld aan de opdracht van Marleen Delille, advocaat te 3600 Genk, Europalaan 50, bus 2, aangesteld als bewindvoerder over Teugels, Edouard, geboren te Willebroek op 13 juni 1947, wonende te 3620 Lanaken, Oude Heirbaan 94, bus 5, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, op 17 november 2004 (rolnummer 04B299 - Rep.R. 2806).

De voornoemde beschermde persoon Teugels, Edouard, kreeg als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Fastré, Chrétien, wonende te 3770 Riemst, Hoolstraat 2, Maasmechelen.

Maasmechelen, 2 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vera Kees. (62986)

## Vrederecht van het kanton Sint-Jans-Molenbeek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Jans-Molenbeek, verleend op 21 januari 2010, werd M. Filip Van Ginderdeuren, advocaat te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Louis Mettwielaan 56, bus 10, voorlopig bewindvoerder over de goederen van Mevr. Annie Van Cauwenberghe, wonende te 1170 Brussel, Terhulpssteenweg 169, ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Van Eeckhoudt, Barbara, advocaat te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Dr. Albert Schweitzerplein 18.

Sint-Jans-Molenbeek, 28 februari 2011.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Martine Rimaux. (62987)

Publication prescrite par l'article 793  
du Code civilBekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire*  
*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Volgens akte (nr. 11-419), verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 10 februari 2011, is verschenen Mevr. Vervloessem, Griet Josée G., geboren te Aarschot op 26 januari 1967, wonende te 3130 Begijnendijk, Plankenbrug 23, handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar minderjarig kind : De Voss, Brent, geboren te Leuven op 28 maart 1999, wonende te 3130 Begijnendijk, Plankenbrug 23.

Heeft verklaart de nalatenschap van Mevr. Brants, Maria Marietta, geboren te Hove op 3 oktober 1927, in leven laatst wonende te 2547 Lint, Kerkhofweg 34, bus 12, en overleden te Lint op 9 november 2010, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekende brief, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan Mr. Daniel Van Bockrijck, notaris, te 2547 Lint, Van Putlei 13.

Lint, 1 maart 2011.

(Get.) Daniel Van Bockrijck, notaris. (8222)

Bij verklaring gedaan ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op 23 juni 2010, heeft Mr. Pascal Leys, advocaat, te 8000 Brugge, Ezelpoort 6, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de heer Anseele, Berland Amade, geboren te Zwevegem op 8 juli 1937, wonende te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10, Sint-Amandusinstituut, krachtens machtiging verleend bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brugge, van 16 juni 2010, de nalatenschap van zijn moeder, mevrouw Maes, Cecilia Hortentia Louisa, geboren te Zwevegem op 9 augustus 1912, in leven laatst wonend te 8500 Kortrijk, Pieter de Conincklaan 12, overleden te Kortrijk op 1 mei 2010, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden na onderhavige bekendmaking, bij aangetekend schrijven, aan de studie van notaris Steven Fieuws, te Brugge, Leopold II-laan 132, gelast met de vereffening en de verdeling van de nalatenschap.

(Get.) S. Fieuws, notaris. (8223)

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 11 februari 2011, heeft mijnheer Roeland Moorkens, jurist, wonende te 2320 Hoogstraten, Groenewoud 16, handelend als gevolmachtigde van Mevr. Michielens, Sandra Cornelia Carolus, geboren te Antwerpen op 31 juli 1970, wonende te 2040 Antwerpen, Zoutedijk 3a, handelend ingevolge de bijzondere machtiging van de vrederechter van het elfde kanton Antwerpen, d.d. 7 september 2010, als draagster van het ouderlijke gezag over haar minderjarige inwonende kinderen te weten :

Van Wellen, Quinten, geboren te Brasschaat op 12 januari 2001;

Van Wellen, Lobke, geboren te Brasschaat op 6 februari 2006.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Wellen, Luc Johan Maria, geboren te Turnhout op 22 september 1966, in leven laatst wonende te 2340 Beerse, Houtseweg 135, bus 3, en overleden te Beerse op 19 juli 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van geassocieerde notarissen D. Dupont & P. Verlinden, Sint-Lenaarsesteenweg 53, 2310 Rijkevorsel.

Voor de verzoekers : (get.) P. Verlinden, geassocieerd notaris. (8224)

Par déclaration faite au greffe civil (service des successions) du tribunal de première instance de Nivelles, le 3 février 2011 :

Mme Boon, Brigitte, née à Schaerbeek le 23 avril 1964, domiciliée à Wavre, chaussée des Vignes 14, agissant en sa qualité de représentant légal, exerçant l'autorité sur la personne de sa fille :

Mlle Bams, Jodie Mireille Christophe, née à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 12 avril 2001, célibataire, domiciliée à Wavre, chaussée des Vignes 14,

a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Bams, Jean-Pierre Henri Paul, né à Louvain le 20 novembre 1957, en son vivant domicilié à Wavre, chaussée des Vignes 14, époux de Mme Boon, Brigitte, née à Schaerbeek le 23 avril 1964, et décédé à Wavre le 30 octobre 2010.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Jacques Wathelet, notaire à 1300 Wavre, rue Saint-Roch 28.

(Signé) J. Wathelet, notaire. (8225)

Me Valérie Gillet, avocat, dont l'étude est sise hameau de Hotchamps 16, à Louveigné, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Mme Radermecker, Annie, née à Chênée le 29 juin 1939, domiciliée quai du Longdoz 55B, à 4020 Liège;

désignée par ordonnance rendue le 3 février 2009, par M. le juge de paix du canton de Fléron, et autorisée par ordonnance de la justice de paix du canton de Fléron du 17 février 2011,

accepte, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Antoinette Renard, née le 7 novembre 1917 à Sanvic (France), domiciliée avenue des Ardennes 96, à 4130 Esneux, décédée à Esneux le 10 janvier 2010, selon acte passé au greffe du tribunal de première instance du 24 février 2011.

La succession est confiée au notaire Govers, rue Neuve 6, à 4032 Chênée, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Valérie Gillet, avocat. (8226)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an 2011, le 2 mars, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

M. Angenot, Jean-Luc, notaire, dont le cabinet est sis à Welkenraedt, rue Xhonneux 32, agissant en sa qualité de mandataire de :

M. Cremer, Albert Joseph Ghislain, né à Welkenraedt le 19 janvier 1954, célibataire, domicilié à Welkenraedt, rue Saint-Paul 20, fils de la défunte, agissant en nom personnel;

en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Welkenraedt le 28 janvier 2011, laquelle restera ci-annexée,

lequel comparant a déclaré au nom de son mandant accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Tychon, Joséphine Hubertine Marie-Louise, née à Moresnet le 19 octobre 1921, en son vivant domiciliée à Welkenraedt, rue Saint-Paul 20, et décédée à Eupen le 22 octobre 2009.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signatures illisibles).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Angenot, notaire à Welkenraedt.

Le greffier chef de service, (signé) M. Solheid. (8227)

L'an 2011, le 2 mars, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

M. Angenot, Jean-Luc, notaire, domicilié à Welkenraedt, rue Xhonneux 32, en sa qualité de mandataire de :

Mme Simons, Christelle Monique Mathieu Maria, née à Verviers le 20 octobre 1983, célibataire, domiciliée à Welkenraedt, rue Heuschen 7, bte 1E2, agissant tant en son nom personnel qu'en sa qualité de représentante légale de son enfant mineur d'âge :

Gotal, Olivia Valérie Anne Camille, née à Verviers le 18 août 2008, domiciliée avec elle;

dûment autorisée aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, en date du 27 janvier 2010, laquelle restera ci-annexée;

en vertu d'une procuration donnée sous seing privé à Welkenraedt, le 26 janvier 2011, laquelle restera ci-annexée,

lequel comparant a déclaré, au nom de sa mandante, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Gotal, Benoît Nicolas Jules Ghislain, né à Verviers le 11 décembre 1981, célibataire, domicilié de son vivant à Thimister-Clermont, rue Centre 54, et décédé à Welkenraedt le 9 novembre 2008.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signatures illisibles).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Angenot, notaire à Welkenraedt.

Le greffier chef de service, (signé) M. Solheid. (8228)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte (akte nr. 11-460) verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel op 1 maart 2011, door : Mr. Evenepoel, Peter, advocaat te 1700 Dilbeek, Baron R. de Vironlaan 60, bus 7.

In hoedanigheid van : volmachtdrager krachtens een hierbijgevoegde onderhandse volmacht gegeven door de heer Clement, Luc Joseph, geboren te Strijtem op 21 mei 1953, en wonende te 1760 Roosdaal, Dieptstraat 5.

Voorwerp verklaring : aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving a/d nalatenschap van : Bram. Clement, geboren te Vilvoorde op 5 april 1989, in leven wonende te Vilvoorde, Italiëlaan 4 januari 2004 en overleden op 2 juli 2010 te Zemst.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan Mr. Paeps, Pierre, notaris te 1830 Machelen, Heirbaan 115.

Brussel, 1 maart 2011.

De afgevaardigde griffier, (get.) Gert Schaille. (8229)

Volgens akte (akte nr. 11-491) verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel op 3 maart 2011, door : de heer Vanhamme, Willem Pierre, wonende te 1910 Kampenhout, Grootveldstraat 123.

Voorwerp verklaring : aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving a/d nalatenschap van : Vanhamme, Charles Joseph Mathilde, geboren te Vilvoorde op 9 augustus 1933, in leven wonende te Vilvoorde, Hendrik I-lei 83, en overleden op 1 maart 2011 te Vilvoorde.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opnemings, gericht aan Mr. Mostaert, Isabelle, notaris te 3000 Leuven, Brusselsestraat 190.

Brussel, 3 maart 2011.

De afgevaardigde griffier, (get.) Cindy De Paepe.

(8230)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 3 maart 2011, heeft Bogaert, Carine, geboren te Ninove op 2 juni 1967, wonende te 9472 Iddergem (Iddergem), Victor Witterzeelstraat 9, handelend in haar hoedanigheid van draagster van het ouderlijk gezag over de nog bij haar inwonende minderjarige zijnde :

Arijs, Rick Omer Marcel, geboren te Aalst op 15 januari 2004,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Arijs, Richard Jules, geboren te Ninove op 1 april 1958, in leven laatst wonende te 9472 Iddergem, Victor Witterzeelstraat 9, en overleden te Denderleeuw op 29 augustus 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. De Schepper, P., notaris te 1760 Roosdaal, Kapellestraat 13.

Dendermonde, 3 maart 2011.

De afgev. griffier, (get.) K. D'Hooge.

(8231)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op 2 maart 2011, heeft :

1) Müller, Carine Martin M., geboren te Mechelen op 5 mei 1963, wonende te 3130 Betekom, Gelegstraat 60, handelend in eigen naam, tevens handelend als gevolmachtigde van :

2) Müller, Pascale Hilde J., geboren te Mechelen op 22 januari 1978, wonende te 3220 Holsbeek, Leuvensebaan 215, handelend in eigen naam,

3) Müller, Rose Marie M., geboren te Mechelen op 27 oktober 1960, wonende te 3070 Kortenberg, Hofstraat 9, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Müller, Roland Marie Alfred, geboren te Malmedy op 20 april 1933, in leven laatst wonende te 3070 Kortenberg, Leuvensesteenweg 425, en overleden te Kortenberg op 10 februari 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Bruno Mariens, notaris te 3070 Kortenberg, Dr. V. De Walsplein 26.

Leuven, 2 maart 2011.

De griffier, (get.) E. Van der Geeten.

(8232)

**Publication faite en exécution de l'article 805  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805  
van het Burgerlijk Wetboek**

Par ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 2010 (RR 447/2011), M. le président du tribunal de première instance de Namur, a désigné M. Emmanuel Boulet, avocat, à 5100 Jambes (Namur), rue du Paradis 51, en qualité d'administrateur judiciaire de la succession de M. Dany Léopold Ghislain Etienne, né à Jambes le 10 novembre 1957, demeurant et domicilié en dernier lieu à 5100 Jambes, rue Capitaine Jomouton 96, et décédé le 6 décembre 2007.

Les personnes intéressées sont invitées à contacter le soussigné.

(Signé) Emmanuel Boulet, avocat.

(8233)

**Publication prescrite par l'article 584  
du Code judiciaire**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 584  
van het Gerechtelijk Wetboek**

*Mainlevée d'un administrateur provisoire  
Opheffing voorlopig bewindvoerder*

Par jugement du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne du 24 février 2011, il a été mis fin au mandat des administrateurs provisoires, Me Olivier Valange, avocat à 5590 Ciney, rue du Condroz 40, et M. Joseph Gottal, expert en économie et industrie du bois à 5500 Dréhance, rue d'Anseremme 1, au profit de la SA Scierie & Bois Morant, dont le siège social est établi à 6990 Hotton, rue du Batty 33, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0419.017.729.

Décharge leur a été donnée de leur mission.

(Signé) O. Valange, avocat.

(8234)

**Réorganisation judiciaire – Gerechtelijke reorganisatie**

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Mons a prononcé l'homologation du plan de réorganisation et la clôture sous réserve des contestations découlant de l'exécution du plan de la procédure de réorganisation judiciaire accordée à la SPRL Finestre Concept, dont le siège social est établi rue du Cerisier 48, à 7033 Cuesmes, y exerçant l'activité de menuiserie extérieure, B.C.E. n° 0889.248.884.

Le greffier, (signé) V. Di Caro.

(8235)

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la modification de la procédure de réorganisation judiciaire introduite par la SPRL SGHS, dont le siège social est sis à 7334 Hautrage, rue de l'Hôpital 46, exerçant les activités de restauration et services horeca, sous la dénomination : « Coins gourmands » au siège d'exploitation sis à 7000 Mons, dans le centre commercial « Les Grands Prés », B.C.E. n° 0860.448.990.

Le tribunal a ordonné le transfert de tout ou partie de l'entreprise sous autorité de justice.

Le tribunal a confirmé la désignation en qualité de juge délégué de M. Pierre Battard, juge consulaire, dont la résidence administrative est sise au tribunal de commerce, rue des Droits de l'Homme 1, à 7000 Mons.

Le tribunal a désigné en qualité de mandataire de justice, Me Georges Ponchau, avocat à 7100 La Louvière, rue du Temple 52.

Le tribunal a accordé un sursis complémentaire jusqu'au 18 mai 2011.

Le greffier, (signé) V. Di Caro.

(8236)

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du 24 février 2011, le tribunal de commerce de Verviers a homologué le plan de réorganisation judiciaire présenté par Windmeulen, Didier, né à Verviers le 31 juillet 1964, domicilié à 4860 Pepinster, rue du Fort 5, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0864.491.813 pour la commercialisation d'articles de sports destinés pour la plus grande partie au tennis sous la dénomination : « Diwi Sports », à 4800 Verviers (Petit-Rechain), rue du Midi 9.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier.

(8237)

Par jugement du 24 février 2011, le tribunal de commerce de Verviers a homologué le plan de réorganisation judiciaire présenté par la SPRL La Soudure verviétoise, dont le siège social est établi à 4801 Verviers, rue Haute Crotte 20, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0423.415.490.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier.

(8238)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, buitengewone zitting derde kamer, d.d. 25 februari 2011, werde de procedure gerechtelijke reorganisatie van BVBA Terrafoon, met zetel te 9870 Olsene, Poelkenswegel 49, met ondernemingsnr. 0808.286.251, open verklaard en de duur van de opschorting bepaald op drie maanden vanaf 25 februari 2011 om te verstrijken op 25 mei 2011.

Bevestigt de aanwijzing van dhr. Firmin Bulté, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Van de Wynkele.

(8239)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Indimmo SA, avec siège social à 1020 Bruxelles, avenue Houba-de Strooper 156/7.

Numéro d'entreprise 0413.537.625.

Numéro de faillite : 20091459.

Curateur : Me Austraet, Luc.

Liquidateurs : Jean-Paul Timmermans, avenue Houba-de Strooper 156/7, 1020 Bruxelles; Simone Van Lanckers, avenue Van Bever 28A/6, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(8240)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Indimmo NV, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Houba-de Strooperlaan 156/7.

Ondernemingsnummer 0413.537.625.

Faillissementsnummer : 20091459.

Curator : Mr. Austraet, Luc.

Vereffenaars : Jean-Paul Timmermans, Houba-de Strooperlaan 156/7, 1020 Brussel; Simone Van Lanckers, Van Beverlaan 28A/6, 1180 Ukkel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(8240)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Fyrod SPRL, avec siège social à 1020 Bruxelles, rue du Heysel 38.

Numéro d'entreprise 0867.099.628.

Numéro de faillite : 20091456.

Curateur : Me Austraet, Luc.

Liquidateur : José Augusto de Sousa Ferreira, avenue Guillaume Lefever 35, 1160 Auderghem (rayé pour l'étranger).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(8241)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Fyrod BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Heizelstraat 38.

Ondernemingsnummer 0867.099.628.

Faillissementsnummer : 20091456.

Curator : Mr. Austraet, Luc.

Vereffenaar : José Augusto de Sousa Ferreira, Guillaume Lefeverlaan 35, 1160 Oudergem (geschrapt voor het buitenland).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(8241)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Luigi P. General Marchandises SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue Gheude 27.

Numéro d'entreprise 0467.317.888.

Numéro de faillite : 20091867.

Curateur : Me Austraet, Luc.

Liquidateur : Louisa Igiehon, rue Heyvaert 81, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(8242)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Luigi P. General Marchandises BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Gheudestraat 27.

Ondernemingsnummer 0467.317.888.

Faillissementsnummer : 20091867.

Curator : Mr. Austraet, Luc.

Vereffenaar : Louisa Igiehon, Heyvaertstraat 81, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8242)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de IF Management SA, avec siège social à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue Marie-José 117.

Numéro d'entreprise 0435.117.947.

Numéro de faillite : 20101046.

Curateur : Me Baum, Anicet.

Liquidateur : Jacky Caille, avenue du Champs de Mai 8A, 1410 Waterloo.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8243)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van IF Management NV, met maatschappelijke zetel te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Marie-Josélaan 117.

Ondernemingsnummer 0435.117.947.

Faillissementsnummer : 20091456.

Curator : Mr. Baum, Anicet.

Vereffenaar : Jacky Caille, avenue du Champs de Mai 8A, 1410 Waterloo.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8243)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de C.G.D.A. SPRL, avec siège social à 1020 Laeken, avenue Jean-Baptiste Depaire 93.

Numéro d'entreprise 0867.450.907.

Numéro de faillite : 20100359.

Curateur : Me Bindelle, Thierry.

Liquidateur : Tony Maximoff, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8244)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van C.G.D.A. BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Jean-Baptiste Depairelaan 93.

Ondernemingsnummer 0867.450.907.

Faillissementsnummer : 20100359.

Curator : Mr. Bindelle, Thierry.

Vereffenaar : Tony Maximoff, ambtshalve geschrappt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8244)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Hadjialirezae Mohsen SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles-1, rue des Fripiers 15-17.

Numéro d'entreprise 0453.251.009.

Numéro de faillite : 20071395.

Curateur : Me Broder, Armand.

Liquidateur : Sadegh Abadi, chaussée d'Alsemberg 874, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8245)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Hadjialirezae Mohsen BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Klerkopersstraat 15-17.

Ondernemingsnummer 0453.251.009.

Faillissementsnummer : 20071395.

Curator : Mr. Broder, Armand.

Vereffenaar : Sadegh Abadi, Alsembergsesteenweg 874, 1180 Ukkel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8245)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Brands & Co Energietechniek SPRL, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, rue Berckmans 24/2.

Numéro d'entreprise 0474.071.167.

Numéro de faillite : 20081984.

Curateur : Me de La Vallée Poussin, Charles.

Liquidateur : Joao Goncalves Delfino, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8246)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Brands & Co Energietechniek BVBA, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, Berckmansstraat 24/2.

Ondernemingsnummer 0474.071.167.

Faillissementsnummer : 20081984.

Curator : Mr. de La Vallée Poussin, Charles.

Vereffenaar : Joao Goncalves Delfino, ambtshalve geschrappt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8246)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Taipa SPRL, avec siège social à 1140 Evere, chaussée de Louvain 988.

Numéro d'entreprise 0480.509.591.

Numéro de faillite : 20101476.

Curateur : Me Goldschmidt, Alain.

Liquidateur : Gomes Teixeira Antunes Lourenco Miguel Angelo, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8247)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Taipa BVBA, met maatschappelijke zetel te 1140 Evere, Leuvensesteenweg 988.

Ondernemingsnummer 0480.509.591.

Faillissementsnummer : 20101476.

Curator : Mr. Goldschmidt, Alain.

Vereffenaar : Gomes Teixeira Antunes Lourenco Miguel Angelo, ambtshalve geschrappt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8247)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de CDGT SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, boulevard Paepsem 11B.

Numéro d'entreprise 0448.116.937.

Numéro de faillite : 20091956.

Curateur : Me Gutmann le Paige, Maia.

Liquidateur : Gilles Rosemon, rue Havenheyde 66, 1130 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8248)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van CDGT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Paepsemiaan 11B.

Ondernemingsnummer 0448.116.937.

Faillissementsnummer : 20091956.

Curator : Mr. Gutmann le Paige, Maia.

Vereffenaar : Gilles Rosemon, Havenheydelaan 66, 1130 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8248)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Bel-Co Services SPRL, avec siège social à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, chaussée de Louvain 243, bte 1.

Numéro d'entreprise 0872.147.586.

Numéro de faillite : 20091350.

Curateur : Me Heilporn, Lise.

Liquidateur : Mukwa Tembua Willy, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8249)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Bel-Co Services BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Leuvensesteenweg 243, bus 1.

Ondernemingsnummer 0872.147.586.

Faillissementsnummer : 20091350.

Curator : Mr. Heilporn, Lise.

Vereffenaar : Mukwa Tembua Willy, ambtshalve geschrappt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8249)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Kebbora SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, boulevard Poincaré 62.

Numéro d'entreprise 0867.264.231.

Numéro de faillite : 20091363.

Curateur : Me Herinckx, Catherine.

Liquidateur : Kebbora Mohamed Taieb, avenue Yasmin N13, 90000 Tanger (Maroc).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8250)



## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Kebbor BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Poincarélaan 62.

Ondernemingsnummer 0867.264.231.

Faillissementsnummer : 20091363.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine.

Vereffenaar : Kebbor Mohamed Taieb, avenue Yasmin N13, 90000 Tanger (Marokko).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8250)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Libellule et Hérisson SPRL, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue Louise 306.

Numéro d'entreprise 0860.893.212.

Numéro de faillite : 20101003.

Curateur : Me Herinckx, Catherine.

Liquidateur : Gramme, Patricia, Paardenmarktstraat 4, 3080 Tervuren.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8251)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Libellule et Herisson BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Louizalaan 306.

Ondernemingsnummer 0860.893.212.

Faillissementsnummer : 20101003.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine.

Vereffenaar : Gramme, Patricia, Paardenmarktstraat 4, 3080 Tervuren.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8251)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Harut SPRLU, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, rue de la Victoire 135.

Numéro d'entreprise 0464.541.512.

Numéro de faillite : 20101007.

Curateur : Me Herinckx, Catherine.

Liquidateur : Simon Sarantis, avenue Yasmin N13, 90000 Tanger (Maroc).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8252)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Harut EBVBA, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, Overwinningstraat 135.

Ondernemingsnummer 0464.541.512.

Faillissementsnummer : 20101007.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine.

Vereffenaar : Simon Sarantis, avenue Yasmin N13, 90000 Tanger (Marokko).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8252)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Val & Val SPRL, avec siège social à 1081 Koekelberg, avenue de Jette 108.

Numéro d'entreprise 0467.135.469.

Numéro de faillite : 20101028.

Curateur : Me Van der Borght, Nicolas.

Liquidateur : Philippe Valcke, avenue de Limburg Stirum 221, 1780 Wemmel.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8253)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Val & Val BVBA, met maatschappelijke zetel te 1081 Koekelberg, Jettelaan 108.

Ondernemingsnummer 0467.135.469.

Faillissementsnummer : 20101028.

Curator : Mr. Van der Borght, Nicolas.

Vereffenaar : Philippe Valcke, Limburg Stirumlaan 221, 1780 Wemmel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8253)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de El Gibbor's International Services SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles-1, boulevard d'Ypres 92.

Numéro d'entreprise 0467.222.472.

Numéro de faillite : 20100527.

Curateur : Me Van de Velde, Claire.

Liquidateur : Kamakanda Asha Liliane, Heiligegeeststraat 12, 1540 Herne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8254)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van El Gibbor's International Services BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Ieperlaan 92.

Ondernemingsnummer 0467.222.472.

Faillissementsnummer : 20100527.

Curator : Mr. Van de Velde, Claire.

Vereffenaar : Kamakanda Asha Liliane, Heiligegeeststraat 12, 1540 Herne.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8254)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Amuse Gueule SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles-1, rue du Pont Neuf 35.

Numéro d'entreprise 0819.495.194.

Numéro de faillite : 20100526.

Curateur : Me Van de Velde, Claire.

Liquidateur : Christophe Meunier, sans domicile en Belgique.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8255)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Amuse Gueule BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Nieuwbrugstraat 35.

Ondernemingsnummer 0819.495.194.

Faillissementsnummer : 20100526.

Curator : Mr. Van de Velde, Claire.

Vereffenaar : Christophe Meunier, zonder adres in België.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8255)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de R.M.C.I. SPRL, avec siège social à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue Heydenberg 21.

Numéro d'entreprise 0476.201.774.

Numéro de faillite : 20101471.

Curateur : Me Goldschmidt, Alain.

Liquidateur : Hélène Badolato, avenue Heydenberg 19, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8256)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van R.M.C.I. BVBA, met maatschappelijke zetel te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Heydenberglaan 21.

Ondernemingsnummer 0476.291.774.

Faillissementsnummer : 20101471.

Curator : Mr. Goldschmidt, Alain.

Vereffenaar : Hélène Badolato, Heydenberglaan 19, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8256)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Arianexpress SPRL, avec siège social à 1090 Jette, rue Duysburgh 60, bte 22.

Numéro d'entreprise 0884.089.870.

Numéro de faillite : 20101470.

Curateur : Me Goldschmidt, Alain.

Liquidateur : Selemeni Niyitegeka, rue Antoine Bréart 41, 1060 Saint-Gilles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8257)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Arianexpress BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 Jette, Duysburghstraat 60, bus 22.

Ondernemingsnummer 0884.089.870.

Faillissementsnummer : 20101470.

Curator : Mr. Goldschmidt, Alain.

Vereffenaar : Selemeni Niyitegeka, Antoine Bréartstraat 41, 1060 Sint-Gillis.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8257)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Alaine Clean SPRL, avec siège social à 1020 Bruxelles, rue du Champ de l'Eglise 91.

Numéro d'entreprise 0435.577.312.

Numéro de faillite : 20101474.

Curateur : Me Goldschmidt, Alain.

Liquidateur : Da Silva Costa Alaine Aparecida, rue Rogier 134, 1130 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8258)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Alaine Clean BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Kerkveldstraat 91.

Ondernemingsnummer 0435.577.312.

Faillissementsnummer : 20101474.

Curator : Mr. Goldschmidt, Alain.

Vereffenaar : Da Silva Costa Alaine Aparecida, Rogierstraat 134, 1130 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8258)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Le Mirage Sun SPRL, avec siège social à 1090 Jette, avenue Charles Woeste 215.

Numéro d'entreprise 0896.770.839.

Numéro de faillite : 20101475.

Curateur : Me Goldschmidt, Alain.

Liquidateur : Fatihi Badiia, rue Félix Delhasse 22/TM, 1060 Saint-Gilles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8259)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Le Mirage Sun BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 Jette, Charles Woestelaan 215.

Ondernemingsnummer 0896.770.839.

Faillissementsnummer : 20101475.

Curator : Mr. Goldschmidt, Alain.

Vereffenaar : Fatihi Badiia, Félix Delhassestraat 22/TM, 1060 Sint-Gillis.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8259)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de All Med SA, avec siège social à 1070 Anderlecht, quai Fernand Demets 23.

Numéro d'entreprise 0402.902.762.

Numéro de faillite : 20100491.

Curateur : Me Heilporn, Lise.

Liquidateur : M. Jonckers, rue Katteput 20, 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8260)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van All Med NV, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Fernand Demetskaai 23.

Ondernemingsnummer 0402.902.762.

Faillissementsnummer : 20100491.

Curator : Mr. Heilporn, Lise.

Vereffenaar : Mr. Jonckers, Katteputstraat 20, 1082 Sint-Agatha-Berchem.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8260)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Auto-Ecole de Bruxelles SPRL, avec siège social à 1190 Forest, parvis Saint-Gilles 19.

Numéro d'entreprise 0413.743.503.

Numéro de faillite : 20100461.

Curateur : Me Goldschmidt, Alain.

Liquidateur : Hamid Bouarfa, chaussée de Bruxelles 17, 1190 Forest.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8261)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Auto-Ecole de Bruxelles BVBA, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Sint-Gillisvoorplein 19.

Ondernemingsnummer 0413.743.503.

Faillissementsnummer : 20100461.

Curator : Mr. Goldschmidt, Alain.

Vereffenaar : Hamid Bouarfa, Brusselsesteenweg 17, 1190 Vorst.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8261)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Impact Marketing Company SPRL, avec siège social à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Borne 14.

Numéro d'entreprise 0883.483.324.

Numéro de faillite : 20091359.

Curateur : Me Gutmann le Paige, Maia.

Liquidateur : Erwin Todt Geoffrey, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8262)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Impact Marketing Company BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Paalstraat 14.

Ondernemingsnummer 0883.483.324.

Faillissementsnummer : 20091359.

Curator : Mr. Gutmann le Paige, Maia.

Vereffenaar : Erwin Todt Geoffrey, ambtshalve geschrapt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8262)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Netacom SPRL, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue Louise 200, bte 132.

Numéro d'entreprise 0474.453.724.

Numéro de faillite : 20081032.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise.

Liquidateurs : Laurent Lindenberger, rue Victor Allard 233, 1180 Uccle; Willy Faucon, avenue G. Herinckx 9/2, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8263)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Netacom BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Louizalaan 200, bus 132.

Ondernemingsnummer 0474.453.724.

Faillissementsnummer : 20081032.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise.

Vereffenaars : Laurent Lindenberger, Victor Allardstraat 233, 1180 Ukkel; Willy Faucon, G. Herinckxlaan 9/2, 1180 Ukkel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8263)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Worldmotor Press SPRL, avec siège social à 1160 Auderghem, chaussée de Wavre 1006.

Numéro d'entreprise 0402.685.305.

Numéro de faillite : 20040944.

Curateur : Me Horion, Rodolphe.

Liquidateur : Norbert Heinen, rue des Lilas 9, 1330 Rixensart.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8264)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Worldmotor Press BVBA, met maatschappelijke zetel te 1160 Oudergem, Waverssesteenweg 1006.

Ondernemingsnummer 0402.685.305.

Faillissementsnummer : 20040944.

Curator : Mr. Horion, Rodolphe.

Vereffenaar : Norbert Heinen, rue des Lilas 9, 1330 Rixensart.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8264)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Pershia SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue Heyvaert 84.

Numéro d'entreprise 0892.450.280.

Numéro de faillite : 20100278.

Curateur : Me Jaspar, Jean-Louis.

Liquidateur : Sadati Seyed Mohammed, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8265)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Pershia BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Heyvaertstraat 84.

Ondernemingsnummer 0892.450.280.

Faillissementsnummer : 20100278.

Curator : Mr. Jaspar, Jean-Louis.

Vereffenaar : Sadati Seyed Mohammed, ambtshalve geschrapt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8265)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Bel-Kheir SPRL, avec siège social à 1040 Etterbeek, rue Philippe Baucq 150.

Numéro d'entreprise 0873.663.558.

Numéro de faillite : 20100275.

Curateur : Me Jaspar, Jean-Louis.

Liquidateur : Abdelhamid Bekkaoui, rue Malibran 91, 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8266)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Bel-Kheir BVBA, met maatschappelijke zetel te 1040 Etterbeek, Philippe Baucqstraat 150.

Ondernemingsnummer 0873.663.558.

Faillissementsnummer : 20100275.

Curator : Mr. Jaspar, Jean-Louis.

Vereffenaar : Abdelhamid Bekkaoui, Malibransstraat 91, 1050 Elsene.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8266)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de la Société bruxelloise de Brasseries SA, avec siège social à 1000 Bruxelles-1, rue de la Presse 4.

Numéro de faillite : 19950350.

Curateur : Me Cornil, Pierre.

Liquidateurs : Yves Deflandre, Lorreinendreef 15, 8310 Brugge; Isabelle Grobet, Huidevetterplein 12, 8310 Brugge.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8267)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Société bruxelloise de Brasseries NV, met maatschappelijke zetel te 1000 Bruxelles, Drukpersstraat 4.

Faillissementsnummer : 19950350.

Curator : Mr. Cornil, Pierre.

Vereffenaars : Yves Deflandre, Lorreinendreef 15, 8310 Brugge; Isabelle Grobet, Huidevetterplein 12, 8310 Brugge.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8267)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Acsoode SPRL, avec siège social à 1170 Watermael-Boitsfort, rue Middelbourg 75.

Numéro d'entreprise 0472.710.692.

Numéro de faillite : 20071396.

Curateur : Me de La Vallée Poussin, Charles.

Liquidateurs : Frédéric Deville et Cathy Decreton, rue Middelbourg 75, 1170 Watermael-Boitsfort.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8268)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Acsoode BVBA, met maatschappelijke zetel te 1170 Watermaal-Bosvoorde, Middelbourgstraat 75.

Ondernemingsnummer 0472.710.692.

Faillissementsnummer : 20071396.

Curator : Mr. de La Vallée Poussin, Charles.

Vereffenaars : Frédéric Deville en Cathy Decreton, Middelbourgstraat 75, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8268)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Euro Line International Delivery SPRL, avec siège social à 1090 Jette, rue Uyttenhove 35C.

Numéro d'entreprise 0453.078.684.

Numéro de faillite : 20070990.

Curateur : Me de La Vallée Poussin, Charles.

Liquidateur : Sylvie Goutière, rue des Poissonniers 8, bte 3, 1090 Jette.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8269)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Euro Line International Delivery BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 Jette, Uyttenhovestraat 35C.

Ondernemingsnummer 0453.078.684.

Faillissementsnummer : 20070990.

Curator : Mr. de La Vallée Poussin, Charles.

Vereffenaar : Sylvie Goutière, Visverkopersstraat 8, bus 3, 1090 Jette.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8269)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de La Corne de Gazelle SPRL, avec siège social à 1190 Forest, chaussée de Bruxelles 16.

Numéro d'entreprise 0477.368.375.

Numéro de faillite : 20081107.

Curateur : Me de La Vallée Poussin, Charles.

Liquidateur : Aicha Nait Baali, rue du Fort 52, 1060 Saint-Gilles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8270)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van La Corne de Gazelle BVBA, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Brusselsesteenweg 16.

Ondernemingsnummer 0477.368.375.

Faillissementsnummer : 20081107.

Curator : Mr. de La Vallée Poussin, Charles.

Vereffenaar : Aicha Nait Baali, Fortstraat 52, 1060 Sint-Gillis.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8270)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de De Boe & Langendries SA, avec siège social à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, place Dumon 4.

Numéro d'entreprise 0451.687.131.

Numéro de faillite : 20100595.

Curateur : Me De Vulder, Frederik.

Liquidateur : la SA Bruxelles Gourmand, place Dumon 4, 1150 Woluwe-Saint-Pierre, représentée par Philippe Pellegrino, allée de la Ferme du Bercuit 40, 1390 Grez-Doiceau.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8271)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van De Boe & Langendries NV, met maatschappelijke zetel te 1150 Sint-Pieters-Woluwe, Dumonplein 4.

Ondernemingsnummer 0451.687.131.

Faillissementsnummer : 20100595.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik.

Vereffenaar : de SA Bruxelles Gourmond, Dumonplein 4, 1150 Sint-Pieters-Woluwe, vertegenwoordigd door Philippe Pellegrino, allée de la Ferme du Bercuit 40, 1390 Grez-Doiceau.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8271)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Ory, Herve, domicilié à 1140 Evere, avenue des Anciens Combattants 91.

Numéro d'entreprise 0543.155.656.

Numéro de faillite : 20090453.

Curateur : Me Dewaide, Xavier.

Excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8272)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Ory, Herve, wonende te 1140 Evere, Oud-Strijderslaan 91.

Ondernemingsnummer 0543.155.656.

Faillissementsnummer : 20090453.

Curator : Mr. Dewaide, Xavier.

Verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8272)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Kranas Trans SPRL, avec siège social à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue Bonneels 23.

Numéro d'entreprise 0863.483.607.

Numéro de faillite : 20091757.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise.

Liquidateurs : Kranas Anargyros, radié d'office; Kranas Charalampos, St Komita 98, Almyros Magnisias (Grèce).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8273)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Kranas Trans BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Bonneelstraat 23.

Ondernemingsnummer 0863.483.607.

Faillissementsnummer : 20091757.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise.

Vereffenaars : Kranas Anargyros, ambtshalve geschorst, en Kranas Charalampos, St Komita 98, Almyros Magnisias (Griekenland).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8273)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Jacquy Paul et fils SPRL, avec siège social à 1030 Schaerbeek, avenue Paul Deschanel 205.

Numéro d'entreprise 0426.752.389.

Numéro de faillite : 20082080.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise.

Liquidateurs : Paul Olivier, avenue Paul Deschanel 207, 1030 Schaerbeek; Paul Frédéric, rue Saint-Nicolas 43, 1120 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8274)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Jacquy Paul et fils BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Paul Deschanellaan 205.

Ondernemingsnummer 0426.752.389.

Faillissementsnummer : 20082080.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise.

Vereffenaars : Paul Olivier, Paul Deschanellaan 207, 1030 Schaarbeek; Paul Frédéric, Sint-Nikolaasstraat 43, 1120 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8274)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Façade Buntinx SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, avenue des Ménestrels 24-26.

Numéro d'entreprise 0866.192.182.

Numéro de faillite : 20070888.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise.

Liquidateur : Rudy Buntinx, Leon Fischerlaan 6, 1860 Meise.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8275)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Facade Buntinx BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Menestrelenlaan 24-26.

Ondernemingsnummer 0866.192.182.

Faillissementsnummer : 20070888.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise.

Vereffenaar : Rudy Buntinx, Leon Fischerlaan 6, 1860 Meise.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8275)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Difor SA, avec siège social à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, square Vergote 19.

Numéro de faillite : 20030189.

Curateur : Me Heilporn, Lise.

Liquidateurs : la SA Electricité F. Devos, Francis Devos, rue du Cerisier 4, 1490 Court-Saint-Etienne; la SPRL Macfi, Detandt, F., avenue de Tervueren 419, 1150 Bruxelles; la SA International Consuting Services, Jacques Kriek, square Vergote 19, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8276)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Difor NV, met maatschappelijke zetel te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Vergote square 19.

Faillissementsnummer : 20030189.

Curator : Mr. Heilporn, Lise.

Vereffenaars : de NV Electricité F. Devos, Francis Devos, rue du Cérissier 4, 1490 Court-Saint-Etienne; de BVBA Macfi, Detandt, F., Tervurenlaan 419, 1150 Brussel; de NV International Consuting Services, Jacques Kriek, Vergote square 19, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8276)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Cap Crédit SPRL, avec siège social à 1180 Uccle, rue Joseph Vanderlenden 7.

Numéro d'entreprise 0449.555.408.

Numéro de faillite : 20061511.

Curateur : Me Henderickx, Alain.

Liquidateur : Verdroncken, Etienne, chemin du Tilleul 14A, 1380 Lasne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8277)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Cap Crédit BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Joseph Vanderlendenstraat 7.

Ondernemingsnummer 0449.555.408.

Faillissementsnummer : 20061511.

Curator : Mr. Henderickx, Alain.

Vereffenaar : Verdroncken, Etienne, Chemin du Tilleul 14A, 1380 Lasne.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8277)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Green Event SPRL, avec siège social à 1180 Uccle, rue de la Primevère 15.

Numéro d'entreprise 0449.002.310.

Numéro de faillite : 20100258.

Curateur : Me Herinckx, Catherine.

Liquidateur : Edmond Martin, rue de la Primevère 15, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8278)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Green Event BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Sleutelbloemstraat 15.

Ondernemingsnummer 0449.002.310.

Faillissementsnummer : 20100258.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine.

Vereffenaar : Edmond Martin, Sleutelbloemstraat 15, 1180 Ukkel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8278)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Verhelec SPRL, avec siège social à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, rue Kelle 63.

Numéro d'entreprise 0464.025.234.

Numéro de faillite : 20082094.

Curateur : Me Lemaire, Luc.

Liquidateur : Luc Verhasselt, rue Kelle 63, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8279)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Verhelec BVBA, met maatschappelijke zetel te 1150 Sint-Pieters-Woluwe, Kellestraat 63.

Ondernemingsnummer 0464.025.234.

Faillissementsnummer : 20082094.

Curator : Mr. Lemaire, Luc.

Vereffenaar : Luc Verhasselt, Kellestraat 63, 1150 Sint-Pieters-Woluwe.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8279)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de SJL Power SA, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue Louise 149, bte 24.

Numéro d'entreprise 0461.397.722.

Numéro de faillite : 20091962.

Curateur : Me Lemaire, Luc.

Liquidateurs : Laurent Missault, Voskapelstraat 181, 1933 Sterrebeek; Davide Sousa de Azvedo, avenue du Parc 52/RC00, 1060 Saint-Gilles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8280)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van SLJ Power NV, met maatschappelijke zetel te 100 Elsene, Louizalaan 149, bus 24.

Ondernemingsnummer 0461.397.722.

Faillissementsnummer : 20091962.

Curator : Mr. Lemaire, Luc.

Vereffenaars : Laurent Missault, Voskapelstraat 181, 1933 Sterrebeek; Davide Sousa de Azvedo, Parklaan 53/RC00, 1060 Sint-Gillis.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8280)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Grenade, Raoul, domicilié à 1170 Watermael-Boitsfort, clos des Chênes 52.

Numéro d'entreprise 0556.434.560.

Numéro de faillite : 20070103.

Curateur : Me Lemaire, Luc.

Excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8281)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Grenade, Raoul, wonende te 1170 Watermaal-Bosvoorde, Eikhove 52.

Ondernemingsnummer 0556.434.560.

Faillissementsnummer : 20070103.

Curator : Mr. Lemaire, Luc.

Verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8281)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de New Buro SA, avec siège social à 1180 Uccle, chaussée de Ruisbroek 76.

Numéro d'entreprise 0455.181.804.

Numéro de faillite : 20091210.

Curateur : Me Lemaire, Luc.

Liquidateur : la SA Pilam, représentée par M. Philippe Lambrette, avenue de l'Hippodrome 50/M000, 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8282)



## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van New Buro NV, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Ruisbroeksesteenweg 76.

Ondernemingsnummer 0455.181.804.

Faillissementsnummer : 20091210

Curator : Mr. Lemaire, Luc.

Vereffenaar : NV Pilam, vertegenwoordigd door M. Philippe Lambrette, Renbaanlaan 50/M000, 1050 Elsene.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8282)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Lecuyer, Denis, domicilié à 1180 Uccle, avenue Jean et Pierre Carsoel 158.

Numéro d'entreprise 0567.444.753.

Numéro de faillite : 20091804.

Curateur : Me Ossieur, Diane.

Excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8283)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Lecuyer, Denis, wonende te 1180 Ukkel, Jean en Pierre Carsoellaan 158.

Ondernemingsnummer 0567.444.753.

Faillissementsnummer : 20091804.

Curator : Mr. Ossieur, Diane.

Verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8283)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Focus SPRL, avec siège social à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue Batonnier Braffort 10.

Numéro d'entreprise 0415.314.309.

Numéro de faillite : 20081954.

Curateur : Me Ossieur, Diane.

Liquidateur : Michel Brabant, rue des Mésanges Bleues 25, 1420 Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8284)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Focus BVBA, met maatschappelijke zetel te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Stafhouder Braffortstraat 10.

Ondernemingsnummer 0415.314.309.

Faillissementsnummer : 20081954.

Curator : Mr. Ossieur, Diane.

Vereffenaar : Michel Brabant, rue des Mésanges Bleues 25, 1420 Braine-l'Alleud.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8284)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Eur Immo Consultant SPRL, avec siège social à 1020 Bruxelles-2, avenue Houba de Strooper 771.

Numéro d'entreprise 0439.577.472.

Numéro de faillite : 20091801.

Curateur : Me Van der Borght, Nicolas.

Liquidateur : Rudy Waegeneer, avenue de Lima 12, 1020 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8285)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Eur Immo Consultant BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Houba de Strooperlaan 771.

Ondernemingsnummer 0439.577.472.

Faillissementsnummer : 20091801.

Curator : Mr. Van der Borght, Nicolas.

Vereffenaar : Rudy Waegeneer, Limalaan 12, 1020 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8285)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Pax SPRL, avec siège social à 1050 Ixelles, Galerie Louise 125.

Numéro d'entreprise 0893.858.364.

Numéro de faillite : 20091647.

Curateur : Me Van der Borght, Nicolas.

Liquidateur : Pascale Salle, rue de l'Equerre 33, 1140 Evere.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8286)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Pax BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Louiza Galerij 125.

Ondernemingsnummer 0893.858.364.

Faillissementsnummer : 20091647.

Curator : Mr. Van der Borght, Nicolas.

Vereffenaar : Pascale Salle, Winkelhaakstraat 33, 1140 Evere.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8286)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Arcobuild SA, avec siège social à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue de Tervueren 412.

Numéro d'entreprise 0455.870.306.

Numéro de faillite : 20031368.

Curateur : Me Van der Borght, Nicolas.

Liquidateurs : Daniel Thiebault, avenue Jules Sartieux 57, 7370 Dour; Arturo Santolaria-Lopez, rue Paul Devigne 46, 1030 Schaarbeek; Pierre De Munck, Steenstraat 74, 1851 Humbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8287)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Arcobuild NV, met maatschappelijke zetel te 1150 Sint-Pieters-Woluwe, Tervurenlaan 412.

Ondernemingsnummer 0455.870.306.

Faillissementsnummer : 20031368.

Curator : Mr. Van der Borght, Nicolas.

Vereffenaars : Daniel Thiebault, avenue Jules Sartieux 57, 7370 Dour; Arturo Santolaria-Lopez, Paul Devignestraat 46, 1030 Schaarbeek; Pierre De Munck, Steenstraat 74, 1851 Humbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8287)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de De Backer Passementerie SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles-1, rue des Capucins 13.

Numéro d'entreprise 0466.296.024.

Numéro de faillite : 20091646.

Curateur : Me Van der Borght, Nicolas.

Liquidateur : Snackaert, Christiane, avenue Grand Air 19, 1640 Rhode-Saint-Genèse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8288)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van De Backer Passementerie BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Capucijnenstraat 13.

Ondernemingsnummer 0466.296.024.

Faillissementsnummer : 20091646.

Curator : Mr. Van der Borght, Nicolas.

Vereffenaar : Snackaert, Christiane, Openluchtlaan 19, 1640 Sint-Genesius-Rode.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8288)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Esmiralda SPRL, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, chaussée de Charleroi 63.

Numéro d'entreprise 0895.516.569.

Numéro de faillite : 20090744.

Curateur : Me Broder, Armand.

Liquidateur : Habdankas Arturas, rue Marie Christine 212, 1020 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8289)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Esmiralda BVBA, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, Charleroisesteenweg 63.

Ondernemingsnummer 0895.516.569.

Faillissementsnummer : 20090744.

Curator : Mr. Broder, Armand.

Vereffenaar : Habdankas Arturas, Maria Christinastraat 212, 1020 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(8289)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de L'Altitude SPRL, avec siège social à 1190 Forest, avenue Molière 73, bte 4.

Numéro d'entreprise 0457.561.767.

Numéro de faillite : 20060336.

Curateur : Me Ensch, Ysabelle.

Liquidateur : Gierten, Hubert, place de l'Altitude Cent 8/4, 1190 Forest.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(8290)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van L'Altitude BVBA, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Molièrestraat 73, bus 4.

Ondernemingsnummer 0457.561.767.

Faillissementsnummer : 20060336.

Curator : Mr. Enschedé, Ysabelle.

Vereffenaar : Gierten, Hubert, Hoogte Honderdplein 8/4, 1190 Vorst.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylebosch.  
(8290)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Nettoie-Net Lusitania SPRL, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, rue de Rome 43-6.

Numéro d'entreprise 0458.943.127.

Numéro de faillite : 20080051.

Curateur : Me Enschedé, Ysabelle.

Liquidateur : Baldemar da Conceicao Almeida, rue de Rome 42, 1060 Saint-Gilles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylebosch.  
(8291)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Nettoie-Net Lusitania BVBA, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, Romastraat 43-6.

Ondernemingsnummer 0458.943.127.

Faillissementsnummer : 20080051.

Curator : Mr. Enschedé, Ysabelle.

Vereffenaar : Baldemar da Conceicao Almeida, Romastraat 42, 1060 Sint-Gillis.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylebosch.  
(8291)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Robert Bistiaux & Partners SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles-1, rue du Midi 165.

Numéro d'entreprise 0462.550.636.

Numéro de faillite : 20060774.

Curateur : Me Goldschmidt, Alain.

Liquidateur : Robert Bistiaux, rue du Midi 165, 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylebosch.  
(8292)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Robert Bistiaux & Partners BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Zuidstraat 165.

Ondernemingsnummer 0462.550.636.

Faillissementsnummer : 20060774.

Curator : Mr. Goldschmidt, Alain.

Vereffenaar : Robert Bistiaux, Zuidstraat 165, 1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylebosch.  
(8292)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Jorquera-Draize 2000 SPRL, avec siège social à 1190 Forest, rue Saint-Denis 117.

Numéro d'entreprise 0470.907.878.

Numéro de faillite : 20050028.

Curateur : Me Goldschmidt, Alain.

Liquidateur : Gonzalo Jorquera, chaussée de Vleurgat 88, 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylebosch.  
(8293)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Jorquera-Draize 2000 BVBA, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Sint-Denijsstraat 117.

Ondernemingsnummer 0470.907.878.

Faillissementsnummer : 20050028.

Curator : Mr. Goldschmidt, Alain.

Vereffenaar : Gonzalo Jorquera, Vleurgatsesteenweg 88, 1050 Elsene.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylebosch.  
(8293)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Rose Garden SPRL, en liquidation, avec siège social à 1040 Etterbeek, avenue de la Chasse 171.

Numéro d'entreprise 0452.277.841.

Numéro de faillite : 20031602.

Curateur : Me Horion, Rodolphe.

Liquidateur : Gilbert Malevez, chaussée de Wavre 465, 1040 Etterbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylebosch.  
(8294)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Rose Garden BVBA, in vereffening, met maatschappelijke zetel te 1040 Etterbeek, Jachtlaan 171.

Ondernemingsnummer 0452.277.841.

Faillissementsnummer : 20031602.

Curator : Mr. Horion, Rodolphe.

Vereffenaar : Gilbert Malevez, Waversesteenweg 465, 1040 Etterbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8294)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Transport Sozeri SPRL, avec siège social à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue du Meridien 23.

Numéro d'entreprise 0479.462.882.

Numéro de faillite : 20060330.

Curateur : Me Horion, Rodolphe.

Liquidateur : Alaettin Sozeri, rue du Meridien 23/1, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8295)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Transport Sozeri BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Middaglijnstraat 23.

Ondernemingsnummer 0479.462.882.

Faillissementsnummer : 20060330.

Curator : Mr. Horion, Rodolphe.

Vereffenaar : Alaettin Sozeri, Middaglijnstraat 23/1, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8295)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Pink Organisation SPRL, avec siège social à 1160 Auderghem, chaussée de Wavre 1388.

Numéro d'entreprise 0475.757.482.

Numéro de faillite : 20061811.

Curateur : Me Ossieur, Diane.

Liquidateur : Jean-Pierre Biancheri, rue des Termes 5, 75017 Paris (France).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (8296)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 februari 2011, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Pink Organisation BVBA, met maatschappelijke zetel te 1160 Oudergem, Waversesteenweg 1388.

Ondernemingsnummer 0475.757.482.

Faillissementsnummer : 20061811.

Curator : Mr. Ossieur, Diane.

Vereffenaar : Jean-Pierre Biancheri, rue des Termes 5, 75017 Paris (Frankrijk).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8296)

## Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 2 mars 2011, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Trendy Bar, dont le siège social et le siège d'exploitation sont établis à 4500 Huy, rue Neuve 4, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0819.969.506 pour l'activité de cafés et bars.

Juge-commissaire : Jacques Thys, juge consulaire.

Curateur : Benoît Stevart, avocat à 4280 Hannut, rue Vasset 2/C.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 27 avril 2011, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier, (signature illisible). (8297)

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 2 mars 2011, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Ulusoy 2001, dont le siège social et le siège d'exploitation sont établis à 4500 Huy, rue Entre-Deux-Portes 2, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0458.011.531 pour les activités de commerce de détail de linge de maison, literie, restauration à service complet.

Juge-commissaire : Jacques Thys, juge consulaire.

Curateur : Nahema Mokeddem, avocat à 4520 Wanze, place Faniel 18.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 27 avril 2011, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Fixe la date de cessation des paiements le 2 août 2010.

Le greffier, (signature illisible). (8298)

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 2 mars 2011, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de M. Ronald Langezaal, de nationalité hollandaise, né le 22 mai 1965, domicilié à 4190 Ferrières, rue Burnontige 1, bte 1, lieu de son principal établissement, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0893.768.886 pour l'activité de cafés et bars, restauration à service restreint et complet.

Juge-commissaire : Kadour Mokeddem, juge consulaire.

Curateur : Luc Minguet, avocat à 4190 Ferrières, chemin du Vieux Thier 5A.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 27 avril 2011, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Fixe la date de cessation des paiements le 19 août 2010.

Le greffier, (signature illisible).

(8299)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 1<sup>er</sup> février 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 25 juin 2004, à charge de la SPRL Homeline Europe ayant son siège social à 4040 Herstal, Parc Industriel Hauts Sarts, 1<sup>ère</sup> avenue 32, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0474.691.373, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de sa fonction de curateur Me Yves Godfroid, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés est réputé liquidateur, Stephan Sogaard, rue de l'Usine 11, à 4840 Welkenraedt, organe dirigeant de la société faillie.

(Signé) Y. Godfroid, avocat.

(8300)

Par jugement du 1<sup>er</sup> février 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 14 juin 2000, à charge de la SPRL Griess ayant son siège social à 4430 Ans, rue de l'Yser, 263B, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0423.072.329, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de sa fonction de curateur Me Yves Godfroid, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés est réputé liquidateur, Robert Griess, rue de Louveigné 110A, à 4052 Chaudfontaine, organe dirigeant de la société faillie.

(Signé) Y. Godfroid, avocat.

(8301)

Par jugement du 1<sup>er</sup> février 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 3 octobre 2005, à charge de la SPRL Lonueux ayant son siège social à 4040 Herstal, En Grande Foxhalle 127, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0462.508.668, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de sa fonction de curateur Me François Minon, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés est réputé liquidateur, Juan Perez Barrueco, En Petite Foxhalle 127, à 4040 Herstal, organe dirigeant de la société faillie.

(Signé) Y. Godfroid, avocat.

(8302)

Par jugement du 1<sup>er</sup> mars 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite prononcée en date du 21 août 2003, à charge de la SPRL Life Computer, ayant eu son siège social à 4000 Liège, boulevard Hector Denis 405, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0466.220.701.

Le même jugement déclare la société inexcusable, donne décharge de leur fonction aux curateurs, Me Eric Biar, avocat à 4000 Liège, rue de Campine 157, et Me Léon Leduc, avocat à 4000 Liège, place de Bronckart 1, et indique en qualité de liquidateur en application de l'article 185 du Code des sociétés, M. Daniel Gosset, plateau du Bouhay 39, à 4020 Liège.

(Signé) Eric Biar, avocat.

(8303)

Par jugement du 1<sup>er</sup> mars 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite prononcée en date du 8 mars 2010, à charge de M. Emil Patchov, né le 1<sup>er</sup> septembre 1996, domicilié à 4602 Cheratte, rue de l'Eglise 12, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0894.928.334.

Le même jugement déclare le failli inexcusable et donne décharge de leur fonction aux curateurs, Me Eric Biar et Isabelle Biemar, avocats à 4000 Liège, rue de Campine 157.

(Signé) Eric Biar, avocat.

(8304)

Par jugement du 1<sup>er</sup> mars 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite prononcée en date du 7 décembre 2009, à charge de la SPRL AC Services, ayant eu son siège social à 4420 Saint-Nicolas, rue Pansy 139, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0474.914.572.

Le même jugement déclare la société inexcusable, donne décharge de leur fonction aux curateurs, Me Eric Biar et Isabelle Biemar, avocats à 4000 Liège, rue de Campine 157 et indique en qualité de liquidateur en application de l'article 185 du Code des sociétés, M. Biaggio Sesta, rue de la Chaîne 144, à 4000 Liège.

(Signé) Eric Biar, avocat.

(8305)

Par jugement du 1<sup>er</sup> février 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite de la SPRL Payphone Center, dont le siège social était situé à 4130 Esneux, rue Fréson 14, étant inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0472.085.340.

Décharge est donnée aux curateurs de leur gestion.

Liquidateur désigné : M. Didier Bucheler, rue Grande Duchesse Charlotte 59, à 9515 Wiltz (Luxembourg).

Le tribunal a déclaré la société dissoute.

Les curateurs, (signé) Mes Adrien Absil, avocat, avenue Emile Digneffe 6, à 4000 Liège et Yves Bisinella, avocat, rue Mattéoti 36, à 4102 Ougrée.

(8306)

Par jugement du 2 mars 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Luc Beauvois, B.C.E. n° 0453.749.271, dont le siège social est établi à 4140 Sprimont, rue de Rabohaye 45.

Activité : construction et entretien de routes.

Curateur : Me Jean-Luc Lempereur, avocat à 4020 Liège, quai G. Kurth 12.

Juge-commissaire : M. Jacques Moureau.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège à 4000 Liège, îlot « Saint-Michel », rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 14 avril 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.

(8307)

Par jugement du 2 mars 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Cobel-Sip, B.C.E. n° 0474.579.527, dont le siège social est établi à 4400 Flémalle, quai du Halage 246.

Activité : programmation informatique.

Curateur : Me Dominique Collin, avocat à 4020 Liège, rue de Chaudfontaine 1.

Juge-commissaire : M. Jean-Paul Pruvot.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège à 4000 Liège, îlot « Saint-Michel », rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 14 avril 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (8308)

Par jugement du 2 mars 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Camiceria Italiana, dont le siège social est établi à 4031 Liège, route du Condroz 466, bte 1, B.C.E. n° 0474.904.674.

Curateur : Me Didier Grignard, avocat à 4020 Liège, quai Orban 52.

Juge-commissaire : M. Jean-Claude Weicker.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège à 4000 Liège, îlot « Saint-Michel », rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 14 avril 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (8309)

Par jugement du 2 mars 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Doradel, B.C.E. n° 0884.213.792, dont le siège social est établi à 4000 Liège, quai Sur Meuse 17B.

Activité : snack, bar à café sous la dénomination : « AO Roma ».

Curateur : Me Pierre Henfling, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Juge-commissaire : M. Jean-Pierre Paduart.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège à 4000 Liège, îlot « Saint-Michel », rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 14 avril 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (8310)

Faillite de la SPRL Boulangerie Krins, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0463.666.829, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, place du Martyr 55.

Faillite déclarée par jugement du 12 octobre 2006.

Curateur : Me Marc Gilson.

Par jugement du 24 février 2011, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Marc Lejeune, Walk 157, à 4950 Waimes.

Le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (8311)

Faillite de la SPRL Protéines Distribution, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0879.572.244, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue Libon 18.

Faillite déclarée par jugement du 19 avril 2010.

Curateur : Me Jules Voisin.

Par jugement du 24 février 2011, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Philippe Langohr, avenue des Tourterelles 20/A, à 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (8312)

#### Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 2 maart 2011, werd het faillissement van Phil-Invest BVBA, beheer, Hertjen 158B, 9100 Sint-Niklaas, ondernemingsnummer 0864.596.434, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Philip Van Den Berghe, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Hertjen 158B.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Cloostermans, afgev. griffier. (8313)

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 2 maart 2011, werd het faillissement van Nivis GCV, groothandel in elektrisch materiaal, Vandermeerschstraat 6, 1030 Brussel 3, ondernemingsnummer 0898.607.406, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Michel Van Hemelryck, wonende te 9120 Vrasene, Cauwenstraat 18.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Cloostermans, afgev. griffier. (8314)

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 2 maart 2011, werd het faillissement van Bdem BVBA, algemene bouw en residentiële gebouwen, Hoogstraat 97, 9450 Haaltert, ondernemingsnummer 0463.213.503, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Michel De Saedeleer, wonende te 9450 Haaltert, Heldergerstraat 113.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Cloostermans, afgev. griffier. (8315)

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 2 maart 2011, werd het faillissement van Fitness Spirit BVBA, fitness, Klingedorp 69, 9170 Sint-Gillis-Waas, ondernemingsnummer 0447.196.823, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Franky Van Goethem en Mevr. Marianne De Moor, beiden wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Oude Molenstraat 89.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Cloostermans, afgev. griffier. (8316)

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 2 maart 2011, werd het faillissement van Oscar Leopold BVBA, horecazaak, Leopold II-Laan 8C, 9100 Sint-Niklaas, ondernemingsnummer 0806.551.832, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Rawiendredath, Gadradj, Wethouder De Roosplein 2, 1107 AC Amsterdam en Mevr. Noens, Rita, 9160 Lokeren, Oude Bruglaan 60.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Cloostermans, afgev. griffier. (8317)

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 2 maart 2011, werd het faillissement van Azzurra BVBA, uitbating kapsalon en zonnebankcenter, Padweg 24, 9240 Zele, ondernemingsnummer 0864.426.287, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : Mevr. Wendy Slabbaert, 9240 Zele, Plezantstraat 67.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Cloostermans, afgev. griffier. (8318)

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 2 maart 2011, werd het faillissement van Ventana BVBA, aannemer ramen en deuren, Sportlaan 13, 9170 Sint-Gillis-Waas, ondernemingsnummer 0866.172.485, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Tom De Munck, 9170 Sint-Gillis-Waas, Sportlaan 13.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Cloostermans, afgev. griffier. (8319)

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 2 maart 2011, werd het faillissement van Computer Cabling Services BVBA, elektronische installatiewerken aan gebouwen, Lokerenveldstraat 57, 9300 Aalst, ondernemingsnummer 0862.467.085, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Marc Detre, 7850 Edingen, Steenweg op Asse 139.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Cloostermans, afgev. griffier. (8320)

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 2 maart 2011, werd het faillissement van Wase Keukenstudio BVBA, bouwwerken en schrijnwerkerij, Gentse Steenweg 158, 9160 Lokeren, ondernemingsnummer 0419.695.343, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : Mevr. Tamara Vertriest, 9160 Lokeren, Daknamstraat 46.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Cloostermans, afgev. griffier. (8321)

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 2 maart 2011, werd het faillissement van T.P.M.G. BVBA, wegebouw, Overheet 19C, 9290 Berlare, ondernemingsnummer 0869.547.986, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Theo Pauwels, 9290 Berlare, Overheet 19C.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Cloostermans, afgev. griffier. (8322)

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 2 maart 2011, werd het faillissement van Alma-Pack BVBA, verpakking en fabricage diervoer, Gentsesteenweg 163, 9200 Dendermonde, ondernemingsnummer 0460.009.434, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Alain De Rouck, wonende te 9200 Dendermonde, Gentsesteenweg 163.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Cloostermans, afgev. griffier. (8323)

#### Handelsgericht Eupen

Betrifft : Rüttgers, Richard, geboren am 20. Februar 1952, wohnhaft in 4711 Lontzen/Walhorn, Poststrasse 77.

Durch Urteil vom 24. Februar 2011 hat das Handelsgericht Eupen gegenüber den Herrn Rüttgers, Richard in Anwendung des Artikels 3bis des K.E. Nr. 22 vom 24. Oktober 1934 über ein Berufsverbot für eine Dauer von 8 Jahren ausgesprochen.

Für gleichlautenden Auszug: der Greffer, (gez.) D. Wetzels. (8324)

#### Tribunal de commerce d'Eupen

Concerne : Rüttgers, Richard, né le 20 février 1952, domicilié à 4711 Lontzen/Walhorn, rue de la Poste 77.

Par jugement du 24 février 2011, le tribunal de commerce d'Eupen prononce à l'encontre de M. Rüttgers, Richard en vertu de l'article 3bis de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934, une interdiction professionnelle pour une durée de 8 ans.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) D. Wetzels. (8324)

#### Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 24 januari 2011, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Nicole BVBA Fail, te 3870 Heers, Bovelingenstraat 186, ondernemingsnummer 0432.452.427, voornaamste handelswerkzaamheid : exploitatie van rusthuizen en ambulante revalidatie activiteiten, te 3870 Heers, Burgemeestersstraat 40.

Als curators werden aangesteld : Mrs. Mailleux, Bernard, Achttiende Oogstwal 37/1, 3700 Tongeren; Ruyschaert, Felix, Achttiende Oogstwal 37, bus 1, 3700 Tongeren; Bernaerts, Mark, Achttiende Oogstwal 37, bus 1, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 24 juli 2010.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 23 februari 2011 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldverordeningen heeft plaats op 10 maart 2011, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Fail. W.

Ref. rechtbank : 5926.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier. (8325)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 24 januari 2011, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Tossens Gilbert (geboren te Sint-Truiden op 26 augustus 1955), te 3621 Rekem, Daalbroekstraat 106, ondernemingsnummer 0807.907.456, voornaamste handelswerkzaamheid : café-restaurant (taverne), handel-drijvende onder de benaming « Het Meeuwennest » te 3670 Meeuwen-Gruitrode, Hoogstraat 6.

Als curators werden aangesteld : Mrs. Maillieux, Bernard, Achttiende Oogstwal 37/1, 3700 Tongeren; Ruysschaert, Felix, Achttiende Oogstwal 37, bus 1, 3700 Tongeren; Bernaerts, Mark, Achttiende Oogstwal 37, bus 1, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 30 november 2010.

De schuldverordeningen dienen uiterlijk op 23 februari 2011 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldverordeningen heeft plaats op 10 maart 2011, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Fail. W.

Ref. rechtbank : 5927.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier. (8326)

### Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par acte du notaire Yves Somville à Court-Saint-Etienne, en date du 11 janvier 2011, M. Kabuh, Zaki (prénom unique), né à Beni Razin (Maroc) le 3 juin 1971 (NN 71-06-03 443-30), de nationalité belge et son épouse de Mme El Beghdadi, Jamila (prénom unique), née à Taourirt (Maroc) le 17 avril 1973 (NN 73-04-17 540-26), de nationalité belge, domiciliés à Genappe (Bousval), avenue des Cerisiers 10, ont modifié leur régime matrimonial étant le régime légal de communauté en régime de séparation de biens.

Court-Saint-Etienne, le 2 mars 2011.

Pour les époux, (signé) Yves Somville, notaire. (8327)

Par acte reçu par le notaire Fabienne Jeandrain, à Ivoz-Ramet (Flémalle) le 18 février 2011, M. Loumaye, André Lucien, né à Engis le 20 juin 1961 et son épouse, Mme Dejon, Chantal Marie Juliette, née à Ougrée le 10 juillet 1961, domiciliés à 4400 Flémalle (Ivoz-Ramet), rue Fays 75, ayant réglé transactionnellement leurs droits, ont décidé de modifier comme suit leur régime matrimonial.

Les époux Loumaye-Dejon, mariés à Flémalle le 26 mai 1984, sans contrat de mariage.

Les comparants déclarent maintenir le régime de la communauté légale, sous réserve de la modification ci-après.

Les époux déclarent faire entrer dans la communauté existant entre eux l'immeuble, sis à Flémalle, rue Fays 75 et une parcelle de terrain, sise rue Fays, à concurrence la totalité.

Avec prise en charge d'une dette hypothécaire.

(Signé) F. Jeandrain, notaire. (8328)

Suivant acte du notaire Olivier de Clippele à Bruxelles, en date du 18 février 2011, M. David, Pierre-Alexandre Marie Elisabeth Toussaint, né à Etterbeek le 7 juillet 1967 et son épouse Mme d'Udekem d'Acoz, Nadine Axelle Jacqueline Marie Ghislaine, née à Kortrijk le 27 juin 1968, ont modifié leur contrat de mariage par l'adjonction d'un patrimoine commun interne auquel Mme d'Udekem d'Acoz, Nadine apporte un bien, sis à Herne, Aerebeekstraat 14.

Pour extrait conforme : (Signé) Olivier de Clippele, notaire associé. (8329)

D'un acte reçu le 22 février 2011 par Me Jean Tytgat, notaire à Jemeppe-sur-Sambre (Spy), il résulte que les époux Vincenzo Giuliano et Rosalia Vaccarella ont fait acter leur changement de régime matrimonial, conformément aux articles 1394 et 1395 du Code civil.

Etat civil des époux :

M. Giuliano, Vincenzo, né à Casteltermini (Italie) le 18 février 1956 et son épouse Mme Vaccarella, Rosalia, née à Charleroi le 28 avril 1956, domiciliés à Sambreville, division de Auvélais, rue du Trésor 17, mariés le 6 octobre 1979, sous le régime légal de la communauté, à défaut d'avoir conclu un contrat de mariage.

Pour extrait analytique conforme : (Signé) Jean Tytgat, notaire. (8330)

En vertu d'un acte reçu par Me An-Katrien Van Laer à Herne le 17 février 2011, M. Missiaen, Rik Marcel et son épouse Mme Masschelein, Carine Martha Maria, domiciliés et demeurant ensemble à 7850 Enghien (Marcq), rue Termuninck 1A, ont modifié leur régime matrimonial sans modification de régime et avec apport par M. Missiaen d'un bien, sis à la ville d'Enghien, deuxième division Marcq.

Pour les époux, (signé) A.K. Van Laer, notaire. (8331)

Par acte reçu le 9 février 2011 par Me Olivier Waterkeyn, notaire à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 109, bte 201, M. Detroch, Charles Joseph, né à Anderlecht le 16 novembre 1944, (NN 44-11-16 081-52) et son épouse Mme Boukrif, Zahia, née à M'Chedallah (Algérie) le 16 février 1964 (NN 64-02-16 520-67), domiciliés à 1380 Lasne, route d'Ottignies, ont modifié leur régime matrimonial de régime légal (pour ne pas avoir fait précéder leurs unions de conventions matrimoniales), en faisant apport d'un bien immeuble au patrimoine commun.

(Signé) Olivier Waterkeyn, notaire. (8332)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Bénédicte Lecomte à Ouffet, en date du 11 février 2011, M. Ruthy, Frédéric, né à Bree le 3 novembre 1977 (RN 77-11-03 129-20) et son épouse, Mme Van Sant, Audrey Elise Isabelle Marlène, née à Liège le 11 janvier 1980 (RN 80-01-11 312-75), domiciliés à 4590 Ellemelle, rue du Moulin 24, époux mariés à Ouffet le 6 juin 2009, sous le régime de la séparation des biens, aux termes de leur contrat de mariage reçu par Me Bénédicte Lecomte, notaire à Ouffet, en date du 27 avril 2009, régime non modifié, ont modifié leur régime matrimonial en constituant une société accessoire au régime de la séparation des biens comme suit :

Article 1<sup>er</sup>. Les comparants déclarent maintenir le régime de séparation des biens existant entre eux, sous réserve de la modification ci-après.



## Article 2. Société limitée :

Les futurs époux constituent accessoirement au régime de séparation des biens une société qui se composera exclusivement :

des biens décrits ci-après, toutes améliorations qui y seront faites à l'avenir, ainsi que les dettes actuelles et futures relatives à ces biens, à leur amélioration et à leur entretien;

ainsi que des sommes et valeurs qui viendraient à remplacer ces biens, ainsi que les immeubles acquis en remplacement des immeubles faisant initialement partie de la société.

(On omet).

## Article 3. Apport à la société limitée :

M. Frédéric Ruthy déclare faire entrer les biens décrits ci-après dans la société que les époux constituent en annexe de leur contrat de séparation des biens et dont question ci-avant :

Commune de Ouffet : Troisième division, anciennement Ellemelle, numéro de l'article 00301, suivant matrice délivrée en date du 23 décembre 2010, rue du Moulin 24, une maison d'habitation avec jardin cadastrée section B, n° 57A 2, pour une superficie de 12 ares, 8 centiares, joignant ou ayant joint Christophel, Paquay et Sohet.

Pour extrait analytique conforme : (Signé) Bénédicte Lecomte, notaire.

(8333)

Par acte du notaire Louis Jadoul, résidant à Namur (Bouge), reçu en date du 5 janvier 2011, M. Pirnay, Raymond Pâques Simba Roland Joseph, né à Yalamba-Basoko (ex Congo belge) le 23 avril 1946 (RN 46-04-23 167-40), de nationalité belge, domicilié à Limete-Kingabwa (République démocratique du Congo), avenue Good Year 3155 et son épouse en secondes noces, Mme Lebaza, Kili (seul prénom), née à Buta (ex Congo belge), le 23 août 1955 (NN 55-08-23 442-79), de nationalité belge, domiciliée à 5020 Namur (Malonne), chaussée de Charleroi 773.

Mariés à Kisangani (République démocratique du Congo) le 1<sup>er</sup> décembre 1990, sous le régime légal à défaut d'avoir contracté de conventions matrimoniales;

1° En vue de clôturer tous les comptes de récompense pouvant exister entre eux, les époux Pirnay-Lebaza ont réglé transactionnellement leurs droits patrimoniaux en attribuant notamment à Mme Lebaza l'immeuble suivant :

Description du bien : 1. Ville de Namur, sixième division/Malonne :

Une maison d'habitation et dépendances et jardin, d'un ensemble sis chaussée de Charleroi 773, cadastrée selon titre et extrait cadastral récent section B, n° 611 N 7, pour une superficie de 11 ares, 38 centiares (11 a, 38 ca).

Revenu cadastral : neuf cent nonante et un euros (991 EUR).

2° Ensuite, les époux Pirnay-Lebaza ont déclaré adopter le régime de la séparation des biens pure et simple.

(Signé) L. Jadoul, notaire.

(8334)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Yves Tytgat à Gent le 8 février 2011 « Geregistreerd te Gent 6, op 21 februari 2011, boek 180, blad 78, vak 20, vier rolen, geen verz. Ontvangen vijftwintig euro (25,00 EUR), de eerstaanwezende inspecteur a.i., Glenn Daghelet », que M. Comhaire, Louis Oscar Antoine, né à Gent le 3 août 1929 (NN 29-08-03 357-24) et Mme De Vos, Jacqueline Louise Augusta, née à Gent le 6 septembre 1932 (NN 32-09-06 356-05), demeurant ensemble à 9830 Sint-Martens-Latem, Nelemeerstraat 45, ont déclaré modifier leur contrat de mariage, sans adopter un nouveau régime.

Gent, le 1<sup>er</sup> mars 2011.

Pour extrait analytique conforme : (Signé) Yves Tytgat, notaire.

(8335)

Extrait de l'acte contenant modification du contrat de mariage de M. Panagiotidis, Christos, né à Mandres (Grèce), le 3 février 1955, et son épouse, Mme Felix, Myriam Reine, née à Uccle le 17 mai 1956, domiciliés à 1410 Waterloo, avenue de la Galaxie 33, époux mariés à Waterloo le 5 janvier 1978.

Dressé en exécution de l'article 1394, alinéa 4 du Code civil, aux fins d'être mentionné en marge de leur acte de mariage.

De cet acte, dressé par nous, Me Isabelle Van Campenhoudt, notaire associé à Bruxelles le 15 février 2007, enregistré : trois rôles, deux renvois, au premier bureau de l'enregistrement d'Anderlecht, le 3 mars 2011, volume 63, folio 83, case 2, reçu quatre mille euros (4.000 EUR), l'inspecteur principal (signé) B. Fouquet, il résulte que les époux Panagiotidis-Felix, prénommés, ont apporté une modification à leur régime matrimonial et ont adopté le régime de la séparation des biens.

Pour extrait analytique conforme : (Signé) Isabelle Van Campenhoudt, notaire associé.

(8336)

Bij akte verleden voor notaris Stephan Mourisse, met standplaats Roesbrugge-Haringe (Poperinge), op 17 februari 2011, en dragende volgende melding van registratie : « geregistreerd te Poperinge, 21 februari 2011, vier bladen, geen verzending, boek 437, blad 42, vak 16. Ontvangen : vijftwintig euro (€ 25,00). De e.a. inspecteur, (get.) B. Vangampelaere », werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Butaye, Herwig Joël Corneel, geboren te Poperinge op 11 juli 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Schollaert, Régine Simonne Julma, geboren te Roeselare op 26 oktober 1966, samenwonend te Poperinge, Vijfgemetenstraat 2. De echtgenoten waren getrouwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan bestaand huwelijkscontract.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Herwig Butaye, onroerende goederen in de gemeenschap ingebracht.

Poperinge (Roesbrugge-Haringe), 1 maart 2011.

Voor ontleidend uittreksel : (Get.) Stephan Mourisse, notaris.

(8337)

Bij akte van 9 februari 2011 verleden voor notaris Filip Michoel, te Hoogstraten, hebben de heer Frank Leonia Franciscus, en zijn echtgenote, Mevr. Arielle Angelina Jan Van Hooydonck, wonende te 2980 Zoersel, Kievitheide 54, gehuwd onder het stelsel der zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jan Michoel, te Hoogstraten, op 1 september 1999, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract door vervanging van een bepaling door een facultatief finaal verrekeningsbeding.

Voor de verzoekers : (Get.) Filip Michoel, notaris te Hoogstraten.

(8338)

Bij akte verleden voor notaris Anita Indekeu, te Neeroeteren, op 1 februari 2011, hebben de heer Assenberg, Pieter Henricus Jacobus, gepensioneerde, geboren te Opoeteren op 23 oktober 1928 (NN : 28.10.23 101-61), en zijn echtgenote Mevr. Linden, Anna Maria Wilhemina, huisvrouw, geboren te Neeroeteren op 21 september 1931 (NN 31-09-21 120-61), samenwonende te 3680 Maaseik (Neeroeteren), Akkerstraat 9, gehuwd te Neeroeteren op 15 juni 1951, onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van een huwelijkscontract, en waarbij zij verklaren het wettelijk stelsel te willen behouden, doch inbreng te doen van een onroerend goed door Mevr. Linden, Anna Maria, vernoemd, in volle eigendom in het gemeenschappelijk vermogen en door toevoeging van een verblijvingsbeding.

Neeroeteren (Maaseik), 1 maart 2011.

(Get.) Anita Indekeu, notaris.

(8339)

Bij akte verleden voor notaris Anita Indekeu te Neeroeteren op 3 februari 2011, hebben de heer Vanholzaets, Pierre Bartholomeus Jacobus, ambtenaar, geboren te Maaseik op 14 maart 1957 (NN 57-03-14 195-21) en zijn echtgenote Mevr. Lemmens, Lisette Maria Henriette, regentes, geboren te Maaseik op 21 december 1958 (NN 58-12-21 164-23), samenwonende te 3680 Maaseik, Weertersteenweg 222, gehuwd te Kinrooi op 18 juli 1980, onder het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Charles Van Cauwelaert, te Maaseik, op 31 mei 1980, en waarbij zij verklaren het wettelijk stelsel te willen behouden, doch inbreng te doen van een onroerend goed door de heer Vanholzaets, Pierre, voornoemd, in volle eigendom in het gemeenschappelijk vermogen en door toevoeging van een keuzebeding.

Neeroeteren (Maaseik), 1 maart 2011.

(Get.) Anita Indekeu, notaris.

(8340)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Wim Verstraeten, te Vrasene (Beveren), op 22 februari 2011, dat de echtgenoten De Beleyr, Etien Louis Octavie, geboren te Nieuwkerken-Waas op 23 juni 1939 en Cornu, Godelieve Isabella Fernanda, geboren te Sinaai op 24 april 1942, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Grote Heimelinkstraat 4, hun huwelijksvoorwaarden hebben gewijzigd :

De echtgenoten De Beleyr, Etien-Godelieve Cornu zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Nieuwkerken op 1 december 1962 onder het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris De Kesel, te Nieuwkerken, op 18 november 1962, niet gewijzigd tot op heden.

De wijzingsakte bevat onder meer : inbreng van een eigen onroerend goed door de heer Etien De Beleyr in het gemeenschappelijk vermogen, inbreng van een eigen onroerend goed door Mevr. Godelieve Cornu in het gemeenschappelijk vermogen en verdeling van het gemeenschappelijk vermogen, en dit zonder wijziging van het stelsel zelf.

Voor de echtgenoten : (Get.) Wim Verstraeten, notaris.

(8341)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract opgemaakt voor notaris Patrice Bohyn, met standplaats te Haasdonk, op 15 februari 2011, blijkt dat de heer D'Hondt, Luc Albert Leonie, geboren te Sint-Niklaas op 24 augustus 1953, en zijn echtgenote Mevr. De Maeyer, Monique Emma Petrus, geboren te Beveren op 20 december 1956, samenwonend te 9120 Beveren (Haasdonk), Perstraat 77, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis aan huwelijkscontract, de op hen toepasselijke vermogensregeling gewijzigd hebben met een beding inzake toebeding van het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Patrice Bohyn, notaris.

(8342)

Uit een akte verleden voor notaris Carmen de Vuyst, met standplaats te Herzele, op 17 februari 2011, blijkt dat de heer Van Schelvergem, Rufin, en zijn echtgenote, Mevr. De Koker, Christine Leopoldine Jeanne, samen wonende te 9540 Haaltert (Heldergem), Hoomweg 11, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel. Door Mevr. De Koker, Christine, werd een onroerend goed in de gemeenschap ingebracht.

1 maart 2011.

Voor beredeneerd uittreksel : (Get.) Carmen de Vuyst, notaris te Herzele.

(8343)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Christophe Vandeurzen, te Koekelare, op 28 februari 2011, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Johan Jozef Rene Desmet en Mevr. Els Vanmullem, samenwonende te 8680 Koekelare, Dorpsstraat 30.

De echtgenoten Johan Desmet-Vanmullem, Els zijn gehuwd te Koekelare op 20 februari 1987 onder het beheer van het stelsel van scheiding van goederen met vennootschap van aanwinsten, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Pierre Declercq, te Koekelare, op 18 februari 1987.

De echtgenoten Johan Desmet-Vanmullem, Els hebben bij voormelde wijzigende akte verleden voor geassocieerd notaris Christophe Vandeurzen, te Koekelare, de dato 28 februari 2011, hun huwelijksstelsel behouden, doch er werd inbreng gedaan door Mevr. Els Vanmullem van een persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Koekelare, 1 maart 2011.

Voor gelijkkluidend uittreksel : (get.) Christophe Vandeurzen, geassocieerd notaris te Koekelare.

(8344)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Charles Deckers, te Antwerpen, op 24 februari 2011, met vermelding van volgende registratiegegevens : « Geregistreerd drie bladen, geen renvooiën, te Antwerpen, zevende kantoor der registratie, op 25 februari 2011, boek 151, blad 67, vak 16 (F 2011/441/0965/N). Ontvangen : vijftwintig euro (€ 25). de ontvanger a.i., (get.) J. Martens », hebben de heer Puts, Petrus en Mevr. vanden Assem, Olga, samenwonende te Antwerpen (district Antwerpen), Groenplaats 40, bus 54, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Deckers, geassocieerd notaris.

(8345)

Bij akte verleden voor notaris Stephan Mourisse, met standplaats te Roesbrugge-Haringe (Poperinge), op 22 februari 2011, en dragende volgende melding van registratie : « Geregistreerd te Poperinge, op 25 februari 2011, drie bladen, geen verzending, boek 437, blad 45, vak 01. Ontvangen : vijftwintig euro (€ 25). De e.a. inspecteur, (get.) B. Vangampelaere », werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Huyghe, Marc August Cornelia, geboren te Poperinge op 19 januari 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Goemaere, Mía Elza Cornelia, geboren te Poperinge op 27 november 1961, samenwonend te Vleteren (Westvleteren), Westvleterendorp 37.

De echtgenoten waren getrouwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan bestaand huwelijkscontract.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Marc Huyghe onroerende goederen in de gemeenschap ingebracht.

Poperinge (Roesbrugge-Haringe), 2 maart 2011.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Stephan Mourisse, notaris.

(8346)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris J. Uytterhaegen, te Wetteren, op 10 februari 2011, hebben de echtgenoten Goijaerts, Wilhelm-De Saedeleer, Maria Raymonda, wonende te 8670 Koksijde (Oostduinkerke), Irène Bauwenslaan 22, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd, evenwel zonder wijziging van het stelsel, waarbij onder meer een intern gemeenschappelijk vermogen werd toegevoegd en waarbij door de echtgenoten hun eigen zijnde onroerende goederen in het toegevoegde intern gemeenschappelijk vermogen werden gebracht.

(Get.à J. Uytterhaegen, geassocieerd notaris te Wetteren.

(8347)

Bij akte verleden voor notaris D'hoore, te Beernem, op 17 februari 2011, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Jozef Leon Vanhaecke en Mevr. Anne-Marie Martha Tant. De echtgenoten Vanhaecke-Tant waren gehuwd te Beernem op 2 mei 1970 onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van contract.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Jozef Vanhaecke een onroerend goed in het gemeenschappelijk huwelijksvermogen ingebracht.

Voor gelijkkluidend uittreksel : (get.) B. D'hoore, notaris te Beernem. (8348)

Uit een akte verleden voor notaris Eric Laenens, te Zoersel, op 18 februari 2011 : « Geregistreerd twee bladen, geen verzendingen, te Zandhoven (registratie), op 23 februari 2011, boek 120, blad 48, vak 8. Ontvangen : vijftiengintig euro (€ 25). De e.a. inspecteur, W. Laureys », blijkt dat de heer Claessens, Carolus Josephus Maria, geboren te Wijnegem op 27 februari 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Stessens, Jeannine Wanda Henri, geboren te Schoten op 20 februari 1955, samenwonende te 2900 Schoten, Zamenhoflaan 26, bus 6, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Wommelgem op 28 september 1973 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract tot op heden ongewijzigd gebleven, naar zij verklaren, hun huwelijkscontract hebben gewijzigd, houdende : 1. inbreng door de heer Claessens, Carolus van ondermeer een onverdeeld aandeel in een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, evenwel onder de ontbindende voorwaarde van het vooroverlijden van Mevr. Stessens, Jeannine, en 2. inlassing van een keuzebeding.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Eric Laenens, notaris. (8349)

Bij akte verleden voor notaris Ann De Block, te Sint-Amunds, op 22 februari 2011, hebben de heer Masquillier, Fraddy Frans Antoine, geboren te Reet op 1 augustus 1949, en zijn echtgenote, Mevr. Roete, Gerda Josehina Stefanie, geboren te Antwerpen op 7 oktober 1951, samenwonende te 2870 Puurs (Ruisbroek), Donkstraat 91, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Wijziging : behoud van het stelsel der gemeenschap beperkt tot de aanwinsten, mits toevoeging van een keuzebeding.

Voor de verzoekers : (get.) Ann De Block, notaris. (8350)

Bij akte verleden voor notaris Ann De Block, te Sint-Amunds, op 22 februari 2011, hebben de heer Van Gucht, Karel Alfons, geboren te Aalst op 20 september 1955, en zijn echtgenote, Mevr. Heylen, Liliane Marie Josée Frans, geboren te Schaarbeek op 13 augustus 1955, samenwonende te 2880 Bornem, Oppuursesteenweg 5, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Wijziging : behoud van het wettelijk stelsel, mits toevoeging van een keuzebeding.

Voor de verzoekers : (get.) Ann De Block, notaris. (8351)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris J. Uytterhaegen, te Wetteren, op 9 februari 2011, hebben de echtgenoten Vermeulen, Hugo Henri Cornelius-Deschodt, Godelieve Rachel Bertha, wonende te 9000 Gent, Beukenlaan 72, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd, evenwel zonder wijziging van het stelsel, waarbij onder meer een intern gemeenschappelijk vermogen werd toegevoegd en waarbij door de heer Vermeulen, Hugo hem eigen zijnde onroerende goederen in het toegevoegde intern gemeenschappelijk vermogen werden gebracht.

(Get.) J. Uytterhaegen, geassocieerd notaris te Wetteren. (8352)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Christophe Kint, te Staden, op 19 februari 2011, geregistreerd, dat de heer Lamaire, Jules, geboren te Staden op 20 juni 1932, en zijn echtgenote, Mevr. Vanpeteghem, Irena Maria, geboren te Staden op 9 mei 1939, beide wonende te 8840 Staden, Visweg 8, die huwden voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te

Staden op 3 mei 1958 onder het wettelijkstelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, welk stelsel niet gewijzigd werd, dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd. De wijziging omvat het behoud van het bestaande huwelijksstelsel, doch met inbreng door de heer Jules Lamaire van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Christophe Kint, notaris te Staden. (8353)

Blijkens akte, d.d. 16 februari 2011, verleden voor notaris Christophe Verhaeghe, te Ruiselede, hebben de heer Danneels, Marnix Daniel, geboren te Tielt op 1 april 1957, en zijn echtgenote, Mevr. Dierkens, Lienda Helena Theophiel, geboren te Aalter op 13 december 1956, samenwonende te 9880 Aalter, Veldstraat 42/A000, hun huwelijksvermogensstelsel (zijnde het wettelijk stelsel), gewijzigd door inbreng van al hun tegenwoordige gelden en geldverbeeldende waarden.

Namens de echtgenoten : (get.) Chr. Verhaeghe, notaris te Ruiselede. (8354)

Uit een akte verleden voor notaris Ludo Gielen, te Edegem, op 9 februari 2010, « geregistreerd twee bladen, geen verzendingen, registratie Mortsel, op 17 februari 2011, boek 139, blad 332, vak 10, vijftiengintig euro (€ 25). De e.a. inspecteur, (get.) Koen Bosman a.i. », blijkt dat de heer Hernalsteen, Willy Jozef Leon, geboren te Beveren-Waas op 24 oktober 1933, en zijn echtgenote, Mevr. De Neve, Jozefine Francine, geboren te Antwerpen (district Wilrijk) op 24 februari 1935, beiden wonende te 2540 Hove, Zonnedaauw 5, beiden van Belgische nationaliteit, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Antwerpen op 5 mei 1956 onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan een huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek door middel van een inbreng van onroerend goed.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Ludo Gielen, notaris. (8355)

Uit een akte van minnelijke wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Filip Debucquoy, met standplaats te Kinrooi, op 18 december 2010, dragende als registratielaas « 2011/314/00928/N. Geregistreerd te Maaseik op 3 januari 2011, boek 541, blad 5, vak 6, twee bladen, geen verzendingen. Ontvangen : vijftiengintig euro. De e.a. inspecteur, (get.) J. Haeldermans », blijkt dat de heer van Oijen, Jaak Pierre, en zijn echtgenote, Mevr. Braeken, Anne-Marie Jacqueline, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem (Dilsen), Stokkemerbaan 93, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

(Get.) Filip Debucquoy, notaris. (8356)

Uit een akte verleden voor notaris Bart Drieskens, te Houthalen, op 31 januari 2011, blijkt dat de heer Schraepen, Ronny Louis Marius Ghislain, geboren te Hasselt op 26 oktober 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Colson, Regina Clementina, geboren te Hasselt op 10 januari 1963, beiden wonende te 3590 Diepenbeek, Kempensstraat 227, beiden van Belgische nationaliteit, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Voor de verzoekers : (get.) B. Drieskens, notaris. (8357)

Bij een akte verleden voor notaris Bart Hutsebaut, te Lokeren, op 16 februari 2011, geregistreerd, hebben de heer Pringels, Marcel Irma Marie Louis, geboren te Lokeren op 4 augustus 1930, identiteitskaart nr. 590-8299782-03 (NN 30-08-04 035-46), en zijn echtgenote, Mevr. Van Nimmen, Hermine Adeline Louise, geboren te Buggenhout op 2 december 1933, identiteitskaart nr. 590-8145263-05 (NN 33-12-02 030-08), beide wonende te 8430 Middelkerke, Zeedijk 92, bus 11, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Buggenhout op

8 augustus 1956 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, voormeld huwelijkscontract gewijzigd, met behoud van het stelsel en met inbreng in het gemeenschappelijk door de heer Pringels, Marcel, van onroerende goederen.

Voor de echtgenoten M. Pringels-Van Nimmen : (Get.) Bart Hutsebaut, notaris.

(8358)

Uit een notariële akte houdende een wijziging huwelijkscontract verleden voor Mr. Guido Ceulenaere, te Assenede, met standplaats Bassevelde, op 28 januari 2011, geregistreerd te Zelzate op 4 februari 2011, boek 285, blad 97, vak 9, blijkt dat de heer Van Wynsberghe, Roeland Julia Edgard, geboren te Sint-Amandsberg op 25 november 1975 (RN 75-11-25 247-73) en zijn echtgenote, Mevr. De Clercq, Nathalie Denise Karel, geboren te Eeklo op 12 oktober 1976 (RN 76-10-12 028-17), samenwonend te 9970 Kaprijke, Gravenstraat 68, geluwd te Kaprijke op 24 december 2010, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd inhoudende onroerend goed en toevoeging van een beding van verdeling gemeenschappelijk vermogen met keuzemogelijkheid.

Bassevelde, 25 februari 2011.

(Get.) G. Cuelenaere, notaris.

(8359)

Bij akte verleden voor ondergetekende notaris Herbert Houben, te Genk, op 25 februari 2011, dragende de volgende registratiemelding : « Geregistreerd drie bladen, geen verzending, te Gent, op 1 maart 2011, boek 5/134, blad 14, vak 12. Ontvangen € 25.000. De ontvanger, (get.) de e.a. inspecteur, Joris, Y. », werd een minnelijke wijziging huwelijksvermogensstelsel ondertekend tussen :

de heer Seghers, Hendrik Bartholomeus Maria, geboren te Bonheiden op 14 september 1965 (NN 65-09-14 385-41), en zijn echtgenote, Mevr. Huart, Sylvie Michelle Raymonde Maria, geboren te Leuven op 1 februari 1965 (NN 65-02-10 122-63), wonende te 3384 Glabbeek (Attenrode), Butschovestraat 40.

De echtgenoten Seghers-Huart waren gehuwd te Glabbeek-Zuurbemde op 31 augustus 1991 onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen krachtens huwelijkscontract verleden voor notaris Christian Van Den Bossche, te Bugenhout, op 29 september 1991.

Dit huwelijksstelsel werd reeds voorafgaandelijke gewijzigd staande het huwelijk waarbij de echtgenoten het wettelijk stelsel van gemeenschap aannamen en wel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jean-Pierre Rooman, te Leuven, op 25 maart 2007.

Ingevolge de voormelde akte verleden voor ondergetekende notaris werd het wettelijk stelsel van gemeenschap behouden, werd voor zoveel als nodige rechtskeuze gedaan voor het Belgisch recht en werden een aantal roerende goederen onttrokken aan het gemeenschappelijk vermogen en overgeheveld naar de eigen vermogens van de heer Seghers, Hendrik, en Mevr. Huart, Sylvie.

Er werd verder bedrongen dat vanaf de huwelijkswijziging, de vruchten, inkomsten, interesten en meerwaarden van welbepaalde eigen goederen uit het gemeenschappelijk vermogen zullen worden gesloten.

Genk, 1 maart 2011.

Voor ontleidend beknopt uittreksel : (Get.) Herbert Houben, notaris.

(8360)

Op 10 februari 2011 werd voor het ambt van notaris Geraldine Cops, te Maaseik, een akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden, tussen de heer Arits, Joannes Laurentius, geboren te Kinrooi (Molenbeersel) op 31 december 1929, van Belgische nationaliteit (RN 29-12-31 169-79), en zijn echtgenote, Mevr. Kiggen, Anna Catharina, geboren te Kinrooi (Molenbeersel) op 6 maart 1933 (RN 33-03-06 168-75), samenwonende te 3640 Kinrooi (Molenbeersel), Scheurestraat 16.

Deze akte werd geregistreerd te Maaseik op 21 februari 2011, boek 541, blad 18, vak 2, drie bladen, geen verzendingen. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00), (get.) de e.a. inspecteur, J. Haeldermans.

Voor de verzoekers : (get.) Geraldine Cops, notaris.

(8361)

De echtgenote, de heer Padt, Jean Pierre Charles, en zijn echtgenote, Mevr. Duquesne, Katia Mariette Charlotte, samenwonende te 9000 Gent, Vaderlandstraat 17, hebben bij akte verleden voor notaris Cécile Vandercruyssen, te Gent, op 1 februari 2011, een wijziging huwelijkscontract aangegaan, strekkende tot de inbreng van eigen onroerende goederen van Mevr. Duquesne, Katia, in hun vennootschap van aanwinsten toevoegd bij hun stelsel der scheiding van goederen, verleden voor notaris Freddy Vandercruyssen, destijds te Gent, op 30 januari 1973.

(Get.) Cécile Vandercruyssen, notaris te Gent.

(8362)

Krachtens akte verleden voor notaris Luc Roegiers, te Wachtebeke, op 28 februari 2011, hebben de heer De Pourcq, Marcel Franciscus Jozef, gepensioneerd, geboren te Wondelgem, op 2 februari 1936 (NN 36-02-02 303-19), en zijn echtgenote, Mevr. Snoeck, Maria Louisa, gepensioneerd, geboren te Oostakker op 8 augustus 1932 (NN 32-08-08 290-04), beiden van Belgische nationaliteit en samenwonende te 9030 Gent (Mariakerke), Damstraat 7, een wijziging gedaan aan hun huwelijksstelsel met behoud van hun bestaand stelsel van gemeenschap van aanwinsten doch met inbreng van een eigen onroerend goed van de heer De Pourcq, Marcel Eric, in de huwgemeenschap, en herroeping en opheffing van de giften onder de levenden, beiden gedaan bij afzonderlijke akte verleden voor notaris Beyer, Adolphe, destijds te Wondelgem, op 25 november 1970.

Wachtebeke, 28 februari 2011.

Namens de echtgenoten De Pourcq, Marcel-Snoeck, Maria : (Get.) Luc Roegiers, notaris.

(8363)

Voor notaris Xavier Voets, te Bilzen, werd op 2 maart 2011 een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vandeweyer, Pieter Hendrik Christiaan, gepensioneerd, geboren te Vliermaal op 3 maart 1932, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote Mevr. Coninx, Mia Ghislaine Hendrika, huisvrouw, geboren te Vliermaal op 14 augustus 1937, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3724 Kortesse (Vliermaal), Leopold III-straat 67, gehuwd te Vliermaal op 30 september 1959, onder het wettelijk stelsel der gemeenschap zonder huwelijkscontract. Krachtens voormelde wijzigingsakte werden er onroerende goederen van de heer Vandeweyer ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen en een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Bilzen, 2 maart 2011.

Namens de echtgenoten Vandeweyer-Coninx : (Get.) X. Voets, notaris te Bilzen.

(8364)

Bij akte verleden voor notaris Nathalie Bovend'aerde, te Zonhoven, op 21 februari 2011, hebben de heer Wolfs, Paulus Gerardus, geboren te Zonhoven op 14 januari 1933, en zijn echtgenote Mevr. De Houwer, Lea Gertrudis Ghislina, geboren te Zonhoven op 22 december 1935, samenwonende te Zonhoven, Oppelsenweg 62, gehuwd onder het wettelijk stelsel een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Deze wijzigende akte voorziet in de inbreng door De Houwer, Lea, van onroerende goederen in de gemeenschap en de toevoeging van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten Wolfs-De Houwer, (get.) Nathalie Bovend'aerde, notaris te Zonhoven.

(8365)

Bij akte verleden voor notaris Nathalie Bovend'aerde, te Zonhoven, op 15 februari 2011, hebben de heer Wans, Freddy, geboren te Hasselt op 2 august 1961, en zijn echtgenote Mevr. Maex, Monica Maria Alfons, geboren te Hasselt op 16 april 1960, samenwonende te Zonhoven, Kapelhof 3, gehuwd onder het wettelijk stelsel een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Deze wijzigende akte voorziet in de inbreng door de heer Wans, Freddy, van onroerende goederen in de gemeenschap en de toevoeging van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten Wans-Maex, (get.) Nathalie Bovend'aerde, notaris te Zonhoven.

(8366)

Uit een akte verleden voor notaris Raf Van der Veken, met standplaats Sint-Niklaas (Belsele) op 22 februari 2011, blijkt dat de heer Frank Joris Lieve Hélène Fierens en zijn echtgenote, Mevr. Annick Eduardus Maria Thae, samenwonende te 9160 Lokeren, Gabriella Van Caeneghemstraat 3, hun huwelijkscontract gewijzigd hebben met wijziging van het wettelijk stelsel naar het stelsel van scheiding van goederen, waarbij het onroerend goed afhankelijk van het gemeenschappelijk vermogen aan Mevr. Thae, is toebedeeld in het kader van de vereffening van het wettelijk stelsel en dat Mevr. Thae, de kredieten ten hare laste neemt.

Namens de echtgenoten, (get.) notaris Raf Van der Veken.

(8367)

Bij akte wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Pascal Denys, te Zwevegem d.d. 14 februari 2011 hebben de heer Ruyschaert, Jan Pierre, en zijn echtgenote Mevr. Vansteenbrugge, Kathleen Bertha samenwonende te 8553 Zwevegem (Otegem), Diesveldstraat 36, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

De echtgenoten Ruyschaert-Vansteenbrugge, zijn gehuwd te Zwevegem op 15 oktober 2010 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract.

De wijzigingen in voormelde akte hebben de vereffening van het bestaande stelsel niet voor gevolg.

(Get.) P. Denys, notaris.

(8368)

Bij akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Dick Van Laere, te Antwerpen op 21 februari 2011, hebben de heer De Borger, Eddy Frans Karel, geboren te Mechelen op 18 december 1946, en zijn echtgenote Mevr. Vercauteren, Rita Germaine Camilla, geboren te Temse op 31 december 1946, samenwonende te 2550 Kontich, Kauwlei 40, hun huidig stelsel, zijnde het wettelijkstelsel, vereffend, om daarna hun huwelijksvermogensstelsel te wijzigen in een stelsel van scheiding van goederen.

Voor de verzoekers: de echtgenoten De Borger, Eddy-Vercauteren, Rita, (get.) Dick Van Laere, notaris te Antwerpen.

(8369)

Bij akte voor notaris Antoon Dusselier, te Meulebeke van 8 februari 2011, hebben de heer Devos, Karel, en Mevr. Denboot, Gerarda, wonend te 7618 Rumes (Taintignies), rue de la Déroderie 62, gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke stand van de gemeente Hulste op 24 februari 1960, onder het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten, ingevolge akte voor notaris Carlos Vlegels, destijds te Ingelmunster van 28 januari 1960 een wijziging aangebracht aan hun vroeger huwelijksvermogensstelsel hetzij inbreng door beiden van onroerende goederen en verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Voor beredeneerd uittreksel: (get.) Antoon Dusselier, notaris.

(8370)

#### Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance du tribunal de Mons, en date du 28 juin 2010, RRQ 09/43/B, Me Jean-Loup Legat, juge de paix suppléant, avocat à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu José Apollinaire Ghislain Denamur, né à Hantes-Wihéries le 11 septembre 1934, décédé à Soignies le 18 janvier 2007, domicilié de son vivant à 7190 Ecaussines, rue de la Justice 56.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession se feront connaître du curateur, par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) Jean-Loup Legat.

(8371)

Par ordonnance du tribunal de Mons, en date du 28 juin 2010, RRQ 2004/2284/B, Me Jean-Loup Legat, juge de paix suppléant, avocat à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Marie Henriette Julia Levecq, née à Blaregnies le 11 octobre 1932, décédée à Quévy le 14 mars 2001, domiciliée de son vivant à 7040 Quévy, rue de Bavay 91.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession se feront connaître du curateur, par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) Jean-Loup Legat.

(8372)

Par ordonnance du tribunal de Mons, en date du 28 juin 2010, RRQ 08/1330/B, Me Jean-Loup Legat, juge de paix suppléant, avocat à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Jacques Georges Bertieaux, né à Pâturages le 24 août 1916, décédé à Soignies (Neufvilles) le 1<sup>er</sup> octobre 2006, domicilié de son vivant à 7340 Colfontaine, avenue Fénélon 7.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession se feront connaître du curateur, par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) Jean-Loup Legat.

(8373)

Par ordonnance du tribunal de Mons, en date du 28 juin 2010, RRQ 08/1419/B, Me Jean-Loup Legat, juge de paix suppléant, avocat à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Michel Charles Laude, né à Flénu le 11 décembre 1941, décédé à Boussu le 22 novembre 2005, domicilié de son vivant à 7300 Boussu, cité Philippe Dehon 22.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession se feront connaître du curateur, par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) Jean-Loup Legat.

(8374)

Par ordonnance du tribunal de Mons, en date du 28 juin 2010, RRQ 2009/108/B, Me Jean-Loup Legat, juge de paix suppléant, avocat à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Jean-Marie Esnouf, né à Mons le 9 juin 1942, décédé à Saint-Ghislain le 30 juin 2008, domicilié de son vivant à 7080 Frameries, rue Montavaux 40.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession se feront connaître du curateur, par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) Jean-Loup Legat.

(8375)

Par ordonnance du tribunal de Mons, en date du 28 juin 2010, RRQ 09/45/B, Me Jean-Loup Legat, juge de paix suppléant, avocat à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Jacques Clovis Emile Vanboquestal, né à Haine-Saint-Pierre le 7 juillet 1932, décédé à La Louvière le 4 août 2004, domicilié de son vivant à 7100 La Louvière, cité du Bocage 100/0004.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession se feront connaître du curateur, par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) Jean-Loup Legat.

(8376)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij beschikking de dato 2 maart 2011 op verzoekschrift verleend, heeft de rechtbank van eerste aanleg, zittinghoudende te Turnhout, eerste kamer, over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Wouters, Petrus François, geboren te Meerhout op 2 december 1949, laatst wonende te 2200 Herentals, Sint-Antoniusstraat 4/01/A en overleden te Herentals op 4 oktober 2010 als curator aangesteld: Mr. Lindsay Verboven, advocaat te Herentals, Lierseweg 238.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) J. Beliën.

(8377)